



# Gazette officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ

# Quebec Official Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

Montréal, P. Q.  
M. le Percepteur du  
Revenu Provincial,  
445, St-Gabriel.

PROVINCE DE QUÉBEC

PROVINCE OF QUEBEC

QUÉBEC, SAMEDI, 17 JUILLET 1937.

QUEBEC, SATURDAY, 17TH JULY, 1937.

AUX ANNONCEURS DANS LA "GAZETTE  
OFFICIELLE DE QUÉBEC".

TO ADVERTISERS IN THE "QUEBEC  
OFFICIAL GAZETTE".

**C**eux qui transmettent des annonces pour être insérées dans la "Gazette officielle de Québec" voudront bien se conformer aux règlements ci-dessous:

1. Adresser: L'Imprimeur du Roi, Québec.
2. Spécifier le nombre d'insertions.
3. Toute annonce doit être publiée dans les deux langues.

#### TARIF DES ANNONCES

Première insertion: 15 cents par ligne (mesure agate) chaque version.

Insertions subséquentes: 5 cents par ligne (mesure agate) chaque version.

La matière tabulaire est comptée double.

Traduction: 50 cts par 100 mots.

Livraisons séparées à 30 cents chacune.

Feuilles volantes: \$1.00 la douzaine.

Toute remise doit être faite à l'ordre de l'imprimeur du Roi, par chèque accepté, payable au pair à Québec, ou mandat de banque ou de poste.

Un acompte couvrant à peu près le montant de l'annonce, est exigé pour la publication des documents qui ne doivent être insérés qu'une fois. Le surplus d'argent sera remis, s'il y a lieu.

Pour les avis qui doivent être publiés deux fois ou plus, le montant doit être payé sur réception de la facture, avant la deuxième publication, qui sera annulée si ces conditions n'ont pas été remplies.

**P**ARTIES sending advertisements to be inserted in the "Quebec Official Gazette" will please observe the following rules:

1. Address: The King's Printer, Quebec.
2. Specify the number of insertions required.
3. Every advertisement has to be published in both languages.

#### ADVERTISING RATES

First insertion: 15 cents per line (agate measure) each version.

Subsequent insertions: 5 cents per line (agate measure) each version.

Tabular matter at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single number: 30 cents each.

Slips: \$1.00 per dozen.

Remittance must be made to the order of the King's Printer, either by accepted cheque, payable at par in Quebec, or by Bank or Postal money order.

Notices which are to be inserted once only are strictly payable in advance. Over payment, if any, will be refunded.

For notices which require two or more insertions, payment must be made upon reception of the account, before the second publication, which will be cancelled if above conditions have not been fulfilled.

Les avis, documents ou annonces reçus après midi, le jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la "Gazette officielle de Québec" du samedi suivant, mais dans la livraison subséquente.

Les abonnés observeront aussi que le prix d'abonnement, \$7 par année, est invariablement payable d'avance et que l'envoi de la Gazette sera arrêté à l'expiration de la période payée.

Quand les annonceurs veulent plus d'une livraison de la Gazette, ils doivent faire une remise en conséquence.

N. B.—Les chiffres au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre est notre numéro d'ordre; le deuxième est celui de la livraison de la Gazette pour la première insertion, et le dernier chiffre accuse le nombre d'insertions.

Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'IMPRIMEUR DU ROI,  
Rédempti Paradis.

Hôtel du Gouvernement. 3519—27—9—0

Notices, documents or advertisements received after twelve o'clock noon, on Thursday, will not be published in the "Quebec Official Gazette" of the Saturday following, but in the next number.

Subscribers will also notice that the subscription of \$7 per annum is invariably payable in advance, and that the Gazette will be stopped at the end of the period paid for.

When advertisers required more than one number of the Gazette, they must remit accordingly.

N. B.—The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first number is our document number, the second number, the Gazette number, and the last number, the number of insertions of the notice.

Notices published only once are only followed by our document number.

REDEMPTI PARADIS,  
King's Printer.

Government House. 3520—27—9—0

### Lettres patentes

"Dorval-Siscoe Mines, Limited"  
(Libre de responsabilité personnelle.)

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du troisième jour de juillet, 1937, constituant en corporation: Sidney Hamlin Robinson, Robert LeRoy Pepall, James Thompson Garrow, Charles Franklin Farwell, William Hughes Beatty, avocats, tous de la cité de Toronto, comté de York, province d'Ontario, dans les buts suivants:

a. Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et des minéraux;

b. Faire toutes opérations qui consistent à miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, épurer, broyer ou traiter de quelque autre manière que ce soit le sol ou les terres, les roches ou les pierres, dans le but d'en extraire des minerais quelconques; donner une valeur marchande à ces dits minerais par quelque procédé que ce soit; les vendre ou autrement en disposer;

c. Acquérir, louer, posséder et aliéner des mines, terrains, droits de mine, droit de pré-emption, ou tout intérêt en ces droits ou propriétés, des appareils mécaniques, des brevets d'invention ou le droit de se servir de ces appareils ou des inventions brevetées pour les objets ci-dessus mentionnés;

d. Construire, entretenir et exploiter, sur ses propriétés ou sur celles dont elle a le contrôle des lignes de télégraphe ou de téléphone, jetées, digues, biefs, canaux, forces hydrauliques, forces électriques et autres pouvoirs, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts et hangars nécessaires ou utiles pour leurs opérations;

e. Exercer tous les pouvoirs qui sont énumérés dans les articles 105 à 112 de la Loi des mines de Québec (chap. 80), en la manière y prescrite;

f. Fabriquer, acheter, et vendre toute espèce d'effets, marchandises, outils et appareils requis par la compagnie ou par ses employés et ouvriers;

g. Construire, acquérir, posséder, affréter et employer les navires nécessaires à leurs opérations et au transport de leurs produits;

h. Recevoir, détenir et disposer d'actions,

### Letters patent

"Dorval-Siscoe Mines, Limited"  
(No personal liability.)

Notice is hereby given that under the Quebec Mining Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of July, 1937, incorporating: Sidney Hamlin Robinson, Robert LeRoy Pepall, James Thompson Garrow, Charles Franklin Farwell, William Hughes Beatty, Solicitors, all of the City of Toronto, in the County of York, Province of Ontario, for the following purposes:

a. Prospect and explore for mines and minerals;

b. Carry on all operations by which soil, earth, rocks and stones may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, refined, crushed, or treated in any manner; render such minerals merchantable by any means whatsoever; and sell or otherwise dispose thereof;

c. Acquire, lease, possess, and alinate mines, mining lands, mining rights, pre-emption rights or any interest therein, mechanical contrivances, patent rights of invention, or the right to make use of such apparatus or patent rights for the aforesaid purposes;

d. Build, maintain and exploit, upon its own property or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water-powers, electric and other powers, waterworks, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores, necessary or useful to its operations;

e. Exercise all the powers enumerated in sections 105 to 112 of the Quebec Mining Act, (Chap. 80), in the manner therein prescribed;

f. Manufacture, buy and sell all kinds of goods, merchandise, tools and apparatus required by the company, or its servants or workmen;

g. Build, acquire, possess, charter and employ the vessels necessary for its operations and for the transport of its products;

h. Receive, hold and dispose of shares, bonds,

d'obligations, débetures ou autres valeurs émises par toute compagnie minière en paiement de minéraux, terrains, marchandises et travaux;

i. Acquérir les biens, entreprises, propriétés, privilèges, franchises, contrats ou droits de personnes ou compagnies exerçant aucune industrie ou commerce qu'elle peut elle-même exercer en vertu de la loi des compagnies minières de Québec, et les payer en tout ou en partie, avec des actions acquittées, et en assumer les dettes et charges;

j. Faire tous tels actes et opérations qui sont accessoires à ceux ci-dessus mentionnés, ou qui peuvent faciliter la réalisation des objets pour lesquels elle est constituée en corporation;

Les actionnaires de la compagnie n'encourront aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou qu'ils auront convenu de payer à la compagnie pour ses actions, sous le nom de "Dorval-Siscoe Mines, Limited" (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital total de quatre millions de dollars (\$4,000,000.00), divisé en quatre millions (4,000,000) d'actions ordinaires de un dollar (\$1.00) chacune.

Le bureau principale de la compagnie, sera en la ville de Val d'Or, province de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce troisième jour de juillet, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3749 Sous-secrétaire de la Province.

debentures, or other securities issued by any mining company, in payment for minerals, lands, merchandise or works;

i. Acquire the assets, enterprise, property, privileges, franchises, contracts or rights of persons or companies carrying on any industry or business which it itself may carry on under the Quebec Mining Companies Act, and pay for the same in whole or in part, by paid-up shares, and undertake the debts and charges of the same;

j. Do all such acts and operations accessory to those above mentioned, or which may facilitate the attainment of the objects for which it is incorporated;

The shareholders of the Company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the Company for its shares, under the name of "Dorval-Siscoe Mines, Limited" (No personal Liability), with a total capital stock of four million dollars (\$4,000,000.00), divided into four million (4,000,000) common shares of one dollar (\$1.00) each.

The head office of the company, will be at the Town of Val d'Or, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this third day of July, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3750-o Under Secretary of the Province.

**"Dubuisson Mines (Quebec) Limited".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-cinquième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Edward Stuart McDougall, avocat et conseil en Loi du Roi, Wendell Howard Laidley, Charles William Leslie, William Wainwright Chipman, avocats, Susan Good, Agnes Gibbons, filles majeures, sténographes, tous de la cité de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

(a) Acquérir de "Dubuisson Mines Limited", tous ses droits dans tout pouvoir ou énergie hydraulique, chute d'eau, rapide, terrain, forêt ou mine formant une partie du domaine public de la province de Québec le 15e jour de mars, 1937, avec ensemble tous les édifices et autres usines ou constructions appartenant à la dite compagnie, situés sur les immeubles ou les terrains affectés par les droits qui seront acquis conformément aux lois actuellement en vigueur;

(b) Acheter, prendre à bail ou autrement acquérir et aliéner toutes mines, terrains miniers, minéraux, concessions et droits de mines et permis de développement et tout intérêt en ceux, et les explorer, les travailler, les exercer, les développer et les faire valoir;

(c) Faire toutes opérations qui consistent à miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, broyer ou traiter de quelque autre manière que ce soit le sol ou les terres, les roches ou les pierres, dans le but d'en extraire des minerais quelconques; donner une valeur marchande à ces dits minerais par quelque procédé que ce soit; et les vendre ou autrement en disposer;

(d) Acheter, vendre, manufacturer et faire le commerce de minéraux, matériels, machineries, outillages, convenances, provisions et choses susceptibles d'être utilisés en rapport avec les opérations minières ou requis par les ouvriers et autres employés de la compagnie;

(e) Pour les fins de la compagnie;

1. Effectuer tout contrat en rapport avec les terrains boisés, permis forestiers et droits de

**"Dubuisson Mines (Quebec) Limited".**

Notice is hereby given that under Part 1 of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of June, 1937, incorporating: Edward Stuart McDougall, Advocate and King's Counsel, Wendell Howard Laidley, Charles William Leslie, William Wainwright Chipman, Advocates, Susan Good, Agnes Gibbons, Spinsters, Stenographers, all of the City of Montreal, in the Province of Quebec, for the following purposes:

(a) To acquire from Dubuisson Mines Limited, all its rights in any hydraulic power or force, waterfall, rapid, land, forest or mine forming part of the public domain of the Province of Quebec on the 15th day of March, 1937, together with the buildings and other works or construction belonging to the said Company situate on the real estate or lands affected by the rights to be acquired subject to laws actually in force;

(b) To purchase, take on lease, or otherwise acquire and to alienate any mines, mining lands, minerals, mining claims and rights and development licenses and any interest therein, and to explore, work, exercise, develop and turn to account the same;

(c) To carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stones may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, carded, smelted, crushed or treated in any manner; to render such minerals merchantable by any means whatsoever; and to sell or otherwise dispose thereof;

(d) To buy, sell, manufacture and deal in minerals, plant, machinery, implements, conveniences, provisions and things capable of being used in connection with mining operations or required by workmen and others employed by the Company;

(e) For the purposes of the Company:

1. To deal in any contract with reference to timber lands, timber licenses and timber rights,

coupe, et couper, donner une valeur marchande, manipuler, manufacturer, faire le commerce et passer des contrats en rapport avec le bois de charpente et de construction de toutes sortes et tous les produits d'iceux;

2. Acquérir, louer, passer des contrats, améliorer, entretenir, utiliser, exploiter, vendre, donner à bail et faire le commerce de logements, habitations et hôtels;

3. Acheter ou autrement acquérir, louer, construire, améliorer, posséder, utiliser, exploiter, faire le commerce ou passer des contrats en rapport avec tous embranchements de chemin de fer, voies d'évitement de chemin de fer, navires, bateaux ou vaisseaux de toute description, quais, facilités d'accostage, cales, charroyage, matériels, entrepôt, outillage de remorquage, de renflouage et de sauvetage, ou tout intérêt en l'un quelconque d'iceux, les dits embranchements et voies d'évitement de chemin de fer seront construits et / ou exploités sur les propriétés de la compagnie ou sur celles dont elle a le contrôle, et pour les seules fins de son commerce et de son industrie;

4. Acheter ou autrement acquérir, construire, entretenir et exploiter sur les propriétés de la compagnie, ou sur celles dont elle a le contrôle, des lignes de télégraphe et de téléphone, jetées, digues, biez, canaux, forces hydrauliques, forces électriques et autres pouvoirs, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts et hangars nécessaires ou utiles pour ses opérations;

(f) Exercer toute autre industrie qui semblera à la compagnie susceptible d'être convenablement exercée en même temps que son industrie ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou droits de la compagnie ou les rendre profitables;

(g) Souscrire et acheter avec les fonds de la compagnie ou autrement acquérir et détenir les actions du capital-actions de toute autre compagnie, et les vendre, les transférer, soit absolument ou en fiducie, les revendre, avec ou sans garantie ou les négocier autrement;

(h) Prendre part à l'administration, à la surveillance et au contrôle du commerce ou des opérations de toute entreprise, dont les actions ou valeurs sont détenues par la compagnie, ou dans laquelle la compagnie est autrement intéressée, et à cette fin nommer et rémunérer tous directeurs ou comptables, ou autres experts ou agents;

(i) Acquérir ou se charger de la totalité ou d'une partie quelconque du commerce, des biens et engagements de toute personne ou compagnie exerçant un commerce que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou possédant des biens convenant aux fins de la compagnie;

(j) Demander, acheter ou autrement acquérir tous brevets, permis, concessions et choses de même nature conférant tout droit exclusif ou non exclusif ou limité d'utiliser toute invention ou aucun secret ou autre renseignement concernant toute invention qui sembleront susceptibles d'être utilisés pour l'une quelconque des fins de la compagnie ou dont l'acquisition semblera de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie, aussi utiliser, exercer, développer ou accorder des permis y relatifs ou autrement faire valoir les biens, droits ou renseignements acquis de cette manière;

(k) S'associer ou conclure des conventions au sujet du partage des profits, la fusion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou autres, avec toute personne ou compagnie exerçant ou exploitant, ou sur le point d'exercer ou d'exploiter tout commerce ou transaction que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter ou toute industrie ou

and to cut, render merchantable, handle, manufacture, deal in and contract with reference to timber and lumber of all kinds and all products thereof;

2. To acquire, lease, contract, improve, maintain, use, operate, sell, let and deal in dwelling-houses, lodging houses and hotels;

3. To purchase or otherwise acquire, lease, construct, improve, own, use, operate, deal in or contract with reference to branch railways, railway sidings, ships, boats, or vessels of any description, wharves and wharfage facilities, docks, cartage, plant, warehouse and towing, wrecking and salvage plant, or interest in any of the same, the said branch railways, railway sidings to be constructed and / or operated upon the property of the Company, or on that under its control, and for the sole purpose of its business and trade;

4. To purchase or otherwise acquire, build, maintain and exploit upon the property of the Company, or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water-powers, electric and other powers, water-works, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores necessary or useful to its operations;

(f) To carry on any other business which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with its business, or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the Company's property or rights;

(g) To subscribe for purchase with the funds of the Company or otherwise acquire and hold shares of the capital stock of any other Company, and to sell, transfer, either absolutely or in trust, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

(h) To take part in the management supervision and control of the business or operations of any undertaking, shares or securities of which are held by the Company, or in which the Company is otherwise interested, and for that purpose to appoint and remunerate any directors or accountants, or other experts or agents;

(i) To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities of any person or Company carrying on any business which the Company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the Company;

(j) To apply for, purchase or otherwise acquire, any patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to use, or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the Company or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the Company, and to use, exercise, develop or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information so-acquired;

(k) To enter into any arrangement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concession, or otherwise, with any person or company carrying on or engaged in, or about to carry on or engage in, any business or transaction which the Company is authorized to carry on or engage in or any business or transaction capable of being conducted

transaction susceptible d'être conduite de manière à profiter directement ou indirectement à la compagnie; et prêter des deniers, garantir les contrats, ou autrement aider toutes telles personnes ou compagnies, et prendre ou autrement acquérir les actions et valeurs de toute telle compagnie, et les vendre, les détenir, les revendre, avec ou sans garantie, ou les négocier autrement;

(l) Promouvoir une ou plusieurs compagnie dans le but d'acquérir la totalité ou l'un quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins qui sembleront de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie;

(m) Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou autrement acquérir toutes propriétés personnelles et tous droits privilégiés que la compagnie croira nécessaires ou convenables pour les fins de ses opérations, et particulièrement toute machinerie, matériel ou fonds de commerce;

(n) Vendre ou aliéner la totalité ou une partie quelconque de l'entreprise de la compagnie pour la considération que la compagnie croira convenable, et particulièrement pour les actions, obligations, débetures ou autres valeurs de toute autre compagnie ayant des objets semblables ou en partie semblables à ceux de cette compagnie;

(o) Demander, obtenir, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, et exercer, exécuter et avoir la jouissance de tout permis, pouvoir, autorisation, franchise, concession, droits ou privilèges qu'aucun gouvernement ou autorité, ou toute corporation ou autre corps public aurait le pouvoir d'accorder, et les payer, les aider et contribuer à les mettre en vigueur, et affecter les actions, obligations et biens quelconques de la compagnie pour en payer les frais, charges et dépenses nécessaires;

(p) Prêter des deniers aux clients et aux autres ayant des relations d'affaires avec la compagnie, et garantir l'exécution des contrats par toutes telles personnes;

(q) Placer et attribuer les deniers disponibles de la compagnie de la manière qui sera de temps à autre déterminée;

(r) Rémunérer toute personne ou compagnie pour services rendus ou qui seront rendus en plaçant ou aidant à placer ou garantissant le placement d'aucune des actions du capital-actions de la compagnie, ou toutes débetures, actions-débetures ou autres valeurs de la compagnie ou dans ou au sujet de la formation ou de la promotion de la compagnie, ou dans ou au sujet de son commerce et de ses opérations, et particulièrement, mais sans limiter la généralité de ce qui précède, payer à même les fonds de la compagnie toutes ou l'une quelconque des dépenses incidentes ou connexes à sa formation et son organisation, ou que la compagnie peut considérer comme préliminaires;

(s) Emettre et répartir, comme entièrement libérées, les actions de la compagnie constituée par les présentes en paiement intégral ou partiel de toute industrie, franchise, entreprise, propriétés, droits, pouvoirs, privilèges, baux, permis, contrats, immeubles, actions, obligations et débetures ou autres biens ou droits, qu'elles peuvent légalement acquérir en vertu des pouvoirs accordés par les présentes, et, avec l'approbation des actionnaires, de tous services rendus ou qui lui seront rendus;

(t) Prélever et contribuer à prélever des deniers, et aider au moyen de bonis, prêts, promesses, endossements, garantie d'obligations, débetures ou autres valeurs ou autrement, toute autre compagnie ou corporation avec lesquelles la compagnie pourrait avoir des relations d'affaires,

so as directly or indirectly to benefit the Company and to lend money to, guarantee the contracts of, or otherwise assist any person or company, and to take, or otherwise acquire, shares and securities of any such company, and to sell, hold, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

(l) To promote any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the Company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the Company;

(m) To purchase, take on lease, or in exchange, hire, or otherwise acquire, any personal property, and any rights or privileges which the Company may think necessary or convenient for the purposes of its business, and in particular any machinery, plant, or stock-in-trade;

(n) To sell or dispose of the undertaking of the Company, or any part thereof, for such consideration as the Company may think fit, and in particular for shares, bonds, debentures, or other securities of any other Company having objects altogether or in part similar to those of this Company;

(o) To apply for, secure, acquire by assignment, transfer, purchase or otherwise, and to exercise, carry out and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, rights or privileges which any government or authority, or any corporation or other public body may be empowered to grant, and to pay for, aid in and contribute towards carrying the same into effect, and to appropriate any of the Company's shares, bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

(p) To lend to customers and others having dealings with the Company, and to guarantee the performance of contracts by any such persons;

(q) To invest and deal with the moneys of the Company not immediately required in such manner as may from time to time be determined;

(r) To remunerate any person or company for services rendered or to be rendered, in placing, or assisting to place, or guaranteeing the placing of any of the shares in the Company's capital stock, or any debentures, debenture stock or other securities of the Company, or in or about the formation or promotion of the Company, or in or about its business and affairs, and in particular but without limiting the generality of the foregoing, to pay out of the funds of the company all or any of the expenses of or incidental to the formation and organization thereof or which the Company may consider to be preliminary;

(s) To issue and allot, as fully paid up, stock of the Company hereby incorporated in payment or part payment of any business, franchise, undertaking, property, rights, powers, privileges, lease, license, contract, real estate, stocks, bonds and debentures, or other property or rights, which it may lawfully acquire by virtue of the powers herein granted, and, with the approval of the shareholders, of any services rendered or to be rendered to it;

(t) To raise and assist in raising money for, and to aid, by way of bonus, loan, promise, endorsement, guarantee of bonds, debentures or other securities, or otherwise, any other company or corporation with which the Company may have business, relations, and to guarantee the perfor-

et garantir l'exécution des contrats par toute telle compagnie ou corporation, ou par toute telle personne ou personnes;

(u) Vendre, améliorer, administrer, développer, échanger, louer, aliéner, faire valoir ou autrement négocier la totalité ou une partie quelconque des biens et droits de la compagnie;

(v) Se fusionner avec toute autre compagnie ou compagnies dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux énumérés dans les présentes moyennant les termes qui seront convenus;

(w) Distribuer en espèce ou autrement, comme dividendes déclarés légalement à même les surplus de fonds de la compagnie, tous biens de la compagnie entre ses membres, et particulièrement toutes actions, obligations, débentures ou autres valeurs reçues comme considération de la vente de la totalité ou d'une partie quelconque des biens de la compagnie, ou les actions, obligations, débentures ou autres valeurs de toute autre compagnie formée pour assumer la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de cette compagnie. La dite distribution pourra être faite soit par voie de dividendes déclarés légalement à même les profits nets de la compagnie ou de la manière prévue par l'article 81 de la Loi des compagnies de Québec;

(x) Faire toutes ou l'une quelconque des choses précitées comme mandants, agents, entrepreneurs ou autrement et soit seule ou conjointement avec d'autres;

(y) Faire toutes les autres choses qui sont incidentes ou qui conduisent à la réalisation des objets précités;

(z) La compagnie aura le pouvoir, en rapport avec toutes actions entièrement libérées de son capital-actions, d'émettre, sous son sceau ordinaire, des certificats d'actions au porteur (share warrants) conformément aux dispositions de l'article 45 de la Loi des compagnies de Québec, sous le nom de "Dubuisson Mines (Quebec) Limited".

Le capital total de la compagnie est divisé en quatre mille (4,000) actions n'ayant aucune valeur nominale ou au pair, et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de vingt mille dollars (\$20,000.00).

Les actions seront émises et réparties au prix qui sera fixé par les directeurs.

Le bureau principale de la compagnie, sera en la cité de Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-cinquième jour de juin, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3751

Sous-secrétaire de la Province.

mance of contracts by any such company or corporation, and to guarantee the performance of contracts by any such company or corporation, or by any such person or persons;

(u) To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account, or otherwise deal all or any part of the property and rights of the Company;

(v) To amalgamate with any other company or companies having objects altogether or in part similar to those herein enumerated on such terms as may be agreed upon;

(w) To distribute in specie or otherwise, as dividends legally declared out of the surplus of the Company, any assets of the Company among its members, and particularly any shares, bonds, debentures, or other securities received as the consideration of the sale of the whole or any portion of the property of the Company, or the shares, bonds, debentures or other securities of any other company formed to take over the whole or any part of the assets or liabilities of this Company. The said distribution may be made either by dividends legally declared out of the net profits of the Company or in the manner provided by Section 81 of the Quebec Companies Act;

(x) To do all or any of the above things as principals, agents, contractors, or otherwise and either alone or in conjunction with others;

(y) To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects;

(z) The Company will have the power, with respect to any fully paid-up shares of its capital stock, to issue, under its common seal, share warrants according to the provisions of Section 45 of the Quebec Companies Act, under the name of "Dubuisson Mines (Quebec) Limited",

The capital stock of the company is divided into four thousand (4000) shares having no nominal or par value, and the amount with which the company will commence its operations will be twenty thousand dollars (\$20,000.00).

Shares shall be issued and allotted at such price as may be fixed by the director.

The head office of the company, will be at the City of Montreal, in the district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty-fifth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3752-0

Under Secretary of the Province.

**"L'Ordre des Gardes-Malades de Québec Enregistré".**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt et unième jour de juin 1937, constituant en corporation sans capital-actions: Mlles Yvonne Hervieux, Cécile Bouliane et Flore Létourneau, gardes-malades, de Montréal, dans les buts suivants:

1. Réunir en association les gardes-malades ayant suivi avec succès le cours de garde-malade dans un hôpital reconnu de la province de Québec, ayant obtenu le diplôme de garde-malade d'une université reconnue de la province de Québec et étant qualifiées pour exercer la profession de gardes-malades suivant les exigences de l'Association

**"L'Ordre des Gardes-Malades de Québec Enregistré".**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty first day of June, 1937, to incorporate as a corporation without share-capital: Misses Yvonne Hervieux, Cécile Bouliane and Flore Létourneau, nurses, of Montreal, for the following purposes:

1. To group into an association the nurses who having successfully taken a course in nursing in a recognized hospital of the Province of Quebec, having obtained a nurse diploma from a recognized university of the Province of Quebec and being qualified to carry on the profession of nursing pursuant to the exigencies of the "Asso-

des Gardes-Malades Enregistrée de la Province de Québec, pour coopérer au développement de leur profession et au bien-être général de la population;

2. Ouvrir des cercles pour développer l'étude des questions connexes à la profession de garde-malade, faire des conférences, propager par tracts, annonces, littérature les intérêts de la profession de garde-malade et ceux de ses membres en particulier;

3. Créer pour ses membres des centres de lecture, d'amusements et de jeux sportifs et athlétiques pour développer la vigueur du corps et de l'esprit;

4. Acquérir, obtenir ou autrement détenir toutes licences ou permis à cet effet;

5. Recevoir des membres honoraires, des membres agrégés et des membres actifs aux conditions fixées par les règlements;

6. Tenir un registre de ses membres actifs; s'occuper de procurer des cas de maladie à ses membres;

7. Percevoir de ses membres, à quelque titre que ce soit, une contribution annuelle pour pouvoir bénéficier des avantages de l'Ordre;

8. Demander, acheter, ou autrement acquérir, obtenir, disposer et utiliser tous permis, concessions, droits ou privilèges qui pourraient servir ou être utilisés pour l'une des fins quelconques de l'Ordre;

9. Acheter, vendre, échanger, louer, acquérir, posséder, entretenir tous terrains, tous biens meubles et immeubles et tous droits, concessions ou privilèges que l'Ordre jugera nécessaires ou convenables à son objet;

10. Tirer, faire, accepter, endosser, émettre des billets, lettres de change, mandats ou autres effets négociables ou transférables pour les fins de l'Ordre;

11. Emprunter de l'argent sur le crédit de l'Ordre pour le bénéfice de ce dernier et donner toutes garanties mobilières ou immobilières, escompter tous billets, tenir toutes autres valeurs en garantie collatérale et hypothéquer tous immeubles et mettre en gage tous biens meubles pour garantir les emprunts faits par l'Ordre;

12. Rémunérer toute personne, pour services rendus ou à être rendus, à l'occasion de sa formation ou autrement dans son organisation, ou au cours de ses opérations, et dans la poursuite des fins pour lesquelles l'Ordre est formé;

13. Faire tous règlements nécessaires ou utiles pour le bon ordre, la bonne régie et administration de l'Ordre et, spécialement, constituer un bureau de direction composé de cinq membres qui constitueront l'exécutif de l'Ordre, le tout en conformité et ne venant pas en contradiction avec les lois et règlements de l'Association des Gardes-Malades Enregistrée de la Province de Québec;

14. Faire toutes choses nécessaires ou utiles pouvant convenir aux fins de l'association en général et avoir tous pouvoirs conférés par la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus, chapitre 223, articles 196 et suivants, sous le nom de "L'Ordre des Gardes-Malades de Québec, Enregistré".

Le montant auquel sont limités les (ou les revenus annuels des) biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de vingt-cinq mille dollars (\$25,000.00).

Le bureau principal de la compagnie, sera à Montréal, dans le district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt et unième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,

3755-o      Sous-secrétaire de la Province.

ciation des Gardes-Malades Enregistrée de la Province de Québec", to co-operate in the development of their profession and in the general welfare of the population;

2. To open circles to further the study of questions dealing with the nursing profession, give conferences, to propagate by tracts, advertisements, literature, the interests of the nursing profession and those of the members in particular;

3. To create for its members reading rooms, places of amusement and sports and athletic games to develop physical and mental strength;

4. To acquire, obtain or otherwise hold licenses or permits for such purposes;

5. To receive honorary members, fellow members and active members on the conditions fixed by the by-laws;

6. To keep a register of its active members; to strive to procuring cases for its members;

7. To collect from its members, under any title whatsoever, an annual contribution to benefit from the advantages of the Order;

8. To apply for, purchase or otherwise acquire, obtain, dispose of and use any license, concessions, rights or privileges which may be useful or suitable for any purpose whatsoever of the Order;

9. To purchase, sell, exchange, lease, acquire, own, maintain any lands, properties, movable and immovable and any rights, concessions or privileges with the association may deem necessary or suitable for its objects;

10. To draw, make, accept, endorse, issue notes, bills of exchange, warrants or other negotiable or transferable instruments for the purposes of the association;

11. To borrow money on the credit of the association for the benefit of the latter, and to give movable or immovable security, discount any notes, give any other collateral security, and hypothecate any immovables and pledge any movable properties to secure the loans made by the association;

12. To remunerate any person for services rendered or to be rendered on the occasion of its formation or otherwise in its organization, or in the course of its operations and in the furthering of the purposes for which the association is formed;

13. To make any by-laws necessary or useful for the good order, proper management and administration of the association and especially to constitute a Board of Directors composed of five members who shall constitute the executive of the association the whole in conformity with and not contrary to the by-laws and regulations of the "Association des Gardes-Malades Enregistrée de la Province de Québec";

14. To do all things necessary or useful which may be conducive to the purposes of the association and in general to have all the powers conferred by the Quebec Companies' Act, Revised Statutes, chapter 223, articles 196 and following, under the name of "L'Ordre des Gardes-Malades de Québec, Enregistré".

The amount to which shall be limited (or the annual revenues from) the immovable properties which the corporation, may own, shall be twenty five thousand dollars (\$25,000.00).

The head office of the company, will be in Montréal, in the district of Montréal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty-first day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3756      Under Secretary of the Province.

## SERVICE DES ASSURANCES

DÉPARTEMENT DU TRÉSOR

Québec, 31 mai 1937.

A l'Honorable Martin B. Fisher, M.P.P.,  
Trésorier de la province de Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint un sommaire des états déposés par les compagnies d'assurance ayant un permis de la province pour l'année finissant le 31 décembre 1936. Ce sommaire est sujet aux corrections qui seront faites dans le rapport complet publié quand l'inspection annuelle des compagnies sera terminée.

Une compilation totale des primes souscrites et des pertes encourues dans la province pour tous les genres d'assurance, apparaît dans la partie de la statistique.

En plus du rapport soumis, j'ai ajouté une copie du registre des compagnies d'assurance, montrant les compagnies enregistrées au 31 mai, 1937, en vertu de l'article 108, chap. 243 S. R. Q., 1925.

Respectueusement soumis,

GEORGES LAFRANCE,

*Surintendant des Assurances.*

## INSURANCE BRANCH

TREASURY DEPARTMENT

Quebec, May 31st, 1937.

Honourable Martin B. Fisher, M.P.P.,  
Treasurer of the Province of Quebec.

*Sir,*

I have the honor to submit herewith an abstract of statements filed by Insurance Companies licensed by the Province for the year ended December 31st, 1936. This abstract is to be regarded as subject to correction in the full report to be printed after the annual inspection of the companies has been completed.

A detailed compilation of premiums written and losses incurred in the Province for all classes of insurance, is shown in the statistical part.

In addition to the report submitted, I have added a copy of the register of Insurance Companies, showing the Companies registered in virtue of Article 108, R. S. Q., 1925, as at May 31st., 1937.

Respectfully submitted,

GEORGES LAFRANCE,

*Superintendent of Insurance.*

TABLEAU I.—COMPAGNIES A FONDS SOCIAL, VIE.—TABLE I.—JOINT STOCK COMPANIES, LIFE.  
ACTIF AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—ASSETS, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	ACTIF AU GRAND LIVRE — LEDGER ASSETS								AUTRE ACTIF — NON-LEDGER ASSETS				Total de l'actif — Total assets					
	Immeubles (moins hypothèques) *	Real Estate (Less encumbrances thereon) *	Prêts hypothécaires sur immeubles *	Mortgage loans on real estate *	Prêts sur nantissements *	Loans on collateral *	Obligations, débiteures et actions *	Bonds debentures and stocks *	Prêts sur polices — Policy loans	Argent en caisse et en banques	Cash on hand and in banks	Autre actif au grand livre — Other ledger assets		Total de l'actif au grand livre — Total ledger assets	Intérêts et loyers échus et courus	Interest and rents due and accrued	Primes en souffrance ou différées et versées, pour rentes Outstanding and deferred pre- miums and annuity consi- deration	Autre actif — Other non-ledger assets
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Empire Life Insurance Co.....	481,294.82	966,739.10	14,500.00	6,463,631.10	746,960.87	246,118.80	8,503.80	8,927,748.49	96,832.68	121,183.25	15,101.40	233,117.33	9,160,865.82					
Industrial Life Assurance Co.....	209,704.11	527,300.00	.....	935,616.36	78,428.08	35,279.85	.....	1,786,228.40	25,936.75	.....	.....	25,936.75	1,812,165.15					
Totaux—Totals.....	690,998.93	1,493,939.10	14,500.00	7,399,247.46	825,388.95	281,398.65	8,503.80	10,713,976.89	122,769.43	121,183.25	15,101.40	259,054.08	10,973,030.97					

\* Valeurs inscrites—Book value.

PASSIF AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—LIABILITIES, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Passif net du chef de contrats en vigueur pour paiements à échoir (réserve) — Net liability under contracts in force for payments not due (reserve)	Passif net du chef de paie- ments dus d'après contrats (réclamations non réglées) Net liability for payments due under contracts (unsettled claims)	Réserve pour réclamations non produites—Provision for unreported claims	Passif divers du chef de con- trats d'assurance Miscellaneous liability under assurance contracts	Taxes échues et courues — Taxes due and accrued	Dépenses, commissions, etc. — Expenses, commissions, etc.	Emprunts et découverts aux banques. — Borrowed money and bank overdrafts	* Tout autre passif — * All other liabilities	Réserve spéciale et contin- gente — Special reserve and contingent	Solde du compte de surplus des actionnaires — Balance of shareholders' surplus account	Total du passif (le capital- actions exclus) — Total of all liabilities, (except capital stock)	Capital-actions versés — Capital Stock paid up	Montant net d'assurance en vigueur — Net amount in force
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Empire Life Insurance Co.....	7,716,612.00	103,441.00	.....	95,791.70	13,000.00	3,726.45	.....	524,379.10	105,000.00	285,795.57	8,847,745.82	313,120.00	34,833,672
Industrial Life Assurance Co.....	1,310,379.50	.....	.....	1,687.11	6,500.00	9,565.70	.....	90,047.07	125,000.00	127,865.77	1,671,045.15	141,120.00	11,888,506
Totaux—Totals.....	9,026,991.50	103,441.00	.....	97,478.81	19,500.00	13,292.15	.....	614,426.17	230,000.00	413,661.34	10,518,790.97	454,240.00	46,722,178

\* Dépréciation de la valeur inscrite des placements..... Empire Life..... \$523,504.29  
Deficiency of market under book value of bonds and debentures..... Industrial Life..... 88,817.07

REVENU POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE, 1936.—INCOME FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Primes d'assurance et prix de rentes — Assurance premiums and annuity consideration	Versements pour contrats supplémentaires — Consideration for supple- mentary contracts	Sommes laissées en dépôts — Amounts left with company	Intérêts, dividendes et loyer — Interest, dividends and rent	Profits bruts sur vente ou échéances de valeurs ins- crites au grand-livre — Gross profit on sale or maturity of ledger assets	Tous autres revenus — All other income	Revenu total (recettes du compte de capital exceptées) — Total income (excluding receipts on account of capital stock)	Payé sur capital action — Paid on capital stock	Primes sur capital-actions — Premium on capital stock
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Empire Life Insurance Co.....	841,818.96		31,600.72	284,554.18	31,308.28	280.42	1,189,562.56	157.50	
Industrial Life Assurance Co.....	387,822.45			88,214.35		330.00	476,366.80		
Totaux—Totals.....	1,229,641.41		31,600.72	372,768.53	31,308.28	610.42	1,665,929.36	157.50	

DÉBOURSÉS POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE, 1936.—DISBURSEMENTS FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Taxes, licences et honoraires — Taxes, licenses and fees	Dépenses du bureau-chef et des agences — Head office, branch office and agency expenses	Toutes autres dépenses — All other expenses	Total des dépenses — Total expenses	Déboursés en vertu de con- trats d'assurance et de rente — Net disbursements in respect of assurance and annuity contracts	Contrats supplémentaires, ré- ductions de primes et dépôts retirés—Supplementary con- tracts, premium reductions and deposits withdrawn	Dividendes aux actionnaires — Dividends to shareholders	Pertes brutes sur vente ou échéance de valeurs ins- crites au grand livre — Gross loss on sale or matur- ity of ledger assets	Tous autres déboursés — All other disbursements	Total des déboursés — Total disbursements
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Empire Life Insurance Co.....	15,890.25	229,900.79	55,459.51	301,250.55	587,962.12	1,983.82		204,022.64		1,095,219.13
Industrial Life Assurance Co.....	11,952.00	191,323.13	24,777.41	228,052.54	190,902.29		11,289.60			430,244.43
Totaux—Totals.....	27,842.25	421,223.92	80,236.92	529,303.09	778,864.41	1,983.82	11,289.60	204,022.64		1,525,463.56

TABLEAU II.—COMPAGNIES A FONDS SOCIAL, FEU ET AUTRES GENRES.—TABLE II.—JOINT STOCK COMPANIES, FIRE AND OTHER CLASSES.—ACTIF, AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—ASSETS, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Immeubles (moins hypothèques) — Real Estate (less encumbrances thereon)		Prêts hypothécaires — Mortgage loans on real estate		Valeur inscrite des obligations et débetures — Book value of bonds and debentures		Valeur inscrite des actions — Book value of stocks		Argent en caisse et en banque		Cash on hand and in banks		Intérêts, dividendes et loyers échus et courus		Interest, dividends and rents due and accrued		Soldes des agents et billets recevables sur leurs Agent's balances and bills receivable on account of same		Billets recevables (divers)		Bills receivable (miscellaneous)		Réassurance sur pertes déjà payées		Reinsurance on losses paid		Autre actif — Other assets		Total de l'actif admis — Total admitted assets		Actif non admis — Assets not admitted				
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.					
Canadian Home Ins. Co.			1,000	00	64,606	30			1,049	02	203	58	13,856	64																					
Canadian National Ins. Co.			5,800	00	124,928	39	6,158	00	7,387	15	1,269	74	2,282	12							4,322	05													
Federal Fire Ins. Co. of Canada.					394,446	73	96,150	00	32,646	65	3,443	16	43,246	03																					
Pilot Insurance Co.					582,272	00			74,677	49	4,594	32	51,497	09																					
La Prévoyance—The Provident.	329,989	75	12,344	80	267,126	71	99,830	32	28,041	67	2,964	46	97,131	99	692	30	40,329	30					4	00	1,450	00	93,251	77	717,544	90	98,508	51			
Sterling Fire Ins. Co.					108,859	51			16,681	71			579	30																					
Toronto General Ins. Co.	3,500	00	40,950	00	818,249	25	165,478	80	64,801	45	10,943	45	124,862	19																					
United Provinces Ins. Co.					105,972	90			8,248	49	2,859	19	10,068	78																					
Wellington Fire Ins. Co.			1,844	33	552,344	08	95,450	00	71,150	43	4,448	74	65,415	47																					
Totaux—Totals	333,489	75	64,989	13	3,018,805	87	463,067	12	304,684	06	30,726	55	408,939	61	692	30	44,728	52	124,384	69	4,794,507	60			110	55	85,148	14	147,825	40	10,016	72	7,801	01	

PASSIF, AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—LIABILITIES, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Réserve pour réclamations impayées au Canada — Provision for unpaid claims in Canada		Réserve pour réclamations impayées en dehors du Canada — Reserve for unpaid claims outside Canada		Réserve de primes non acquises au Canada — Reserve of unearned premiums in Canada		Réserve de primes non acquises en dehors du Canada — Reserve of unearned premiums outside Canada		Dividendes aux actionnaires — Dividends to shareholders		Taxes et autres dépenses échues et courus — Taxes and other expenses due and accrued		Tout autre passif — All other liabilities		Total du passif, excepté le capital-actions versé — Total liabilities except capital stock		Excédant de l'actif sur le passif, le capital-actions exclus — Excess assets over liabilities, excluding capital stock		Capital-actions versé en argent — Capital stock paid in cash			
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Canadian Home Ins. Co.	5,881	14			34,451	66					6,603	90	551	35	47,488	05	37,660	09	113,905	00		
Canadian National Ins. Co.	2,191	77			15,414	38									17,606	15	130,219	25	57,000	00		
Federal Fire Ins. Co. of Canada.	4,666	47			185,840	59					9,514	76	7,547	15	207,568	97	367,309	16	125,000	00		
Pilot Insurance Co.	145,534	48			183,586	51					13,176	92	4,268	01	346,565	92	370,978	98	270,023	00		
La Prévoyance—The Provident.	308,013	42			351,993	60					18,337	72	169,302	00	847,646	74	124,056	33	150,000	00		
Sterling Fire Ins. Co.		50			1,952	38					539	46	110	54	2,652	38	124,955	24	100,000	00		
Toronto General Ins. Co.	214,778	63			301,905	36	27	43	55	75	11,580	34	38,932	36	567,279	87	674,450	43	284,391	00		
United Provinces Ins. Co.	45,640	07			39,107	07					1,164	02	4,819	09	90,730	18	43,051	28	50,000	00		
Wellington Fire Ins. Co.	47,236	60			252,385	58					13,794	20	20,753	62	334,170	00	460,118	58	150,000	00		
Totaux—Totals	773,992	51			1,366,637	13	27	43	55	75	74,711	32	246,284	12	2,461,708	26	2,332,899	34	1,300,319	00		

COMPTE DE PROFITS ET PERTES.—PROFIT AND LOSS ACCOUNT.

COMPAGNIES — COMPANIES	Primes nettes souscrites au Canada		Net premiums written in Canada		Primes nettes souscrites ailleurs		Net premiums written elsewhere		Total des primes nettes souscrites		Total net premiums written		Primes nettes acquises au Canada		Net premiums earned in Canada		Primes nettes acquises ailleurs		Net premiums earned elsewhere		Total des primes nettes acquises		Total net premiums earned		Réclamations nettes et dépen- ses d'ajustement au Canada		Net claims and adjustment expenses in Canada		Réclamations nettes et dé- penses d'ajustement ailleurs		Net claims and adjustment expenses elsewhere		Commissions nettes et autres dépenses		Net commissions and other expenses		Total net des réclamations, commissions, dépenses d'ajus- tement et autres—Total net claims, commissions, adjust- ment and other expenses		Profits nets d'opérations ou pertes *		Underwriting profit or loss *	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		
Canadian Home Ins. Co.	44,421	04			44,421	04	49,578	25			49,578	25	21,994	23			22,308	94	44,303	17			5,275	08			22,308	94	44,303	17			5,275	08								
Canadian National Ins. Co.	31,896	96			31,896	96	31,706	13			31,706	13	13,990	91			13,401	80	27,392	71			4,313	42			13,401	80	27,392	71			4,313	42								
Federal Fire Ins. Co. of Canada	232,277	32			232,277	32	224,126	92			224,126	92	102,408	14			108,017	37	210,425	51			13,701	41			108,017	37	210,425	51			13,701	41								
Pilot Ins. Co.	488,863	35			488,863	35	530,438	90			530,438	90	314,712	56			258,379	84	573,092	40			42,653	50			258,379	84	573,092	40			42,653	50								
La Prévoyance—The Provident	520,314	96			520,314	96	647,085	81			647,085	81	455,477	86			320,430	84	775,908	70			128,822	89			320,430	84	775,908	70			128,822	89								
Sterling Fire Ins. Co.	5,273	66			5,273	66	5,116	23			5,116	23	402	03			8,219	63	8,621	66			3,505	43			8,219	63	8,621	66			3,505	43								
Toronto General Ins. Co.	632,469	80	46	08	632,515	88	619,437	05	18	65	619,455	70	332,292	73			329,855	23	662,147	96			42,692	26			329,855	23	662,147	96			42,692	26								
United Provinces Ins. Co.	91,724	14			91,724	14	96,838	92			96,838	92	73,222	07			52,036	45	125,258	52			28,419	60			52,036	45	125,258	52			28,419	60								
Wellington Fire Ins. Co.	409,825	46			409,825	46	392,128	97			392,128	97	184,854	63			183,454	22	368,308	85			23,820	12			183,454	22	368,308	85			23,820	12								
Totaux—Totals	2,457,066	69	46	08	2,457,112	77	2,596,457	18	18	65	2,596,475	83	1,499,355	16			1,296,104	32	2,795,459	48			198,983	65			1,296,104	32	2,795,459	48			198,983	65								

COMPAGNIES — COMPANIES	Intérêts, dividendes et loyers acquis		Interest, dividends and rents earned		Recouvrement de mauvaises créances		Bad debts recovered pre- viously written off		Profits sur vente de placements		Profit on sale of invest- ments		Autres revenus Other gains		Total des autres revenus Total other revenue		Intérêts sur emprunts pour placements		Interest on money borrowed for investment		Mauvaises créances effacées Bad debts written off		Diminution de la valeur marchande des placements		Decrease in market value of investments		Autres dépenses Other losses		Total des autres dépenses Total other expen- diture		Excédant des autres revenus sur les autres dépenses		Excess of other revenue over other expenditure		Profits nets, toutes sources ou pertes, par année (loss or profit per year)			
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Canadian Home Ins. Co.	2,178	78			2,033	45			4,341	46			4,341	46			731	75																				
Canadian National Ins. Co.	3,883	95	129	23	153	39			7,587	98			11,625	32																								
Federal Fire Ins. Co. of Canada	21,215	93			701	74			11,518	13			33,435	80																								
Pilot Ins. Co.	19,361	25			8,253	70			42	70			27,657	65			320	74																				
La Prévoyance—The Provident	25,659	67	1,525	31	5,533	35			95,542	09			13,140	55			15,894	15																				
Sterling Fire Ins. Co.	3,893	59			3,893	59			3,893	59			3,893	59			190	21																				
Toronto General Ins. Co.	47,702	74			8,089	65			12,306	96			68,099	35			2,145	26																				
United Provinces Ins. Co.	5,778	73	750	00	1,077	25			1	00			7,606	98																								
Wellington Fire Ins. Co.	25,451	62			10,645	48			15,730	76			51,827	86																								
Totaux—Totals	155,126	26	2,404	54	36,488	01			110,011	29			304,030	10			16,338	30																				

TABLEAU III.—COMPAGNIES A FONDS SOCIAL, FUNERAIRE.—TABLE III.—JOINT STOCK COMPANIES, FUNERAL.  
ACTIF AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—ASSETS, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Immeubles (moins hypothèques)	Real Estate (less encumbrances thereon)	Prêts hypothécaires sur immeubles	Mortgage loans on real estate	Obligations, débetu- res et actions	Bonds, debentures and stock	Argent en caisse et en banques	Cash on hand and in banks	Roulant et outillage	Rolling stock and equip- ment	Marchandise et matériel	Merchandise and acces- sories	Comptes recevables	Accounts receivable	Tout autre actif	All other assets	Total de l'actif	Total of assets	Actif non admis	Assets not admitted
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Ltée.....			7,000 00	890 85	38,877 36	5,648 49	15,939 28	1,186 02	69,542 00	7,551 26										
Compagnie Bonnier & Frères, Ass. Funéraires, Ltée.....	10,100 00	9,100 00	10,000 00	2,571 60	24,001 90	3,886 30	1,728 53	656 39	62,044 72											
Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Ltée.....	40,754 17		22,387 50	4,034 95	25,021 86	12,026 53	5,395 63	512 81	110,133 45	16 99										
Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Ltée.....		200 00	25,454 16	2,519 14	48,266 76	13,948 14	14,555 33	9,360 41	114,303 94	4,740 86										
Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.....	25,419 70	5,800 00	10,000 00	2,309 17	25,695 22	18,359 65	18,079 52		105,663 26	949 22										
Compagnie Générale de Frais Funéraires, Ltée.....	64,500 00	29,580 49	20,000 00	2,025 42	31,800 86	8,457 44	8,973 25		165,337 46	11,850 00										
Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec.....	56,343 21		6,500 00	505 68	17,496 77	7,312 24	7,727 07		95,884 97											
Société Coopérative de Frais Funéraires.....	290,139 79	101,602 40	67,500 00	6,355 59	117,672 13	20,305 90	11,551 73		615,122 54	15,835 41										
Totaux—Totals.....	487,256 87	146,282 89	168,841 66	21,212 40	328,832 86	89,944 69	83,950 34	11,715 63	1,338,037 34	40,943 74										

PASSIF AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—LIABILITIES, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Passif net du chef des contrats en vigueur (réserve)	Net liability under contracts in force (reserve)	Valeur de rachat (réserve)	Cash surrender value (reserve)	Réserve pour déprécia- tion, immeubles, rou- lant, outillage, etc.	Reserve for depreciation, real estate, rolling stock, equipment, etc.	Emprunts et découverts aux banques	Borrowed money and bank overdrafts	Tout autre passif	All other liabilities	Total du passif	Total of liabilities	Capital-actions versés	Capital stock paid up	Montant net d'assu- rance en vigueur	Net amount in force
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Ltée.....	16,867 33				8,912 45	4,000 00	19,905 83	49,685 61	40,000 00	1,391,750 00						
Compagnie Bonnier & Frères, Ass. Funéraire, Ltée.....	14,984 28				20,805 78		1,066 38	36,856 44	30,300 00	104,999 50						
Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Ltée.....	34,775 19	7,459 16			38,031 31		2,808 55	83,056 21	20,900 00	360,752 50						
Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Ltée.....	34,735 99	14,160 20			29,852 10		4,407 91	83,156 20	27,000 00	903,861 00						
Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.....	31,223 01	1,092 76			16,243 42	9,733 41	11,420 97	69,713 57	20,000 00	216,175 50						
Compagnie Générale de Frais Funéraires, Ltée.....	32,042 60	5,193 38			4,721 58	9,000 00	9,186 45	60,144 01	86,000 00	240,429 00						
Compagnie Hubert Moisan Assurance Funéraire de Québec.....	24,268 56						6,840 40	31,108 96	27,400 00	42,419 00						
Société Coopérative de Frais Funéraires.....	415,441 77	3,683 83			99,096 55	7,900 00	11,902 04	538,024 19	95,000 00	1,738,388 00						
Totaux—Totals.....	604,338 73	31,589 33			217,645 19	30,633 41	67,538 53	951,745 19	346,600 00	4,978,774 50						

COMPTE DE PROFITS ET PERTES.—PROFIT AND LOSS ACCOUNT.

COMPAGNIES — COMPANIES	Primes nettes du chef des contrats d'assurance — Net premiums from insurance contracts	Ventes et funérailles — Sales and funerals	Autres revenus d'opérations — Other operating revenue	Salaires et gages — Salaries and wages	Commissions — Commissions	Entretien de l'immeuble roulant, outillage, etc. — Upkeep of real estate, rolling stock, equipm. etc.	Dépréciation sur immeu- ble, roulant, outillage, etc. — Depreciation of real estate, rolling stock, equipment, etc.	Toutes autres dépenses — All other expenditure	Profits nets des opéra- tions ou pertes * — Net profit of operation or loss *
	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Ltée.	30,009 74	24,588 49		27,835 80	5,972 08	10,165 27	5,752 99	14,857 71	\$ 9,985 62
Compagnie Bonnier & Frères Assurance Funéraire, Ltée.	3,540 48	10,024 29		5,499 03	833 29	2,140 28	1,638 99	5,487 23	\$ 2,034 05
Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Ltée.	13,746 23	15,397 67		11,674 88	6,482 49	3,295 52	4,924 46	9,224 78	\$ 6,438 22
Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Ltée.	23,722 04	77,570 12		42,807 83	11,683 49	13,023 12	6,777 45	24,991 13	\$ 2,009 14
Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.	12,535 32	18,040 77		7,156 64	3,234 72	7,564 65	4,239 62	8,786 05	\$ 405 59
Compagnie Générale de Frais Funéraires, Ltée.	10,297 73	43,587 37		25,337 00	3,453 79	4,545 35	5,681 58	17,885 26	\$ 3,018 54
Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec	2,974 00	23,331 88		14,048 55	839 86	5,508 88		8,355 26	\$ 2,446 61
Société Coopérative de Frais Funéraires.	63,161 99	52,440 25		55,430 05	13,356 49	14,020 99	11,194 68	32,812 69	\$ 11,212 66
Totaux—Totals.	160,007 53	264,980 84		189,789 78	45,856 15	60,264 05	40,209 77	122,400 77	\$ 33,532 15

COMPAGNIES — COMPANIES	Intérêts, dividendes et loyers acquis — Interest, dividends and rents earned	Recouvrement de mau- vaises créances — Bad debts recovered, previously written off	Autres revenus — Other gains	Total des autres revenus — Total other revenue	Intérêts sur emprunts — Interest on money borrowed	Mauvaises créances effacées — Bad debts written off	Autres dépenses — Other losses	Total des autres dépenses — Total other expenditure	Excédent des autres reve- nus sur les autres dépenses — Excess of other revenue over other expenditure	Profits nets toutes sou- ces (*ou pertes) pour l'année — Total net profit (*or loss) for year
	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts
Assurances Funéraires Rousseau & Frères, Ltée.	151 67			151 67		424 20		424 20	† 272 53	\$ 10,258 15
Compagnie Bonnier & Frères, Assurance Funéraire, Ltée.	2,656 11			2,656 11			442 00	442 00	† 2,214 11	\$ 180 06
Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Ltée.	2,875 00		444 79	3,319 79		469 37	150 00	619 37	† 2,700 42	\$ 3,737 80
Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Ltée.	1,292 90	494 96		1,787 86	1,537 52	2,219 49	3,207 53	6,964 54	† 5,176 68	\$ 3,167 54
Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.	2,639 50			2,639 50	1,338 45	585 96	1,574 20	3,498 61	† 859 11	\$ 1,264 70
Compagnie Générale de Frais Funéraires, Ltée.	3,784 66			3,784 66	1,862 44	1,517 19	148 48	3,528 11	† 256 55	\$ 2,761 99
Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec	192 43			192 43		260 00		260 00	† 67 57	\$ 2,514 18
Société Coopérative de Frais Funéraires	22,074 69	719 03	330 05	23,123 77	10,535 45	1,192 16	12,291 30	24,018 91	† 895 14	\$ 12,107 80
Totaux—Totals	35,666 96	1,213 99	774 84	37,655 79	15,273 86	6,668 37	17,813 51	39,755 74	† 2,099 95	\$ 35,632 10

† Excédent des autres dépenses sur autres revenus—Excess of other expenditure over other revenue.

SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE DE MONTRÉAL, CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE—  
SOCIÉTÉ ST. JEAN BAPTISTE DE MONTRÉAL, CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Fonds de pension, 1ère et 2ème périodes et Caisse de Remboursement au 31 décembre 1936—  
Pension Fund, 1st and 2nd periods and Reimbursement Fund, as at December 31st, 1936.

Actif — Assets	
Argent—Cash	\$ 148,379.32
Placements—Investments	9,553,233.63
Intérêts échus et courus—Interest due and accrued	194,657.59
Immeuble—Real Estate	1,568,500.75
Débiteurs—Debtors	25,906.39
Charges différées—Deferred charges	21,022.18
<b>Total</b>	<b>\$11,511,699.86</b>
Passif — Liabilities	
CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE:—	
Capital 1ère période, Fonds de Pension—Capital 1st period, Pension Fund	\$ 8,114,052.74
Capital 2ème période, Fonds de Pension—Capital 2nd period, Pension Fund	166,742.08
	8,280,794.82
<i>Réserve générale, 1ère période—General Reserve, 1st period:—</i>	
Capital, revenu—Revenue, capital	\$ 1,133,148.72
Certificats conjoints—Joint certificates	149,926.35
Certificats de famille—Family certificates	446,437.43
	1,929,512.50
<i>Réserve générale, 2ième période—General reserve, 2nd period:—</i>	
Réserve statutaire—Statutory reserve	\$ 419,485.32
Surplus—Surplus	25,313.82
	444,799.14
Créditeurs—Creditors	\$ 15,458.33
Pensions non réclamées—Unclaimed pensions	9,136.34
Primes différées—Premiums paid in advance	41,631.71
	66,226.38
CAISSE DE REMBOURSEMENT—REIMBURSEMENT FUND:—	
Fonds de garantie—Guaranteed Fund	\$ 646,479.94
Fonds contingents—Surplus—Contingent fund	136,340.63
Fonds de réserve pour pensions différées—Deferred pensions, Reserved fund	7,546.45
	790,367.02
<b>Total</b>	<b>\$11,511,699.86</b>

SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE DE MONTRÉAL, CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE—  
SOCIÉTÉ ST. JEAN BAPTISTE DE MONTRÉAL, CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Bilan consolidé au 31 décembre 1936, Caisse de Remboursement—Consolidated Balance Sheet  
as at December 31, 1936, Reimbursement Fund

État consolidé, revenus et dépenses, 1ère et 2e périodes et Caisse de Remboursement — Consolidated statement  
revenue and expenses, 1st and 2nd periods and reimbursement funds

CAISSES — FUNDS	Solde	Revenu	Dépenses	Solde
	31 déc. 1935 Balance Dec. 31st 1935	— Revenue	— Expenses	31 déc. 1936 Balance Dec. 31st 1936
Capital, 1ère période				
Capital, 1st period	\$ 7,808,528.05	\$ 305,524.69		\$ 8,114,052.74
Réserve générale, 1ère période				
General reserve, 1st period	1,173,528.15	159,620.57		1,333,148.72
Capital, 2ème période				
Capital, 2nd period	155,007.99	11,734.09		166,742.08
Fonds de pension, 1ère période				
Pension Fund, 1st period	8,357.38	454,750.09	\$ 454,497.01	8,610.46
Fonds de pension, 2ème période				
Pension Fund, 2nd period	316.30	9,612.73	9,403.05	525.98
Certificats conjoints				
Joint certificate	123,387.50	21,529.85	17,911.00	127,006.35
Réserve—Caisse de donateurs décédés				
Reserve—Deceased donor's death	11,951.25	2,162.00	3,105.75	11,007.50
Certificats de familles				
Family certificates	366,575.38	62,136.20	31,048.85	397,662.73
Réserve—Caisse des donateurs décédés				
Reserve—Deceased donor's death	26,534.50	4,077.80	5,479.00	25,133.30
Réserve spéciale—Pensions futures				
Special reserve—Futur pensions	1,285.20	1,159.20		2,444.40
Garantie minimum				
Guaranteed minimum	283,186.97	176,163.54	14,551.37	444,799.14
Réserve—Annuités payables aux bénéficiaires				
Reserve—Annuities payable to beneficiaries		41,560.85	8,451.35	33,109.50
Caisse de remboursement, Fonds de garantie				
Reimbursement Fund—Guaranteed	613,010.14	33,469.80		646,479.94
Fonds contingents				
Contingent Fund	112,670.10	23,670.53		136,340.63
Pensions différées avec profits				
Differed pensions with profits	2,956.94	4,589.51		7,546.45
<b>Totaux—Totals</b>	<b>\$10,687,295.85</b>	<b>\$ 1,311,761.45</b>	<b>\$ 544,437.38</b>	<b>\$11,454,609.92</b>

**SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE DE MONTRÉAL, CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE—  
SOCIÉTÉ ST. JEAN BAPTISTE DE MONTRÉAL, CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE**

**Etat de l'Administration, Bilan au 31 décembre 1936—Administration Funds, Balance Sheet  
as at December 31st, 1936**

**Actif — Assets**

Argent—Cash.....	\$ 9,376.56
Bons et obligations—Bonds and debentures .....	5,023.80
Intérêts courus—Accrued interest.....	48.75
Dépôt à demande—Call loan.....	161,739.06
Commissions payées d'avance—Commissions paid in advance.....	1,064.47
Débiteurs divers—Sundry debtors.....	1,332.01
	\$ 178,584.65

**Passif — Liabilities**

Réserve contingente et autres—Contingent reserve and others.....	\$ 103,364.00
Divers créanciers—Sundry creditors.....	9,108.03
	\$ 112,472.03
Surplus.....	\$ 66,112.62

**Compte de Profits et Pertes — Profit and Loss Account**

**CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE:—**

Nouvelles affaires, 1ère et 2ème périodes New business, 1st and 2nd periods .....	\$ 27,599.33
Renouvellements, 1ère et 2ème périodes Renewals, 1st and 2nd periods.....	138,446.82
	\$ 166,046.15
Amendes—Fines.....	7,537.68
Intérêts sur placements et dépôts Interest on investments and deposits.....	3,569.01
	\$ 177,152.84

**CAISSE DE REMBOURSEMENT—REIMBURSEMENT FUND:—**

Nouvelles affaires et renouvellements, 1ère période New business and renewals, 1st period.....	\$ 24,591.49
Nouvelles affaires et renouvellements, 2ème période New business and renewals, 2nd period.....	2,359.59
	26,951.08
	\$ 204,103.92
Salaires et commissions aux agents Salaries and commissions to agents.....	\$ 60,646.79
Publicité, salaires et dépenses de voyages, etc. Publicity, salaries, travelling expenses, etc.....	32,841.47
Dépenses d'administration Administration expenses.....	70,302.11
Honoraires—Fees, Société Nationale de Fiducie.....	27,508.42
	191,298.79
Solde porté au compte de surplus—Balance carried to surplus account.....	\$ 12,805.13

**Compte de surplus — Surplus account**

Solde au crédit au 31 décembre 1935 Credit balance as at December 31st, 1935.....	\$ 63,022.84
Opérations de 1936 Operations of 1936.....	12,805.13
	\$ 75,827.97
<i>Moins—Less:</i>	
Reserve: Contingences spéciales— Special contingencies.....	\$ 9,500.00
Ameublement Office furnitures.....	215.35
	9,715.35
Solde au crédit au 31 décembre 1936—Credit balance as at December 31st, 1936.....	\$ 66,112.62

---



---

**LES PRÉVOYANTS DU CANADA**


---

**Fonds de Pension, Bilan au 31 décembre 1936—Pension Fund, Balance Sheet as at December 31st, 1936**


---

**Actif — Assets**

Placements—Investments .....	\$ 6,620,603.04
Argent—Cash .....	241,167.72
Intérêts échus et courus—Interest due and accrued .....	189,346.41
Immeubles—Real Estate .....	466,634.30
Cotisations échues—Assessments due .....	351,246.45
Comptes recevables—Accounts receivable .....	17,648.21
<b>Total .....</b>	<b>\$ 7,886,646.13</b>

**Passif — Liabilities**

Cotisations anticipées—Prepaid assessments .....	\$ 32,056.85
Réserve générale—General Reserve .....	2,008,100.16
Réserve spéciale—Special reserve .....	243,417.02
Réserve pour cotisations échues—Reserve, assessments due .....	351,246.45
	\$ 2,634,820.48
Capital au Fonds de Pension au 31 décembre 1936—Capital, Pension Fund as at December 31st, 1936 .....	5,251,825.65
<b>Total .....</b>	<b>\$ 7,886,646.13</b>

---

**Etat des opérations du Fonds de Pension, Revenus et Dépenses—Statement of Operations of Pension Fund, Revenue and Expenditures**
**Revenus — Revenue**

Cotisations des sociétaires actifs—Assessments from active members .....	\$ 351,714.90
Cotisations forfaites par sociétaires rentiers décédés—Forfeited assessments from deceased pensioners .....	7,314.00
Cotisations forfaites par sociétaires exclus—Forfeited assessments from expelled members .....	21,535.56
Intérêts sur placements et compte de banque—Interest on investments and bank accounts .....	373,178.09
Intérêts sur cotisations—Interest on assessments .....	5,309.82
Profits sur vente de placements—Profits on sale of investments .....	56,933.53
Pensions des années antérieures, renonciation de remboursement — Previous years pensions renonciation of reimbursement .....	399.50
Diminution de la réserve pour arrérages de cotisations—Decrease in reserve for arrears of assessments .....	12,686.29
Divers—Miscellaneous .....	2,795.59
	\$ 831,867.28
Capital au Fonds de Pension au 31 décembre 1935—Capital, Pension Fund as at December 31st, 1935 .....	5,254,451.80
<b>Total .....</b>	<b>\$ 6,086,319.08</b>

**Dépenses — Expenditures**

Pensions distribuées en 1936—Pensions distributed in 1936 .....	\$ 418,937.88
Cotisations antérieures par sociétaires exclus, décédés et remboursement — Assessments of previous years from expelled, deceased and reimbursed members .....	81,132.00
Déficit sur les opérations des immeubles—Deficit on buildings operations .....	6,913.93
Escompte sur primes payées d'avance—Discount on premiums paid in advance .....	911.68
	\$ 507,895.49
Augmentation du Fonds de Réserve Générale—Capital—Increase—Capital to General Reserve Fund .....	\$ 259,040.93
Intérêt porté au Fonds de Réserve Spéciale—Interest to Special Reserve Fund .....	67,557.01
	326,597.94
	\$ 834,493.43
Capital au Fonds de Pension au 31 décembre 1936—Capital—Pension Fund as at December 31st, 1936 .....	5,251,825.65
<b>Total .....</b>	<b>\$ 6,086,319.08</b>

## LES PREVOYANTS DU CANADA

Administration, Bilan au 31 décembre 1936—Administration, Balance Sheet as at December 31st, 1936

Capital	
Autorisé—Authorized .....	\$ 1,000,000 00
Souscrit—Subscribed .....	350,000 00
Versé—Paid-up .....	350,000 00
Actif — Assets	
Bons et obligations—Bonds and debentures .....	\$ 76,981 64
Prêts aux sociétaires—Loans to members .....	22,756 11
Intérêts échus et courus—Interest due and accrued .....	707 92
Immeuble—Real Estate .....	185,443 20
Argent en caisse et en banque—Cash on hand and in banks .....	9,446 01
Contributions échues—Assessments due .....	104,827 26
Commissions échues—Commissions due .....	27,675 60
Charges différées—Deferred charges .....	3,225 43
Avances pour dépenses de voyage—Advances for travelling expenses .....	495 00
Balances d'agents—Agent's balances .....	2,525 43
Loyer—Rent .....	850 90
Total .....	\$ 434,934 50
Passif — Liabilities	
Contributions anticipés—Prepaid assessments .....	\$ 10,803 05
Réserve pour contributions échues—Reserve for contributions due .....	17,941 50
Réserve pour réparations et dépréciation de l'Edifice—Reserve for depreciation and repairs of Real Estate .....	1,500 00
Réserve Fonds de Retraite—Reserve Pension Fund .....	11,450 73
Capital payé—Capital paid-up .....	350,000 00
Total .....	\$ 391,695 28
Surplus envers actionnaires—Surplus towards shareholders .....	43,239 22
Total .....	\$ 434,934 50

## Etat des Opérations de l'Administration, Revenus et Dépenses—Statement of Operations of the Administration, Revenue and Expenditures

Revenus — Revenue	
Contributions des sociétaires actifs—Contributions from active members .....	\$ 99,522 07
Droits d'entrée—Entrance fees .....	9,380 00
Contributions forfaites—Forfeited contributions .....	284 20
Caisse de Remboursement—Reimbursement Fund .....	4,668 25
Revenus de la propriété—Income from real estate .....	4,783 25
Intérêts—Interest .....	5,312 55
Tous autres—All others .....	2,647 14
Total .....	\$ 126,598 96
Dépenses — Expenditures	
Annonces—Advertisement .....	\$ 889 38
Assurance garantie—Guarantee insurance .....	756 00
Collection .....	14,948 58
Commission .....	20,866 30
Circulaires—Circulars .....	346 78
Dépenses des succursales—Branch offices expenses .....	6,111 06
Dépenses contingentes—Contingent expenses .....	6,679 87
Frais généraux—General expenses .....	6,401 38
Frais de voyage—Travelling expenses .....	13,304 05
Frais de poste—Postage .....	2,005 49
Papeterie—Stationery .....	1,736 64
Salaires—Salaries .....	26,664 00
Dépréciation de la propriété—Depreciation of the property .....	5,945 58
Total .....	\$ 106,655 11
Transport au compte de Profits et Pertes—Carried to Profit and Loss account .....	\$ 19,943 85
Profits et Pertes — Profit and Loss	
Solde au crédit au 31 décembre 1935—Credit balance as at December 31st, 1935 .....	\$ 14,926 27
Transporté du compte d'opérations—Carried from operation account .....	19,943 85
Profits sur vente de placements—Profit on sale of investments .....	21,132 94
Total .....	\$ 56,003 06
<b>Moins—Less:</b>	
Radiations—Lapses .....	\$ 2,437 50
Réserve droits d'entrée—Reserve entrance fees .....	29 00
Taxes fédérale et provinciale—Federal and Provincial taxes .....	3,082 02
Dividendes—Dividends .....	7,000 00
Divers—Miscellaneous .....	215 32
Total .....	12,763 84
Solde au crédit au 31 décembre 1936—Credit balance as at December 31st, 1936 .....	\$ 43,239 22

COMPAGNIES A FONDS SOCIAL ET MUTUELLES, INCENDIE.—JOINT STOCK AND MUTUAL COMPANIES, FIRE.

ACTIF AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—ASSETS, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Immeubles (moins hypothèques)	Prêts hypothécaires	Valeur inscrite des obligations, débiteures et actions	Argent en caisse et en banque	Intérêts, dividendes et loyers échus et courus	Soldes des agents et billets recevables sur leurs	Assessments due on premiums notes	Reassurance sur pertes déjà payées	Autre actif	Total de l'actif admis	Actif non admis
	Real Estate (less encumbrances thereon)	Mortgage loans on real estate	Book value of bonds debentures and stocks	Cash on hand and in banks	Interest, dividends and rents due and accrued	Agent's balances and bills receiv. on account of same	Reassurance sur pertes déjà payées	Reinsurance on losses paid	Other assets	Total admitted assets	Assets not admitted
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
L'Equitable, Cie d'Assurance contre l'incendie.....	7,500.00	4,500.00	683,830.02	185,671.92	8,119.91	11,504.69	148,381.94	31,854.05	71,365.30	1,152,727.83	2,776.83
La Mercantile, Cie d'Assurance Mutuelle contre le feu.....	11,500.00	930,240.99	49,013.95	10,667.30	12,854.82	25,877.55	38,736.40	1,078,891.01	21,912.26		21,912.26
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Ins. Co.....	8,000.00	12,950.00	585,256.17	43,930.07	5,450.41	11,603.90	2,273.29	6,328.21	77.72	675,869.77	3,243.75
The Stanstead & Sherbrooke Fire Ins. Co.....	108,821.68	204,140.36	722,748.70	53,133.13	12,329.77	57,823.16	4,393.56	479.62	1,163,869.98	72,607.56	
Totaux—Totals.....	124,321.68	233,090.36	2,922,075.88	331,749.07	36,567.39	93,786.57	176,532.78	42,575.82	110,659.04	4,071,358.59	100,540.40

PASSIF AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—LIABILITIES, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Réserve pour réclamations impayées	Réserve de primes non acquises	Tout autre passif y compris autres réserves	Total du passif	Capital-actions versé en argent	Montant net d'assurance en vigueur
	Provision for unpaid claims	Unearned premium reserve	All other liabilities including other reserves	Total liabilities	Capital stock paid in cash	Net amount of insurance in force
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
L'Equitable, Cie d'Assurance contre l'incendie.....	4,276.22	56,790.14	61,066.36	20,000.00	27,508.102	
La Mercantile, Cie d'Assurance Mutuelle contre le feu.....	3,266.75	76,440.65	110,586.05	200,000.00	25,018.405	
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Ins. Co.....	6,239.29	74,699.06	101,912.47	44,000.00	20,349.181	
The Stanstead & Sherbrooke Fire Ins. Co.....	10,507.23	238,051.38	264,621.74	159,000.00	46,140.119	
Totaux—Totals.....	24,289.49	445,981.23	67,915.90	538,186.62	423,000.00	119,015.807

COMPTE DE PROFITS ET PERTES.—PROFIT AND LOSS ACCOUNT.

COMPAGNIES — COMPANIES	Primes nettes souscrites d'après le système mutuel Net premiums written under the mutual system	Primes nettes souscrites d'après le système au comptant Net premiums written under the cash system	Primes nettes acquises d'après le système mutuel Net premiums earned under the mutual system	Primes nettes acquises d'après le système au comptant Net premiums earned under the cash system	Total des primes nettes acquises Total net premiums earned	Réclamations nettes et dé- penses d'ajustement d'après le système mutuel Net claims and adjustment expenses under the mutual system	Réclamations nettes et dé- penses d'ajustement d'après le système au comptant Net claims and adjustment expenses under the cash system	Commissions nettes et autres dépenses Net commissions and other expenses	Total net des réclamations, commissions, dépenses d'ajustement et autres. Total net claims, commissions, adjustment and other expenses	Profits nets d'opérations (ou pertes *) Underwriting profit (or loss *)
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
L'Equitable, Cie d'Assurance contre l'incendie. ....	166,385.83	40,711.94	166,385.83	12,742.31	179,128.14	53,775.26	11,324.26	28,631.57	93,731.09	85,397.05
La Mercantile, Cie d'Ass. Mutuelle contre le feu. ....	126,001.48	99,135.71	126,001.48	89,886.83	215,888.31	35,956.43	47,822.41	79,207.37	162,986.21	52,902.10
Missisquoi & Rouville Fire Ins. Co. ....	55,993.56	65,820.99	56,882.14	66,743.82	123,625.96	14,041.31	35,242.19	42,639.73	91,923.23	31,702.73
The Stanstead & Sherbrooke Fire Ins. Co. ....	473.68	299,569.48	473.61	290,677.65	291,151.26	.....	103,518.93	120,692.92	224,211.85	66,939.41
Totaux—Totals .....	348,854.48	505,238.12	349,743.06	460,050.61	809,793.67	103,773.00	197,907.79	271,171.59	572,852.38	236,941.29

COMPAGNIES — COMPANIES	Intérêts, dividendes et loyers acquis Interest, dividends and rents earned	Profits sur vente de placements Profit on sale of investments	Autres revenus Other gains	Total des autres revenus Total other revenue	Mauvaises créances effacées Bad debts written off	Diminution de la valeur marchande des placements Decrease in market value of investments	Autres dépenses Other expenses	Total des autres dépenses Total other expenditures	Excédant des autres revenus sur les autres dépenses Excess of other revenue over other expenditures	Profits nets toutes sources (* ou pertes) pour l'année Total net profit (* or loss) for year
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
L'Equitable, Cie d'Assurance contre l'incendie. ....	32,582.04	.....	250.85	32,832.89	.....	.....	1,601.65	1,601.65	31,231.24	116,628.29
La Mercantile, Cie d'Ass. Mutuelle contre le feu. ....	31,821.35	1,163.38	52,017.14	85,001.87	.....	.....	.....	.....	85,001.87	137,903.97
Missisquoi & Rouville Fire Ins. Co. ....	22,335.40	1,973.50	470.17	24,779.07	171.41	.....	8,105.62	8,277.03	16,502.04	48,204.77
The Stanstead & Sherbrooke Fire Ins. Co. ....	32,232.16	2,355.00	1,700.70	36,287.86	.....	.....	5,000.00	5,000.00	31,287.86	98,227.27
Totaux—Totals .....	118,970.95	5,491.88	54,438.86	178,901.69	171.41	.....	14,707.27	14,878.68	164,023.01	400,964.30

TABLEAU I.—COMPAGNIES MUTUELLES DE COMTÉS ET ECCLÉSIASTIQUES, FEU.

TABLE I.—MUTUAL COMPANIES OF COUNTIES AND ECCLESIASTICAL, FIRE.

## ACTIF.—ASSETS.

COMPAGNIES — COMPANIES	Bons et obligations — Bonds and debentures	Argent — Cash	Cotisations non payées — Unpaid assessments	Billets de dépôt non cotisés — Unassessed deposit notes	Tout autre — All other	Total de l'actif — Total of assets	Actif non admis — Assets not admitted
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Association d'Assurance Mutuelle des Evêchés et des Maisons d'Education et de Charité dans la Province de Québec.....	164,100.00	34,813.93				198,913.93	
Assurance Mutuelle contre le feu des Comtés Lotbinière et Mégantic.....		58.47	444.28	24,816.53	150.00	25,469.28	
Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal (L').....	30,000.00	66,405.01			20,000.00	116,405.01	
Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec (L').....	799,800.00	4,649.13			138,800.00	943,249.13	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé.....		860.73	527.68	62,157.00		63,545.41	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Nicolet.....		14,214.23	210.43	275,058.38		289,483.04	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Témiscamingue.....		4,096.28	14.45	425,241.00	24.72	429,376.45	
Compagnie d'Assurance Mutuelle des Beurreries et Fromageries des Comtés Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.....		1,840.01	143.77	22,341.70		24,325.48	
Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la Province de Québec.....		41.12	1,948.78	43,389.36	916.10	46,295.36	
La Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa.....	78,000.00	3,954.74	215.84	14,250.29	2,112.71	98,533.58	
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois.....			3,098.90	60,698.60		63,797.50	
Totaux—Totals.....	1,071,900.00	130,933.65	6,604.13	927,952.86	162,003.53	2,299,394.17	

TABLEAU I.—COMPAGNIES MUTUELLES DE COMTÉS ET ECCLÉSIASTIQUES, FEU.—*Suite.*TABLE I.—MUTUAL COMPANIES OF COUNTIES AND ECCLESIASTICAL, FIRE.—*Continued.*

## PASSIF.—LIABILITIES.

COMPAGNIES — COMPANIES	Pertes non réglées — Unpaid losses	Argent emprunté — Borrowed money	Cotisations non gagnées — Unearned assessments	Tout autre — All other	Total	Assurance en vigueur — Insurance in force
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Association d'Assurance Mutuelle des Evêchés et des Maisons d'Education et de Charité dans la Province de Québec.....						6,361,340.82
Assurance Mutuelle contre le feu des Comtés Lotbinière et Mégantic.....		350.00			350.00	621,195.00
Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal (L').....						18,444,802.00
Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec (L').....						16,271,810.00
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé.....	700.00	1,450.00		54.50	2,184.50	1,243,140.00
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Nicolet.....	1,340.00			150.00	1,490.00	5,173,541.00
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Témiscamingue.....						
Compagnie d'Assurance Mutuelle des Beurreries et Fromageries des Comtés Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.....						
Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la Province de Québec.....		8,250.00		329.88	8,579.88	571,200.00
La Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa.....	10,100.00			1,232.43	11,332.43	6,047,682.50
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois.....		1,000.00	12,403.12	2,996.46	16,399.58	4,041,115.00
Totaux—Totals.....	12,140.00	11,050.00	12,403.12	4,743.27	40,336.39	58,775,826.32

ÉTAT RECONCILIÉ—REVENUS ET DÉPENSES.—RECONCILED STATEMENT—REVENUE AND EXPENSES.

COMPAGNIES — COMPANIES	Profits et Pertes 31 déc. 1935 Profit and Loss Dec. 31st, 1935		Opérations — 1936				Profits et Pertes — 31 déc. 1936 Profit and Loss — Dec. 31st, 1936			
	Solde — Balance		Revenus — Revenue	Dépenses — Expenses	Profit	Pertes — Losses	Dr.	Cr.	Solde — Balance	
	Dr.	Cr.							Dr.	Cr.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Association d'Assurance Mutuelle des Evêchés et des Maisons d'Éducation et de Charité dans la Province de Québec.....			186,606.06	31,293.36	18,985.49	12,307.87				198,913.93
Assurance Mutuelle contre le feu des Comtés Lotbinière et Mégantic.....			257.87	737.07	842.19			105.12		152.75
Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal (L').....			183,424.91	75,740.47	142,760.37			67,019.90		116,405.01
Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec (L').....			854,737.89	137,570.83	49,059.59	88,511.24				943,249.13
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé.....	5,339.19			6,778.08	2,234.98	4,543.10			796.09	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du Comté de Nicolet.....			10,276.78	13,781.82	11,123.94	2,657.88				12,934.66
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Témiscamingue.....			3,453.77	3,139.43	2,457.75	681.68				4,135.45
Compagnie d'Assurance Mutuelle des Beurreries et Fromageries des Comtés Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.....			970.80	1,815.99	803.01	1,012.98				1,983.78
Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la Province de Québec.....	5,912.42			7,730.45	7,491.91	238.54			5,673.88	
La Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa.....			72,588.25	17,179.35	16,816.74	362.61				72,950.86
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois.....	12,725.07			9,282.09	10,116.95			834.86	259.25	13,300.68
<b>Totaux—Totals .....</b>	<b>23,976.68</b>	<b>1,312,316.33</b>	<b>305,048.94</b>	<b>262,692.92</b>	<b>110,315.90</b>	<b>67,959.88</b>		<b>259.25</b>	<b>19,770.65</b>	<b>1,350,725.57</b>

TABLEAU II.—COMPAGNIES MUTUELLES DE MUNICIPALITÉS, FEU.

TABLE II.—MUTUAL COMPANIES OF MUNICIPALITIES, FIRE.

COMPAGNIES — COMPANIES	Actif — Assets			Passif — Liabilities			Recettes — Receipts			Déboursés — Disbursements			Assurance — Insurance in force
	Balance non cotisée des billets de dépôts — Unassessed balance deposits notes	Tout Autre — All Other	Total	Pertes non payées — Unpaid losses	Tout Autre — All Other	Total	Cotisations et pri- mes d'entrée — Assessments and entrance premiums	Toutes Autres — All Other	Total	Payé pour pertes — Paid for losses	Tous Autres — All Other	Total	Montant — Amount
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Contrecoeur.....		879.50	879.50		570.00	570.00	441.62	702.87	1,144.49	550.00	737.50	1,287.50	403,510.00
Farnham, Pt. Ouest-West.....		232.10	232.10		208.02	208.02	753.31	14.19	767.50	533.33	6.52	539.85	312,235.00
Ham Nord-North.....	983.15	1,554.49	2,537.64				350.93	14.15	365.08	7.59	15.61	23.20	170,165.00
Hereford.....		1,696.46	1,696.46				412.19	25.51	437.70	163.33	29.86	193.19	174,025.00
Lambton.....		1,074.75	1,074.75				309.88	11.02	320.90	165.00	42.80	207.80	99,020.00
La Visitation de l'Île-du-Pas.....		300.60	300.60				165.29		165.29		5.00	5.00	165,435.00
Louis Joliette.....		2,263.78	2,263.78		26.31	26.31	68.28	78.86	147.14		110.00	110.00	191,820.00
Newport.....		645.36	645.36				729.87	9.90	739.77		35.17	242.78	323,770.00
N.-D.-de-Bonsecours.....		136.98	136.98										152,275.00
N.-D.-de-Stanbridge.....		211.42	211.42				44.08		44.08		5.00	5.00	572,455.00
N.-D.-du-Mont-Carmel.....					25.00	25.00							148,840.00
Rivière-Ouelle.....		10,347.17	10,347.17				260.76	370.39	631.15	163.08	52.00	215.08	349,590.00
St-Anselme.....		88.79	88.79										355,500.00
St-Antoine-sur-Richelieu.....		52.89	52.89		52.89	52.89	121.08		121.08		121.08	121.08	429,300.00
* St-Antoine.....													
St-Athanase-de-DeBleury.....		423.97	423.97		423.97	423.97	1,040.16		1,040.16		1,040.16	1,040.16	598,100.00
St-Augustin-de-Desmaures.....		835.14	835.14	608.67		608.67	319.76	14.06	333.82	117.09	28.53	145.62	221,500.00
St-Barnabé.....		4.07	4.07				37.64		37.64		33.57	33.57	441,135.00
St-Bernard, Pt. Sud-South.....													243,711.00
St-Bonaventure-de-Hamilton.....		3,045.23	3,045.23				549.00	69.40	618.40	71.35	58.15	129.50	219,588.00
Ste-Catherine-de-Hatley.....		462.96	462.96		50.00	50.00	477.50	1.05	478.55		172.24	172.24	87,100.00
Ste-Claire-de-Joliette.....		9,039.76	9,039.76		25.83	25.83	238.15	208.29	446.44	666.00	120.94	786.94	186,730.00
St-Edouard-de-Frampton.....		2,497.53	2,497.53				373.70	116.25	489.95	2,250.00	145.30	2,395.30	370,225.00

St-Edouard-de-Gentilly	113 15	113 15				847 63	0 06	847 69	838 32	200 82	739 14	354,244 00	
St-Edwidge-de-Clifton	97 78	97 78		40 00	40 00	990 22	705 86	1,696 08	1,016 67	720 06	1,736 73	238,606 67	
St-Eustache	1,300 00	1,300 00	1,300 00	18 50	1,318 50	914 34	5 00	919 34	834 00	85 34	919 34	851,468 00	
St-Evariste-de-Forsyth	4,695 00	475 07	5,170 07			149 35	5 00	154 35		55 23	55 23	86,950 00	
St-Germaine-du-Lac-Etchemin	1,067 68	1,067 68				436 85	21 61	458 46	8 72	31 58	40 30	164,060 00	
St-Hénédine	1,106 42	1,106 42				26 03	2 75	28 78	12 00	10 00	22 00	227,550 00	
St-Hyacinthe-le-Confesseur	7,835 52	7,835 52				12 00		12 00		12 00	12 00	130,592 00	
St-Ignace-de-Stanbridge	2,315 70	2,315 70		1,795 42	1,795 42	1,525 75	706 27	2,232 02		2,858 20	2,858 20	419,735 00	
* St-Irénée													
St-Jacques-le-Mineur	21,927 60	33 96	21,961 56			158 58		158 58		175 95	175 95	365,450 00	
St-Jean-Baptiste-de-Rouville	509 77	509 77		378 55	378 55	754 43	8 68	763 11	710 00	4 50	714 50	934,355 00	
St-Jérôme, Rivière-du-Nord	7,976 72	13 02	7,989 74		325 00	325 00	12 40	325 00	337 40	395 00	11 00	406 00	
St-Joseph-de-Maskinongé	434 17	434 17		434 17	434 17	1,140 90	1,555 35	2,696 25	1,515 00	1,181 25	6,296 25	339,060 00	
St-Joseph-de-Soulanges				44 90	44 90		635 03	635 03	800 00		800 00	591,640 00	
St-Jude-de-St-Ours		51 43	51 43	9 04	9 04	266 46	9 04	275 50		10 00	302 00	198,585 00	
St-Justin		595 76	595 76	360 00	360 00	1,793 94	1,150 00	2,943 94	1,150 00	2,347 25	3,497 25	365,705 00	
St-Justine	1,888 80	1,888 80				100 82	21 55	122 37	15 00	53 00	68 00	97,200 00	
St-Lazare	744 53	744 53				238 51	7 85	246 36	10 00	37 55	47 55	125,855 00	
St-Léon-de-Marston	1,589 44	1,589 44				30 06	50 19	80 25		3 00	3 00	44,725 00	
St-Léon-le-Grand-de-Dumontier	517 34	517 34		511 46	511 46	520 21	500 00	1,020 21	900 00	65 86	965 86	314,730 00	
St-Marguerite-de-Joliette	2,117 47	2,117 47				42 51	27 72	70 23	18 00	10 09	28 09	236,152 00	
St-Marie-de-la-Beauce	2,375 00	2,375 00				263 75	64 27	328 02		39 28	39 28	222,075 00	
St-Marthe	18 17	18 17										413,900 00	
St-Mathias												118,845 00	
St-Odilon-de-Cranbourne	49 61	49 61										96,888 00	
St-Philémon	4,290 80	4,290 80				489 87	27 29	517 16		18 25	18 25	163,114 00	
St-Pierre-du-Lac	1,176 60	1,176 60				248 74	6 53	255 27				120,361 00	
St-Polycarpe	591 52	591 52	323 56		323 56	162 25	1,497 55	1,659 80	1,919 43	65 55	1,984 98	964,960 00	
St-Prosper	45 53	45 53		20 35	20 35	106 40	20 35	126 75	97 00	29 75	126 75	235,895 00	
St-Roch-de-Richelieu	265 68	265 68		100 00	100 00	164 64		164 64		231 66	231 66	147,920 00	
St-Sébastien-Frontenac	3 22	3 22		18 30	18 30	12 00		12 00		19 70	19 70	88,374 78	
St-Sébastien-Iberville	160 71	160 71				652 36	47 78	700 14		667 78	667 78	496,893 95	
* St-Thérèse-de-Blainville													
St-Thomas-d'Aquin	171 17	171 17					1,456 79	1,456 79		1,315 47	1,315 47	250,135 00	
St-Ursule	1 94	1 94		146 97	146 97		65 08	65 08		28 97	79 09	344,590 00	
St-Vallier	2 03	2 03				15 28		15 28	22 00	5 75	27 75	334,825 00	
St-Venant-de-Herford	517 10	517 10				298 14		298 14		11 54	11 54	184,410 00	
St-Victoire	64 76	64 76				164 00	0 95	164 95	45 00	150 00	195 00	224,517 69	
St-Victor-de-Tring	482 81	482 81				865 01		865 01	454 00	62 82	516 92	421,062 00	
* Vaudreuil													
Verchères												695,960 00	
Wotton	1,622 83	1,622 83				893 14	3 82	896 96		56 00	56 00	436,457 00	
Totaux—Totals	43,417 99	62,603 92	106,021 91	2,232 23	5,584 68	7,816 91	20,989 77	10,563 31	31,553 08	15,503 05	13,563 39	29,066 44	18,642,894 09

\* Etat non transmis.—Statement not filed.

TABLEAU III.—COMPAGNIES MUTUELLES DE PAROISSES, FEU.—TABLE III.—MUTUAL COMPANIES OF PARISHES, FIRE.

COMPAGNIES — COMPANIES	Actif — Assets			Passif — Liabilities			Recettes — Receipts			Déboursés — Disbursements			Assurance — en vigueur — Insurance — in force			
	Balance non cotisée des billets de dépôts — Unassessed balance deposit notes	Tout Autre — All Other	Total	Pertes non payées — Unpaid losses	Tout Autre — All Other	Total	Cotisations et pri- mes d'entrée — Assessments and entrance premiums	Toutes Autres — All Other	Total	Payé pour pertes — Paid for losses	Tous Autres — All Other	Total	Montant — Amount			
															\$	c.
Baie du Febvre.	80,242	03	1,721	96	81,963	99										
Belœil.	23,367	37	127	46	23,494	83	5,887	30	5,887	30	4,552	85	2,302	62	6,855	47
Berthier.	31,306	72	247	65	31,554	37	101	58	101	58	112	54	830	53	800	00
Boucherville.	23,476	21			23,476	21	160	00	160	00	135	00	25	00	18	45
Cap St Ignace.	16,780	00	463	83	17,243	83	53	89	2	92	56	81	20	91	29	85
Charlesbourg.	89,172	91	594	30	89,767	21	7,777	10	41	75	7,818	85	4,866	60	3,175	77
Château-Richer.	3,690	80	165	43	3,856	23	440	24	0	26	440	50			310	08
Chicoutimi.	85,384	50	663	61	86,048	11	3,839	89	3,839	89	3,662	21	325	17	3,987	38
Compton.	6,523	96	690	37	7,214	33	513	81	6	33	520	14	22	50	93	90
Granby.	32,592	60	313	25	32,905	85	1,930	47	6	00	1,936	47	2,220	00	28	96
Kingsey.	9,375	48	2,344	18	11,719	66	753	79	33	83	787	62	104	96	104	96
Lacadie.	30,904	50			30,904	50			100	00					575	075
L'Annonciation.	16,669	20	824	74	17,493	94	235	00	235	00	1,459	48	785	00	552	71
Laprairie.	28,897	06	275	57	29,172	57	1,466	90	0	20	1,467	10	1,175	00	107	80
La Présentation.	33,600	37	88	96	33,689	27	334	03	17	47	351	50	350	00	1	50
L'Assomption.	14,188	00	29	47	14,217	47			311	30			106	14	43	70
L'Épiphanie.	12,252	00			12,252	00					140	00			149	84
N.-D.-de-l'Ancienne-Lorette.	16,899	70	360	36	17,260	06			100	00					252	00
N.-D.-de-Lourdes-de-Ham.	5,732	50	652	16	6,384	66			768	50	512	25	6	55	518	80
Notre-Dame-des-Bois.	984	00	235	45	1,219	45	788	95			788	95	291	90	298	90
Notre-Dame-d'Hébertville.	19,769	42	7,733	58	27,503	00	246	00	22	45	268	45	33	00	33	00
N.-D.-du-Mont-Carmel.	2,540	97	483	93	3,024	90	9,180	97	9,180	97	2,807	64	1,061	89	3,869	53
N.-D.-du-Très-St-Sacrement de Ferme-Neuve.	1,909	59	814	84	2,724	43	2,216	41	24	40	2,240	81	2,105	95	154	80
Roxton.	8,102	00	264	23	8,366	23	777	68	4	99	782	67	222	44	222	44
Sacré-Cœur-de-Jésus.	3,297	50	1,884	16	5,181	66	33	90			33	90	90	25	90	25
St-Agapit.	11,052	96	283	98	11,336	88	804	87	13	61	818	48	110	00	46	62
Ste-Agathe.	6,346	75	67	02	6,413	77	189	01	18	70	207	71	18	00	47	53
St-Aimé.	14,030	40			14,030	40	169	33			169	33	102	31	102	31
St-Alexandre.	28,834	00	275	88	29,109	88									102	31
St-Alexis-de-Montcalm.	23,507	70	58	62	23,566	32	40	50	2	50	43	00			37	00
St-Ambroise-de-Kildare.	24,746	16	33	37	24,779	53	10	80	87	22	98	02	10	80	91	22
St-André-Avellin.	12,696	87	387	43	13,084	30	929	08			929	08	1,375	00	116	51
St-Anne-de-Danville.	17,083	00	1,559	55	18,642	55	1,056	13			1,056	13	900	00	104	00
St-Anne-de-la-Pocatière.	8,051	75	2,021	77	10,073	32	1,281	87	303	14	1,585	01	277	00	817	09
* Ste-Anne-des-Plaines.							652	39			652	39	22	00	9	70
St-Anne-de-Stukely.	23,804	75	453	14	24,257	89									907	40
St-Anne-de-Yamachiche.	37,141	80	101	04	37,242	84	225	00	225	00	6,062	46	82	08	6,144	54
St-Augustin.	31,301	18	14	28	31,315	46	2,400	00	2,400	00	340	91	2,801	76	3,142	67
St-Barbe.	10,122	60	8	79	10,131	39					248	32			248	32
St-Basile.	3,045	50	309	41	3,354	91					637	46	622	11	637	46
St-Benoit-Labre.	7,512	50	37	64	7,550	14					29	35			29	35
											43	85			43	85

St-Bernard	13,839.05	542.50	14,381.55					577.70	40.28	617.98	1,365.16	19.50	1,384.66	307,060.00
St-Blaise	25,000.20	52.95	25,053.15					36.19	1.92	38.11		9.83	9.83	416,670.00
St-Brigitte-des-Saults	10,740.00	69.06	10,809.06		45.00	45.00		238.35	1.50	239.85	110.00	142.70	252.70	214,818.00
St-Bruno	37,900.68	107.64	38,008.32					791.18	0.59	791.77	730.00	103.24	833.24	400,635.00
St-Camille-de-Cookshire	32,795.80	24.58	32,820.38	25.00	21.00	46.00		1,942.03		1,942.03	1,368.00	591.25	1,959.25	819,895.00
St-Camille-de-Wolfe	36,184.00	113.91	36,297.91					502.91	59.67	562.58	380.00	163.22	543.22	452,300.00
St-Cécile-de-Masham	6,349.25	1,190.79	7,540.04		37.10	37.10		207.10	55.05	262.15		110.02	110.02	234,975.00
* St-Cécile-de-Milton														
St-Cécile-du-Bic	88,424.89	3,083.73	91,508.62					1,251.33	481.80	1,733.13	109.55	1,523.33	1,632.88	1,774,480.86
St-Césaire	135,095.53	459.27	135,554.80	4,816.00		4,816.00		2,804.31	630.84	3,435.15	2,890.00	304.95	3,194.95	2,251,592.33
St-Charles	23,331.61	138.85	23,470.46			920.00		4.00	1.66			4.25	4.25	316,195.00
* St-Clet														
St-Cœur-de-Marie	9,292.00	2,436.14	11,728.14			758.00	758.00	1,310.81	300.00	1,610.81	12.55	1,509.65	1,522.20	185,845.00
St-Côme-de-Kennebec	6,717.50	1,361.49	8,078.99					436.57	19.27	455.84	1,000.00	62.57	1,062.57	134,350.00
St-Constant	18,929.08	264.36	19,193.44		250.00	250.00		294.67	250.00	544.67	475.00	7.60	482.60	400,450.00
St-Croix, Lac St-Jean	42,283.28	184.09	42,467.37		3.00	3.00		80.70	11.40	92.10		31.00	191.17	439,522.50
St-Croix, cté Lotbinière	55,833.94	98.25	55,932.19					1,180.76		1,180.76	560.00	580.28	1,140.28	1,139,325.00
St-Cuthbert	12,589.70	38.54	12,628.24					96.53	2.00	98.53	21.00	65.90	86.90	629,485.00
St-Cyprien-de-Lery	26,520.28	197.24	26,717.52					1,089.44	1.03	1,090.47	1,055.00	24.41	1,079.41	564,985.00
St-Cyrille-de-Normandin	13,818.25	843.94	14,662.19					219.37	110.80	330.17	610.00	72.00	682.00	276,365.00
St-Damase	35,171.10	447.02	35,618.12	470.00	63.23	533.23		525.28	308.48	833.76	750.00	469.92	1,219.92	586,185.00
St-David	12,188.07	208.09	12,396.16		200.00	200.00		926.06		926.06	600.00	243.50	843.50	361,135.00
St-Denis	26,216.11	125.00	26,341.11					681.48	76.30	757.78	660.00	97.78	757.78	448,920.00
St-Dominique-de-Bagot	26,935.20	99.48	27,034.68			76.30	76.30	708.81	550.51	1,259.32	254.00	998.60	1,253.00	491,450.00
St-Dominique-de-Jonquière	24,572.50	469.50	25,042.00	200.00	90.22	290.22		147.00	1.69	148.69		81.21	81.21	47,500.00
St-Edouard d'Eastman	3,278.00	69.17	3,347.17											
* St-Edouard-de-Napierville														
St-Elizabeth	38,690.00	877.79	39,567.79		140.97	140.97		1,282.98	130.00	1,412.98	819.12	1,225.42	1,225.42	773,800.00
St-Elzéar	10,152.25		10,152.25		10.00	10.00		13.25	10.00	23.25	10.00	41.75	51.75	203,045.00
St-Ephrem d'Upton	25,362.41	330.65	25,693.06					735.00		735.00	735.00		735.00	430,606.00
St-Etienne-de-Beaumont	3,802.14	154.39	3,956.53					212.63		212.63		58.24	58.24	79,350.00
St-Félicien	14,380.80	137.87	14,518.67					253.32	19.25	272.57	330.00	132.82	462.82	681,420.00
St-Félix-de-Valois	17,055.00	51.51	17,106.51					348.00	1.57	349.57		298.06	298.06	341,100.00
St-François, cté Beauce	10,786.82	492.49	11,279.31	301.50	25.00	326.50		1,768.58	113.45	1,882.03	1,484.47	194.37	1,678.84	592,987.00
St-François-de-Sales	9,530.00	15.09	9,545.09					18.00		18.00		34.77	34.77	190,600.00
* St-Frédéric-de-Beauce														
St-Gabriel-de-Brandon	9,780.00	106.96	9,886.96					13.50	1.61	15.11		26.97	26.97	194,100.00
St-Geneviève	33,949.00		33,949.00					4,508.00		4,508.00	4,450.00	58.00	4,508.00	927,790.00
St-Georges-de-Beauce	16,481.79	248.62	16,730.41					2,780.58	401.04	3,181.62	2,614.00	536.36	3,150.36	381,300.00
St-Georges-de-Clarenceville	16,089.04	31.53	16,120.57		159.00	159.00		33.58	3.02	36.60		42.65	42.65	269,560.00
St-Georges-de-Henryville	14,729.88	149.54	14,879.42					2,712.25	10.29	2,722.54	2,880.20	109.50	2,989.70	585,271.00
St-Georges-de-Windsor	49,542.16	281.56	49,823.72					1,595.11	84.45	1,679.56	1,715.09	45.79	1,760.88	639,225.00
St-Germain	72,535.95	428.93	72,964.88	1,500.00	2,038.40	3,538.40		3,464.23	1,000.00	4,464.23	3,529.65	853.72	4,383.37	1,555,350.00
St-Gervais	58,691.66	1,951.43	60,643.09	1,500.00	51.82	1,551.82		3,849.28	2.27	3,851.55	2,385.51	661.86	3,047.37	1,307,675.00
St-Hélène-de-Bagot	15,280.20	44.19	15,324.39					149.54	3.06	152.60		147.90	147.90	1,633,618.00
St-Henri-de-Lévis	24,058.83	165.11	24,223.94	2,900.00	463.11	3,363.11		248.09	200.00	448.09	290.12	446.02	736.14	1,080,885.00
St-Henri-de-Mascouche	10,102.40	259.71	10,362.11			255.00		1,787.79		1,787.79	1,638.86	148.93	1,787.79	358,350.00
St-Hermas	69,191.25	698.58	69,889.83	140.95	413.00	553.95		1,873.76	142.57	2,016.33	101.22	1,753.66	1,854.88	1,526,655.00
St-Hilaire	10,815.16	243.16	11,058.32	1,190.00	15.00	1,205.00		2,901.48	1.50	2,902.98	2,609.00	262.86	2,871.86	245,029.60
St-Hilarion	1,570.85	3,374.38	4,945.23					462.34	54.23	516.57	8.50	141.20	149.70	206,500.00
St-Honoré-de-Shenley	24,407.65	2,828.84	27,236.49		81.72	81.72		757.08	6.25	763.33	13.57	83.55	97.12	267,250.00
St-Hubert	38,036.55	357.59	38,394.14					924.46		924.46	826.00	62.55	888.55	486,355.00
St-Hughes	23,754.20		23,754.20					92.00		92.00	92.00		92.00	593,855.00
St-Hyacinthe	17,028.60		17,028.60											283,810.00
St-Ignace-du-Coteau-du-Lac	7,673.53	560.68	8,234.21		1,600.00	1,600.00		956.29	1,600.52	2,556.81	2,400.00	79.95	2,479.95	380,820.00
St-Isidore, cté Dorchester	28,976.60	274.10	29,250.70					607.11	3.06	610.17	600.00	47.02	657.02	593,300.00
St-Isidore-d'Auckland	8,353.75	1,409.39	9,763.14					144.34	58.68	203.02		25.00	25.00	169,075.00
St-Isidore-de-Laprairie	21,342.41	60.06	21,402.46						.43		6.00	1.62	7.62	386,475.00
St-Jacques-de-Leeds	3,996.63	267.05	4,263.68		200.00	200.00		125.35		125.35	39.25	39.25	84,000.00	
St-Jacques-de-Parisville	13,383.67	301.85	13,685.52					325.44	272.73	598.17	625.00	53.43	678.43	274,200.00
St-Jacques-le-Majeur	7,600.00	522.66	8,122.66					443.25	1.96	445.21		62.96	62.96	152,000.00
St-Janvier	16,992.00	41.03	17,033.03		158.00	158.00		110.06	150.00	260.06	211.37	23.08	234.45	303,800.00
St-Jean, cté St-Jean	19,673.55		19,673.55					575.00		575.00	535.00	40.00	575.00	327,892.65
St-Jean-Baptiste-de-L'Isle-Verte	88,972.27	400.53	89,372.80	900.00	600.00	1,500.00		4,297.65	610.05	4,907.70	1,594.63	3,337.56	4,932.19	1,849,421.00

TABLEAU III.—COMPAGNIES MUTUELLES DE PAROISSES, FEU—Suite.

TABLE III.—MUTUAL COMPANIES OF PARISHES, FIRE—Continued.

COMPAGNIES — COMPANIES	Actif — Assets			Passif — Liabilities			Recettes — Receipts			Déboursés — Disbursements			Assurance en vigueur — Insurance in force
	Balance non cotisée des billets de dépôts — Unassessed balance deposit notes	Tout Autre — All Other	Total	Pertes non payées — Unpaid losses	Tout Autre — All Other	Total	Cotisations et pri- mes d'entrée — Assessments and entrance premiums	Toutes Autres — All Other	Total	Payé pour pertes — Paid for losses	Tous Autres — All Other	Total	Montant — Amount
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.								
* St-Jean-Baptiste-de-Nicolet	17,493.51	62.70	17,556.21				525.41	52.08	577.49	500.00	28.09	528.09	308,855.00
St-Jean-Chrysostome	8,874.75	86.95	8,961.70				201.81	1.49	203.30	125.00	77.50	202.50	197,495.00
St-Jean-Deschailions	18,932.00	482.48	19,414.48				403.63		403.63	613.00	48.50	661.50	378,575.00
St-Jean-l'Évangéliste-de-Thurso	14,753.98	1,053.19	15,807.17				2,046.20	780.66	2,826.86	2,000.00	233.00	2,233.00	334,481.00
St-Jean-Port-Joli	23,120.54	277.16	23,397.70				7.50	11.36	18.86		10.53	10.53	492,430.00
St-Jérôme-de-Matane	13,887.74	440.16	14,327.90	225.00	99.45	324.45	1,518.64	1.21	1,519.85	1,175.00	271.45	1,446.45	329,275.00
* St-Joseph-de-Beauce													
St-Joseph-de-Godmanchester	55,378.44	101.28	55,479.72			928.00	378.37	550.00	928.37	586.50	513.28	1,099.78	943,750.00
St-Julien-de-Wolfestown	12,769.60	3,203.14	15,972.74			928.00	771.45	149.61	921.09	435.00	115.27	550.27	255,392.00
St-Julienne	29,172.96	10.69	29,183.65		20.00	20.00	6.00	20.00	26.00		11.00	31.00	486,215.00
St-Lambert	9,732.50	316.69	10,049.19				18.86	9.99	28.85		30.50	30.50	194,630.00
St-Liboire	24,285.00	97.17	24,382.17				1,793.02		1,793.02	1,860.00	4.38	1,864.38	435,750.00
St-Lin-des-Laurentides	43,525.31	436.79	43,962.10				598.39	4.67	603.06	1,300.00	120.89	1,420.89	783,395.00
St-Louis	1,426.03	4,641.95	6,067.98				1,134.84	173.01	1,307.85	609.60	251.00	860.60	506,725.00
St-Louis-de-Bonsecours	6,902.50		6,902.50				426.23	4.00	430.23		37.84	37.84	76,000.00
St-Louis-de-Chambord	4,795.95	548.65	5,344.60										138,050.00
St-Louis-de-Gonzague	32,842.08		32,842.08										76,000.00
St-Louis-de-l'Île-aux-Coudres	1,526.42	1,356.05	2,882.47				364.32	18.74	383.06		45.13	45.13	547,368.00
St-Louis-de-Lotbinière	46,454.17	3,393.06	49,847.23				93.78		93.78	880.00	40.05	920.05	76,315.00
St-Luc, cté Champlain	11,013.13	1,461.92	12,475.05		1,591.56	1,591.56	1,502.93	6.62	1,509.55	182.06	1,044.65	1,226.71	961,470.00
St-Luc-de-St-Jean	11,585.10	183.00	11,768.10	130.00		130.00	648.83		648.83	877.00		877.00	240,185.00
St-Luce-de-Disraeli	3,240.62	1,179.63	4,420.25		991.87	991.87	310.03	691.95	1,001.98		1,008.40	1,008.40	1,034,506.00
* Ste-Lucie-d'Albanel													
Ste-Madeleine-de-Rigaud	49,496.55	1,740.10	51,236.65				342.50	3,493.76	3,836.26	3,274.00	1,158.88	4,432.88	989,931.00
St-Magloire	1,408.00	761.45	2,169.45				411.25	15.00	426.25		45.09	45.09	84,850.00
St-Malachie, cté Dorchester	3,770.17	5,471.70	9,241.87		1.54	1.54	1,003.39	142.15	1,145.54	13.00	127.61	140.61	382,050.00
St-Malachie-d'Ormstown	50,566.15	814.80	51,380.95		1,490.00	1,490.00	1,649.18	4.00	1,653.18	991.00	245.53	1,236.53	1,034,500.00
St-Marc	12,331.25	14.99	12,346.24				12.45		12.45		8.25	8.25	246,625.00
St-Marcel	2,197.68		2,197.68										73,256.00
Ste-Marie-de-Beauce	9,657.05	15.45	9,672.50				951.97		951.97	1,000.00	33.00	1,033.00	207,475.00
* Ste-Marie-de-Monnoir													
Ste-Marie-Madeleine	20,130.26	62.34	20,192.70					0.86	0.86		400.17	400.17	335,506.00
Ste-Marie-Salomé	12,376.10		12,376.10		74.60	74.60	327.50	72.67	400.17		400.17	400.17	618,880.00
St-Martin	7,085.00	1,062.27	8,147.27				348.00		348.00		35.20	35.20	70,850.00
St-Martin	19,658.40	413.23	20,071.63		342.04	342.04	1,102.12		1,102.12	535.75	413.47	949.22	327,640.00
St-Maurice	19,222.50	52.24	19,274.74		159.00	159.00	192.31		192.31	36.75	162.36	199.11	640,750.00
St-Médard-de-Warwick	18,288.96	26,850.83	45,139.79				9,102.45	420.46	9,522.91	7,390.60	669.89	8,060.49	3,694,123.00
Ste-Méthode-d'Adstock	6,535.77	1,924.67	8,460.44				294.06	58.59	352.65		21.00	21.00	118,625.00
St-Michel, cté Bellechasse	15,801.25	41.95	15,843.20		100.00	100.00	25.94	100.00	125.94	30.00	69.39	99.39	316,025.00

St-Michel-Archange	22,658.82	108.12	22,766.94	15.00	50.00	65.00	87.02	3.84	90.86	15.00	181.75	196.75	378,192.00
St-Michel-d'Yamaska	25,696.61	257.48	25,954.09		11.08	11.08	349.89		349.89	100.00	81.90	181.90	434,476.00
St-Monique	17,190.69	1,151.50	18,342.19				841.91	9.15	851.06	409.70	71.29	480.99	378,413.30
* St-Narcisse													265,855.00
St-Nazaire-d'Acton	15,951.30		15,951.30										372,750.00
St-Nérée	17,571.70	226.80	17,798.50				111.52	-4.27	115.79	33.34	115.52	148.86	138,475.00
St-Nicolas	6,511.98	275.43	6,787.41				403.73	11.00	414.73	105.00	42.55	105.00	398,800.00
St-Octave-de-Métis	18,528.22	118.55	18,646.77		6.00	6.00	1,441.38	25.00	1,466.38	1,200.00	239.13	1,439.13	384,035.00
St-Ours	38,403.50	117.12	38,520.62								17.85	17.85	126,250.00
St-Pamphile	5,852.47	541.97	6,394.44				483.33	7.57	490.90	4.00	163.35	167.35	324,655.00
St-Patrice-de-Beaurivage	16,232.75	73.35	16,306.10				232.99	20.00	252.99	50.00	239.21	289.21	286,400.00
St-Patrice-de-la-Riviere-du-Loup	9,998.74	62.79	10,061.53		2.00	2.00	1,010.31	5.84	1,016.15	805.00	203.11	1,008.11	140,826.00
St-Paul-de-Senneterre	6,741.42	356.50	7,097.92	265.00	152.58	417.58	15.96	140.83	156.79	38.00	118.79	156.79	614,822.00
St-Philippe-de-Laprairie	30,742.00	111.22	30,853.22	140.00		140.00	1,156.19		1,156.19	390.00	701.21	1,091.21	418,510.00
St-Philomène	25,110.60	69.43	25,180.03				33.59	0.13	33.72		27.30	27.30	744,280.00
St-Pie	44,656.80	816.72	45,473.52		900.00	900.00	1,051.80	33.56	1,085.36	1,213.00	1,475.01	2,688.01	2,395,715.00
St-Pierre-Baptiste	18,366.34	8,783.48	27,149.82				9,555.10	233.26	9,788.36	8,161.00	471.29	8,632.29	371,365.00
St-Pierre-de-Broughton	13,575.53	2,135.34	15,710.87				821.24	64.61	885.85	230.00	141.36	740.00	161,350.00
St-Pierre-de-Durham	10,921.44	2,387.72	13,309.16		3,293.35	3,293.35	1,074.98	2,200.00	3,274.98	3,148.14	3,148.14	3,148.14	177,700.00
St-Pierre-de-la-Patrie	7,794.14	1,964.25	9,748.49				340.50	110.30	450.80		23.75	23.75	151,700.00
St-Pierre, Ile d'Orléans	3,752.90	1,788.89	5,541.79				165.69	31.85	197.45		7.00	7.00	77,200.00
St-Pierre-les-Becquets	60,855.69	3,013.35	63,869.04		8,750.00	8,750.00	5,281.21	1,028.20	6,309.41	1,820.50	2,929.31	4,749.81	1,517,000.00
St-Raphael	7,882.50	200.61	8,083.11	795.00		795.00	1,277.36	1,277.36	1,277.36	24.85	1,81.35	157,650.00	
St-Raymond	27,774.66	759.13	28,533.79		500.00	500.00	787.83	1,793.31	2,581.14	1,390.70	1,167.31	2,558.01	634,666.00
St-Rémi	30,337.00	144.71	30,481.71				1,594.04	80	1,594.84	1,800.00		1,800.00	504,873.00
St-Robert	17,280.90	18.80	17,299.70	3.12		3.12	569.66		569.66	536.00	17.98	553.98	288,015.00
St-Roch-de-l'Achigan	26,810.75	860.57	27,671.32		900.00	900.00	1,187.05	900.00	2,087.05	1,000.00	617.00	1,617.00	546,035.00
St-Roch-des-Aulnaies	7,203.57	490.08	7,693.65				220.37		220.37	994.90	9.13	1,004.03	331,035.00
St-Roch-d'Orford	27,130.70	2,967.76	30,098.46				1,625.96	175.05	1,801.01		296.07	296.07	550,217.00
St-Rosalie	30,202.35		30,202.35				1,600.00		1,600.00	1,600.00		1,600.00	390,529.00
St-Rose	61,352.83	445.44	61,798.27		700.00	700.00	5,297.38	1,435.00	6,732.38	4,590.00	2,681.84	7,271.84	1,103,050.00
St-Rose-du-Dégelé	3,725.00	275.65	4,000.65				2.00	374.14	376.14		100.49	100.49	74,500.00
St-Samuel	13,270.99	307.14	13,578.13	6.00	40.90	46.90	2,025.26		2,025.26	200.10	1,618.97	1,819.07	308,585.00
St-Scholastique	34,081.39	255.75	34,337.14		160.00	160.00	807.04	575.00	1,382.04	850.00	568.24	1,418.24	724,711.00
St-Sévérin	2,252.04	2.09	2,254.13				6.60	0.09	6.69		5.10	5.10	51,100.00
St-Simon	43,330.00	747.29	44,077.29		658.93	658.93	1,438.11		1,438.11	1,441.92	1,441.92	541,625.00	
St-Stanislas	17,658.20	598.14	18,256.34		518.50	518.50	1,378.03	500.00	1,878.03	1,298.67	148.74	1,447.41	590,200.00
St-Stanislas-de-Kostka	17,591.95	0.76	17,592.71				6.00		6.00		25.00	25.00	362,545.00
St-Sylvestre	8,933.59	214.07	9,147.57		5.00	5.00	705.24	0.07	705.31	661.55	68.53	730.08	178,670.00
St-Thécle	8,692.50	195.12	8,887.62	92.00	0.70	92.70	1,348.85		1,348.85	1,200.00	154.04	1,354.04	173,450.00
St-Théodore-d'Acton	19,119.42	73.31	19,192.73				2.32		2.32		21.45	21.45	315,391.67
St-Théophile-d'Ely	4,420.90	449.35	4,870.25				217.99	10.98	228.97	43.20	26.84	70.04	147,030.00
St-Thérèse-d'Amos	19,911.79	2,183.26	22,095.05	10.00	99.15	109.15	1,202.43	184.40	1,386.83	300.00	574.83	874.83	440,200.00
St-Thérèse-de-Blainville	14,169.00	19.33	14,188.33		86.00	86.00	91.78		91.78	17.90	76.34	94.24	217,410.00
* St-Thomas-de-Montmagny													228,300.00
St-Timothée	12,898.00		12,898.00										24,640.00
St-Tite	27,920.53	10.96	27,931.49		71.50	71.50	12.00	4.50	16.50		24.64	24.64	568,250.00
St-Ubalde	410.25	804.75	1,215.00				282.50	12.93	295.43		20.00	20.00	54,700.00
St-Urbain-Premier	19,374.68	104.55	19,479.23				1.79		1.79	33.50	2.40	35.90	347,995.00
* St-Valentin													307,630.00
St-Vincent-de-Paul	18,457.80	144.91	18,602.71				75.90		75.90		2.49	2.49	527,806.00
St-Zéphirin-de-Courval	2,653.06	857.25	3,510.31		864.30	864.30	2,128.72	647.00	2,775.72	2,625.00	150.72	2,775.72	202,573.00
St-Zotique	2,075.73	3,743.86	5,819.59		26.07	26.07	144.67	137.39	282.06	300.00	68.75	368.75	378,225.00
Spaulding & Ditchfield	14,403.31	3,565.00	17,968.31		12.00	12.00	1,555.50	106.66	1,662.16	900.00	114.27	1,014.27	224,975.00
Stoke	7,471.46	968.49	8,439.95	900.00	33.85	933.85	3,056.09	131.78	3,187.87	1,070.00	2,028.82	3,098.82	154,675.00
Très-Saint-Cœur-de-Marie	6,833.31	1,705.56	8,538.87				466.02	9.10	475.12		33.60	33.60	97,450.00
Weedon	7,796.00	3.33	7,799.33	400.00		400.00	705.44	6.20	711.64	1,400.00	98.27	1,498.27	827,745.00
Windsor	41,387.25	420.51	41,807.76				3,895.90	570.16	4,466.06	3,135.00	932.64	4,067.64	
<b>Totaux—Totals</b>	<b>4,095,876.63</b>	<b>162,730.52</b>	<b>4,258,607.15</b>	<b>19,175.57</b>	<b>53,101.54</b>	<b>72,277.11</b>	<b>189,449.19</b>	<b>33,068.82</b>	<b>222,518.01</b>	<b>145,859.82</b>	<b>61,582.71</b>	<b>207,442.53</b>	<b>93,329,017.01</b>

\* Etat non transmis—Statement not filed.

TABLEAU IV.—COMPAGNIES MUTUELLES ASSOCIÉES DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE.

TABLE IV.—ASSOCIATED NEW ENGLAND FACTORY MUTUALS.

ACTIF AU 31 DÉCEMBRE, 1936 — ASSETS, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Prêts hypothécaires Mortgage loans on real estate	Valeur inscrite des obligations et débiteures Book value of bonds and debentures	Valeur inscrite des actions Book value of stocks	Argent en caisse et en banque Cash in hand and in banks	Billets de primes en collection et billets recevables sur iceux Premium deposits in course of collection and bills receivable taken thereon	Autre actif Other assets	Intérêts et dividendes échus et courus Interest and dividends due and accrued	Réassurance sur pertes déjà payées Reinsurance on losses paid	Excédent de la valeur marchande des débiteures et actions sur la valeur inscrite Excess of market value of bonds and stocks over book value	Total de l'actif admis Total admitted assets	Actif non admis Assets not admitted
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
American Mutual Providence	1,074,151 48	1,163,961 97	58,215 43	49,886 75	2,700 00	8,078 74	77,238 83	2,428,907 78	5,325 42		
Arkwright Mutual, Boston	6,064,645 35	915,671 90	460,047 96	165,417 10	7,080 00	76,289 21		7,334,573 86	354,577 66		
Blackstone Mutual, Providence	1,812,577 43	1,852,097 39	135,551 59	110,152 39	4,580 00	18,867 48		3,719,392 97	214,433 31		
Boston Manufacturers, Boston	6,003,129 35	1,095,992 75	273,995 31	319,401 83	9,210 00	60,315 49	130,529 25	7,785,351 64	107,222 34		
Cotton and Woolen Man, Boston	1,655,852 64	28,400 00	126,364 89	35,659 31	1,730 00	20,992 93	849 05	1,858,066 51	11,782 31		
Enterprise Mutual, Providence	1,060,088 49	1,144,410 71	56,732 13	49,886 75	2,700 00	8,320 28		84,832 56	2,401,645 50	5,325 42	
Fall River Manufacturers, Fall River	1,720,197 38	347,113 40	108,754 95	43,885 42		24,064 97	106,328 92	2,344,370 33	5,974 71		
Firemen's Mutual, Providence	2,180,182 31	2,287,578 01	238,047 45	177,167 55	6,950 00	28,046 82		5,183,118 32	54,023 00		
Industrial Mutual, Providence	1,070,232 10	333,089 81	73,722 57	31,761 21	1,710 00	8,335 16		1,406,281 09	112,569 76		
Manufacturers' Mutual, Providence	940,298 51	14,200 00	72,808 68	17,829 64	860 00	12,172 38		9,205 20	1,061,488 26	5,886 15	
Mechanics Mutual, Providence	1,779,280 07	1,902,266 46	258,775 75	83,144 54	4,510 00	13,925 14	128,488 16	4,161,504 44	8,885 68		
Merchants Mutual, Providence	1,230,682 94	1,260,104 05	61,361 47	49,886 73	2,700 00	10,049 65	75,945 41	2,685,404 84	5,325 41		
Mill Owners Mutual, Providence	1,007,560 88	1,034,430 33	59,916 67	67,201 65	2,660 00	10,749 62		2,043,988 44	138,530 71		
Paper Mill Mutual, Chicago		497,430 82	296,788 71	45,448 76		6,245 97	70,610 47	893,002 17	73,058 74		
Philadelphia Man., Philadelphia		646,733 77	27,962 50	43,592 17	18,591 40	7,598 39	954 55	743,570 92	1,861 86		
Philadelphia Mutual, Boston		1,414,219 63	451,611 53	69,127 21	47,442 92	14,990 66		1,809,977 63	190,494 32		
Protection Mutual, Chicago		748,086 30	382,693 73	99,614 96	74,304 24	4,264 05	9,577 72	1,157,117 47	1,314,868 63	119,389 84	
Rhode Island Mutual, Providence		2,047,047 01	1,952,774 04	107,158 75	83,144 54	4,510 00	15,963 83	137,044 36	4,338,756 85	8,885 68	
Rubber Manufacturers', Providence		1,675,162 89	28,400 00	130,194 23	35,659 31	1,730 00	21,310 02	4,906 93	1,885,581 07	11,782 31	
State Mutual, Providence		2,519,967 21	2,517,053 28	128,306 24	99,773 50	5,410 00	18,572 62	198,095 44	5,476,517 46	10,660 83	
What Cheer Mutual, Providence		1,157,102 34	333,912 47	87,153 32	31,761 16	1,720 00	8,733 62		1,505,679 54	114,703 37	
Worcester Manufacturers, Worcester		1,660,276 00	286,925 28	145,315 01	91,110 97		23,126 55	30,783 69	2,231,378 69	6,158 81	
Totaux pour—Totals for 1936	1,326,730 06	39,991,774 35	18,623,007 99	2,840,205 50	1,732,605 09	68,104 05	426,327 25	1,171,530 29	64,613,426 94	1,566,857 64	
Totaux pour—Totals for 1935	206,488 76	35,581,514 04	23,027,397 86	3,414,926 71	1,031,046 75	81,321 95	428,087 56	114,442 49	59,638,500 11	4,324,615 37	

PASSIF AU 31 DÉCEMBRE, 1936 — LIABILITIES, DECEMBER 31ST, 1936.

COMPANIES — COMPANIES	Réserve pour réclamations impayées — Provision for unpaid claims		Dépôts de primes non acquies — Unearned premium deposits		Dépenses d'administration coursées — Administration expenses accrued		Retours de dépôts de primes — Return premium deposits		Primes de réassurance échues et impayées — Reinsurance premiums due and unpaid		Taxes échues et coursées — Taxes due and accrued		Tout autre passif — All other liabilities		Total du passif — Total liabilities		Excédant de l'actif admis sur le passif — Excess of admitted assets over liabilities	
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.
American Mutual, Providence	20,534	51	912,633	52	495	16	3,697	38			4,000	00			941,360	57	1,487,547	21
Arkwright Mutual, Boston	75,013	95	2,437,954	15	4,500	00					9,981	16	97	20	2,527,546	46	4,807,027	40
Blackstone Mutual, Providence	45,442	83	1,566,645	84	1,094	63					13,000	00			1,626,183	30	2,693,209	67
Boston Manufacturers', Boston	82,455	02	3,086,530	20	3,374	15					11,677	96	165	82	3,184,193	15	4,601,148	49
Cotton and Woolen Man., Boston	9,964	00	615,631	29	2,217	98					5,338	51	15	12	633,166	90	1,224,899	61
Enterprise Mutual, Providence	20,534	51	912,633	52	495	16	3,697	38			4,000	00			941,360	57	1,460,284	93
Fall River Manufacturers, Fall River	32,451	89	869,976	56	4	80					4,500	00	3,232	65	910,165	90	1,434,204	43
Firemen's Mutual, Providence	64,426	00	2,361,575	07	9,500	00					16,000	00	145	00	2,451,646	07	2,731,472	25
Hope Mutual, Providence	10,955	99	583,855	39	679	43					5,329	87			600,820	68	805,460	41
Industrial Mutual, Boston	4,962	00	307,687	06	1,109	00					3,085	65	7	56	316,851	27	744,636	99
Manufacturers Mutual, Providence	34,224	18	1,521,055	85	825	27	6,162	31			6,600	00			1,568,867	61	2,592,636	83
Mechanics Mutual, Providence	20,534	52	912,633	50	495	16	3,697	40			4,000	00			941,360	58	1,744,044	26
Merchants Mutual, Providence	25,990	67	916,447	18	615	73					8,000	00			951,053	58	1,092,934	86
Mill Owners Mutual, Chicago	2,752	00	425,204	91	4,864	05					3,264	81			436,085	77	456,916	40
Paper Mill Mutual, Boston	7,274	40	286,009	10	500	00					1,500	00	17	57	295,301	07	448,269	85
Philadelphia Man., Philadelphia	13,885	66	887,528	88	1,000	00					2,000	00			904,414	54	905,563	09
Protection Mutual, Chicago	4,128	00	637,807	34	900	00					4,546	58			647,381	92	667,486	71
Rhode Island Mutual, Providence	34,224	18	1,521,055	85	825	27	6,162	31			6,600	00			1,568,867	61	2,769,889	24
Rubber Manufacturers, Boston	9,964	00	615,631	29	2,217	98					5,282	49	15	12	633,110	88	1,252,470	19
State Mutual, Providence	41,069	03	1,825,267	04	990	31	7,394	77			8,000	00			1,882,721	15	3,593,796	31
What Cheer Mutual, Providence	10,955	99	583,855	39	679	44					5,329	87			600,820	69	904,858	85
Worcester Manufacturers, Worcester	21,293	79	861,184	22	500	00	44,361	48			3,500	00	46	98	930,886	47	1,300,498	22
Totaux pour—Totals for 1936	593,027	12	24,648,803	15	37,883	52	75,173	03			135,536	90	3,743	02	25,494,166	74	39,119,260	20
Totaux pour—Totals for 1935	497,151	48	24,163,530	27	44,691	64	1,950	04			96,225	53	24,211	08	24,830,347	62	34,808,152	99

TABLEAU IV.—COMPAGNIES MUTUELLES ASSOCIÉES DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE—Suite.

TABLE IV.—ASSOCIATED NEW ENGLAND FACTORY MUTUALS—Continued.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉC. 1936.—PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDING DEC. 31ST, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Dépôts de primes brutes souscrites — Gross premium deposits written		Dépôts de primes nettes souscrites — Net premium deposits written		Dépôts de primes nettes acquises — Net premium deposits earned		Réclamations nettes encourues — Net losses incurred		Dépenses d'administration et autres — Administration and other expenses		Profits nets des opérations — Net underwriting profit		Intérêts, dividendes et loyers acquis — Interests, dividends and rents earned		Augmentation + ou diminution dans la valeur marchande des placements — Increase + or decrease - in market value of investments		Profits sur vente de placements — Profit on sale of investments		Autres revenus — Other revenue		Autres dépenses — Other expenditures		Profits nets pour les détenteurs de polices sur les opérations de l'année — Net profit for policy holders on operations during the year			
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.		
American Mutual, Providence...	940,182	94	801,748	38	773,768	73	109,811	22	85,970	67	577,986	83	97,476	11			77,862	07	219,556	39			972,881	40		
Arkwright Mutual, Boston...	3,048,929	58	2,787,530	09	2,569,632	77	302,415	02	283,867	00	1,983,350	75	297,451	09	168,730	17	32,480	97			271	66	1,504	16	2,480,780	48
Blackstone Mutual, Providence...	1,712,563	16	1,504,762	65	1,436,684	11	211,709	99	182,245	07	1,042,729	05	145,787	15	208,183	80	52,772	44			157	53	24,104	57	1,425,525	40
Boston Manufacturers', Boston...	3,847,411	61	3,490,855	60	3,306,480	85	438,770	15	321,917	70	2,545,793	00	279,470	48	309,694	01	132,262	31			9,753	81	3,276,973	61		
Cotton and Woolen Man., Boston...	758,595	58	688,943	09	673,502	52	47,247	90	71,572	51	518,682	11	95,362	95	42,415	17	16,469	89					15,218	49	635,372	07
Enterprise Mutual, Providence...	940,182	94	801,748	38	773,768	73	109,811	22	85,918	38	578,039	13	93,023	39			71,060	33	230,547	13			975,009	54		
Fall River Manuf., Fall River...	1,091,010	93	987,817	73	939,355	65	125,909	15	93,847	45	719,599	05	94,656	27	46,964	91	35,398	47							896,618	70
Firemen's Mutual, Providence...	3,317,452	71	2,220,581	27	2,116,539	13	309,291	35	311,141	15	1,496,106	63	236,945	28	189,492	26	95,634	02					1,261	55	2,016,916	64
Hope Mutual, Providence...	623,540	01	550,278	95	541,294	18	59,985	30	85,996	64	395,312	24	53,220	42	36,926	37	5,599	94					1,840	74	489,218	23
Industrial Mutual, Boston...	379,297	77	344,471	48	318,629	39	23,576	47	36,919	45	258,133	47	41,764	79	21,821	00	6,993	45					7,358	73	321,353	98
Manufacturers' Mut., Providence...	1,566,971	57	1,336,247	29	1,289,614	53	183,018	70	142,669	51	963,926	32	161,801	64			124,581	76	412,084	19					1,662,393	91
Mechanics Mutual, Providence...	940,182	94	801,748	38	773,768	76	109,811	24	114,648	42	549,309	10	110,050	48			71,272	48	274,674	18					1,005,306	24
Merchants Mutual, Providence...	992,860	30	871,504	50	828,529	80	124,370	15	105,100	46	599,059	19	79,837	52	111,664	20	20,253	46	119	88					810,934	25
Mill Owners Mutual, Chicago...	454,606	77	411,889	97	393,599	09	39,065	79	68,732	00	285,801	30	46,012	57	37,878	02	-14,685	48					489	69	354,516	72
Paper Mill Mutual, Boston...	381,504	39	347,621	59	297,762	58	38,911	40	35,110	01	223,741	17	28,265	91	7,192	83	7,192	83	24,066	73			17	57	276,056	24
Philadelphia Man., Philadelphia...	1,004,742	43	886,436	54	881,636	98	64,203	60	129,734	58	687,698	80	73,739	05	81,043	09	-27,594	56			214	00			815,100	38
Protection Mutual, Chicago...	681,910	14	617,835	06	585,397	07	58,598	70	101,836	85	424,961	52	64,154	83	39,767	13	-3,630	83					734	60	524,518	05
Rhode Island Mut., Providence...	1,566,971	57	1,336,247	29	1,289,614	53	183,018	70	166,658	41	939,937	42	173,195	78			124,822	44	160,347	15					1,698,302	79
Rubber Manufacturers, Boston...	758,595	58	688,943	09	637,502	52	47,247	90	71,552	75	518,701	87	74,013	34	49,292	44	16,572	88					15,239	04	643,341	49
State Mutual, Providence...	1,880,365	88	1,603,496	76	1,547,537	42	219,622	44	237,021	87	1,090,893	11	221,453	68	295,807	08	420,886	54							2,029,040	41
What Cheer Mutual, Providence...	623,540	01	550,278	94	541,294	29	59,985	27	85,967	09	395,351	93	56,291	34	46,674	53	-2,674	94					1,970	55	493,572	31
Worcester, Manuf., Worcester...	1,090,014	15	978,871	25	931,631	56	118,690	54	99,595	05	713,345	97	92,438	45	73,453	86	6,920	33	7,089	03			1,296	98	891,950	66
Totaux pour—Totals for 1936...	28,601,432	96	24,609,858	22	23,411,545	19	2,985,072	20	2,918,013	02	17,508,459	96	2,596,412	52	1,456,708	13	1,145,371	34	2,059,768	22			71,036	67	24,695,683	50
Totaux pour—Totals for 1935...	28,520,249	79	25,414,095	32	24,346,128	19	1,527,740	00	2,849,347	74	19,969,040	45	2,354,765	21	1,459,025	09	-376,581	82	42,385	14			82,510	92	25,305,762	13

COMPTE DE SURPLUS AU 31 DÉCEMBRE, 1936.—SURPLUS ACCOUNT, DECEMBER 31ST, 1937.

83

COMPAGNIES — COMPANIES	Solde au crédit des détenteurs de polices au 1er janvier 1935		Amount to credit of policy- holders, January 1st, 1935		Profits nets pour les détenteurs de polices sur les opérations de l'année		Net profit for policyholders on operations of the year		Transporté de la réserve contingente		Transferred from contingent reserve		Dépôts de primes retournées aux détenteurs de polices		Unused premiums deposits returned to policyholders		Actif au grand livre non admis		Ledger assets not admitted		Surplus de l'actif admis sur tout passif		Surplus of admitted assets over all liabilities		
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	
American Mutual Providence	1,166,583	97	972,881	40									646,592	74	5,325	42	1,487,547	21							
Arkwright Mutual, Boston	4,635,465	52	2,480,780	48									2,301,874	25	7,344	35	4,807,027	40							
Blackstone Mutual, Providence	1,846,923	60	1,425,525	40									1,179,239	33			2,093,209	67							
Boston Manufacturers, Boston	4,325,684	67	3,288,260	86									3,012,797	04			4,601,148	49							
Cotton and Woolen Man., Boston	1,144,175	28	635,372	07									549,965	43	4,682	31	1,224,899	61							
Enterprise Mutual, Providence	1,137,193	54	975,009	54									646,592	73	5,325	42	1,460,284	93							
Fall River Manufactures, Fall River	1,399,904	42	896,618	70									856,343	98	5,974	71	1,434,204	43							
Firemen's Mutual, Providence	2,442,769	08	2,016,916	64									1,725,072	83	3,140	64	2,731,472	25							
Hope Mutual, Providence	755,822	34	489,218	23									439,192	31	387	85	805,460	41							
Industrial Mutual, Boston	700,601	84	321,353	98									274,982	68	2,336	15	744,636	99							
Manufacturers' Mutual, Providence	2,016,783	15	1,662,393	91									1,077,654	55	8,885	68	2,592,636	83							
Mechanics Mutual, Providence	1,390,656	19	1,005,306	24									646,592	76	5,325	41	1,744,044	26							
Mill Owners Mutual, Chicago	954,064	39	810,934	25									672,063	78			1,092,934	86							
Paper Mill Mutual, Boston	469,556	20	354,516	72			73,058	74					309,375	45	130,839	81	456,916	40							
Philadelphia Man., Philadelphia	433,217	71	276,056	24									261,004	10	1,174	36	447,095	49							
Protection Mutual, Chicago	834,852	47	815,100	38			21,534	32					749,173	57	16,750	51	905,563	09							
Rhode Island Mutual, Providence	686,606	81	524,518	05			119,389	84					464,063	29	198,964	70	667,486	71							
Rubber Manufacturers', Boston	2,158,126	68	1,698,302	79									1,077,654	55	8,885	68	2,769,889	21							
State Mutual, Providence	1,163,776	44	643,341	49									549,965	43	4,682	31	1,252,470	19							
What Cheer Mutual, Providence	2,868,602	21	2,029,040	41									1,293,185	48	10,660	83	3,593,796	31							
Worcester Manufacturers, Worcester	850,867	62	493,572	31									439,193	22	387	86	904,858	85							
	1,260,446	34	891,950	66									845,739	97	6,158	81	1,300,498	22							
Totaux pour—Totals for 1936	34,642,680	47	24,706,970	75			213,982	90					20,018,319	47	427,232	81	39,118,081	84							
Totaux pour—Totals for 1935	29,488,560	29	26,456,123	15			1,266,975	04					22,170,453	53	234,730	08	34,806,474	27							

2567

TABLEAU IV.—COMPAGNIES MUTUELLES ASSOCIÉES DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE—*Suite.*

TABLE IV.—ASSOCIATED NEW ENGLAND FACTORY MUTUALS.—*Continued.*

RELEVÉ DES AFFAIRES TOTALES TRANSIGÉES DURANT L'ANNÉE 1936.—ABSTRACT OF ALL BUSINESS TRANSACTED DURING THE YEAR 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Risques — Risks		Primes — Premiums			Pertes nettes encourues — Net losses incurred	Dépôts de primes non absorbées sur polices échues, retournées aux détenteurs de polices ou appliquées contre les primes courantes échues — Unused premium deposits on expired policies returned to policy holders or applied against current premiums due
	Montant brut des polices émises — Gross risks written	Montant net des risques en vigueur — Net at risk	Montant brut des primes souscrites — Gross premiums written	Annulées et réassurées — Cancelled and reinsured	Montant net des primes souscrites — Net premiums written		
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
American Mutual, Providence.....	175,831,748.00	316,597,129.00	940,182.94	138,434.56	801,748.38	109,811.22	646,592.74
Arkwright Mutual, Boston.....	557,373,964.00	851,544,984.00	3,048,929.58	261,399.49	2,787,530.09	302,415.02	2,301,874.25
Blackstone Mutual, Providence.....	311,305,052.00	545,505,446.00	1,712,563.16	208,800.51	1,503,762.65	211,709.99	1,179,239.33
Boston Manufacturers, Boston.....	708,178,022.00	1,091,513,283.00	3,847,411.61	356,556.01	3,490,855.60	438,770.15	3,012,797.04
Cotton and Woolen Man., Boston.....	133,513,178.00	209,574,675.00	758,595.58	69,652.49	688,943.09	47,247.90	549,965.43
Enterprise Mutual, Providence.....	175,831,748.00	316,597,129.00	940,182.94	138,434.56	801,748.38	109,811.22	646,592.73
Fall River Manufacturers, Fall River.....	200,426,835.00	305,572,183.00	1,091,010.93	103,193.20	987,817.73	125,909.15	856,343.98
Firemen's Mutual, Providence.....	603,620,807.00	821,565,046.00	3,317,452.71	1,096,871.44	2,220,581.27	309,291.35	1,725,509.33
Hope Mutual, Providence.....	110,603,327.00	199,606,416.00	623,540.01	73,261.06	550,278.95	59,985.30	439,192.31
Industrial Mutual, Boston.....	66,756,589.00	104,709,838.00	379,297.77	34,826.29	344,471.48	23,576.47	274,982.68
Manufacturers Mutual, Providence.....	293,052,913.00	527,661,882.00	1,566,971.57	230,724.28	1,336,247.29	183,018.70	1,077,654.55
Mechanics Mutual, Providence.....	175,831,748.00	316,597,129.00	940,182.94	138,434.56	801,748.38	109,811.24	646,592.76
Merchants Mutual, Providence.....	180,817,918.00	319,628,569.00	992,860.30	121,355.80	871,504.50	124,370.15	672,063.78
Mill Owners Mutual, Chicago.....	80,616,229.00	145,858,789.00	454,606.77	42,716.80	411,889.97	39,065.79	309,375.45
Paper Mill Mutual, Boston.....	70,133,083.00	95,032,778.00	381,504.39	33,882.80	347,621.59	38,911.40	261,004.10
Philadelphia Man., Philadelphia.....	176,821,514.00	302,465,107.00	1,004,742.43	118,305.89	886,436.54	64,203.60	749,173.57
Protection Mutual, Chicago.....	120,924,342.00	218,788,161.00	681,910.14	64,075.14	617,835.00	58,598.70	464,063.29
Rhode Island Mutual, Providence.....	293,052,913.00	527,661,882.00	1,566,971.57	230,724.28	1,336,247.29	183,018.70	1,077,654.55
Rubber Manufacturers, Boston.....	133,513,178.00	209,574,675.00	758,595.58	69,652.49	688,943.09	47,247.90	549,965.43
State Mutual, Providence.....	351,663,496.00	633,194,259.00	1,880,365.88	276,869.12	1,603,496.76	219,622.44	1,293,185.48
What Cheer Mutual, Providence.....	110,603,328.00	199,606,416.00	623,540.01	73,261.07	550,278.94	59,985.27	439,193.22
Worcester Manufacturers, Worcester.....	200,472,905.00	300,488,971.00	1,090,014.15	111,142.90	978,871.25	118,690.54	845,739.97
Totaux pour—Totals for 1936.....	5,230,944,837.00	8,549,344,747.00	28,601,432.96	3,992,574.74	24,608,858.22	2,985,072.20	20,018,319.47
Totaux pour—Totals for 1935.....	5,074,020,377.00	8,310,100,724.00	28,465,284.54	3,091,461.83	25,373,822.71	1,521,607.96	22,121,703.78

RELEVÉ DES AFFAIRES TRANSIGÉES DANS QUÉBEC DURANT 1936.—ABSTRACT OF BUSINESS TRANSACTED IN QUEBEC, DURING 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Risques — Risks		Primes — Premiums			Pertes nettes encourues y compris les dépenses d'ajustement — Net losses incurred including adjustment expenses						
	Montant brut des polices émises — Gross risks written	Montant net des risques en vigueur — Net at risk	Montant brut des primes souscrites — Gross premiums written	Annulées et réassurées — Cancelled and reinsured	Montant net des primes souscrites — Net premiums written							
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.				
American Mutual, Providence.....	3,513,226	00	8,734,820	00	19,633	78	3,014	42	16,619	36	3,153	88
Arkwright Mutual, Boston.....	11,300,611	00	17,606,204	00	67,759	56	6,193	38	61,566	18	14,804	32
Blackstone Mutual, Providence.....	6,189,765	00	12,876,984	00	37,017	37	3,983	08	33,034	29	6,241	46
Boston Manufacturers, Boston.....	14,400,602	00	21,700,873	00	84,344	85	8,591	45	75,753	40	22,133	12
Cotton and Woolen Man., Boston.....	2,256,873	00	3,775,735	00	14,589	72	672	28	13,917	44	3,147	00
Enterprise Mutual, Providence.....	3,513,226	00	8,734,820	00	19,633	78	3,014	42	16,619	36	3,153	88
Fall River Manufacturers, Fall River.....	4,208,165	00	6,802,851	00	24,549	39	2,547	76	22,001	63	4,957	53
Firemen's Mutual, Providence.....	12,297,564	00	21,441,139	00	84,074	40	6,200	25	77,874	15		
Hope Mutual, Providence.....	3,035,087	00	6,290,558	00	18,855	20	1,850	21	17,004	99	1,488	56
Industrial Mutual, Boston.....	1,128,436	00	1,887,868	00	7,294	84	336	16	6,958	68	1,574	01
Manufacturers Mutual, Providence.....	5,855,377	00	14,558,033	00	32,722	97	5,024	04	27,698	93	5,256	45
Mechanics Mutual, Providence.....	3,513,226	00	8,734,820	00	19,633	78	3,014	42	16,619	36	3,153	88
Merchants Mutual, Providence.....	3,400,815	00	7,559,480	00	20,627	15	2,258	68	18,368	47	3,299	34
Mill Owners Mutual, Chicago.....	965,118	00	1,621,733	00	6,476	25	628	24	5,848	01	93	33
Paper Mill Mutual, Boston.....	1,465,246	00	2,152,419	00	8,557	49	907	89	7,649	60	2,093	75
Philadelphia Man., Philadelphia.....	2,924,763	00	6,530,507	00	18,810	49	1,578	08	17,232	41	441	67
Protection Mutual, Chicago.....	1,447,676	00	2,746,615	00	9,714	37	942	35	8,772	02	139	98
Rhode Island Mutual, Providence.....	5,855,377	00	14,558,033	00	32,722	97	5,024	04	27,698	93	5,256	45
Rubber Manufacturers, Boston.....	2,256,873	00	3,775,735	00	14,589	72	672	28	13,917	44	3,147	00
State Mutual, Providence.....	7,026,453	00	17,469,639	00	39,267	57	6,028	83	33,238	74	6,307	73
What Cheer Mutual, Providence.....	3,035,087	00	6,290,557	00	18,855	19	1,850	22	17,004	97	1,488	57
Worcester Manufacturers, Worcester.....	4,189,354	00	6,656,028	00	38,241	67	21,907	66	16,334	01	6,868	61
<b>Totaux pour—Totals for 1936.....</b>	<b>103,778,880</b>	<b>00</b>	<b>202,505,251</b>	<b>00</b>	<b>637,972</b>	<b>51</b>	<b>86,240</b>	<b>14</b>	<b>551,732</b>	<b>37</b>	<b>98,200</b>	<b>52</b>
<b>Totaux pour—Totals for 1935.....</b>	<b>107,942,419</b>	<b>00</b>	<b>185,051,439</b>	<b>00</b>	<b>625,215</b>	<b>07</b>	<b>35,214</b>	<b>46</b>	<b>590,000</b>	<b>61</b>	<b>29,693</b>	<b>66</b>

## TABLEAU I.—ASSURANCE-VIE

RECETTES EN PRIMES D'ASSURANCE SUR AFFAIRES DANS QUÉBEC, 1936.

## TABLE I.—LIFE INSURANCE

INSURANCE PREMIUM INCOME ON QUÉBEC BUSINESS, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Recettes nettes en primes d'assurance — Net Assurance Premium Income			Versements pour rentes viagères — Considera- tion for annuities	Totaux — Totals
	Ordinaire — Ordinary	Populaire — Industrial	Collective — Group		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
FONDS SOCIAL — JOINT STOCK					
Aetna Life Ins. Co.	490,690.80		19,337.01	2,521.66	512,549.47
Canada Life Ass. Co.	2,126,239.74		102,348.47	192,019.19	2,420,607.40
Commercial Union Ass. Co.	2,500.83				2,500.83
Confederation Life Assoc.	1,216,587.39		58,909.57	234,376.43	1,509,873.39
Continental Life Ass. Co.	110,448.03				110,448.03
Crown Life Ins. Co.	817,914.99			5,742.39	823,657.38
Dominion Life Ass. Co.	358,750.15		40,294.47	39,907.99	438,952.61
Dominion of Canada General	31,068.71		2,468.75	1,876.11	35,413.57
Empire Life Ins. Co.	97,127.76	13,634.10		8,042.36	118,804.22
Equitable Life Ass. Society	127,726.62		10,642.13	9,155.48	147,524.23
Equitable Life Ins. Co. of Can.	51,316.99		1,470.87	159.08	52,946.94
Excelsior Life Ass. Co.	470,452.39				470,452.39
Great West Life Ass. Co.	2,908,004.97		14,035.52	57,911.53	2,979,952.02
Gresham Life Ass. Society	25,540.27				25,540.27
Imperial Life Ass. Co.	1,438,467.21		1,477.86	159,928.97	1,599,874.04
Industrial Life Ins. Co.	41,855.98	345,966.47			387,822.45
La Prévoyance—The Provident	14,661.59	6,971.06			21,632.65
La Sauvegarde	717,407.77				717,407.77
Liverpool & London & Globe	2,440.30				2,440.30
London & Scottish Ass. Corp.	132,260.47				132,260.47
London Life Ins. Co.	743,407.27	857,223.10	26,918.49	4,814.53	1,632,363.39
Manufacturers' Life Ins. Co.	1,626,342.79			28,722.86	1,655,065.65
Monarch Life Ass. Co.	110,908.01			2,692.47	113,600.48
Montreal Life Ins. Co.	461,151.92		33,087.95	9,000.00	503,239.87
Mutual Life & Citizens	190,019.21	400,974.27			590,993.48
National Life Ass. Co.	416,446.36		4,504.64	8,886.60	429,837.60
North British & Mercantile	7,611.66				7,611.66
Northern Life Ass.	245,568.07		1,271.20	2,987.96	249,827.23
Occidental Life Ins. Co.	6,156.49		5,859.80	176.98	12,193.27
Phoenix Ass. Co., Ltd.	56,488.45				56,488.45
Prudential Ass. Co., Ltd.	247,990.63		956.30	134,118.56	383,065.49
Royal Ins. Co., Ltd.	315,350.83				315,350.83
Sovereign Life Ass. Co.	69,244.35			10,751.30	79,995.65
Sun Life Assurance Co. of Can.	6,028,473.64		999,434.50	485,464.91	7,513,373.05
T. Eaton Life	124,020.63				124,020.63
Travelers Ins. Co.	905,246.71		59,858.57	40,415.69	1,005,520.97
MUTUELLES — MUTUAL					
Ancient Foresters' Mutual Life	4,021.85	158.46			4,180.31
Metropolitan Life Ins. Co.	6,681,989.70	7,644,050.87	312,701.09	200,799.71	14,839,541.37
Mutual Life Ins. Co. of N. Y.	736,945.01			1,554.04	738,499.05
New York Life Ins. Co.	1,834,745.34			225,052.04	2,059,797.38
Prudential Ins. Co. of America	2,126,185.13	2,398,138.91	21,827.98	52,799.36	4,598,951.38
Royal Guardians	35,626.01	1,136.61			36,762.62
Standard Life Ass. Co.	302,628.28				302,628.28
Union Mutual Life Ins. Co.	60,149.52				60,149.52
AUTRES — OTHERS					
Mutual Life Ass. Co. of Can.	2,498,843.29		13,822.41	34,973.37	2,547,639.07
North American Life Ass. Co.	809,139.72		1,628.03	104,436.37	915,204.12
Totaux pour—Totals for 1936	37,826,163.83	11,668,253.85	1,732,855.61	2,059,287.94	53,286,561.23
Totaux pour—Totals for 1935	37,350,195.03	11,686,436.43	1,695,723.95	1,632,732.69	52,365,088.10

TABLEAU II.—ASSURANCE-VIE—DÉBOURSÉS AUX DÉTENTEURS DE POLICES DANS QUÉBEC, 1936.  
TABLE II.—LIFE INSURANCE—DISBURSEMENTS TO POLICYHOLDERS IN QUEBEC, 1936.

COMPAGNIES — COMPANIES	Indemnités au décès — Death claims				Assurances mixtes échues — Matured endowments	Valeurs de rachat — Surrender values	Bénéfices — Dividends	Autres paiements — Other payments	Totaux — Totals
	Ordinaire — Ordinary	Populaire — Industrial	Collective — Group	Totaux — Totals					
FONDS SOCIAL — JOINT STOCK	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Aetna Life Ins. Co.	278,639.00		14,000.00	292,639.00	51,200.00	110,143.71	26,493.82	3,570.00	484,046.53
Canada Life Ass. Co.	651,791.11		71,311.00	723,102.11	268,103.59	642,920.19	228,221.12	140,965.73	2,003,312.74
Commercial Union Ass. Co.	73.00			73.00					73.00
Confederation Life Assoc.	246,214.00		25,540.01	271,754.01	35,999.00	344,292.04	131,693.21	33,485.44	817,223.70
Continental Life Ass. Co.	26,697.60			26,697.60	3,000.00	19,780.70	4,696.86	600.00	54,775.16
Crown Life Ins. Co.	114,299.14			114,299.14	14,558.00	169,601.59	29,515.63	9,142.13	337,116.49
Dominion Life Ass. Co.	71,302.41		12,257.45	83,559.86	52,000.00	46,032.18	16,322.43	8,162.16	206,076.63
Dominion of Canada General	3,353.00		1,000.00	4,353.00		2,816.14		975.00	8,144.14
Empire Life Ins. Co.	31,380.00			31,380.00	140.00	14,289.30	2,694.29	488.57	48,992.16
Equitable Life Ass. Society	168,188.67		18,800.00	186,988.67	3,000.00	102,221.15	41,276.35	6,722.21	340,208.38
Equitable Life Ins. Co. of Canada	13,955.00		1,500.00	15,455.00	6,000.00	16,435.33		500.00	38,390.33
Excelsior Life Ass. Co.	59,691.00			59,691.00	12,650.00	129,438.88	37,539.26	7,385.70	246,704.84
Great West Life Ass. Co.	661,816.88		10,450.00	672,266.88	103,479.40	1,136,244.71	583,073.05	46,719.36	2,541,783.40
Gresham Life Ass. Society	33,402.50			33,402.50	32,626.79	24,558.06			90,587.35
Imperial Life Ass. Co.	379,819.61			379,819.61	39,680.00	332,085.19	122,079.58	33,106.77	906,771.15
Industrial Life Ins. Co.	2,472.04	57,214.94		59,686.98	28,462.33	102,671.48		81.50	190,902.29
La Prévoyance—The Provident	2,414.07	1,160.84		3,574.91	8,000.00	20,403.31		501.39	14,877.95
La Sauvegarde	139,630.00		9,750.00	149,380.00	14,650.00	182,316.28		31,131.50	385,050.08
Liverpool & London & Globe								369.83	369.83
London & Scottish Ass. Corp.	73,015.00			73,015.00	21,967.50	53,814.22	28,565.53	6,595.00	183,957.25
London Life Ins. Co.	113,292.31	80,777.99	13,158.33	207,228.63	15,996.20	192,067.65	149,969.24	10,863.70	576,125.42
Manufacturers' Life Ins. Co.	296,184.61			296,184.61	72,237.00	440,551.43	161,645.89	30,448.46	1,001,067.39
Monarch Life Ass. Co.	7,573.11			7,573.11	3,722.00	10,383.90	2,390.22	21,992.22	46,061.45
Montreal Life Ins. Co.	85,849.97		4,281.75	90,131.72	55,178.00	95,470.03	16,624.66	7,276.33	264,680.74
Mutual Life & Citizens	39,738.11	54,191.94		93,930.05	52,172.14	97,290.68	104,444.62	2,942.55	350,780.04
National Life Ass. Co.	53,466.12		4,115.00	57,581.12	8,000.00	107,345.06	19,092.92	7,510.86	199,529.96
North British & Mercantile	10,000.00			10,000.00	4,000.00	2,907.49			16,907.49
Northern Life Ass.	43,163.59		1,500.00	44,663.59	9,625.00	71,645.81	27,661.90	9,476.27	163,072.57
Occidental Life Ins. Co.			7,500.00	7,500.00		63.90	4.13	23.70	7,591.73
Phoenix Ass. Co., Ltd.	93,073.72			93,073.72	13,615.00	42,677.90	274.67		149,641.29
Prudential Ass. Co., Ltd.	7,736.67			7,736.67		13,918.93	22,802.33	15,932.34	60,390.27
Royal Ins. Co., Ltd.	42,819.35			42,819.35	14,740.00	58,993.26	26,957.70	8,240.09	151,750.40
Sovereign Life Ass. Co.	15,500.00			15,500.00		8,662.26	2,016.81	287.85	26,466.92
Sun Life Ass. Co. of Canada	1,270,879.87		592,633.33	1,863,513.20	299,994.45	2,174,364.07	939,258.32	463,007.63	5,740,137.67
T. Eaton Life	19,285.70			19,285.70	8,500.00	17,836.43	2,478.91		48,101.04
Travelers Ins. Co.	231,940.27		26,900.00	258,840.27	97,727.70	160,558.95		32,621.21	550,217.71
MUTUELLES — MUTUAL									
Ancient Foresters' Mutual Life						2,774.69	323.40		3,098.09
Metropolitan Life Ins. Co.	1,675,673.00	1,325,127.31	173,574.00	3,174,374.31	973,692.61	5,610,735.22	2,062,497.64	265,062.64	12,086,382.42
Mutual Life Ins. Co. of N. Y.	384,690.00			384,690.00	22,457.50	275,997.60	193,180.80	72,036.95	948,362.85
New York Life Ins. Co.	644,748.71			644,748.71	131,569.00	610,966.40	396,238.02	151,582.82	1,935,104.95
Prudential Ins. Co. of America	480,249.11	522,848.70	7,136.12	1,010,233.93	172,504.97	1,770,559.82	678,076.33	214,414.79	3,845,789.84
Royal Guardians	32,928.63	200.00		33,128.63	7,739.70	13,115.60	12,537.18		66,521.11
Standard Life Ass. Co.	121,161.33			121,161.33	3,729.00	83,559.36	35,294.79	635.72	244,380.20
Union Mutual Life Ins. Co.	31,270.08			31,270.08	4,000.00	87,831.77	16,494.28	411.90	140,008.03
AUTRES — OTHERS									
Mutual Life Ass. Co. of Canada	577,690.08		11,831.65	589,521.72	270,687.00	628,199.59	499,419.50	5,490.48	1,993,318.30
North American Life Ass. Co.	103,738.81		9,750.00	113,488.81	57,996.00	158,917.26	96,409.42	19,233.60	446,045.09
Totaux pour—Totals for 1936.....	9,340,807.18	2,041,521.72	1,016,988.64	12,399,317.54	2,995,399.88	16,187,459.52	6,750,367.28	1,647,441.76	39,979,985.98
Totaux pour—Totals for 1935.....	8,991,662.05	2,007,155.68	1,047,590.29	12,046,408.02	2,463,836.87	18,236,324.50	7,643,038.02	1,441,895.40	41,831,502.81

TABLEAU III.—ASSURANCE-VIE—Relevé des Polices dans Québec, 1936.—TABLE III.—LIFE INSURANCE—Exhibit of Policies in Quebec, 1936

COMPAGNIES — COMPANIES	A la fin de 1935 At the end of 1935		Additions				Deductions					A la fin de 1936 At the end of 1936		Montants réassurés — Amounts reinsured		
	No	Montant Amount	Nouvelles émisses New issued		Autres additions Other additions		Terminées par décès Ceased by death		Term. par éché. Ceased by matur.		Autres déductions Other deductions		No		Montant Amount	
			No	Montant Amount	No	Montant Amount	No	Montant Amount	No	Montant Amount	No	Montant Amount				
<i>Fonds social-Stock</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	
Aetna Life	5,376	15,961,041.51	283	1,040,151.00	7	2,344,325.34	109	268,035.00	29	46,999.00	412	1,227,598.92	5,116	17,802,884.93	44,250.00	
Canada Life	23,691	78,894,968.00	2,045	4,238,986.00	158	1,502,125.00	199	786,363.00	53	109,257.00	1,963	7,557,184.00	23,679	76,183,275.00	5,007,441.00	
Commercial Union	66	248,586.00						73.00					65	248,513.00		
Confederat. Life	20,956	42,303,677.00	2,532	5,365,977.00	281	2,004,804.00	126	358,552.00	51	39,258.00	2,262	4,853,337.00	21,330	44,423,311.00	3,392,319.00	
Continental Life	2,173	3,793,645.00	452	823,966.00	27	33,100.00	11	23,550.00	1	1,000.00	286	429,945.00	2,354	4,196,216.00	318,318.00	
Crown Life	16,240	31,769,275.00	2,363	5,777,854.00	1,170	2,131,392.00	66	143,545.00	14	16,558.00	2,924	6,306,517.00	16,769	33,211,901.00	1,480,813.00	
Dominion Life	4,614	19,658,102.00	771	6,030,776.00	29	182,874.00	24	99,177.00	2	52,000.00	661	4,847,438.00	4,727	20,873,137.00	2,155,864.00	
Dom. of Can. Gen.	756	1,189,990.00	122	180,836.00	6	11,255.00	1	2,353.00			95	139,065.00	788	1,240,658.00	135,705.00	
Empire Life	1,651	2,513,028.00	1,088	1,618,474.00	1,840	2,645,395.00	29	28,974.00			438	770,938.00	4,112	5,976,985.00	209,376.00	
Equitable Life Soc.	1,823	4,291,933.00			10	19,295.00	62	151,505.00	2	2,436.00	93	229,567.00	1,676	3,727,720.00		
Equitable Life Ins.	595	1,500,294.00	32	182,307.00	12	47,690.00	3	4,000.00	1	1,000.00	43	136,623.00	592	1,588,668.00	305,458.00	
Excelsior Life	6,767	17,833,598.00	2,089	6,402,031.00	725	1,588,704.00	57	104,008.00	11	13,650.00	1,786	5,017,470.00	7,727	20,689,205.00	3,167,888.00	
Great West Life	49,130	105,956,923.00	2,520	6,048,382.00	2,403	3,950,904.00	314	674,676.00	88	111,829.00	5,676	10,885,122.00	47,975	104,284,672.00	1,956,248.00	
Gresham Life	514	1,054,927.00					42	32,402.50	26	32,783.00	29	61,738.50	455	928,003.00	12,500.00	
Imperial Life	13,888	54,953,243.00	1,131	4,084,774.00	287	2,594,479.00	92	482,440.00	22	46,215.00	1,577	6,095,310.00	13,615	55,008,531.00	9,900,863.00	
Industrial Life	64,514	9,549,564.83	26,541	5,915,820.00	1,324	258,119.00	470	62,502.00	429	28,462.33	20,433	3,744,033.01	71,047	11,888,506.49	33,000.00	
La Prévoyance	1,132	820,557.00	114	52,923.00	8	8,736.00	13	6,650.34	5	8,000.00	170	115,288.66	1,066	752,277.00	38,500.00	
La Sauvegarde	15,872	22,939,427.00	8,002	11,116,857.00	412	537,763.00	81	140,580.00	11	13,150.00	3,437	5,653,572.00	20,757	28,786,745.00	2,127,968.00	
Liv. & Lon. & Globe	43	104,600.06							1	3,006.00	3	5,944.08	39	95,649.98		
London & Scottish	1,957	4,929,317.00	473	1,172,797.00	10	77,707.00	27	76,282.00	15	23,294.00	331	872,595.00	2,067	5,207,650.00		
London Life	54,186	54,058,798.00	30,668	16,451,657.00	1,861	3,115,050.00	394	248,782.00	35	14,703.00	23,799	13,465,710.00	62,487	59,896,310.00	2,118,731.00	
Manufact. Life	25,777	58,777,983.00	1,985	4,060,585.00	132	357,311.00	112	328,783.00	40	80,000.00	2,057	4,517,183.00	25,685	58,269,913.00	816,073.00	
Monarch Life	2,600	4,649,182.00	724	1,256,099.00	34	74,777.00	11	12,023.00	1	3,722.00	488	852,017.00	2,858	5,112,296.00	206,659.00	
Montreal Life	8,127	18,969,130.00	1,397	3,566,485.00	234	1,445,198.00	37	203,080.00	65	55,100.00	1,400	3,883,722.00	8,256	19,838,911.00	1,907,566.00	
Mut. Life & Citiz.	76,285	19,146,232.00	11,908	3,386,694.00	9,128	1,781,466.00	515	143,816.00	372	54,314.00	9,102	3,883,381.00	87,332	20,232,881.00	18,152.00	
National Life	7,616	16,719,603.00	1,222	2,336,173.00	113	432,093.00	33	70,856.00	4	4,500.00	1,110	2,618,136.00	7,804	16,794,377.00		
NorthBr. & Merc.	93	296,407.00						10,000.00	2	4,000.00	4	7,005.00	86	283,809.00		
Northern Life	6,072	9,766,881.50	547	996,827.00	113	256,540.50	35	71,270.00	12	9,600.00	735	1,278,722.00	5,950	9,660,657.00	598,626.00	
Occidental Life	62	203,927.00	23	47,210.00			1	10,000.00			2	14,000.00	82	728,885.00		
Phoenix Ass.	501	2,121,802.00	20	42,500.00	4	91,039.00	17	51,123.00	8	13,615.00	24	99,572.00	476	2,091,031.00	144,267.00	
Prudential Ass.	2,259	6,811,365.00	836	2,449,367.00	55	222,692.00	5	10,160.00			407	1,139,993.00	2,738	8,333,271.00	250,767.00	
Royal Ins.	2,558	11,799,880.00	405	1,339,803.00	5	40,658.00	22	113,135.00	4	13,372.00	201	892,732.00	2,741	12,161,102.00	747,467.00	
Sovereign Life	1,324	3,185,803.00	615	1,194,200.00	15	40,805.00	7	16,000.00			348	924,582.00	1,599	3,480,226.00	156,630.00	
Sun Life	76,884	278,468,930.00	5,689	17,784,017.00	1,467	13,049,818.00	486	2,104,377.00	171	326,511.00	8,798	35,409,831.00	74,584	271,462,046.00	2,136,527.00	
T. Eaton Life	1,315	3,479,224.00	199	437,532.00	9	57,079.00	8	19,785.00	7	8,500.00	116	259,127.00	1,392	3,686,423.00	392,011.00	
Travelers Ins. Co.	8,814	39,811,235.00	555	1,706,559.00	5	953,227.00	59	255,911.00	10	47,150.00	552	2,543,593.00	8,753	39,624,367.00	528,188.00	
<i>Mutuelles - Mutual</i>																
Anc. Forest. Mut.	212	170,166.00	6	4,000.00									11	7,200.00	207	167,257.00
Metropolitan Life	1,184,130	430,888,236.00	142,312	56,390,055.00	29,799	17,019,479.00	9,364	3,121,844.00	3,971	809,427.00	161,731	64,495,502.00	1,181,175	435,870,997.00	182,020.00	
Mutual Life Ins.	9,260	24,690,201.00			13	65,630.28	122	523,707.58	7	22,457.50	604	1,473,653.60	8,540	22,736,012.60	45,000.00	
New York Life	25,866	59,615,573.00	936	1,782,395.00	26	41,868.00	258	644,345.00	76	132,982.00	1,680	3,408,383.00	24,814	57,254,126.00	439,500.00	
Prudential Ins.	372,557	141,524,318.00	58,155	18,795,995.00	805	2,098,310.00	2,793	954,709.00	1,699	175,809.00	55,571	18,730,561.00	371,544	142,557,544.00	159,167.00	
Royal Guardians	865	1,031,110.00	341	235,459.00	6	24,474.00	18	30,590.00	18	7,742.00	120	105,076.00	1,056	1,147,635.00	17,500.00	
Standard Life	2,054	10,673,560.00	257	1,168,144.00	12	55,412.00	18	59,713.00	4	4,229.00	86	421,962.00	2,215	11,411,212.00	589,457.00	
Union Mut. Life	1,154	3,777,718.00	8	22,488.00	2	4,228.00	13	42,698.00	2	4,000.00	73	279,951.00	1,076	3,477,785.00	236,489.00	
<i>Autres - Others</i>																
Mutual Life Ass.	30,749	83,232,510.00	3,613	8,246,468.00	863	3,039,892.00	189	781,746.00	78	279,338.00	2,824	7,265,965.00	32,134	86,191,821.00	3,825,403.00	
North Amer. Life	9,874	22,793,207.00	2,136	5,808,099.00	258	779,425.00	54	150,911.00	32	53,985.00	1,380	3,612,589.00	10,802	25,563,246.00	1,169,006.00	
Tot. pour- for 1936	2,142,952	1,726,929,677.90	315,115	209,991,722.00	53,668	65,065,670.12	16,261	13,425,032.42	7,379	2,673,953.83	315,843	230,539,434.77	2,172,252	1,755,348,649.00	37,011,712.00	
Tot. pour- for 1935	2,136,370	1,721,090,067.60	322,418	217,844,603.53	63,196	60,848,819.14	16,518	12,487,508.48	7,851	2,443,315.39	353,406	254,636,007.28	2,144,209	1,730,216,659.12	41,857,033.00	

**RÉSUMÉ—AFFAIRES D'ASSURANCE-VIE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC**  
**SUMMARY—LIFE INSURANCE BUSINESS IN THE PROVINCE OF QUEBEC**

**Statistiques et États Comparatifs—Statistics and Comparative Statements**

**Expérience sur l'Assurance-Vie—1926 à 1936—Life Insurance Experience—1926 to 1936**

En vigueur à la fin de 1926—In force at end of 1926.....		\$ 1,158,811,940.00
Additions:—		
Nouvelles émissions—New issued.....	\$ 2,354,993,747.00	
Autres—Others.....	894,963,163.00	
		<u>3,249,956,910.00</u>
		\$ 4,408,768,850.00
En vigueur à la fin de 1936—In force at end of 1936.....		1,755,348,649.00
Montant total des déductions 1926 à 1936—Total deductions 1926 to 1936.....		<u>\$ 2,653,420,201.00</u>
Détail des déductions—Detail of deductions:—		
Par décès—By death.....	\$ 119,960,988.00	
Par échéances—By maturity.....	25,374,990.00	
		<u>\$ 145,335,978.00</u>
Par toutes autres—By all others.....	2,508,084,223.00	
		<u>\$ 2,653,420,201.00</u>

**Augmentation des affaires durant les dix années—Increase of business during the ten years**

A la fin de 1936—At end of 1936.....	\$ 1,755,348,649.00
A la fin de 1926—At end of 1926.....	1,158,811,940.00
	<u>\$ 596,536,709.00</u>

**État Comparatif des Recettes—Comparative Statement of Receipts**

	1935	1936
Primes—Premiums:—		
Ordinaire—Ordinary.....	\$ 37,350,195.00	\$ 37,826,164.00
Populaire—Industrial.....	11,686,436.00	11,668,254.00
Collective—Group.....	1,695,724.00	1,732,856.00
Rentes viagères—Annuities.....	1,632,733.00	2,059,288.00
	<u>\$ 52,365,088.00</u>	<u>\$ 53,286,562.00</u>

**État Comparatif des Déboursés—Comparative Statement of Disbursements**

Aux Assurés—To policy holders:—	1935	1936
Décès—Death:—		
Ordinaire—Ordinary.....	\$ 8,991,662.00	\$ 9,340,807.00
Populaire—Industrial.....	2,007,156.00	2,041,522.00
Collective—Group.....	1,047,590.00	1,016,989.00
	<u>\$ 12,046,408.00</u>	<u>\$ 12,399,318.00</u>
Autres—Others:		
Mixtes échues—Matured endowments.....	\$ 2,463,837.00	\$ 2,995,400.00
Valeurs de rachat—Surrender values.....	18,236,324.00	16,187,460.00
Bénéfices—Dividends.....	7,643,038.00	6,750,367.00
Autres—Others.....	1,441,895.00	1,647,442.00
	<u>\$ 29,785,094.00</u>	<u>\$ 27,580,669.00</u>
	<u>\$ 41,831,502.00</u>	<u>\$ 39,979,987.00</u>

TABLEAU IV.—PRIMES D'ASSURANCE FEU ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC EN 1936.

TABLE IV.—FIRE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.			
Abeille, (L') Société Anonyme d'Assurance.....	37,469.03	1,081.07	36,387.96	43,095.60	30,073.10	69.78
Acadia Fire Insurance Co.....	91,785.63	40,356.67	51,428.96	52,073.81	20,862.90	40.06
Aetna Insurance Company.....	64,813.52	.....	64,813.52	64,170.28	26,338.49	41.04
Agricultural Insurance Co.....	18,419.15	8,733.90	9,685.25	14,118.91	2,734.88	19.37
Alliance Assurance Co., Ltd.....	100,694.25	1,724.65	98,969.60	110,990.35	31,075.85	28.00
Alliance Ins. Co. of Phil.....	47,042.46	4,087.64	42,954.82	37,826.10	12,264.80	32.42
American Alliance Ins. Co.....	18,316.46	5,659.21	12,657.25	17,840.85	6,386.95	35.80
American Central Ins. Co.....	17,239.14	4,387.69	12,851.45	12,648.78	5,601.42	44.29
American Equitable Ass. Co. of N. Y.....	125,754.16	361.25	125,392.91	138,030.24	104,304.85	75.56
American Home Fire Ass. Co.....	106,493.09	30,631.65	75,861.44	93,393.92	55,386.42	59.30
American Insurance Co.....	30,109.16	9,085.30	21,023.86	21,535.47	11,509.10	53.44
Anglo Scottish Ins. Co., Ltd.....	40,752.85	17,810.44	22,942.41	24,006.06	7,108.15	29.61
Atlas Assurance Co., Ltd.....	150,041.15	26,479.88	123,561.27	124,647.95	43,288.90	34.73
Automobile Ins. Co. of Hartford.....	1,319.36	86	1,318.50	498.00	101.20	20.32
Baloise Fire Insurance Co.....	62,291.08	2,372.71	59,918.37	55,856.88	43,425.95	77.74
Bankers and Shippers Ins. Co.....	36,871.76	1,802.97	35,068.79	26,931.55	16,942.71	62.91
Beaver Fire Insurance Co.....	3,964.00	3,051.75	912.25	962.41	109.10	11.34
Boston Insurance Co.....	18,340.47	3,230.97	15,109.50	16,113.12	9,828.38	61.00
British America Ass. Co.....	48,937.41	10,751.28	38,186.13	41,310.77	15,463.64	37.43
British and European Ins. Co., Ltd.....	16,623.71	8,912.84	7,710.87	7,589.25	3,360.45	44.28
British Crown Ass. Corp., Ltd.....	49,581.24	5,002.29	44,578.95	44,463.64	17,343.85	39.01
British General Ins. Co., Ltd.....	37,472.66	24,621.21	12,851.45	12,648.82	5,601.42	44.28
British Law Ins. Co., Ltd.....	19,383.42	6,276.95	13,106.47	13,902.38	8,052.09	57.92
British Northwestern Fire Ins. Co.....	32,303.02	17,703.70	14,599.32	13,124.79	2,698.75	20.56
British Oak Ins. Co., Ltd.....	34,668.32	2,025.59	32,642.73	33,063.90	19,801.25	59.89
British Traders Ins. Co., Ltd.....	53,733.44	27,965.02	25,768.42	27,471.05	12,999.87	47.32
Caledonian American Ins. Co.....	7,276.86	3,091.48	4,185.38	4,355.38	1,074.35	24.67
Caledonian Insurance Company.....	45,641.55	4,440.86	41,200.69	42,813.40	12,600.82	29.43
Camden Fire Ins. Assoc.....	11,629.93	1,834.09	9,795.84	9,818.48	3,917.59	39.90

Canada Accident & Fire Ass. Co.	58,730.93	27,887.45	30,843.48	30,357.18	13,439.81	44.27
Canada Security Ass. Co., Ltd.	29,532.62	12,979.04	16,553.58	14,983.52	10,237.25	68.32
Canadian Fire Insurance Co.	20,213.05	3,484.17	16,728.88	16,838.91	3,222.74	19.14
Canadian General Ins. Co.	76,943.60	29,607.59	47,336.01	40,301.03	18,801.79	46.65
Canadian Home Assurance Co.	41,964.73	8,003.42	33,961.31	40,266.57	16,686.00	41.44
Canadian Indemnity Co.	191.98		191.98	643.54	1,166.18	181.21
Canadian National Ins. Co.	28,021.17	20.50	28,000.67	26,308.43	13,481.50	51.24
Canadian Surety Company	7,518.96	3,759.80	3,759.16	3,123.07	515.60	16.51
Car and General Ins. Corp., Ltd.	15,982.58	1,707.76	14,274.82	15,036.42	7,099.26	47.21
Casualty Company of Canada	2,455.36	12.42	2,467.78	736.54	170.53	23.47
Central Insurance Co., Ltd.	48,960.44	21,598.19	27,362.25	29,715.85	15,585.62	52.45
Central Union Insurance Co.	9,624.22	6,918.92	2,705.30	2,886.75	1,056.75	36.60
Century Insurance Co., Ltd.	48,331.19	14,876.61	33,454.58	33,155.80	10,979.60	33.12
Citizens Ins. Co. of N. J.	10,668.91	7,223.13	3,445.78	3,646.69	481.05	13.19
* City of New York Ins. Co.	14,959.62	151.25	14,808.37	16,628.62	10,283.49	61.84
Columbia Insurance Co.	22,531.78	5,399.89	17,131.89	17,360.00	6,954.31	40.06
Commerce Mutual Fire Ins. Co.	90,963.26	8,445.12	82,518.14	79,472.77	46,886.93	59.00
Commercial Union Ass. Co., Ltd.	330,456.23	191,100.39	139,355.84	136,741.02	58,444.14	42.74
Compagnie d'Assurance Générale contre l'Incendie et les Explosions	107,715.72	45,294.18	62,421.54	63,257.32	30,670.21	48.48
Compagnie Française du Phénix	99,495.96	43,349.55	56,146.41	60,556.16	29,170.81	48.17
Connecticut Fire Insurance Co.	38,931.82	9,017.30	29,914.52	31,488.55	17,308.63	54.97
Consolidated Fire and Casualty Co.	39,152.29	13,227.87	25,924.42	25,693.99	22,886.34	89.07
Continental Insurance Company	112,509.05	15,299.12	97,209.93	99,219.62	51,581.19	51.99
Cornhill Insurance Co., Ltd.	54,661.85	1,388.41	53,273.44	61,113.72	33,489.95	54.80
County Fire Ins. Co. of Phil.	69,179.28	66,647.83	2,531.45	2,719.88	1,277.40	45.75
Dominion Fire Insurance Co.	56,393.36	8,620.68	47,772.68	43,654.95	17,834.73	40.85
Dominion of Canada General Ins. Co.	15,502.29	1,521.65	13,980.64	15,901.99	3,612.52	22.71
Eagle Star and British Dominions Ins. Co.	41,200.06	534.31	40,665.75	43,803.21	14,903.63	34.02
Employers' Liability Ass. Corp., Ltd.	209,761.13	30,759.00	179,002.13	186,901.42	69,154.39	37.00
Ensign Insurance Company	7,481.53	2,205.14	5,276.39	6,388.49	5,065.59	79.29
Equitable Fire and Marine Ins. Co.	20,817.69		20,817.69	19,621.43	15,594.95	79.48
Equitable Fire Insurance Co.	68,632.64	33,095.33	35,537.31	12,742.31	11,324.26	88.87
Essex and Suffolk Equitable Society, Ltd.	36,859.69	21,459.82	15,399.87	15,038.81	5,418.32	36.03
Excess Insurance Company, Ltd.	10,266.19	239.08	10,027.11	7,419.94	624.79	8.42
Federal Fire Insurance Co. of Canada	45,970.63	18,224.05	27,746.58	13,660.15	12,518.85	91.64
Fidelity Phenix Fire Ins. Co. of N. Y.	65,849.95	4,440.96	61,408.99	63,022.29	26,749.75	42.44
Fire Association of Philadelphia	42,381.83	4,686.92	37,694.91	39,980.51	16,348.99	40.90
Fire Insurance Company of Canada	225,987.71	2,373.23	223,614.48	220,055.50	81,500.74	37.04
Fireman's Fund Ins. Co.	62,988.55	7,920.19	55,068.36	55,524.57	26,438.68	47.62
Firemen's Ins. Co. of Newark, N. J.	59,060.26	3,052.90	56,007.36	61,411.93	21,830.41	35.55
First American Fire Insurance Co.	11,202.86	1,666.15	9,536.71	8,884.51	1,106.20	12.45
First National Ins. Co. of America	9,403.93	9,403.93				
Foncière, Cie d'Ass. Mob. & Immob.	210,743.22	49,605.21	161,138.01	156,443.71	54,336.13	34.73
* Franklin Fire Ins. Co. of Phil.	16,591.62		16,591.62	15,312.67	6,317.04	41.25
General Accident Ass. Co. of Canada	8,917.22	1,427.95	7,489.27	7,102.51	1,401.18	19.72
General Accident, Fire & Life Ass. Corp.	75,539.51	10,226.26	65,313.25	52,719.82	12,625.99	23.94
General Insurance Co. of America	110,409.47	611.62	109,797.85	113,736.34	65,241.81	57.36
Glens Falls Insurance Co.	21,535.62	3,040.55	18,495.07	19,496.06	4,468.29	22.92
Globe Indemnity Co. of Canada	66,296.58	32,093.76	34,202.82	37,144.81	19,482.00	52.45
Granite State Fire Ins. Co.	29,538.21	6,771.75	22,766.46	18,299.60	17,677.31	96.60
Great American Insurance Co.	135,668.10	22,113.45	113,554.65	121,012.62	57,018.80	47.12
Guardian Assurance Co., Ltd.	294,611.23	41,875.77	252,735.46	272,654.60	122,549.65	44.94
Guardian Insurance Co. of Canada	47,791.13	6,925.85	40,865.28	43,943.78	16,035.03	36.49
Guildhall Insurance Company, Ltd.	43,642.96	21,899.54	21,743.42	22,749.01	12,483.74	54.87
Halifax Fire Insurance Company	119,372.39	21,896.61	97,475.78	125,035.92	41,623.99	33.29

TABLEAU IV.—PRIMES D'ASSURANCE FEU ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC EN 1936—*Suite.*

TABLE IV.—FIRE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC DURING 1936—*Continued.*

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.			
Hanover Fire Insurance Company.....	33,433.51	4,238.01	29,195.50	28,639.51	9,866.09	34.45
Hartford Fire Insurance Company.....	129,468.15	7,207.97	122,260.18	127,100.74	41,622.41	32.75
Home Fire and Marine Ins. Co. of Calif.....	15,704.01	300.75	15,403.26	15,331.49	4,628.93	30.20
Home Insurance Company.....	202,189.16	6,287.82	195,901.34	192,031.14	62,754.89	32.68
* Homestead Fire Insurance Co.....	12,729.47	617.53	12,111.94	11,762.50	1,673.47	14.23
Hudson Bay Insurance Co.....	109,866.85	67,069.48	42,797.37	46,478.65	24,377.50	52.45
Imperial Assurance Company.....	46,458.85	12,195.06	34,263.79	34,721.09	13,908.60	40.06
Imperial Guar & Acc. Ins. Co. of Can.....	3,607.15	871.10	2,736.05	3,827.22	1,012.06	26.44
Imperial Insurance Office.....	18,016.64	1,861.89	16,154.75	16,579.41	2,977.51	17.96
Insurance Co. of North America.....	136,497.09	9,070.06	127,427.03	140,728.27	71,629.85	50.90
International Ins. Co. of N. Y.....	31,065.71	.....	31,065.71	28,942.91	17,596.93	60.80
Law Union and Rock Ins. Co., Ltd.....	11,306.73	390.95	10,915.78	13,197.86	5,011.71	37.97
Legal and General Ass. Society, Ltd.....	56,218.31	7,665.69	48,552.62	53,470.84	20,262.45	37.89
Liverpool and London and Globe Ins. Co., Ltd.....	439,862.09	193,837.06	246,025.03	270,441.24	163,456.40	60.44
Liverpool-Manitoba Assurance Co.....	131,156.30	58,431.79	54,724.51	59,431.71	31,171.24	52.45
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of.....	232,117.59	.....	232,117.59	211,807.16	79,928.38	37.74
Local Government Guarantee Society.....	13,580.95	5,289.26	8,291.69	9,415.00	2,866.31	30.44
London and County Ins. Co., Ltd.....	5,728.93	476.09	5,252.84	6,697.05	2,330.41	34.80
London and Lancashire Guar. & Acc. Co. of Can.....	18.90	.....	18.90	.....	.....	.....
London and Lancashire Ins. Co., Ltd.....	216,273.23	13,619.87	202,653.36	215,453.67	109,518.79	50.83
London and Provincial Marine and Gen. Ins. Co.....	9,939.84	664.45	9,275.39	7,318.14	2,381.49	32.54
London and Scottish Ass. Corp.....	19,705.97	7,506.87	12,199.10	14,274.08	1,595.61	11.17
London Assurance.....	82,583.56	11,093.70	71,489.86	67,851.83	33,878.26	49.93
London Canada Ins. Co.....	13,948.81	5,725.90	8,222.91	11,496.56	5,631.24	48.98
London Guar. & Accident Co., Ltd.....	52,380.63	18,016.67	34,363.96	34,817.03	13,945.59	40.05
Lumbermen's Insurance Co.....	18,346.99	58.62	18,288.37	19,545.12	21,478.08	109.89
Maryland Insurance Company.....	36,275.24	4,240.32	32,034.92	32,053.03	16,506.58	51.50
Mercantile Fire Insurance Co.....	126,599.15	32,037.65	94,561.50	89,760.93	46,894.18	52.24

Mercantile Insurance Company	12,115.78	9,501.14	2,614.64	2,554.21	132.36	5.18
Merchants and Manufacturers Fire Ins. Co.	65,095.33	700.62	64,994.71	68,665.66	35,336.50	51.46
Merchants Fire Ass. Corp. of N. Y.	48,146.24		48,146.24	45,736.07	24,254.34	53.47
Merchants Marine Ins. Co., Ltd.	40,417.27	678.81	39,738.46	38,930.01	10,909.51	28.02
Mercure Insurance Company	21,831.48	1,389.66	20,441.82	13,743.15	5,722.77	41.64
Michigan Fire and Marine Ins. Co.	9,339.99	4,178.02	5,161.97	5,357.69	2,352.10	43.90
Missisquoi and Rouville Mutual Fire Ins. Co.	75,833.52	10,012.53	65,820.99	66,743.82	35,242.19	52.80
Motor Union Ins. Co., Ltd.	8,904.67	879.63	8,025.04	7,656.18	1,504.24	19.64
National-Ben Franklin Fire Ins. Co.	27,703.60	2,637.64	25,065.96	26,588.04	11,887.49	44.71
National Fire Ins. Co. of Hartford	24,313.03	3,111.62	21,201.41	23,706.46	11,896.08	50.18
* National Liberty Ins. Co. of America	24,098.36		24,098.36	28,567.83	7,206.14	25.22
Nationale, (La) Cie d'Ass. Inc. & Expl.	277,946.26	2,581.03	275,365.23	289,171.02	93,730.31	32.41
National Liverpool Insurance Co.	44,195.46	16,833.21	27,362.25	29,715.85	15,585.62	52.45
National Provincial Ins. Co., Ltd.	31,176.21	7,790.23	23,385.98	24,423.42	7,997.32	32.74
National Union Fire Ins. Co.	18,341.09	623.85	17,717.24	19,391.73	5,735.08	29.57
Newark Fire Insurance Co.	44,977.20	15,582.65	29,394.55	32,025.48	16,759.51	52.33
* New Brunswick Fire Ins. Co.	10,406.56	1,380.01	9,026.55	8,163.30	363.79	4.45
New Hampshire Fire Ins. Co.	61,983.55	6,496.86	55,486.69	50,989.99	29,077.41	57.03
New Jersey Insurance Co.	17,702.86	1,324.00	16,378.86	9,979.28	8,707.74	87.26
New York Fire Insurance Co.	123,779.71	221.58	123,558.13	131,064.25	66,588.80	50.80
New York Underwriters Ins. Co.	50,997.81	26,323.64	24,674.17	29,616.51	11,573.36	39.08
Niagara Fire Insurance Co.	24,366.94	3,424.47	20,942.47	26,249.79	16,717.75	63.69
North British and Mercantile Ins. Co., Ltd.	259,139.09	49,507.43	209,631.66	219,656.67	53,217.24	24.23
North Empire Fire Ins. Co.	41,112.06	6,848.27	34,263.79	34,720.00	13,908.60	40.06
Northern Assurance Co., Ltd.	124,665.15	17,863.41	106,801.74	114,690.37	38,964.81	33.97
North River Insurance Co.	16,091.53	77.89	16,013.64	13,904.16	2,611.89	18.78
North Star Insurance Co.	45,768.16		45,768.16	19,497.24	17,511.50	89.82
Northwestern National Ins. Co.	59,708.82	4,643.66	55,065.16	61,407.30	19,586.99	31.90
North West Fire Ins. Co.	26,617.97	13,766.52	12,851.45	12,648.89	5,601.42	44.28
Norwich Union Fire Insurance Society	115,193.17	10,845.29	104,347.88	106,212.73	43,028.99	40.51
Occidental Fire Insurance Co.	39,891.14	7,050.18	32,840.96	34,886.58	13,299.81	38.12
Ocean Accident & Guarantee Corp., Ltd.	31,326.85	3,131.35	28,195.50	25,546.83	20,776.61	81.33
Pacific Coast Fire Insurance Co.	23,992.97	11,670.03	12,322.94	13,631.42	4,790.06	35.14
Pacific Fire Ins. Co. of N. Y.	98,568.84	41,526.59	57,042.25	74,012.69	37,675.30	50.90
Palatine Insurance Co.	57,124.95	21,140.90	35,984.05	35,417.00	15,680.77	44.27
Patriotic Assurance Co., Ltd.	17,101.79	1,640.54	15,461.25	17,944.18	3,797.12	21.16
Pearl Assurance Co., Ltd.	33,830.12	693.75	33,136.37	27,433.31	13,319.72	48.55
Philadelphia Fire and Marine Ins. Co.	24,368.32	6,632.73	17,735.59	15,788.77	2,405.82	15.24
Phoenix Assurance Co., Ltd.	445,977.55	242,829.48	203,148.07	211,387.32	78,433.62	37.10
Phoenix Insurance Co. of Hartford	82,392.79	47,647.79	34,745.00	36,810.13	16,549.65	44.96
Pioneer Insurance Company	41,781.19	17,707.67	24,073.52	26,144.21	13,712.36	52.45
Planet Assurance Co., Ltd.	23,282.87	4,865.28	18,417.59	17,293.11	10,333.70	59.75
Prévoyance "La" (Provident Ass.)	236,202.80	34,471.25	201,731.55	221,300.75	118,413.43	53.50
Providence, (La) Cie contre l'incendie	100,382.29	2,229.69	98,152.60	82,022.69	39,694.01	48.39
Providence-Washington Ins. Co.	26,817.55	6,496.92	20,320.63	18,329.56	5,586.39	30.48
Provincial Insurance Co., Ltd.	137,276.02	4,478.49	132,797.53	133,668.26	66,590.52	49.82
Prudential Assurance Co., Ltd.	192,196.88	40,061.10	152,135.78	163,921.17	94,796.26	57.83
Quebec Fire Assurance Co.	111,473.79	68,538.98	42,934.81	44,112.43	19,153.62	43.42
Queen Insurance Co. of America	249,646.59	126,088.81	123,557.78	134,323.58	70,085.32	52.18
Railway Passengers Ass. Co.	9,381.31	1,116.33	8,264.98	8,395.90	3,152.83	37.55
Reliance Ins. Co. of Canada	46,282.61	27,561.83	18,720.78	20,431.92	5,292.15	25.90
Rhode Island Insurance Co.	76,649.02	9,160.59	67,488.43	69,751.65	21,992.11	31.53
Royal Exchange Assurance	129,039.67	28,843.37	100,196.30	107,075.69	43,462.63	40.59
Royal Insurance Co., Ltd.	957,241.49	564,632.98	392,608.51	425,275.67	197,647.10	46.48
Royal Scottish Ins. Co., Ltd.	19,146.70	4,767.62	14,379.08	18,109.81	2,387.91	13.18

TABLEAU IV.—PRIMES D'ASSURANCE FEU ET PERTES ENCOUREES DANS QUÉBEC EN 1936—*Suite.*

TABLE IV.—FIRE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC DURING 1936—*Continued.*

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	%
St. Paul Fire and Marine Ins. Co.	41,844.60	12,698.62	29,145.98	30,575.84	7,139.24	23.35
Scottish Canadian Ass. Corp.	3,851.21	184.56	3,666.65	3,280.51	2,246.95	68.49
Scottish Metropolitan Ass. Co., Ltd.	20,539.54	4,623.39	15,916.15	17,690.63	2,283.19	12.90
Scottish Union and National Ins. Co.	86,950.16	5,308.95	81,641.21	79,969.13	59,263.55	74.11
Sea Insurance Company, Ltd.	12,724.03	108.	12,725.11	14,753.31	4,673.57	31.68
Security Ins. Co. of New Haven	30,803.10	9,903.26	20,899.84	21,294.05	8,195.90	38.49
Security National Insurance Co.	6,064.62	2,601.11	3,463.51	3,057.42	394.18	12.89
Sentinel Fire Ins. Co.	10,934.08	9,643.59	1,290.49	1,339.44	588.53	43.94
Springfield Fire and Marine Ins. Co.	66,130.02	13,086.04	53,043.98	54,344.94	22,459.38	41.33
Stanstead and Sherbrooke Fire Ins. Co.	290,704.26	66,544.29	224,159.97	231,506.40	82,603.46	35.68
State Assurance Company, Ltd.	3,389.67	167.27	3,222.40	3,918.91	578.68	14.76
Sterling Insurance Co. of Canada	6,783.23	1,498.45	5,284.78	5,209.94	1,146.38	22.00
Suisse "La" Cie Anon. d'Assurances Générales	27,530.09	2,120.20	25,409.89	12,298.39	3,577.30	29.08
Sun Insurance Office, Ltd.	147,984.20	20,331.31	127,652.89	121,192.52	49,124.88	40.53
Sussex Fire Ins. Co.	63,842.45	1,681.80	62,160.65	61,370.05	27,068.56	44.11
Svea Fire and Life Ins. Co., Ltd.	33,943.36	13,642.07	20,301.29	10,493.49	1,862.48	17.75
Tokio Marine and Fire Ins. Co., Ltd.	18,213.87	800.16	17,413.71	16,422.95	7,014.36	42.70
Toronto General Ins. Co.	73,512.32	37,350.94	36,161.38	39,715.39	19,240.22	48.44
Transcontinental Ins. Co.	8,552.23	173.51	8,378.72	8,351.17	204.97	2.45
Travelers Fire Ins. Co.	66,670.64		66,670.64	67,933.80	15,040.55	22.14
Union Assurance Society, Ltd.	116,473.66	65,067.88	51,405.78	50,595.71	22,400.68	44.27
Union Fire, Acc. & Gen. Ins. Co.	144,947.82	2,441.21	142,506.61	117,571.19	65,125.27	55.39
Union Insurance Society of Canton	61,978.63	17,804.87	44,173.76	51,153.71	22,283.04	43.56
Union Marine and General Ins. Co., Ltd.	84,895.10	50,631.31	34,263.79	34,578.89	13,908.60	40.22
United British Ins. Co., Ltd.	3,851.54	275.42	3,576.12	4,591.76	453.72	9.88
United Firemen's Ins. Co. of Phil.	25,412.33	8,280.44	17,131.89	17,360.00	6,954.31	40.06
United Provinces Insurance Co.	383.65		383.65	478.51	100.83	21.07
United States Fire Ins. Co.	33,575.76	170.00	33,405.76	31,509.30	9,943.99	31.56
Urbaine, (L') Cie d'Ass. contre l'incendie	29,049.12	995.98	28,053.14	25,183.39	15,053.65	59.78

Wellington Fire Insurance Co. ....	64,726 71	17,979 59	46,747 12	43,970 36	21,687 29	49 32
Westchester Fire Insurance Co. ....	36,849 05	12,213 44	24,635 61	28,733 95	13,554 96	47 17
Western Assurance Co. ....	102,529 29	17,695 44	84,833 85	85,440 96	40,713 09	47 65
Westminster Fire Office .....	15,432 35	15,432 35				
World Fire and Marine Ins. Co. ....	7,365 66		7,365 66	7,134 01	2,849 71	39 94
World Marine and General Ins. Co., Ltd. ....	11,820 80	1,737 33	10,083 47	10,338 80	3,712 23	35 90
Yorkshire Insurance Co., Ltd. ....	60,175 82	3,789 40	56,386 42	68,169 61	26,036 52	38 19
<b>Totaux pour—Totals for 1936.</b> .....	<b>13,850,542 19</b>	<b>3,609,406 23</b>	<b>10,241,135 96</b>	<b>10,466,773 71</b>	<b>4,634,551 91</b>	<b>44 29</b>
<b>Totaux pour—Totals for 1935.</b> .....	<b>13,969,358 06</b>	<b>3,655,080 54</b>	<b>10,314,277 52</b>	<b>10,299,500 51</b>	<b>4,927,992 02</b>	<b>47 85</b>
* Affaires réassurées avec Home Insurance Co. of N. Y.—Business reinsured with Home Insurance Co. of N. Y. ....						
MUTUELLES DE COMTÉS ET ECCLÉSIASTIQUES						
MUTUAL OF COUNTIES AND ECCLESIASTICAL						
Association d'Ass. Mutuelle des Evêchés et des Maisons d'Education et de Charité dans la Province de Québec. ....	25,122 92		25,122 92	25,122 92	18,171 03	72 33
Assurance Mutuelle contre le feu des comtés Lotbinière & Mégantic. ....	725 07		725 07	725 07	410 00	56 55
Assurance (L') Mutuelle des Fabriques de Montréal. ....	72,141 87		72,141 87	72,141 87	141,608 20	196 29
Assurance (L') Mutuelle des Fabriques de Québec. ....	194,803 47	103,758 05	91,045 42	91,045 42	37,224 70	40 89
Comp. d'Ass. Mutuelle contre le feu de Témiscamingue. ....	3,096 64		3,096 64	3,096 64	1,910 47	61 69
Comp. d'Ass. Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé. ....	6,756 43		6,756 43	6,756 43	1,768 00	26 17
Comp. d'Ass. Mutuelle contre le feu du comté de Nicolet. ....	13,661 32		13,661 32	13,661 32	8,683 65	63 56
Comp. (La) d'Ass. Mut. des Beurrieres et Fromageries ctés Lac St-Jean, Chicoutimi & Saguenay	1,803 05		1,803 05	1,803 05	59 50	3 30
Comp. (La) Provinciale d'Ass. Mut. contre le feu des Beurrieres et Fromageries de la Province de Québec. ....	7,711 73		7,711 73	7,711 73	5,370 00	69 63
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois. ....	9,282 09		9,282 09	9,282 09	6,859 30	73 90
Mutuelle (La) Ecclésiastique d'Ottawa. ....	14,259 34		14,259 34	14,259 34	11,807 18	82 80
<b>Totaux pour—Totals for 1936.</b> .....	<b>349,363 93</b>	<b>103,758 05</b>	<b>245,605 88</b>	<b>245,605 88</b>	<b>233,872 03</b>	<b>95 22</b>
<b>Totaux pour—Totals for 1935.</b> .....	<b>371,946 70</b>	<b>105,261 20</b>	<b>266,685 50</b>	<b>266,931 84</b>	<b>57,854 16</b>	<b>21 67</b>

TABLEAU IV.—PRIMES D'ASSURANCE FEU ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC EN 1936—*Suite.*

TABLE IV.—FIRE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC DURING 1936—*Continued.*

COMPAGNIES MUTUELLES — MUTUAL COMPANIES	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises	Ratio net losses incurred to net premiums earned					
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net									
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%					
Central Manufacturers Mut. Ins. Co.....	6,249.	18	—	287.	6,536.	19	6,470.	15	2,707.	67	41.	85
Hardware Dealers' Mutual Fire Ins. Co.....	31,216.	89	2,068.	87	29,148.	02	29,616.	59	19,185.	22	64.	79
Hardware Mutual Fire Ins. Co. of Minn.....	32,435.	16	428.	10	32,007.	06	32,765.	94	22,592.	16	68.	95
Indiana Lumbermen's Mutual Ins. Co.....	8,948.	18	178.	71	8,769.	47	9,087.	94	5,659.	33	62.	27
Lumbermen's Mutual Ins. Co.....	7,020.	93	121.	02	6,899.	91	7,576.	87	5,450.	47	71.	94
Lumber Mutual Fire Ins. Co.....	26,464.	41	6,780.	31	19,684.	10	20,178.	34	8,818.	14	43.	70
Mill Owners Mutual Fire Ins. Co. of Iowa.....	29,345.	93	2,316.	95	27,028.	98	32,427.	74	8,924.	34	27.	52
Minnesota Implement Mut. Fire Ins. Co.....	33,871.	72	1,864.	62	32,007.	10	31,214.	87	21,893.	60	70.	13
Northwestern Mutual Fire Association.....	57,677.	08	8,863.	62	47,813.	46	46,685.	74	23,436.	20	50.	20
Pennsylvania Lumb. Mutual Ins. Co.....	11,634.	75	765.	08	10,869.	67	11,568.	35	5,746.	73	49.	67
United Mutual Fire Ins. Co.....	15,327.	26	3,643.	09	11,684.	17	11,819.	21	4,230.	86	35.	79
Totaux pour—Totals for 1936.....	259,191.	49	26,743.	36	232,448.	13	239,412.	73	128,644.	72	53.	73
Totaux pour—Totals for 1935.....	276,322.	16	26,805.	95	249,516.	21	259,139.	60	209,743.	45	80.	94

MUTUELLES AU COMPTANT (avec capital-actions)						
CASH MUTUALS (with share capital)						
Commerce Mutual Fire Ins. Co.....	205,545.83	37,796.62	167,749.21	167,749.21	62,451.88	34.84
Equitable Fire Insurance Co.....	340,892.62	169,332.16	171,560.46	166,385.83	53,775.26	32.32
Mercantile Fire Ins. Co.....	163,718.55	36,630.94	127,087.61	127,087.61	41,277.00	32.48
Missisquoi & Rouville.....	64,666.44	8,672.88	55,993.56	56,882.14	14,041.31	24.69
Stanstead and Sherbrooke.....	1,101.95	404.33	697.62	697.62		
<b>Totaux pour—Totals for 1936.....</b>	<b>775,925.39</b>	<b>252,836.93</b>	<b>523,088.46</b>	<b>518,802.41</b>	<b>171,545.45</b>	<b>33.07</b>
<b>Totaux pour—Totals for 1935.....</b>	<b>756,412.35</b>	<b>224,040.30</b>	<b>532,372.05</b>	<b>474,696.61</b>	<b>222,793.82</b>	<b>46.93</b>
MUTUELLES AU COMPTANT (sans capital-actions)						
CASH MUTUALS (without share-capital)						
Millers' National Ins. Co.....	32,091.02	4,651.13	27,439.89	28,695.93	27,301.10	95.14
Wawanesa Mutual Ins. Co.....	46,790.95		46,790.95	40,298.58	18,364.31	45.57
<b>Totaux pour—Totals for 1936.....</b>	<b>78,881.97</b>	<b>4,651.13</b>	<b>74,230.84</b>	<b>68,994.51</b>	<b>45,665.41</b>	<b>66.19</b>
<b>Totaux pour—Totals for 1935.....</b>	<b>80,062.37</b>	<b>31,015.33</b>	<b>49,047.04</b>	<b>59,373.06</b>	<b>52,430.89</b>	<b>88.31</b>
RECAPITULATION						
Compagnies à Fonds Social—Joint Stock Companies.....	13,850,542.19	3,609,406.23	10,241,135.96	10,466,773.71	4,634,551.91	44.29
<i>Compagnies d'Assurance Mutuelle—Mutual Insurance Corporations</i>						
Comté et Eclésiastiques—Counties and Ecclesiastical.....	349,363.93	103,758.05	245,605.88	245,605.88	233,872.03	95.22
Autres Mutuelles—Other Mutuals.....	259,191.49	26,743.36	232,448.13	239,412.73	128,644.72	53.73
<i>Compagnies Mutuelles et au Comptant—Cash Mutual Corporations</i>						
Avec capital-actions—With share capital.....	775,925.39	252,836.93	523,088.46	518,802.41	171,545.45	33.07
Sans capital-actions—Without share capital.....	78,881.97	4,651.13	74,230.84	68,994.51	45,665.41	66.19

TABLEAU IV.—PRIMES D'ASSURANCE FEU ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC EN 1936—*Suite.*TABLE IV.—FIRE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC DURING 1936—*Continued.*

MUTUELLES DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ASSOCIEES  ASSOCIATED NEW ENGLAND FACTORY MUTUALS	Primes souscrites—Premiums written			Assurance en vigueur — Insurance in force	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion des réclamations encourues par \$1,000.00 d'assurance en vigueur — Ratio of net losses incurred to business in force (per \$1,000.00)				
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net							
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%			
American Mutual, Prov., R. I.....	16,619	36			16,619	36	8,734,820	3,153	88	36.11
Arkwright Mutual, Boston, Mass.....	61,760	58			61,760	58	17,606,204	14,804	32	84.09
Blackstone Mutual, Prov., R. I.....	33,034	29			33,034	29	12,876,984	6,241	46	48.47
Boston Manufacturers, Boston, Mass.....	75,753	40			75,753	40	21,700,673	22,133	12	101.99
Cotton and Woollen Mfrs., Boston, Mass.....	13,917	44			13,917	44	3,775,735	3,147	00	83.35
Enterprise Mutual, Prov., R. I.....	16,619	36			16,619	36	8,734,820	3,153	88	36.11
Fall River Mfrs., Fall River, Mass.....	22,001	63			22,001	63	6,802,851	4,957	53	72.87
Firemen's Mutual, Prov., R. I.....	78,874	15			78,874	15	21,441,139	2,272	13	10.60
Hope Mutual, Providence, R. S.....	17,004	99			17,004	99	6,290,558	1,488	56	23.66

Industrial Mutual, Boston, Mass.....	6,958.68	6,958.68	1,887,868.00	1,574.01	83.37
Manufacturers Mutual, Prov., R. I.....	27,698.93	27,698.93	14,558,033.00	5,256.45	36.11
Mechanics Mutual, Prov., R. I.....	16,619.36	16,619.36	8,734,820.00	3,153.88	36.11
Merchants Mutual, Prov., R. I.....	18,368.47	18,368.47	7,559,480.00	3,299.34	43.65
Mill Owners Mutual, Chicago, Ill.....	5,848.01	5,848.01	1,621,733.00	93.33	5.75
Paper Mill Mutual, Boston, Mass.....	7,679.06	7,679.06	2,152,419.00	2,093.75	97.27
Philadelphia Mfrs, Philadelphia, Pa.....	17,232.41	17,232.41	6,530,507.00	441.67	6.76
Protection Mutual, Chicago, Ill.....	8,772.02	8,772.02	2,746,615.00	139.98	5.10
Rhode Island Mutual, Prov., R. I.....	27,698.93	27,698.93	14,558,033.00	5,256.45	36.11
Rubber Manufacturers, Boston, Mass.....	13,917.44	13,917.44	3,775,735.00	3,147.00	83.35
State Mutual, Prov., R. I.....	33,238.74	33,238.74	17,469,639.00	6,307.73	36.11
What Cheer Mutual, Prov., R. I.....	17,004.97	17,004.97	6,290,557.00	1,488.57	23.66
Worcester Manufacturers, Worcester, Mass.....	21,907.66	21,907.66	6,656,028.00	6,868.61	103.19
Totaux pour—Totals for 1936.....	558,529.88	558,529.88	202,505,251.00	100,472.65	49.61
Totaux pour—Totals for 1935.....	590,000.61	590,000.61	185,051,439.00	29,693.66	16.05

TABLEAU V.—PRIMES D'ASSURANCE AUTOMOBILE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE V.—AUTOMOBILE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.			
Alliance Assurance Co., Ltd.	49,923.95	15.68	49,939.63	53,404.96	39,526.83	74.02
Alliance Ins. Co. of Phil.	4,807.06	423.88	4,383.18	4,739.89	2,355.21	49.69
American Alliance Ins. Co.	696.58	145.58	551.00	643.29	43.92	6.83
American Automobile Fire Ins. Co.	16,286.16	—	16,286.16	14,573.50	3,883.99	26.65
American Automobile Ins. Co.	57,171.14	—	57,171.14	49,381.70	26,902.42	54.48
American Home Fire Ass. Co.	43,425.21	—	43,425.21	39,652.20	37,329.78	94.14
Anglo-Scottish Ins. Co., Ltd.	42,692.15	26,109.36	16,582.79	19,651.80	11,632.81	59.19
Atlas Assurance Co., Ltd.	8,313.76	—	8,313.76	7,361.05	4,468.27	60.70
British America Ass. Co.	23,690.00	48.72	23,641.28	23,118.28	17,654.57	76.37
British General Ins. Co., Ltd.	2,449.67	—	2,449.67	2,449.90	8,153.48	332.81
British Law Ins. Co., Ltd.	275.24	—	275.24	1,919.50	667.76	34.79
British Oak Ins. Co., Ltd.	45,298.57	2.70	45,295.87	47,612.63	17,751.50	37.28
British Traders Ins. Co., Ltd.	7,138.10	3,180.09	3,958.01	4,737.73	2,062.43	43.53
Caledonian Insurance Co.	1,877.93	—	1,877.93	2,020.69	5,274.01	261.00
Camden Fire Ins. Assoc.	11.72	—	11.72	788.47	39.03	—
Canada Accident & Fire Ass. Co.	23,002.59	464.04	22,538.55	21,655.85	17,934.08	82.81
Canada Security Ass. Co.	11,662.77	—	11,662.77	10,768.44	6,177.07	57.36
Canadian Fire Ins. Co.	22,316.45	2,009.40	20,307.05	19,406.93	6,432.17	33.14
Canadian General Ins. Co.	126,518.74	6,875.18	119,643.56	112,543.71	84,768.28	75.32
Canadian Home Assurance Co.	46,150.63	41,134.55	5,016.08	4,237.12	2,581.87	60.93
Canadian Indemnity Co.	14,853.90	562.17	14,291.73	15,338.91	14,705.74	95.87
Canadian Surety Co.	13,805.81	303.55	13,502.26	11,419.91	5,394.08	47.33
Car and General Ins. Corp., Ltd.	3,871.30	82.29	3,789.01	4,167.63	1,701.09	40.81
Casualty Company of Canada	5,198.31	100.74	5,097.57	4,596.68	9,532.08	207.36
Central Insurance Co., Ltd.	3,638.86	3,638.86	—	—	—	—
Century Insurance Co., Ltd.	29,291.02	12,583.85	16,707.17	19,727.57	13,268.81	67.26
Commercial Union Ass. Co., Ltd.	17,194.36	443.46	16,750.90	15,865.84	11,626.46	73.28
Comp. d'Ass. Gén.—Acc.—Vol—Mar—R. Div.—Réass.	18,226.65	73.01	18,153.64	18,922.39	19,055.79	100.70
Consolidated Fire & Casualty Ins. Co.	83,587.15	10,887.69	72,699.46	68,845.13	37,156.27	53.97
Continental Casualty Co.	—	—	—	91.71	56.00	61.06
Cornhill Insurance Co., Ltd.	13,235.17	—	13,235.17	13,393.73	10,217.00	76.28
County Fire Ins. Co. of Phil.	2,166.26	2,056.06	110.20	113.87	8.79	7.72

Dominion Fire Insurance Co.	113.44		113.44	794.86	275.74	34.69
Dominion of Canada General Ins. Co.	18,697.94		18,697.94	16,625.33	3,910.95	23.52
Employers' Liability Ass. Corp., Ltd.	72,288.65	34.30	72,254.35	70,268.39	55,553.10	79.05
Employers' Reinsurance Corp.	51,550.66		51,550.66	54,584.93	24,255.38	44.43
Federal Insurance Co.	5,288.61		5,288.61	4,536.70	443.60	9.78
Fidelity Insurance Co. of Canada.	11,675.31	529.77	11,145.54	10,980.96	2,447.55	22.29
First National Ins. Co. of America.	924.16	924.16				
Foncière Transport & Accident Ins. Co.	307,611.48	4,795.64	302,815.84	254,745.57	242,211.19	95.08
* Franklin Fire Ins. Co. of Phil.	226.75		226.75	193.25	46.10	23.85
General Accident Ass. Co. of Canada.	77,358.61	618.22	77,976.83	68,107.53	58,229.96	85.49
General Accident Fire & Life Ass. Corp., Ltd.	36,737.89	111.70	36,849.59	27,089.65	20,861.02	77.00
General Casualty Co. of America.	29,602.11	29,787.75	185.64	12,631.64	8,575.07	67.88
General Exchange Ins. Corp.	165,333.97		165,333.97	143,826.10	72,326.66	50.29
General Ins. Co. of America.	8,807.47	4,956.37	3,851.10	5,544.47	1,546.37	27.89
Glens Falls Insurance Co.	59,960.23		59,960.23	45,597.85	21,616.99	47.41
Globe Indemnity Co. of Canada.	77,336.45	33,137.60	44,198.85	44,570.56	38,330.59	86.00
Great American Indemnity Co.	13,274.86		13,274.86	13,748.30	9,050.08	65.83
Great American Insurance Co.	5,549.98	661.20	4,848.78	5,036.54	386.43	7.67
Guardian Ins. Co. of Canada.	57,928.19	307.61	57,620.58	54,485.75	31,450.68	57.72
Guildhall Insurance Co., Ltd.	28,409.70		28,409.70	33,573.94	18,298.51	54.50
Halifax Fire Ins. Co.	92,434.44	19,439.55	72,994.89	68,087.85	59,571.45	87.49
Hartford Accident & Indemnity Co.	26,657.00		26,657.00	25,814.89	9,546.60	36.98
Hartford Fire Ins. Co.	5,027.37		5,027.37	5,122.71	669.27	13.06
Home Insurance Co.	13,751.25		13,751.25	13,179.35	4,153.76	31.52
* Homestead Fire Ins. Co.	67,900.75		67,900.75	50,871.06	29,923.24	58.82
Hudson Bay Ins. Co.	1,140.45	1,140.45				
Imperial Guar. & Acc. Ins. Co.	4,804.60		4,804.60	4,523.02	4,558.15	100.78
Imperial Insurance Office.	4,522.73	106.62	4,416.11	4,306.37	3,050.89	70.84
Indemnity Ins. Co. of North America.	10,508.95		10,508.95	10,734.49	8,709.29	81.13
Insurance Company of North America.	1,596.88		1,596.88	1,607.69	740.44	46.06
Law Union & Rock Ins. Co., Ltd.	4,707.72		4,707.72	5,044.27	3,134.99	62.15
Legal and General Ass. Society, Ltd.	22,196.82		22,196.82	23,457.39	31,964.84	136.27
Liverpool and London and Globe Ins. Co., Ltd.	45,916.07	21,930.07	23,986.00	24,450.92	19,383.38	79.27
Liverpool-Manitoba Ass. Co.	5,501.65	745.15	4,756.50	4,800.83	3,913.09	81.51
Lloyd's, Non Marine Underwriters—Members of.	537,833.74		537,833.74	518,142.44	418,019.67	80.68
London and County Ins. Co., Ltd.	1,099.12	151.52	947.60	1,065.51	1,010.34	94.82
London and Lancashire Guar. & Acc. Ins. Co.	31,217.35	1,904.29	29,313.06	28,787.78	15,696.77	54.53
London and Lancashire Ins. Co., Ltd.	1,374.93		1,374.93	1,434.27	1,104.34	77.00
London and Provincial Marine and General Ins. Co.	3,308.63	37.80	3,270.83	4,391.33	9,030.01	205.65
London and Scottish Ass. Corp., Ltd.	2,221.55		2,221.55	2,196.55	150.56	6.85
London Assurance.	6,126.95	1,084.75	5,042.20	4,727.81	657.44	13.90
London-Canada Ins. Co.	24.98	3.13	21.85	408.09	12.62	3.09
London Guar. & Acc. Ins. Co., Ltd.	12,019.01		12,019.01	11,510.63	14,935.63	129.76
Marine Insurance Co., Ltd.	902.18		902.18	864.39		
Maryland Casualty Co.	37,341.02		37,341.02	34,194.64	22,167.10	64.91
Merchants Casualty Ins. Co.	10,814.49	455.13	10,359.36	9,740.18	9,262.56	95.09
Merchants Marine Ins. Co., Ltd.	1,368.13		1,368.13	1,193.24	590.74	49.51
Mercury Insurance Co., Ltd.	79.45		79.45	71.88	17.35	24.14
Motor Union Insurance Co., Ltd.	4,715.15	15.95	4,699.20	4,629.89	1,705.82	36.84
National Union Fire Ins. Co.				56.50		
Newark Fire Ins. Co.	3,786.08	46.72	3,739.36	3,794.73	2,973.17	54.63
New Hampshire Fire Ins. Co.	8,197.31	89.42	8,107.89	7,418.96	4,175.54	56.28

TABLEAU V.—PRIMES D'ASSURANCE AUTOMOBILE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, 1936.—*Suite.*

TABLE V.—AUTOMOBILE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, 1936—*Continued.*

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclamations encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	%
New York Underwriters Ins. Co. ....	604 23	302 11	302 12	293 10	5 76	1 71
North British and Mercantile Ins. Co., Ltd. ....	30,667 00		30,667 00	28,776 36	23,700 88	82 36
Northern Assurance Company, Ltd. ....	46,646 57	9,830 00	36,816 57	33,836 16	24,352 70	71 97
North Star Assurance Co. ....	300 00		300 00	153 84		
Northwestern National Ins. Co. ....				47 02		
Norwich Union Fire Ins. Society, Ltd. ....	30,715 21		30,715 21	29,878 59	23,388 14	78 28
Ocidental Fire Ins. Co. ....	10,175 81	509 82	9,665 99	10,340 40	10,935 37	105 75
Ocean Accident & Guar. Corp., Ltd. ....	20,562 81	604 24	19,958 57	19,886 29	7,814 42	39 30
Pacific Coast Fire Ins. Co. ....	16,582 80	165 83	16,416 97	19,455 29	13,268 81	68 20
Palatine Insurance Company. ....	2,371 36	166 13	2,205 23	2,221 83	870 10	39 16
Patriotic Ass. Co., Ltd. ....					80 00	
Pearl Assurance Co., Ltd. ....	7,375 83		7,375 83	6,087 57	8,906 89	146 31
Phoenix Assurance Co., Ltd. ....	43,742 98		43,742 98	43,191 41	29,705 46	68 78
Pilot Insurance Company. ....	732 57		732 57	1,442 95	6,469 38	448 34
Pioneer Insurance Company. ....	81 45	81 45				
Prévoyance "La" (Provident Ass.) ....	147,626 41	3,311 28	144,315 13	176,229 21	128,358 52	72 83
Providence-Washington Ins. Co. ....	9,170 31		9,170 31	7,700 94	5,894 20	76 54
Provincial Ins. Co., Ltd. ....	51,716 84	1 62	51,715 22	51,912 63	38,796 85	74 73
Prudential Ass. Co., Ltd. ....	31,825 73	133 84	31,691 89	33,414 00	27,854 62	83 36
Queen Ins. Co. of America. ....	5,290 07	795 90	4,494 17	4,577 09	2,488 01	54 36
Railway Passengers Ass. Co. ....	13,858 37	1,502 94	12,355 43	13,958 97	1,930 30	13 83
Rhode Island Ins. Co. ....	26 25		26 25		23 93	
Royal Exchange Assurance. ....	22,278 33	762 93	21,515 40	21,816 91	10,574 96	48 47
Royal Insurance Co., Ltd. ....	136,356 89	81,014 95	55,341 94	55,858 96	46,387 16	83 04
St. Paul Fire and Marine Ins. Co. ....	74,015 54		74,015 54	55,545 28	32,444 07	58 41
St. Paul Mercury Indemnity Co. ....	4,042 19		4,042 19	3,222 39	1,057 20	32 81
Scottish Metropolitan Ass. Co., Ltd. ....	1,796 04	57 64	1,738 40	1,860 72	914 24	49 13
Scottish Union and National Ins. Co. ....	3,501 65		3,501 65	4,013 78	4,881 56	121 62

Sterling Insurance Co. of Canada.....	612 30		612 30	232 27		
Sun Insurance Office, Ltd.....	13,518.74	118.78	13,399.96	13,986.50	5,591.87	39.95
Toronto General Ins. Co.....	111,504.98	7,241.45	104,263.53	99,429.45	83,395.13	83.87
Travelers Fire Ins. Co.....	10,405.50		10,405.50	11,045.71	652.12	5.90
Travelers Indemnity Co.....	70,596.44		70,596.44	73,033.19	54,389.98	74.47
Union Assurance Society, Ltd.....	7,969.52	276.18	7,693.34	8,786.56	4,146.47	47.19
Union Fire, Accident & Gen. Ins. Co. of Paris.....	111,283.76	244.96	111,038.80	110,578.56	91,913.78	83.12
Union Insurance Society of Canton, Ltd.....	10,055.68	2,771.58	7,284.10	7,416.57	3,948.10	53.23
Union Marine and General Ins. Co., Ltd.....	3,969.84		3,969.84	3,206.12	348.34	10.86
United British Insurance Co., Ltd.....	24,551.38	69.21	24,482.17	22,402.52	7,980.56	35.62
United Provinces Ins. Co.....	78,220.27		78,220.27	82,933.56	65,252.75	78.68
United States Fidelity & Guar. Company.....	31,611.00		31,611.00	32,159.14	11,385.64	35.40
United States Guarantee Co.....	9,508.12		9,508.12	9,180.88	3,770.32	41.07
Wellington Fire Insurance Co.....	16,444.86		16,444.86	13,047.66	7,150.47	54.80
Western Assurance Company.....	43,266.53	1,237.66	42,028.87	40,687.33	33,218.88	81.64
Westminster Fire Office.....	21,616.05	21,616.05				
World Marine and General Ins. Co., Ltd.....	12,038.23	6,131.76	5,906.47	5,107.03	5,036.34	98.61
Yorkshire Ins. Co., Ltd.....	14,417.80	155.95	14,261.85	14,823.29	17,163.71	115.79
Zurich Gen. Acc. and Liab. Ins. Co., Ltd.....	11,108.58		11,108.58	11,383.91	9,948.85	87.39
<i>Compagnies Mutuelles</i>						
<i>Mutual Companies</i>						
Central Manufacturers Mut. Ins. Co.....	452.36		452.36	427.09	35.39	8.29
Commerce Mutual Fire Ins. Co.....	15,049.29	261.90	14,787.39	13,013.81	15,457.86	118.78
Hardware Dealers' Mutual Fire Ins. Co.....	294.93		294.93	291.17	8.32	2.85
Hardware Mutual Fire Ins. Co. of Minn.....	294.93		294.93	291.17	8.32	2.85
Lumbermen's Mutual Casualty Co.....	5,426.70		5,426.70	5,595.50	2,127.35	38.01
Lumbermen's Mutual Insurance Co.....				3.72		
Minnesota Implement Mut. Fire Ins. Co.....	294.93		294.93	291.24	8.32	2.85
Northwestern Mutual Fire Association.....	1,450.81		1,450.81	1,303.23	1,326.01	101.75
Wawanesa Mutual Ins. Co.....	39,725.06		39,725.06	35,918.48	28,133.75	78.33
Totaux pour—Totals for 1936.....	4,113,932.91	372,024.43	3,741,888.48	3,598,984.74	2,611,482.85	72.56
Totaux pour—Totals for 1935.....	3,703,450.36	304,164.65	3,399,285.71	3,340,684.13	2,076,633.77	62.16

\* Affaires réassurées avec Home Insurance Co. of N. Y.—Business reinsured with Home Ins. Co. of N. Y.

TABLEAU VI.—PRIMES D'ASSURANCE ACCIDENT ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE VI.—ACCIDENT PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.			
Aetna Life Insurance Company.....	243 89		243 89	304 83		
Alliance Assurance Co., Ltd.....	23,268 58	731 80	22,536 78	23,330 60	4,399 29	18 86
Anglo-Scottish Ins. Co., Ltd.....	2,156 43		2,156 43	1,297 46	533 39	41 11
Atlas Assurance Co., Ltd.....	3,739 61		3,739 61	3,621 47	4,250 00	117 35
British America Assurance Co.....	5,795 79	25 00	5,770 79	5,579 19	2,466 88	44 22
British Northwestern Fire Ins. Co.....	2,369 38	25 00	2,344 38	2,322 74	392 90	16 92
Canada Acc. and Fire Ass. Co.....	17,730 97	2,092 42	15,638 55	15,364 81	1,618 67	10 53
Canada Security Assurance Co.....	1,625 71	92 12	1,533 59	1,571 20	434 18	27 64
Canadian Fire Insurance Co.....	259 06		259 06	261 70	75 48	28 84
Canadian General Insurance Co.....	392 31	390 31	2 00	5 83		
Canadian Indemnity Co.....	926 95	270 06	656 89	618 20	106 37	17 21
Car and General Ins. Corp.....	1,628 93		1,628 93	1,686 80	860 45	51 01
Casualty Company of Canada.....	3,012 28	215 19	2,797 09	2,716 62	992 16	36 52
Century Insurance Co., Ltd.....	8,766 75		8,766 75	8,126 72	22,376 54	275 34
Commercial Union Ass. Co.....	3,736 63	388 58	3,348 05	3,193 71	1,364 99	42 74
Comp. d'Ass. Gén.—Acc.—Vol.—Mar.—R. Div.—Réass.....	15,653 91	1,651 78	14,002 13	13,571 07	5,278 20	38 89
Consolidated Fire and Casualty Ins. Co.....	171 68	171 68				
Continental Casualty Co.....	26,594 15	148 66	26,445 49	26,350 24	5,060 52	19 20
Dominion of Canada General Ins. Co.....	29,486 36	1,320 46	28,165 90	25,450 54	8,769 23	34 45
Employers' Liability Ass. Corp., Ltd.....	53,202 28	155 00	53,047 28	52,075 63	15,163 33	29 11
Employers Reinsurance Corporation.....	2,171 04		2,171 04	2,155 92	335 53	15 56
Fidelity and Casualty Co. of N. Y.....	241 75		241 75	218 73		
Fidelity Insurance Co. of Canada.....	4,776 70	2,572 60	2,204 10	1,850 81	223 67	12 08
Foncière Transport & Accident Ins. Co.....	15,508 40	955 14	14,553 26	9,332 33	8,053 43	86 29
General Accident Ass. Co. of Canada.....	10,893 43	133 46	11,026 89	10,681 76	5,094 84	47 69
General Accident, Fire & Life Ass. Corp., Ltd.....	377 52	17 33	394 85	1,174 59	222 26	18 92
Globe Indemnity Co. of Canada.....	59,674 77	27,175 48	32,499 29	31,854 18	11,730 51	36 83
Guardian Ins. Co. of Canada.....	14,897 15	26 66	14,870 49	13,511 84	4,362 90	32 29
Guildhall Insurance Co., Ltd.....	2,509 25	202 26	2,306 99	3,093 62	1,057 83	34 19
Hartford Accident and Indemnity Co.....	3,765 60	104 08	3,661 52	3,574 45	1,247 28	34 89
Hudson Bay Insurance Co.....	359 40	359 40				

Imperial Guar. & Accident Ins. Co.	8,985.35	53.15	8,932.20	9,157.93	2,544.58	27.79
Imperial Insurance Office	722.23		722.23	731.82	187.49	25.62
Indemnity Ins. Co. of North America	1,694.51		1,694.51	1,830.65	106.71	5.83
Law Union and Rock Ins. Co.	963.22	268.75	694.47	706.93	723.32	102.32
Legal and General Ass. Society, Ltd.	373.66		373.66	705.43	523.99	74.28
Liverpool and London and Globe Ins. Co.	6,568.22	2,609.96	3,958.26	3,907.73	1,304.28	33.38
Lloyd's Non-Marine Underwriters—Members of	13,470.69		13,470.69	10,898.38	10,344.05	94.91
London and Lancashire Guar. & Acc. Ins. Co.	7,455.58	959.93	6,495.65	6,237.40	7,609.70	122.00
London and Provincial Marine and Gen. Ins. Co.	526.11		526.11	420.82	103.00	24.47
London and Scottish Ass. Corp.	101.46	14.40	87.06	129.27		
London Assurance	380.25	14.37	365.78	220.81		
London Guarantee and Accident Company, Ltd.	13,409.37	66.68	13,342.69	13,151.50	4,505.83	34.26
Maryland Casualty Co.	29,731.05		29,731.05	22,727.25	2,699.69	
Metropolitan Life Ins. Co.	81,280.98		81,280.98	84,106.99	18,562.00	22.07
Motor Union Insurance Co.	711.09	10.00	701.09	519.16	154.10	29.68
North American Accident Ins. Co.	2,801.91	178.22	2,623.69	2,510.21	85.88	
North British & Mercantile Ins. Co.	36,918.86	68.83	36,850.03	34,216.48	10,783.69	31.52
Northern Assurance Co., Ltd.	7,450.70	466.98	6,983.72	7,071.77	1,028.80	14.54
Norwich Union Fire Ins. Society	8,665.29	399.15	8,266.14	8,106.19	3,398.74	41.93
Occidental Fire Insurance Co.	111.30	11.72	99.58	85.94	22.50	26.18
Occidental Life Insurance Co.	122.02		122.02	115.28		
Ocean Accident and Guarantee Corp.	13,955.42	106.10	13,849.32	13,658.74	1,652.71	12.10
Pearl Assurance Company, Ltd.	110.10		110.10	116.68		
Phoenix Assurance Company, Ltd.	3,719.88		3,719.88	3,493.82	713.22	20.41
Prudential Assurance Co., Ltd.	24,775.64	83.75	24,691.89	22,199.05	8,279.88	37.30
Prudential Insurance Co. of America	530.89		530.89	521.84	49.25	9.44
Railway Passengers Ass. Co.	4,954.05	60.00	4,894.05	4,814.16	5,884.86	122.24
Royal Exchange Ass. Corp.	8,785.34	3,102.06	5,683.28	5,930.09	600.38	10.12
Royal Insurance Company	67,528.03	36,155.96	31,372.07	30,829.47	11,104.19	36.02
Scottish Metropolitan Ass. Co.	2,146.70	87.46	2,059.24	2,137.64	1,089.20	50.95
Sun Insurance Office, Ltd.	14,026.31		14,026.31	12,408.70	8,899.63	71.72
Toronto General Ins. Co.	462.07	389.52	72.55	106.17		
Travelers Insurance Company	204,088.82		204,088.82	207,458.34	60,201.45	29.02
Union Assurance Society, Ltd.	9,302.44	1,730.23	7,572.21	7,666.73	2,283.10	29.78
Union Insurance Society of Canton	16,302.15	18.00	16,284.15	16,146.78	7,340.48	45.46
Union Marine and General Ins. Co.	2,659.10		2,659.10	2,652.08	1,776.53	66.99
United Provinces Ins. Co.	2,534.63		2,534.63	2,673.24	492.33	18.42
United States Fidelity & Guar. Co.	9,248.08	330.07	8,918.01	8,837.17	595.28	6.73
Western Assurance Company	13,351.92	714.01	12,637.91	11,915.39	15,835.49	132.90
World Marine and General Ins. Co.	4,564.17	2,624.88	1,939.29	1,959.40	316.26	16.14
Yorkshire Insurance Co.	14,698.08	8.33	14,689.75	15,825.62	10,148.46	64.13
Zurich Gen. Acc. and Liab. Ins. Co.	6,142.82		6,142.82	6,163.97	3,201.57	51.94
Totaux pour—Totals for 1936	962,267.15	89,455.40	872,811.75	849,970.31	306,052.31	36.01
Totaux pour—Totals for 1935	907,055.82	89,219.17	817,836.65	812,245.58	303,529.73	37.37

TABLEAU VII.—PRIMES D'ASSURANCE ACCIDENT & MALADIE COMBINÈS ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE VII.—ACCIDENT & SICKNESS COMBINED PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclamations encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	%
Aetna Life Insurance Co. ....	5,490 49		5,490 49	5,399 63	5,549 07	102 77
Casualty Company of Canada .....	36 00		36 00	36 00		
Comp. d'Ass. Gén.—Acc.—Vol.—Mar—R. Div.—Réass. ....	4,483 32		4,483 32	4,978 21	5,701 26	114 52
Confederation Life Association.....	14,109 51	4,709 66	9,399 85	9,217 84	4,670 10	50 66
Consolidated Life and Casualty Ins. Co. ....	14,443 77	334 33	14,109 44	14,233 59	7,418 92	52 12
Dominion of Canada General Ins. Co. ....	627 72		627 72	627 72	107 00	17 04
General Accident Ass. Co. of Canada .....				62 19	200 00	
London and Provincial Marine and Gen. Ans. Co. ....	286 40		286 40	239 61		
London Guarantee and Accident Ins. Co. ....	1,988 74		1,988 74	1,901 45	719 42	37 84
London Life Insurance Co. ....	15,971 93	92 36	15,879 57	15,593 57	11,730 33	75 23
Loyal Protective Insurance Co. ....	4,571 88		4,571 88	4,632 70	1,921 11	41 46
Maryland Casualty Co. ....	4,323 92		4,323 92	2,678 35	16,382 79	611 67
Merchants Casualty Co. ....	31,818 97	456 96	31,362 01	32,907 84	14,148 44	42 99
Metropolitan Life Insurance Co. ....	147,361 10		147,361 10	146,835 35	100,784 00	68 64
Mutual Benefit Health & Accident Assoc. ....	7,802 71		7,802 71	6,786 60	5,767 34	84 97
North American Accident Ins. Co. ....	49,439 97		49,439 97	49,439 97	13,709 41	27 73
Prévoyance "La" (Provident Ass.) .....	64,183 10	2,430 40	61,752 70	62,971 85	32,331 70	51 34
Protective Association of Canada .....	39,185 33		39,185 33	38,413 04	26,995 58	70 27
Prudential Assurance Co. Ltd. ....	1,136 47		1,136 47	1,670 61	18 85	1 13
Toronto General Insurance Co. ....	135 00		135 00	77 88	165 00	211 86
Yorkshire Insurance Co. Ltd. ....	10,176 94		10,176 94	10,451 13	5,402 38	51 69
Totaux pour—Totals for 1936 .....	417,573 27	8,023 71	409,549 56	409,155 13	253,322 70	61 91
Totaux pour—Totals for 1935 .....	364,894 45	7,339 27	357,555 18	353,081 17	214,245 02	60 68

TABLEAU VIII.—PRIMES D'ASSURANCE ARROSEURS AUTOMATIQUES ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936

TABLE VIII.—SPRINKLER LEAKAGE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%
Acadia Fire Insurance Co.	240	53	123	56	116	97	117	46	55	48	47.23
Aetna Insurance Company	497	18			497	18	238	59	1	66	0.69
Alliance Ins. Co. of Phil.	186	22	5	57	180	65	220	46			
British America Ass. Co.	159	81	46	31	113	50	146	93			
British Traders Ins. Co., Ltd.	220	10	113	91	106	19	34	43	440	42	1,279.18
Canadian Fire Ins. Co.	461	93			461	93	440	40	5	79	1.31
Columbia Insurance Co.	32	20	6	79	38	99	39	15	18	49	47.23
Comp. d'Ass. Génér. cont l'Inc. et les Expl.	260	29	120	07	140	22	129	67	103	82	80.06
Compagnie Française du Phénix	308	58	173	82	134	76	129	26			
Continental Insurance Co.	350	20	36	69	313	51	294	08			
Fidelity Phenix Fire Ins. Co.	194	98	34	58	160	40	124	38			
First American Fire Ins. Co.	36	97	9	54	27	43	32	22			
Imperial Assurance Co.	187	83	109	85	77	98	78	28	36	99	47.25
Imperial Guar. & Accident Ins. Co.	19	00	3	36	15	64	21	70			
Insurance Co. of North America	951	86			951	86	874	46	21	01	2.40
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of—	1,124	68			1,124	68	933	75			
London and Lancashire Ins. Co. Ltd.	491	50			491	50	722	37	134	41	18.61
London-Canada Insurance Co.	75	86	37	97	37	89	34	74			
Maryland Casualty Co.	3,497	37			3,497	37	3,839	97	58	13	1.51
Maryland Insurance Co.	104	50	29	37	75	13	76	05			
Mercantile Ins. Co.	98	54	78	12	20	42	25	98			
New York Underwriters Ins. Co.	3,154	35	1,577	18	1,577	17	1,369	73			
Niagara Fire Ins. Co.	98	60	3	08	101	68	138	97			
North Empire Fire Ins. Co.	94	04	16	06	77	98	78	28	36	99	47.25
North River Insurance Co.	65	30			65	30	66	30			
Philadelphia Fire and Marine Ins. Co.	180	49			180	49	221	04			
Phenix Assurance Co. Ltd.	1,546	48	599	02	947	46	812	40	681	11	83.84
Quebec Fire Assurance Co.	216	72	186	44	30	28	20	08	1	58	7.86
Svea Fire and Life Ins. Co. Ltd.	63	32	48	53	14	79	7	84			
	241	67	59	62	182	05	59	02	755	02	1,279.26
Union Insurance Society of Canton, Ltd.	180	49			180	49	221	04			
Union Marine and General Ins. Co.	294	84	216	86	77	98	77	96	36	99	47.45
United Firemen's Ins. Co.	273	16	234	17	38	99	39	15	18	49	47.23
Wawanesa Mutual Ins. Co.	3	00			3	00	1	83			
Western Assurance Co.	375	93	158	56	217	37	173	11			
World Fire and Marine Ins. Co.	27	27			27	27	16	46			
Totaux pour—Totals for 1936	16,135	30	4,009	29	12,126	01	11,636	50	2,406	38	20.68
Totaux pour—Totals for 1935	12,275	00	2,020	44	10,254	65	7,800	89	4,902	84	62.85

TABLEAU IX.—PRIMES D'ASSURANCE AVIATION ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE IX.—AIRCRAFT PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	%
Continental Insurance Co. ....				48 86		
Fidelity and Casualty Company .....	2,730 78		2,730 78	3,278 46	9,739 33	297 07
Great American Indemnity Co. ....	147 35		147 35	88 29		
Great American Insurance Co. ....	1,744 50		1,744 50	1,500 46		
Lloyd's Non Marine Underwriters—Members of—	9,850 45		9,850 45	9,432 74	6,668 16	70 69
London Guarantee and Accident Co. Ltd.	100 00		100 00	68 98		
Marine Insurance Company .....	2,545 00		2,545 00	3,122 78	8,999 40	287 27
Phoenix Assurance Co. Ltd. ....	182 50		182 50	117 61		
Totaux pour—Totals for 1936 .....	17,300 58		17,300 58	17,668 18	25,406 89	143 80
Totaux pour—Totals for 1935 .....	22,843 47	782 85	22,060 62	22,346 91	2,001 56	

TABLEAU X.—PRIMES D'ASSURANCE SUR LE BÉTAIL ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE X.—LIVE STOCK PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	%
Hartford Live Stock Ins. Co. ....	2,025 54		2,025 54	1,794 76	20 00	1 11
Indemnity Ins. Co. of North America .....	91 89		91 89	105 96		
Lloyd's Non-Marine Underwriters—Members of—	3,437 99		3,437 99	3,067 78	1,641 00	53 49
Yorkshire Insurance Co. Ltd. ....	373 92		373 92	425 90	641 65	150 66
Totaux pour—Totals for 1936 .....	5,929 34		5,929 34	5,394 40	2,302 65	42 69
Totaux pour—Totals for 1935 .....	4,423 60	10 62	4,412 98	4,319 75	1,300 30	

TABLEAU XI.—PRIMES D'ASSURANCE BRIS DE GLACE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XI.—PLATE GLASS PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%	
Alliance Assurance Co., Ltd.	2,408	22			2,408	22	1,775	86	821	46	46.26	
Anglo-Scottish Ins. Co., Ltd.							96	83	194	75		
Atlas Assurance Company, Ltd.	512	24			512	24	265	69	215	35	81.05	
British America Assurance Co.	1,057	15			1,057	15	836	77	1,040	65	124.37	
British Northwestern Fire Ins. Co.	54	75			54	75	746	43	106	89	14.32	
Canada Accident and Fire Ass. Co.	1,813	31			1,813	31	2,219	57	624	35	28.13	
Canada Security Assurance Co.	720	59			720	59	588	51	240	81	40.92	
Canadian General Ins. Co.	3,666	45			3,666	45	4,051	55	2,515	37	62.08	
Canadian Home Assurance Co.	3,417	94			3,417	94	2,384	61	1,990	15	83.46	
Canadian Indemnity Company	3,698	19			3,698	19	3,371	98	1,590	12	47.16	
Canadian Surety Company	1,199	33			1,199	33	813	81	159	84	19.64	
Casualty Company of Canada	2,509	03			2,509	03	2,465	68	979	57	39.72	
Century Insurance Co., Ltd.	160	83			160	83	206	49	387	01	187.42	
Commercial Union Ass. Co., Ltd.	1,306	41			1,306	41	1,254	99	992	46	79.08	
Comp. d'Ass. Gén.—Acc.—Vol—Mar—R. Div—Réass	4,619	13			4,619	13	5,801	93	4,630	61	79.80	
Consolidated Fire and Casualty Ins. Co.	8,583	55			8,583	55	6,585	15	4,566	23	69.35	
Continental Casualty Company	1,862	45			1,862	45	1,640	39	1,443	30	87.99	
Dominion Fire Insurance Co.		90				90	33	26	114	03	342.84	
Dominion of Canada General Ins. Co.	1,199	19		309	40	889	79	1,013	97	650	73	64.17
Employers' Liability Ass. Corp. Ltd.	3,076	71			3,076	71	3,623	14	3,347	78	92.39	
Federal Fire Ins. Co. of Canada	2,525	02			2,525	02	4,390	04	1,592	54	36.27	
Fidelity and Casualty Co. of N. Y.							50	48				
Fidelity Insurance Co. of Canada	1,638	21			1,638	21	1,311	00	776	81	59.25	
General Accident Ass. Co. of Canada	2,349	33			2,349	33	2,360	60	2,030	34	86.00	
General Acc. Fire and Life Ass. Corp. Ltd.	352	67			352	67	350	93	353	30	100.67	
General Casualty Co. of America	5,883	55			5,883	55	5,323	91	3,385	77	63.59	
Globe Indemnity Co. of Canada	7,347	23		1,738	60	5,608	63	4,969	65	2,514	61	50.60
Great American Indemnity Co.	2,861	39			2,861	39	6,367	85	5,004	31	78.59	
Guardian Ins. Co. of Canada	5,894	14			5,894	14	5,257	72	3,759	25	71.49	
Guildhall Insurance Co., Ltd.	1,243	87			1,243	87	1,971	60	882	51	44.76	
Halifax Fire Insurance Co.	33	24			33	24	19	46	87	00	447.07	
Hartford Acc. & Indemnity Co.	1,358	28			1,358	28	1,226	29	1,073	11	87.51	
Hudson Bay Insurance Co.	121	75		121	75							
Imperial Guar. & Accident Ins. Co.	247	54			247	54	191	52	48	93	25.55	
Imperial Insurance Office	326	38			326	38	206	88	47	58	23.00	
Indemnity Ins. Co. of North America	1,293	03			1,293	03	1,676	34	1,602	20	95.58	
Law Union and Rock Ins. Co., Ltd.	262	86			262	86	311	94	242	88	77.86	
Legal and General Assurance Society	1,863	88			1,863	88	2,019	54	1,343	23	66.51	
Liverpool and London and Globe Ins. Co.	2,431	99		1,808	81	623	18	552	19	279	96	50.70
Lloyd's Non-Marine Underwriters—Members of							82	48				
London and Lancashire Guar. and Acc. Co.	3,561	85		97	85	3,464	00	3,913	08	1,801	28	46.03
London and Provincial Marine and Gen. Ins. Co.	628	64			628	64	299	42	432	76	144.53	
London and Scottish Ass. Corp. Ltd.	1	41			1	41	33	99				
London Assurance	26	61			26	61	14	42				
London Guarantee and Accident Co., Ltd.	443	57			443	57	386	02	95	67	24.68	
Maryland Casualty Company	2,414	94			2,414	94	3,389	68	2,700	75	79.67	
Motor Union Insurance Co., Ltd.	174	44			174	44	102	72	22	62	22.02	
National Provincial Ins. Co., Ltd.	8,489	36			8,489	36	11,066	52	4,645	31	41.97	
North British and Mercantile Ins. Co., Ltd.	1,502	08		87	50	1,414	58	1,412	33	590	87	41.84
Northern Assurance Co., Ltd.	4,117	87			4,117	87	4,101	92	2,695	22	65.70	

TABLEAU XI.—PRIMES D'ASSURANCE BRIS DE GLACE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.—*Suite.*

TABLE XI.—PLATE GLASS PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.—*Continued.*

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned		
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net					
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%	
Norwich Union Fire Ins. Society, Ltd.	1,140	05		1,140	05	1,036	30	42 90
Occidental Fire Insurance Co.	246	63		246	63	75	23	
Ocean Accident and Guar. Corp., Ltd.	3,363	05		3,363	05	2,608	62	57 97
Phoenix Assurance Company, Ltd.	1,674	61		1,674	61	1,719	93	66 19
Pilot Insurance Company	127	65		127	65	70	93	100 26
Prévoyance "La" (Provident Ass.)	9,441	55		9,441	55	9,731	78	90 84
Prudential Assurance Co., Ltd.	3,684	09		3,684	09	4,062	27	60 56
Railway Passengers Ass. Co.	815	26		815	26	1,112	89	24 15
Royal Insurance Co., Ltd.	11,540	39	6,231	5,308	58	4,703	81	50 61
Scottish Metropolitan Ass. Co., Ltd.	369	41		369	41	259	58	7 49
Sun Insurance Office, Ltd.	368	60	2 44	366	16	605	85	58 11
Toronto General Insurance Co.	3,682	84		3,682	84	3,466	43	56 09
Travelers Indemnity Co.	3,468	53		3,468	53	4,070	45	54 77
Union Assurance Society, Ltd.	460	59		460	59	394	45	28 39
Union Insurance Society of Canton, Ltd.	1,420	73		1,420	73	1,531	49	70 62
Union Marine and General Ins. Co., Ltd.	1,291	59		1,291	59	1,220	74	50 27
United Provinces Ins. Co.	9,482	42		9,482	42	9,690	16	57 54
United States Fidelity and Guaranty Co.	4,439	13		4,439	13	3,495	92	50 00
Western Assurance Co., Ltd.	1,951	74		1,951	74	1,547	78	54 44
World Marine and General Ins. Co., Ltd.	82	87	41 44	41	43	33	23	392 59
Yorkshire Insurance Co., Ltd.	1,052	05		1,052	05	1,134	22	58 16
Zurich Gen. Acc. and Liab. Ins. Co., Ltd.	1,616	49		1,616	49	1,013	64	46 95
<i>Compagnies Mutuelles</i>								
<i>Mutual Companies</i>								
Lumbermen's Mutual Casualty Co.	44	59		44	59	13	39	
Wawanesa Mutual Ins. Co.	48	72		48	72	22	00	112 00
Totaux pour—Totals for 1936	163,073	28	10,439 60	152,633	68	156,564	56	62 30
Totaux pour—Totals for 1935	164,330	87	8,857 96	155,472	91	147,854	87	68 54

TABLEAU XII.—PRIMES D'ASSURANCE CHAUDIERES A VAPEUR ET MACHINERIE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC EN 1936.

TABLE XII.—BOILER AND MACHINERY PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%
Boiler Inspection and Ins. Co. of Canada.....	105,761	90			105,761	90	109,973	63	34,459	70	31.33
Canada Acc. and Fire Assurance Co. ....	1,068	42	1,068	42							
Dominion of Canada General Ins. Co. ....	9	76	9	76							
Employers' Liability Ass. Corp., Ltd.....	5,221	45			5,221	45	4,617	83	207	78	4.49
General Accident Ass. Co. of Canada.....	11,966	65			11,966	65	9,824	45	1,681	28	71.11
Globe Indemnity Co. of Canada.....	4,003	79	112	58	3,891	21	3,966	52	147	03	3.71
Guardian Insurance Co. of Canada.....	19,121	92	150	62	18,971	30	4,681	56	1,038	59	22.19
Hudson Bay Insurance Co.....	272	13	232	13							
Liverpool and London and Globe Ins. Co., Ltd.....	2,283	09	1,776	80	506	29	442	13	16	00	3.62
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of.....	31,766	11			31,766	11	17,562	55	57,774	73	328.98
Maryland Casualty Company.....	8,194	61			8,194	61	4,992	24	70	49	1.41
Northern Assurance Co., Ltd.....	1,332	74	1,332	74							
Ocean Acc. and Guarantee Corp., Ltd.....	18,346	71	454	92	17,891	79	17,492	73	2,791	20	15.96
Royal Insurance Co., Ltd.....	13,210	53	4,356	26	8,854	27	4,693	37	138	87	2.96
Travelers Indemnity Company.....	17,158	28			17,158	28	15,815	54	1,216	57	
Western Assurance Company.....	2,364	09	2,194	27	169	82	59	27			
World Marine and General Ins. Co., Ltd.....	813	89	813	89							
Yorkshire Insurance Co., Ltd.....	912	65	912	65							
<i>Compagnies Mutuelles</i>											
<i>Mutual Companies</i>											
Mutual Boiler Ins. Co. of Boston.....	323	00			323	00	323	00			
Totaux pour—Totals for 1936.....	244,131	72	13,455	04	230,676	68	194,444	82	97,109	10	49.94
Totaux pour—Totals for 1935.....	192,712	98	10,813	81	181,899	17	181,259	71	16,116	89	8.89

TABLEAU XIII.—PRIMES D'ASSURANCE CRÉDIT ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XIII.—CREDIT PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.			
American Credit Indemnity Co. ....	74,330.96		74,330.96	75,018.70	7,434.76	
Totaux pour—Totals for 1936 .....	74,330.96		74,330.96	75,018.70	7,434.76	
Totaux pour—Totals for 1935 .....	68,590.86		68,590.86	69,433.06	12,233.78	17.62

TABLEAU XIV.—PRIMES D'ASSURANCE GARANTIE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XIV.—GUARANTEE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	%
Aetna Casualty and Surety Co. ....	9,739.67		9,739.67	9,739.67	11,060.83	113.56
Alliance Assurance Company, Ltd. ....	794.50		794.50	526.16	644.89	
British America Assurance Co. ....	272.67		272.67	192.61	517.58	
Canada Accident and Fire Ass. Co. ....	2,568.41	499.17	2,069.24	2,190.60	257.10	
Canada Security Assurance Co. ....	642.90	22.00	620.90	567.01	5.00	0.88
Canadian Fire Insurance Co. ....	4,458.46		4,458.46	3,505.20	4.30	0.12
Canadian General Insurance Co. ....	33,180.65	9,035.84	24,144.81	23,454.25	2,654.15	11.31
Canadian Indemnity Company. ....	19,584.55	7,987.12	11,597.43	9,745.24	38.17	
Canadian Surety Company. ....	31,615.80	1,593.55	30,022.25	30,659.50	5,608.66	18.29
Casualty Company of Canada. ....	466.14	57.50	408.64	291.17	10.20	

Century Insurance Company, Ltd.	73 10		73 10	135 74	3,600 00	2,652 13
Comp. d'Ass. Gén.-Acc.-Vol-Mar.-R. Div.-Réass.	6,815 44	3,215 93	3,599 51	8,560 52	4,157 72	48 56
Consolidated Fire and Casualty Ins. Co.	685 85	360 33	325 52	305 05		
Dominion of Canada General Ins. Co.	10,490 97	93 13	10,397 84	12,111 20	203 97	
Employers' Liability Ass. Corp., Ltd.	49,325 35	100 00	49,425 35	48,378 05	15,066 99	31 14
Employers' Reinsurance Corporation.	1,410 87		1,410 87	1,604 18		
Fidelity and Casualty Co. of N. Y.	15 00		15 00	16 89		
Fidelity Insurance Co. of Canada.	13,465 61	9,045 07	4,420 54	4,392 56	75 34	1 71
General Accident Ass. Co. of Canada.	5,475 10	844 85	4,630 25	7,151 22	47 58	0 66
Globe Indemnity Co. of Canada.	17,370 89	6,361 07	11,009 82	7,935 67	5,403 09	68 09
Guarantee Company of North America.	54,901 35	2,075 00	52,826 35	56,954 45	640 36	1 12
Guardian Insurance Co. of Canada.	46,534 36	25 00	46,509 36	42,833 30	13,901 36	32 46
Hartford Accident and Indemnity Co.	410 37		410 37	256 70		
Hudson Bay Insurance Company.	66 70	66 70				
Imperial Guar. & Acc. Ins. Co. of Canada.	1,273 59	20 00	1,253 59	1,291 27	421 27	
Indemnity Ins. Co. of North America.	2,781 61		2,781 61	3,948 46	246 72	6 25
Law Union and Rock Ins. Co., Ltd.	76 57	35 00	41 57	137 16	5 00	
Liverpool and London and Globe Ins. Co., Ltd.	12,526 08	5,266 23	7,259 85	3,971 01	680 77	17 14
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of	39,627 72		39,627 72	26,222 05		
London and Lancashire Guar. & Accident Ins. Co.	2,125 33	866 43	1,258 90	1,829 98	369 30	20 18
London and Provincial Marine and General Ins. Co.	67 50		67 50	56 46		
London Guarantee and Accident Co., Ltd.	9,336 00	767 74	8,568 86	9,495 74	656 59	
Maryland Casualty Company	5,442 78		5,442 78	4,163 71	156 38	
National Surety Corporation.	10,390 23	18 90	10,371 33	14,632 31	44,886 35	306 76
North British and Mercantile Ins. Co., Ltd.	2,131 45	12 50	2,118 95	1,483 00	213 56	14 40
Northern Assurance Company, Ltd.	3,929 96	172 66	3,757 30	3,002 98	5,235 00	174 33
Norwich Union Fire Ins. Society, Ltd.	4,949 32	477 79	4,471 53	3,707 91	1,060 38	28 59
Ocean Accident and Guarantee Corp., Ltd.	1,411 63	126 98	1,284 65	1,201 77		
Pearl Assurance Company, Ltd.	46 81	12 50	59 31	54 30		
Phoenix Assurance Co., Ltd.	3,168 21	36 37	3,131 84	2,154 72	1,476 88	68 54
Pilot Insurance Company	9 90		9 90	33 24		
Prévoyance "La" (Provident Ass.)	22,849 28	3,092 10	19,757 18	24,821 78	6,121 05	24 65
Prudential Ass. Co., Ltd.	762 15		762 15	900 99	27 79	3 08
Railway Passengers Assurance Co.	199 27		199 27	168 82	410 00	242 86
Royal Exchange Assurance Corp.	11,671 13	379 18	11,291 95	10,401 37	141 57	
Royal Insurance Co., Ltd.	28,170 02	13,698 82	14,471 20	11,101 40	5,123 48	46 15
Scottish Metropolitan Ass. Co., Ltd.	135 00	13 32	121 68	111 76		
Sun Insurance Office, Ltd.	250 33	25 00	225 33	194 33		
Toronto General Insurance Company	17,245 05	2,371 47	14,873 58	14,710 89	5,871 19	39 91
Union Insurance Society of Canton, Ltd.	190 77		190 77	199 72		
Union Marine and General Ins. Co., Ltd.	1,012 99		1,012 99	1,282 43		
United States Fidelity and Guaranty Co.	74,630 45	1,534 83	73,095 62	65,785 80	12,334 67	
Western Assurance Company	934 17		934 17	959 45	100 00	
World Marine and General Ins. Co., Ltd.	131 55	78 87	52 68	52 39	250 00	477 19
Yorkshire Insurance Co., Ltd.	533 41	70 33	463 08	526 10	834 05	158 53
Totaux pour—Totals for 1936.	568,355.77	70,234.28	498,121.49	480,110.24	119,544.51	24.90
Totaux pour—Totals for 1935.	533,841.87	44,892.67	488,949.20	489,997.47	141,736.76	28.93

TABLEAU XV.—PRIMES D'ASSURANCE GRELE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XV.—HAIL PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	%
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of.....	46.90		46.90	46.90		
Totaux pour—Totals for 1936.....	46.90		46.90	46.90		
Totaux pour—Totals for 1935.....	2,560.05		2,560.05	2,560.05	5,323.44	207.94

TABLEAU XVI.—PRIMES D'ASSURANCE MALADIE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XVI.—SICKNESS PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	%
Aetna Life Insurance Company.....	12.00		12.00	41.36		
Alliance Assurance Co., Ltd.....	39,578.03	316.57	39,261.46	38,165.71	27,359.55	71.69
British America Ass. Co.....	3,346.55	45.00	3,301.55	3,208.67	2,847.39	88.74
British Northwestern Fire Ins. Co.....	197.56		197.56	145.28		
Canada Accident and Fire Ass. Co.....	10,082.86	922.95	9,159.91	9,024.31	9,219.95	102.17
Canada Security Assurance Co.....	445.33	66.94	378.39	400.84	121.85	30.40
Canadian Indemnity Co.....	220.75		220.75	219.27	383.90	175.08
Car & General Ins. Corp., Ltd.....	634.68		634.68	694.17	1,021.64	147.17
Casualty Company of Canada.....	1,799.46	19.90	1,819.36	1,710.93	1,055.35	61.68
Commercial Union Ass. Co., Ltd.....	2,177.90	275.17	1,902.73	1,846.80	2,578.12	139.06
Comp. d'Ass. Gén.—Acc.—Vol.—Mar.—R. Div.—Réass.....	10,999.51	1,711.86	9,287.65	8,817.81	6,115.74	69.36

Continental Casualty Co.	24,880.06	265.25	24,614.81	24,471.87	16,285.24	66.55
Dominion of Canada General Ins. Co.	13,407.15	714.89	12,692.26	12,637.06	12,200.45	96.54
Employers' Liability Ass. Corp.	23,929.73		23,929.73	24,031.46	17,258.13	71.81
Fidelity & Casualty Co. of N. Y.					1,174.75	
Fidelity Ins. Co. of Canada.	1,567.93	1,253.59	314.34	629.22	1,082.60	172.05
General Accident Ass. Co. of Canada.	7,868.80	86.69	7,955.49	8,151.06	4,388.31	53.83
General Accident, Fire & Life Ass. Corp.	189.43		189.43	208.96	75.10	35.93
Globe Indemnity Co. of Canada.	33,847.53	18,360.24	15,487.29	15,422.87	11,037.51	71.57
Guardian Ins. Co. of Canada.	3,476.12		3,476.12	3,353.81	2,195.36	65.84
Guildhall Insurance Co., Ltd.	1,055.69	79.22	976.47	821.48	110.75	13.49
Hartford Accident and Indemnity Co.	622.55		622.55	653.99	420.00	64.22
Hudson Bay Insurance Co.	8.50	8.50				
Imperial Guar. & Acc. Ins. Co. of Canada.	6,171.11	30.85	6,140.26	6,128.95	3,906.16	63.73
Imperial Insurance Office.	379.95		379.95	380.00	75.00	19.74
Indemnity Ins. Co. of North America.	314.74		314.74	322.61		
Law Union and Rock Ins. Co., Ltd.	287.58	105.25	182.33	160.30	81.71	50.97
Legal & General Ins. Society.	172.44		172.44	278.41	137.82	49.50
Liverpool and London and Globe Ins. Co.	3,154.04	1,363.19	1,790.85	1,781.00	1,279.35	71.83
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Member of	150.00		150.00	120.00		
London and Lancashire Guar. & Acc. Co.	2,934.91	522.02	2,412.89	2,361.38	1,474.76	62.45
London Assurance.	137.68	3.38	134.30	80.31		
London Guarantee & Accident Co., Ltd.	3,497.26		3,497.26	3,516.13	6,747.24	191.89
Maryland Casualty Co.	25.26		25.26	1,726.23	471.98	
Metropolitan Life Ins. Co.	16,060.53		16,060.53	16,553.01	15,378.00	92.90
North American Accident Ins. Co.	2,126.69	135.28	1,991.41	2,306.67	1,983.07	85.97
North British and Mercantile Ins. Co.	19,819.31		19,819.31	18,302.15	24,887.84	135.98
Northern Assurance Company, Ltd.	4,634.46	10.00	4,624.46	4,764.88	3,944.85	82.79
Norwich Union Fire Ins. Society, Ltd.	4,294.87	81.84	4,213.03	4,381.91	4,956.33	113.11
Occidental Fire Ins. Co.	31.50	5.11	26.39	19.64		
Occidental Life Ins. Co.	81.42		81.42	76.64	50.00	65.24
Ocean Accident & Guarantee Corp.	4,079.30	15.79	4,063.51	4,065.60	2,658.68	65.39
Phoenix Assurance Co., Ltd.	2,220.66		2,220.66	2,059.16	941.09	45.70
Prudential Assurance Co., Ltd.	11,573.89	35.00	11,538.89	10,493.35	11,088.32	105.67
Prudential Ins. Co. of America.	1,984.41		1,984.41	1,994.63	613.79	30.77
Railway Passengers Ass. Co.	3,080.63		3,080.63	3,057.38	1,974.44	64.58
Royal Exchange Ass. Corp.	3,794.12	949.02	2,845.10	2,798.29	2,406.63	86.00
Royal Guardians (The).	239.91		239.91	250.14	460.56	184.12
Royal Insurance Co., Ltd.	31,974.85	17,256.10	14,718.75	14,658.11	10,446.19	71.27
Sun Insurance Office, Ltd.	2,096.27		2,096.27	2,042.11	1,470.06	71.99
Travelers Insurance Company.	37,979.35		37,979.35	36,554.12	24,797.63	67.84
Union Assurance Society, Ltd.	4,481.30	664.63	3,816.67	3,855.45	620.78	16.10
Union Ins. Society of Canton, Ltd.	7,385.34		7,385.34	7,546.02	2,100.04	27.83
Union Marine and General Ins. Co., Ltd.	1,347.58		1,347.58	1,346.26	929.68	69.06
United Provinces Ins. Co.	1,720.68		1,720.68	1,778.33	577.22	32.46
United States Fidelity & Guaranty Co.	4,623.43	184.00	4,439.43	4,611.10	3,989.63	86.52
Western Assurance Co., Ltd.	6,711.35	301.74	6,409.61	5,893.80	3,117.86	52.90
World Marine & General Ins. Co.	9,321.59	4,707.13	4,614.46	4,754.96	3,944.85	82.96
Zurich General Acc. & Liability Ins. Co., Ltd.	32,344.38		32,344.38	31,957.06	18,993.07	59.43
Totaux pour—Totals for 1936.	411,580.91	50,283.92	361,296.99	357,613.02	272,492.36	76.20
Totaux pour—Totals for 1935.	394,679.80	49,347.12	345,332.68	341,773.40	223,864.99	65.50

TABLEAU XVII.—PRIMES D'ASSURANCE NAVIGATION ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XVII.—MARINE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises	Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net				
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%
Aetna Insurance Company	—	4 50	—	4 50	103 20	—	—
Alliance Insurance Company of Phil.	2,815	67	—	2,815 67	1,243 71	—	44 17
Automobile Insurance Co., of Hartford	5,947	06	—	5,947 06	6,296 95	—	80 42
Boston Insurance Co.	55,185	69	7,811 37	47,374 32	45,555 77	55,071 73	120 88
British America Ass. Co.	39,950	21	20,441 21	19,504 00	19,075 07	23,057 34	120 88
British and Foreign Marine Ins. Co., Ltd.	4,026	60	—	4,026 60	3,767 91	7,300 34	193 48
British Oak Insurance Co.	10,149	42	1,348 76	8,800 66	12,185 58	13,975 31	114 69
British Traders Ins. Co., Ltd.	65 74	—	—	65 74	73 98	—	—
* City of New York Ins. Co.	16 65	—	—	16 65	16 65	—	—
Columbia Insurance Co.	260 00	260 00	—	—	—	—	—
Continental Insurance Co.	59,120 81	19,166 47	39,954 34	39,954 34	39,954 34	37,100 07	92 83
Eagle Star and British Dominions Ins. Co.	96,151 93	3,086 99	93,064 94	93,064 94	88,701 70	87,640 36	98 80
Federal Insurance Company	2,283 31	—	2,283 51	1,983 63	—	342 02	—
Fireman's Fund Ins. Co.	26,890 23	848 75	26,041 48	27,350 97	31,010 99	—	113 39
* Franklin Fire Ins. Co.	48,720 63	1,418 07	47,302 56	47,302 56	47,302 56	24,186 15	51 13
Hartford Fire Ins. Co.	26,114 41	—	26,114 41	20,550 89	46,209 04	—	224 85
Home Fire and Marine Ins. Co.	2,689 02	—	2,689 02	2,876 80	3,165 00	—	110 01
Home Insurance Company	87,131 01	7,818 90	79,312 11	79,312 11	79,312 11	104,259 89	131 46
Indemnity Marine Ass. Co., Ltd.	15,832 20	2,043 23	13,788 97	13,788 97	13,677 00	12,458 73	91 09
Insurance Co. of North America	12,740 27	138 00	12,602 27	12,602 27	11,225 05	8,497 82	75 70
Liverpool and London and Globe Ins. Co.	23,029 84	1,345 21	21,684 63	21,684 63	14,916 86	28,316 91	189 83
London Assurance	91,142 04	4,098 07	87,043 97	87,043 97	86,954 97	17,706 40	20 39
Marine Insurance Co., Ltd.	17,778 58	—	17,778 58	17,778 58	14,714 64	12,821 58	87 13
Motor Union Ins. Co., Ltd.	4,254 36	—	4,254 36	4,254 36	4,254 36	1,836 46	43 17
* National Liberty Ins. Co.	250 35	—	250 35	250 35	250 35	2,667 80	1,065 63
National Union Fire Ins. Co.	639 49	—	639 49	1,672 32	3,185 08	—	190 46
Northern Assurance Co., Ltd.	13,342 26	12 97	13,329 29	13,329 29	12,204 07	2,705 83	22 17
North River Insurance Co.	10,083 71	—	10,083 71	9,984 23	4,593 31	—	46 00
Norwich Union Fire Ins. Society, Ltd.	51,953 16	27,880 79	24,072 37	24,072 37	23,118 71	3,894 55	16 84

Phoenix Assurance Co., Ltd.	45,594.48	45,594.48				
Providence-Washington Ins. Co.	8,793.35	500.77	8,292.58	8,292.58	1,132.06	13.65
Queen Insurance Co. of America	5,048.41	431.43	4,616.98	3,230.50	171.65	5.31
Royal Exchange Assurance	86,995.02	4,702.20	82,292.82	68,525.23	50,310.64	73.42
Royal Insurance Co., Ltd.	2,514.97	711.33	1,803.64	1,281.31	513.98	40.11
St. Paul Fire and Marine Ins. Co.	132,650.17	51,451.50	81,198.67	81,198.67	69,383.37	85.45
Sun Insurance Office, Ltd.	87,935.01	70,987.52	16,947.49	12,370.55	10,024.01	81.03
Tokio Marine and Fire Ins. Co., Ltd.	12,554.26		12,554.26	11,009.62	12,320.20	111.90
Union Insurance Society of Canton, Ltd.	5,237.46		5,237.46	4,925.74	2,028.96	41.19
Union Marine and General Ins. Co., Ltd.	115,978.43	81,738.64	34,059.79	42,497.70	16,248.52	38.23
United States Fire Ins. Co.	18,338.40	3,232.39	15,106.01	14,908.47	14,416.38	96.70
Western Assurance Co.	80,349.79	28,465.77	51,884.02	49,801.22	53,128.81	106.68
Totaux pour—Totals for 1936	1,309,090.82	385,539.82	923,551.10	888,837.75	767,304.97	87.56
Totaux pour—Totals for 1935	872,459.14	226,409.79	646,049.35	630,023.52	626,188.65	99.39

\* Affaires réassurées avec Home Insurance Co. of N. Y.—Business reinsured with Home Insurance Co. of N. Y.

TABLEAU XVIII.—PRIMES D'ASSURANCE CONTRE LES DOMMAGES A LA PROPRIÉTÉ ET PERTES ENCOURUES  
DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XVIII.—PROPERTY DAMAGE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%
Aetna Insurance Co.	8,098.29		3,241.87		4,856.42		3,281.89		129.83		3.96
Alliance Ins. Co. of Phil.	5,179.85		219.36		4,960.49		825.92		0.47		0.06
American Alliance Ins. Co.	37.42		12.50		24.92		85.00				
British America Ass. Co.							6.18				
British Traders Ins. Co., Ltd.							1.14				
Canadian Surety Company	1,072.89		98.77		974.12		909.82		819.85		90.17
Central Union Insurance Co.	1.30				1.30		64				
Columbia Insurance Co.	11.09				11.09		9.37				
Connecticut Fire Ins. Co.	93.81				93.81		68.09				
Continental Casualty Co.	153.57				153.57		53.32		2,447.55		4,590.30
Continental Insurance Co.							13.09				
County Fire Ins. Co. of Phil.	11.02		16.00		4.98		17.72				
Employers' Liability Ass. Corp., Ltd.	1,244.64		26.01		1,218.63		1,220.74		316.20		25.90
Equitable Fire and Marine Ins. Co.	179.69		160.94		18.75		13.61				
Fidelity-Phenix Fire Ins. Co.	2,363.48				2,363.48		169.24				
Great American Ins. Co.	249.19		29.90		219.29		784.89				
Hartford Fire Ins. Co.	562.95				562.95		430.37				
Home Insurance Co.	32,842.39				32,842.39		17,424.21		25,921.61		148.77
Imperial Assurance Co.	22.19				22.19		18.76				
Imperial Guar. and Accident Ins. Co.	40.60				40.60		24.60				
Insurance Co. of North America	1,773.42		71.54		1,844.96		1,089.53				
Law Union and Rock Ins. Co., Ltd.	14.50				14.50		6.78				
Liverpool and London and Globe Ins. Co.	590.54				590.54		1,445.79		2.52		0.17
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of	9,918.80				9,918.80		9,284.31		49,787.87		536.26
London and Lancashire Ins. Co., Ltd.	620.83		18.00		602.83		309.31				
London Assurance							4.00				
Marine Insurance Company, Ltd.	2,492.75				2,492.75		2,295.04		551.84		24.04

TABLEAU XVIII.—PRIMES D'ASSURANCE CONTRE LES DOMMAGES A LA PROPRIÉTÉ ET PERTES ENCOURUES  
DANS QUÉBEC, EN 1936.—*Suite.*

TABLE XVIII.—PROPERTY DAMAGE PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.—*Continued.*

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises	Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net				
	\$ c.	\$ c.	\$ c.				
Mercury Insurance Company	12 50		12 50	1 00			
* National Liberty Ins. Co. of America	281 35		281 35	202 43			
National Provincial Ins. Co., Ltd.	55 50		55 50	54 64			
New York Underwriters Ins. Co.	183 14	91 55	91 59	83 75			
Niagara Fire Insurance Co.	237 07		237 07	388 87			
North British and Mercantile Ins. Co., Ltd.	4,037 94		4,037 94	5,426 68	275 10		5 69
North Empire Fire Ins. Co.	22 19		22 19	18 76			
Northern Assurance Co., Ltd.	4,531 49	16 19	4,515 30	4,046 36	435 50		10 76
North River Insurance Co.	9 32		9 32	11 52			
Phoenix Assurance Co., Ltd.	473 31	179 40	293 91	1,099 11			
Phoenix Insurance Co.	315 98	175 95	140 03	107 91			
Providence-Washington Ins. Co.	73 71	29 60	44 11	35 85			
Quebec Fire Assurance Co.	02		02	01			
Railway Passengers Ass. Co.	128 60		128 65	119 10	25 50		21 41
Royal Exchange Ass. Corp.	898 65	223 44	675 21	465 84	225 00		48 30
Royal Insurance Co., Ltd.	616 43		616 43	558 17			
St. Paul Fire and Marine Ins. Co.	25 00	12 50	12 50	42 00			
Scottish Union and National Ins. Co.	115 70	49 93	65 77	54 48			
Sun Insurance Office, Ltd.	24 97		24 97	123 43			
Toronto General Ins. Co.	2,966 18	842 51	2,123 67	3,017 46	452 67		15 00
Travelers Fire Ins. Co.	50 00		50 00	39 72			
Union Assurance Society, Ltd.	1,579 87	106 50	1,473 37	930 11	13 25		1 42
Union Insurance Society of Canton, Ltd.				1 95			
Union Marine and General Ins. Co.	22 19		22 19	18 66			
United Firemen's Ins. Co.	11 09		11 09	9 37			
United States Fidelity and Guarantee Co.	2,737 76	285 93	2,451 83	2,430 32	956 49		39 36
Westchester Fire Ins. Co.	67 87	12 56	55 31	58 96			
Western Assurance Co.	109 10	40 50	168 60	145 77			
World Fire and Marine Ins. Co.	281 25		281 25	115 59			
World Marine and General Ins. Co., Ltd.	1,082 93	556 69	526 24	576 18			
Yorkshire Insurance Co., Ltd.	74 30		74 30	47 98			
Totaux pour—Totals for 1936.	88,678 63	6,343 06	82,335 57	59,924 15	82,361 25		137 44
Totaux pour—Totals for 1935.	36,036 94	3,963 87	32,073 07	25,580 74	23,598 94		93 66

\* Affaires réassurées avec Home Ins. Co. of N. Y.—Business reinsured with Home Ins. Co. of N. Y.

TABLEAU XIX.—PRIMES D'ASSURANCE RESPONSABILITÉ PATRONALE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XIX.—EMPLOYERS' LIABILITY PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%
Alliance Assurance Co.	5,012	43			5,012	43	5,479	91	2,033	77	37.11
Anglo-Scottish Insurance Co., Ltd.	320	64			320	64	190	43	47	61	25.00
British America Assurance Co.	764	34	1	31	763	03	778	60	1,074	03	137.94
British Northwestern Fire Ins. Co.	339	08			339	08	257	20	23	55	9.16
Canada Accident and Fire Ass. Co.	9,362	41	153	94	9,516	35	8,938	81	7,935	27	
Canada Security Assurance Co.	683	74	122	00	561	74	431	51	372	00	86.21
Canadian General Insurance Co.	31	50		50	31	00	39	17			
Canadian Indemnity Company.	576	22	79	61	496	61	747	47	91	43	12.23
Canadian Surety Company.	345	17			345	17	310	58			
Car and General Ins. Corp., Ltd.	312	84	1	63	311	21	199	32	15	00	7.52
Comp. d'Ass. Gén.-Acc.-Vol-Mar.-P. Div.-Réass.	5,191	07	33	00	5,158	07	5,301	11	1,333	96	25.16
Continental Casualty Company	264	89			264	89	265	68			
Dominion of Canada General Ins. Co.	467	08	451	06	73	98	63	51	16	00	
Employers' Liability Ass. Corp., Ltd.	44,586	64			44,586	64	40,843	45	27,661	31	67.72
Employers' Reinsurance Corp.	1,138	50			1,138	50	1,018	74			
Fidelity and Casualty Co. of N. Y.	240	44			240	44	261	83	598	28	228.50
Fidelity Insurance Co. of Canada.	1,619	50			1,619	50	1,525	09	424	87	27.86
Foncière Transport & Accident Ins. Co.	4,492	73	154	48	4,338	25	4,431	11	2,278	08	51.41
General Accident Ass. Co. of Canada	2,894	25	130	12	2,764	13	2,401	13	3,694	37	153.85
General Accident, Fire and Life Ass. Corp.	321	27	193	89	193	89	222	15	14	00	6.30
Globe Indemnity Company.	29,953	37	10,174	30	19,779	07	18,270	59	16,412	14	89.83
Guardian Insurance Company.	7,726	15			7,726	15	6,946	47	4,996	71	71.94
Guildhall Insurance Company.	2,177	43			2,177	43	2,097	50	73	35	3.50
Hartford Accident and Indemnity Co.	831	65			831	65	747	05	315	75	42.27
Hudson Bay Insurance Co.	693	82	693	82							
Imperial Guarantee & Acc. Ins. Co.	235	73	1	77	233	96	278	02	52	25	18.79
Indemnity Ins. Co. of North America	12	16			12	16	256	81			
Liverpool and London and Globe Ins. Co.	8,087	62	5,884	14	2,203	48	2,064	48	1,822	44	88.28
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of	1,647	15			1,647	15	1,511	74			
London and Lancashire Guar. and Acc. Ins. Co.	5,921	22	407	57	5,513	65	5,298	77	2,288	73	43.19
London and Provincial Marine and Gen. Ins. Co.	1,014	72			1,014	72	601	47	216	50	35.99
London and Scottish Ass. Corp., Ltd.	1,698	59			1,698	59	1,617	58	1,014	00	62.68
London Assurance	66	95	22	84	44	11	26	47			
London Guarantee and Acc. Ins. Co., Ltd.	13,126	69			13,126	69	12,500	42	8,040	46	64.32
Maryland Casualty Company	3,476	71			3,476	71	3,520	86	201	30	5.72
North British and Mercantile Ins. Co., Ltd.	6,134	90			6,134	90	6,057	90	4,608	42	76.07
Northern Assurance Co., Ltd.	3,999	77			3,999	77	3,802	57	121	53	
Norwich Union Fire Ins. Society, Ltd.	17,348	21			17,348	21	14,705	47	3,710	07	25.23
Ocean Accident and Guar. Corp., Ltd.	4,729	08	31	10	4,697	98	4,661	37	3,070	18	65.86

TABLEAU XIX.—PRIMES D'ASSURANCE RESPONSABILITÉ PATRONALE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936—*Suite*TABLE XIX.—EMPLOYERS' LIABILITY PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936—*Continued*

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned						
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net									
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	%					
Phoenix Assurance Co., Ltd.	4,850	69		4,850	69	4,179	03	159	13			
Pilot Insurance Company	837	29		837	29	734	11					
Prudential Assurance Co., Ltd.	7,365	29		7,365	29	7,677	87	2,482	57	32	33	
Railway Passengers Ass. Co.	1,481	92	242	39	1,239	53	1,389	39	3,073	43	221	21
Royal Exchange Assurance Corp.	13,172	59	49	09	13,123	50	13,075	92	3,859	26	29	51
Royal Insurance Company, Ltd.	40,698	13	21,976	74	18,721	39	17,793	12	15,534	88	89	83
Sun Insurance Office, Ltd.	216	77		216	77	168	10	37	35	22	22	
Toronto General Insurance Co.	11,389	49	1,009	09	10,380	40	8,624	78	4,847	07	56	19
Travelers Insurance Company	21,618	38		21,618	38	22,971	50	5,790	37	25	21	
Union Insurance Society of Canton, Ltd.	2,453	81		2,453	81	2,143	77	424	85	19	82	
Union Marine and General Ins. Co., Ltd.	1,905	02		1,905	02	2,236	39	264	07	11	81	
United Provinces Ins. Co.	2,750	94		2,750	94	2,992	26	168	55	5	63	
United States Fidelity and Guaranty Co.	15,956	07		15,956	07	15,571	57	23,703	68	152	22	
Western Assurance Company	551	60	35	23	516	37	584	70	—	29	50	
World Marine and General Ins. Co., Ltd.	2,084	54	1,042	27	1,042	27	955	17	—	55	69	
Yorkshire Insurance Co., Ltd.	1,514	61		1,514	61	1,432	23	89	40	6	24	
Zurich General Acc. & Liab. Ins. Co., Ltd.	537	19		537	19	512	07	—	3,025	45		
Totaux pour—Totals for 1936	317,230	99	42,607	50	274,623	49	261,087	30	142,258	72	54	49
Totaux pour—Totals for 1935	273,311	66	34,588	21	238,723	45	221,906	83	129,054	95	58	11

TABLEAU XX.—PRIMES D'ASSURANCE RESPONSABILITÉ PATRONALE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

(Sujet à la Loi des Accidents du Travail)

TABLE XX.—WORKMEN'S COMPENSATION PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	%
Consolidated Fire and Casualty Ins. Co.									-	248.31	
Employers' Liability Ass. Corp. Ltd.	17,602.79				17,602.79		17,012.28		-	6,278.35	
Employers Reinsurance Corporation	4,937.25				4,937.25		4,659.42			7,468.34	160.29
Fidelity and Casualty Co. of N. Y.	72.14				72.14		79.14				
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of—	1,075.46				1,075.46		1,033.03				
Maryland Casualty Co.	14,132.96				14,132.96		13,675.89		-	10,743.58	
Prévoyance "La" (Provident Ass.)	120,597.51				120,597.51		126,040.17			87,894.24	69.73
Toronto General Ins. Co.	35,729.46		3,447.36		32,282.10		33,665.36			16,560.33	49.19
Union Insurance Society of Canton Ltd.							0.84		-	217.56	
Western Assurance Co.	896.85		896.40		.45		27				
<i>Compagnies Mutuelles</i>											
<i>Mutual Companies</i>											
Lumbermens Mutual Casualty Co.									-	575.33	
Totaux pour—Totals for 1936	195,044.42		4,343.76		190,700.66		196,166.40			93,859.78	47.85
Totaux pour—Total for 1935	345,379.62		5,700.47		339,679.15		345,136.70			99,262.80	28.76

TABLEAU XXI.—PRIMES D'ASSURANCE RESPONSABILITÉ PUBLIQUE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XXI.—PUBLIC LIABILITY PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	%
Alliance Assurance Co., Ltd.	9,006.18	821.48	8,184.70	9,663.87	1,697.70	17.57
Atlas Assurance Co., Ltd.	3,153.61		3,153.61	2,114.70	823.40	38.94
British America Ass. Co.	2,183.64		2,183.64	1,838.09	398.30	
Canada Accident & Fire Ass. Co.	19,267.96	6,208.81	13,059.15	13,133.31	8,646.54	65.84
Canada Security Ass. Co.	1,063.52		1,063.52	664.70	992.00	149.24
Canadian General Ins. Co.	15,524.10	1,275.96	14,248.14	14,843.52	2,380.07	16.03
Canadian Indemnity Co.	24,871.23	1,713.68	23,157.55	21,665.06	7,562.40	34.91
Canadian Surety Co.	5,592.83	198.36	5,394.47	4,051.48	751.72	18.56
Car and General Ins. Corp. Ltd.	7,214.19	399.46	6,814.73	5,324.26	1,912.32	35.91
Casualty Company of Canada.	695.12		695.12	798.66	373.75	46.79
Commercial Union Ass. Co., Ltd.	2,599.43	333.52	2,265.91	1,899.22	798.65	42.05
Comp' d'Ass. Gén.—Ac.—Vol—Mar.—R. Div.—Réass.	11,563.84	142.90	11,420.94	10,901.48	14,443.94	132.49
Consolidated Fire and Casualty Ins. Co.	2,627.08	441.25	2,185.83	1,168.71	289.83	24.79
Continental Casualty Co.	1,828.57	92.18	1,736.39	1,457.64	980.40	67.26
Dominion of Canada General Ins. Co.	2,925.45		2,925.45	2,913.57	1,259.41	43.22
Employer's Liability Ass. Corp. Ltd.	61,838.72	955.27	60,883.45	51,296.98	22,271.20	43.41
Employers Reinsurance Corporation	7,175.43		7,175.43	7,830.00	6,931.53	88.52
Federal Fire Ins. Co. of Canada	88.56		88.56	192.67		
Fidelity Insurance Co. of Canada.	3,828.12	314.07	3,514.05	4,078.08	224.85	5.52
General Accident Ass. Co.	10,416.14	567.63	9,848.51	15,181.37	1,639.00	10.79
General Accident, Fire and Life Ass. Corp.	577.92	1.35	576.57	321.63	41.85	13.01
Globe Indemnity Company	42,175.75	16,713.44	25,462.31	23,977.22	13,668.20	57.00
Guardian Insurance Co.	23,798.47		23,798.47	20,557.27	6,805.16	33.10
Guildhall Insurance Co., Ltd.	7,590.14	90.33	7,499.81	13,703.03	18,348.39	133.90
Hartford Accident & Indemnity Co.	6,155.18		6,155.18	5,377.03	742.68	13.81
Hudson Bay Insurance Co.	1,210.68	1,210.68				
Imperial Guarantee and Accident Ins. Co.	305.02	46.79	258.23	310.28	298.30	
Imperial Insurance Office.	858.34		858.34	585.63	608.30	103.87
Indemnity Ins. Co. of North America.	3,238.13		3,238.13	3,703.46	759.50	20.51

Law Union and Rock Ins. Co., Ltd.	241.30	65.61	175.69	145.47	1,028.10	706.74
Legal and General Ass. Society Ltd.	1,617.77		1,617.77	1,250.70	12.00	0.96
Liverpool and London and Globe Ins. Co., Ltd.	10,600.62	7,247.80	3,352.82	3,021.30	1,523.36	50.42
Lloyd's Non-Marine Underwriters—Members of	29,324.14		29,324.14	28,422.78	294.85	
London and Lancashire Guar. & Acc. Co.	6,671.67	580.47	6,091.20	6,717.76	3,405.69	50.70
London and Provincial Marine & Gen. Ins. Co.	2,434.53	4.50	2,430.03	1,715.38	227.25	13.25
London and Scottish Ass. Corp. Ltd.	3,411.52		3,411.52	2,736.91	112.09	4.09
London Assurance	236.93		236.93	126.74		
London Guarantee and Accident Co., Ltd.	4,806.90		4,806.90	5,182.10	3,673.49	70.89
Motor Union Ins. Co., Ltd.	156.10		156.10	110.43		
North British and Mercantile Ins. Co., Ltd.	7,696.59		7,696.59	6,823.81	705.48	10.34
Northern Assurance Co., Ltd.	8,989.71	9.45	8,980.26	7,868.04	631.78	8.03
Norwich Union Fire Ins. Society Ltd.	9,689.76	578.07	9,111.69	7,614.56	5,534.93	72.69
Occidental Fire Ins. Co.	302.37	247.01	55.36	50.19	1.70	3.39
Ocean Accident and Guar. Corp. Ltd.	4,805.52	99.50	4,706.02	4,598.01	5,692.57	123.81
Pearl Assurance Co. Ltd.	1,283.94		1,283.94	1,150.62	87.75	7.63
Phoenix Assurance Co. Ltd.	4,767.05		4,767.05	4,105.34	1,596.09	38.88
Pilot Insurance Company	555.85		555.85	492.52	336.35	68.29
Prévoyance "La" (Provident Ass.)	20,936.59	259.07	20,677.52	21,201.86	12,394.51	58.46
Prudential Ass. Co. Ltd.	15,670.52	62.44	15,608.08	12,369.09	4,248.45	34.35
Railway Passengers Ass. Co.	1,709.78		1,709.78	1,626.53	2,039.80	125.41
Royal Exchange Ass. Corp.	15,595.30	2,103.04	13,492.26	17,946.08	9,156.12	51.02
Royal Insurance Co., Ltd.	52,612.23	28,291.45	24,320.78	22,927.66	12,937.47	56.43
Scottish Metropolitan Ass. Co. Ltd.	211.94		211.94	197.10		
Sun Insurance Office Ltd.	1,298.78		1,298.78	1,290.32	236.88	18.36
Toronto General Ins. Co.	6,467.25	1,177.52	5,289.73	4,220.86	2,647.00	62.71
Travelers Indemnity Co.	6,262.12		6,262.12	5,591.02	4,057.80	
Travelers Insurance Co.	36,603.13		26,603.13	36,612.92	6,163.49	16.83
Union Assurance Society Ltd.	6,706.51	143.54	6,562.97	6,952.24	3,005.91	43.24
Union Insurance Society of Canton Ltd.	17,002.81	8.65	16,994.16	16,742.56	3,825.57	22.85
Union Marine and General Ins. Co. Ltd.	3,271.63		3,271.63	3,452.01	1,417.39	41.06
United States Fidelity and Guarantee Co.	34,132.63	436.68	33,695.95	30,813.85	20,883.12	67.61
United States Guarantee Co.	2,338.62		2,338.62	2,053.22	253.85	12.36
Western Assurance Co.	8,219.44	7.44	8,212.00	7,301.08	1,010.67	13.84
World Marine and General Ins. Co. Ltd.	10,272.19	6,527.90	3,744.29	2,693.72	23.88	0.88
Yorkshire Insurance Co. Ltd.	3,867.35	47.04	3,820.31	4,388.94	2,610.70	59.49
Zurich General Accident and Liability Ins. Co. Ltd.	6,203.97		6,203.97	6,813.46	5,411.59	79.43
<i>Compagnies Mutuelles</i>						
<i>Mutual Companies</i>						
Lumbermens Mutual Casualty Co.	63.29		63.29	64.09		
Totaux pour—Totals for 1936.	626,411.70	79,424.34	546,987.36	526,944.19	222,688.57	42.26
Totaux pour—Totals for 1935.	583,339.33	75,442.74	507,896.59	505,422.37	264,298.16	52.29

TABLEAU XXII.—PRIMES D'ASSURANCE SUR LA TEMPÉRATURE ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XXII.—WEATHER PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimales des réclama- tions encourues sur primes acquises — Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net			
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	%
Acadia Fire Insurance Co.	9 47		9 47	— 02	0 60	3,000 00
Aetna Insurance Company				— 276 74		
Alliance Ins. Co. of Phil.	349 50		349 50	104 74		
American Alliance Ins. Co.	2 11		2 11	24 46		
American Insurance Company	12		12	— 10 59		
Boston Insurance Company	06		06	— 17		
British America Ass. Co.	4 80		4 80	— 24	10 00	4,166 66
British Crown Ass. Corp.	24 18	3 55	20 63	— 89 34		
British Northwestern Fire Ins. Co.	3 95		3 95	— 3 70		
British Traders Ins. Co. Ltd.	7 95	1 74	6 21	— 11 36		
Canada Security Assurance Co.	75 93	84 67	— 8 74	28 46		
Canadian Fire Insurance Co.				— 2 60		
Central Union Insurance Co.	18 00		18 00	— 28 41		
Columbia Insurance Company	3 16		3 16	— 1 44	20	
Connecticut Fire Ins. Co.	9 08		9 08	— 1 54		
Continental Insurance Co.	137 79	28 14	109 65	— 85 75	4 90	
County Fire Insurance Co.	2 43	2 00	0 43	— 0 07		
Employer's Liability Ass. Corp. Ltd.	29 20	2 50	26 70	— 12 13		
Equitable Fire and Marine Ins. Co.	1 82		1 82	— 31 20		
Fidelity-Phenix Fire Ins. Co.	98 34		98 34	— 2 78		
First American Fire Ins. Co.				— 1 12		
Glens Falls Ins. Co.	6 70	2 55	4 15	— 7 18		
Great American Ins. Co.	21 03	2 54	18 49	— 30 74		
Hartford Fire Ins. Co.	1,247 97		1,247 97	560 16	216 83	38 71
Home Insurance Co.	1,776 14		1,776 14	187 15	719 91	384 67
Imperial Assurance Co.	6 31		6 31	— 2 88	0 40	
Imperial Guar. and Accident Ins. Co.	35 52		35 52	— 6 67		
Insurance Co. of North America	369 73		369 73	— 65 07		

Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of—	897 25		897 25	2,507 64		
London and Lancashire Ins. Co. Ltd.	36 43		36 43	31 53		
London Assurance	50		50	11	40	
London Guarantee and Accident Co., Ltd.	36 31	30 00	6 31	2 88	40	
Maryland Insurance Co.	16 15		16 15	5 81		
Merchants Marine Ins. Co. Ltd.	1 96		1 96	11 58		
Mercury Insurance Co.	20 50	32 17	11 67	2 11		
Michigan Fire and Marine Ins. Co.	20 67	17 54	3 13	2 02		
National Fire Ins. Co. of Hartford	39 98	12 00	27 98	228 29	13 53	5 92
New York Underwriters Ins. Co.				26 67	0 50	
Niagara Fire Insurance Co.				2 88	40	
North Empire Fire Ins. Co.	6 31		6 31	9 50		
Northwestern National Ins. Co.	9 50		9 50	128 53		
Norwich Union Fire Ins. Co.	73 30	20 02	53 28	5 57		
Phoenix Assurance Co. Ltd.	37 64	41 03	3 39	41 10	1 46	3 55
Phoenix Insurance Co. of Hartford	26 21	10 04	16 17	44		
Planet Assurance Co. Ltd.				1 31		
Providence-Washington Ins. Co.	39 77	25 92	13 85	15 93		
Prudential Assurance Co. Ltd.	568 78	245 03	323 75	212 78		
Reliance Insurance Company	75 40		75 40	20 07		
St. Paul Fire and Marine Ins. Co.	32 24		32 24	12 63		
Scottish Union and National Ins. Co.	57 49	41 74	15 75	15 91		
Security Insurance Co. of New Haven	04		04	02		
Sentinel Fire Insurance Co.	77		77	01		
Springfield Fire and Marine Ins. Co.	41 81	7 37	34 44	53		
Sun Insurance Office Ltd.	35 80		35 80	18 51	2 70	14 59
Union Insurance Society of Canton Ltd.	16 68	6 02	10 66	33		
Union Marine and General Ins. Co. Ltd.	6 31		6 31	3 08	40	
United Firemen's Insurance Co.	3 16		3 16	1 44	20	
United States Fire Ins. Co.	30 21		30 21	33 53		
Westchester Fire Ins. Co.	18 44	10 98	7 46	13		
Western Assurance Co.	33 74	6 46	27 28	49 44		
<i>Compagnies Mutuelles</i>						
<i>Mutual Companies</i>						
Hardware Dealers' Mutual Fire Ins. Co.				5 87		
Hardware Mutual Fire Ins. Co. of Minnesota				5 91		
Indiana Lumbermens Mutual Ins. Co.	37 63	9 87	27 76	3 02		
Lumber Mutual Fire Ins. Co.	10 41		10 41	6 17		
Minnesota Implement Mutual Fire Ins. Co.				5 88		
Pennsylvania Lumbermens Mut. Fire Ins. Co.	55 53		55 53	34 33		
Wawanesa Mutual Insurance Co.	521 41		521 41	191 93	23 25	12 11
Totaux pour—Totals for 1936	7,049 62	643 88	6,405 74	3,598 39	984 48	27 35
Totaux pour—Totals for 1935	6,802 98	355 59	6,447 39	8,352 53	2,257 21	27 02

TABLEAU XXIII.—PRIMES D'ASSURANCE SUR LE TRANSPORT INTÉRIEUR ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XXIII.—INLAND TRANSPORTATION PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises	Ratio net losses incurred to net premiums earned					
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net									
	\$	cts.	\$					cts.	\$	cts.	\$	cts.
Aetna Insurance Company	5,849	12	40	43	5,808	69	5,426	16	—	48	15	
Alliance Assurance Co., Ltd.	1,213	02			1,213	02	1,227	66	734	50		59
Alliance Insurance Co. of Phil.	18,085	88	4,013	78	14,072	10	13,830	23	4,029	15		29
American Alliance Ins. Co.	418	14	6	42	411	72	513	11	307	01		59
American Home Fire Ins. Co.	2,292	49			2,292	49	1,433	01	8,806	86		1
Atlas Assurance Co., Ltd.	25,922	36	534	97	25,387	39	26,440	58	18	59		1
Automobile Insurance Co. of Hartford									5,288	51		20
British America Assurance Co.	9,831	87	5,978	94	3,852	93	3,895	89	961	81		24
British and Foreign Marine Ins. Co., Ltd.	2,130	70			2,130	70	2,160	89	2,853	00		132
British Northwestern Fire Ins. Co.	5,440	51			5,440	51	4,383	64	852	11		19
British Oak Insurance Co., Ltd.	34,324	97	18,712	01	15,612	96	15,396	29	11,909	40		77
Canada Security Assurance Co.	1,255	98	263	50	992	48	937	18	44	96		4
Canadian Indemnity Co.	1,457	66			1,457	66	1,451	75				
Commercial Union Ass. Co., Ltd.	3,788	07			3,788	07	3,788	07				
Comp. d'Ass. Gén.—Acc.—Vol.—Mar.—R. Div.—Réass.	1,198	54			1,198	54	1,217	33	478	38		39
Connecticut Fire Ins. Co.	21,027	25	8,056	52	12,970	73	14,434	38	3,043	97		21
Continental Insurance Co.	11,305	17	375	77	10,929	40	10,311	28	3,681	26		35
County Fire Ins. Co. of Phil.	82	35			82	35	100	92	61	41		60
Dominion of Canada General Ins. Co.	1,044	50	14	65	1,029	85	982	94	56	36		5
Equitable Fire and Marine Ins. Co.	4,008	05			4,008	05	3,988	91	1,675	74		42
Federal Insurance Co.	513	27			513	27	1,072	74				
Fidelity-Phenix Fire Ins. Co.	12,534	46	4	82	12,529	64	14,091	75	3,271	56		23
Firemen's Fund Insurance Co.	2,336	09	20	00	2,316	09	2,274	83	4	80		21
* Franklin Fire Insurance Co.							136	65				
General Accident, Fire and Life Ass. Corp., Ltd.	911	09			911	09	896	88				
General Insurance Co. of America	5	00			5	00	3	22				
Glens Falls Insurance Co.	4,843	61	3,253	77	1,589	84	1,792	30	286	93		16
Globe Indemnity Co. of Canada	15	00	15	00								
Great American Insurance Co.	4,554	26	916	96	3,637	30	4,393	50	2,701	58		61
Guardian Ins. Co. of Canada	1,383	45			1,383	45	1,752	43	11,294	00		64
Hartford Fire Insurance Co.	142	22			142	22	172	31	335	05		194
Home Insurance Company	24,714	80	211	09	24,503	71	25,751	10	10,968	99		42
Indemnity Marine Ass. Co., Ltd.	11,277	76			4,057	66	4,301	93	322	38		7
Insurance Company of North America	19,683	06	7,220	10	19,683	06	19,068	93	10,423	96		54

Legal and General Ass. Society, Ltd.	441 20		441 20	348 62	23 63	6 78
Liverpool and London and Globe Ins. Co., Ltd.	21,755 31	8,917 64	12,837 67	11,966 46	4,787 49	40 01
Lloyd's, Non-Marine Underwriters—Members of	7,852 49		7,852 49	5,619 13	37 85	
London and Lancashire Insurance Co.	26 59		26 59	58 90	1 98	
London Assurance Company	13,745 55		13,745 55	12,060 45	332 27	2 75
London Guar. and Accident Ass. Co., Ltd.	1,006 19	81 85	1,088 04	1,260 44	629 47	49 94
Marine Insurance Co., Ltd.	53,994 37	565 70	53,428 67	54,247 84	24,212 09	44 63
Maryland Insurance Co.				4 97		
Michigan Fire and Marine Ins. Co.	715 50		715 50	494 68	148 21	29 96
National Union Fire Ins. Co.	1,176 29		1,176 29	1,507 22	11 00	0 73
Niagara Fire Insurance Co.	2,431 40		2,431 40	2,364 36	187 65	7 94
North British and Mercantile Ins. Co., Ltd.	2,676 26	278 19	2,389 07	2,214 86	663 69	29 97
Northern Assurance Co., Ltd.	1,338 79	95 75	1,243 04	1,198 80	524 85	43 78
North River Insurance Co.	2,636 82		2,636 82	2,729 60	122 82	4 50
Northwestern National Ins. Co.	10 00		10 00	2 99		
Norwich Union Fire Ins. Society, Ltd.	15,367 30	3,232 30	12,135 00	12,003 87	3,093 60	25 77
Ocean Accident and Guarantee Corp., Ltd.	4,068 82	1,612 46	2,456 36	1,996 89	781 07	38 11
Pearl Assurance Company, Ltd.	267 66		267 66	192 81		
Philadelphia Fire and Marine Ins. Co.	707 33		707 33	513 15	4 00	0 78
Phoenix Assurance Company, Ltd.	3,669 79	647 74	3,022 05	2,377 53	1,480 37	62 27
Phoenix Insurance Co. of Hartford	37,839 83	17,759 38	20,080 45	16,907 01	3,977 33	23 52
Prévoyance "La" (Provident Ass.)	1,383 02		1,383 02	1,503 80	283 73	18 87
Providence-Washington Ins. Co.	3,345 01	243 25	3,101 76	2,372 21	770 90	32 50
Prudential Assurance Co., Ltd.	4,225 71	6 65	4,232 36	2,810 96	2,355 72	83 80
Queen Insurance Co. of America	9,433 98	2,109 86	7,324 12	6,987 22	1,853 29	26 52
Railway Passengers Ass. Co.	284 11		284 11	253 42	34 75	13 71
Royal Exchange Assurance	691 19		691 19	930 72	44 44	4 77
Royal Insurance Co., Ltd.	30,728 05	14,647 19	16,080 86	16,163 81	6,095 29	37 71
St. Paul Fire and Marine Ins. Co.	10,438 90	247 10	10,191 80	9,614 04	2,242 16	23 32
Sea Insurance Company, Ltd.	1,133 85		1,133 85	1,115 32	260 10	23 32
Security Ins. Co. of New-Haven	22,126 68	8,526 03	13,600 65	12,486 76	5 19	0 04
Sentinel Fire Insurance Co.	178 88		178 88	123 68	37 05	29 96
Springfield Fire and Marine Ins. Co.	7,276 92	915 29	6,361 63	5,139 77	1,290 06	25 10
Sun Insurance Office, Ltd.	26,246 25	18,661 12	7,585 13	5,787 21	104 46	1 80
Tokio Marine and Fire Ins. Co., Ltd.	2,854 31		2,854 31	2,593 36	392 35	15 13
Travelers Fire Insurance Co.	11,129 96	568 38	10,561 58	8,637 44	1,524 63	17 65
Union Assurance Society, Ltd.	121 01	15 50	105 51	188 58	45 00	23 86
Union Insurance Society of Canton, Ltd.	3,069 36	210 00	2,859 36	2,726 87	2,520 52	92 43
Union Marine and General Ins. Co., Ltd.	2,558 65	1,275 11	1,283 54	1,580 67	237 46	15 02
United States Fire Insurance Co.	3,256 84	401 31	2,855 53	2,838 66	279 22	9 84
Westchester Fire Ins. Co.	2,854 31		2,854 31	2,807 66	388 21	13 83
Western Assurance Company	9,376 09	3,023 38	6,352 71	6,313 36	1,028 44	
World Fire and Marine Ins. Co.	55 00		55 00	148 27		
World Marine and General Ins. Co., Ltd.	895 78	490 77	405 01	347 36	171 26	49 30
Yorkshire Insurance Co., Ltd.	150 00		150 00	159 66		
Totaux pour—Totals for 1936	559,058 87	134,002 68	425,056 19	411,324 20	145,211 18	35 30
Totaux pour—Totals for 1935	411,761 72	79,311 51	332,450 21	313,374 73	129,258 88	41 25

\* Affaires réassurées avec Home Insurance Co. of N. Y.—Business reinsured with Home Insurance Co. of N. Y.

TABLEAU XXIV.—PRIMES D'ASSURANCE VOL ET PERTES ENCOURUES DANS QUÉBEC, EN 1936.

TABLE XXIV.—THEFT PREMIUMS AND LOSSES IN QUEBEC, DURING 1936.

Compagnies à Fonds Social — Joint Stock Companies	Primes souscrites—Premiums written			Chiffre net des primes acquises — Net premiums earned	Chiffre net des réclama- tions encourues — Net losses incurred	Proportion centésimale des réclamations encourues sur primes acquises	Ratio net losses incurred to net premiums earned
	Primes brutes moins ristournes — Gross less return premiums	Réassurance licenciée cédée — Licensed reinsurance ceded	Nettes — Net				
	\$ c.	\$ c.	\$ c.				
Alliance Assurance Co. Ltd.	15,145 56	867 55	14,278 01	14,480 52	8,930 70		61 67
Anglo-Scottish Insurance Co. Ltd.	2,198 69		2,198 69	1,104 07	1,064 35		96 40
Atlas Assurance Co. Ltd.	3,068 43		3,068 43	3,038 78	3,278 20		107 88
British America Ass. Co.	3,808 24	37 50	3,770 74	3,535 06	1,453 68		41 12
British Northwestern Fire Ins. Co.	3,435 52		3,435 52	2,678 67	2,609 05		97 40
Canada Accident and Fire Ass. Co.	7,162 09	1,582 45	5,579 64	5,467 71	481 65		8 81
Canada Security Assurance Co.	1,968 80		1,968 80	1,560 18	968 52		62 08
Canadian Fire Insurance Co.	2,078 57		2,078 57	2,942 10	245 96		8 36
Canadian General Insurance Co.	14,135 69	1,558 66	12,577 03	10,333 65	2,921 17		28 26
Canadian Indemnity Company	38,161 02	2,205 32	35,955 70	29,365 44	8,363 39		28 48
Canadian Surety Company	3,972 08	21 43	3,905 65	3,562 66	980 49		27 52
Casualty Company of Canada	2,086 74	31 41	2,055 33	1,822 16	276 48		15 17
Century Insurance Company Ltd.	832 20		832 20	923 28	4,320 41		
Commercial Union Ass. Co.	6,514 20	856 85	5,657 35	4,816 51	2,391 42		49 65
Comp. d'Ass. Gén.—Acc.—Vol—Mar.—R. Div.—Réass.	18,889 88	57 12	18,832 76	20,578 90	9,881 62		48 02
Continental Casualty Company	1,893 23	173 64	1,719 59	1,388 21	217 50		15 67
Dominion of Canada General Ins. Co.	11,085 85	540 55	10,545 30	10,075 26	1,187 75		11 78
Employers' Liability Ass. Corp.	31,368 28	880 36	30,487 92	30,457 05	9,087 51		29 83
Employers Reinsurance Corp.	1,648 93		1,648 93	2,001 25	1,416 87		70 79
Federal Fire Ins. Co. of Canada	2,935 44		2,935 44	1,972 84	1,430 77		72 51
Fidelity and Casualty Co. of N.Y.	139 47		139 47	119 59			
Fidelity Insurance Co. of Canada	5,975 05	1,022 58	4,952 47	5,980 85	895 36		14 97
Foncière Transport and Accident Ins. Co.	3,569 44	114 56	3,454 88	5,521 01	3,459 85		
General Accident Ass. Co. of Canada	7,126 11	148 09	6,978 02	8,673 10	4,525 20		52 17
General Accident, Fire and Life Ass. Corp.	1,456 34	13 30	1,443 04	1,204 84	115 00		9 54
Globe Indemnity Co. of Canada	47,347 80	13,906 79	33,441 01	30,697 38	16,137 94		52 57
Guardian Ins. Co. of Canada	42,158 50	162 49	41,996 01	38,143 71	22,186 21		58 16
Guildhall Insurance Co. Ltd.	2,426 71	23 00	2,403 71	2,154 92	2,150 81		99 81
Hartford Accident and Indemnity Co.	8,774 01	102 70	8,671 31	8,699 42	3,897 20		44 80
Hudson Bay Insurance Co.	3,634 12	3,604 12					
Imperial Guarantee and Accident Ins. Co.	834 54		834 54	568 92	299 73		52 68
Imperial Insurance Office	2,860 20		2,860 20	2,533 26	1,226 94		48 43
Indemnity Ins. Co. of North America	7,285 06	17 00	7,268 06	6,028 52	912 32		15 13

Law Union and Rock Ins. Co. Ltd.	1,319 82	249 55	1,070 27	1,194 29	2,282 48	191 13
Legal and General Ass. Society Ltd.	1,719 65		1,719 65	1,733 23	575 00	33 17
Liverpool and London and Globe Ins. Co. Ltd.	15,067 03	10,263 95	4,803 08	3,814 90	1,792 44	46 99
Lloyd's Non-Marine Underwriters—Members of	44,748 11		44,748 11	49,850 66	1,443 28	2 89
London and Lancashire Guar. and Acc. Ins. Co.	5,837 87	414 35	5,423 52	5,219 80	2,833 22	54 28
London and Provincial Marine and General Ins. Co.	4,337 06	15 00	4,322 06	3,386 82	1,613 50	47 64
London and Scottish Assurance Corp. Ltd.	1,703 82		1,703 82	1,417 08	124 80	8 80
London Assurance	342 57		342 57	184 52	10 25	5 55
London Guarantee and Accident Co. Ltd.	6,103 75		6,103 75	5,734 03	1,994 63	34 79
Maryland Casualty Company	17,960 46		17,960 46	20,428 90	5,108 17	25 00
National Surety Corp.	3,026 17		3,026 17	16,505 60	6,975 52	42 26
North British and Mercantile Ins. Co.	13,885 72		13,885 72	13,946 02	3,930 42	28 18
Northern Assurance Company Ltd.	18,977 74	328 94	18,648 80	17,188 95	5,997 08	34 89
Norwich Union Ins. Society Ltd.	7,851 80		7,851 80	6,080 63	998 33	16 42
Occidental Fire Insurance Co.	775 36		775 36	644 85	164 78	25 55
Ocean Accident & Guarantee Corp. Ltd.	8,546 34	809 30	7,737 04	7,782 04	2,751 35	35 36
Pearl Assurance Company Ltd.	2,512 81	86 70	2,426 11	2,127 92	723 64	34 01
Phoenix Assurance Company Ltd.	8,999 75		8,999 75	9,323 22	3,906 74	41 90
Pilot Insurance Company	12 23		12 23	99 31		
Prévoyance "La" (Provident Ass.)	15,098 92	1,073 61	14,025 31	14,504 78	9,955 19	68 63
Prudential Assurance Co. Ltd.	15,963 52	354 51	15,609 01	13,877 65	9,145 49	65 90
Railway Passengers Ass. Co.	1,649 99		1,649 99	1,533 79	600 35	39 14
Reliance Ins. Co. of Canada	2,369 60	313 81	2,055 79	1,836 88	221 51	12 06
Royal Exchange Ass. Corp.	8,702 89	289 67	8,413 22	8,600 60	6,890 36	80 11
Royal Insurance Co. Ltd.	75,597 11	41,360 76	34,236 35	31,359 57	16,506 12	52 63
Sun Insurance Office Ltd.	3,878 09		3,878 09	3,681 23	497 21	13 51
Toronto General Ins. Co.	2,765 14	190 09	2,575 05	2,364 99	810 25	34 26
Travellers Indemnity Co.	28,406 25		28,406 25	31,031 68	5,158 60	16 62
Union Assurance Society Ltd.	3,681 65	426 61	3,255 44	3,304 89	2,522 83	76 34
Union Fire, Accident and Gen. Ins. Co.	2,602 88		2,602 88	2,328 32	1,518 60	65 22
Union Insurance Society of Canton Ltd.	6,177 04	595 02	5,582 02	4,827 39	2,290 27	47 44
Union Marine and General Ins. Co.	1,555 51		1,555 51	1,855 86	806 46	43 45
United Provinces Ins. Co.	1,858 55		1,858 55	1,859 47	1,233 70	66 35
United States Fidelity and Guar. Co.	20,119 36		20,119 36	22,772 23	6,613 79	29 04
United States Guarantee Co.	3,252 96		3,252 96	2,471 94	482 77	19 53
Western Assurance Co.	7,877 55	60 00	7,817 55	7,592 40	4,109 57	54 13
World Marine and General Ins. Co.	1,526 90	763 45	763 45	543 92	11 00	2 02
Yorkshire Insurance Co. Ltd.	4,952 36	12 67	4,965 03	6,184 40	1,593 10	25 76
Zurich General Acc. and Liab. Ins. Co. Ltd.	3,493 24		3,493 24	2,385 50	234 32	9 82
<i>Compagnies mutuelles</i>						
<i>Mutual Companies</i>						
Wawanesa Mutual Insurance Co.	29 00		29 00	14 31		
Totaux pour—Totals for 1936	681,233 36	85,509 72	595,723 64	582,982 28	223,100 35	38 27
Totaux pour—Totals for 1935	627,889 30	69,002 23	558,887 07	588,607 38	279,392 67	47 47

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)		Genres d'assurance Classes of Insurance	
		Détail voir ci-dessus Detail see above	Nom Name	Adresse Address		
1	Abeille, Société Anonyme d'assurance à primes fixes contre l'incendie L'— (Bee Fire Ins. Co. of Paris.)	F.S.	R. S. Thorp.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
2	Acadia Fire Insurance Company (The).	F.S.	C. W. C. Tyre.....	P	480, St-François-Xavier, Montréal.	Feu; Explosion; Grêle Limitée; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même, propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie. Fire; Explosion; Limited Hail; Personal Property; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake, Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
3	Aetna Casualty and Surety Co. (The)...	F.S.	Ernest J. Christmas...	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Garantie.—Guarantee.
4	Aetna Insurance Company.....	F.S.	Frederick A. Jennings.	P	Edifice Coristine, Montréal.	Feu; Explosion; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Assurance contre la perte de, ou dommage, à la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Explosion; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind real or personal; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado, Inland Ocean Marine.
5	Aetna Life Insurance Company.....	F.S.	Gilbert W. Boright....	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Vie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages provenant d'un accident causé aux employés ou autres personnes; Maladie.—Life; Insurance against bodily injury and death by accident; Insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons; Sickness.
6	Agricultural Insurance Company.....	F.S.	J. M. Morris.....	P	Edifice Aldred, 507 Place d'Armes, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake, Hail, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

7	Alliance Assurance Company, Limited.	F.S.	E. E. Kenyon	P	214, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Bris de Glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Hail; Inland Transportation; Personal Property; Plate Glass; Sicknes; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake; Riot & Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
8	Alliance Insurance Company of Philadelphia (The)	F.S.	B. T. Lattimer	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland Transportation; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
9	American Alliance Insurance Company.	F.S.	Adam McBride	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation, limité à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
10	American Automobile Fire Ins. Co.	F.S.	Alf.-C.-A. Noël	P	465, St-Jean, Montréal	Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes causés par une automobile.—Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile.
11	American Automobile Insurance Co.	F.S.	Alf.-C.-A. Noël	P	465, St-Jean, Montréal	Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu ou le transport.—Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire or transportation.
12	American Central Insurance Company.	F.S.	John Holroyde	P	388, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion; Grêle; Assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile, Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Tremblement de terre, limité à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Explosion; Hail; Insurance against loss of, or damage to, an automobile; Sprinkler Leakage; Tornado; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
13	American Credit Indemnity Company of New York.	F.S.	F. A. Reid	P	Edifice Canada Cement, Montréal.	Crédit.—Crédit.
14	American Equitable Assurance Company of New York.	F.S.	J. Marchand	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, Hail, Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
15	American Home Fire Assurance Company.	F.S.	R. E. Schofield	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes causés par une automobile; Explosion limitée; Grêle limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation, Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
16	American Insurance Company (The)	F.S.	R. Y. Hunter	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against liability for loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion;

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie — Name of the Company	Classe — Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) — Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance — Classes of Insurance
			Détail voir ci-dessus — Detail see above			
			Nom — Name		Adresse — Address	
17	American Mutual Fire Insurance Company	M.N.-A.A	A. O. Dawson	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake, Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
18	Ancient Foresters' Mutual Life Insurance Company.	A.M.	James Cowan	P	162c, Avenue Trenton, Montréal.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire Insurance; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake, Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
19	Anglo-Scottish Insurance Co., Ltd.	F.S.	Gaston LeBlanc	P	Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Vie.—Life.
20	Arex Indemnity Company.	F.S.	T. W. Fordham	P	1070, rue Bleury, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Bris de Glace; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; limited Explosion; Limited Hail; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
21	Arkwright Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson	P	21 Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages provenant d'un accident causé aux employés ou autres personnes ou aux propriétés.—Insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons or to property.
22	Association d'Ass. Mutuelle des Evêchés et des Maisons d'Education et de Charité dans la Province de Québec.	C.E.	Chanoine Chas. Beau-lieu.	S	Palais du Cardinal Québec.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
23	Assurance Mutuelle contre le feu des Comtés Lotbinière et Mégantic.	C.E.	Aimé Bilodeau	S	Lyster Station, Qué.	Assurance Mutuelle contre le feu sur les propriétés de fermes et de risques isolés, tels risques étant ni des risques de commerce, ni sur des bâtiments servant à des fins de commerce ou de manufacture ni des risques extra-hasardés.—Mutual Insurance against fire of farms buildings and of isolated risks, such risks, being other than mercantile, or on buildings used for mercantile or manufacturing purposes, or extra-hazardous risks.

24	Assurance Mutuelle des fabriques de Montréal (L').	C.E.	M. le Chanoine J.-A. Mousseau.	S	Archevêché, Montréal.	Assurance Mutuelle contre le feu ou la foudre tel que mentionné dans la loi, 20 Geo. V, Chap. 143.—Mutual Insurance against fire or lightning as set forth in law 20, Geo. V, Ch. 143.
25	Assurance Mutuelle des fabriques de Québec (L').	C.E.	M. Janvier Lachance, ptre.	S	Palais du Cardinal, Québec.	Assurance contre le feu et la foudre tel que mentionné dans la loi, 15 Geo. V, chap. 125.—Insurance against fire and lightning as set forth in law 15 Geo. V, ch. 125.
26	Assurances Funéraires Rousseau & Frère, Limitée (Les).	F.S.F.	J.-Marcel Laflamme.		462, rue des Forges, Trois-Rivières, P. Q.	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.
27	Atlas Assurance Company, Limited.	F.S.	Clarence E. Sanders.	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Bris de Glace; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
28	Automobile Insurance Company of Hartford (The)	F.S.	C. Gilbert Ross.	P	410, St-Nicholas, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Limited Explosion; Inland Transportation; Insurance against intentional or damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
29	Baloise Fire Insurance Company.	F.S.	A. H. Johnstone.	P	276, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu.—Fire.
30	Bankers and Shippers Ins. Co. of New York.	F.S.	A. C.-A. Noel.	P	465, St-Jean, Montréal.	Feu; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Emeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroseurs automatique; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Earthquake; Limited Explosion; Hail Riot and Civil Commotion; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
31	Beaver Fire Insurance Company. Bee Fire Insurance Company.	F.S. F.S.	J. W. Binnie. R. S. Thorp.	P P	465, St-Jean, Montréal 465, St-Jean, Montréal	Feu; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Sprinkler Leakage; Tornado. (Voir: Abeille, Société Anonyme d'Assurance à primes fixes contre l'incendie "L").—See: Abeille, Société Anonyme d'Assurance à primes fixes contre l'incendie (L').
32	Blackstone Mutual Fire Insurance Co.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.	P	21, Bellevue, West-mount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
33	Boiler Inspection & Insurance Co. of Canada (The)	F.S.	Harold Mudge.	P	360, St-Jacques Ouest, Montréal.	Assurance contre les dommages à la propriété et la responsabilité pour dommages contre les propriétés ou personnes causés par la défectuosité de machineries électriques; Chaudière à vapeur.—Insurance against damage to property and liability for damage to the property or persons of others caused by the breakdown of any electrical machinery; Steam Boiler.
34	Boston Insurance Company.	F.S.	Joseph Rowat.	P	465, St-Jean, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Transport Intérieur; Contre les dommages à la propriété; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Inland transportation; Property damage; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
35	Boston Manufacturers Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.	P	21, Bellevue, West-mount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under policy of fire insurance of the company.
36	British America Assurance Company.	F.S.	Alb.-S. Grégoire.	P	465, St-Jean, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Foudre; Biens Mobiliers; Bris de Glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Détail voir ci-dessus Detail see above			
			Nom Name		Adresse Address	
37	British and European Insurance Company Limited (The)	F.S.	John Holroyde.....	P	388, St-Jacques Ouest, Montréal.	Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Lightning; Personal Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
38	British and Foreign Marine Insurance Company, Limited (The)	F.S.	Chas. Gilbert Ross....	P	20, Edifice Coristine, Montréal.	Transport Intérieur; Navigation Intérieure et Océanique.—Inland Transportation; Inland and Ocean Marine.
39	British Crown Assurance Corporation Limited (The)	F.S.	Joseph Rowat.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
40	British General Insurance Co. Ltd (The)	F.S.	John Holroyde.....	P	388, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Automobile; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Explosion; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Falling Aircraft; Earthquake; Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
41	British Law Insurance Co. Ltd (The)...	F.S.	C. J. R. Coyle.....	P	469, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
42	British Northwestern Fire Insurance Company (The)	F.S.	G. G. Lewis.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Accident; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Bris de Glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Burglary; Limited Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.

43	British Oak Insurance Company Ltd. (The)	F.S.	O. W. Dettmers.....	P	Edifice Board of Trade Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Inland Transportation; Personal Property; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
44	British Traders' Insurance Company Limited.	F.S.	J. W. Binnie.....	P	465, St-Jean, Montreal	Feu; Automobile; Explosion; Grêle Limitée; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toute sortes mobilières ou immobilières; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Explosion; Limited Hail; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
45	Caisse Nationale d'Economie (La Société St-Jean Baptiste de Montréal)	F.P.	J. V. Desaulniers.....	S	55, St-Jacques Ouest, Montréal.	Fonds de pension.—Pension Fund.
46	Caledonian-American Insurance Company.	F.S.	Douglas Cownie.....	P	437, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
47	Caledonian Insurance Company.....	F.S.	Douglas Cownie.....	P	437, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
48	Camden Fire Insurance Assoc. (The)...	F.S.	J. P. Brophy.....	P	276, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Emeute et Agitation Civile, limité à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Insurance against loss of, or damage to, an automobile; Sprinkler Leakage; Tornado; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
49	Canada Accident and Fire Assurance Company (The).	F.S.	John Holroyde.....	G	388, St-Jacques-ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Plate Glass; Sicknes; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
50	Canada Life Assurance Company (The).	F.S.	Michael Arthur Phelan	P	275, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Vie.—Life.
51	Canada Security Assurance Company..	F.S.	R. Pépin.....	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle; Transport Intérieur; Bris de Glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation, Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sicknes; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.)  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O. M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)		Genres d'assurance Classes of Insurance	
		Détail voir ci-dessus Detail see above	Nom Name	Adresse Address		
52	Canadian Fire Insurance Company (The).	F.S.	Frank J. Knox.....	P	215, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Tremblement de terre; Explosion; Garantie; Grêle; Bétail; Biens Mobiliers; Bris de Glace; Défectuosité d'arrosoirs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Earthquake; Explosion; Guarantee; Hail; Live Stock; Personal Property; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado.
53	Canadian General Insurance Company..	F.S.	C. D. Matheson.....	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Faux; Garantie; Transport Intérieur; Bétail; Bris de glace; Défectuosité d'arrosoirs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Agitation Civile; Biens Mobiliers, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Forgery; Guarantee; Inland Transportation; Live Stock; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Civil Commotion; Personal Property, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
54	Canadian Home Assurance Company...	F.S.	R. E. Schofield.....	G	465, St-Jean, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Aviation; Bicycles et les Véhicules; Garantie et de cautionnement; Périls de la Navigation Intérieure; Assurance sur toute perte de propriété ou tout dommage à la propriété causé par les accidents, y compris les explosions ou par suite de vols; Bétail; Assurance maritime; Assurance sur les glaces; Maladie; Véhicules; Tout autre genre d'assurance permis par la Loi de la Province; Faire la réassurance.—Fire; Accident; Automobile; Aviation; Bicycle and Vehicle; Guarantee and Security; Perils of Inland Marine; Insurance on any loss of property of all damage to property caused by accident, including explosions or following theft; Live Stock; Marine; Plate Glass; Sickness; Vehicle; All other kind of insurance permitted by the Law of the Province; and Reinsurance Business.
55	Canadian Indemnity Company (The)...	F.S.	Hubert-R. Dupuis....	P	231, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Faux; Garantie; Grêle; Assurance contre la perte subie par l'acceptation de chèques ou monnaie contrefaite ou toute autre sorte de fraude envers l'assuré dans le cours régulier de ses affaires; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arrosoirs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Forgery; Hail; Insurance against loss through the acceptance of cheques or counterfeit money or through any kind of fraud practiced upon the insured in the course of his regular business; Guarantee; Inland Transportation; Personal Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.
	Canadian National Insurance Company.	F.S.	T.-A. St-Germain....	S	St-HyacintheQué...	(Voir—Compagnie d'Assurance Canadienne Nationale (La).—(See Compagnie d'Assurance Canadienne Nationale (La)).

56	Canadian Surety Company (The).....	F.S.	J. P. Brophy.....	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Faux; Garantie; Bris de glace; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Forgery; Guarantee; Plate Glass Sprinkler Leakage; Tornado.
57	Car and General Ins. Corporation, Ltd.	F.S.	James Weir Brown....	P	430, St-François-Xavier, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Explosion Limitée ou Inhérente; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chûte d'un appareil d'aviation; Grêle; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Limited or Inherent Explosion; Sickness; Sprinkler Leakage; Falling Aircraft; Hail; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
58	Casualty Company of Canada (The)....	F.S.	Lisle L. Rooke.....	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Garantie, ne comprenant pas l'action de garantir ou de donner cautionnement pour l'exécution d'aucun contrat ou engagement; Bris de glace; Maladie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Guarantee, excluding the guaranteeing and becoming security for the due performance of any contract or agreement; Plate Glass; Sickness.
59	Central Insurance Company, Ltd. (The)	F.S.	R. F. Smith.....	P	500, Place d'Armes, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
60	Central Manufacturers Mutual Insurance Company (The).	A.M.	Alf.-E. Richard.....	P	1, Avenue Richard, Montréal-Est.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person.
61	Central Union Insurance Company....	F.S.	René Dussault.....	P	163, Craig Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado.
62	Century Insurance Company, Ltd. (The).	F.S.	Geo. W. Pacaud.....	P	460, St-François-Xavier, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Bris de Glace; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
63	China Fire Insurance Company, Ltd. (The).	F.S.	J. W. Binnie.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile; Explosion Limitée ou Inhérente; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Limited or Inherent Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
64	Citizens Insurance Company of New Jersey.	F.S.	Edward H. Shea.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado.
65	City of New York Insurance Company.	F.S.	Fred W. Evans.....	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
66	Columbia Insurance Company.....	F.S.	C. W. C. Tyre.....	P	480, St-François-Xavier, Montréal.	Feu; Explosion; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Sprinkler Leakage; Tornado.
	Commerce Mutual Fire Insurance Co..	F.S.M.	T.-A. St-Germain....	G	St-Hyacinthe, Qué....	(Voir—Cie d'Ass. Mut. du Commerce contre l'incendie.—(See—Cie d'Ass. Mut. du Commerce contre l'incendie).
67	Commercial Union Assurance Company Limited.	F.S.	John Holroyde.....	P	388, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Inland Transportation; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937) — Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937) — Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
		Détail voir ci-dessus Detail see above	Nom Name	Adresse Address		
68	Compagnie Bonnier Frères Assurance Funéraire, Limitée (La).	F.S.F.	J.-A. Bonnier . . . . .	G	2510 ou-or 2512, Jacques Hertel, Montr.	Commotion; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine. Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.
69	Compagnie d'Assurance Canadienne Nationale (La). (Canadian National Insurance Co. The)	F.S.	T.-A. St-Germain . . . . .	G	St-Hyacinthe, Qué . . . . .	Feu.—Fire.
70	Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Limitée (La).	F.S.F.	J.-E. Lachaine . . . . .	G	3503, Ave. Papineau, Montréal.	Assurance funéraire.—Funeral Insurance.
71	Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Limitée (La).	F.S.F.	J.-A. Bourgie . . . . .	G	2630, Notre-Dame-Ouest, Montréal.	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.
72	Compagnie d'Assurance Générales, Accidents — Vol — Maritimes — Risques Divers — Réassurance. General Cas. Ins. Co. of Paris, The)	F.S.	Anselme Samoisette . . . . .	P	276, St-Jacques-Ouest Montréal.	Accident; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu; Vol de nuit avec effraction; Garantie; Grêle; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie.—Accident; Automobile; excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire; Burglary; Guarantee; Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sicknes.
73	Compagnie d'Ass. Générales contre l'Incendie et les Explosions (General Fire Ins. Co. of Paris, The)	F.S.	A. Samoisette . . . . .	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
74	Compagnie d'Ass. Mutuelle contre le feu de Témiscamingue.	C.E.	Jean Gauthier . . . . .	S	Ville-Marie, Qué . . . . .	Assurance Mutuelle contre le feu sur des bâtiments de fermes et de risques isolés, tels risques étant ni des risques de commerce, ni sur des bâtiments servant à des fins de commerce ou de manufacture, ni des risques extra-hasardés.—Mutual Insurance against fire or farms buildings and of isolated risks, such risks being other than mercantile, or on buildings used for mercantile or manufacturing purposes, or extra-hazardous risks.
75	Compagnie d'Ass. Mutuelle contre le feu du Comté de Maskinongé.	C.E.	J.-L. Desaulniers . . . . .	S	R. R. No 3, Louiseville, Qué.	Assurance Mutuelle contre le feu sur les propriétés de fermes et de risques isolés, tels risques étant ni des risques de commerce, ni sur des bâtiments servant à des fins de commerce ou de manufacture, ni des risques extra-hasardés.—Mutual Insurance against fire of farms buildings and of isolated risks, such risks being than mercantile, or on buildings used for mercantile or manufacturing purposes, or extra-hazardous risks.
76	Compagnie d'Ass. Mutuelle contre le feu du Comté de Nicolet.	C.E.	J.-Ed. Caron . . . . .	S	St-Grégoire, Cté Nicolet, P. Q.	Assurance Mutuelle contre le feu sur les propriétés de fermes et de risques isolés, tels risques étant ni des risques de commerce, ni sur des bâtiments servant à des fins de commerce ou de manufacture, ni des risques extra-hasardés.—Mutual Insurance against fire or

77	Compagnie d'Ass. Mut. des Beurreries et Fromageries, Ctés Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.	C.E.	J.-Bte Simard.....	S	Hébertville, Qué.....	farms buildings and of isolated risks, such risks being other than mercantile, or on buildings used for mercantile or manufacturing purposes, or extra-hazardous risks. Assurance contre le feu des beurreries et fromageries, leurs machines et contenu.—Insurance against fire of butter and cheese factories, machinery and contents.
78	Compagnie d'Assurance, Mutuelle du Commerce contre l'Incendie. (Commerce Mutual Fire Insurance Co.)	F.S.M.	T.-A. St-Germain.....	G	St-Hyacinthe, Qué...	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Emeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan, limité à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Système Mutuel et au Comptant.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Riot and Civil Commotion; Sprinkler Leakage. Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Cash and Mutual systems.
79	Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.	F.S.F.	H. N. Brien.....	G	139, King O., Sherbrooke.	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.
80	Compagnie Equitable d'Assurance contre le feu (cap. mut.).	F.S.M.	A. Gauthier.....	G	266, St-Jacques Ouest Montréal.	Assurance contre le feu d'après le système mutuel et au comptant.—Fire under the cash and mutual systems.
81	(Equitable Fire Ins. Co., Stock Mutual Compagnie Française du Phénix..... (Phenix Fire Ins. Co. of Paris).	F.S.	A. Samoiette.....	P	276, St-Jacques Ouest Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Chûte d'un appareil d'aviation; Grêle; Emeute et Agitation Civile Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Falling Aircraft, Hail; Riot and Civil Commotion; Sprinkler Leakage. Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
82	Compagnie Générale de Frais Funéraires, Limitée (La).....	F.S.F.	G. N. Monty.....	G	1926, Plessis, Montréal	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.
83	Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec.	F.S.F.	A. Maheux.....	S	297, St-Joseph, Qué...	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.
84	Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la Prov. de Québec.	C.E.	Emile Noury.....	S	St-Jean-Baptiste de Nicolet, Qué.	Assurances contre le feu des beurreries et fromageries, leurs machines et contenu.—Insurance against fire of butter and cheese factories, machinery and contents.
85	Confederation Life Association.....	F.S.	Michael Arthur Phelan	P	132, St-Jacques Ouest, Montréal.	Vie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Life; Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
86	Connecticut Fire Insurance Co. (The)...	F.S.	S. M. Elliott, A.-H. Vallance.	P	485, McGill, -Montréal	Feu; Explosion; Grêle, Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Explosion; Hail, Inland Transportation; Insurance against intentional, or other damage to, or loss of, property of any kind real or personal; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado, Inland and Ocean Marine.
87	Consolidated Fire and Casualty Ins. Co.	F.S.	Alf. C.-A. Noël.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Garantie; Bris de glace; Maladie.—Fire; Accident; Automobile; Guarantee; Plate Glass; Sickness.
88	Continental Casualty Company.....	F.S.	P. P. de la Bruère.....	P	231, St-Jacques Ouest Montréal.	Accident; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte ou dommage causé par le feu; Vol de nuit avec effraction; Bris de glace; Maladie.—Accident; Automobile excluding insurance against loss or damage by fire; Burglary; Plate Glass; Sickness.
89	Continental Insurance Company (The),	F.S.	W. E. Baldwin.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à un appareil d'aviation; Assurance contre la perte de, ou dommage aux biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à la propriété provenant d'un tremblement de terre; Assurance contre la perte de, ou dommage à la propriété provenant du maintien et d'usage d'un appareil d'aviation; Assurance contre la perte ou le dommage aux édifices ou propriétés causé par un véhicule moteur; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, an aircraft; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from the maintenance and use of aircraft; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from the maintenance and use of aircraft; Insurance against loss or damage to buildings and property caused by motor vehicles; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class Détail voir ci-dessus Detail see above	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Nom Name	Adresse Address		
90	Continental Life Insurance Co. (The)	F.S.	Thomas N. Andrew	P	Edif. Banque Impériale, 108-111, St-Jacques et McMill, Mtl.	Vie.—Life.
91	Cornhill Insurance Company, Limited	F.S.	O. W. Dettmers	P	300, St-Sacrement, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake, Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured, under a policy of fire insurance of the company.
92	Cotton & Woolen Manufacturers Mutual Insurance Company of New England.	M.N.-A.A	A. O. Dawson	P	21, Ave Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée, Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques, Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake, Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage, Tornado; limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
93	County Fire Insurance Company of Philadelphia.	F.S.	Adam McBride	P	465 St-Jean, Montréal	Feu; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, an Automobile; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado.
94	Crown Life Insurance Company (The)	F.S.	Louis Bouvier	P	690, Ste-Catherine Ouest, Montréal.	Vie.—Life.
95	Dominion Fire Insurance Co. (The)	F.S.	John R. Fitzhardinge	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Bris de glace.—Fire; Automobile; Insurance against bodily injury and death by Accident; Plate Glass.
96	Dominion Life Assurance Co. (The)	F.S.	Paul Baby	P	1010, Ste-Catherine Ouest, Montréal.	Vie.—Life.
97	Dominion of Canada General Insurance Company (The)	F.S.	Lisle L. Rooke	P	414, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Garantie; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie; Chaudière à Vapeur.—Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Guarantee; Inland transportation; Plate Glass; Sicknes; Steam Boiler.
98	Eagle Fire Company of New York (The)	F.S.	Roméo Pépin	P	Edif. Insurance Exchange, rue St-Jacques, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes ou aux propriétés causés par une automobile; Transport Intérieur; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée ou Inhérente; Grêle, Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités

99	Eagle Star Insurance Company Ltd.	F.S.	Chas. Gilbert Ross	P	410, St-Nicholas, Montréal.	à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile; Inland Transportation; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake, Limited or Inherent Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
100	Eaton Life Assurance Co. (The T.)	F.S.	James Edmund Dodds		677, Ste-Catherine Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée ou Inhérente; Grêle Limitée; Biens Mobiliers; Bris de glace; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Limited or Inherent; Explosion; Limited Hail; Personal Property; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
101	Economical Mutual Fire Insurance Company (The)	A.M.	Léon Leduc		414, St-Jacques O., Montréal.	Vie.—Life.
102	Empire Insurance Company Limited	F.S.	J. Patrick Moore	P	455, rue Craig Ouest, Montréal.	Feu; Bris de Glace; Température; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée ou Inhérente; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques, Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Plate Glass; Weather; Falling Aircraft, Civil Commotion; Earthquake; Limited or Inherent Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
103	Empire Life Insurance Company	F.S.	Henry McDevitt	P	Ed. Dominion Sq., Mtl	Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Insurance against bodily injury and death by accident; Sicknes.
104	Employers' Liability Assurance Corporation, Limited (The)	F.S.	John Jenkins	P	276, St-Jacques, Ouest Montréal.	Vie.—Life.
105	Employers Reinsurance Corporation	F.S.	John M. Hayes	P	315, St-Sacrement, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété de toutes sortes, mobilières ou immobilières; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudières à Vapeur; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, property of any kind, real and personal; Plate Glass; Sicknes; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado.
106	Enseign Insurance Company	F.S.	John R. Fitzhardinge	P	465, St-Jean, Montréal	Vol de nuit avec effraction; Garantie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, comprenant la perte ou dommage causé par accident, ou blessure reçue par un employé ou toute autre personne dont l'assuré est responsable; Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux propriétés causé par une automobile, par les chevaux ou par quelques véhicules à traction animale.—Burglary; Guarantee; Insurance against bodily injury and death by accident, including loss or damage from accident or injury suffered by an employee or other person for which the person insured is liable; Insurance against liability for loss or damage to property caused by an automobile, by horses or by any vehicle drawn by animal power.
107	Enterprise Mutual Fire Insurance Company	M.N.-A.	A. O. Dawson	P	21, Ave Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Fire; Sprinkler Leakage.
108	Equitable Fire and Marine Ins. Co.	F.S.	S. M. Elliott, A.-H. Vallance	P	485, McMill, Montréal.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée, Grêle, Défectuosité d'arroseurs automatiques, Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion, Earthquake, Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage, Tornado; limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
	Equitable Fire Insurance Company	F.S.M.	A. Gauthier	G	266, St-Jacques Ouest Montréal.	Feu; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado.
109	Equitable Life Assurance Society of the United States (The)	A.M.	Paul-J. Lévesque	P	1410, Stanley, Montréal.	(Voir—Comp. Equitable d'assurance contre le feu (cap. mut.).—(See—Comp. Equitable d'assurance contre le feu (cap. mut.).)
						Vie, (limitée à la transaction d'affaires se rapportant aux polices Canadiennes émises avant le 1er août, 1932).—Life, (limited to the transaction of business in connection with Canadian policies issued before April 1st, 1932).

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class Détail voir ci-dessus Detail see above	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Nom Name		Adresse Address	
110	Equitable Life Insurance Company of Canada.	F.S.	Ralph A. Shackell . . .	P	532, Carré Dominion, Montréal.	Vie.—Life.
111	Essez and Suffolk Equitable Insurance Society Limited (The).	F.S.	Clarence E. Sanders . . .	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
112	Excelsior Life Insurance Company (The)	F.S.	Pierre-F. Casgrain, C. R.	P	445, St-François-Xavier, Montréal.	Vie.—Life.
113	Excess Insurance Company, Limited . . .	F.S.	J. A. Blondeau . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal.	Feu; Automobile; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Explosion Limitée, Grêle; Emeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Falling Aircraft; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Riot and Civil Commotion; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
114	Fall River Manufacturers Mutual Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson . . . . .	P	21, Avenue Bellevue Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
115	Federal Fire Insurance Company of Canada.	F.S.	Alf. C.-A. Noël . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal.	Feu; Vol de nuit avec effraction; Garantie; Bris de glace.—Fire; Burglary; Guarantee Plate Glass.
116	Federal Insurance Company . . . . .	F.S.	Alfred Powis, Jr. . . . .	P	360, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against loss, of, or, damage to, personal property; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
117	Fidelity and Casualty Company of New York (The).	F.S.	W. E. Baldwin . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal.	Accident; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte ou le dommage à, une automobile causé par le feu; Aviation, à l'exception de l'assurance contre la perte de ou dommage à, un appareil d'aviation causé par le feu ou le transport; Vol de nuit, avec effraction; Garantie; Bris de glace; Maladie; Chaudière à Vapeur.—Accident, Auto-

118	Fidelity Insurance Co. of Canada.....	F.S.	F. D. Knowles.....	P	360, St-Jacques-Ouest, Montréal.	mobile, excluding insurance against loss or damage to an automobile by fire; Aviation, excluding insurance against loss or damage to an aircraft by fire or transportation; Burglary; Guarantee; Plate Glass; Sickness; Steam Boiler.
119	Fidelity-Phenix Fire Insurance Co. of New York.	F.S.	W. E. Baldwin.....	P	465, St-Jean, Montréal	Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Falsification; Garantie; Bris de glace; Maladie.—Accident; Automobile; Burglary; Forgery; Guarantee; Plate Glass; Sickness; Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant du maintien et de l'usage d'un appareil d'aviation; Assurance contre la perte ou le dommage aux édifices ou propriétés causé par un véhicule moteur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from the maintenance and use of Aircraft; Insurance against loss or damage to buildings and property caused by motor vehicles; Sprinkler Leakage; Tornado.
120	Fire Association of Philadelphia.....	F.S.	John M. Hayes.....	P	315, St-Sacrement, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion; Inland Transportation; Personal Property; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
121	Fire Insurance Co. of Canada.....	F.S.	J. A. Blondeau.....	G	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
122	Fireman's Fund Insurance Company.....	F.S.	Robert Hampson.....	P	451, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
123	Firemen's Insurance Company of Newark, N. J.	F.S.	John R. Fitzhardinge..	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
124	Firemen's Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
125	First American Fire Insurance Company	F.S.	W. E. Baldwin.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Transport Intérieur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Inland Transportation; Sprinkler Leakage; Tornado.
126	First National Insurance Company of America.	F.S.	Jules Thibaudeau.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes causés par une automobile; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Tremblement de terre, limité à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (P.F.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Détail voir ci-dessus Detail see above			
			Nom Name		Adresse Address	
127	Foncière, Comp. d'Ass. Mobilières et Immobilières à Primes Fixes (La). (Foncière Fire Insurance Co. of Paris France)	F.S.	P. J. Perrin .....	P	465, St Jean, Montréal	Feu.—Fire.
128	Foncière, Comp. d'Ass. contre les Risques de Transport et les Accidents de toute nature (La). Foncière Transport and Accident Insurance Company (The).	F.S.	P. J. Perrin .....	P	465, St-Jean, Montréal	Accident; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu; Vol de nuit avec effraction.—Accident; Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile, by fire; Burglary.
129	Franklin Fire Insurance Company of Philadelphia (The).	F.S.	Fred W. Evans .....	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Grêle; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Hail; Inland Transportation; Personal property; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
130	General Accident Assurance Company of Canada (The).	F.S.	A. C. Conway .....	P	410, St-Nicholas, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Falsification; Garantie; Grêle; Assurance contre les dommages à la propriété et la responsabilité pour dommages contre les propriétés ou personnes causés par la défectuosité de machineries électriques; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Forgery; Guarantee; Hail; Insurance against damage to property and liability for damage to the property or persons of others caused by the breakdown of any electrical machinery; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado.
131	General Accident Fire and Life Assurance Corporation, Limited.	F.S.	Ed. P. Denman .....	P	410, St-Nicholas, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Inland Transportation; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.
132	General Casualty Company of America.	F.S.	Jules Thibaudeau .....	P	465, St-Jean, Montréal	Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu; Bris de glace.—Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire; Plate Glass.
	General Casualty Ins. Co. of Paris .....	F.S.	Anselme Samoïsette .....	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	(Voir—Compagnie d'Assurances Générales, Accidents—Vol—Maritimes—Risques Divers—Réassurances.)—See—Compagnie d'Assurances Générales, Accidents—Vol—Maritimes—Risques Divers—Réassurances.
133	General Exchange Insur. Corporation .....	F.S.	C. A. Lister .....	P	1162, Crescent, Montréal.	Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes par suite de blessures à la personne.—Automobile, excluding insurance against liability for loss by reason of bodily injury to the person.
	General Fire Insurance Co. of Paris .....	F.S.	A. Samoïsette .....	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	(Voir—Compagnie d'Assurances Générales contre l'incendie et les Explosions.—) (See—Compagnies d'Assurances Générales contre l'incendie et les Explosions.)

134	General Insurance Company of America	F.S.	Jules Thibault	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Tremblement de terre, limité à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Explosion; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, an automobile; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Sprinkler Leakage; Tornado; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
135	Glens Falls Insurance Company	F.S.	D. A. Hanson	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux biens mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
136	Globe Indemnity Co. of Canada (The)	F.S.	Allan F. Glover	G	500, Places d'Armes, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Falsification; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Émeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary, Limited Explosion; Forgery; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
137	Granite State Fire Insurance Company	F.S.	R. de Grandpré	P	276, St-Jacques Ouest, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseur automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
138	Great American Indemnity Company	F.S.	Adam McBride	P	465, St-Jean, Montréal	Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à une automobile causé par le feu ou le transport; Aviation, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à un appareil d'aviation causé par le feu ou le transport; Bris de glace.—Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire or transportation; Aviation, excluding insurance against loss of, or damage to, an aircraft by fire or transportation; Plate Glass.
139	Great American Insurance Company	F.S.	Adam McBride	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, un appareil d'aviation; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation, limité à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, an aircraft; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
140	Great-West Life Assurance Company (The)	F.S.	Chas. F. Hohlstein	P	1117, Ste-Catherine Ouest, Montréal	Vie.—Life.
141	Gresham Life Assurance Society, Limited	F.S.	C. W. C. Tyre	P	480, St-François Xavier, Montréal	Vie.—Life.
142	Guarantee Company of North America (The)	F.S.	H. E. Rawlings	G	1111, Côte Beaver Hall, Montréal	Falsification; Garantie.—Forgery; Guarantee.
143	Guardian Assurance Company, Limited	F.S.	J. V. Owen	P	240, St-Jacques Ouest, Montréal	Feu; Explosion; Grêle Limitée; Assurance contre la perte directe à la propriété causée par aéroplanes, vaisseaux aériens ou tout autre appareil d'aviation ou objets s'y détachant; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Explosion; Limited Hail; Insurance against direct loss to property by airplanes, airships and/or other aerial craft or objects falling therefrom; Sprinkler Leakage; Tornado.
144	Guardian Insurance Co. of Canada (The)	F.S.	John Blackwell	G	240, St-Jacques Ouest, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Chûte d'un appareil d'aviation; Garantie; Transport Intérieur; Machinerie; Biens Mobiliers; contre les dommages à la propriété; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques;

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937) — Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937) — Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)		Genres d'assurance Classes of Insurance	
		Détail voir ci-dessus Detail see above	Nom Name	Adresse Address		
145	Guildhall Insurance Company, Limited.	F.S.	C. J. R. Coyle, . . . . .	P	469, St-Jean, Montreal	Feu; Automobile; Explosion; Burglary; Limited Explosion; Falling Aircraft; Guarantee; Inland Transportation; Machinery; Personal Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Émeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie. — Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Limited Hail; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
146	Halifax Fire Insurance Company (The).	F.S.	Nelson Chevrier, . . . . .	P	276, St-Jacques Ouest Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Bris de glace; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Émeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie. — Fire; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
147	Hanover Fire Insurance Company (The)	F.S.	Chas. Gilbert Ross, . . . . .	P	Edifice Coristine, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan. — Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado.
148	Hardware Dealers' Mutual Fire Insurance Company.	A.M.	J.-G. Raymond, . . . . .	P	1405, Bishop, Montreal	Feu; Automobile, limité à la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu ou le vol; Transport Intérieur; Assurance contre la perte directe et le dommage à la propriété causée par aéroplanes, vaisseaux aériens ou tout autre appareil d'aviation ou objets s'y détachant ou par automobiles ou tout autre véhicule moteur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Explosion Limitée; Grêle; Émeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie. — Fire; Automobile, limited to the insuring against loss of, or damage to, an automobile by fire or theft; Inland Transportation; Insurance against direct loss and damage to property by airplanes, airships and / or other aerial craft or objects falling therefrom, or by automobiles or other motor vehicles; Sprinkler Leakage; Tornado; Limited Explosion; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property, as is insured under a policy of fire insurance of the company.
149	Hardware Mutual Fire Insurance Company.	A.M.	J.-G. Raymond, . . . . .	P	1405, Bishop Montréal	Feu; Automobile, limité à la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu ou le vol; Transport Intérieur; Assurance contre la perte directe et le dommage à la propriété causée par aéroplanes, vaisseaux aériens ou tout autre appareil d'aviation ou objets

150	Hartford Accident and Indemnity Co.	F.S.	Edward H. Shea	P	465, St-Jean, Montréal	Accident; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu; Vol de nuit avec effraction; Garantie; Bétail; Bris de glace; Maladie.—Accident; Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire; Burglary; Guarantee; Live Stock; Plate Glass; Sickness.
151	Hartford Fire Insurance Company	F.S.	Edward H. Shea	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Aviation, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan ou Cyclone; Température; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Aviation, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado or Cyclone; Weather; Inland and Ocean Marine.
152	Hartford Live Stock Insurance Co.	F.S.	Edward H. Shea	P	465, St-Jean, Montréal	Bétail.—Live Stock.
153	Home Fire and Marine Insurance Company of California	F.S.	Robt. Hampson	P	451, St-Jean, Montréal	Feu; Tremblement de terre; Explosion; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Earthquake; Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado.
154	Home Insurance Company (The)	F.S.	Fred W. Evans	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte directe ou le dommage à la propriété causée par aéroplanes, vaisseaux aériens ou tout autre appareil d'aviation ou objets s'y détachant ou par automobile ou tout autre véhicule moteur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Contre les dommages à la propriété; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Température; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Burglary; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against direct loss or damage to property by airplanes, airships and / or other aerial crafts or objects falling therefrom, and by automobile or other motor vehicles; Insurance against loss or damage to, property resulting from an Earthquake; Property Damage; Sprinkler Leakage; Tornado; Weather; Inland and Ocean Marine.
155	Homestead Fire Insurance Co. (The)	F.S.	Fred W. Evans	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado.
156	Hope Mutual Insurance Company	M.N.-A.A	A. O. Dawson	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de Terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
157	Hudson Bay Insurance Company (The)	F.S.	Percy M. May	G	500, Place d'Armes Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Com-

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class Détail voir ci-dessus Detail see above	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Nom Name		Adresse Address	
			158	Imperial Assurance Company.....	F.S.	
159	Imperial Guarantee and Accident Insurance Company of Canada (The).	F.S.	Alb. S. Grégoire.....	P	465, St-Jean, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Foudre; Bris de Glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire, Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Lightning; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.
160	Imperial Insurance Office.....	F.S.	Henry Parker.....	P	507, Place d'Armes, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Biens Mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Personal Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.
161	Imperial Life Ass. Co. (The).....	F.S.	Angus C. McPhee.....	P	229, St-Joseph, Québec.	Vie.—Life.
162	Indemnity Insurance Company of North America.	F.S.	B. T. Lattimer.....	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Accident; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu; Vol de nuit avec effraction; Falsification; Garantie; Bétail; Bris de glace; Maladie.—Accident; Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, automobile by fire; Burglary; Forgery; Guarantee; Live Stock; Plate Glass; Sickness.
163	Indemnity Marine Assurance Co., Ltd. (The).	F.S.	Robt. Hampson.....	P	451, St-Jean, Montréal.	Feu; Biens Mobiliers; Navigation Intérieure et Océanique. — Fire; Personal Property; Inland and Ocean Marine.
164	Indiana Lumbermen's Mutual Ins. Co.	A.M.	J.-P. Dupuis.....	P	1084, Avenue Church, Verdun.	Feu; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Sprinkler Leakage; Tornado.
165	Industrial Life Insurance Company....	F.S.	J. K. Leonard.....	G	323, Blvd Charest, Québec.	Vie; Maladie.—Life; Sickness.
166	Industrial Mutual Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle. Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.— Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
167	Insurance Company of North America.	F.S.	Robt. Hampson.....	P	451, St-Jean, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte directe et le dommage à la propriété causée par aéroplanes, vaisseaux aériens ou tout autre appareil d'aviation ou objets s'y détachant et par automobile ou tout autre véhicule moteur;

168	International Insurance Company . . . . .	F.S.	R. E. Schofield . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal	Assurance contre la perte de, ou dommage à la propriété provenant d'un tremblement de terre; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against direct loss and damage to property by aeroplanes, airships and / or other aerial craft or objects falling therefrom, and by automobiles or other motor vehicles; Insurance against loss of, or damage to property resulting from an Earthquake; Personal Property; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
	L'Abeille, Société Anonyme d'assurance à primes fixes contre l'incendie. (Bee Fire Insurance Company).	F.S.	R. S. Thorp . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal	Emeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Riot and Civil Commotion; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
	La Foncière, Comp. d'Ass. Mobilières et Immobilières à primes fixes. (Foncière Fire Ins. Co. of Paris, France).	F.S.	P. J. Perrin . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal	(Voir—Abeille, Société Anonyme d'assurance à Primes Fixes contre l'Incendie (L')).—(See—Abeille, Société Anonyme d'assurance à Primes Fixes contre l'Incendie (L')).
	La Foncière, Comp. d'Ass. contre les Risques de Transports et les Accidents de toute nature. (Foncière Transport and Accident Insurance Company (The)).	F.S.	P. J. Perrin . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal	(Voir—Foncière, Comp. d'Ass. contre les Risques de Transports et Accidents de toute nature (La)).—See—Foncière, Comp. d'Ass. contre les Risques de Transport et Accidents de toute nature (La)).
	La Mercantile, Comp. d'Ass. contre le feu. (The Mercantile Fire Ins. Co.).	F.S.	T.-A. St-Germain . . . . .	G	St-Hyacinthe, Qué.	(Voir—Mercantile, Compagnie d'Assurance contre le feu (La)).—(See—Mercantile, Compagnie d'Assurance contre le feu (La)).
	La Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa . . . . .	C.E.	Rév. P.-E. Brunet, ptre	S	Fassett, Cté Papineau, Qué.	(Voir—Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa (La)).—(See—Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa (La)).
	La Nationale, Comp. Anonyme d'Ass. contre l'Incendie et les Explosions. (Nationale Fire Insurance Co. of Paris).	F.S.	J.-A. Blondeau . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal	(Voir—Nationale, Comp. Anonyme d'Assurance contre l'Incendie et les Explosions (La)).—(See—Nationale, Comp. Anonyme d'Assurance contre l'Incendie et les Explosions (La)).
	La Prévoyance (The Provident) . . . . .	F.S.	J.-H. Pigeon . . . . .	G	59, St-Jacques-Ouest, Montréal.	(Voir—Prévoyance (La)).—(See—Prévoyance (La)).
	La Providence, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie. (The Providence Fire Assurance Co.).	F.S.	J.-H. Pigeon . . . . .	P	59, St-Jacques-Ouest, Montréal.	(Voir—Providence, Comp. d'Ass. contre l'Incendie (La)).—(See—Providence, Comp. d'Assurance contre l'Incendie (La)).
	La Sauvegarde . . . . .	F.S.	Narcisse Ducharme . . . . .	G	152, Notre-Dame-Est, Montréal.	(Voir—Sauvegarde (La)).—(See Sauvegarde (La)).
	L'Assurance Mutuelle des fabriques de Montréal.	C.E.	M. le Chanoine J.-A. Mousseau.	S	Archevêché, Montréal.	(Voir—Assurance Mutuelle des fabriques de Montréal (L')).—(See—Assurance Mutuelle des fabriques de Montréal (L')).
	L'Assurance Mutuelle des fabriques de Québec.	C.E.	M. Janvier Lachance, ptre	S	Palais du Cardinal, Québec.	(Voir—Assurance Mutuelle des fabriques de Québec (L')).—(See—Assurance Mutuelle des fabriques de Québec (L')).
	"La Suisse" Compagnie Anonyme d'Assurances Générales. (Switzerland General Insurance Company, Limited).	F.S.	Jules-H. Pigeon . . . . .	P	59, St-Jacques-Ouest, Montréal.	(Voir—Suisse (La), Comp. anonyme d'assurances Générales).—(See—Suisse (La), Comp. anonyme d'assurances Générales).
169	Law Union and Rock Insurance Company, Limited (The).	F.S.	A. S. Booth . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Tremblement de terre; Chûte d'un appareil d'aviation; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Bris de glace; Emeute et Agitation Civile; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Earthquake; Falling Aircraft; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Plate Glass; Riot and Civil Commotion; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.
170	Legal and General Assurance Society Limited (The).	F.S.	Geoff. W. Hadrill . . . . .	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Bris de glace; Maladie;

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Détail voir ci-dessus Detail see above		Adresse Address	
			Nom Name			
171	Les Assurances Funéraires Rousseau & Frère, Ltée.	F.S.F.	J.-Marcel Laflamme...	S	462, des Forges, Trois-Rivières, P. Q.	Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan. — Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado. (Voir—Assurances Funéraires Rousseau & Frère, Limitée (Les) ). — (See—Assurances Funéraires Rousseau & Frère, Limitée (Les) ). (Voir—Prévoyants du Canada (Les) ). — (See—Prévoyants du Canada (Les) ). Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages provenant d'un accident causé aux employés ou autres personnes ou aux propriétés; Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes ou propriétés causé par une automobile. — Insurance against bodily injury and death by accident; Insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons or to property; Insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile. Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Tremblement de terre; Explosion; Falsification; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Bris de glace; Assurance sur la propriété; Maladie; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance feu de la compagnie. — Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Earthquake; Explosion; Forgery; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Personal Property; Plate Glass; Property; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
	Les Prévoyants du Canada	F.P.	Antoni Lesage.....	G	56, St-Pierre, Québec.	
	Liberty Mutual Insurance Company.....	A.M.	A. Cecil M. Thomson...	P	Edifice Price, 65, rue Ste-Anne, Québec.	
172	Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited (The).	F.S.	R. F. Smith.....	P	500, Place d'Armes, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Tremblement de terre; Explosion; Falsification; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Bris de glace; Assurance sur la propriété; Maladie; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance feu de la compagnie. — Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Earthquake; Explosion; Forgery; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Personal Property; Plate Glass; Property; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
173	Liverpool-Manitoba Assurance Co.	F.S.	Allan F. Glover.....	G	500, Place d'Armes, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie. — Fire; Automobile; Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
174	Lloyd's (Non-Marine Underwriters—Member of)	F.S.	R. C. Stevenson.....	P	437, St-Jacques, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Aviation; Chaudière; Vol de nuit avec effraction; Crédit; Explosion; Falsification; Garantie; Grêle; Vol avec effraction; Transport Intérieur; Larcin; Bétail; Bris de glace; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Température; Autres classes d'assurance non appropriées spécialement dans la loi d'assurance, excepté

175	Local Government Guarantee Society, Limited (The)	F.S.	James Weir Brown	P	430, St-François-Xavier, Montréal.	Feu; Défectuosité d'arroseurs automatiques.—Fire; Sprinkler Leakage.
176	London and County Insurance Co. Ltd.	F.S.	Henry Parker	P	507, Place d'Armes Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
177	London and Lancashire Guarantee and Accident Company (The)	F.S.	A. S. Booth	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sickness.
178	London and Lancashire Insurance Company, Limited (The)	F.S.	A. S. Booth	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile; Tremblement de terre; Explosion; Chûte d'un appareil d'aviation; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile; Earthquake; Explosion; Falling Aircraft; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Sprinkler Leakage; Tornado.
179	London and Provincial Marine and General Ins. Co. Ltd (The)	F.S.	Francis E. Dufty	P	210, St-Jacques, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Insurance against loss of, or damage to, property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake, Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
180	London and Scottish Assurance Corporation, Limited.	F.S.	W. H. R. Emmerson, A. H. P. Priddy.	P	264, Hospital, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.
181	London Assurance (The)	F.S.	C. J. R. Coyle	P	469, St-Jean, Montréal	Feu; Accident, Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling aircraft, Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
182	London-Canada Insurance Company	F.S.	Edward H. Shea	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
183	London Guarantee and Accident Company, Limited.	F.S.	C. W. C. Tyre	P	480, St-François-Xavier, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes ou propriétés causé par la chute d'un appareil d'aviation; Biens Mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an Aircraft; Personal Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado.
184	London Life Insurance Company	F.S.	Seward G. Modeland	P	Carré Phillips, Montréal.	Vie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Life; Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
185	Loyal Protective Insurance Company	F.S.	W. W. D. Brock	P	Granby, Qué.	Accident; Maladie.—Accident; Sickness.
186	Lumbermens Insurance Company	F.S.	Alf. C. A. Noel	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Emeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft, Earthquake, Limited Explosion, Hail, Riot and Civil Commotion; Sprinkler Leakage, Tornado limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class Détail voir ci-dessus Detail see above	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)		Genres d'assurance Classes of Insurance	
			Nom Name	Adresse Address		
			187	Lumbermens Mutual Casualty Company		A.M.
188	Lumbermens Mutual Insurance Company.	A.M.	J. P. Dupuis	P	1084, Ave Church, Verdun.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Ouragan.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Tornado.
189	Lumber Mutual Fire Ins. Co. of Boston.	A.M.	J.-P. Dupuis	P	1084, Ave Church, Verdun.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
	L'Union Comp. d'Ass. contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers. (The Union Fire, Acc. & Gen. Ins. Co.)	F.S.	J.-P.-A. Gagnon	P	465, St-Jean, Montréal	(Voir—Union, Compagnie d'assurance contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers (L') ).—(See—Union, Compagnies d'assurance contre l'incendie les Accidents et Risques Divers (L') ).
	L'Urbaine, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie. (Urbaine Fire Insurance Company).	F.S.	Geoff. W. Hadriil	P	465, St-Jean, Montréal	(Voir—Urbaine, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie (L') ).—(See—Urbaine, Compagnie d'assurance contre l'Incendie (L') ).
190	Manufacturers Life Insurance Company (The).	F.S.	Antonius Provost	P	306-9, Confederation Bldg, Montréal.	Vie.—Life.
191	Manufacturers Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson	P	21, Ave Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation, Agitation Civile, Tremblement de terre, Explosion Limitée, Grêle, Défectuosité d'arroseurs automatiques, Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft, Civil Commotion, Earthquake; Limited Explosion; Hail, Sprinkler Leakage, Tornado; limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company
192	Marine Insurance Company, Limited (The).	F.S.	Alfred Powis, Jr.	P	811, Edifice Banque Royale, Montréal.	Feu; Automobile; Aviation; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières, Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile; Aviation; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Inland and Ocean Marine.
193	Maryland Casualty Company	F.S.	Robt. Hampton	P	451, St-Jean, Montréal	Accident, Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte ou le dommage à, une automobile causé par le feu. Vol de nuit avec effraction; Volant; Falsification; Garantie; Assurance contre les dommages à la propriété et la responsabilité pour dommage contre les propriétés ou personnes causés par la défectuosité de machineries électriques; Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes ou propriétés causés par la chute d'un appareil d'aviation; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudières à Vapeur.—Accident; Automobile, excluding insurance against loss or damage to, an automobile by fire; Burglary; Fly Wheel; Forgery; Guarantee; Insurance against damage to property and liability for damage

194	Maryland Insurance Company.....	F.S.	W. E. Baldwin.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Grêle; Transport Intérieur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Hail; Inland Transportation; Sprinkler Leakage; Tornado.
195	Mechanics Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A.	A. O. Dawson.....	P	21 Ave. Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation, Agitation Civile, Tremblement de terre, Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft, Civil Commotion, Earthquake, Limited Explosion, Hail, Sprinkler Leakage, Tornado limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
196	Mercantile Compagnie d'Assurance contre le feu (La) (The Mercantile Fire Insurance Co.)	F.S.M.	T.-A. St-Germain.....	G	St-Hyacinthe, Qué. ....	Assurance feu d'après le système mutuel et au comptant.—Fire under the cash and mutual systems.
197	Mercantile Insurance Company.....	F.S.	A. S. Booth.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
198	Merchants and Manufacturers Fire Insurance Company.	F.S.	Jacques Marchand.....	P	276, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle, Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
199	Merchants Casualty Insurance Company.	F.S.	Louis Gosselin.....	P	507 Place d'Armes, Montréal.	Accident; Automobile; Maladie.—Accident, Automobile; Sickness.
200	Merchants Fire Assurance Corporation of New York.	F.S.	Alf. C.-A. Noel.....	P	465, St-Jean, Ch. 403, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
201	Merchants Marine Insurance Company, Limited (The).	F.S.	John Jenkins.....	P	Edifice Insurance Ex., Montréal.	Feu; Automobile; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile, Sprinkler Leakage; Tornado.
202	Merchants Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A.	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft, Civil Commotion; Earthquake, Limited Explosion, Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
203	Mercury Insurance Company.....	F.S.	J. G. Courteau.....	P	Edifice Lewis, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Toronto.
204	Metropolitan Life Insurance Company.	A.M.	Brooke Claxton.....	P	231, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Vie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Life; Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
205	Michigan Fire and Marine Ins. Co.....	F.S.	W. E. Findlay.....	P	460, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Grêle; Transport Intérieur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion; Hail; Inland Transportation; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
206	Millers National Insurance Company..	M. et C.	Alf. C.-A. Noel.....	P	465, St-Jean, Ch. 403, Montréal.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Emeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Riot and Civil Commotion; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Order numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class Détail voir ci-dessus Detail see above	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Nom Name		Adresse Address	
207	Mill Owners Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de Terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage, Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
208	Mill Owners Mutual Firs Insurance Company of Iowa.	A.M.	Victor Houle.....	P	8347, Lajeunesse, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou le dommage par Locomotives, Wagons-Transport, Wagon-Voyageur, Automobiles, Motocyclettes et Camions, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Civil Commotion; Insurance against loss or damage by Railroad engines, Freight cars, Passenger cars, Automobiles, Motorcycles and Trucks, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
209	Minnesota Implement Mutual Fire Insurance Company.	A.M.	J.-G. Raymond.....	P	1405, Bishop, Montreal	Feu; Automobile, limité à la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu ou le vol; Transport Intérieur; Assurance contre la perte directe et le dommage à la propriété causée par aéroplanes, vaisseaux aériens ou tout autre appareil d'aviation ou objets s'y détachant, ou par automobiles ou tout autre véhicule moteur; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Explosion Limitée; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, limited to the insuring against loss of, or damage to, an automobile by fire or theft; Inland transportation; Insurance against direct loss and damage to property by airplanes, airships and / or, other aerial craft or objects falling therefrom, or by automobiles or other motor vehicles; Sprinkler Leakage; Tornado; Limited Explosion; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
210	Missisquoi and Rouville Mutual Fire Insurance Company.	F.S.M.	C. H. Remick.....	G	Frelighsburg, Qué.....	Feu d'après les systèmes mutuel et au comptant.—Fire under the cash and mutual systems.
211	Monarch Life Assurance Company (The).	F.S.	J. L. Routley.....	P	604, Edifice University Tower, Montréal.	Vie.—Life.
212	Montreal Life Insurance Company.....	F.S.	Arthur P. Earle, A.I.A. A.A.S.	G	625, Burnside Place, Montréal.	Vie.—Life.
213	Motor Union Insurance Company, Ltd. (The).	F.S.	James Weir Brown...	P	Edifice Royal Exchange, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Explosion Limitée ou Inhérente; Bris de glace; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile

					Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Accident; Automobile; Limited or Inherent Explosion; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.	
214	Mutual Benefit Health and Accident Association.	A.M.	I. A. Solomon	P	484, McGill, Montréal.	Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
215	Mutual Boiler Insurance Company of Boston.	A.M.	A. H. Nickerson	P	Hôtel Mont-Royal, Montréal.	Machinerie; Chaudière à Vapeur.—Machinery; Steam Boiler.
216	Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois.	C.E.	W. K. Philps	G	Huntingdon, Qué.	Assurance Mutuelle contre le feu sur les propriétés de fermes et de risques isolés, tels risques étant ni des risques de commerce, ni sur des bâtiments servant à des fins de commerce ou de manufacture, ni des risques extra-hasardés.—Mutual Fire insurance on farms buildings and isolated risks, such risks being other than mercantile, or manufacturing purposes or extra-hazardous risks.
217	Mutual Life and Citizens' Assurance Company, Limited (The).	F.S.	J. Patrick Moore	P	455, Craig-Ouest, Montréal.	Vie.—Life.
218	Mutual Life Assurance Company of Canada (The).	A.M.	Frank Robinson	P	Edifice Banque de Toronto, Montréal.	Vie.—Life.
219	Mutual Life Insurance Company of New York (The).	A.M.	Edward A. Uhl	P	360, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Vie, limitée à la transaction d'affaires se rapportant aux polices Canadiennes émises avant le 1er août, 1932.—Life Insurance, limited to the transaction of business in connection with Canadian policies issued before the 1st day of August, 1932.
220	Mutuelle Ecclésiastique d'Ottawa (La).	C.E.	Rév. P.-E. Brunet, ptre	S	Fassett, Cté Papineau Qué.	Assurance Mutuelle contre le feu et la foudre, tel que mentionné dans la loi 6 Geo. V, chap. 100.—Mutual Insurance against fire and lightning, as set forth in law 6 Geo. V, ch. 100.
221	National-Ben Franklin Fire Insurance Company of Pittsburg, Pa.	F.S.	John R. Fitzhardinge	P	465, St-Jean, Montréal.	Feu; Défectuosité d'arroseurs automatiques.—Fire; Sprinkler Leakage.
222	National Fire Ins. Co. of Hartford.	F.S.	A. Samoisette	P	Edifice Insurance Exchange, 276, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Aviation, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Police flottante sur effets personnels; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Aviation, excluding insurance against loss by reason of liability for loss or damage to persons; Explosion; Hail; Inland Transportation; Personal Property Floater; Sprinkler Leakage; Tornado.
223	Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurance contre l'Incendie et les Explosions (La). (Nationale Fire Insurance Co. of Paris.)	F.S.	J. A. Blondeau	P	465, St-Jean, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
224	National Liberty Ins. Co. of America.	F.S.	Fred W. Evans	P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes aux personnes causés par une automobile; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation intérieure et océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against liability for loss to persons caused by an automobile; Explosion; Hail; Inland Transportation; Personal Property; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
225	National Life Ass. Co. of Canada (The).	F.S.	Hon. J. L. Ralston, C.R	P	360, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Vie.—Life.
226	National-Liverpool Ins. Co. (The)	F.S.	H. Churchill-Smith	G	500, Place d'Armes, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
227	National Provincial Insurance Company Limited.	F.S.	James Weir Brown	P	Edifice Royal Exchange, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Bris de Glace; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tor-

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique — Numerical Order	Nom de la Compagnie — Name of the Company	Classe — Class  Détail voir ci-dessus — Detail see above	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) — Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance — Classes of Insurance
			Nom — Name		Adresse — Address	
			228	National Union Fire Insurance Company of Pittsburg, Pa.	F.S.	
229	Newark Fire Insurance Company (The).	F.S.	R. F. Smith..... P	500, Place d'Armes, Montréal.	Feu, Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.	
230	New Brunswick Fire Ins. Co. (The)....	F.S.	Fred W. Evans..... P	414, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan. — Fire; Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado.	
231	New Hampshire Fire Insurance Co.....	F.S.	R. de Grandpré..... P	276, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.	
232	New Jersey Insurance Company.....	F.S.	Alf. C.-A. Noel..... P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Sprinkler Leakage; Tornado.	
233	New York Fire Insurance Company....	F.S.	Jacques Marchand..... P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.	
234	New York Life Insurance Company....	A.M.	Percy V. Raven..... P	Edifice Montreal Trust Montréal.	Vie.—Life.	
235	New York Underwriters Ins. Co.....	F.S.	R. Y. Hunter..... P	465, St-Jean, Montréal Ch. 709.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dom-	

236	Niagara Fire Insurance Company.....	F.S.	W. E. Baldwin.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant du maintien et de l'usage d'un appareil d'aviation; Assurance contre la perte ou le dommage aux édifices ou propriétés causé par un véhicule moteur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to property resulting from the use and maintenance of aircraft; Sprinkler Leakage; Tornado; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
	Non-Marine Underwriters—Members of Lloyd's (The).	F.S.	R. C. Stevenson.....	P	437, St-Jacques, Montréal.	(Voir—Lloyd's, (Non-Marine Underwriters—Members of).—(See—Lloyd's, (Non-Marine Underwriters—Members of).
237	North American Accident Insurance Company (The)	F.S.	J. Patrick Moore.....	G	455, Craig Ovest, Montréal.	Accident; Maladie.—Accident, Sickness.
238	North American Life Assurance Company.	A.M.	Julien Chouinard.....	P	126, St-Pierre, Québec.	Vie.—Life.
239	North British and Mercantile Insurance Company, Limited.	F.S.	Edgar J. Kay.....	P	460, St-François Xavier, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Biens Mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation, Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to property resulting from an Earthquake; Personal property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
240	North Empire Fire Insurance Co. (The)	F.S.	C. W. C. Tyre.....	G	480, St-François Xavier, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
241	Northern Assurance Company, Limited	F.S.	Alexander Hurry.....	P	Édifice Northern, St-Jean, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux biens mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur, Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique;—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage, Steam Boiler; Tornado; Inland and Ocean Marine.
242	Northern Life Ass. Co. of Canada (The)	F.S.	Jean Alphonse Saucier.	P	Édifice Price, Ste-Anne, Québec.	Vie.—Life.
243	North River Insurance Company (The)	F.S.	Alb. S. Grégoire.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux biens mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Sprinkler Leakage; Tornado.
244	North River Insurance Company (The) (Marine Division)	F.S.	Robt. Hampson.....	P	451, St-Jean, Montréal	Navigation Intérieure et Océanique.—Inland and Ocean Marine.
245	North Star Insurance Company.....	F.S.	Jules-H. Pigeon.....	P	59 St-Jacques Ovest, Montréal.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation, Tremblement de terre, Explosion Limitée; Grêle; Émeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroseurs automatiques, Ouragan; limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Détail voir ci-dessus Detail see above			
			Nom Name		Adresse Address	
246	Northwestern Mutual Fire Association.	A.M.	N. B. Douglass.....	P	Edifice University Tower, Montréal.	feu de la copagnie.—Fire; Falling Aircraft; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Riot and Civil Commotion, Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
247	Northwestern National Insurance Company of Milwaukee, Wis.	F.S.	John R. Fitzhardinge.	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Transport Intérieur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation, Tremblement de terre; Grêle; Explosion Limitée, Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Inland Transportation; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake, Hail; Limited Explosion; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
248	North-West Fire Insurance Co. (The)...	F.S.	John Holroyde.....	P	388, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Explosion; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Earthquake; Explosion; Hail, Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
249	Norwich Union Fire Insurance Society Limited	F.S.	R. Pépin.....	P	276, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
250	Occidental Fire Insurance Co. (The)...	F.S.	Edgar J. Kay.....	G	460, St-François Xavier, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.
251	Occidental Life Insurance Company...	F.S.	J.-E. Coulin.....	P	4137, Avenue Oxford, Montréal.	Vie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Life; Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.

252	Ocean Accident and Guarantee Corporation, Limited (The)	F.S.	Gordon L. Butcher	P	Edifice Banque de Toronto, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée ou Inhérente; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre les dommages à la propriété et la responsabilité pour dommages contre les propriétés ou personnes causés par la défectuosité de machineries électriques; Biens Mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited or Inherent Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against damage to property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery; Personal Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft, Civil Commotion, Insurance against loss of, or damage to property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
253	Ocean Marine Insurance Company (The)	F.S.	Robt. Hampson	P	451, St-Jean, Montréal	Navigation Intérieure et Océanique.—Inland and Ocean Marine.
254	Pacific Coast Fire Insurance Co. (The)	F.S.	W. G. Bacon	P	Edifice Banque Royale Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Transportation Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
255	Pacific Fire Insurance Company	F.S.	Alf. C.-A. Noel	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, Grêle, Emeute et Agitation Civile; limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft, Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
256	Palatine Insurance Company (The)	F.S.	John Holroyde	P	388, St-Jacques Ouest, Montréal.	Feu; Automobile; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, Explosion; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Falling Aircraft; Earthquake; Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
257	Paper Mill Mutual Insurance Company	M.N.-A.A	A. O. Dawson	P	21 Ave Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation, Agitation Civile; Tremblement de terre, Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
258	Patriotic Assurance Company Ltd (The)	F.S.	Henry Parker	P	Edifice Aldred, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Personal Property; Sprinkler Leakage; Tornado.
259	Pearl Assurance Company Limited	F.S.	F. A. Jennings	P	410, St-Nicholas, Montréal.	Feu; Accident, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages par accident aux employés; Automobiles; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Transport Intérieur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident, excluding insurance against liability for loss, or damage by accident to employees; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Inland transportation; Sprinkler Leakage; Tornado; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
260	Pennsylvania Lumbermens Mutual Fire Insurance Company.	A.M.	J.-P. Dupuis	P	1084, Ave Church, Verdun.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
	Phenix Fire Insurance Co. of Paris	F.S.	A. Samoïsette	P	276, St-Jacques Ouest, Montréal.	(Voir—Compagnie Française du Phénix).—(See—Compagnie Française du Phénix).

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie — Name of the Company	Classe — Class  Détail voir ci-dessus — Detail see above	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) — Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance — Classes of Insurance
			Nom — Name		Adresse — Address	
			261	Philadelphia Fire and Marine Insurance Company.	F.S.	
262	Philadelphia Manufacturers Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.....	P	21, Ave Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée, Grêle, Défectuosité d'arroseurs automatiques, Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; limited to the insurance of the same property as is insurance under a policy of fire insurance of the company.
263	Phoenix Assurance Company Limited.	F.S.	C. W. C. Tyre.....	P	480, St-François-Xavier, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Tremblement de terre; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, un appareil d'aviation; Biens Mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Earthquake; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland transportation; Insurance against loss of, or damage to, an aircraft; Personal Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
264	Phoenix Insurance Company (Hartford, Conn. "The").	F.S.	S. M. Elliott..... A. H. Vallance.	P	485, McGill, Montreal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
265	Pilot Insurance Company.....	F.S.	Chas. Gilbert Ross....	P	410, St-Nicholas, Montréal.	Accident; Automobile; Falsification; Garantie; Vol avec effraction ou Vol de nuit avec effraction; Transport Intérieur; Larcin; Responsabilité; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Température.—Accident; Automobile; Forgery; Guarantee; Housebreaking or Burglary; Inland;

266	Pioneer Insurance Company (The).....	F.S.	Allan F. Glover.....	G	500, Place d'Armes, Montréal.	Transportation; Larceny; Liability; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Weather.
267	Planet Assurance Company, Ltd. (The)	F.S.	Henry Parker.....	P	Edifice Alfred, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
268	Prévoyance (La)—Provident (The).....	F.S.	Jules H. Pigeon.....	G	59, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Garantie; Vol avec effraction; Navigation Intérieure; Larcin; Camionnage; Responsabilité patronale; Bris de glace; Responsabilité publique; Maladie; Température.—Fire; Life; Accident; Automobile; Guarantee; House-breaking; Inland Marine; Larceny; Motor Transit; Personal liability; Plate Glass; Public responsibility; Sickness; Weather.
269	Prévoyants du Canada (Les).....	F.P.	Antoni Lesage.....	G	56, St-Pierre, Québec.	Fonds de pension.—Pension Fund.
270	Protection Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
271	Protective Association of Canada (The)	F.S.	E. E. Gleason.....	G	Granby, Qué.....	Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
272	Providence, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie (La). (Providence Fire Ass. Co. of Paris (The))	F.S.	Jules H. Pigeon.....	P	59 St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu.—Fire.
273	Providence-Washington Insurance Co.	F.S.	S. M. Elliott..... A. H. Vallance.	P	485, McGill, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
	Provident (The)—Prévoyance (La)...	F.S.	Jules H. Pigeon.....	P	59, St-Jacques-Ouest, Montréal.	(Voir—Prévoyance (La)).—(See—Prévoyance (La)).
274	Provincial Insurance Company, Limited	F.S.	O. W. Dettmers.....	P	300, St-Sacrement, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
275	Prudential Assurance Co., Ltd. (The)	F.S.	F. C. Capon et R. S. Thorp.	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Assurance contre la perte de, ou dommage aux biens mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Inland and Ocean Marine; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
276	Prudential Insurance Company of America (The).	A.M.	Henry P. Douglas....	P	507, Place d'Armes, Montréal.	Vie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Life; Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
277	Quebec Fire Assurance Company.....	F.S.	G. H. Henderson.....	G	81, St-Pierre, Québec.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class Détail voir ci-dessus Detail see above	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Nom Name	Adresse Address		
			278	Queen Insurance Company of America.	F.S.	
279	Railway Passengers Assurance Company.	F.S.	Edgar J. Kay..... P	460, St-François Xavier, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Bris de Glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Personal Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.	
280	Reliance Insurance Company of Canada	F.S.	S. M. Elliott..... S A. H. Vallance.	485, McGill, Montréal.	Feu; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Burglary; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.	
281	Rhode Island Insurance Company.....	F.S.	J. Roméo Lachance... P	460, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.	
282	Rhode Island Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson..... P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.	

283	Royal Exchange Assurance (The).....	F.S.	James Weir Brown....	P	430, St-François Xavier, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Inland Transportation; Personal Property; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company. Inland and Ocean Marine.
284	Royal Guardians (The).....	A.M.	W. F. Patterson.....	G	373, Sherbrooke-Ouest, Montréal.	Vie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Life; Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
285	Royal Insurance Company, Limited.....	F.S.	R. F. Smith.....	P	500, Place d'Armes, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Volant; Falsification; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre les dommages à la propriété et la responsabilité pour dommages contre les propriétés ou personnes causés par la défectuosité de machineries électriques; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Biens Mobiliers; Assurance sur la propriété; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limité à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Life; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Fly Wheel; Forgery; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against damage to property and liability for damage to the property or persons of others caused by the breakdown of machinery; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Personal Property; Property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
286	Royal Scottish Insurance Co., Ltd. (The)	F.S.	Alexander Hurry.....	P	Edifice Northern, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques. Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
287	Rubber Manufacturers Mutual Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
288	St. Paul Fire and Marine Ins. Co.....	F.S.	Chas. Gilbert Ross....	P	Edifice Coristine, Montréal.	Feu; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Contre les dommages à la propriété; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile; Burglary; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Property Damage; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
289	St-Paul Mercury Indemnity Company of St-Paul.	F.S.	G.-J.-Ernest Côté....	P	Edifice Quebec Power, Ch. 306, Québec.	Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu.—Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire.
290	Sauvegarde (La).....	F.S.	Narcisse Ducharme....	G	152, Notre-Dame-Est, Montréal.	Vie.—Life.
291	Scottish Canadian Assurance Corporation.	F.S.	Edward P. Denman....	P	Edifice Coristine, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado.
292	Scottish Metropolitan Assurance Company, Limited.	F.S.	W. H. R. Emmerson... A. H. P. Priddey.	P	264, Hospital, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Tornado.
293	Scottish Union and National Insurance Company (The).	F.S.	J. H. Esinhart.....	P	261, St-Sacrement, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion; Tremblement de terre; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Grêle; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Eclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique — Numerical Order	Nom de la Compagnie — Name of the Company	Classe	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S)			Genres d'assurance
		Class	Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			
		Détail voir ci-dessus — Detail see above	Nom — Name		Adresse — Address	Classes of Insurance
294	Sea Insurance Company, Limited (The).	F.S.	E. A. MacKenzie, . . . .	P	485, McGill, Montréal	d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Explosion; Earthquake; Inland Transportation; Personal Property; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Hail; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
295	Security Insurance Co. of New-Haven.	F.S.	J. A. Campbell Colvil.	P	460, St-Jean, Montréal	Feu; Transport Intérieur; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Inland Transportation; Inland and Ocean Marine.
296	Security National Insurance Company.	F.S.	W. G. MacKenzie, . . . .	P	451, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion Limitée; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Défectuosité d'arro-seurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Grêle; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Limited Explosion; Inland Transportation; Personal Property; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Hail; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
297	Sentinel Fire Insurance Company, . . . . .	F.S.	W. E. Findlay, . . . . .	P	460, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arro-seurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
298	Société Co-opérative de Frais Funéraires, Limitée.	F.S.F.	L.-Eug. Courtois, . . . .	G	302, Ste-Catherine-Est, Montréal.	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.
299	Southern Insurance Company, Limited (The).	F.S.	Frank J. Kavanagh, . .	P	315, St-Sacrement, Montréal.	Feu; Automobile; Bris de glace.—Fire; Automobile; Plate Glass.

300	Sovereign Life Assurance Company of Canada (The).	F.S.	Jean Haran.....	P	354, Ste-Catherine-Est, Montréal.	Vie.—Life.
301	Springfield Fire and Marine Insurance Company.	F.S.	W. E. Findlay.....	P	460, St-Jean, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers, permis par son Acte d'Incorporation et la Loi des Assurances de l'Etat du Massachusetts; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property, to the extent permitted by its Act of Incorporation, and the Insurance Laws of the Commonwealth of Massachusetts; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
302	Standard Life Assurance Company (The).	A.M.	W. H. Clark Kennedy.	P	391, St-Jacques, Montréal.	Vie.—Life.
303	Standead and Sherbrooke Fire Insurance Company (Stock Mutual).	F.S.M.	J. G. Armitage.....	G	Sherbrooke, Qué.....	Feu d'après les systèmes mutuel et au comptant; Défectuosité d'arroseurs automatiques.—Fire under the cash and mutual systems; Sprinkler Leakage.
304	State Assurance Company, Limited (The).	F.S.	James Weir Brown...	P	430, St-François Xavier, Montréal.	Feu; Explosion Limitée ou Inhérente; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Grêle; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la même propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Limited or Inherent Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Hail; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
305	State Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
306	Sterling Insurance Company of Canada.	F.S.	A. Demers.....	G	80, St-Pierre, Québec.	Assurance contre le feu; pouvoir d'exécuter des contrats d'assurance et de réassurance: (a) Contre tous dommages à la propriété ou aux personnes, résultant d'accidents d'automobiles, y compris les dommages à l'automobile et le vol d'icelui; (b) Contre les dommages à la propriété ou aux personnes, résultant d'accidents d'aéroplane, y compris les dommages à l'aéroplane; (c) Contre les dommages de toute nature à la propriété, y compris le bris de glace et les animaux; (d) Contre les intempéries de toute nature; y compris cyclones, tornades, crue des eaux et les tremblements de terre et la grêle; (e) Contre la rupture de tuyaux ou réservoirs à l'eau ou leurs accessoires, y compris les arroseurs automatiques; (f) Contre les dommages causés par le fonctionnement de machines électriques ou autres, y compris les chaudières à vapeur; (g) Contre l'explosion; (h) Contre les périls de la navigation intérieure ou océanique et du transport intérieur; (i) Assurance industrielle, autre que l'assurance-vie; (j) Contre les accidents et la maladie; (k) Contre le vol avec ou sans effraction et le vol à main armée et l'enlèvement; (l) Contre le faux; (m) Assurance du crédit, des profits et des loyers; (n) Assurance de garantie et fidélité, y compris l'exécution de contrats; (o) Assurance de la responsabilité légale, y compris celle des employeurs; (p) Contre les émeutes ou soulèvements populaires, y compris l'invasion et la guerre; Et toute autre catégorie d'assurance non prévue par le présent article, pourvu, toutefois, que la compagnie ne puisse transiger à la fois l'assurance contre l'incendie et l'assurance sur la vie.—Fire insurance; power to execute contracts of insurance and re-insurance: (a) Against damage to property or persons, resulting from automobile accidents, including damage to the automobile, and the theft thereof; (b) Against damage to property or persons, resulting from aeroplane accidents, including damage to the aeroplane; (c) Against damage of any kind to property, including plate-glass and livestock; (d) Against inclemencies of nature of all kinds, including cyclones, tornadoes, floods and earthquakes and hail; (e) Against the bursting of water pipes or tanks or their accessories, including automatic sprinklers; (f) Against damage caused by operating electrical or other machinery including steam boilers; (g) Against explosion; (h) Against the perils of inland or maritime navigation and inland transportation; (i) Industrial insurance, other than life

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Eclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance Classes of Insurance
			Nom Name		Adresse Address	
			Détail voir ci-dessus Detail see above			
307	Suisse "La", Compagnie Anonyme d'Assurances Générales (Switzerland General Insurance Company, Limited.)	F.S.	Jules H. Pigeon	P	59, St-Jacques-Ouest, Montréal.	insurance; (j) Against accidents and sickness; (k) Against theft, burglary or house breaking and robbery and kidnapping; (l) Against forgery; (m) Insurance credit, profits and rents; (n) Guarantee and fidelity insurance, including the execution of contracts; (o) Insurance of legal liability, including that of employers; (p) Against riots or popular uprisings, including invasion and war; And any other category of insurance, not provided for by this section, provided, however, that the company cannot, at the same time, carry on insurance against fire and life insurance.
308	Sun Insurance Office, Limited	F.S.	Henry Parker	P	Edifice Aldred, Montréal.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Émeute et Agitation Civile; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie. — Fire; Falling Aircraft; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Riot and Commotion; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
309	Sun Life Assurance Company of Canada	F.S.	Arthur B. Wood	G	Edifice Sun Life, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte directe et le dommage à la propriété causé par aéroplanes, vaisseaux aériens ou tout autre appareil d'aviation ou objets s'y détachant, ou par automobiles ou tout autre véhicule moteur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique. — Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against direct loss and damage to property by Airplanes, Airships and /or, other Aerial Craft or objects falling therefrom and by Automobiles or other motor vehicles; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Plate Glass; Sicknes; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
310	Sussex Fire Insurance Company	F.S.	P. J. Perrin	P	465, St-Jean, Montréal	Vie.—Life.
311	Svea Fire and Life Ins. Co., Ltd	F.S.	Anselme Samoisette	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée, conformément à l'autorisation de sa Charte; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan. — Fire; Limited Explosion, to the extent authorized by its Charter; Sprinkler Leakage; Tornado.
	Switzerland General Ins. Co., Ltd	F.S.	Jules H. Pigeon	P	59, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Voir "La Suisse", Comp. Anonyme d'Assurances Générales. — (See—"La Suisse", Comp Anonyme d'Assurances Générales).
	T. Eaton Life Assurance Company (The)	F.S.	James Edmund Dodds	P	677, Ste-Catherine-Ouest, Montréal.	(Voir—Eaton Life insurance Company (The "T")) — (See—Eaton Life Insurance Company (The "T")).

312	Tokio Marine and Fire Insurance Company, Limited.	F.S.	Geo. W. Pacaud.....	P	460, St-François Xavier, Montréal.	Feu; Transport Intérieur.—Fire; Inland Transportation.
313	Toronto General Insurance Company.....	F.S.	C. D. Matheson.....	P	276, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction ou Vol; Garantie; Transport Intérieur; Assurance contre la perte ou le dommage ou la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes ou aux propriétés provenant de toute cause accidentelle; Bris de glace; Maladie; Vol; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Accident; Automobile; Burglary or Robbery; Guarantee; Inland Transportation; Insurance against loss or damage or liability for loss or damage to persons or property arising from any accidental cause; Plate Glass; Sickness; Theft; Inland and Ocean Marine.
314	Transcontinental Insurance Company.....	F.S.	Harry A. Stewart.....	P	360, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limité à la Province de Québec.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Sprinkler Leakage; Tornado, restricted to the Province of Quebec.
315	Travelers Fire Insurance Co. (The).....	F.S.	Geo. B. Foster, C. R.....	P	Edifice Aldred, 507 Place d'Armes, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes causés par une automobile; Aviation, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes causés par un appareil d'aviation; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile; Aviation, excluding insurance against liability for loss or damage to, persons caused by an aircraft; Limited Explosion; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Sprinkler Leakage; Tornado.
316	Travelers Indemnity Company, Hartford, Conn. ("The").	F.S.	Geo. B. Foster, C. R.....	P	Edifice Aldred, 507 Place d'Armes, Montréal.	Accident, à l'exception de l'assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu; Vol de nuit avec effraction; Volant; Assurance contre les dommages à la propriété et la responsabilité pour dommages contre les propriétés ou personnes causés par la défectuosité de machineries électriques; Bris de glace; Chaudières à Vapeur.—Accident, excluding insurance against bodily injury and death by accident; Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire; Burglary; Fly Wheel; Insurance against damage to property and liability for damage to the property or persons of others caused by the breakdown of any electrical machinery; Plate Glass; Steam Boiler.
317	Travelers Insurance Company..... (Hartford, Conn. ("The").	F.S.	Geo. B. Foster, C. R.....	P	Edifice Aldred, 507 Place d'Armes, Montréal.	Vie; Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Life; Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
318	Union Assurance Society, Limited.....	F.S.	John Holroyde.....	P	388, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Transport Intérieur; Bris de glace; Maladie; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Explosion; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Inland Transportation; Plate Glass; Sickness; Falling Aircraft; Earthquake; Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
319	Union, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie, les Accidents et Risques Divers (L'). (Union Fire, Accident and General Insurance Co. of Paris, France "The")	F.S.	J.-P.-A. Gagnon.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Emeute et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire, Automobile; Burglary; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
320	Union Insurance Society of Canton, Limited.	F.S.	J. W. Binnie.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobilières; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chute d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of,

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—Suite**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.)  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—Continued**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

Ordre numérique — Numerical Order	Nom de la Compagnie — Name of the Company	Classe — Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) — Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)			Genres d'assurance — Classes of Insurance
		Détail voir ci-dessus — Detail see above	Nom — Name	Adresse — Address		
321	Union Marine and General Insurance Company, Limited (The).	F.S.	C. W. C. Tyre.....	P	480, St-François Xavier, Montréal.	property of any kind, real or personal; Plate Glass; Sicknes; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine. Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Biens Mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Agitation Civile. Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété, causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire, Accident, Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Personal Property; Plate Glass; Sicknes; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company. Inland and Ocean Marine.
322	Union Mutual Life Insurance Company.	A.M.	Henri-E. Morin.....	P	1485, Avenue Bernard, Montréal.	Vie.—Life.
323	United British Insurance Company, Ltd.	F.S.	James Weir Brown...	P	Edifice Royal Exchange, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée ou Inhérente; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Grêle; Agitation Civile; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété causé par des véhicules, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Limited or Inherent Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Hail; Civil Commotion; Insurance against loss of, or damage to, property caused by vehicles, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
324	United Firemen's Insurance Company of Philadelphia.	F.S.	C. W. C. Tyre.....	P	480, St-François Xavier, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques, Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado.
325	United Mutual Fire Insurance Company	A.M.	Victor Houle.....	P	8347, Lajeunesse, Montréal.	Feu; Explosion Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques, Ouragan.—Fire; Limited Explosion; Sprinkler Leakage; Tornado.
326	United Provinces Insurance Co. (The)...	F.S.	P. W. Peacock.....	G	437, St-Jacques, Montréal.	Feu; Vie; Accident; Automobile; Aviation; Bicycle; Assurance de garantie sur obligation; Vol de nuit avec effraction; Crédit; Explosion; Falsification; Garantie; Grêle; Industrielle; Navigation Intérieure; Transport Intérieur; Assurance contre toute perte ou dommage à la propriété provenant de cause accidentelle, comprenant les explosions, le larcin, le vol avec effraction ou le vol de nuit avec effraction; Assurance contre les dommages à la propriété ou personnes causés par la défectuosité de toutes machineries électriques ou tout autre; Assurance sur les véhicules et toutes sortes d'autres classes

327	United States Fidelity and Guaranty Company.	F.S.	F. D. Knowles.....	P	360, St-Jacques-Ouest, Montréal.	d'assurance telles que permises par les lois de la Province; Bétail; Maritime; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Cautionnement; Vol; Ouragan; Véhicule; Température.—Fire; Life; Accident; Automobile; Aviation; Bicycle; Bonds; Burglary; Credit; Explosion; Forgery; Guarantee; Hail; Industrial; Inland Marine; Inland Transportation; Insurance against any loss or damage to property by accidental causes, including explosions, larceny, housebreaking or burglary; Insurance against damage to property or persons caused by the breakdown of any electrical or other machinery; Insurance on vehicles, and any other kind or kinds of insurance permitted by the laws of the Province; Live Stock; Marine; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Surety ship; Theft; Tornado; Vehicle; Weather.
328	United States Fire Insurance Company	F.S.	Robt. Hampson.....	P	451, St-Jean, Montréal	Accident; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu; Aviation; Vol de nuit avec effraction; Falsification; Garantie; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques.—Accident; Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire; Aviation; Burglary; Forgery; Guarantee; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage.
329	United States Guarantee Company...	F.S.	Alfred Powis, Jr.....	P	811, Edifice Banque Royale, Montréal.	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne; Explosion; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, un appareil d'aviation; Contre les dommages à la propriété; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; Explosion; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, an aircraft; Property Damage; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
330	Urbaine, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie (L'). (Urbaine Fire Insurance Company.)	F.S.	Geoff. W. Hadrill.....	P	465, St-Jean, Montréal	Automobile, à l'exception de l'assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile causé par le feu ou le transport; Vol de nuit avec effraction; Assurance contre la responsabilité pour perte ou dommages provenant d'un accident aux employés ou autres personnes ou aux propriétés.—Automobile, excluding insurance against loss of, or damage to, an automobile by fire or transportation; Burglary; Insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons or to property.
331	Wawanesa Mutual Insurance Company (The).	M. et C.	John Fisher.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu.—Fire.
332	Wellington Fire Insurance Company...	F.S.	Alf. C.-A. Noël.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la responsabilité pour perte ou dommage provenant d'un accident causé aux personnes ou aux propriétés; Bris de glace; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against liability for loss or damage from accident to persons or to property; Plate Glass; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire-insurance of the company.
333	Westchester Fire Insurance Company...	F.S.	S. M. Elliott..... A. H. Vallance.	P	485, McGill, Montréal.	Feu.—Fire.
						Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour perte ou dommages aux personnes causés par une automobile; Tremblement de terre; Explosion; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, biens mobiliers; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant du maintien et de l'usage d'un appareil d'aviation; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan.—Fire; Automobile, excluding insurance against liability for loss, or damage to, persons caused by an automobile; Earthquake; Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, personal property; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from the maintenance and use of aircraft; Sprinkler Leakage; Tornado.

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)**

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.).  
Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)**

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.).

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company	Classe Class	Gérant (G) — Procureur (P) — Secrétaire (S) Manager (M) — Attorney (A) — Secretary (S)		Genres d'assurance Classes of Insurance	
		Détail voir ci-dessus Detail see above	Nom Name	Adresse Address		
334	Western Assurance Company (The)....	F.S.	Alb. S. Grégoire.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Foudre; Biens Mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Lightning; Personal Property; Plate Glass; Sicknes; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company; Inland and Ocean Marine.
335	Westminster Fire Office (The).....	F.S.	E. E. Kenyon.....	P	214 St-Jacques, Montréal.	Feu; Automobile; Explosion Limitée; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Reunte et Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Automobile; Limited Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage. Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Riot and Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
336	What Cheer Mutual Fire Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de Terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire, Falling Aircraft, Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
337	Worcester Manufacturers Mutual Insurance Company.	M.N.-A.A	A. O. Dawson.....	P	21, Avenue Bellevue, Westmount, Qué.	Feu; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
338	World Fire and Marine Ins. Co. (The)	F.S.	R. Y. Hunter.....	P	465, St-Jean, Montréal	Feu; Explosion Limitée; Grêle; Transport Intérieur; Assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou perte de, les propriétés de toutes sortes mobilières ou immobi-

339	World Marine and General Insurance Company, Limited (The).	F.S.	Alexander Hurry.....	P	Edifice Northern, Montréal.	lières; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan; Navigation Intérieure et Océanique.—Fire; Limited Explosion; Hail; Inland Transportation; Insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an Earthquake; Sprinkler Leakage; Tornado; Inland and Ocean Marine.
340	Yorkshire Insurance Company, Ltd. (The).	F.S.	Frank Ellis Dufty....	P	210, St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage aux, bien mobiliers; Bris de glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation Insurance against loss of, or damage to, personal property; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado.
341	Zurich General Accident and Liability Insurance Company, Limited.	F.S.	Lionel Gosselin.....	P	221, Edifice Insurance Échange, Montréal	Feu; Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Explosion Limitée; Garantie; Grêle Limitée; Transport Intérieur; Assurance contre la perte de, ou dommage à, la propriété; Bétail; Machinerie; Bris de Glace; Maladie; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Chaudière à Vapeur; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre; Agitation Civile, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Accident; Automobile; Burglary; Limited Explosion; Guarantee; Limited Hail; Inland Transportation; Insurance against loss of, or damage to, property; Live Stock; Machinery Insurance; Plate Glass; Sickness; Sprinkler Leakage; Steam Boiler; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake; Civil Commotion, limited to the insurance of the same property as is insured under policy of fire insurance of the company.
						Accident; Automobile; Vol de nuit avec effraction; Bris de glace; Maladie; Chaudière à Vapeur.—Accident; Automobile; Burglary; Plate Glass; Sickness; Steam Boiler.

N. B.—"Explosion Limitée" ou "Explosion Limitée ou Inhérente", signifie assurance contre les dommages à toutes propriétés causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—"Limited Explosion" or "Limited or Inherent Explosion" means insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.

"Grêle Limitée" signifie assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—"Limited Hail" means insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.

REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)  
MUTUELLES DE PAROISSES OU DE MUNICIPALITÉS LOCALES CONTRE LE FEU

REGISTER (JUNE 1ST, 1937)  
PARISHES OR LOCAL MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie — Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance — Classes of Insurance	
			Nom — Name	Adresse — Address		
1	Baie du Febvre.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de la	N. U. Fréchette.....	La Baie,	Cté Yamaska, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
2	Belœil.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	L. P. Lesage.....	Belœil,	Cté Verchères, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
3	Berthier.....	Compagnie d'Ass. Mut. contre le feu de la Municipalité locale de	L. Roy.....	Berthier (en bas),	Cté Montmagny, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
4	Boucherville.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Emile Beauchemin.....	Boucherville,	Cté Chambly, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
5	Cap St-Ignace.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse du	J. E. Fraser.....	Cap St-Ignace,	Cté Montmagny, P. Q..	Feu.—Fire.
6	Charlesbourg.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	G. O. Paradis.....	Charlesbourg,	Cté Québec, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
7	Château-Richer.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Jos. Ed. Rancourt.....	Château-Richer,	Cté Montmorency, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
8	Chicoutimi.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Nil Tremblay.....	68, rue Bégin,	Chicoutimi, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
9	Compton.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Municipalité Locale du Canton de	Allyre Genest.....	Compton,	Cté Compton, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
10	Granby.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Philime Beaudry.....	Granby,	Cté Shefford, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
11	Kingsey.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Municipalité Locale du Canton de	J. A. Lebel.....	St-Félix de Kingsey,	Cté Drummond, P. Q.	Feu.—Fire.
12	Lacadie.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	V. Brault.....	Lacadie,	Cté St-Jean, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
13	L'Annonciation.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Constant Péclet.....	L'Annonciation,	Cté Labelle, P. Q.....	Feu.—Fire.

14	Laprairie	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Municipalité de la paroisse de	A. Larose	Laprairie	Cté Laprairie, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
15	La Présentation	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Municipalité de la paroisse de	Donat Beauregard	La Présentation	Cté St-Hyacinthe, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
16	L'Assomption	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. H. Gour	L'Assomption	Cté L'Assomption, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
17	L'Épiphanie	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	E. Forest	L'Épiphanie	Cté L'Assomption, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
18	Notre-Dame de l'Ancienne Lorette	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Léonidas Drolet	Champigny	Cté Québec, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
19	Notre-Dame de Lourdes de Ham.	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Côté	Notre-Dame-de-Ham	Cté Wolfe, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
20	Notre-Dame des Bois	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Pierre Blais	Notre-Dame des Bois	Cté Frontenac, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
21	Notre-Dame d'Hébertville	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Bte Simard	Hébertville Village	Cté Lac-St-Jean, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
22	Notre-Dame-du-Mont-Carmel	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Dostaler	Valmont	Cté Champlain, P. Q.	Feu.—Fire.
23	Notre-Dame du Très St-Sacrement de Ferme-Neuve	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Oscar Leblanc	Ferme-Neuve	Cté Labelle, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
24	Roxton	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Municipalité du Canton de	Ludger Brunelle	Roxton Falls	Cté Shefford, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
25	Sacré-Cœur-de-Jésus	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Alidor Jacques	Sacré-Cœur de Jésus	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
26	St-Agapit	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Geo. Méthot	St-Agapit	Cté Lotbinière, P. Q.	Feu.—Fire.
27	Ste-Agathe	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Edouard Breton	Ste-Agathe	Cté Lotbinière, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
28	St-Aimé	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Joseph Aimé Desrosiers	St-Aimé	Cté Richelieu, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
29	St-Alexandre	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	E. Landry	St-Alexandre	Cté Kamouraska, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
30	St-Alexis de Montcalm	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Joseph Beaudry	St-Alexis	Cté Montcalm, P. Q.	Feu.—Fire.
31	St-Ambroise de Kildare	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Mme Chs Aug. Courchesne	Kildare	Cté Joliette, P. Q.	Feu.—Fire.
32	St-André Avellin	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. J. O. Fréchette	St-André Avellin	Cté Labelle, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
33	Sts-Anges	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse des	Jean-Baptiste Doyon	Saints-Anges	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

**REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)—(Suite)**  
**MUTUELLES DE PAROISSES OU DE MUNICIPALITÉS LOCALES CONTRE LE FEU**

**REGISTER (JUNE 1ST, 1937)—(Continued)**  
**PARISHES OR LOCAL MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE**

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie — Name of the Company	Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance — Classes of Insurance
		Nom — Name	Adresse — Address	
34	Ste-Anne de Danville..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. Alcide Roy.....	C. P. 494, Danville, Côté Richmond, P. Q. . . .	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
35	Ste-Anne de la Pocatière..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Charles Gagné.....	Ste-Anne-de-la-Pocatière, Côté Kamouraska, P. Q. . . .	Feu.—Fire.
36	Ste-Anne des Plaines..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Donat Chaumont.....	R.R. 2, Ste-Anne-des-Plaines, Côté Terrebonne, P. Q. . . .	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
37	Ste-Anne de Stukely..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. B. Dorais.....	Ste-Anne-de-Stukely, Côté Shefford, P. Q. . . . .	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
38	Ste-Anne de Yamachiche..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Pierre Bellemare.....	Yamachiche, Côté St-Maurice, P. Q. . . .	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
39	St-Augustin..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	W. St-Jacques.....	St-Augustin, Côté Deux-Montagnes, P. Q. . . . .	Feu, foudre.—Fire, lightning.
40	Ste-Barbe..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Sigefroid Cuierrier.....	Ste-Barbe, Côté Huntingdon, P. Q. . . . .	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
41	St-Basile..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Durand.....	St-Basile, Côté Portneuf, P. Q. . . . .	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
42	St-Benoît Labre..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Joseph Brochu.....	St-Benoît Labre, Côté Beauce, P. Q. . . . .	Feu.—Fire.
43	St-Bernard..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. Murphy.....	St-Bernard, Côté Dorchester, P. Q. . . . .	Feu, foudre.—Fire, lightning.
44	St-Blaise..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Ed. Lorrain.....	St-Blaise, Côté St-Jean P. Q. . . . .	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
45	Ste-Brigitte des Saults..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. E. Jutras.....	Ste-Brigitte, Côté Nicolet, P. Q. . . . .	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
46	St-Bruno..... Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Albert Préfontaine.....	St-Bruno, Côté Chambly, P. Q. . . . .	Feu.—Fire.

47	St-Camille de Cookshire.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Léo Champigny.....	Cookshire,	Cté Compton, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
48	St-Camille de Wolfe.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Léon Duclos.....	St-Camille,	Cté Wolfe, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
49	Ste-Cécile de Masham.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Isaïe Brazeau, jr.....	Ste-Cécile-de-Masham,	Cté Gatineau, P. Q.....	Feu.—Fire.
50	Ste-Cécile du Bic.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Emile Gagnon, N. P.....	Bic,	Cté Rimouski, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
51	St-Césaire.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Létourneau.....	St-Césaire,	Cté Rouville, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
52	St-Charles.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Armand Duvernay.....	St-Charles,	Cté St-Hyacinthe, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
53	St-Clet.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	V. Besner.....	St-Clet,	Cté Soulanges, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
54	St-Cœur de Marie.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Edmour Savard.....	Delisle,	Cté Lac St-Jean, P. Q.....	Feu.—Fire.
55	St-Côme de Kennebec.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Elie L. Boulanger.....	Linière,	Cté Beauce, P. Q.....	Feu.—Fire.
56	St-Constant.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Arthur Guyot.....	St-Constant,	Cté Laprairie, P. Q.....	Feu.—Fire.
57	Ste-Croix.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Pierre Simard.....	(B.P.) Lac Ste-Croix,	Cté Lac St-Jean, P. Q.....	Feu.—Fire.
58	Ste-Croix.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. H. Laroche.....	Ste-Croix,	Cté Lotbinière, P. Q.....	Feu.—Fire.
59	St-Cuthbert.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Henri Clément.....	St-Cuthbert,	Cté Berthier, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
60	St-Cyprien de Lery.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Hébert.....	Napierville,	Cté Napierville, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
61	St-Cyrille de Normandin.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Paul Levesque.....	Normandin,	Cté Lac St-Jean, P. Q.....	Feu.—Fire.
62	St-Damase.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Roméo Bruneau, N.P.....	St-Damase,	Cté St-Hyacinthe, P. Q.....	Feu.—Fire.
63	St-David.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Geo. LeMaire, N. P.....	St-David,	Cté Yamaska, P. Q.....	Feu.—Fire.
64	St-Denis.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Alph. Meunier.....	St-Denis,	Cté St-Hyacinthe, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
65	St-Dominique de Bagot.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	R. N. Côté.....	St-Dominique de Bagot,	Cté Bagot, P. Q.....	Feu.—Fire.
66	St-Dominique de Jonquières.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. D. Lessard.....	Jonquières,	Cté Chicoutimi, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)—(Suite)  
MUTUELLES DE PAROISSES OU DE MUNICIPALITÉS LOCALES CONTRE LE FEU

REGISTER (JUNE 1st, 1937)—(Continued)  
PARISHES OR LOCAL MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie — Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance — Classes of Insurance	
			Nom — Name	Adresse — Address		
67	St-Edouard d'Eastman	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	R. P. Renaud	C. P. 64, Eastman,	Cté Brome, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
68	St-Edouard de Napierville	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	H. Belouin	St-Edouard,	Cté Napierville, P. Q.	Feu—Fire.
69	Ste-Elizabeth	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. L. Casaubon	Ste-Elizabeth,	Cté Joliette, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
70	St-Elzéar	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Vve A. Marcoux	St-Elzéar,	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
71	St-Etienne de Beaumont (Cté Bellechasse, P. Q.)	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. A. Tremblay	R. R. No. 1,	St-Joseph de Lévis, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
72	St-Félicien	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Antoine Hébert	St-Félicien,	Cté Lac St-Jean, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
73	St-Félix de Valois	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Onias Héneault	St-Félix de Valois,	Cté Joliette, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
74	St-François	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Gédéon Fortin	Beauceville-Ouest,	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
75	St-François de Sales	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Michel Angers	Neuville,	Cté Portneuf, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
76	St-François du Lac	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Wilbrod Crevier	St-François du Lac,	Cté Yamaska, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
77	St-Frédéric de Beauce	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Alphonse Lessard	St-Frédéric,	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
78	St-Gabriel de Brandon	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	RévdDonat Houle, Ptre	St-Gabriel,	Cté Berthier, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
79	Ste-Geneviève	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. Laniel	Ste-Geneviève,	Cté Jacques-Cartier, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.

80	St-Georges de Beauce	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Catellier	St-Georges Ouest,	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
81	St-Georges de Clarenceville	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	L. H. Bulloch	Clarenceville,	Cté Missisquoi, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
82	St-Georges de Henryville	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Coupal	Henryville,	Cté Iberville, P. Q.	Feu.—Fire.
83	St-Georges de Windsor	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. B. Lépine	St-Georges de Windsor,	Cté Richmond, P. Q.	Feu.—Fire.
84	St-Germain	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Dionne	St-Germain,	Cté Kamouraska, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
85	St-Gervais	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Armand Godbout	St-Gervais,	Cté Bellechasse, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
86	Ste-Hélène de Bagot	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. H. Fafard	Ste-Hélène,	Cté Bagot, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
87	St-Henri de Lévis	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Henri Dumont	St-Henri Village,	Cté Lévis, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
88	St-Henri de Mascouche	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. W. Beaudoin	St-Henri Mascouche,	Cté L'Assomption, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
89	St-Hermas	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. R. Paiement	St-Hermas,	Cté Deux-Montagnes, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
90	St-Hilaire	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. E. M. Desrochers	St-Hilaire,	Cté Rouville, P. Q.	Feu.—Fire.
91	St-Hilarion	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Révd Eug. Grenon, ptre.	St-Hilarion,	Cté Charlevoix, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
92	St-Honoré de Shenley	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Jobin	St-Honoré de Shenley,	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
93	St-Hubert	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	T. Lalumière	St-Hubert,	Cté Chambly, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
94	St-Hugues	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Hilaire L'Heureux	St-Hugues,	Cté Bagot, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
96	St-Hyacinthe	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	H. St-Germain, N. P.	93, rue Mondor,	St-Hyacinthe, P. Q.	Feu.—Fire.
96	St-Ignace du Coteau du Lac	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. E. Faucher	Coteau du Lac,	Cté Soulanges, P. Q.	Feu.—Fire.
97	St-Isidore	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	E. Brochu	St-Isidore,	Cté Dorchester, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
98	St-Isidore d'Auckland	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Révd J. E. Marcoux, ptre.	St-Isidore d'Auckland,	Cté Compton, P. Q.	Feu.—Fire.
99	St-Isidore de Laprairie	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	S. Girard	St-Isidore de Laprairie,	Cté Laprairie, P. Q.	Feu.—Fire.

REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)—(Suite)  
MUTUELLES DE PAROISSES OU DE MUNICIPALITÉS LOCALES CONTRE LE FEU

REGISTER (JUNE 1st, 1937)—(Continued)  
PARISHES OR LOCAL MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance Classes of Insurance	
			Nom — Name	Adresse — Address		
100	St-Jacques de Leeds.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	T. Dion .....	Leeds Village,	Cté Mégantic, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
101	St-Jacques de Parisville.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Beauchesne .....	St-Jacques,	Cté Lotbinière, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
102	St-Jacques le Majeur.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Albert St-Laurent.....	Causapsal,	Cté Matapédia, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
103	St-Janvier .....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Dr J. N. Brunet.....	St-Janvier,	Cté Terrebonne, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
104	St-Jean.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	H. Roman .....	R. R. No. 1, St-Jean,	Cté St-Jean, P. Q.....	Feu.—Fire.
105	St-Jean-Baptiste de l'Isle Verte.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	E. Côté .....	Isle Verte,	Cté Témiscouata, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
106	St-Jean-Baptiste de Nicolet.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	E. Noury.....	Nicolet,	Cté Nicolet, P. Q.....	Feu.—Fire.
107	St-Jean Chrysostôme.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	D. Bigras.....	St-Chrysostôme,	Cté Châteauguay, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
108	St-Jean Deschaillons.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	L. Laliberté.....	Deschaillons,	Cté Lotbinière, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
109	St-Jean de Wickham.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	B. Rajotte.....	St-Jean de Wickham,	Cté Drummond, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
110	St-Jean l'Évangéliste de Thurso.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Léopold Lefebvre.....	Thurso,	Cté Papineau, P. Q.....	Feu.—Fire.
111	St-Jean Port-Joli.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Chouinard.....	St-Jean Port-Joli,	Cté L'Islet, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
112	St-Jérôme de Matane.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Georges Harrison.....	Poncheville,	Cté Matane, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

113	St-Joseph de Beauce	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Albert Grondin	R. R. No. 3, St-Joseph,	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
114	St-Joseph de Godmanchester	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Elzéar Girouard	Huntingdon,	Cté Huntingdon, P. Q.	Feu.—Fire.
115	St-Julien de Wolfestown	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Albert Ed. Lemay	St-Julien de Wolfestown,	Cté Wolfe, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
116	Ste-Julienne	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Médéric Wolfe	Ste-Julienne,	Cté Montcalm, P. Q.	Feu.—Fire.
117	St-Lambert	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. A. Roy	St-Lambert,	Cté Lévis, P. Q.	Feu.—Fire.
118	St-Liboire	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. A. Lemonde	St-Liboire,	Cté Bagot, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
119	St-Lin des Laurentides	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	S. Goulet	St-Lin des Laurentides,	Cté L'Assomption, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
120	St-Louis	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	T. Carrier	St-Louis de Pintendre,	Cté Lévis, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
121	St-Louis de Bonsecours	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. B. Auger	St-Louis de Bonsecours,	Cté Richelieu, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
122	St-Louis de Chambord	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Jean Jos. Brassard	Chambord,	Cté Roberval, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
123	St-Louis de Gonzague	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	W. Martin	St-Louis de Gonzague,	Cté Beauharnois, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
124	St-Louis de l'Isle aux Coudres	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Pierre Perron	Isle aux Coudres,	Cté Charlevoix, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
125	St-Louis de Lotbinière	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	E. Bernard	Lotbinière,	Cté Lotbinière, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
126	St-Luc de Champlain	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Gaston Demontigny	St-Luc,	Cté Champlain, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
127	St-Luc de St-Jean	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	C. E. Moreau	St-Luc,	Cté St-Jean, P. Q.	Feu.—Fire.
128	Ste-Luce de Disraéli	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. A. Poitras	Disraéli,	Cté Wolfe, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
129	Ste-Lucie d'Albanel	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Télesphore Plourde	Ste-Lucie d'Albanel,	Cté Roberval, P. Q.	Feu.—Fire.
130	Ste-Madeleine de Rigaud	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Paul Brasseur	Ste-Madeleine de Rigaud,	Cté Vaudreuil, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
131	St-Magloire	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Jos. G. Carrier	St-Magloire,	Cté Bellechasse, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
132	St-Malachie	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	D. Aubé	St-Malachie,	Cté Dorchester, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)—(Suite)  
MUTUELLES DE PAROISSES OU DE MUNICIPALITÉS LOCALES CONTRE LE FEU

REGISTER (JUNE 1ST, 1937)—(Continued)  
PARISHES OR LOCAL MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance Classes of Insurance
			Nom — Name	Adresse — Address	
133	St-Malachie d'Ormstown	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. A. McNeil	R. R. No. 1, Ormstown, Cté Châteauguay, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
134	St-Marc	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, la foudre et le vent de la paroisse de	Eugène Handfield	St-Marc, Cté Verchères, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
135	St-Marcel	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. A. Cournoyer	St-Marcel, Cté Richelieu, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
136	Ste-Marie de Beauce	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Maurice Giroux	Ste-Marie, Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
137	Ste-Marie de Monnoir	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	W. E. Poulin	Marieville, Cté Rouville, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
138	Ste-Marie Madeleine	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	F. X. Codère	Ste-Marie Madeleine, Cté St-Hyacinthe, P. Q.	Feu.—Fire.
139	Ste-Marie Salomé	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Hector Duprat	Ste-Marie Salomé, Cté Montcalm, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
140	St-Martin	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Fulbert Garneau	St-Martin, Cté Beauce, P. Q.	Feu.—Fire.
141	Ste-Martine	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Henri Demers	Ste-Martine, Cté Châteauguay, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
142	St-Maurice	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. U. Grégoire	St-Maurice, Cté Champlain, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
143	St-Médard de Warwick	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	N. N. Chalifour	R. R. No. 1, Victoriaville, Cté Arthabaska, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
144	St-Méthode d'Adstock	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	François Nadeau	St-Méthode d'Adstock, Cté Frontenac, P. Q.	Feu.—Fire.
145	St-Michel	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	C. Lacroix	Boyer, Cté Bellechasse, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.

146	St-Michel Archange.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. H. Roy.....	St-Michel,	Cté Napierville, P. Q.....	Feu.—Fire.
147	St-Michel d'Yamaska.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. R. Véronneau, N. P.	Yamaska,	Cté Yamaska, P. Q.....	Feu.—Fire.
148	Ste-Monique.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Benjamin Manseau.....	Ste-Monique.	Cté Nicolet, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
149	St-Narcisse.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Eug. Trudel.....	St-Narcisse,	Cté Champlain, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
150	St-Nazaire d'Acton.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Ulric Gendron.....	St-Nazaire d'Acton,	Cté Bagot, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
151	St-Nérée.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Lamontagne.....	St-Nérée,	Cté Bellechasse, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
152	St-Nicolas.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Edouard Demers.....	St-Nicolas,	Cté Lévis, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
153	St-Octave de Métis.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Nap. Banville.....	St-Octave,	Cté Matane, P. Q.....	Feu.—Fire.
154	St-Ours.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	G. Paquette.....	St-Ours,	Cté Richelieu, P. Q.....	Feu.—Fire.
155	St-Pamphile.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Pierre Chouinard.....	St-Pamphile,	Cté L'Islet, P. Q.....	Feu.—Fire.
156	St-Patrice de Beauvillage.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Mercier.....	Beauvillage,	Cté Lotbinière, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
157	St-Patrice de la Rivière-du-Loup.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Wilfrid Leveillé.....	St-Patrice,	Cté Témiscouata, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
158	St-Paul de Senneterre.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	R. Ménard.....	Senneterre,	Cté Pontiac, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
159	St-Philippe de Laprairie.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	G. A. Leblanc.....	St-Philippe,	Cté Laprairie, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
160	Ste-Philomène.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Jean-Baptiste Reid.....	Ste-Philomène,	Cté Châteauguay, P. Q.....	Feu.—Fire.
161	St-Pie.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. R. Choquette, N. P.	St-Pie,	Cté Bagot, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
162	St-Pierre Baptiste.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Joseph Drolet.....	St-Pierre Baptiste,	Cté Mégantic, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
163	St-Pierre de Broughton.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. A. Lapointe.....	St-Pierre de Broughton,	Cté Beauce, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
164	St-Pierre de Durham.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Sévère Beaulac.....	L'Avenir,	Cté Drummond, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
165	St-Pierre de la Patrie.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Gobeil.....	St-Pierre de la Patrie,	Cté Compton, P. Q.....	Feu.—Fire.

**REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)—(Suite)**  
**MUTUELLES DE PAROISSES OU DE MUNICIPALITÉS LOCALES CONTRE LE FEU**

**REGISTER (JUNE 1st, 1937)—(Continued)**  
**PARISHES OR LOCAL MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE**

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance Classes of Insurance
			Nom — Name	Adresse — Address	
166	St-Pierre, Ile d'Orléans	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Louis François Pichet	Courrier rural, Ste-Pétronille, Cté Montmorency, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
167	St-Pierre les Becquets	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	André Roux	St-Pierre les Becquets, Cté Nicolet, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
168	St-Raphaël	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Ulric Bouchard	St-Raphaël, Cté Bellechasse, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
169	St-Raymond	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	M. Laliberté	St-Raymond, Cté Portneuf, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
170	St-Rémi	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. G. Coupal	St-Rémi, Cté Napierville, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
171	St-Robert	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Philippe Farly	St-Robert, Cté Richelieu, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
172	St-Roch de l'Achigan	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. H. Lafortune	St-Roch de l'Achigan, Cté L'Assomption, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
173	St-Roch des Aulnaies	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Ls Tremblay	St-Roch des Aulnaies, Cté L'Islet, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
174	St-Roch d'Orford	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. A. Sicotte	Rock Forest, Cté Sherbrooke, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
175	Ste-Rosalie	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. A. Lemonde, N. P.	Ste-Rosalie, Cté Bagot, P. Q.	Feu.—Fire.
176	Ste-Rose	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	T. Ouimet	Ste-Rose, Cté Laval, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
177	Ste-Rose du Dégelé	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Esdras Morel	Ste-Rose du Dégelé, Cté Témiscouata, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
178	St-Samuel	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	M. Levesque	St-Samuel, Cté Frontenac, P. Q.	Feu.—Fire.

179	St-Scholastique	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. A. Fortier	St-Scholastique,	Cté Deux-Montagnes, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
180	St-Séverin	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Gédéon Richard	St-Séverin,	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
181	St-Simon	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. A. Brodeur	St-Simon,	Cté Bagot, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
182	St-Stanislas	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. T. Jacob	St-Stanislas,	Cté Champlain, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
183	St-Stanislas de Kostka	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Lemieux	St-Stanislas,	Cté Beauharnois, P. Q.	Feu.—Fire.
184	St-Sylvestre	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	C. Landry	St-Sylvestre,	Cté Lotbinière, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
185	St-Thècle	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	D. LeBlanc	St-Thècle,	Cté Champlain, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
186	St-Théodore d'Acton	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Louis Gauthier	St-Théodore d'Acton,	Cté Bagot, P. Q.	Feu.—Fire.
187	St-Théophile d'Ely	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. H. Martin	Racine,	Cté Shefford, P. Q.	Feu.—Fire.
188	St-Thérèse d'Amos	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Trefflé Bolduc	St-Thérèse d'Amos,	Cté Abitibi, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
189	St-Thérèse de Blainville	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. L. Blanchard	St-Thérèse,	Cté Terrebonne, P. Q.	Feu.—Fire.
190	St-Thomas de Montmagny	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. C. Lislois	St-Thomas,	Cté Montmagny, P. Q.	Feu.—Fire.
191	St-Timothée	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. D. S. Tremblay	Valleyfield,	Cté Beauharnois, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
192	St-Tite	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Benoit Dupuis	St-Tite,	Cté Champlain, P. Q.	Feu.—Fire.
193	St-Ubald	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Lacasse Paré	St-Ubald,	Cté Portneuf, P. Q.	Feu.—Fire.
194	St-Urbain, Premier	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	J. Rose	St-Urbain Premier,	Cté Châteauguay, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
195	St-Valentin	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. Fortin	St-Valentin,	Cté St-Jean, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
196	St-Vincent de Paul	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Archambault	St-Vincent de Paul,	Cté Laval, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
197	St-Zéphirin de Courval	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	P. Jutras	St-Zéphirin,	Cté Yamaska, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
198	St-Zotique	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Ludger Véronneau	St-Zotique,	Cté Soulanges, P. Q.	Feu.—Fire.

REGISTRE DES COMPAGNIES (1<sup>ER</sup> JUIN, 1937)—(Suite)  
MUTUELLES DE PAROISSES OU DE MUNICIPALITÉS LOCALES CONTRE LE FEU

REGISTER (JUNE 1<sup>ST</sup>, 1937)—(Continued)  
PARISHES OR LOCAL MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance Classes of Insurance
			Nom — Name	Adresse — Address	
199	Spaulding & Ditchfield	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Municipalité Locale des Cantons Unis de	A. Choquette	Lac Mégantic, Cité Frontenac, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
200	Stoke	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Aldéric Gamache	Stoke Centre, Cité Richmond, P. Q.	Feu.—Fire.
201	Très Saint-Cœur de Marie	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	Arthur Filion	Sacré-Cœur de Marie, Cité Mégantic, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
202	Weedon	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la Municipalité Locale du Canton de	A. E. Fontaine	Fontainebleau, Cité Wolfe, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
203	Windsor	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de	A. Millette	Windsor Mills, Cité Richmond, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)  
MUTUELLES DE MUNICIPALITÉS CONTRE LE FEU

REGISTER (JUNE 1ST, 1937)  
MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance Classes of Insurance
			Nom — Name	Adresse — Address	
1	Contrecoeur	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la municipalité de	N. A. Dozois	Contrecoeur, Cté Verchères, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
2	Farnham, Partie Ouest	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité du Canton de	Oliva Lague	Farnham, Cté Missisquoi, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
3	Ham-Nord	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité du Canton de	J. A. Comtois	Ham Nord, Cté Wolfe, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
4	Hereford	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	A. Keroack	East Hereford, Cté Compton, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
5	Lambton	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	J. E. Guertin, N. P.	Lambton, Cté Frontenac, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
6	La Visitation de l'Île-du-Pas	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Arsène Farly	L'Île du Pas, Cté Berthier, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
7	Louis-Joliette	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	J. A. Fournier	Ste-Claire, Cté Dorchester, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
8	Newport	Mutual Insurance Company of the Municipality of the Township of	L. B. Farnsworth	Sawyerville, Cté Compton, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
9	Notre-Dame de Bon-Secours	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	L. Bessette	Village Richelieu, Cté Rouville, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
10	Notre-Dame de Stanbridge	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. O. Courville	Notre-Dame de Stanbridge, Cté Missisquoi, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
11	Notre-Dame du Mont-Carmel	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. Henri Thihaudeau	Lacolle, Cté St-Jean, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
12	Rivière Ouelle	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	E. Levesque	Rivière Ouelle, Cté Kamouraska, P. Q.	Feu.—Fire.
13	St-Anselme	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Oscar Mercier	St-Anselme, Cté Dorchester, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)—(Suite)  
MUTUELLES DE MUNICIPALITÉS CONTRE LE FEU

REGISTER (JUNE 1st, 1937)—(Continued)  
MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance Classes of Insurance
			Nom — Name	Adresse — Address	
14	St-Antoine-sur-Richelieu.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	B. Archambault.....	St-Antoine-sur-Richelieu, Cté Verchères, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
15	St-Antonin.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. H. Desrosiers.....	St-Antonin, Cté Témiscouata, P. Q.....	Feu.—Fire.
16	St-Athanase-de-DeBleury.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Armand Gamache.....	R. R. No. 1, Iberville, Cté Iberville, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
17	St-Augustin de Desmaures.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	D. Marois.....	St-Augustin de Québec, Cté Portneuf, P. Q.....	Feu, vent.—Fire, wind.
18	St-Barnabé.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Herménégilde Rodier.....	St-Barnabé Sud, Cté St-Hyacinthe, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
19	St-Bernard, Partie Sud.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	R. A. Berthiaume.....	Michaudville, Cté St-Hyacinthe, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
20	St-Bonaventure de Hamilton.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. C. Arsenaault.....	Bonaventure, Cté Bonaventure, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
21	St-Catherine de Hatley.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. A. Choquette.....	Katevale, Cté Stanstead, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
22	St-Claire de Joliette.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	E. Gagnon.....	St-Claire, Cté Dorchester, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
23	St-Edouard de Frampton.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Oscar DeBlois.....	Frampton, Cté Dorchester, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
24	St-Edouard de Gentilly.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. U. Lavigne.....	Gentilly, Cté Nicolet, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
25	St-Edwidge de Clifton.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité du Canton de	Roland Favreau.....	St-Edwidge, Cté Compton, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
26	St-Eustache.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	J. A. G. Bélisle, N. P.....	St-Eustache, Cté Deux-Montagnes, P. Q.....	Feu.—Fire.

27	St-Evariste de Forsyth	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	Edouard Racine	St-Evariste Station,	Cté Beauce, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
28	Ste-Germaine du Lac-Etchemin	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. L. F. Chabot	Lac Etchemin,	Cté Dorchester, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
29	Ste-Hénédine	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Emile Boutin	Ste-Hénédine,	Cté Dorchester, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
30	St-Hyacinthe le Confesseur	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	L. E. Morier	St-Hyacinthe,	St-Hyacinthe, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
31	St-Ignace de Stanbridge	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Arsène Galipeau	North Stanbridge,	Cté Missisquoi, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
32	St-Irénée	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	Henri Lajoie	St-Irénée,	Cté Charlevoix, P. Q.	Feu.—Fire.
33	St-Jacques le Mineur	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	Evariste Beaudin	St-Jacques le Mineur,	Cté Laprairie, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
34	St-Jean-Baptiste de Rouville	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	Léo Blanchard	St-Jean-Baptiste de Rouville,	Cté Rouville, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
35	St-Jérôme, Rivière du Nord	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	J. Ant. Lessard	St-Jérôme,	Cté Terrebonne, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
36	St-Joseph de Maskinongé	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. A. A. Lemyre	Maskinongé,	Cté Maskinongé, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
37	St-Joseph de Soulanges	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Lionel Bissonnette	Les Cèdres,	Cté Soulanges, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
38	St-Jude de St-Ours	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	P. E. L'Heureux	St-Jude,	Cté St-Hyacinthe P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
39	St-Justin	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. E. Langlois	St-Justin,	Cté Maskinongé, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
40	Ste-Justine	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Florent Fortier	Ste-Justine,	Cté Dorchester, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
41	St-Lazare	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Joseph Leduc	St-Lazare de Vaudreuil,	Cté Vaudreuil, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
42	St-Léon de Marston	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Adrien Breault	Val Racine,	Cté Frontenac, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
43	St-Léon-le-Grand de Dumontier	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	Paul Fleury	St-Léon,	Cté Maskinongé, P. Q.	Feu, foudre.—Fire, lightning.
44	Ste-Marguerite de Joliette	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	H. Roy	Ste-Marg. de Dorchester,	Cté Dorchester, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
45	Ste-Marie de la Beauce	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	Josaphat Savoie	R. R. No. 3, Ste-Marie,	Cté Beauce, P. Q.	Feu.—Fire.
46	Ste-Marthe	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. B. Massé	Ste-Marthe,	Cté Vaudreuil, P. Q.	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

REGISTRE DES COMPAGNIES (1ER JUIN, 1937)—(Suite)  
MUTUELLES DE MUNICIPALITÉS CONTRE LE FEU

REGISTER (JUNE 1st, 1937)—(Continued)  
MUNICIPALITIES MUTUAL FIRE

Ordre numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie Name of the Company		Secrétaire — Secretary		Genres d'Assurance Classes of Insurance	
			Nom — Name	Adresse — Address		
47	St-Mathias.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	L. M. Vigeant.....	St-Mathias,	Cté Rouville, P. Q.....	Feu, foudre.—Fire, lightning.
48	St-Odilon de Cranbourne.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Antonio Lessard.....	St-Odilon,	Cté Dorchester, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
49	St-Philémon.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	A. Larochelle.....	St-Philémon,	Cté Bellechasse, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
50	St-Pierre du Lac.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Philias Rioux.....	Val Brillant,	Cté Matapédia, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
51	St-Polycarpe.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	L. H. Daoust.....	St-Polycarpe,	Cté Soulanges, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
52	St-Prosper.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	A. Gravel.....	St-Prosper,	Cté Champlain, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
53	St-Roch de Richelieu.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. A. Dufault, N. P....	St-Roch de Richelieu,	Cté Richelieu, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
54	St-Sébastien.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la municipalité de la paroisse de	J. Armand Rouleau....	St-Sébastien de Beauce,	Cté Frontenac, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
55	St-Sébastien.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Albert Brault.....	St-Sébastien,	Cté Iberville, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
56	Ste-Thérèse de Blainville.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Antonio Forget.....	Ste-Thérèse de Blainville,	Cté Terrebonne, P. Q....	Feu.—Fire.
57	St-Thomas d'Aquin.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	A. R. Demers.....	33, rue St-Dominique,	St-Hyacinthe, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
58	Ste-Ursule.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	J. A. Ed. Baril.....	Ste-Ursule,	Cté Maskinongé, P. Q....	Feu.—Fire.
59	St-Vallier.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	E. Ruel.....	St-Vallier,	Cté Bellechasse, P. Q....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

60	St-Venant de Hereford.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Albert Grondin.....	Paquette,	Cité Compton, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
61	Ste-Victoire.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de la paroisse de	Théo. Bardier.....	Ste-Victoire,	Cité Richelieu, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
62	St-Victor de Tring.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	Arthur Grondin.....	St-Victor de Tring,	Cité Beauce, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
63	Vaudreuil.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	J. E. Martel.....	Vaudreuil,	Cité Vaudreuil, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
64	Verchères.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité de	Marius Laporte.....	Verchères,	Cité Verchères, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
65	Wotton.....	Compagnie d'Assurance Mutuelle de la Municipalité du Canton de	J. R. Morel.....	Wotton,	Cité Wolfe, P. Q.....	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—(Suite)**

LISTE DES COMPAGNIES AYANT ÉTÉ ENREGISTRÉES ET AYANT OBTENU LE PERMIS ORIGINAL DEPUIS LA PUBLICATION DANS LA GAZETTE OFFICIELLE DE QUÉBEC

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.). — Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.).

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—(Continued)**

NAME OF COMPANIES REGISTERED AND LICENSED SINCE THE PUBLICATION IN THE QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

No de Réf. Ref. No.	Nom de la Compagnie — Name of the Company	Classe — Class	Date de l'émission du permis — Date license was issued	Genres d'Assurance — Classes of Insurance
		Détail voir ci-dessus — Detail see above		
<b>CLASSE A—COMPAGNIES D'ASSURANCE—CLASS A—INSURANCE COMPANIES</b>				
4	Aetna Insurance Company.....	F.S.	1 juillet 1936.....	Navigation Intérieure et Océanique.—Inland and Ocean Marine.
20	Arex Indemnity Company.....	F.S.	20 mars 1937.....	Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages provenant d'un accident causé aux employés ou autres personnes ou aux propriétés.— Insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons or to property.
63	China Fire Insurance Company, Limited (The).....	F.S.	4 mars 1937.....	Feu; Automobile; Explosion Limitée ou Inhérente; Grêle Limitée; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan; Chûte d'un appareil d'aviation; Tremblement de terre, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.— Fire; Automobile; Limited or Inherent Explosion; Limited Hail; Sprinkler Leakage; Tornado; Falling Aircraft; Earthquake, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
98	Eagle Fire Company of New York (The).....	F.S.	3 mars 1937.....	Feu; Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes ou aux propriétés causés par une automobile; Transport Intérieur; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée ou Inhérente; Grêle; Défectuosité d'arroiseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.— Fire; Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile; Inland Transportation; Falling Aircraft;

101	Economical Mutual Fire Insurance Co. (The)	A.M.	18 janvier 1937	Civil Commotion; Earthquake; Limited or Inherent Explosion; Hail Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company Feu; Bris de glace; Température; Chûte d'un appareil d'aviation; Agitation Civile; Tremblement de terre; Explosion Limitée ou Inhérente; Grêle; Défectuosité d'arroseurs automatiques; Ouragan, limités à l'assurance de la même propriété selon qu'elle est assurée par une police d'assurance-feu de la compagnie.—Fire; Plate Glass; Weather; Falling Aircraft; Civil Commotion; Earthquake; Limited or Inherent Explosion; Hail; Sprinkler Leakage; Tornado, limited to the insurance of the same property as is insured under a policy of fire insurance of the company.
102	Empire Insurance Company, Limited	F.S.	4 mars 1937	Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
171	Liberty Mutual Insurance Company	A.M.	25 février 1937	Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages provenant d'un accident causé aux employés ou autres personnes ou aux propriétés; Assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes ou propriétés causé par une automobile.—Insurance against bodily injury and death by accident; Insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons or to property; Insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile.
214	Mutual Benefit Health and Accident Association	A.M.		Assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; Maladie.—Insurance against bodily injury and death by accident; Sickness.
275	Prudential Assurance Company, Limited (The)	F.S.	14 janvier 1937	Navigation Intérieure et Océanique.—Inland and Ocean Marine.
294	Sea Insurance Company, Limited	F.S.	1 juillet 1936	Navigation Intérieure et Océanique.—Inland and Ocean Marine.
299	Southern Insurance Company, Limited (The)	F.S.	2 janvier 1937	Feu; Automobile; Bris de glace.—Fire; Automobile; Plate Glass.
308	Sun Insurance Office, Limited	F.S.	30 novembre 1936	Navigation Intérieure et Océanique.—Inland and Ocean Marine.
338	World Fire and Marine Insurance Company	F.S.	1 juillet 1936	Navigation Intérieure et Océanique.—Inland and Ocean Marine.
CLASSE B—COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE — CLASS B—MUTUAL INSURANCE COMPANIES				
<i>I—Paroisses—Parishes</i>				
33	Saints-Anges	Comp. d'Ass. Mut. contre le feu de la paroisse de	20 janvier 1937	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
71	St-Etienne de Beaumont	Comp. d'Ass. Mut. contre le feu de la paroisse de	28 août 1936	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
76	St-François du Lac	Comp. d'Ass. Mut. contre le feu de la paroisse de	19 janvier 1937	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind.
139	Ste-Marie Salomé	Comp. d'Ass. Mut. contre le feu de la paroisse de	4 juin 1936	Feu, foudre, vent.—Fire, lightning, wind. e

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—(Suite)**

LISTE DES COMPAGNIES DONT LE PERMIS EST EXPIRÉ DEPUIS LA PUBLICATION DANS LA GAZETTE OFFICIELLE DE QUÉBEC.

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.). — Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—(Continued)**

NAME OF COMPANIES WHOSE PERMIT HAS EXPIRED SINCE THE PUBLICATION IN THE QUEBEC OFFICIAL GAZETTE.

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

Ordre Numérique Numerical Order	Nom de la Compagnie	Classe — Class	Discontinuation	Réassurance
	Name of the Company	Détail voir ci-dessus — Detail see above	Discontinuance	Reinsurance
<b>CLASSE A—COMPAGNIES D'ASSURANCE—CLASS A—INSURANCE COMPANIES</b>				
1	China Fire Insurance Company, Limited.....	F.S.	30 juin 1936.....	
2	Mercantile Mutual Fire Insurance Company.....	M.N.-A.A	25 mai 1936.....	
3	National Security Corporation.....	F.S.	26 juin 1936.....	
<b>CLASSE B—COMPAGNIES D'ASSURANCE MUTUELLE—CLASS B—MUTUAL INSURANCE COMPANIES</b>				
<b>I—Paroisses—Parishes</b>				
4	Ste-Cécile de Milton..... Comp. d'Ass. Mut. contre le feu de la paroisse de		6 juin 1935.....	
5	St-Charles, Cté Bellechasse..... Comp. d'Ass. Mut. contre le feu de la paroisse de		1 septembre 1936.....	

**REGISTRE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE (1er JUIN 1937)—(Suite)**

LISTE DES COMPAGNIES DONT LE NOM A ÉTÉ CHANGÉ DEPUIS LA PUBLICATION DANS LA GAZETTE OFFICIELLE DE QUÉBEC.

Fonds Social (F.S.). — Fonds Social Funéraire (F.S.F.). — Fonds de Pension (F.P.). — Fonds Social et Mutuelles (F.S.M.). — Autres Mutuelles (A.M.). — Mutuelles et au Comptant (M. et C.). — Comtés et Ecclésiastiques (C.E.). — Mutuelles de la Nouvelle-Angleterre Associées (M.N.-A.a.)

**REGISTER OF INSURANCE COMPANIES (JUNE 1st, 1937)—(Continued)**

NAME OF COMPANIES WHOSE NAME HAS BEEN CHANGED SINCE THE PUBLICATION IN THE QUEBEC OFFICIAL GAZETTE.

Joint Stock (J.S.). — Joint Stock Funeral (J.S.F.). — Pension Fund (P.F.). — Joint Stock & Mutual Companies (J.S.M.). — Other Mutuals (O.M.).  
Cash Mutual Corporations (C.M.C.). — Counties and Ecclesiastical (C.E.). — Associated New England Factory Mutuals (N.-E.M.)

No de Ref. Ref. No.	Nom officiel de la Compagnie	Classe — Class	Date du changement de nom	Nom antérieur de la Compagnie
	Official name of the Company	Détail voir ci-dessus — Detail see above	Date name was changed	Former Name of the Company
	CLASSE A—COMPAGNIES D'ASSURANCE—CLASS A—INSURANCE COMPANIES			
54	Canadian Home Assurance Company.....	F.S.	15 août 1936.....	Comp. d'Ass. Frontenac contre l'Incendie.—(Frontenac Fire Insurance Company.)
99	Eagle Star Insurance Company, Ltd.....	F.S.	31 mai 1937.....	Eagle, Star and British Dominions Insurance Company, Limited (The).
110	Equitable Life Insurance Co. of Canada.....	F.S.	1 août 1936.....	Ontario Equitable Life and Accident Insurance Company.
306	Sterling Insurance Co. of Canada.....	F.S.	11 juillet 1936.....	Sterling Fire Insurance Company.

LISTE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE AYANT UNE AGENCE D'ASSUREURS.

Au 1er Juin 1937. (Article 142, S.R.Q., 1925).

NAME OF INSURANCE COMPANIES HAVING AN UNDERWRITERS' AGENCY.

At June 1st, 1937. (Article 142, R.S.Q., 1925.)

No de Ref. Ref. No.	Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom de l'agence d'assureurs Name of the Underwriters' Agency	Nom et adresse du Gérant pour la Province Name and address of Manager for the Province
35	British America Assurance Company.....	British Empire Underwriters' Agency.....	Alb. S. Grégoire, 465, rue St-Jean, Montréal.
78	Compagnie d'Ass.Mut. du Commerce contre l'Incendie.—(Com- merce Mutual Fire Ins. Co.)	Canadian National Fire Underwriters.....	O. Payette, 465, rue St-Jean, Montréal.
139	Great American Insurance Company.....	Rochester Underwriters' Agency.....	Adam McBride, 465, rue St-Jean, Montréal.
154	Home Insurance Company.....	Nova Scotia Fire Underwriters' Agency.....	Fred W. Evans, 414, rue St-Jacques Ouest, Montréal.
154	Home Insurance Company.....	Winnipeg Fire Underwriters' Agency.....	Fred W. Evans, 414, rue St-Jacques Ouest, Montréal.
167	Insurance Company of North America.....	Montreal Underwriters' Agency.....	Robert Hampson, 451, rue St-Jean, Montréal.
196	La Mercantile, Comp. d'Ass. contre le feu.—(The Mercantile Fire Insurance Company.	Canadian National Fire Underwriters.....	O. Payette, 465, rue St-Jean, Montréal.
210	The Missisquoi and Rouville Mutual Fire Insurance Company.	Canadian National Fire Underwriters.....	O. Payette, 465, rue St-Jean, Montréal.
259	Pearl Assurance Company, Limited.....	Pearl Underwriters' Agency.....	F. A. Jennings, 410, rue St-Nicholas, Montréal.
273	Providence-Washington Insurance Company.....	Providence Underwriters' Agency.....	A. H. Vallance, 485, rue McGill, Montréal.
301	Springfield Fire and Marine Insurance Co.....	Constitution Underwriters.....	W. E. Findlay, 460, rue St-Jean, Montréal.
303	The Stanstead and Sherbrooke Fire Insurance Company. (Stock Mutual).	Canadian National Fire Underwriters.....	O. Payette, 465, rue St-Jean, Montréal.
333	Westchester Fire Insurance Company.....	Delaware Underwriters.....	A. H. Vallance, 485, rue McGill, Montréal.

## LICENCES SPÉCIALES—COURTIERS DE COMPAGNIES D'ASSURANCE NON LICENCIÉES

## SPECIAL LICENSES—BROKERS OF UNLICENSED INSURANCE COMPANIES

Ordre numérique Numerical Order	NOM NAME	ADRESSE ADDRESS
1	Barton & Ellis, Ltd. of Boston.....	460 St-Jean, Montréal, P. Q.
2	Boyd, Gendron & Byatt, Ltd.....	276 St-Jacques-Ouest, Montréal, P. Q.
3	Johnson & Higgins (Canada), Limited.....	360 St-Jacques-Ouest, Montréal, P. Q.
4	Lukis, Stewart & Company, Limited.....	360 St-Jacques-Ouest, Montréal, P. Q.
5	Richards, Melling & Co., Limited.....	630 Dorchester-Ouest, Montréal, P. Q.
6	Robert Hampson & Son, Limited.....	451 St-Jean, Montréal, P. Q.
7	Willis Faber & Co. of Canada, Limited.....	Edifice Board of Trade, Montréal, P. Q.

COMPAGNIES AYANT UN DÉPÔT CHEZ LE TRÉSORIER DE LA PROVINCE.

COMPANIES HAVING A DEPOSIT WITH THE PROVINCIAL TREASURER.

No de Ref. Ref. No.	Nom de la Compagnie Name of the Company	Montant du dépôt Amount of deposit
26	Assurances Funéraire Rousseau & Frère, Limitée (Les).....	\$ 7,000.00
45	Caisse Nationale d'Economie. (La Société St-Jean-Baptiste de Montréal.).....	5,200.00
54	Canadian Home Assurance Company.....	53,000.00
68	Compagnie Bonnier Frères Assurance Funéraire, Limitée (La).....	10,000.00
69	Compagnie d'Assurance Canadienne Nationale (La).—(Canadian National Insurance Company (The) ).....	78,000.00
70	Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Limitée (La).....	21,600.00
71	Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Limitée (La).....	24,866.66
79	Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.....	10,000.00
80	Compagnie Equitable d'Assurance contre le feu (cap. mut.).—Equitable Fire Ins. Co. (Stock Mutual.).....	53,000.00
82	Compagnie Générale de Frais Funéraires, Limitée (La).....	20,000.00
83	Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec.....	6,010.96
103	Empire Life Insurance Company.....	84,646.16
110	Equitable Life Insurance Company of Canada.....	50,000.00
115	Federal Fire Insurance Company of Canada.....	50,000.00
165	Industrial Life Insurance Company.....	40,000.00
196	Mercantile Compagnie d'Assurance contre le feu (La).—(The Mercantile Fire Insurance Company.).....	303,060.00
210	Missisquoi and Rouville Mutual Fire Insurance Company.....	60,000.00
265	Pilot Insurance Company.....	20,000.00
268	Prévoyance "La".—(The Provident.).....	54,000.00
269	Prévoyants du Canada (Les).....	6,000.00

298	Société Co-opérative de Frais Funéraires, Limitée.....	27,500.00
303	Stanstead and Sherbrooke Fire Insurance Company (Stock Mutual).....	55,000.00
306	Sterling Insurance Company of Canada.....	50,000.00
313	Toronto General Insurance Company.....	62,000.00
326	United Provinces Insurance Company (The).....	50,000.00
332	Wellington Fire Insurance Company.....	60,000.00
	EN LIQUIDATION	
	Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Montréal (La).....	10,000.00

3827-8

## Lettres patentes

## Letters patent

## "Interknit Limited".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 223, S.R.Q., 1925, des lettres patentes en date du vingt-neuvième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Frank Melvin Godine, Marcus Meyer Sperber, et Saul Hayes, avocats, tous de la cité de Montréal, dans les buts suivants:

a. Exercer l'industrie et le commerce d'importateurs, exportateurs, marchands de gros et de détail, négociants, commerçants et agents d'articles tricotés, marchandises sèches, étoffes et tissus de toute nature, sorte et description;

b. Exercer toute autre industrie, manufacturière ou autre, que la compagnie croira pouvoir exercer convenablement en même temps que son industrie, ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou des droits de la compagnie ou les rendre profitable;

c. Acheter ou autrement acquérir et se charger de la totalité ou d'aucun des biens, commerces, propriétés, privilèges, contrats, droits, obligations et engagements de toute autre compagnie ou toute société, firme ou personne exerçant une industrie que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou possédant des biens convenant aux fins de la compagnie;

d. Solliciter, acheter ou autrement acquérir tous brevets, droits brevetés, droits d'auteur, marques de commerce, formules, licences, concessions et choses semblables, conférant aucun droit exclusif ou non exclusif ou limité d'utiliser toute invention, ou aucun secret ou autre renseignement relatif à aucune invention, qui paraîtront susceptibles de servir à aucun des objets de la compagnie, ou dont l'acquisition semblera susceptible de profiter directement ou indirectement à la compagnie; aussi utiliser, exercer, développer, accorder des permis y relatifs ou autrement faire valoir des biens, droits ou renseignements ainsi acquis;

e. S'unir, s'associer ou conclure des conventions au sujet du partage des profits, la fusion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou pour d'autres fins similaires, avec toute compagnie, société, firme ou personne exerçant ou exploitant ou sur le point d'exercer ou d'entreprendre une industrie ou transaction que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter ou toute industrie ou transaction susceptible d'être conduite de manière à profiter directement ou indirectement à la compagnie; et prêter des fonds, garantir les contrats, ou aider autrement cesdites compagnies, société, firme ou personne et prendre ou acquérir, autrement des actions et valeurs de toute telle compagnie, et les vendre, les détenir, ou en disposer autrement;

f. Prendre ou acquérir autrement et détenir des actions, débetures ou autres valeurs de toute compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux de la présente compagnie, ou exerçant une industrie qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie, les vendre ou autrement les négocier;

g. Promouvoir une ou plusieurs autres compagnies dans le but d'acquérir ou d'assumer la totalité ou l'un quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins qui

## "Interknit Limited".

Notice is hereby given that under Part 1 of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with article 2, chapter 223, R.S.Q., 1925, bearing date the twenty-ninth day of June, 1937, incorporating: Frank Melvin Godine, Marcus Meyer Sperber, and Saul Hayes, Advocates, all of the City of Montreal, for the following purposes:

a. To carry on the trade and business of importers, exporters, wholesale and retail merchants, dealers, jobbers and agents in knitwear, dry goods, fabrics and textiles of every nature, kind and description;

b. To carry on any other business which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the company's property or rights;

c. To purchase or otherwise acquire and undertake all or any of the assets, business, property, privileges, contracts, rights, obligations and liabilities of any other company or any society, firm or person carrying on any business which the company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the company;

d. To apply for, purchase or otherwise acquire any patents, patent rights, copyrights, trademarks, formulae, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to use, or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for the purposes of the company, or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the company, and to use, exercise, develop or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information so acquired;

e. To amalgamate or enter into partnership or into any arrangement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concession or otherwise, with any other company or any society, firm or person, carrying on or engaged in or about to carry on or engage in any business or transaction which the company is authorized to carry on or engage in or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company; and to lend money to, guarantee the contract of, or otherwise assist any such company, society, firm or person, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company, and to sell, hold, or otherwise deal with the same;

f. To take or otherwise acquire and hold shares, debentures or other securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the company, or carrying on any business capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company, and to sell or otherwise deal with the same;

g. To promote any other company or companies for the purpose of acquiring or taking over all or any of the property and liabilities of the company, or for any other purpose which may

sembleront de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie;

*h.* Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou acquérir autrement, vendre ou autrement faire le commerce de toute propriété, réelle ou personnelle et tous les droits ou privilèges que la compagnie jugera nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie, et en particulier tous terrains, bâtisses, droits de servitudes, machinerie, matériel ou fonds de commerce;

*i.* Prêter des fonds aux autres compagnies, sociétés, firmes ou personnes en relations d'affaires avec la compagnie, ou avec lesquelles la compagnie se propose d'avoir des relations d'affaires, ou à toute compagnie dont aucunes des actions sont détenues par la compagnie;

*j.* Tirer, faire, accepter, endosser, escompter, exécuter et émettre des billets à ordre, lettres de change, connaissements, mandats et autres effets négociables ou transférables;

*k.* Vendre ou céder l'entreprise de la compagnie, ou une partie quelconque de ladite entreprise pour la considération que la compagnie croira convenable, et particulièrement pour les actions, débetures ou valeurs de toute autre compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblable à ceux de la compagnie;

*l.* Faire enregistrer et reconnaître la compagnie dans aucun pays ou endroit étranger, y désigner les personnes qui, d'après les lois de ce pays ou endroit étranger, représenteront la compagnie et recevront pour et au nom de la compagnie assignation d'aucune procédure, dans toute poursuite ou action;

*m.* Prendre les moyens jugés nécessaires pour faire connaître les produits de la compagnie, et particulièrement par la publicité dans la presse, par circulaires, par l'achat et l'exposition d'œuvres d'art ou d'intérêt, par la publication de livres et de revues périodiques;

*n.* Emettre et répartir des actions entièrement ou partiellement libérées du capital-actions de la compagnie en paiement intégral ou partiel de toutes propriétés réelles ou personnelles achetées ou autrement acquises par la compagnie ou de tous services rendus à la compagnie;

*o.* Distribuer entre les actionnaires de la compagnie en nature, espèce ou autrement, toutes propriétés ou biens de la compagnie y compris tous produits de la vente ou de l'aliénation de toutes propriétés de la compagnie et particulièrement toutes actions, débetures ou autres valeurs de ou dans toute autre compagnie appartenant à la compagnie ou dont elle aurait le pouvoir d'aliéner; pourvu soit, que telle distribution soit faite dans le but de permettre à la compagnie de livrer sa charte en vertu des dispositions de cette Loi, ou que telle distribution, à part les dispositions de ce paragraphe eut été légale si elle eut été faite en deniers comptant;

*p.* Payer à même les fonds de la compagnie toutes ou l'une quelconque des dépenses incidentes ou connexes à sa formation et à son organisation, ou que la compagnie pourra considérer comme préliminaires;

*q.* Etablir des agences et succursales;

*r.* Placer et attribuer les deniers disponibles de la compagnie de la manière qui sera de temps à autre déterminée;

*s.* Faire toutes les autres choses qui sont incidentes ou qui conduisent à la réalisation des objets et à l'exercice des pouvoirs de la compagnie, sous le nom de "Interkmit Limited".

Le capital-actions de la compagnie sera de quarante-neuf mille dollars (\$49,000.00), divisé en deux cents (200) actions privilégiées cumulati-

seem directly or indirectly calculated to benefit the company;

*h.* To purchase, take on lease or in exchange, hire and otherwise acquire and hold, sell or otherwise deal with any real and personal property and any rights or privileges which the company may think necessary or convenient for the purposes of its business and in particular any land, buildings, easements, machinery, plant and stock-in-trade;

*i.* To lend money to any other company or any society, firm or person having dealings with the company or with whom the company proposes to have dealings or to any other company any of whose shares are held by the company;

*j.* To draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warrants and other negotiable or transferable instruments;

*k.* To sell or dispose of the undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company which has objects altogether or in part similar to those of the company;

*l.* To procure the company to be registered and recognized in any foreign country or place, and to designate persons therein according to the laws of such foreign country or place, to represent the company and to accept service for and on behalf of the company of any process or suit;

*m.* To adopt such means of making known the products of the company as may seem expedient, and in particular by advertising in the press, by circulars, by purchase and exhibition of works of art or interest, by publication of books and periodicals;

*n.* To issue and allot fully or partly paid shares of the capital stock of the company in payment or part payment of any real or personal property purchased or otherwise acquired by the company or any services rendered to the company;

*o.* To distribute among the shareholders of the company in kind, specie or otherwise, any property or assets of the company including any proceeds of the sale or disposal of any property of the company and in particular any shares, debentures or other securities of or in any other company belonging to the company; or of which it may have power to dispose; provided either that such distribution is made for the purpose of enabling the company to surrender its charter under the provisions of this Act, or that such distribution, apart from the provisions of this paragraph would have been lawful if made in cash;

*p.* To pay out of the funds of the Company all or any of the expenses of or incidental to the formation and organization thereof, or which the company may consider to be preliminary;

*q.* To establish agencies and branches;

*r.* To invest and deal with the monies of the company not immediately required in such manner as may from time to time be determined;

*s.* To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the objects and the exercise of the powers of the company, under the name of "Interkmit Limited".

The capital stock of the company shall be forty-nine thousand dollars (\$49,000.00), divided into Two hundred (200) six per cent (6%) annual,

ves à six pour cent (6%) annuellement, rachetables, sans droit de vote d'une valeur au pair de cent dollars (\$100.00) chacune et deux cent quatre-vingt-dix (290) actions ordinaires d'une valeur au pair de cent dollars (\$100.00) chacune.

Les dites actions privilégiées seront détenues moyennant les termes et conditions, et avec les droits, privilèges, préférences, restrictions et qualifications suivantes:

a) Les porteurs des dites actions privilégiées auront droit de recevoir et la compagnie paiera sur icelles, des dividendes privilégiés cumulatifs en deniers comptant au taux de 6% par année sur le montant versé sur icelles; tels dividendes seront payables à tels intervalles que le bureau de direction pourra déclarer. Les porteurs d'actions privilégiées n'auront droit à aucun dividende autre que ou au delà des dividendes en deniers comptant ci-dessus, dans les présentes, mentionnés.

b) Les dites actions privilégiées auront rang tant qu'en ce qui concerne les dividendes et le remboursement du capital, de priorité sur toutes les autres actions de la compagnie, mais ne conféreront aucun droit de participer davantage dans les profits ou les biens.

c) Dans le cas de ventilation ou de toute liquidation ou distribution, soit volontaire ou autre, des biens de la compagnie, les porteurs des dites actions privilégiées auront droit de recevoir à même l'actif et les biens de la compagnie un montant égal à 100% du montant versé sur les dites actions avec ensemble tous les dividendes privilégiés accrus et impayés.

d) Tous les autres profits de la compagnie disponibles pour distribution en dividendes seront attribués aux actions ordinaires en cours de la compagnie, et les dites actions ordinaires auront droit, lors de toute ventilation, liquidation ou distribution des biens de la compagnie tel que précité, à toutes les autres propriétés et biens de la compagnie après satisfaction aux droits des porteurs des dites actions privilégiées tel qu'énoncés dans les présentes.

e) Les dites actions privilégiées seront rachetables ou pourront être rachetées en tout ou en partie par la compagnie en aucun temps à \$100.00 par action sur un avis préalable de trente jours aux porteurs d'icelles enregistrés dans les livres de la compagnie.

f) Les dites actions privilégiées ne donneront pas les qualifications nécessaires à tout porteur d'icelle pour être directeur de la compagnie, ni que les porteurs des dites actions privilégiées n'auront droit de voter ou de recevoir avis de toutes assemblées excepté seulement dans le cas d'une assemblée convoquée pour la liquidation ou la ventilation de la compagnie.

Le nombre des actionnaires de la compagnie sera limité à vingt (20).

Il est interdit de faire appel au public pour faire souscrire les actions.

Le bureau principal de la compagnie, sera à Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-neuvième jour de juin, 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3753 Sous-secrétaire de la Province.

preferred, cumulative, redeemable, non-voting shares of the par value of one hundred dollars (\$100.00) each and Two hundred and ninety (290) common shares of the par value of one hundred dollars (\$100.00) each.

The said preference shares shall be held upon the terms and conditions, and with the rights, privileges, preferences, restrictions and qualifications following:

a) The holders of the said preference shares shall be entitled to receive, and the company shall pay thereon, cumulative preferential cash dividends at the rate of 6% per annum on the amount paid-up thereon; such dividends to be payable at such intervals as the Board of Directors may declare. The holders of preference shares shall not be entitled to any dividends other than or in excess of the cash dividends hereinabove provided for.

b) The said preference shares shall rank both as regards dividends and return of capital, in priority to all other shares of the company, but shall not confer any further right to participate in profits or assets.

c) In the event of the winding-up of the company, or any liquidation or distribution, whether voluntary or otherwise, of the assets of the company, the holders of the said preference shares shall be entitled to receive out of the property and assets of the company an amount equal to 100% of the amount paid-up on such shares together with all accrued and unpaid preferential dividends.

d) All other profits of the company available for distribution in dividends shall be attributed to the outstanding common shares of the company, and the said common shares shall, upon any winding-up liquidation or distribution of the assets of the company as aforesaid, be entitled to all other available property and assets after satisfaction of the rights of the holders of the said preference shares as set out herein.

e) The said preference shares may be redeemed or repurchased in whole or in part by the company at any time at \$100.00 per share upon thirty days' previous notice to the holders thereof of record in the books of the company.

f) The said preference shares not qualify any holder thereof to be a director of the company, nor shall the holders of such preference shares be entitled to vote at or receive notice of any meetings except only in the event of a meeting called for the liquidation or winding-up of the company.

The number of the shareholders of the company shall be limited to twenty (20).

No appeal shall be made to the public to subscribe for shares.

The head office of the company, will be at Montreal, in the district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty-ninth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3754-o Under Secretary of the Province.

"Milk Bar, Incorporated".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-cinquième jour de juin 1937, constitu-

"Milk Bar, Incorporated".

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty fifth day of June, 1937, incorporating: Theodore

tuant en corporation: Theodore Glegoris, John Nicholson et Nicolas Roussos, restaurateurs, tous de la cité et du district de Montréal, dans les buts suivants:

1. Exploiter et exercer le commerce de restaurant, à savoir, servir et vendre moyennant gain pécuniaire des repas et collations; et exercer en rapport avec le dit commerce les opérations de comptoirs pour le lait et de fontaines d'eaux gazeuses, pour la vente moyennant gain pécuniaire de crème glacée, eaux gazeuses à la crème glacée et liqueurs douces en général; aussi exercer en rapport avec le dit commerce un dépôt de cigare, tabac, cigarette et dragées, pour la vente moyennant gain pécuniaire de cigarettes, cigares, tabacs, bonbons et autres friandises;

2. Exercer et exploiter, soit directement ou indirectement le commerce ou les commerces qui consistent à produire, manufacturer, préparer, acheter, vendre et faire le commerce des produits de la viande et du poisson, et autres aliments ou produits alimentaires, pain, biscuits, gâteaux, essences, produits en boîtes, sauces, condiments, thés, cafés, bonbons, confiseries, épicerie et tous autres articles de commerce, adaptables à la consommation, et diriger chacune et toutes les dites opérations comme grossistes ou détaillants;

3. Passer des contrats avec les propriétaires de terrains, par bail, location, achat ou autres moyens pour l'érection, la construction, l'agrandissement, la modification ou l'amélioration d'édifices, ou toutes telles autres constructions nécessaires à l'exécution de leurs concessions, ou privilèges, ou pour toutes autres fins;

4. Acquérir ou se charger de la totalité ou d'une partie quelconque de l'industrie, des biens et engagements de toute personne ou compagnie exerçant une industrie que la présente compagnie a l'autorisation d'exercer, ou possédant des biens convenant aux fins de la présente compagnie;

5. Solliciter, acheter ou autrement acquérir des brevets, licences, concessions et choses semblables conférant aucun droit exclusif ou non exclusif ou limité d'utiliser toute invention, ou aucun secret ou autre renseignement relatif à aucune invention qui paraîtront susceptibles de servir à aucun des objets de la compagnie, ou dont l'acquisition semblera susceptible de profiter directement ou indirectement à la compagnie; aussi utiliser, exercer, développer, accorder des permis y relatifs ou autrement faire valoir des biens, droits ou renseignements requis de cette manière;

6. Conclure aucune convention relative au partage des bénéfices, à l'union des intérêts, à la coopération, au risque mutuel, à la concession réciproque ou pour autres fins, avec aucune personne ou compagnie exerçant ou exploitant ou sur le point d'exercer ou d'exploiter aucun commerce ou genre d'affaires que cette compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter, ou aucun commerce ou genre d'affaires propre à être exercé de manière à profiter directement ou indirectement à la compagnie, prêter de l'argent à telle personne ou compagnie, garantir leurs contrats ou autrement aider toute telle personne ou compagnie, et prendre ou autrement acquérir des actions et valeurs d'aucune telle compagnie, et les vendre, les détenir, revendre avec ou sans garantie ou autrement les négocier;

7. Prendre ou acquérir autrement et détenir des actions de toute autre compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux de la présente compagnie, ou exerçant une industrie qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

Glegoris, John Nicholson and Nicolas Roussos, restaurateurs, all of the city and district of Montreal, for the following purposes:

1. To engage in and carry on a restaurant business, to wit, the service and sale for profit of meals and lunches, and to carry on in conjunction therewith a milk-stand and soda fountain business for the sale for profit of ice cream, ice cream sodas and soft beverages generally; also to carry on in conjunction therewith a cigar, tobacco, cigarette and candy stand for the sale for profit of cigarettes, cigars, tobaccos, candies and other sweets;

2. To engage in and carry on, either directly or indirectly, the business or businesses of producing, manufacturing, preparing, purchasing, selling and dealing in meat and fish products, and other foods or food products, breads, biscuits, cakes, extracts, canned goods, sauces, condiments, teas, coffees, candies, confectioneries, groceries and all other articles of commerce, suitable for consumption, and to conduct each and every of such business as wholesalers or retailers;

3. To contract with the owner of land, by lease, hire, purchase, or other means for the erection, construction, enlargement, alteration or improvement of buildings, or any other such constructions necessary for the carrying out of their concessions, or privilege, or for any other purpose;

4. To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities of any person or company carrying on any business which the company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purpose of the company;

5. To apply for, purchase or otherwise acquire any patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive, or limited right to use or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the company or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the company, and to use, exercise, develop or grant license in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information so acquired;

6. To enter into any arrangement for sharing of profits, union of interest, co-operation, joint adventure, reciprocal concession or otherwise, with any person or company carrying on or engaged in or about to carry on or engage in any business or transaction which the company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company, and to lend money to, guarantee the contracts of, or otherwise assist any such person or company, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company and to sell, hold, or re-sell with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

7. To take or otherwise acquire and hold shares in any other company having objects altogether or in part similar to those of the company, or carrying on any business capable of being conducted so as directly or indirectly benefit the company;

8. Conclure des conventions avec les autorités municipales, locales ou autres, qui sembleront avantageuses pour les fins de la compagnie ou l'une quelconque des dites fins, et obtenir de ces dites autorités tous les droits, privilèges et concessions que la présente compagnie jugera désirable d'obtenir, et exécuter, exercer ces dites conventions, droits, privilèges et concessions et s'y conformer;

9. Promouvoir une ou plusieurs compagnies dans le but d'acquérir la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

10. Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou acquérir autrement toute propriété personnelle et tous les droits ou privilèges que la compagnie jugera nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie, et en particulier toute machinerie, matériel ou fonds de commerce;

11. Tirer, faire, accepter, endosser, exécuter et émettre des billets promissaires, lettres de change, connaissements, mandats et autres effets négociables ou transférables;

12. Vendre ou autrement disposer de l'entreprise de la compagnie ou d'aucune partie d'icelle pour telle considération que la compagnie trouvera convenable;

13. Solliciter, se procurer, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, avoir aussi l'exercice, l'exécution et la jouissance d'aucune licence, d'aucun pouvoir, d'aucune autorité, des franchises, concessions, droits ou privilèges qu'aucun gouvernement, aucune autorité ou corporation ou aucun autre corps public peut accorder, et les payer, les aider et contribuer à leur donner effet;

14. Prêter des deniers aux clients et aux autres ayant des relations d'affaires avec la compagnie et garantir l'exécution des contrats par toute telles personnes;

15. Vendre, améliorer, administrer, développer, échanger, louer, aliéner, faire valoir ou autrement négocier la totalité ou une partie quelconque des biens et droits de la compagnie;

16. Exécuter tous ou l'un quelconque des objets de la compagnie comme mandants, agents, entrepreneurs ou autrement et soit seule ou conjointement avec d'autres;

17. Exercer toute autre industrie, manufacturière ou autre, qui semblera à la compagnie susceptible d'être convenablement exercée en même temps que son industrie ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou droits de la compagnie ou les rendre profitables, sous le nom de "Milk Bar, Incorporated", avec un capital total de six mille dollars (\$6,000.00), divisé en soixante (60) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie, sera en la cité de Montréal, district de Montréal, province de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-cinquième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,

3757

Sous-secrétaire de la Province.

8. To enter into any arrangements with any authorities, municipal, local or otherwise that may seem conducive to the company's objects or any of them and to obtain from any such authority any rights, privileges and concessions which the company may think it desirable to obtain and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions;

9. To promote any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the company or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the company;

10. To purchase, take on, lease or in exchange, hire or otherwise acquire any personal property and any rights or privileges which the company may think necessary or convenient for the purposes of its business, and in particular any machinery, plant or stock-in-trade;

11. To draw, make, accept, endorse, execute and issue promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warrants and other negotiable or transferable instruments;

12. To sell or dispose of the undertakings of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit;

13. To apply for, secure, acquire by assignment, transfer, purchase, or otherwise and to exercise, carry out, and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, right or privilege which any government or authority or any corporation or other public body may be empowered to grant, and to pay for aid in and contribute towards carrying the same into effect;

14. To lend money to customers and others having dealings with the company and to guarantee the performance of contracts by any such persons;

15. To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the company;

16. To carry out all or any of the objects of the company as principals, agents, contractors, or otherwise, and either alone or in conjunction with others;

17. To carry on any other business, whether manufacturing or otherwise, which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the company's property or rights, under the name of "Milk Bar, Incorporated", with a total capital stock of six thousand dollars (\$6,000.00), divided into sixty (60) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company, will be at the city of Montreal, in the district of Montreal, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty fifth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3758-0

Under Secretary of the Province.

"Québec Exploration Limitée".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-deuxième jour de juin, 1937, constituant en cor-

"Québec Exploration Limitée".

Notice is hereby given that under Part 1 of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of June, 1937, incorporating: Edward Stuart

poration: Edward Stuart McDougall, avocat et Conseil en Loi du Roi, Wendell Howard Laidley, et William Wainwright Chipman, avocats, tous de la cité de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

(a) Acquérir de "Eastwest Exploration Company, Limited", tous ses droits dans tout pouvoir ou énergie hydraulique, chute d'eau, rapide, terrain, forêt ou mine formant une partie du domaine public de la province de Québec le 15e jours de mars, 1937, avec ensemble tous les édifices et autres usines ou constructions appartenant à la dite compagnie, situés sur les immeubles ou les terrains affectés par les droits qui seront acquis conformément aux lois actuellement en vigueur;

(b) Acheter, prendre à bail ou autrement acquérir et aliéner toutes mines, terrains miniers, minéraux, concessions et droits de mines et permis de développement et tout intérêt en ceux, et les explorer, les travailler, les exercer, les développer et les faire valoir;

(c) Faire toutes opérations qui consistent à miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, broyer ou traiter de quelque autre manière que ce soit le sol ou les terres, les roches ou les pierres, dans le but d'en extraire des minerais quelconques; donner une valeur marchande à ces dits minerais par quelque procédé que ce soit; et les vendre ou autrement en disposer;

(d) Acheter, vendre, manufacturer et faire le commerce de minéraux, matériels, machineries, outillages, commodités, provisions et choses susceptibles d'être utilisés en rapport avec les opérations minières ou requis par les ouvriers et autres employés de la compagnie;

(e) Pour les fins de la compagnie:

1. Effectuer tout contrat en rapport avec les terrains boisés, permis forestiers et droits de coupe, et couper, donner une valeur marchande, manipuler, manufacturer, faire le commerce et passer des contrats en rapport avec le bois de charpente et de construction de toutes sortes et tous les produits d'iceux;

2. Acquérir, louer, passer des contrats, améliorer, entretenir, utiliser, exploiter, vendre, donner à bail et faire le commerce de logements, habitations et hôtels;

3. Acheter ou autrement acquérir, louer, construire, améliorer, posséder, utiliser, exploiter, faire le commerce ou passer des contrats en rapport avec tous embranchements de chemin de fer, voies d'évitement de chemin de fer, navires, bateaux ou vaisseaux de toute description, quais, facilités d'accostage, cales, charroyage, matériels, entrepôt, outillage de remorquage, de renflouage et de sauvetage, ou tout intérêt en l'un quelconque d'iceux, les dits embranchements et voies d'évitement de chemin de fer seront construits et / ou exploités sur les propriétés de la compagnie ou sur celles dont elle a le contrôle, et pour les seules fins de son commerce et de son industrie;

4. Acheter ou autrement acquérir, construire, entretenir et exploiter sur les propriétés de la compagnie, ou sur celles dont elle a le contrôle, des lignes de télégraphe et de téléphone, jetées, digues, biez, canaux, forces hydrauliques, forces électriques et autres pouvoirs, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts et hangars nécessaires ou utiles pour ses opérations;

(f) Exercer toute autre industrie qui semblera à la compagnie susceptible d'être convenablement exercée en même temps que son industrie ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou droits de la compagnie ou les rendre profitables;

McDougall, Advocate and King's Counsel, Wendell Howard Laidley, and William Wainwright Chipman, Advocates, all of the City of Montreal, in the Province of Quebec, for the following purposes:

(a) To acquire from Eastwest Exploration Company, Limited, all its rights in any hydraulic power or force, waterfall, rapid, land, forest or mine forming part of the public domain of the Province of Quebec on the 15th day of March, 1937, together with the buildings and other works or constructions belonging to the said Company situate on the real estate or lands affected by the rights to be acquired subject to laws actually in force;

(b) To purchase, take on lease, or otherwise acquire and to alienate any mines, mining lands, minerals, mining claims and rights and development licenses and any interest therein, and to explore, work, exercise, develop and turn to account the same;

(c) To carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stones may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, crushed or treated in any manner; to render such minerals merchantable by any means whatsoever; and to sell or otherwise dispose thereof;

(d) To buy, sell, manufacture and deal in minerals, plant, machinery, implements, conveniences, provisions and things capable of being used in connection with mining operations or required by workmen and others employed by the Company;

(e) For the purposes of the Company:

1. To deal in any contract with reference to timber, lands, timber licenses and timber rights, and to cut, render merchantable, handle, manufacture, deal in and contract with reference to timber and lumber of all kinds and all products thereof;

2. To acquire, lease, contract, improve, maintain, use, operate, sell, let and deal in dwelling-houses, lodging houses and hotels;

3. To purchase or otherwise acquire, lease, construct, improve, own, use, operate, deal in or contract with reference to branch railways, railway sidings, ships, boats, or vessels of any description, wharves and wharfage facilities, docks, cartage, plant, warehouse and towing, wrecking and salvage plant, or interest in any of the same, the said branch railways, railway sidings to be constructed and / or operated upon the property or the Company, or on that under its control, and for the sole purpose of its business and trade;

4. To purchase or otherwise acquire, build, maintain and exploit upon the property of the Company, or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water-powers, electric and other powers, water-works, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores necessary or useful to its operations;

(f) To carry on any other business which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with its business, or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the Company's property or rights;

(g) Souscrire et acheter avec les fonds de la compagnie ou autrement acquérir et détenir les actions du capital-actions de toute autre compagnie, et les vendre, les transférer, soit absolument ou en fiducie, les revendre, avec ou sans garantie ou les négocier autrement;

(h) Prendre part à l'administration, à la surveillance et au contrôle du commerce ou des opérations de toute entreprise, dont les actions ou valeurs sont détenues par la compagnie, ou dans laquelle la compagnie est autrement intéressée, et à cette fin nommer et rémunérer tous directeurs ou comptables, ou autres experts ou agents;

(i) Acquérir ou se charger de la totalité ou d'une partie quelconque du commerce, des biens et engagements de toute personne ou compagnie exerçant un commerce que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou possédant des biens convenant aux fins de la compagnie;

(j) Demander, acheter ou autrement acquérir tous brevets, permis, concessions et choses de même nature conférant tout droit exclusif ou non exclusif ou limité d'utiliser toute invention ou aucun secret ou autre renseignement concernant toute invention qui sembleront susceptibles d'être utilisés pour l'une quelconque des fins de la compagnie ou dont l'acquisition semblera de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie, aussi utiliser, exercer, développer ou accorder des permis y relatifs ou autrement faire valoir les biens, droits ou renseignements acquis de cette manière;

(k) S'associer ou conclure des conventions au sujet du partage des profits, la fusion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou autres, avec toute personne ou compagnie exerçant ou exploitant, ou sur le point d'exercer ou d'exploiter tout commerce ou transaction que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter ou toute industrie ou transaction susceptible d'être conduite de manière à profiter directement ou indirectement à la compagnie; et prêter des deniers, garantir les contrats, ou autrement aider toutes telles personnes ou compagnies, et prendre ou autrement acquérir les actions et valeurs de toute telle compagnie, et les vendre, les détenir, les revendre, avec ou sans garantie, ou les négocier autrement;

(l) Promouvoir une ou des compagnies dans le but d'acquérir la totalité ou l'un quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins qui sembleront de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie;

(m) Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou autrement acquérir toutes propriétés personnelles et tous droits ou privilèges que la compagnie croira nécessaires ou convenables pour les fins de ses opérations, et particulièrement toute machinerie, matériel ou fonds de commerce;

(n) Vendre ou aliéner la totalité ou une partie quelconque de l'entreprise de la compagnie pour la considération que la compagnie croira convenable, et particulièrement pour les actions, obligations, débetures ou autres valeurs de toute autre compagnie ayant des objets semblables ou en partie semblables à ceux de cette compagnie;

(o) Demander, obtenir, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, et exercer, exécuter et avoir la jouissance de tout permis, pouvoir, autorisation, franchise, concession, droits ou privilèges qu'aucun gouvernement ou autorité, ou toute corporation ou autre corps public aurait le pouvoir d'accorder, et les payer, les aider et contribuer à les mettre en vigueur, et affecter les actions, obligations et biens quelconques de la

(g) To subscribe for and purchase with the funds of the Company or otherwise acquire and hold shares of the capital stock of any other Company, and to sell, transfer, either absolutely or in trust, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

(h) To take part in the management supervision and control of the business or operations of any undertaking, shares or securities of which are held by the Company, or in which the Company is otherwise interested, and for that purpose to appoint and remunerate any directors or accountants, or other experts or agents;

(i) To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities of any person or Company carrying on any business which the Company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the Company;

(j) To apply for, purchase or otherwise acquire, any patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to use, or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the Company or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the Company, and to use, exercise, develop or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information so acquired;

(k) To enter into partnership, or into any arrangement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concession, or otherwise, with any person or company carrying on or engaged in, or about to carry on or engage in, any business or transaction which the Company is authorized to carry on or engage in or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Company; and to lend money to, guarantee the contracts of, or otherwise assist any such person or company, and to take, or otherwise acquire, shares and securities of any such company, and to sell, hold, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

(l) To promote any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the Company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the Company;

(m) To purchase, take on lease, or in exchange, hire, or otherwise acquire, any personal property, and any rights or privileges which the Company may think necessary or convenient for the purposes of its business, and in particular any machinery, plant, or stock-in-trade;

(n) To sell or dispose of the undertaking of the Company, or any part thereof, for such consideration as the Company may think fit, and in particular for shares, bonds, debentures, or other securities of any other Company having objects altogether or in part similar to those of this Company;

(o) To apply for, secure, acquire by assignment, transfer, purchase or otherwise, and to exercise, carry out and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, rights or privileges which any government or authority, or any corporation or other public body may be empowered to grant, and to pay for, aid in and contribute towards carrying the same into effect, and to appropriate any of the Company's shares,

compagnie pour en payer les frais, charges et dépenses nécessaires;

(p) Prêter des deniers aux clients et aux autres ayant des relations d'affaires avec la compagnie, et garantir l'exécution des contrats par toutes telles personnes;

(q) Placer et attribuer les deniers disponibles de la manière qui sera de temps à autre déterminée;

(r) Rémunérer toute personne ou compagnie pour services rendus ou qui seront rendus en plaçant ou aidant à placer ou garantissant le placement d'aucune des actions du capital-actions de la compagnie, ou toutes débetures, actions-débetures ou autres valeurs de la compagnie ou dans ou au sujet de la formation ou de la promotion de la compagnie, ou dans ou au sujet de son commerce et de ses opérations, et particulièrement, mais sans limiter la généralité de ce qui précède, payer à même les fonds de la compagnie toutes ou l'une quelconque des dépenses incidentes ou connexes à sa formation et son organisation, ou que la compagnie peut considérer comme préliminaires;

(s) Emettre et répartir, comme entièrement libérées, les actions de la compagnie constituée par les présentes en paiement intégral ou partiel de toute industrie, franchise, entreprise, propriétés, droits, pouvoirs, privilèges, baux, permis, contrats, immeubles, actions, obligations et débetures ou autres biens ou droits, qu'elle peut légalement acquérir en vertu des pouvoirs accordés par les présentes, et, avec l'approbation des actionnaires, de tous services rendus ou qui lui seront rendus;

(t) Prélever et contribuer à prélever des deniers, et aider au moyen de bonis, prêts, promesses, endossements, garantie d'obligations, débetures ou autres valeurs ou autrement, toute autre compagnie ou corporation avec lesquelles la compagnie pourrait avoir des relations d'affaires, et garantir l'exécution des contrats par toute telle compagnie ou corporation, ou par toute telle personne ou personnes;

(u) Vendre, améliorer, administrer, développer, échanger, louer, aliéner, faire valoir ou autrement négocier la totalité ou une partie quelconque des biens et droits de la compagnie;

(v) Se fusionner avec toute autre compagnie ou compagnies dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux énumérés dans les présentes moyennant les termes qui seront convenus;

(w) Distribuer en espèce ou autrement, comme dividendes déclarés légalement à même les surplus de fonds de la compagnie, tous biens de la compagnie entre ses membres, et particulièrement toutes actions, obligations, débetures ou autres valeurs reçues comme considération de la vente de la totalité ou d'une partie quelconque des biens de la compagnie, ou les actions, obligations, débetures ou autres valeurs de toute compagnie formée pour assumer la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de cette compagnie. La dite distribution pourra être faite soit par voie de dividendes déclarés légalement à même les profits nets de la compagnie ou de la manière prévue par l'article 81 de la Loi des compagnies de Québec;

(x) Faire toutes ou l'une quelconque des choses précitées comme mandants, agents, entrepreneurs ou autrement et soit seule ou conjointement avec d'autres;

(y) Faire toutes les autres choses qui sont incidentes ou qui conduisent à la réalisation des objets précités;

bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

(p) To lend money to customers and others having dealings with the Company, and to guarantee the performance of contracts by any such persons;

(q) To invest and deal with the moneys of the Company not immediately required in such manner as may from time to time be determined;

(r) To remunerate any person or company for services rendered or to be rendered, in placing, or assisting to place, or guaranteeing the placing of any of the shares in the Company's capital stock, or any debentures, debenture stock or other securities of the Company, or in about the formation or promotion of the Company, or in or about its business and affairs, and in particular but without limiting the generality of the foregoing, to pay out of the funds of the company all or any of the expenses of or incidental to the formation and organization thereof, or which the Company may consider to be preliminary;

(s) To issue and allot, as fully paid up, stock of the Company hereby incorporated in payment or part payment of any business, franchise, undertaking, property, rights, powers, privileges, lease, license, contract, real estate, stocks, bonds and debentures, or other property or rights, which it may lawfully acquire by virtue of the powers herein granted, and with the approval of the shareholders of any services rendered or to be rendered to it;

(t) To raise and assist in raising money for, and to aid, by way of bonus, loan, promise, endorsement, guarantee of bonds, debentures or other securities, or otherwise, any other company or corporation with which the Company may have business relations, and to guarantee the performance of contracts by any such company or corporation, or by any such person or persons;

(u) To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account, or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the Company;

(v) To amalgamate with any other company or companies having objects altogether or in part similar to those herein enumerated on such terms as may be agreed upon;

(w) To distribute in specie or otherwise, as dividends legally declared out of the surplus of the Company, any assets of the Company among its members, and particularly any shares, bonds, debentures, or other securities received as the consideration of the sale of the whole or any portion of the property of the Company, or the shares, bonds, debentures or other securities of any other company formed to take over the whole or any part of the assets or liabilities of this Company. The said distribution may be made either by dividends legally declared out of the net profits of the Company or in the manner provided by Section 81 of the Quebec Companies Act;

(x) To do all or any of the above things as principals, agents, contractors, or otherwise and either alone or in conjunction with others;

(y) To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects;

(z) La compagnie aura le pouvoir, en rapport avec toutes actions entièrement libérées de son capital-actions, d'émettre, sous son sceau ordinaire, des certificats d'actions au porteur (share warrants) conformément aux dispositions de l'article 45 de la Loi des compagnies de Québec, sous le nom de "Quebec Exploration Limitée".

Le capital total de la compagnie est divisé en quatre mille (4,000) actions n'ayant aucune valeur nominale ou au pair, et le montant avec lequel la compagnie commencera, ses opérations sera de vingt mille dollars (\$20,000.00).

Les actions seront émises et réparties au prix qui sera fixé par les directeurs.

Le bureau principale de la compagnie, sera en la cité de Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-deuxième jour de juin, 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3759 Sous-secrétaire de la Province.

(z) The Company will have the power, with respect to any fully paid-up shares of its capital stock, to issue, under its common seal, share warrants according to the provisions of Section 45 of the Quebec Companies Act, under the name of "Quebec Exploration Limitée".

The capital stock of the company is divided into four thousand (4000) shares having no nominal or par value, and the amount with which the company will commence its operations will be twenty thousand dollars (\$20,000.00).

Shares shall be issued and allotted at such price as may be fixed by the directors.

The head office of the company, will be at the City of Montreal, in the district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty-second day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3760-o Under Secretary of the Province.

### "Regent Motor Sales Limited".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-cinquième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Ben Bernstein, un des conseils en Loi de Sa Majesté, avocat, Louis Henry Rohrlick, et Murray Kussner, avocats, tous de la cité et du district de Montréal, dans les buts suivants:

1. Acheter ou autrement acquérir, détenir, posséder, vendre, échanger, importer, exporter, louer, céder et transférer ou autrement aliéner, placer, négocier, faire le commerce et le négoce d'automobiles, autocars, camions, bateaux-moteurs, et autres véhicules et leurs pièces et accessoires, et exercer le commerce, le métier et l'industrie qui consiste à manufacturer, réparer et faire le commerce d'automobiles, autocars, camions et autres véhicules, les pièces et accessoires, et tous ou l'un quelconque des articles se rapportant à leur fabrication, leur réparation, leur vente et leur disposition, soit comme mandants ou comme agents;

(a) Pour les fins de la compagnie précitée, vendre la gazoline et les lubrifiants, entretenir une boutique de machines et un garage pour l'emmagasinage, et vendre les pneus, les outils d'automobiles, et en général tous les accessoires incidents au dit commerce;

2. Acheter, acquérir et se charger comme entreprise en exploitation du commerce et de l'entreprise jusqu'ici exercées dans la cité de Montréal et ailleurs de Bernard L. Issenman, faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Regent Motor Sales Reg'd" avec la totalité ou l'un quelconque de ses biens et engagements et les payer en actions entièrement libérées ou autres valeurs de la compagnie;

3. Exercer toute autre industrie (soit manufacturière ou autre) que la compagnie croira pouvoir exercer convenablement en même temps que son industrie ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou droits de la compagnie ou les rendre profitables;

4. Acheter ou autrement acquérir et se charger de la totalité ou d'une partie quelconque de toute industrie ayant des objets semblables à ceux de la compagnie, ainsi que les bâtisses, machinerie, fonds de commerce, clientèle et bien en général; assumer entièrement ou partiellement les obligations de cette dite industrie et les payer en tout ou en partie avec des obligations, débetures ou

### "Regent Motor Sales Limited".

Notice is hereby given that under Part 1 of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of June, 1937, incorporating: Ben Bernstein, one of His Majesty's Counsel learned in the law, Louis Henry Rohrlick, and Murray Kussner, advocates, all of the city and district of Montreal, for the following purposes:

To purchase, or otherwise acquire, hold, own, sell, exchange, import, export, lease, assign and transfer or otherwise dispose of, invest, trade, and deal in and with, automobiles, motor cars, trucks, motorcycles, motor-boats, and other vehicles and parts thereof, and accessories, and to carry on the business, occupation and employment of manufacturers, and repairers of, and dealers in automobiles, motor cars, trucks, and other vehicles parts and accessories and of all and any articles connected with the manufacture and repair thereof and the sale and disposition thereof, whether as principals or as agents;

(a) For the purposes of the Company aforesaid, to sell gasoline, and lubricants, maintain a machine shop, and garage for storage, and deal in tires, automobile tools, and in general all supplies incidental to such business;

2. To purchase, acquire and take over as a going concern the business and undertaking heretofore carried on in the City of Montreal and elsewhere of Bernard L. Issenman doing business under the firm name of Regent Motors Sales Reg'd with all or any of the assets and liabilities thereof and to pay for the same in fully paid shares or other securities of the Company;

3. To carry on any other business (whether manufacturing or otherwise) which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the company's property or rights;

4. To purchase or otherwise acquire and undertake all or any part of any business with objects similar to those of the company, together with buildings, machinery, stock-in-trade, good will and all assets generally, to assume in whole or in any part the liabilities of such business and to pay for the same wholly or partly in bonds, debentures or fully paid non-assessable stock of

des actions de la compagnie entièrement libérées et non sujettes à appel, et les vendre, louer ou autrement les aliéner en tout ou en partie;

5. Faire des avances de deniers aux clients ou aux autres ayant des relations d'affaires avec la compagnie, et garantir l'exécution des contrats par toutes telles personnes;

6. Prendre ou autrement acquérir et détenir les actions de toute autre compagnie ayant des objets en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie ou exerçant une industrie qui peut être conduite de manière à profiter directement ou indirectement à la compagnie;

7. Conclure des conventions au sujet du partage des profits, ou la fusion des intérêts avec toute personne ou compagnie exerçant ou exploitant, ou sur le point d'exercer ou d'exploiter une industrie ou transaction que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter, et faire des avances de deniers, garantir les contrats de cette dite personne ou compagnie ou l'aider autrement, et prendre ou autrement acquérir les actions et valeurs de toute telle compagnie, les vendre, les détenir ou autrement les négocier;

8. Vendre, louer, échanger ou autrement aliéner la totalité ou une partie des biens et entreprises de la compagnie, pour telle considération qui sera convenue, et en particulier pour les actions, débetures ou valeurs de toute compagnie achetant des dits biens et entreprises;

9. Demander, acheter ou autrement acquérir tous brevets, droits brevetés, marques de commerce, formules, permis, concessions et choses de même nature, conférant tout droit exclusif ou non exclusif ou limité d'utiliser toute invention ou aucun secret ou autre renseignement concernant toute invention qui sembleront susceptibles d'être utilisés pour l'une quelconque des fins de la compagnie ou dont l'acquisition semblera de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie, aussi utiliser, exercer, développer ou accorder des permis y relatifs ou autrement faire valoir les biens, droits ou renseignements acquis de cette manière;

10. Promouvoir une ou plusieurs compagnie dans le but d'acquérir la totalité ou l'un quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins qui sembleront de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie;

11. Acheter, louer, prendre en échange ou autrement acquérir les terrains ou intérêts en iceux avec ensemble tous édifices ou bâtiments qui peuvent être sur les dites terrains ou sur l'un quelconque d'iceux, et vendre, louer, échanger, hypothéquer ou autrement aliéner la totalité ou une partie quelconque des terrains et tous ou l'un quelconque des édifices ou bâtiments qui sont présentement ou qui pourront être dans la suite érigés sur iceux et prendre telle garantie qui sera jugée nécessaire;

12. Faire toutes ou l'une quelconque des choses précitées comme mandants, agents, entrepreneurs ou autrement et soit seule ou conjointement avec d'autres;

13. Faire toutes telles autres choses qui sont incidentes ou qui peuvent conduire à la réalisation des objets susdits, sous le nom de "Regent Motor Sales, Limited", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie, sera à Montréal, district de Montréal.

the company, and to sell, lease or otherwise dispose of the same or any part thereof;

5. To make advances to customers or others having dealings with the Company and to guarantee the performance of contracts by any such persons;

6. To take or otherwise acquire and hold shares in any other company having objects altogether or in part similar to those of the company or carrying on any business capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company;

7. To enter into any arrangements for sharing of profits, or union of interest with any person or company carrying on or engaged in, or about to carry on or engage in any business or transaction which the company is authorized to carry on or engage in, and to make advances to guarantee the contracts of or otherwise assist any such person or company, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company, and to sell, hold or otherwise deal with the same;

8. To sell, lease, exchange or otherwise dispose of, in whole or in part, the property and undertaking of the company, for such consideration as may be agreed on, and in particular for shares, debentures, or securities in any company purchasing the same;

9. To apply for, purchase, or otherwise acquire, any patents, patent rights, trade-marks, formulae, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to use, or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the company, or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the company, and to use, exercise, develop or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account, the property, rights or information so acquired;

10. To promote any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the company;

11. To purchase, lease, take in exchange, or otherwise acquire lands or interest therein together with any buildings or structures that may be on the said lands or any of them, and to sell, lease, exchange, mortgage or otherwise dispose of the whole or any portion of the lands and all or any of the buildings or structures that are now or may hereafter be erected thereon, and to take such security thereof as may be deemed necessary;

12. To do all or any of the above things as principals, agents, contractors or otherwise and either alone or in conjunction with others;

13. To do all such things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects, under the name of "Regent Motor Sales, Limited", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company, will be in Montreal, in the district of Montreal.

Daté du bureau du secrétaire de la Province,  
ce vingt-cinquième jour de juin, 1937.

3761

JEAN BRUCHESÍ,  
Sous-secrétaire de la Province.

**"Studio Musical Eugene Inc."**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-deuxième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Stuart Bowman Ralston, William Mitchell, et Robert DeWolfe MacKay, avocats, tous de la cité de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

1. Exploiter et exercer les opérations qui consistent à enseigner l'art de la musique, la vente de musique en feuilles, la vente d'instruments de musique et tous leurs accessoires, la vente d'instruments et machines pour la reproduction de la musique et tous les accessoires qui peuvent être utilisés en rapport les dits instruments et machines, y compris, mais sans limiter la généralité de ce qui précède, les disques pour phonographes de toutes sortes, enregistrements et rouleaux de papier perforés pour usage sur les pianos automatiques;

2. Promouvoir l'étude, la pratique et la connaissance de la musique et employer des écrivains, compositeurs, instituteurs, professeurs et telles autres personnes qui peuvent être nécessaires, utiles ou appropriées à ces fins;

3. Établir et exercer dans toute partie de la province de Québec, des écoles, où les étudiants pourront obtenir l'enseignement et l'éducation sous la tutelle d'instituteurs fournis par la compagnie, soit que tel enseignement et éducation soient donnés à des étudiants individuels ou à des classes collectives d'étudiants organisées à cette fin;

4. Organiser et donner les concerts, adresses, exhibitions, assemblées publiques, classes, conférences, récitals de musique, et / ou fournir les enseignements écrits par correspondance par l'intermédiaire de la malle de Sa Majesté, de la manière qui sera susceptible de promouvoir directement ou indirectement la cause de l'enseignement et de l'éducation de la musique tel que précité;

5. Acheter ou autrement acquérir, construire, posséder, entretenir, louer et exploiter dans toute partie de la province de Québec, les magasins, studios ou autres immeubles nécessaires, utiles ou incidents en rapport avec les opérations de la compagnie;

6. Importer, exporter, acheter, vendre, manufacturer et autrement faire le commerce de l'un quelconque des articles, effets, marchandises et accessoires de musique mentionnés dans les paragraphes précédents, avec ensemble tous matériels, bruts ou autres, qui peuvent être utilisés en rapport avec iceux, ou qui forment une partie constituante d'iceux, soit comme grossistes ou comme détaillants;

7. Acquérir par achat, bail, échange, concession ou autrement et gager ou hypothéquer, vendre, transporter, louer, modifier, échanger ou autrement aliéner, faire le commerce ou disposer de biens de toutes sortes, réels, personnels, mobiliers et immobiliers et tous droits, titres ou intérêt d'aucune dénomination, nature, description ou qui leur sont incidents;

8. Exercer toute autre industrie que la compagnie croira pouvoir exercer convenablement en même temps que son industrie, ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur

Dated at the office of the Provincial Secretary,  
this twenty fifth day of June, 1937.

3762—o

JEAN BRUCHESÍ,  
Under Secretary of the Province.

**"Studio Musical Eugene Inc."**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty second day of June, 1937, incorporating: Stuart Bowman Ralston, William Mitchell, and Robert DeWolfe MacKay, Advocates, all of the City of Montreal, in the Province of Quebec, for the following purposes:

1. To engage in and carry on the business of instruction in the art of music, the sale of music in printed form, the sale of musical instruments and all accessories thereto, the sale of instruments and machines for the reproduction of music, and all accessories that may be used in connection therewith, including but without restricting the generality of the foregoing, phonograph records of all kinds, records and perforated paper rolls for use on player pianos;

2. To promote the study, practice and knowledge of music and to employ writers, composers, instructors, teachers and such other persons as may be necessary, useful or advisable for such purposes;

3. To establish and carry on in any part of the Province of Quebec, schools where students may obtain instruction and education under the tutelage of instructors furnished by the Company, whether such instruction and education be given to individual students or to collective classes of students convened for the purpose;

4. To provide for the delivery and holding of such concerts, lectures, exhibitions, public meetings, classes, conferences, musical entertainments, and / or furnish such written instructions by correspondence through the medium of His Majesty's Mails, as may be calculated directly or indirectly to advance the cause of musical instruction and education as aforesaid;

5. To purchase or otherwise acquire, construct, own, maintain, lease and operate in any part of the Province of Quebec, such stores, studios or other immovables necessary, useful or incidental in connection with the business of the company;

6. To import, export, buy, sell, manufacture and otherwise deal in any of the goods, wares, merchandise and musical supplies referred to in the foregoing paragraphs, together with all materials, raw or otherwise, which may be used in connection therewith, or form component parts thereof, whether as wholesalers or as retailers;

7. To acquire by purchase, lease, exchange, concession or otherwise and to mortgage or hypothecate, sell, convey, lease, modify, exchange or otherwise alienate, deal with or dispose of property of all kinds, real, personal, moveable and immovable and any right, title or interest therein of any name, nature, description or incidental;

8. To carry on any other business which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business, or calculated directly or indirectly to enhance

des biens ou des droits de la compagnie ou les rendre profitables;

9. Acheter ou autrement acquérir et entreprendre tous ou aucun des biens, commerce, propriété, privilèges, contrats, droits, obligations et responsabilité de toute autre compagnie ou toute société, firme ou personne exerçant tout commerce que la compagnie est autorisée à exercer ou possédant des biens appropriés aux fins de la compagnie;

10. Demander, acheter, ou acquérir autrement tous brevets, droits brevetés, droits d'auteurs, marques de commerce, formules, permis, concessions et choses de même nature, conférant un droit exclusif, ou non exclusif ou limité d'utiliser toute invention, ou quelque secret ou autre renseignement au sujet de telle invention qui pourrait être utilisée pour l'une des fins quelconques de la compagnie ou dont l'acquisition serait de nature à profiter directement ou indirectement, à la présente compagnie et utiliser, exercer, développer ou émettre des permis en ce qui les concerne, ou faire valoir autrement les biens, les droits ou les renseignements acquis de cette manière;

11. Se fusionner ou conclure des conventions au sujet du partage des profits, la fusion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou pour d'autres fins similaires, avec toute autre compagnie ou toute société, firme ou personne exerçant ou exploitant ou sur le point d'exercer ou d'entreprendre une industrie ou transaction que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter, ou toute industrie ou transaction qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie, et prêter des fonds, garantir les contrats, ou aider autrement ces dites compagnies, société, firme ou personne, et vendre ou acquérir autrement des actions et valeurs de toute telle compagnie, et les vendre, les détenir, ou en disposer autrement;

12. Prendre ou acquérir autrement et détenir des actions, débetures ou autres valeurs de toute autre compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux de la présente compagnie, ou exerçant une industrie qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie; les vendre ou autrement en faire le commerce;

13. Promouvoir toute autre ou toutes autres compagnies dans le but d'acquérir ou d'assumer la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

14. Prêter de l'argent à toute autre compagnie, ou toute société, firme ou personne ayant des relations d'affaires avec la compagnie ou avec lesquelles la compagnie se propose d'avoir des relations d'affaires ou à toute autre compagnie dont les actions sont détenues par la compagnie;

15. Tirer, faire, accepter, endosser, escompter, exécuter et émettre des billets à ordre, lettres de change, chèques, connaissements, mandats et autres effets négociables ou transférables;

16. Vendre ou céder l'entreprise de la compagnie ou une partie quelconque de la dite entreprise pour la compensation que la compagnie jugera convenable et en particulier pour les actions, les débetures ou valeurs de toute autre compagnie ayant des objets en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie;

17. Faire enregistrer et reconnaître la compagnie dans tout pays ou endroit étranger et y dési-

the value of or render profitable any of the company's property or rights;

9. To purchase or otherwise acquire and undertake all or any of the assets, business, property, privileges, contracts, rights, obligations and liabilities of any other company or any society, firm or person carrying on any business which the company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purpose of the company;

10. To apply for, purchase or otherwise acquire any patents, patent rights, copyrights, trademarks, formulae, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive, or limited right to use, or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the company, or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the company, and to use, exercise, develop or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information so acquired;

11. To amalgamate or enter into any arrangement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concessions or otherwise, with any other company or any society, firm or person, carrying on or engaged in or about to carry on or engage in any business or transaction which the company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company, and to lend money to, guarantee the contracts of, or otherwise assist any such company, society, firm or person, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company, and to sell, hold, or otherwise deal with the same;

12. To take or otherwise acquire and hold shares, debentures or other securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the company, or carrying on any business capable of being conducted so as, directly or indirectly, to benefit the company, and to sell or otherwise deal with the same;

13. To promote any other company or companies for the purpose of acquiring or taking over all or any of the property and liabilities of the company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the company;

14. To lend money to any other company, or any society, firm or person, having dealings with the company or with whom the company proposes to have dealings or to any other company any of whose shares are held by the company;

15. To draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange, cheques, bills of lading, warrants and other negotiable or transferable instruments;

16. To sell or dispose of the undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company which has objects altogether or in part similar to those of the company;

17. To procure the company to be registered and recognized in any foreign country or place,

gner des personnes conformément aux lois des pays ou endroit étranger pour représenter cette compagnie et accepter assignation pour et au nom de la compagnie de toutes procédures dans tout procès ou poursuite;

18. Rémunérer toute autre compagnie ou toute société, firme ou personne pour services rendus ou qui seront rendus en plaçant ou aidant à placer ou garantissant le placement des parts du capital-actions de la compagnie ou toutes débetures, ou autre valeurs de la compagnie, ou au sujet de l'organisation, la formation ou de la promotion de la compagnie ou de la conduite de ses opérations;

19. Lever et contribuer à lever des fonds et aider au moyen de bonis, prêts, promesses, endossement, garantis ou autrement toute autre compagnie avec laquelle la compagnie aurait des relations d'affaires ou dont les actions, débetures ou autres obligations sont détenues par la compagnie, et garantir la réalisation ou l'exécution de tous contrats ou obligations de toute telle compagnie ou de toute personne avec laquelle la compagnie peut avoir des relations d'affaires, et en particulier garantir le remboursement du capital et intérêt des débetures ou autres valeurs, hypothèques et obligations de toute telle compagnie;

20. Prendre les moyens jugés nécessaires pour annoncer les produits de la compagnie, et en particulier par la publicité dans la presse, par circulaires, par l'achat et l'exposition d'œuvres d'art ou d'intérêt, par la publication de livres et revues périodiques;

21. Emettre et répartir comme entièrement ou partiellement acquittées des actions du capital-actions de la compagnie en paiement ou partie de paiement de toute propriété réelle ou personnelle achetée ou autrement acquise par la compagnie ou tous services rendus à la compagnie;

22. Distribuer entre les actionnaires de la compagnie en nature, espèces ou autrement, toutes propriétés ou biens de la compagnie y compris tout produit de la vente ou de l'aliénation d'aucune propriété de la compagnie et particulièrement toutes actions, débetures ou autres valeurs de ou dans toute autre compagnie appartenant à la compagnie ou qu'elle pourrait avoir le pouvoir d'aliéner, pourvu soit que telle distribution soit faite dans le but de permettre à la compagnie d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la dite Loi, ou que telle distribution en dehors des dispositions de ce paragraphe, aurait été légale, si effectuée en deniers;

23. Payer à même les fonds de la compagnie toutes ou aucune des dépenses incidentes à sa formation et à son organisation ou que la compagnie considérera comme préliminaires;

24. Etablir des agences et des succursales;

25. Placer et négocier les deniers de la compagnie qui ne sont pas immédiatement requis de la manière qui sera de temps à autre déterminée;

26. Solliciter, promouvoir et obtenir aucun statut, ordonnance, ordre, réglementation ou autre autorisation ou décret qui sembleront susceptibles de profiter directement ou indirectement à la compagnie; et opposer toutes procédures ou requêtes qui sembleront susceptibles d'être directement ou indirectement préjudiciables aux intérêts de la compagnie;

27. Prendre ou détenir des mortgages, hypothèques, privilèges et charges pour garantir le paiement du prix d'achat ou pour toute balance impayée du prix d'achat d'aucune partie des propriétés de la compagnie de toute nature quelconque, vendues par la compagnie, ou de toute

and to designate persons therein according to the laws of such foreign country or place to represent the company, and to accept service for and on behalf of the company of any process or suit;

18. To remunerate any other company, or any society, firm or person for services rendered, or to be rendered, in placing or assisting to place or guaranteeing the placing of, any of the shares in the company's capital, or any debentures or other securities of the company, or in or about the organization, formation or promotion of the company or the conduct of its business;

19. To raise and assist in raising money for and to aid by way of bonus, loan, promise, endorsement, guarantee or otherwise, any other company with which the company may have business relations or any of whose shares, debentures, or other obligations are held by the company, and to guarantee the performance or fulfilment of any contracts or obligations of any such company or of any person with whom the company may have business relations, and in particular to guarantee the payment of the principal of and interest on debentures or other securities, mortgages and liabilities of any such company;

20. To adopt such means of making known the products of the company as may seem expedient and in particular by advertising in the press, by circulars, by purchase and exhibition of works of art or interest, by publication of books and periodicals;

21. To issue and allot fully or partly paid shares of the capital stock of the company in payment or part payment of any real or personal property purchased or otherwise acquired by the company or any services rendered to the company;

22. To distribute among the shareholders of the company in kind, specie or otherwise, any property or assets of the company including any proceeds of the sale or disposal of any property of the company and in particular any shares, debentures, or other securities of or in any other company belonging to the company, or of which it may have power to dispose; provided either that such distribution is made for the purpose of enabling the company to surrender its charter under the provisions of the said Act, or that such distribution, apart from the provisions of this paragraph, would have been lawful if made in cash;

23. To pay out of the funds of the company all or any of the expenses of or incidental to the formation and organization thereof, or which the company may consider to be preliminary;

24. To establish agencies and branches;

25. To invest and deal with the moneys of the company not immediately required in such manner as may from time to time be determined;

26. To apply for, promote and obtain any statute, ordinance, order, regulation or other authorization or enactment which may seem calculated, directly or indirectly to benefit the company; and to oppose any proceedings or application which may seem calculated directly or indirectly to prejudice the company's interests;

27. To take or hold mortgages, hypothecs, liens and charges to secure payment of the purchase price, or for any unpaid balance of the purchase price of any part of the company's property of whatsoever kind sold by the company, or any money due to the company from

somme d'argent due à la compagnie par les acheteurs, et vendre ou autrement disposer des dits mortgages, hypothèques, privilèges et charges;

28. Exercer tous ou aucun des objets de la compagnie, et faire toutes ou aucune des choses susdites comme mandants, agents, entrepreneurs ou autrement et soit seule ou conjointement avec d'autres;

29. Faire toutes telles autres choses qui sont incidentes ou conduites à la réalisation des objets et l'exercice des pouvoirs de la compagnie;

Et il est de plus ordonné et déclaré que, si autorisés par règlement, sanctionné par un vote de pas moins des deux-tiers en valeur des actions représentées par les actionnaires présents à une assemblée générale convoquée pour considérer le règlement, les directeurs pourront, s'ils le jugent à propos;

(a) Emprunter des deniers sur le crédit de la compagnie;

(b) Emettre des obligations, débetures, actions-débetures ou autres valeurs, de la compagnie et les gager ou les vendre pour telles sommes et aux prix qui seront jugés à propos;

(c) Nonobstant les dispositions du Code Civil, hypothéquer, nantir, grever ou gager les propriétés mobilières ou immobilières, présentes ou futures, de la compagnie, en garantie de toutes telles obligations, débetures, actions-débetures ou autres valeurs, ou donner partie seulement de telle garantie pour telles fins; et constituer l'hypothèque, le nantissement ou le gage mentionné ci-dessus par acte de fiducie, conformément aux articles 11 et 12 de la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations (chap. 227), ou de toute autre manière;

(d) Hypothéquer ou nantir les propriétés immobilières de la compagnie ou donner en garantie ou autrement affecter les propriétés mobilières ou donner toute telle garantie pour garantir le paiement de prêts faits autrement que par l'émission de débetures, aussi bien que le paiement ou l'exécution de toute autre dette, contrats ou obligations de la compagnie;

Rien de ce qui est contenu dans cette clause ne devra limiter ou restreindre l'emprunt d'argent par la compagnie sur lettres de change ou billets à ordre, faits, tirés, acceptés ou endossés par ou au nom de la compagnie;

Chacune des clauses, susdites devra être interprétée comme fins, objets et pouvoirs, et les objets exprimés dans chaque clause, excepté tel qu'autrement expressément pourvu, ne seront en aucune manière limités par induction ou par déduction des termes de toute autre clause, mais seront regardés comme fins, objets et pouvoirs indépendants et l'énumération des fins, objets et pouvoirs spécifiques ne seront pas interprétés de manière à limiter ou restreindre, en aucune manière, la signification des termes ou pouvoirs généraux de la compagnie qui sont présentement ou qui seront à l'avenir conférés par les lois de la province de Québec, et l'expression d'une chose ne devra pas en exclure une autre qui, quoique de même nature, n'est pas exprimée;

Rien de ce qui est contenu dans les présentes ne devra être interprété de manière à donner à la corporation des droits, pouvoirs ou privilèges non permis par la loi sous le nom de "Studio Musical Eugene, Inc.", avec un capital total de mille dollars (\$1,000.00), divisé en mille (1,000) actions d'une valeur au pair de un dollar (\$1.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie, sera à Montréal, district de Montréal.

purchasers and others and to sell or otherwise dispose of said mortgages, hypothecs, liens and charges;

28. To carry out all or any of the objects of the company and do all or any of the above things, as principal, agent, contractor or otherwise, and either alone or in conjunction with others;

29. To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the objects and the exercise of the powers of the company;

And be it further ordained and declared that if authorized by by-law, sanctioned by a vote of not less than two thirds in value of the shares represented by the shareholders present at a general meeting called for considering the by-law, the directors may, when they deem it expedient;

(a) Borrow money upon the credit of the company;

(b) Issue bonds, debentures, debenture stock or other securities of the company and pledge or sell the same for such sums and at such prices as may be deemed expedient;

(c) Notwithstanding the provisions of the Civil Code, hypothecate, mortgage, charge or pledge the moveable or immoveable property, present or future, of the company, to secure any such bonds, debentures, debenture stock or other securities, or give part only of such guarantee for such purposes; and constitute the hypothec, mortgage or pledge above mentioned, by trust deed, in accordance with sections 11 and 12 of the Special Corporate Powers Act (Act Ch. 227) or in any other manner;

(d) Hypothecate or mortgage the immoveable property of the company, or pledge or otherwise affect the moveable property, or give all such guarantees, to secure the payment of loans made otherwise than by the issue of debentures, as well as the payment or performance of other debt, contract or obligation of the company.

Nothing in this clause contained shall limit or restrict the borrowing of money by the company on bills of exchange or promissory notes, made, drawn, accepted or endorsed by or on behalf of the company;

The foregoing clauses are each to be construed as purposes, objects and powers, and the matters expressed in each clause shall, except, as otherwise expressly provided, be in nowise limited by reference to, or inference from terms of any other clause, but are to be regarded as independent purposes, objects and powers and the enumeration of specific purposes objects and powers are not to be construed to limit or restrict in any manner the meaning of general terms or the general powers of the company now or hereafter conferred by the laws of the Province of Quebec, nor is the expression of one thing to be deemed to exclude another, although it be of like nature, not expressed;

Nothing herein contained is to be construed as giving the corporation any rights, powers or privileges not permitted to it by law, under the name of "Studio Musical Eugene, Inc.", with a total capital stock of one thousand dollars (\$1,000.00), divided into one thousand (1,000) shares of the par value of one dollar (\$1.00) each.

The head office of the Company, will be at Montreal, in the district of Montreal.

Daté du bureau du secrétaire de la Province,  
ce vingt-deuxième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3763 Sous-secrétaire de la Province.

Dated at the office of the Provincial Secretary,  
this twenty second day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3764—o Under Secretary of the Province.

"Eastmac Holdings Limited".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du trentième jour de juin 1937, constituant en corporation: Gordon Robertson MacNamara, avocat, Annabelle Patricia Ruddell, Edith Mabel Tice, toutes deux célibataires et sténographes, tous de Toronto, dans les buts suivants:

(a) Acquérir, posséder, louer, faire des recherches, ouvrir, explorer, développer, travailler, améliorer, entretenir et administrer des mines et terrains et dépôts miniers, et fouiller, charrier broyer, laver, fondre, essayer, analyser, réduire, amalgamer, affiner, pomper, aliéner et autrement traiter les minerais, métaux et minéraux, appartenant à une compagnie ou non, et les rendre profitables et les vendre ou autrement en disposer en tout ou en partie ou tout intérêt en ceux;

(b) Prendre, acquérir et détenir en considération du minerai, des métaux ou minéraux vendus ou autrement disposés ou pour les marchandises fournies ou pour tout travail fait par contrat ou autrement, les actions, débetures ou autres valeurs de ou dans toute autre compagnie ayant des objets semblables, en tout ou en partie, à ceux de la compagnie constituée en corporation par les présentes, et les vendre ou autrement en disposer;

(c) Construire, entretenir et exploiter sur ses propres propriétés ou sur celles qui sont sous son contrôle, des lignes de télégraphe et de téléphone, jetées, barrages, biefs, canaux, forces hydrauliques, pouvoirs électriques et autres pouvoirs, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts, et magasins, nécessaires ou utiles à ses opérations;

(d) Procurer à toute compagnie ou corporation et leur transporter et céder ou leur faire transporter et céder toutes propriétés, réelles ou personnelles, mobilières ou immobilières, droits privilégiés, pouvoirs, contrats, concessions et franchises que telle compagnie ou corporation peut être autorisée ou peut avoir le pouvoir de posséder ou d'acquérir;

(e) Acheter, vendre, échanger, louer ou autrement négocier les biens immeubles et propriétés immobilières et négocier l'achat, la vente, l'échange ou la location de biens immeubles et propriétés immobilières, et généralement exercer les opérations d'agents en immeuble dans toutes leurs spécialités, et en ce faisant acheter et vendre autant en son propre nom qu'en celui d'autres personnes ou compagnie;

(f) Acheter, vendre, échanger, nantir ou autrement disposer ou négocier soit comme mandant ou agent, et absolument comme propriétaire ou par voie de garantie collatérale ou autrement les gages et / ou hypothèques sur les propriétés réelles ou personnelles, mobilières ou immobilières;

(g) Employer des experts pour faire des investigations et examens relatifs à la condition, perspectives, valeur, caractère et circonstances de toute industrie en exploitation et entreprises et généralement de tous biens, propriétés ou droits;

(h) Exercer tout autre commerce que la compagnie croira devoir être convenablement exercé en rapport avec son commerce ou qui semblera susceptible d'augmenter directement la valeur

"Eastmac Holdings Limited".

Notice is hereby given that under Part 1 of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirtieth day of June, 1937, incorporating: Gordon Robertson MacNamara, Solicitor, Annabelle Patricia Ruddell, Edith Mabel Tice, both unmarried and stenographers all of Toronto, for the following purposes:

(a) To acquire, own, lease, prospect for, open, explore, develop, work, improve, maintain and manage mines and mineral lands and deposit, and to dig for, raise, crush, wash, smelt, assay, analyze, reduce, amalgamate, refine, pipe, convey and otherwise treat ores, metals and minerals, whether belonging to the Company or not, and to render the same merchantable and to sell or otherwise dispose of the same or any part thereof or interest therein;

(b) To take, acquire and hold as consideration for ores, metals or minerals sold or otherwise disposed of or for goods supplied or for work done by contract or otherwise, shares, debentures or other securities of or in any other company having objects similar, in whole or in part, to those of the Company hereby incorporated and to sell and otherwise dispose of the same;

(c) To build, maintain and exploit upon its own property or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water-powers, electric and other powers, water-works, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores, necessary or useful to its operations;

(d) To procure for any company or corporation and to convey and assign or cause to be conveyed and assigned thereto any properties, real or personal, moveable or immovable, rights, privileges, powers, contracts, concessions and franchises which such company or corporation may be authorized or empowered to take or acquire;

(e) To buy, sell, exchange, lease or otherwise deal in real estate and immovable property and to negotiate for the purchase, sale, exchange or lease of real estate and immovable property, and generally to carry on the business of real estate agents in all its branches and in so doing to buy and sell as well on its own behalf as on behalf of others;

(f) To buy, sell, exchange, pledge or otherwise dispose of or deal in either as principal or agent and absolutely as owner or by way of collateral security or otherwise mortgages and / or hypothecs on property real or personal, moveable or immovable;

(g) To employ experts to investigate and examine into the condition, prospects, value, character and circumstances of any business concerns and undertakings and generally of any assets, property or rights;

(h) To carry on any other business which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly to enhance the value of or

ou rendre profitable aucun des biens, droits ou profits de la compagnie;

(i) Acquérir ou assumer la totalité ou aucune partie du commerce, biens et obligations ou actif de tout individu, société ou compagnie exerçant aucun commerce que la compagnie est autorisée à exercer, ou possédant des biens convenables aux fins de la compagnie, et émettre des actions acquittées, ou obligations, ou les deux, en paiement de leur prix d'achat;

(j) Solliciter, se procurer, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, avoir l'exercice, l'exécution et la jouissance d'aucune licence, pouvoir, autorité, franchises, concessions, droits ou privilèges qu'aucun gouvernement, autorité ou corporation ou aucun autre corps public peut accorder, et les payer et les aider et contribuer à leur donner effet, employer aussi aucune des actions de la compagnie, obligations et valeurs à en solder les frais, charges et impenses nécessaires;

(k) Placer et négocier les deniers de la compagnie qui ne sont pas immédiatement requis, de la manière qui sera de temps à autre déterminée;

(l) Distribuer, en espèce ou autrement, par voie de dividendes légalement déclarés à même les profits nets de la compagnie ou de la manière prescrite par la section 81 de la Loi des Compagnies de Québec, tous biens de la compagnie entre ses actionnaires et particulièrement toutes actions, obligations, débetures ou autres valeurs reçues en considération de la vente de tous ou d'une partie des biens de la compagnie ou les actions, obligations, débetures ou autres valeurs de toute autre compagnie formée pour assumer la totalité ou aucune partie de l'actif ou du passif de la Compagnie;

(m) Louer, vendre, ou autrement disposer du commerce, propriétés ou entreprise de la compagnie ou aucune partie d'iceux pour telle considération que la compagnie croira convenable, et en particulier pour les actions, débetures ou valeurs de toute autre compagnie dont les objets sont en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie;

(n) Payer toutes ou aucune des dépenses incidentes ou encourues en rapport avec la formation et la constitution en corporation de la compagnie;

(o) Emprunter de l'argent sur le crédit de la compagnie et émettre les obligations, débetures ou autres valeurs de la compagnie et les vendre ou les vendre moyennant tels montants et à tels prix qui seront jugés convenables;

(p) Faire toutes telles autres choses qui sont incidentes ou qui peuvent conduire à la réalisation des objets susdits et faire toutes ou aucune des choses susdites comme mandants, agents, entrepreneurs ou autrement et par l'intermédiaire de fiduciaires, agents ou autrement et soit seule ou conjointement avec d'autres;

Et il est par les présentes ordonné et déclaré que dans le cas où la compagnie passerait des contrats ou transigerait des affaires avec l'un ou plusieurs de ses directeurs ou avec toute firme dont l'un ou plusieurs de ses directeurs sont membres ou employés, et avec toute autre corporation ou association dont l'un ou plusieurs de ses directeurs sont actionnaires, directeurs, officiers ou employés, tel contrat ou transaction ne serait pas invalidé ou en aucune manière affecté par le fait que tel directeur ou directeurs avaient ou pouvaient avoir un intérêt dans tel contrat ou transaction qui est ou pourrait être contraire aux intérêts de la compagnie, bien que le vote de ce directeur ou directeurs ayant un intérêt contraire eut été nécessaire pour obliger

render profitable any of the company's property, rights or profits;

(i) To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities or assets of any individual, partnership or company carrying on any business which the company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the company, and to issue paid up shares, or bonds, or both for the payment of the purchase price thereof;

(j) To apply for, secure, acquire by assignment, transfer, purchase or otherwise, and to exercise, carry out and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, rights or privilege which any government or authority, or any corporation or other public body may be empowered to grant and to pay for, aid in and contribute towards carrying the same into effect and to appropriate any of the company's shares, bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

(k) To invest and deal with the moneys of the company not immediately required, in such manner as from time to time may be determined;

(l) To distribute in specie or otherwise, by way of dividends legally declared out of the net profits of the company or in the manner prescribed for by Section 81 of the Quebec Companies' Act, any assets of the Company among its shareholders and particularly any shares, bonds, debentures or other securities received as the consideration of the sale of the whole or any portion of the property of the company or the shares, bonds, debentures or other securities of any other company formed to take over the whole or any part of the assets or liabilities of the Company;

(m) To lease, sell, or otherwise dispose of the business, property or undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the company;

(n) To pay all or any expenses of, incident to or incurred in connection with the formation and incorporation of the company;

(o) To borrow money on the credit of the company and to issue bonds, debentures or other securities of the company and pledge or sell the same for such sums and at such prices as may be deemed expedient;

(p) To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects and to do all or any of the above things as principals, agents, contractors or otherwise and by or through trustees, agents or otherwise and either alone or in conjunction with others;

And it is hereby ordained and declared that in case the Company enters into contracts or transacts business with one or more of its directors or with any firm of which one or more of its directors are members or employees, and with any other corporations or association of which one or more of its directors are shareholders, directors, officers or employees, such contract or transaction shall not be invalidated or in any wise affected by the fact that such director or directors has or may have interests therein which are or might be adverse to the interests of the company, even though the vote of the director or directors having such adverse interests shall have been necessary to obligate the company upon such contract or transaction,

la compagnie dans tel contrat ou transaction, pourvu, toutefois, que dans tout tel cas, le fait de tel intérêt soit déclaré aux autres directeurs ou actionnaires agissant en vertu de tel contrat ou transaction;

Nul directeur ou directeurs ayant déclaré tel intérêt contraire ne sera responsable envers la compagnie ou envers aucun de ses actionnaires ou créanciers, ou envers toute autre personne pour toute perte encourue par elle en vertu ou pour cause de tout tel contrat ou transaction, ni aucun de ce directeur ou ces directeurs ne sera tenu de rendre compte de tous gains ou profits réalisés en vertu de ces contrats ou transactions.

Et il est par les présentes de plus ordonné et déclaré que la compagnie pourra tenir les assemblées de ses actionnaires, à l'exception des assemblées annuelles et des assemblées convoquées pour l'élection des directeurs, et pourra tenir les assemblées de ses directeurs à tout endroit autre qu'au bureau-chef, soit dans ou en dehors de la Province de Québec.

Et sans limiter la généralité des pouvoirs susdits faire telles choses et opérations qui sembleront nécessaires et utiles aux fins pour lesquelles la compagnie est constituée en corporation.

Le bureau de direction est composé de trois directeurs, sous le nom de Eastmac Holdings Limited", avec un capital-total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en vingt mille (20,000) actions de un dollar (\$1.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la ville de Val-d'Or, canton de Dubuisson, comté d'Abitibi.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce trentième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,

3765

Sous-secrétaire de la Province.

provided, however, that in any such case, the fact of such interest shall be disclosed to the other directors or shareholders acting upon or in reference to such contract or transaction;

No director or directors having disclosed such adverse interest shall be liable to the company or any shareholder or creditor thereof or to any other person for any loss incurred by it under or by reason of any such contract or transaction or shall any such director or directors be accountable for any gains or profits realized thereof;

And it is hereby further ordained and declared that the Company may hold meetings of its shareholders, with the exception of annual meetings and meetings called for the purpose of electing directors, and may hold meetings of its directors at any place other than the head office, either with or without the Province of Quebec.

And without limiting the generality of the foregoing powers to do such things and matters as may be deemed necessary and useful in connection with the purposes for which the company is incorporated;

The Board of Directors shall be composed of three directors, under the name of "Eastmac Holdings Limited", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into twenty thousand (20,000) shares of one dollar (\$1.00) each.

The head office of the company will be at the Town of Val d'Or, Township of Dubuisson, County of Abitibi.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this thirtieth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3766-0

Under Secretary of the Province.

**"Frozen Fish Navigation Company, Limited—  
Compagnie de Navigation du Poisson Congelé, Limitée".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix-septième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Jean-Marie-Leodel-Jules Leprohon, comptable, Marie-Odile-Laurette Archambault, fille majeure, secrétaire, tous deux de Montréal, et Marie-Jeanne-Joséphine-Yvette Gauthier, fille majeure, secrétaire, Pointe-aux-Trembles, Montréal, dans les buts suivants:

Exercer sous toutes ses formes et descriptions l'industrie du transport par eau, par terre ou par air;

Négocier, acheter, vendre, louer, utiliser, opérer, construire, exploiter, entretenir, faire le commerce, aliéner, manufacturer et réparer, moyens de transport et voitures et leurs accessoires et pièces de toute nature et description susceptible d'être actionnés par toute forme de pouvoir pour le transport des objets animés ou inanimés par terre, par eau ou par air, y compris, sans préjudice à la généralité de ce qui précède, des automobiles, camions, taxis, motocyclettes, bateaux de toute nature et description, aéroplanes et aérostats, machineries, moteurs, engins, bouilloires, outils, ustensils et métaux, minerais, huiles, et autres produits naturels ou manufacturés quelconques;

Acquérir, exploiter et vendre des terrains d'eau, mines, carrières, sablonnières; acheter, vendre, manufacturer et préparer le fer, l'acier, le ciment, le bois, sous toutes leurs formes;

**"Frozen Fish Navigation Company, Limited—  
Compagnie de Navigation du Poisson Congelé, Limitée".**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of June, 1937, incorporating: Jean Marie Leodel Jules Leprohon, accountant, Marie Odile Laurette Archambault, spinster of age, secretary, both of Montreal, and Marie Jeanne Joséphine Yvette Gauthier, spinster of age, secretary, Pointe aux Trembles, Montreal, for the following purposes:

To carry on the transportation business under all its forms and descriptions, whether by water, by land or by air;

To trade in, buy, lease, use, operate, build, operate, maintain, deal in, dispose of, manufacture and repair, conveyances and vehicles and the accessories and parts thereof, of every kind and description capable of being moved by any form of power for the transportation of animate or inanimate objects by land, water or air, including without prejudice to the generality of the foregoing automobiles, trucks, taxicabs, motor cycles, boats of every kind and description aéroplanes and aerostats, machinery, motors, engines, boilers, tools and utensils; and metals, ores, oils, and any other natural or manufactured products whatsoever;

To acquire, operate and sell mining lands, surface rights, concessions, water powers, mines, quarries, sand-pits; to purchase, sell, manufacture and treat iron, steel, cement, wood, under all

posséder des concessions forestières, pétrolières ou autres ressources naturelles, activer des scieries, moulins, usines, les exploiter ou en disposer;

Faire affaires comme entrepreneurs, constructeurs en général pour tous genres de travaux de toute nature ou espèce; le mot "travaux" étant pris dans son sens le plus étendu;

Posséder, acheter, acquérir, exploiter, louer, vendre, échanger ou autrement disposer de toutes manufactures, usines, entrepôts, aqueducs, magasins, commerces;

Acquérir, contrôler et opérer toute agence ou organisation de radiodiffusion et télévision commerciales;

Acheter, obtenir ou acquérir autrement toutes marques de commerce, noms de commerce, brevets, permis, concessions et choses de même nature conférant un droit exclusif ou non exclusif, ou limité ou illimité, d'utiliser quelque secret ou autre renseignement au sujet d'une invention formule, recette ou procédé qui pourrait être employé pour les fins quelconques de la compagnie, ou dont l'acquisition serait de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie, et utiliser, exercer, développer, manufacturer ou accorder des licences au sujet de, ou autrement rendre profitables la propriété, les droits ou informations ainsi requis;

Demander, obtenir, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, et exercer, exécuter et jouir de tout permis, pouvoirs, subvention, autorisation, franchise, concession, droits ou privilèges qu'un gouvernement ou une autorité, ou toute corporation ou un autre corps public aurait le pouvoir d'accorder et les payer, aider et contribuer à les mettre en vigueur, et affecter les actions, les obligations et les biens quelconques de la compagnie pour en défrayer les frais, charges et dépenses nécessaires;

D'établir et maintenir ou d'aider à établir et à maintenir des associations, institutions, caisses, fiducies et commodités de nature à profiter aux employés ou aux anciens employés de la compagnie ou de ses prédécesseurs en affaires, ou les individus à charge ou parents de ces personnes, et d'accorder des pensions et allocations, et d'effectuer des paiements d'assurance, et de souscrire ou garantir des fonds pour fins de charité ou de bienfaisance ou pour toute exposition ou pour tout objet public, général ou utile;

Protéger, assister, aider les clients de la compagnie qui pourront être désignés sous le nom de "membres" à la condition de souscriptions annuelles ou autres, en considération des avantages que la compagnie pourra leur donner;

Organiser, encourager, contrôler, contribuer à l'encouragement, à l'organisation, au développement ou à l'administration de toute compagnie, corporation, association ou syndicat;

De prêter des fonds à toute autre compagnie, ou à une société, firme ou personne en relations d'affaires avec la compagnie, ou avec qui la compagnie se propose d'entrer en relations d'affaires, ou à une autre compagnie dont la compagnie détient un certain nombre d'actions;

De se fusionner ou conclure des conventions pour le partage des profits, la réunion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou autres, avec toute autre compagnie ou une société, firme ou personne exerçant ou entreprenant, ou sur le point d'exercer ou d'entreprendre une industrie ou des opérations que la compagnie est autorisée à exercer ou à entreprendre, ou une industrie ou des opérations susceptibles d'être conduites de façon à profiter directement ou indirectement à

the form thereof; to own forest concessions, oil fields or other natural resources, to operate saw-mills, other mills, plants; to exploit and dispose of the same;

To carry on business as general contractors and builders for all kinds works of any kind or sort; the word "works" being taken in the broadest sense thereof;

To own, purchase, acquire, operate, lease, sell, exchange or otherwise dispose of any factories, plants, warehouses, water-works, stores, businesses;

To acquire, control and operate any agency or organization for radio-broadcasting and commercial television;

To purchase, secure, or otherwise acquire any trade marks, trade names, patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive, or limited or unlimited right to use, or any secret or other information as to any invention, formula, recipe or process which may seem capable of being used for any of the purposes of the company, or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the present company, and to use, exercise, develop or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information so acquired;

To apply for, secure, acquire by assignment, transfer, purchase, or otherwise, and to exercise, carry out and enjoy any license, power, subsidy, authority, franchise, concession, rights or privileges which any government or authority or any corporation or other public body may be empowered to grant and to pay for, aid in and contribute towards carrying the same into effect, and to appropriate any of the company's shares, bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

To establish and support or aid in the establishment and support of associations, institutions, funds, trusts and conveniences calculated to benefit employees or ex-employees of the company or its predecessors in business or the dependants or connections of such persons, and to grant pensions and allowances, and to make payments towards insurance, and to subscribe or guarantee money for charitable or benevolent objects, or for any exhibition or for any public, general or useful object;

To protect, assist, aid the customers of the company who may be known as "members", upon annual subscriptions or otherwise in compensation for advantages which the company may give them;

To organize, encourage, control, contribute to the encouragement, organization, development or management of any company, corporation, association or syndicate;

To loan money to any other company or to any partnership, firm or person, having business dealings with the company, or with which the company is about to enter into business dealings or any other company wherein the company, holds a certain number of shares;

To amalgamate or enter into any arrangement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concessions or otherwise with any other company, partnership, firm or person, carrying on or engaged in, or about to carry on or engage in any business or transaction which the company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction which may seem capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company; and to lend money to.

la compagnie; et de prêter des fonds à cette compagnie, société, firme ou personne, de garantir des contrats, ou autrement l'aider, et de prendre ou autrement acquérir des actions et valeurs de toute pareille compagnie, et de les vendre ou détenir ou autrement en disposer;

De vendre ou aliéner en totalité ou en partie l'entreprise de la compagnie pour la considération que la compagnie peut juger convenable, et en particulier pour des actions, débetures ou valeurs de toute autre compagnie dont les objets sont totalement ou partiellement semblables à ceux de la compagnie;

Emprunter des fonds sur le crédit de la compagnie, émettre des débetures, actions-débetures, actions, bons, obligations et garanties de toutes sortes, et les rédiger, les constituer et les garantir comme il semblera convenable, avec plein pouvoir de les rendre transférables par livraison ou acte de transfert ou autrement et soit rachetables, convertibles ou autrement, les garantir par acte de fiducie ou autrement et sur la totalité ou toute partie des biens de la compagnie, présents ou futurs, comprenant, si la chose est jugée convenable, le capital non appelé ou de toute autre manière;

Payer pour tous services rendus ou toutes propriétés, contrats, ou droits acquis par la compagnie, de la manière qui sera jugée convenable et particulièrement les payer en tout ou en partie par l'émission d'actions ou autres valeurs de la compagnie;

Etablir des agences et succursales, faire enregistrer et reconnaître la compagnie dans aucun pays étranger, ou province du Canada, y désigner les personnes qui d'après les lois de ce pays étranger, la représenteront et recevront pour et au nom de cette compagnie assignation d'aucune procédure, dans toute poursuite ou action et telles dites personnes recevront telle rémunération que les directeurs de la compagnie décideront;

Placer et affecter les fonds disponibles de la compagnie de telle manière que, de temps à autre, les directeurs pourront déterminer;

De rémunérer toute personne ou compagnie des services rendus ou à rendre, en plaçant ou aidant à placer ou en garantissant le placement d'actions du capital de la compagnie, ou de débetures, actions-débetures ou autres valeurs de la compagnie, ou en formant ou organisant la compagnie et payer toutes les dépenses en rapport à sa formation par les promoteurs ou autres, soit en argent ou en actions acquittées de la compagnie, débetures ou autres valeurs, suivant la décision des directeurs sous le nom de "Frozen Fish Navigation Company, Limited—Compagnie de Navigation du Poisson Congelé, Limitée", avec un capital total de cent quarante-neuf mille cinq cents dollars (\$149,500.00), divisé en quatre mille neuf cents (4,900) actions ordinaires de cinq dollars (\$5.00) chacune, et la partie du capital-actions qui sera émise comme actions privilégiées est de cent vingt-cinq mille dollars (\$125,000.00), divisé en deux mille cinq cents (2,500) actions de cinquante dollars (\$50.00) chacune.

Les préférences et priorités ainsi que les restrictions attachées aux dites actions privilégiées consistent dans les dispositions suivantes:

Les dites actions privilégiées porteront intérêt au taux de six pour cent (6%) par an, cumulatif, payable semi-annuellement le premier janvier et juillet de chaque année;

guarantee the contracts of or otherwise assist any such company, partnership, firm or person, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company, and to sell, hold, or otherwise deal with the same;

To sell or dispose of the whole undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the company;

To borrow money on the credit of the company, issue debentures, debenture-stock, shares, bonds, obligations and securities of every kind, to draw up, constitute and guarantee the same as may be deemed expedient, with full power to render the same transferable by delivery or deed of transfer or otherwise, and either redeemable, convertible, or otherwise, to guarantee the same by trust deed or otherwise upon the whole or any part of the company's property, present or future, including, if the same be deemed expedient, the uncalled capital, or in any other manner;

To pay for any services rendered, or for any property, contracts, or rights, acquire by the company, in such manner as may be deemed expedient and, in particular, to pay therefor, in whole or in part, by the issue of paid-up shares or other securities of the company;

To establish agencies and branches procure the company to be registered and recognized in any foreign country or any Province in Canada, and to designate person therein according to the laws of such foreign country to represent the company, and to accept service for and on behalf of the company of any process or suit and such persons shall receive such remuneration as may be fixed by the Directors;

To invest and deal with the moneys of the company not immediately required, and in such manner as may from time to time be determined by the Directors;

To remunerate any person or company for services rendered, or to be rendered, in placing or assisting to place or guaranteeing the placing of, any of the shares in the company's capital, or any debentures, debenture stock or other securities of the company, or in or about the formation or promotion of the company, and to pay any expenses incurred respecting its promotion by the promoters or others, either in cash or in paid-up shares of the company, debentures or other securities, as may be determined by the Directors, under the name of "Frozen Fish Navigation Company, Limited—Compagnie de Navigation du Poisson Congelé, Limitée", with a total capital stock of one hundred and forty nine thousand five hundred dollars (\$149,500.00), divided into four thousand nine hundred (4,900) common shares of five dollars (\$5.00) each, and the part of the capital stock to be issued as preferred shares shall be one hundred and twenty five thousand dollars (\$125,000.00), divided into two thousand five hundred (2,500) shares of fifty dollars (\$50.00) each.

The preferences and priorities and also the restrictions attached to the said preferred shares shall consist of the following provisions:

The said preferred shares shall bear interest at the rate of six per cent (6%) per annum, cumulative, payable semi-annually, on the first of January and of July of each year;

Les porteurs des dites actions privilégiées n'auront pas le droit de voter à aucune assemblée d'actionnaires ou directeurs de la compagnie, et n'auront aucun contrôle sur les affaires de la compagnie, excepté si l'intérêt annuel n'a pas été payé durant trois années consécutives;

Les dites actions privilégiées pourront être rachetées par la compagnie en tout temps, au prix de cinquante-cinq dollars (\$55.00) par action, et suivant les conditions qui pourront être fixées par règlement de la compagnie à être ratifié par les actionnaires convoqués en assemblée générale;

Les actions ainsi rachetées conformément aux dispositions ci-dessus ne pourront pas, par la suite, être réémises par la compagnie;

Lors de la dissolution ou de la liquidation de la compagnie, les actions privilégiées qui n'auront pas été rachetées en entier auront droit à être payées en entier avant toute distribution de l'actif aux porteurs d'actions ordinaires.

Le bureau principal de la compagnie, sera à Montréal, dans le district de Montréal.

Daté du bureau du Secrétaire de la Province, ce dix-septième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,  
Sous-secrétaire de la Province.

3767—o

The holders of the said preferred shares shall not be entitled to vote at any of the meetings of the shareholders or directors of the company, save if the annual interest should remain unpaid for three consecutive years;

The said preferred shares may be redeemed by the company at any time, at a price of fifty five dollars (\$55.00) per share, and pursuant to the conditions which may be fixed upon by a by-law of the company, ratified by the shareholders called for a general meeting;

The shares thus redeemed, in accordance with the above-mentioned provisions, shall not, afterwards, be re-issued by the company;

In the event of any dissolution or liquidation of the company, the preferred shares which have not been entirely redeemed, shall be entitled to be fully paid-up before any distribution of the assets may be made to the holders of common shares.

The head office of the company, will be at Montreal, in the district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this seventeenth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,  
Under Secretary of the Province.

3768

**"Lake Rose (Quebec) Mines, Limited".**

**(Libre de responsabilité personnelle.)**

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-neuvième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Percy Claire Finlay, Sidney Hamlin Robinson, Charles Franklin Farwell, James Thompson Garrow et Robert Wesley Harcourt, avocats, tous de la cité de Toronto, comté de York, province d'Ontario, dans les buts suivants:

(a) Faire des explorations et des recherches pour des mines et minéraux;

(b) Faire les opérations par lesquelles on peut miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, affiner, broyer, ou traiter de quelque autre manière que ce soit le sol ou les terres, les roches ou les pierres, dans le but d'en extraire des minerais quelconques; donner une valeur marchande à ces minerais par quelque procédé que ce soit; et les vendre ou autrement en disposer;

(c) Acquérir, louer, posséder et aliéner des mines, terrains miniers, droits de mines, droits de préemption, ou tout intérêt en ceux, des appareils, mécaniques, des brevets d'inventions ou le droit de faire usage de tels appareils ou droits brevetés se rapportant aux objets susdits;

(d) Construire, entretenir et exploiter, sur ses propriétés ou sur celles dont elle a le contrôle, des lignes de télégraphes et de téléphones, jetées, digues, biez, canaux, pouvoirs hydrauliques, pouvoirs électriques et autres, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts et hangars nécessaires ou utiles pour ses opérations;

(e) Exercer tous les pouvoirs qui sont énumérés dans les sections 105-112, chapitre 80 de la Loi des mines de Québec, en la manière y prescrite;

(f) Fabriquer, acheter et vendre toutes espèces d'effets, marchandises, outils et appareils requis par la compagnie ou par ses employés et ouvriers;

(g) Construire, acquérir, posséder, affréter et employer les navires nécessaires pour ses opérations et pour transporter ses produits;

(h) Recevoir, détenir et disposer d'actions, obligations, débetures ou autres valeurs émises

**"Lake Rose (Quebec) Mines, Limited".**

**(No personal liability.)**

Notice is hereby given that under the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of June, 1937, incorporating: Percy Claire Finlay, Sidney Hamlin Robinson, Charles Franklin Farwell, James Thompson Garrow, and Robert Wesley Harcourt, Solicitors, all of the City of Toronto, in the County of York, Province of Ontario, for the following purposes:

(a) Prospect and explore for mines and minerals;

(b) Carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stone may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, refined, crushed or treated in any manner; render such minerals merchantable by any means whatsoever; and sell or otherwise dispose thereof;

(c) Acquire, lease, possess, and alienate mines, mining lands, mining rights, preemption rights, or any interest therein, mechanical contrivances, patent rights of invention, or the right to make use of such apparatus or patent rights for the aforesaid purposes;

(d) Build, maintain and exploit upon its own property or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water power, electric and other powers, waterworks, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores necessary or useful to its operations;

(e) Exercise all the powers enumerated in sections 105 to 112 of the Quebec Mining Act, (Chap. 80), in the manner therein prescribed;

(f) Manufacture, buy, and sell all kinds of goods, merchandise, tools and apparatus, required by the company or its servants or workmen;

(g) Build, acquire, possess, charter and employ the vessels necessary for its operations and for the transport of its products;

(h) Receive, hold and dispose of shares, bonds, debentures or other securities issued by any

par toute compagnie minière, en paiement de minerais, terrains, marchandises ou travaux;

(i) Acquérir l'actif l'entreprise, les biens, privilèges, franchises, contrats ou droits de toute personne ou compagnie exerçant une industrie ou un commerce que la compagnie peut exercer en vertu de la loi des compagnies minières de Québec, et les payer en actions libérées, en tout ou en partie, et se charger des dettes et charges y appartenant;

(j) Faire tous les actes et opérations qui sont un accessoire à ceux sus-mentionnés ou qui peuvent faciliter la réalisation des objets pour lesquels la compagnie est constituée en corporation;

Les actionnaires de la compagnie n'encourront aucune responsabilité personnelle, au delà du montant du prix payé ou qu'ils auront convenu de payer à la compagnie pour ses actions, sous le nom de "Lake Rose (Quebec) Mines Limited", (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital total de cent quatre-vingt-dix-neuf mille dollars (\$199,000.00), divisé en cent quatre-vingt-dix-neuf mille (199,000) actions de un dollar (\$1.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie, sera à Senneterre, province de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-neuvième jour de juin, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3769

Sous-secrétaire de la Province.

**"Mayor Import Corp."**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatorzième jour de juin 1937, constituant en corporation: Harry Lassner, Edward Isaac Roll, comptables, Arthur Joseph Lassner, vendeur, tous des cité et district de Montréal, dans les buts suivants:

1. Manufacturer, acheter ou autrement acquérir et vendre ou autrement faire le commerce ou le négoce de laine, tissus de coton, lainages, soies, toiles et vêtements de toutes sortes; Exercer les opérations qui consistent à manufacturer, acheter et vendre des vêtements de toute description, et acquérir, acheter, détenir, vendre ou autrement disposer, manufacturer, produire, importer et exporter toutes sortes de vêtements, marchandises sèches, accessoires et agrafes et fermoirs en particulier;

2. Exercer toute autre industrie (manufacturière ou non) qui pourrait être exercée convenablement par la compagnie en même temps que son industrie ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou droits de la compagnie ou les rendre profitables;

3. Acheter ou autrement acquérir et vendre ou autrement disposer de, améliorer, construire, modifier et autrement le trafic et le commerce de propriétés immobilières;

4. Acquérir ou se charger de la totalité ou d'une partie quelconque de l'industrie, des biens et engagements de toute personne ou compagnie exerçant une industrie que la présente compagnie a l'autorisation d'exercer, ou possédant des biens convenant aux fins de la présente compagnie;

5. Solliciter, acheter ou autrement acquérir des brevets, licences, concessions et choses semblables, conférant aucun droit exclusif ou non exclusif ou limité, d'utiliser toute invention, ou aucun secret ou autre renseignement relatif à aucune invention, qui paraîtront susceptible de servir à aucun des objets de la compagnie, ou

mining company, in payment for minerals, lands, merchandise or works;

(i) Acquire the assets, enterprise, property, privileges, franchises, contracts or rights of persons or companies carrying on any industry or business which it itself may carry on under the Quebec Mining Companies' Act, and pay for the same, in whole or in part, by paid up shares and undertake the debts and charges of the same;

(j) Do all such acts and operations accessory to those above mentioned, or which may facilitate the attainment of the objects for which it is incorporated;

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares, under the name of "Lake Rose (Quebec) Mines, Limited" (No personal Liability), with a total capital stock of one hundred and ninety-nine thousand dollars (\$199,000.00), divided into one hundred and ninety-nine thousand (199,000) shares of one dollar (\$1.00) each.

The head office of the Company, will be at Senneterre, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty-ninth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3770-o

Under Secretary of the Province.

**"Mayor Import Corp."**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of June, 1937 incorporating: Harry Lassner, Edward Isaac Roll, accountants, Arthur Joseph Lassner, salesman, all of the city and district of Montreal, for the following purposes:

1. To manufacture, buy or otherwise acquire and sell or otherwise deal in or with wool, cotton fabrics, woollens, silks, linens, and clothing of every sort; to carry on the business of manufacturing, buying, and selling clothing of every description, and to acquire, purchase, hold, sell, or otherwise dispose of, manufacture, produce import, and export all kinds of clothing, dry goods, accessories and fastners in particular;

2. To carry on any other business (whether manufacturing or otherwise) which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly or indirectly to enhance the value of, or render profitable any of the company's property or rights;

3. To buy, or otherwise acquire and sell or otherwise dispose of, improve, construct, alter and otherwise deal in or with immoveable property;

4. To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities of any person or company carrying on any business which the company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the company;

5. To apply for, purchase or otherwise acquire any patents, licenses, concessions, and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to use, or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the company, or the acquisition of which may

dont l'acquisition semblera susceptible de profiter directement ou indirectement à la compagnie; aussi utiliser, exercer, développer, accorder des permis y relatifs ou autrement faire valoir des biens, droits ou renseignements acquis;

6. Faire aucune convention relative à l'union des intérêts, à la coopération, au risque mutuel, à la concession réciproque ou autrement avec aucune personne ou compagnie exerçant ou exploitant ou sur le point d'exercer ou d'exploiter aucun commerce ou genre d'affaires propre à être exercé de manière à profiter directement ou indirectement à la compagnie, prêter de l'argent à telle personne ou compagnie; garantir leurs contrats ou autrement aider telle personne ou compagnie, et prendre ou autrement acquérir des actions et valeurs d'aucune telle compagnie, et les vendre, les détenir, revendre avec ou sans garantie, ou autrement les négocier;

7. Conclure des conventions avec les autorités municipales, locales ou autres, qui sembleront avantageuses pour les fins de la compagnie ou l'une quelconque des dites fins, et obtenir de ces dites autorités tous les droits, privilèges et concessions que la présente compagnie jugera désirable d'obtenir, et exécuter, exercer ces dites conventions, droits, privilèges et concessions et s'y conformer;

8. Prendre ou acquérir autrement et détenir des actions de toute autre compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux de la présente compagnie, ou exerçant une industrie qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

9. Promouvoir une ou plusieurs compagnies dans le but d'acquérir la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de la compagnie, pour toutes autres fins de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

10. Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou acquérir autrement toute propriété personnelle et tous les droits et privilèges que la compagnie jugera nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie, et en particulier toute machinerie, matériel, fonds de commerce;

11. Prêter des fonds aux clients et autres en relations d'affaires avec la compagnie, et garantir l'exécution des contrats par ces dites personnes;

12. Tirer, faire, accepter, endosser, exécuter et émettre des billets à ordre, lettres de change, connaissements, mandats et autres instruments négociables ou transférables;

13. Vendre ou autrement disposer de l'entreprise de la compagnie ou d'aucune partie d'icelle pour toute considération que la compagnie trouvera convenable, particulièrement, pour des actions, débetures ou valeurs d'aucune autre compagnie dont les objets sont totalement semblables à ceux de la compagnie;

14. Solliciter, se procurer, acquérir, par cession, transfert, achat ou autrement, avoir aussi l'exercice, l'exécution et la jouissance de licence, de pouvoir, d'une autorité, des franchises, concessions, droits ou privilèges qu'aucun gouvernement, aucune autorité ou corporation ou aucun autre corps public peut accorder, et les payer et contribuer à leur donner effet, employer aussi aucune des actions de la compagnie, et obligations et valeurs à en solder les frais, charges et impenses nécessaires;

15. Faire enregistrer et reconnaître la compagnie dans aucun pays étranger, y désigner les personnes, qui, d'après les lois de ce pays étranger, la représenteront et recevront pour et au

seem calculated directly to indirectly to benefit the company, and to use, exercise, develop, or grant licenses in respect of or otherwise turn to account the property, rights or information required;

6. To enter into union of interest, co-operation, joint adventure, reciprocal concession or otherwise, with any person or company carrying on or engaged in or about to carry on or engage in any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company, and to lend money, guarantee the contracts of, or otherwise assist any such person or company and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company and to sell, hold, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

7. To enter into arrangements with any authority, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the company's objects or any of them, and to obtain from any such authority any rights, privileges, and concessions which the company may think it desirable to obtain and to carry out, exercise, and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions;

8. To take or otherwise acquire and hold shares in any other company having objects altogether or in part similar to those of the company, or carrying on any business capable of being conducted so as to directly or indirectly benefit the company;

9. To promote any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the company or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the company;

10. To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire any personal property and any rights and privileges which the company may think necessary or convenient for the purpose of its business, and in particular, any machinery, plant, stock-in-trade;

11. To lend money to customers and others having dealings with the company and to guarantee the performance of contracts by any such person;

12. To draw, make, accept, endorse, execute and issue promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warranty and other negotiable or transferable instruments;

13. To sell or dispose of the undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, in particular for shares, debentures or securities of any other company having objects altogether similar to those of the company;

14. To apply for, secure, acquire by assignment, transfer, purchase or otherwise, and to exercise, carry out and enjoy license, power, authority, franchise, concession, right or privilege which any government or authority or corporation or other public body may be empowered to grant, and to pay for and contribute towards carrying the same into effect and to appropriate any of the company's shares and bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

15. To procure the company to be registered and recognized in any foreign country, and to designate persons therein according to the laws of such foreign country and to represent this

nom de la compagnie assignation d'aucune procédure dans toute poursuite ou action;

16. Vendre, améliorer, gérer, développer, échanger, louer, aliéner ou faire valoir ou autrement disposer de la totalité ou d'aucune partie des biens et droits de la compagnie;

17. Faire toutes les choses précitées ou aucune d'icelles comme principaux, entrepreneurs, agents ou en une autre qualité, et soit seuls, soit conjointement avec d'autres;

18. Hypothéquer, donner en gage ou autrement grever les biens mobiliers ou immobiliers de la compagnie, pour garantir le paiement des emprunts ou le paiement ou la signification de toute autre dette, contrat ou obligations de la compagnie;

19. Émettre, livrer et répartir comme entièrement libérées toutes actions, débetures, actions-débetures ou autres valeurs de cette compagnie, soit en paiement ou paiement partiel de toutes propriétés ou droits que cette compagnie peut légalement acquérir en vertu des présentes ou autrement;

20. Hypothéquer, nantir ou gager toutes propriétés, mobilières ou immobilières, présentes ou futures, pour garantir toutes obligations, débetures, ou actions-débetures que cette compagnie est autorisée par la loi à émettre;

21. Vendre, gager, nantir hypothéquer, aliéner, louer la totalité ou aucune des propriétés mobilières ou immobilières, et des droits en aucun temps possédés par cette compagnie ou dont elle a la jouissance, ou en disposer autrement, aux termes et conditions que cette compagnie croira acceptables;

22. Placer et attribuer les deniers disponibles de la compagnie dans telles valeurs, de la manière qui seront de temps à autre déterminée.

23. Faire toutes les autres choses qui se rattachent ou sont appropriées à la réalisation des objets précités, sous le nom de "Mayor Import Corp.", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cent (200) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie, sera à Montréal, district de Montréal

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce quatorzième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,

3771

Sous-secrétaire de la Province.

**"Montmorency Club Incorporated".**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 223, S.R.Q., 1925, des lettres patentes en date du vingt-cinquième jour de juin 1937, constituant en corporation sans capital-actions: Richard Lawson Desmond, employé, de Shawinigan Falls, Marguerite Bourret, secrétaire et Hilda Hicks, employée, filles majeures, de Québec, dans les buts suivants:

Promouvoir les entretiens sociaux et la bonne amitié entre ses membres;

Procurer des divertissements sociaux et autres amusements et récréations;

Fournir à ses membres tous les privilèges-avantages, commodités et accommodations usuelles d'un club;

Acquérir, louer, maintenir et administrer les établissements convenables pour les fins du club et pour l'accommodation des membres et leurs amis et acquérir ou louer l'ameublement et tous

company and to accept service for and on behalf of the company of any process or suit;

16. To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, or turn account or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the company;

17. To do all or any of the above things as principals, agents, contractors, or otherwise and either alone or in conjunction with others;

18. To hypothecate, pledge or otherwise affect the movable or immovable property of the company, to secure the payment of loans or the payment or performance of any other debt, contract or obligations of the company;

19. To issue, hand over and allot as fully paid up any shares, debentures, debenture stock or other securities of this company, either in payment or part payment of any property or rights which this company may lawfully acquire by virtue hereof or otherwise;

20. To hypothecate, mortgage, or pledge any property, movable or immovable, present or future, for the purpose of securing any bonds, debentures or debenture stock which the company is by law entitled to issue;

21. To sell, pledge, mortgage, hypothecate, alienate, lease or otherwise dispose of any or all of the property, movable or immovable, and rights at any time owned or enjoyed by this company, upon such terms and conditions as this company may see fit;

22. To invest and deal with the monies of the company not immediately required, on such securities and in such manner as may from time to time be determined;

23. To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects, under the name of "Mayor Import Corp.", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company, will be at Montreal, in the district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this fourteenth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3772-0

Under Secretary of the Province.

**"Montmorency Club Incorporated".**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, represented by Mr. Alfred Morisset, pursuant to article 2, chapter 223, R.S.Q., 1925, bearing date the twenty fifth day of June, 1937, incorporating: as a corporation without share capital: Richard Lawson Desmond, employee, of Shawinigan Falls, Marguerite Bourret, secretary, and Hilda Hicks, employee, spinsters of age, of Quebec, for the following purposes:

To promote social intercourse and fellowship among its members;

To hold social entertainments and other amusements and recreations;

To afford to its members all the usual privileges, advantages, conveniences and accommodations of a club;

To acquire, lease, maintain and manage premises suitable for the purposes of a club and for the accommodation of the members and their friends, and to acquire or lease furniture

les accessoires nécessaires ou convenables pour iceux;

Procuer le logement, la nourriture et les rafraîchissements aux membres et à leurs amis;

Obtenir et détenir pour le club un permis pour la vente de la bière, vins et autres boissons, alcooliques, dont la vente est présentement ou pourra être dans l'avenir permise par les lois de cette province, sous le nom de "Montmorency Club, Incorporated".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de cinq mille dollars (\$5,000.00).

Le bureau principal de la compagnie, sera à Québec, dans le district de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-cinquième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,

3773—o

Sous-Secrétaire de la Province.

and all accessories necessary or convenient therefor;

To provide lodging, food and refreshments to its members and friends;

To obtain and hold for the club a license for the sale of beer, wine and other alcoholic beverages, the sale of which is now or may be in future permitted by the laws of this Province, under the name of "Montmorency Club Incorporated".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may possess, is to be limited, is five thousand dollars (\$5,000.00).

The head office of the Company, will be at Quebec, in the district of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty fifth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3774

Under Secretary of the Province.

**'Norbeau Mines (Quebec) Limited'.  
(Libre de responsabilité personnelle.)**

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec, des lettres patentes en date du seizième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Sidney Hamlin Robinson, Robert LeRoy Papall, James Thompson Garrow, Charles Franklin Farwell, avocats, et Russell Horsfall, secrétaire-adjoint, tous de la cité de Toronto, comté de York, province d'Ontario, dans les buts suivants:

(a) Faire des explorations et des recherches pour des mines et minéraux;

(b) Faire les opérations par lesquelles on peut miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, affiner, broyer, ou traiter de quelque autre manière que ce soit le sol ou les terres, les roches ou les pierres, dans le but d'en extraire des minerais quelconques; donner une valeur marchande à ces minerais par quelque procédé que ce soit; et les vendre ou autrement en disposer;

(c) Acquérir, louer, posséder et aliéner des mines, terrains miniers, droits de mines, droits de préemption, ou tout intérêt en iceux, des appareils, mécaniques, des brevets d'inventions ou le droit de faire usage de tels appareils ou droits brevetés se rapportant aux objets susdits;

(d) Construire, entretenir et exploiter, sur ses propriétés ou sur celles dont elle a le contrôle, des lignes de télégraphes et de téléphones, jetées, digues, biez, canaux, pouvoirs hydrauliques, pouvoirs électriques et autres, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts et hangars nécessaires ou utiles pour ses opérations;

(e) Exercer tous les pouvoirs qui sont énumérés dans les sections 105-112, chapitre 80 de la Loi des mines de Québec, en la manière y prescrite;

(f) Fabriquer, acheter et vendre toutes espèces d'effets, marchandises, outils et appareils requis par la compagnie ou par ses employés et ouvriers;

(g) Construire, acquérir, posséder, affréter et employer les navires nécessaires pour ses opérations et pour transporter ses produits;

(h) Recevoir, détenir et disposer d'actions, obligations, débetures ou autres valeurs émises par toute compagnie minière, en paiement de minerais, terrains, marchandises ou travaux;

(i) Acquérir l'actif l'entreprise, les biens, privilèges, franchises, contrats ou droits de toute personne ou compagnie exerçant une industrie ou un commerce que la compagnie peut exercer en vertu de la loi des compagnies minières de

**'Norbeau Mines (Quebec) Limited'.  
(No personal liability.)**

Notice is hereby given that under the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of June, 1937, incorporating: Sidney Hamlin Robinson, Robert LeRoy, Papall, James Thompson Garrow, Charles Franklin Farwell, Solicitors, and Russell Horsfall, Assistant Secretary, all of the City of Toronto, in the County of York, Province of Ontario, for the following purposes:

(a) Prospect and explore for mines and minerals;

(b) Carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stone may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, refined, crushed or treated in any manner; render such minerals merchantable by any means whatsoever; and sell or otherwise dispose thereof;

(c) Acquire, lease, possess, and alienate mines, mining lands, mining rights, preemption rights, or any interest therein, mechanical contrivances, patent rights of invention, or the right to make use of such apparatus or patent rights for the aforesaid purposes;

(d) Build, maintain and exploit upon its own property or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water power, electric and other powers, waterworks, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores necessary or useful to its operations;

(e) Exercise all the powers enumerated in sections 105 to 112 of the Quebec Mining Act, (Chap. 80), in the manner therein prescribed;

(f) Manufacture, buy, and sell all kinds of goods, merchandise, tools and apparatus, required by the company or its servants or workmen;

(g) Build, acquire, possess, charter and employ the vessels necessary for its operations and for the transport of its products;

(h) Receive, hold and dispose of shares, bonds, debentures or other securities issued by any mining company, in payment for minerals, lands, merchandise or works;

(i) Acquire the assets, enterprise, property, privileges, franchises, contracts or rights of persons or companies carrying on any industry or business which it itself may carry on under the Quebec Mining Companies' Act, and pay for the

Québec, et les payer en actions libérées, en tout ou en partie, et se charger des dettes et charges y appartenant;

(j) Faire tous les actes et opérations qui sont un accessoire à ceux susmentionnés ou qui peuvent faciliter la réalisation des objets pour lesquels la compagnie est constituée en corporation;

Les actionnaires de la compagnie n'encourront aucune responsabilité personnelle, au delà du montant du prix payé ou qu'ils auront convenu de payer à la compagnie pour ses actions, sous le nom de "Norbeau Mines (Quebec) Limited", (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital-total de deux millions de dollars (\$2,000,000.00), divisé en deux millions (2,000,000) d'actions de un dollar (\$1.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la ville de Noranda, Province de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce seizième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,

3775

Sous-secrétaire de la Province.

**"Norbec Mines, Limited".**

**(Libre de responsabilité personnelle.)**

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-deuxième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Sidney Hamlin Robinson, Robert LeRoy Papall, James Thompson Garrow, avocats, tous de la cité de Toronto, comté de York, province d'Ontario, dans les buts suivants:

(a) Faire des explorations et des recherches pour des mines et minéraux;

(b) Faire les opérations par lesquelles on peut miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, affiner, broyer, ou traiter de quelque autre manière que ce soit le sol ou les terres, les roches ou les pierres, dans le but d'en extraire des minerais quelconques; donner une valeur marchande à ces minerais par quelque procédé que ce soit; et les vendre ou autrement en disposer;

(c) Acquérir, louer, posséder et aliéner des mines, terrains miniers, droits de mines, droits de préemption, ou tout intérêt en iceux, des appareils mécaniques, des brevets d'inventions ou le droit de faire usage de tels appareils ou droits brevetés se rapportant aux objets susdits;

(d) Construire, entretenir et exploiter, sur ses propriétés ou sur celles dont elle a le contrôle, des lignes de télégraphes et de téléphones, jetées, digues, biez, canaux, pouvoirs hydrauliques, pouvoirs électriques et autres, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts et hangars nécessaires ou utiles pour ses opérations;

(e) Exercer tous les pouvoirs qui sont énumérés dans les sections 105-112, chapitre 80 de la Loi des mines de Québec, en la manière y prescrite;

(f) Fabriquer, acheter et vendre toutes espèces d'effets, marchandises, outils et appareils requis par la compagnie ou par ses employés et ouvriers;

(g) Construire, acquérir, posséder, affréter et employer les navires nécessaires pour ses opérations et pour transporter ses produits;

(h) Recevoir, détenir et disposer d'actions, obligations, débiteures ou autres valeurs émises par toute compagnie minière, en paiement de minerais, terrains, marchandises ou travaux;

(i) Acquérir l'actif, l'entreprise, les biens, privilèges, franchises, contrats ou droits de toute personne ou compagnie exerçant une industrie ou un commerce que la compagnie peut exercer en vertu de la Loi des compagnies minières de

same, in whole or in part, by paid up shares and undertake the debts and charges of the same;

(j) Do all such acts and operations necessary to those above mentioned, or which may facilitate the attainment of the objects for which it is incorporated;

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares, under the name of "Norbeau Mines (Quebec) Limited" (No Personal Liability), with a total capital stock of two million dollars (\$2,000,000.00), divided into two million (2,000,000), shares of one dollar (\$1.00) each.

The head office of the company will be at the Town of Noranda, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, the sixteenth day of June 1937.

JEAN BRUCHESI,

3776-o

Under Secretary of the Province.

**"Norbec Mines, Limited".**

**(No personal liability.)**

Notice is hereby given that under the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty second day of June, 1937, incorporating: Sidney Hamlin Robinson, Robert LeRoy Papall, James Thompson Garrow, solicitors, all of the city of Toronto, in the county of York, Province of Ontario, for the following purposes:

(a) Prospect and explore for mines and minerals;

(b) Carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stone may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, refined, crushed or treated in any manner; render such minerals merchantable by any means whatsoever; and sell or otherwise dispose thereof;

(c) Acquire, lease, possess, and alienate mines, mining lands, mining rights, preemption rights, or any interest therein, mechanical contrivances, patent rights of invention, or the right to make use of such apparatus or patent rights for the aforesaid purposes;

(d) Build, maintain and exploit upon its own property or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water powers, electric and other powers, waterworks, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores necessary or useful to its operations;

(e) Exercise all the powers enumerated in sections 105 to 112 of the Quebec Mining Act, (chap. 80), in the manner therein prescribed;

(f) Manufacture, buy, and sell all kinds of goods, merchandise, tools and apparatus, required by the company or its servants or workmen;

(g) Build, acquire, possess, charter and employ the vessels necessary for its operations and for the transport of its products;

(h) Receive, hold and dispose of shares, bonds, debentures or other securities issued by any mining company, in payment for minerals, lands, merchandise or works;

(i) Acquire the assets, enterprise, property, privileges, franchises, contracts or rights of persons or companies carrying on any industry or business which it itself may carry on under the Quebec Mining Companies' Act, and pay for the

Québec, et les payer en actions libérées, en tout ou en partie, et se charger des dettes et charges y appartenant;

(j) Faire tous les actes et opérations qui sont un accessoire à ceux susmentionnés ou qui peuvent faciliter la réalisation des objets pour lesquels la compagnie est constituée en coporation;

Les actionnaires de la compagnie n'encourront aucune responsabilité personnelle, au delà du montant du prix payé ou qu'ils auront convenu de payer à la compagnie pour ses actions, sous le nom de "Norbec Mines, Limited" (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en vingt mille (20,000) actions de un dollar chacune.

Le bureau principal de la compagnie, sera en la ville de Noranda, province de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-deuxième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,

3777

Sous-secrétaire de la Province.

**"Orcour Gold Mines (1937) Limited".**

**(Libre de responsabilité personnelle.)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatorzième jour de juin 1937, constituant en coporation: Henry Jasper Martin, avocat, Anne Stuart Patterson, secrétaire, et Moyna Jasper Martin, sténographe, toutes deux célibataires, tous de la cité de Toronto, Province d'Ontario, dans les buts suivants:

1. Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et des minéraux;

2. Faire toutes opérations qui consistent à miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, épurer, broyer ou traiter de quelque autre manière que ce soit le sol ou les terres, les roches ou les pierres, dans le but d'en extraire des minerais quelconques; donner une valeur marchande à ces dits minerais par quelque procédé que ce soit; les vendre ou autrement en disposer;

3. Acquérir, louer, posséder et aliéner des mines, terrains, droits de mine, droit de préemption, ou tout intérêt en ces droits ou propriétés, des appareils mécaniques, des brevets d'invention ou le droit de se servir de ces appareils ou des inventions brevetées pour les objets ci-dessus mentionnés;

4. Construire, entretenir et exploiter, sur ses propriétés ou sur celles dont elle a le contrôle, des lignes de télégraphe ou de téléphone, jetées, digues, biefs, canaux, forces hydrauliques, forces électriques et autres pouvoirs, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts et hangars nécessaires ou utiles pour ses opérations;

5. Exercer tous les pouvoirs qui sont énumérés dans les articles 105 à 112 de la Loi des compagnies minières de Québec, (Chap. 80) en la manière y prescrite;

6. Fabriquer, acheter et vendre toutes espèces d'effets, marchandises, outils et appareils requis par la compagnie ou par ses employés et ouvriers;

7. Construire, acquérir, posséder, affréter et employer les navires nécessaires à ses opérations et au transport de ses produits;

8. Recevoir, détenir et disposer d'actions, d'obligations, débetures ou autres valeurs émises par toute compagnie minière en paiement de minéraux, terrains, marchandises ou travaux;

9. Acquérir les biens, entreprises, propriétés, privilèges, franchises, contrats ou droits de personnes ou compagnies exerçant aucune industrie ou commerce qu'elle peut elle-même exercer en vertu de cette loi, et les payer, en tout ou en

same, in whole or in part, by paid up shares and undertake the debts and charges of the same;

(j) Do all such acts and operations accessory to those above mentioned, or which may facilitate the attainment of the objects for which it is incorporated;

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares under the name of "Norbec Mines, Limited" (No Personal Liability), with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into twenty thousand (20,000) shares of one dollar each.

The head office of the company, will be at the town of Noranda, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty second day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3778-0

Under Secretary of the Province.

**"Orcour Gold Mines (1937) Limited".**

**(No personal liability.)**

Notice is hereby given that under the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of June, 1937, incorporating: Henry Jasper Martin, Barrister-at-Law, Anne Stuart Patterson, Secretary, and Moyna Jasper Martin, Stenographer, both unmarried women, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario, for the following purposes:

1. Prospect and explore for mines and minerals;

2. Carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stones may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, refined, crushed or treated in any manner; render such minerals merchantable by any means whatsoever; and sell or otherwise dispose thereof;

3. Acquire, lease, possess, and alienate mines, mining lands, mining rights, preemption rights, or any interest therein, mechanical contrivances, patent rights of invention, or the right to make use of such apparatus or patent rights for the aforesaid purposes;

4. Build, maintain and exploit upon its own property or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water-powers, electric and other powers, water-works, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores, necessary or useful to its operations;

5. Exercise all the powers enumerated in sections 105 to 112 of the Quebec Mining Act (Chap. 80) in the manner therein prescribed;

6. Manufacture, buy and sell all kinds of goods, merchandise, tools and apparatus, required by the company or its servants or workmen;

7. Build, acquire, possess, charter and employ the vessels necessary for its operations and for the transport of its products;

8. Receive, hold and dispose of shares, bonds, debentures or other securities issued by any mining company, in payment for minerals, lands, merchandise or works;

9. Acquire the assets, enterprise, property, privileges, franchises, contracts or rights of persons or companies, carrying on any industry or business which it itself may carry on under this Act, and pay for the same, in whole or in part,

partie, si telle personne ou compagnie y consent, avec des actions acquittées, et en assumer les dettes et charges;

10. Faire tous tels actes et opérations qui sont nécessaires aux objets susdits ou qui peuvent faciliter la réalisation des objets pour lesquels elle a été constituée en corporation;

11. Que les actionnaires de la compagnie n'encourront aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou qu'ils auront convenu de payer à la compagnie pour ses actions, sous le nom de "Orcour Gold Mines (1937) Limited", (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital-total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en vingt mille (20,000) actions de un dollar (\$1.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera au bureau de MM. Campbell, Kerry & Bruneau, avocats, 275, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal, Qué.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce quatorzième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,

3779

Sous-secrétaire de la Province.

if such person or companies consent thereto, by paid-up shares, and undertake the debts and charges of the same;

10. Do all such acts and operations accessory to those above mentioned or which may facilitate the attainment of the objects for which it was incorporated;

11. That the shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares, under the name of "Orcour Gold Mines (1937) Limited" (No Personal Liability) with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into twenty thousand (20,000) shares of one dollar (\$1.00) each.

The head office of the company will be at the office of Messrs. Campbell, Kerry & Bruneau, Advocates, 275 Saint James Street West, Montreal, Que.

Dated at the office of the Provincial Secretary, the fourteenth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,

3780-o

Under Secretary of the Province.

#### "Payore Holdings, Limited".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-huitième jour de juin 1937, constituant en corporation: Gordon Robertson MacNamara, avocat, Annabelle Patricia Ruddell, Edith Mabel Tice, toutes deux célibataires et sténographes, tous de Toronto, dans les buts suivants:

(a) Acquérir, posséder, louer, faire des recherches, ouvrir, explorer, développer, travailler, améliorer, entretenir et administrer des mines et terrains et dépôts miniers, et fouiller, charrier, broyer, laver, fondre, essayer, analyser, réduire, amalgamer, affiner, pomper, aliéner et autrement traiter les minerais, métaux et minéraux appartenant à la compagnie ou non, et les rendre profitables et les vendre ou autrement en disposer en tout ou en partie ou tout intérêt en iceux;

(b) Prendre, acquérir et détenir en considération du minerai, des métaux ou minéraux vendus ou autrement disposés ou pour les marchandises fournies ou pour tout travail fait par contrat ou autrement, les actions, débentures ou autres valeurs de ou dans toute autre compagnie ayant des objets semblables, en tout ou en partie, à ceux de la compagnie constituée en corporation par les présentes, et les vendre ou autrement en disposer;

(c) Construire, entretenir et exploiter sur ses propres propriétés ou sur celles qui sont sous son contrôle, des lignes de télégraphe et de téléphone, jetées, barrages, biefs, canaux, forces hydrauliques, pouvoirs électriques et autres pouvoirs, aqueducs, chemins, usines, bâtiments, moulins, entrepôts et magasins nécessaires ou utiles à ses opérations;

(d) Procurer à toute compagnie ou corporation et leur transporter et céder ou leur faire transporter et céder toutes propriétés, réelles ou personnelles, mobilières ou immobilières, droits, privilèges, pouvoirs, contrats, concessions et franchises que telle compagnie ou corporation peut être autorisée ou peut avoir le pouvoir de posséder ou d'acquérir;

(e) Acheter, vendre, échanger, louer ou autrement négocier des biens immeubles et propriétés immobilières et négocier l'achat, la vente, l'échange ou la location de biens immeubles et propriétés immobilières, et généralement exercer

#### "Payore Holdings, Limited".

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty eighth day of June, 1937, incorporating: Gordon Robertson MacNamara, solicitor, Annabelle Patricia Ruddell, and Edith Mabel Tice, both unmarried and stenographers, all of Toronto, for the following purposes:

(a) To acquire, own, lease, prospect for, open, explore, develop, work, improve, maintain and manage mines and mineral lands and deposits, and to dig for, raise, crush, wash, smelt, assay, analyse, reduce, amalgamate, refine, pipe, convey and otherwise treat ores, metals and minerals, whether belonging to the company or not, and to render the same merchantable and to sell or otherwise dispose of the same or any part thereof or interest therein;

(b) To take, acquire and hold as consideration for ores, metals or minerals sold or otherwise dispose of or for goods supplied or for work done by contract or otherwise, shares, debentures or other securities of or in any other company having objects similar, in whole or in part, to those of the company hereby incorporated and to sell and otherwise dispose of the same;

(c) To build, maintain and exploit upon its own property or upon that under its control, telegraph and telephone lines, embankments, dams, flumes, canals, water-powers, electric and other powers, water-works, roads, factories, buildings, mills, warehouses and stores, necessary or useful to its operations;

(d) To procure for any company or corporation and to convey and assign or cause to be conveyed and assigned thereto any properties, real or personal moveable or immovable, rights, privileges, powers, contracts, concessions and franchises which such company or corporation may be authorized or empowered to take or acquire;

(e) To buy, sell, exchange, lease or otherwise deal in real estate and immovable property and to negotiate for the purchase, sale, exchange or lease of real estate and immovable property, and generally to carry on the business of real estate

les opérations d'agents en immeuble dans toutes leurs spécialités, et en ce faisant acheter et vendre autant en son propre nom qu'en celui d'autres personnes ou compagnies;

(f) Acheter, vendre, échanger, nantir ou autrement disposer ou négocier soit comme mandant ou agent, et absolument comme propriétaire ou par voie de garantie collatérale ou autrement les gages et / ou hypothèques sur les propriétés réelles ou personnelles, mobilières ou immobilières;

(g) Employer des experts pour faire des investigations et examens relatifs à la condition, perspectives, valeur, caractère et circonstances de toute industrie en exploitation et entreprises et généralement de tous biens, propriétés ou droits;

(h) Exercer tout autre commerce que la compagnie croira devoir être convenablement exercé en rapport avec son commerce ou qui semblera susceptible d'augmenter directement la valeur ou rendre profitable aucun des biens, droits ou profits de la compagnie;

(i) Acquérir ou assumer la totalité ou aucune partie du commerce, biens et obligations ou actif de tout individu, société ou compagnie exerçant aucun commerce que la compagnie est autorisée à exercer, ou possédant des biens convenables aux fins de la compagnie, et émettre des actions acquittées ou obligations, et les deux, en paiement de leur prix d'achat;

(j) Solliciter, se procurer, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, avoir l'exercice, l'exécution et la jouissance d'aucune licence, pouvoir, autorité, franchises, concessions, droits ou privilèges qu'aucun gouvernement, autorité ou corporation ou aucun autre corps public peut accorder, et les payer et les aider et contribuer à leur donner effet, employer aussi aucune des actions de la compagnie, obligations et valeurs à en solder les frais, charges et impenses nécessaires;

(k) Placer et négocier les deniers de la compagnie qui ne sont pas immédiatement requis, de la manière qui sera de temps à autre déterminée;

(l) Distribuer, en espèce ou autrement, par voie de dividendes légalement déclarés à même les profits nets de la compagnie ou de la manière prescrite par la section 81 de la Loi des compagnies de Québec, tous biens de la compagnie entre ses actionnaires et particulièrement toutes actions, obligations, débetures ou autres valeurs reçues en considération de la vente de tous ou d'une partie des biens de la compagnie ou les actions, obligations, débetures ou autres valeurs de toute autre compagnie formée pour assumer la totalité ou aucune partie de l'actif ou du passif de la compagnie;

(m) Louer, vendre ou autrement disposer du commerce, propriétés ou entreprise de la compagnie ou aucune partie d'iceux pour telle considération que la compagnie croira convenable, et en particulier pour les actions, débetures ou valeurs de toute autre compagnie dont les objets sont en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie;

(n) Payer toutes ou aucune des dépenses incidentes ou encourues en rapport avec la formation et la constitution en corporation de la compagnie;

(o) Emprunter de l'argent sur le crédit de la compagnie et émettre les obligations, débetures ou autres valeurs de la compagnie et les nantir ou les vendre moyennant tels montants et à tels prix qui seront jugés convenables;

(p) Faire toutes telles autres choses qui sont

agents in all its branches and in so doing to buy and sell as well on its own behalf as on behalf of others;

(f) To buy, sell, exchange, pledge or otherwise dispose of or deal in either as principal or agent and absolutely as owner or by way of collateral security or otherwise mortgages and / or hypothecs on property real or personal, moveable or immovable;

(g) To employ experts to investigate and examine into the condition, prospects, value, character and circumstances of any business concerns and undertakings and generally of any assets, property or rights;

(h) To carry on any other business which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly to enhance the value of or render profitable any of the company's property, rights or profits;

(i) To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities or assets of any individual, partnership or company carrying on any business which the company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the company, and to issue paid up shares, or bonds, or both for the payment of the purchase price thereof;

(j) To apply for, secure, acquire by assignment, transfer, purchase or otherwise, and to exercise, carry out and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, rights or privilege which any government or authority, or any corporation or other public body may be empowered to grant and to pay for, aid in and contribute towards carrying the same into effect and to appropriate any of the company's shares, bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

(k) To invest and deal with the moneys of the company not immediately required, in such manner as from time to time may be determined;

(l) To distribute in specie or otherwise, by way of dividends legally declared out of the net profits of the company or in the manner prescribed for by Section 81 of the Quebec Companies' Act, any assets of the company among its shareholders and particularly any shares, bonds, debentures or other securities received as the consideration of the sale of the whole or any portion of the property of the company or the shares, bonds, debentures or other securities of any other company formed to take over the whole or any part of the assets or liabilities of the company;

(m) To lease, sell, or otherwise dispose of the business, property or undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the company;

(n) To pay all or any expenses of, incident to or incurred in connection with the formation and incorporation of the company;

(o) To borrow money on the credit of the company and to issue bonds, debentures or other securities of the company and pledge or sell the same for such sums and at such prices as may be deemed expedient;

(p) To do all such other things as are incident-

incidentes ou qui peuvent conduire à la réalisation des objets susdits et faire toutes ou aucune des choses susdites comme mandants, agents, entrepreneurs ou autrement et par l'intermédiaire de fiduciaires, agents ou autrement et soit seule ou conjointement avec d'autres;

Les pouvoirs énumérés dans chacun des paragraphes susdits ne sont en aucune manière restreints par induction ou par déduction des termes de tout autre paragraphe;

Et il est par les présentes ordonné et déclaré que dans le cas où la compagnie passerait des contrats ou transigerait des affaires avec l'un ou plusieurs de ses directeurs ou avec toute firme dont l'un ou plusieurs de ses directeurs sont membres ou employés, et avec toute autre corporation ou association dont l'un ou plusieurs de ses directeurs sont actionnaires, directeurs, officiers ou employés, tel contrat ou transaction ne serait pas invalidé ou en aucune manière affecté par le fait que tel directeur ou directeurs avaient ou pouvaient avoir un intérêt dans tel contrat ou transaction qui est ou pourrait être contraire aux intérêts de la compagnie, bien que le vote de ce directeur ou directeurs ayant un intérêt contraire eut été nécessaire pour obliger la compagnie dans tel contrat ou transaction, pourvu, toutefois, que dans tout tel cas, le fait de tel intérêt soit déclaré aux autres directeurs et actionnaires agissant en vertu de tel contrat ou transaction;

Nul directeur ou directeurs ayant déclaré tel intérêt contraire ne sera responsable envers la compagnie ou envers aucun de ses actionnaires ou créanciers, ou envers toute autre personne pour toute perte encourue par elle en vertu ou pour cause de tout tel contrat ou transaction, ni aucun de ce directeur ou ces directeurs ne sera tenu de rendre compte de tous gains ou profits réalisés en vertu de ces contrats ou transactions;

Et il est par les présentes de plus ordonné et déclaré que la compagnie pourra tenir des assemblées de ses actionnaires, à l'exception des assemblées annuelles et des assemblées convoquées pour l'élection des directeurs, et pourra tenir des assemblées de ses directeurs à tout endroit autre qu'au bureau-chef, soit dans ou en dehors de la province de Québec.

Et sans limiter la généralité des pouvoirs susdits faire telles choses et opérations qui sembleront nécessaires et utiles aux fins pour lesquelles la compagnie est constituée en corporation.

Le bureau de direction est composé de trois directeurs, sous le nom de "Payore Holdings, Limited", avec un capital-total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en vingt mille (20,000) actions de un dollar (\$1.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie, sera en la ville de Val d'Or, canton de Dubuisson, comté d'Abitibi.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-huitième jour de juin 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3781 Sous-secrétaire de la Province.

"Pulpwood Water Transportation Co., Ltd.—  
(Cie de Transport de Bois à Pulpe par  
Eau, Ltée".)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-troisième jour de juin, 1937, constituant en corporation: Joseph-Aza Guillot, Mesureur-inspecteur, Saint-Louis de Courville,

tal or conducive to the attainment of the above objects and to do all or any of the above things as principals, agents, contractors or otherwise and by or through trustees, agents or otherwise and either alone or in conjunction with others;

The power in each of the foregoing paragraphs hereof are not in any way restricted by reference to or inference from the terms of any other paragraph;

And it is hereby ordained and declared that in case the company enters into contracts or transacts business with one or more of its directors or with any firm or which one or more of its directors are members or employees, and with any other corporation or association of which one or more of its directors are shareholders, directors, officers or employees, such contract or transaction shall not be invalidate or in any wise affected by the fact that such director or directors has or may have interests therein which are or might be adverse to the interests of the company, even though the vote of the director or directors having such adverse interests shall have been necessary to obligate the company upon such contract or transaction, provided, however, that in any such case, the fact of such interest shall be disclosed to the other directors or shareholders acting upon or in reference to such contract or transaction;

No director or directors having disclosed such adverse interest shall be liable to the company or any shareholder or creditor thereof or to any other person for any loss incurred by it under or by reason of any such contract or transaction or shall any such director or directors be accountable for any gains or profits realized thereof;

And it is hereby further ordained and declared that the company may hold meetings of its shareholders, with the exception of annual meetings and meetings called for the purpose of electing directors, and may hold meetings of its directors at any place other than the head office, either within or without the Province of Quebec.

And without limiting the generality of the foregoing powers to do such things and matters as may be deemed necessary and useful in connection with the purposes for which the company is incorporated.

The Board of Directors shall be composed of three directors, under the name of "Payore Holdings, Limited", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into twenty thousand (20,000) shares of one dollar (\$1.00) each.

The head office of the company, will be at the town of Val d'Or, township of Dubuisson, county of Abitibi.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty eighth day of June, 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3782-0 Under Secretary of the Province.

"Pulpwood Water Transportation Co., Ltd.—  
(Cie de Transport de Bois à Pulpe par  
Eau, Ltée".)

Notice is hereby given that under Part 1 of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty third day of June, 1937, incorporating: Joseph Aza Guillot, culler-inspector, Saint-Louis de Courville, Justinien Coulombe, lumber merchant,

Justinien Coulombe, marchand de bois, Giffard, Co. Québec, et Jules-A. Paquet, comptable, et J.-Albert Coulombe, marchand de bois, ces deux derniers de Québec, dans les buts suivants :

Pour acquérir, construire, posséder, louer, naviguer, employer, user de, vendre, affréter des navires, remorqueurs, bateaux, chalands, bateaux-citernes et d'autres embarcations (marchant à voile, à la vapeur, à l'huile ou sous toute autre forme de pouvoir moteur) et tous les accessoires et fournitures s'y rapportant, pour le transport du bois à pulpe et des marchandises de toutes sortes et aussi des voyageurs, de la malle et pour faire dans toutes ses branches, le commerce de constructeurs de navires, transporteurs de marchandises ou de voyageurs et d'effets, commissionnaires, maîtres de quai et gardiens d'entrepôts; et le commerce de remorque, d'allège et de sauvetage;

Pour construire, acquérir ou louer des quais, bassins, docks, entrepôts et autres constructions ou édifices pour cette fin;

Exercer le commerce d'agents et entrepreneurs-voituriers, sans limiter la généralité de ce qui précède, négocier, acheter, vendre, louer, utiliser, exploiter, maintenir, trafiquer, faire le commerce, disposer, manufacturer et réparer des voitures de toutes descriptions, y compris des automobiles, camions, tracteurs, remorques, autocars, avions et leurs accessoires et pièces de tous genres et description, pouvant être utilisés dans le transport des voyageurs et du bois à pulpe en particulier et des marchandises de toutes sortes;

Pour acheter ou autrement acquérir et entreprendre tous ou aucun des actifs, affaires, biens, privilèges, contrats, droits, obligations ou passifs de toutes compagnies, sociétés ou personnes engagées dans aucune entreprise que la compagnie est autorisée à poursuivre, ou possédant de la propriété utile ou convenable pour les fins de la compagnie ou d'aucune compagnie dans laquelle cette compagnie possède des actions, obligations, débetures ou autres valeurs et payer iceux en argent, et partiellement ou le tout en actions ou valeurs ou autres considérations et pour continuer les affaires de toutes telles compagnies, sociétés, ou personnes dont l'actif est ainsi assumé;

Faire le commerce sous toutes ses formes, acheter, vendre, manufacturer, garder en entrepôt, réparer, revendre et échanger toutes sortes de marchandises, effets, matériaux, outils, machinerie ou toutes autres choses qui sont dans le commerce et qui peuvent être utiles pour les fins de la compagnie;

Recevoir, détenir et disposer d'actions, obligations, débetures ou d'autres valeurs émises par aucune compagnie, en paiement de marchandise ou de leur transport;

Faire tout arrangement pour la division de profits, union d'intérêt, coopération, entreprises communes, concessions, réciproques ou autrement avec toutes personnes ou compagnies, faisant des affaires poursuivant des entreprises que la compagnie est autorisée à faire ou à poursuivre, toutes affaires ou transactions susceptibles d'être conduites de manière à bénéficier directement ou indirectement à la compagnie; et pour prêter de l'argent, garantir les contrats de, ou autrement aider toutes telles personnes ou compagnies, et pour prendre ou autrement acquérir des actions ou obligations de toutes telles compagnies et pour vendre, détenir, revendre avec ou sans garantie, ou autrement faire affaire avec icelles;

Giffard, County of Quebec, and Jules A. Paquet, accountant, and J. Albert Coulombe, lumber merchant, the two latter of Quebec, for the following purposes:

To acquire, build, own, lease, navigate, employ, make use of, sell, charter ships, tugs, boats, scows, tankers and other craft, (propelled by sail, steam, oil or other motive power) and all accessories and furnishings connected therewith, for the transportation of pulpwood and merchandise of all kinds, and also of passengers, mail, and to carry on in all its branches the business of ship builder, carrier of merchandise or passengers and goods, commissioner, wharfinger and warehouse-keeper; and the *towing*, lighterage and salvage business;

To build, acquire and lease wharves, basins, docks, warehouses, and other constructions or buildings for such purposes;

To carry on the business of cartage agents and contractors, and, without limiting the generality of the foregoing to trade in, buy, sell, lease, use, operate, maintain, let for hire, deal in, dispose of, manufacture and repair conveyances of every kind and description, including automobiles, trucks, tractors, trailers, autocars, aeroplanes, and the accessories and parts thereof of every kind and description, capable of being used in the transportation of passengers and pulpwood, in particular, and of merchandise of every kind;

To purchase or otherwise acquire and undertake all or any of the assets, business, property, privileges, contracts, rights, obligations or liabilities of any companies, firms or persons engaged in any undertakings which the company is authorized to carry on, or in possession of any property useful or convenient for the purpose of the company or of any company in which this company may hold shares, bonds, debentures or other securities, and to pay therefor in cash and partly or wholly in shares or securities or other considerations, and to continue the business of any such companies, firms or persons whose assets have thus been assumed;

To carry on business under all its forms, purchase, sell, manufacture, store, repair, resell and exchange any kind of merchandise, goods, materials, tools, machinery or any other article of trade or anything which may be useful for the company's purposes;

To receive, hold and dispose of shares, bonds, debentures or other securities issued by any company as payment for merchandise or for its transportation;

To enter into any agreement for the sharing of profits, union of interests, co-operation, common undertakings, reciprocal concession or otherwise, with any persons or companies carrying on business, pursuing undertakings which the company is authorized to carry on or pursue, or any business or transactions capable of being carried on in such manner as to directly or indirectly benefit the company; and to loan money, guarantee the contracts of or otherwise assist any such persons or companies, and to take or otherwise acquire shares or bonds of any such companies and to sell, hold, resell with or without guarantee or otherwise deal with the same;

Pour acheter, prendre à loyer ou en échange, louer ou autrement acquérir toutes propriétés personnelles et tous droits ou privilèges que la compagnie peut croire nécessaire ou utiles pour les fins de ses entreprises et en particulier tous navires, bateaux, camions, aéroplanes, voitures de toutes sortes, marchandises, chargements de toute nature ou marchandises disponibles;

Avancer de l'argent à des clients et à d'autres faisant affaires avec la compagnie et garantir l'exécution de contrats par ces personnes et aussi prêter de l'argent à toutes autres personnes ou corporations et accepter des obligations, débiteures, parts, billets, lettres de change ou autres reconnaissances de dettes comme garantie pour ces prêts;

Hypothéquer, engager, donner en gage ou accorder un lien sur tous vaisseaux, navires, camions, ou voitures, terrains, édifices, biens, meubles ou immeubles, appartenant à la compagnie pour emprunter de l'argent et émettre des obligations, débiteures, billets promissoires, lettres de change, et autres reconnaissances de dettes pour garantir tous tels emprunts ou prêts;

Vendre, améliorer, gérer, développer, échanger, louer, disposer de, mettre à profit ou autrement user de tous ou une partie des biens et des droits de la compagnie;

Faire toutes ou aucune de ces choses ci-dessus mentionnées et toutes choses autorisées par les lettres patentes ou lettres patentes supplémentaires, comme principal, agent, contracteur ou bien seul ou de concert avec d'autres;

Etablir des succursales et des agences;

Faire toutes autres choses qui pourront aider à atteindre les buts de la compagnie tels que mentionnés dans les lettres patentes, sous le nom de "Pulpwood Water Transportation Co. Ltd (Cie de Transport de Bois à Pulpe par Eau Ltée)" avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera à Québec, dans le district de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce vingt-troisième jour de juin 1937.

JÉAN BRUCHESI,

3783-o

Sous-secrétaire de la Province.

To purchase, take on lease, or in exchange, lease or otherwise acquire any personal property and any rights or privileges which the company may deem necessary or useful for the purposes of its undertakings and in particular any ships, boats, trucks, aeroplanes, vehicles of all kinds, goods cargoes of every kind, and available merchandise;

To advance money to clients and others having business dealings with the company and to guarantee the execution of contracts by such persons and also to loan money to any other persons or corporations and to accept bonds, debentures, shares, notes, bills of exchange or other evidences of indebtedness as guarantee for such loans;

To hypothecate, mortgage, pledge or grant a lien on any vessels, ships, trucks, aeroplanes or vehicles, lands, buildings, movable or immovable property belonging to the company to borrow money, and to issue bonds, debentures, promissory notes, bills of exchange and other evidences of indebtedness, as guarantee for such loans;

To sell, improve, manage, develop, exchange, lease or dispose of, turn to account or otherwise make use of the whole or any part of the company's property or rights;

To do all or any of the above mentioned things and any thing authorized by the letters patent or supplementary letters patent as principal, agent, contractor and either alone or jointly with others;

To establish branches and agencies;

To do any other things which may be conducive to the attainment of the company's purposes, as mentioned in the Letters Patent, under the name of "Pulpwood Water Transportation Co., Ltd.—(Cie de Transport de Bois à Pulpe par Eau, Ltée)", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be at Québec, in the District of Québec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, the twenty third day of June, 1937.

JÉAN BRUCHESI,

3784

Under Secretary of the Province

## Lettres Patentes Supplémentaires

## Supplementary Letters Patent

### "La Compagnie de Téléphone de la Tuque Falls"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, articles 30, 47 et suivants, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du dix-septième jour de juin 1937, à la compagnie "La Compagnie de Téléphone de La Tuque Falls", augmentant ses pouvoirs et son capital-actions, comme suit, à savoir:

Construire et exploiter un circuit de téléphone pour le service rural et de longue distance entre La Tuque et Grand Piles, Qué.; relier avec le système de la compagnie "The Bell Telephone Company of Canada", à Grand Piles, Qué.; construire et exploiter un circuit de téléphone pour service rural et de longue distance entre La Tuque et La Croche, Qué.; construire et exploiter un circuit de téléphone pour service rural et de longue distance entre La Croche et

### "La Compagnie de Téléphone de la Tuque Falls"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, articles 30, 47 and following, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of June, 1937, to the company "La Compagnie de Téléphone de La Tuque Falls", increasing its powers and capital stock, as follows, to wit:

To construct and operate a telephone circuit for rural and long distance service between La Tuque and Grand Piles, Que.; to connect with the system of the "Bell Telephone Company of Canada" at Grand Piles, Que.; to construct and operate a telephone circuit for rural and long distance service between La Tuque and La Croche, Que.; to construct and operate a telephone circuit for rural and long distance service between La Croche and Roberval, Que.; to take

Roberval, Qué.; le dit service devant prendre effet quand la nouvelle route de La Croche à Roberval sera construite; et

Augmenter le montant du capital-actions autorisé à être émis par la dite compagnie de vingt mille dollars (\$20,000.00) à cinquante mille dollars (\$50,000.00), par la création de six cents (600) actions ordinaires additionnelles d'une valeur au pair de cinquante dollars (\$50.00) chacune.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce dix-septième jour de juin 1937.

3787 JEAN BRUCHESI,  
Sous-secrétaire de la Province.

effect when the new highway from La Croche to Roberval is built; and

To increase the amount of capital stock authorized to be issued by the said company from twenty thousand dollars (\$20,000.00) to fifty thousand dollars (\$50,000.00), by the creation of six hundred (600) additional common shares of a par value of fifty dollars (\$50.00) each.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this seventeenth day of June, 1937.

3788-o JEAN BRUCHESI,  
Under Secretary of the Province.

**"Central Hardware & Paint Store Limited".**

**"Central Hardware & Paint Store Limited".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, articles 48 et suivants, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 223, S. R. Q., 1925, des lettres patentes supplémentaires en date du vingt et unième jour de juin 1937, à la compagnie "Central Hardware & Paint Store, Limited", ratifiant un règlement réduisant son capital, comme suit, à savoir:

Que le capital-actions de la compagnie soit réduit par l'annulation de dix mille cent dollars (\$10,100.00), du capital actions acquitté, et que de nouveaux certificats d'actions soient émis aux actionnaires actuels pour le capital actions se montant à seize mille dollars (\$16,000.00), et que le capital autorisé soit réduit d'un montant égal, à la somme de \$38,900.00.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt et unième jour de juin 1937.

3785 JEAN BRUCHESI,  
Sous-secrétaire de la Province.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, articles 48 and following supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with article 2, chapter 223, R. S. Q., 1925, bearing date the twenty first day of June, 1937, to the company "Central Hardware & Paint Store, Limited", ratifying a by-law reducing its capital, as follows, to wit:

That the share capital of the company be reduced by the cancellation of ten thousand one hundred dollars (\$10,100.00) of the paid up share capital, and that new shares certificates be issued to present shareholders for share capital amounting to sixteen thousand dollars (\$16,000.00), and that the authorized capital be reduced by the same amount, to the sum of \$38,900.00.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty first day of June, 1937.

3786-o JEAN BRUCHESI,  
Under Secretary of the Province.

**Ventes—Loi de faillite**

**Sales—Bankruptcy Act**

*Loi d'arrangement entre cultivateurs et créanciers*

*Under the Farmer's creditors arrangement act*

Province de Québec.—District de Joliette.

Province of Quebec.—District of Joliette.

Lucien Martel, cultivateur, Saint-Lin, cédant autorisé, Ernest Forest, sequestre officiel.

Lucien Martel, farmer, Saint Lin, authorized assignor, Ernest Forest, official receiver.

Avis est par les présentes donné qu'en vertu d'un jugement émanant de la Cour Supérieure de Joliette, en date du 28 juin 1937, sera vendue, par encan public le NEUF AOUT 1936, à DIX heures de l'avant-midi, à la porte de l'église de Saint-Lin: Une terre connue et désignée comme le numéro trois cent trente-trois (333) du cadastre de la paroisse de Saint-Lin—avec grange sus érigée.

Notice is hereby given that in virtue of a judgment rendered in Superior Court of Joliette, on the 28th June 1937, it will be sold, by public auction, on the NINTH day of AUGUST 1936, at TEN o'clock a. m., at the church door of Saint Lin.

A farm known and designated, as number three hundred and thirty three (333) of the cadastre for Saint Lin—with building thereon erected.

Cette vente est faite en vertu de la loi de faillite et aura l'effet du décret.

The said sale shall be made pursuant to the Bankruptcy Act and shall have the effect of a Sheriff's sale.

L'Épiphanie, ce 30 juin 1937.

L'Épiphanie, June 30th 1937.

3623-27-2-o Le sequestre officiel,  
ERNEST FOREST.

3624-27-2-o ERNEST FOREST,  
Official receiver.

LA LOI DE FAILLITE

THE BANKRUPTCY ACT

VENTE A L'ENCAN

AUCTION SALE

Dans l'affaire de Thomas-Miville Dechéne, boucher, 26 Dorchester, Québec, débiteur.

In the matter of Thomas Miville Dechene, Butcher, 26 Dorchester, Quebec, Debtor.

Avis est par le présent donné que VENDREDI le VINGTIÈME jour d'AOUT 1937 à ONZE heures A. M., (heure avancée), sera vendu par encan public aux bureaux du syndic soussigné,

Notice is hereby given that on FRIDAY, the TWENTIETH day of AUGUST 1937 at ELEVEN o'clock A.M. (daylight saving time), will be sold by public auction at the Offices of

97 rue Saint-Pierre, Québec, l'immeuble suivant, savoir:

Un terrain situé à Saint-Sauveur, en la cité de Québec, formant le coin nord-est de l'Avenue Parent et rue Saint-Ambroise, étant le numéro trente-neuf de la subdivision du lot numéro trois (3-39) du cadastre de la paroisse de Notre-Dame des Anges, comté de Québec, contenant quarante-six pieds de front et trente-deux pieds et six pouces de largeur en arrière, sur soixante pieds de profondeur—avec la maison dessus construite et dépendances; sujet à une rente foncière annuelle de (\$12.00) douze piastres payable le 29 septembre chaque année à l'Hôpital-Général de Québec.

Cet immeuble sera vendu au plus haut et dernier enchérisseur.

Cette vente sera faite conformément aux articles 716 et 717 du C.P.C. et aussi à l'article 45 de la Loi de Faillite qui équivaut à une vente par le Shérif.

Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux du syndic soussigné.

Conditions de paiement: Argent comptant.

Le syndic,  
J.-E. BÉDARD.

Bureaux: 97 rue Saint-Pierre,  
Québec, le 8 juillet 1937.

3809-29-2-o

the undersigned Trustee, 97 Saint Peter Street, Quebec, the immovable property as follows:

One lot of land situated at Saint Sauveur, in the city of Quebec, forming the Northeast corner of l'Avenue Parent and Saint Ambroise Street, being number thirty-nine of the subdivision of lot number three (3-39) of the cadastre for the parish of Notre Dame des Anges, county of Quebec, containing forty-six feet in front and thirty-two feet and six inches in width in rear, by sixty feet in depth—with the house thereon constructed and dependencies; subject to an annual ground rent of twelve dollars (\$12.00) payable yearly the 29th of September to l'Hôpital General de Québec.

This property will be sold to the highest and last bidder.

This sale is made pursuant to Articles 716 and 717 of the C.C.P. and also to Article 45 of the Bankruptcy Act which gives this sale the effect of a Sheriff's sale.

Titles and certificates may be examined at any time at the Offices of the undersigned trustee.

Terms of payment: Cash.

J. E. BÉDARD,  
Trustee.

Offices: 97 Saint Peter Street,  
Québec, July 8th, 1937.

3810-29-2-o

Canada, Province de Québec, District de Québec. Dans la Cour Supérieure (En matière de Faillite), No 3217-F. Dans l'affaire de Napoléon Gosselin, entrepreneur de Chantier, Saint-Luc de Dijon, comté de Dorchester, P. Q., cédant autorisé.

Canada, Province of Quebec, District of Quebec, In the Superior Court (Sitting in Bankruptcy), No. 3217-F. In the matter of Napoléon Gosselin, lumbering contractor, Saint Luc de Dijon, County of Dorchester, P. Q., Authorized Assignor.

#### VENTE A L'ENCAN

Avis est par le présent donné que JEUDI, le DIX-NEUVIÈME jour d'AOUT, 1937, à DIX heures de l'avant-midi (heure solaire) sera vendu, par enchère publique, à la porte de l'église de Saint-Luc de Dijon, Comté de Dorchester, l'immeuble ci-après décrit, savoir:

Le lot numéro (919) neuf cent dix-neuf, du cadastre, pour la paroisse de Saint-Léon de Standon, (augmentation) Co. de Dorchester, dont il faut distraire:

La demie sud-est du dit lot vendu par Napoléon Gosselin à Robert Gosselin, suivant acte passé devant Mtre J.-E. Langlois, enregistré le 24 juin 1932, sous le numéro 65997; cette demie sud-est mesure deux arpents de largeur par dix arpents de profondeur, mesure anglaise, et aussi sur la réserve de la servitude de passage pour un aqueduc situé sur le dit lot, tel que stipulé au dit acte.

Et enfin sous réserve des droits pour coupe de bois qui peuvent exister sur le dit lot, notamment, en vertu d'un acte de vente par Napoléon Gosselin à Henry Atkinson, sous seing privé en date du 26 janvier 1918, enregistré au bureau d'enregistrement, du comté de Dorchester, sous le numéro 156.

Ces mêmes droits étant aussi mentionnés dans un acte de vente par Henry Atkinson enregistré à Henry Atkinson, Limited, passé devant Mtre R. Meredith, le 1er février 1934, enregistré sous le numéro 56715.

Cet immeuble sera vendu au plus haut et dernier enchérisseur.

Cette vente est faite conformément aux articles (716 et 717) sept cent seize et sept cent dix-sept, du C.P.C., et aussi à l'article 45 de la Loi de Faillite, qui équivaut à une vente par le shérif,

#### AUCTION SALE

Notice is hereby given that on THURSDAY the NINETEENTH day of AUGUST, 1937, at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time) there will be sold, by public auction, at the church door of Saint Luc de Dijon, County of Dorchester, the immovable hereimbelow described, namely:

Lot number (919) nine hundred and nineteen, of the cadastre for the parish of Saint Léon de Standon, (Gore) Co. of Dorchester, from which is deducted:

The Southeastern half of said lot sold by Napoléon Gosselin to Robert Gosselin, according to deed passed before Mtre J.-E. Langlois, registered the 24th of June, 1932, under number 65997; this Southeastern half measures two arpents in width by ten arpents in depth, English measure, and also under reserve of the servitude of passage for an aqueduct situate on the said lot, as stipulated in the said deed.

And also under the reserve of the rights to cut any timber which may exist on the said lot, particularly, in virtue of the deed of sale by Napoléon Gosselin to Henry Atkinson, under private seal dated January 26, 1918, registered at the Registry Office, for the County of Dorchester, under number 156.

These same rights being also mentioned in a deed of sale by Henry Atkinson Registered to Henry Atkinson, Limited, passed before Mtre R. Meredith, on February 1, 1934, registered under number 56715.

The said immovable shall be sold to the highest and last bidder.

The said sale shall be made in conformity with articles (716 and 717) seven hundred and sixteen and seven hundred and seventeen, of the C. C. P. and also article 45 of the Bankruptcy

le tout suivant les titres et certificats fournis par le bureau d'enregistrement.

Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps, en s'adressant au bureau du syndic soussigné.

Conditions de paiement: Argent comptant.  
Le syndic autorisé,  
L.-P. POMERLEAU.

Chambre 215,  
71 rue Saint-Pierre, Québec. 3839-29-2-0

*Loi d'Arrangement entre Cultivateurs et Créanciers.*

Dans l'affaire de Frederick Jackson, cultivateur, de Saint-Hilaire, comté de Rouville, district de Saint-Hyacinthe, en faillite.

Avis est par le présent donné que VENDREDI, le VINGTIÈME jour d'AOUT 1937, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, heure d'été, seront vendus par encan public, à la porte de l'église paroissiale de Saint-Hilaire, avec l'effet du décret, les immeubles du dit Frederick Jackson, savoir:

1. Un terrain situé sur la seconde concession de la paroisse de Saint-Hilaire de Rouville, connu et désigné sur le plan et au livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Hilaire comme étant le lot deux cent vingt-quatre (No 224) borné au nord-ouest par un chemin public; au nord-est, au No 225 et par le rang des Etangs et la montagne au sud-est par le rang des Etangs; au sud-ouest, au No 223, mesurant en front 1 arpent et 5 perches de profondeur, contenant en superficie 44 arpents et 25 perches (44.25.0) — avec les bâtisses y érigées.

2. Un terrain, partie en culture et partie en forêt, situé sur la première concession de la paroisse de Saint-Hilaire, dans les limites de la municipalité du village de Saint-Hilaire, étant la partie ou l'extrémité sud-est du lot connu et désigné sur le plan et au livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Hilaire, sous le numéro quatre-vingt-dix huit (P.S.E. No 98), borné en front, au nord-ouest, par la ligne sud-est du terrain de la compagnie du Grand Tronc du Canada; en arrière, au sud-est, par le chemin du rang des Trente; du côté nord-est, par Appollinaire Messier, propriétaire de partie du lot No 99—avec une cabane à sucre et un droit de passage d'une largeur de quinze pieds, mesure française, sur la partie du dit lot No 98 pour communiquer du terrain jusqu'à la rivière Richelieu et vice-versa.

Les susdits immeubles seront vendus sujets à la taxe de 3½ pour cent payable au gouvernement provincial. La vente des dits immeubles est faite conformément aux articles sept cent seize et sept cent dix-sept (716 et 717) du Code de Procédure Civile, et aussi à l'article quarante-cinq (45) de la Loi de Faillite. Cette vente équivaut à une vente par le shérif.

Conditions de paiement: comptant.

Saint-Hyacinthe, ce 8 juillet 1937.

Le syndic et séquestre officiel sous la Loi d'Arrangement entre Cultivateurs et Créanciers,  
3797-29-2-0

PH. POTHIER.

Province de Québec, district de Montréal, No 26, Cour Supérieure (en faillite). Dans l'affaire de Les héritiers de feu James Gerard Kerr, 401, édifice St. Nicholas, Montréal, cédants autorisés.

Avis est par les présentes donné que l'immeuble désigné comme suit:

Act, and shall have the same effect as a Sheriff's sale, the whole pursuant to the titles and certificates furnished by the Registry Office.

The titles and certificates may be seen at any time by applying at the office of the undersigned Trustee.

Conditions of payment: Cash.

L.-P. POMERLEAU,  
Authorized Trustee.

Room 215,  
71 Saint Peter Street, Quebec. 3840-20-2

*Farmers Creditors Arrangement Act.*

In the matter of Frederick Jackson, farmer of Saint Hilaire, Rouville county, district of Saint Hyacinthe, insolvent.

Public notice is hereby given that FRIDAY, the TWENTIETH day of AUGUST, 1937, at TEN THIRTY o'clock in the forenoon, daylight saving time, at the parochial church door of the roman catholic parish of Saint Hilaire, Rouville county, there shall be sold at public auction, the following immoveables belonging to the aforesaid estate, with the same effect of a sheriff's sale, to wit:

1. A land situated on the second concession in the parish of Saint Hilaire of Rouville, being lot number two hundred and twenty four (224) in the official plan and cadastre of the parish of Saint Hilaire, bounded on north-west side by a public road, on north-east side by lot No. 225 and by the range called "Les Etangs" and the mountain; on south-east side, by the range "Les Etangs"; on south-west side, by lot No. 223, measuring in front 1 acre and 5 perches, containing a total acreage of 44 acres and 25 perches (44.25.0) —with buildings.

2. A land, part in cultivation and part in wood, situated on the first concession in the parish of Saint Hilaire, within the limits of the municipality of the village of Saint Hilaire, being a part or the south-eastern end of the lot known and described under number ninety eight, (S.E.P. No. 98) in the official plan and cadastre of the parish of Saint Hilaire, bounded in front on north-west side, by the south eastern line of the Grand Trunk Railway lot; in the back, on south east by the public road of the range called "Les Trente"; on north-east side, by Appollinaire Messier, owner of a part of lot No. 99—with a maple sugar house and a right of way of fifteen feet large, french measure, on the part of said lot No. 98 to communicate from said lot to Richelieu River and vice-versa.

The said lands will be sold subject to the tax of 3½% payable to the provincial Government. The sale of these immoveables shall be made pursuant to articles seven hundred sixteen and seven hundred seventeen (716 and 717) of the Code of Civil Procedure and also to article forty five (45) of the Bankruptcy Act. This sale will have the same effects of a sheriff's sale.

Conditions: cash.

Saint Hyacinthe, this eight day of July, 1937.

PH. POTHIER,  
Trustee and Official Receiver under Farmers Creditors Arrangement Act.

3798-29-2-0

Province of Quebec, District of Montreal, No. 26, Superior Court (sitting in Bankruptcy). In the matter of The Heirs of the late James Gerard Kerr, 401 St. Nicholas building, Montreal, authorized assignors.

Notice is hereby given that the immoveable designated as follows:

Un emplacement connu et désigné sous les numéros cinq cent cinquante-huit de la subdivision du numéro originaire cent soixante-quinze (175-558) sur le plan et au livre de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, ayant front sur l'avenue Harvard.

Sera vendu à l'enchère, en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, division de faillite, rendu le 28 juin 1937, suivant les dispositions de la Loi des faillites, articles 45 et suivants, pour que la dite vente ait l'effet du décret, au bureau du shérif, palais de justice, Montréal, le VINGTIÈME jour d'AOUT 1937, à ONZE heures de l'avant-midi (heure avancée).

Conditions de paiement: Argent comptant.  
Pour informations et cahier des charges, s'adresser aux soussignés.

Les syndics,  
ERNEST CHARETTE,  
J.-R. LABELLE.

Montréal, le 12 juillet 1937.  
Bureau: CHARETTE & LABELLE, syndics,  
Ch. 41, édifice "La Sauvegarde",  
152-est, rue Notre-Dame,  
Montréal. 3805-29-2-o

An emplacement known and designated under numbers five hundred and fifty eight of the subdivision of original number one hundred and seventy five (175-558) on the official plan and book of reference of the municipality of the parish of Montreal, fronting on Harvard Avenue.

Shall be sold by auction, in virtue of a judgment of the Superior Court, Bankruptcy Division, rendered the 28th of June, 1937, pursuant to the provisions of the Bankruptcy Act, articles 45 and following, so that the said sale shall have the effect of a Sheriff's sale, at the Sheriff's Office, in the Court House, Montreal, on the TWENTIETH day of AUGUST, 1937, at ELEVEN o'clock in the forenoon (Daylight Saving Time).

Conditions of payment: Cash.  
For information and list of charges, apply to the undersigned.

ERNEST CHARETTE,  
J. R. LABELLE,  
Trustees.

Montreal, July 12, 1937.  
Office: CHARETTE & LABELLE, trustees,  
Room 41, "La Sauvegarde" building,  
152, Notre Dame Street East,  
Montreal. 2806-29-2

## Département de l'Instruction publique

No. 940-37.

Avis est par le présent donné qu'il y aura une assemblée des examinateurs nommés par le Comité Catholique du Conseil de l'Instruction Publique pour l'examen des candidats à la charge d'inspecteur d'écoles, à l'École Normale Laval, à Québec, mardi le vingt-quatrième jour d'août prochain, à neuf heures et quarante-cinq minutes de l'avant-midi (heure avancée).

Toute personne qui désire se présenter à cet examen devra envoyer d'ici au quatorzième jour d'août prochain, à M. B.-O. Filteau, secrétaire du Comité Catholique du Conseil de l'Instruction Publique, une demande à cet effet, la somme de six piastres, ainsi que tous les documents exigés par les règlements scolaires.

Québec, le 10 juillet 1937.

3807-29-2-o

Le secrétaire,  
B.-O. FILTEAU.

No. 615-36 Québec, 29 mai 1937.

Il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel, en date du 8 juillet 1937 de détacher de la municipalité scolaire de Panet Canton, comté de Montmagny, les lots 14 à 20 inclusivement des rangs 9 et 10 du canton de Talon et de les annexer à la municipalité scolaire du Lac Frontière, même comté.

3829-o

No. 221-31 Québec, 13 juillet 1937.

Il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel, en date du 15 juin 1937, de détacher de la municipalité scolaire de New-Richmond, dans le comté de Bonaventure, les lots 303 à 372, inclusivement, dans le rang Grand Caspédia (borné à l'ouest par la rivière Grand Caspédia), les lots 729 à 734 inclusivement, dans le rang cinq; (A et B); les lots 735 à 742, inclusivement, dans le rang six; les lots 828 à 837, inclusivement, dans le rang sept, nord-ouest; les lots 838 à 865, inclusivement, dans le rang huit, nord-ouest; tous dans le canton New-Richmond et les ériger en une municipalité scolaire distincte sous le nom de "Municipalité scolaire de Grand Caspédia".

3831-o

## Department of Public Instruction

No. 940-37.

Notice is hereby given that a meeting of the Examiners appointed by the Catholic Committee of the Council of Public Instruction for the examination of candidates desiring to qualify as School Inspectors shall be held at the Laval Normal School, at Quebec, on Tuesday, the twenty fourth day of August next, at 9.45 a.m. (Daylight saving time).

Intending candidates shall send to B. O. Filteau, Secretary of the Catholic Committee of the Council of Public Instruction, between this date and the fourteenth day of August next, a demand to that effect, the sum of six dollars, together with all documents required by the School Regulations.

Quebec, July 10th., 1937.

3808-29-2-o

B. O. FILTEAU,  
Secretary.

No. 615-36 Québec, May 29, 1937.

His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased, by order in council dated the July 8th, 1937, to detach from the school municipality of the township of Panet, county of Montmagny, lots 14 to 20 inclusively of ranges 9 and 10 of the township of Talon and to annex the same to the school municipality of Lac Frontière, same county.

3830-o

No. 221-31 Québec, July 13, 1937.

His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased, by order in council dated the June 15th, 1937, to detach from the School Municipality of New Richmond, in the county of Bonaventure, lots 303 to 372, inclusive, in the Grand Caspédia range (bounded on the West by the Grand Caspédia River), lots 729 to 734, inclusive, in range Five; (A and B); lots 735 to 742, inclusive, in range Six; lots 828 to 837, inclusive, in range Seven, Northwest; lots 838 to 865, inclusive, in range Eight, Northwest; all in the township of New Richmond and to erect them into a distinct school municipality under the name of the School Municipality of Grand Caspédia.

3832-o

Vente pour taxes municipales—Sale for municipal taxes

Province de Québec.—District de Montréal.

Province of Quebec, District of Montreal.

LA VILLE DE DORVAL

THE TOWN OF DORVAL.

Avis public est par les présentes donné par le soussigné Horace Meloche, secrétaire-trésorier de la ville de Dorval, que les propriétés ci-dessous désignées seront vendues à l'enchère publique dans la salle des délibérations du Conseil, en l'Hotel de Ville de Dorval, No 40 rue Martin, à Dorval, Qué., LUNDI, le NEUVIEME jour du mois d'AOUT, mil neuf cent trente-sept (1937) à DIX heures de l'avant-midi, heure avancée, pour satisfaire au paiement des taxes municipales, spéciales, scolaires et autres, avec intérêts mentionnées dans l'état ci-dessus, ainsi que les frais subséquents encourus à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente.

Public notice is hereby given by the undersigned Horace Meloche, secretary-treasurer of the town of Dorval, that the properties hereinafter described will be sold by public auction at the sitting room of the Council of the said town of Dorval, at the Town Hall, No. 40 Martin Avenue, Dorval, Que., on MONDAY, the NINTH day of the month of AUGUST, nineteen hundred and thirty seven (1937) at TEN o'clock in the forenoon (Daylight Saving Time) for the payment of municipal, special, school and other taxes, with interests, as mentioned in the herein-under statement, and costs which shall subsequently be incurred, unless said taxes, interests and costs shall be paid before the sales.

No d'ordre. Order No.	Nom — Name	Description Cadastre de la paroisse de Lachine — Cadastre of the Parish of Lachine Subdivisions.	Taxes mun., scol., Int., etc — Mun. taxes, School taxes, Int., etc.
1	Boyer, Théophile, Jr.	789, avec bâtisses dessus érigées—with building thereon erected.	\$ 371.51
2	Boyer, J.-H.-R.	806, avec bâtisses dessus érigées—with buildings thereon erected.	454.18
3	" "	807, Ptie de., formant un emplacement irrégulier, situé sur l'avenue Dorval, étant la plus grande partie du lot 807, borné au sud par le lot originaire 806, à l'est par le lot originaire 865, à l'ouest par l'avenue Dorval, contenant environ 135 pieds de largeur en front, par la profondeur du dit lot, sans garantie de mesure précise, et de l'autre côté large en front, par la profondeur du dit lot, sans garantie de mesure précise, et de l'autre côté vers le nord par une partie du lot 807, appartenant à Joseph DeTorchio, et mesurant 45 pieds de largeur plus ou moins, et séparant la dite partie du dit lot 807, le tout avec bâtisses dessus érigées.—807, Part of forming a property of irregular form located on Dorval Avenue, being the largest part of lot 807, bounded at the South by the original lot 806, at the East, by the original lot 865, at the West, by Dorval Avenue, measuring 135 feet in width, by the depth of said lot, without preised measure, and on the other side toward the North by a portion of lot 807, owned by Joseph DeTorchio, and measuring 45 feet in width, more or less, and separating the said part of the said lot 807, all with buildings thereon erected.	148.84
4	Boyer, J.-H.-R.	(a) 811—Ptie de., formant un emplacement irrégulier, situé sur l'avenue Dorval, étant la plus grande partie du lot 811, borné en front sur le côté ouest par l'avenue Dorval, à l'arrière, sur le côté sud-est par le lot originaire 865, sur le côté sud par le lot 810, sur le côté nord par une partie du lot 812 et cette partie du lot 811 appartenant à la Montreal Park & Island Railway Co.—b) 812—Ptie de., formant une lisière de terrain triangulaire bornée en front sur le côté ouest par l'avenue Dorval, à l'arrière par la partie du dit lot originaire 811.—a) 811—Part of forming a property of irregular form, located on Dorval Avenue, being the largest portion of lot 811, bounded in front on the West side by the Dorval Avenue, at the rear, on the South-East side by the original lot 865, at the South by lot No. 810, on the North by a portion of lot 812, and a portion of lot 811 belonging to the Montreal Park & Island Railway Co.—b) 812—Part of forming a piece of land of triangular form bounded in front on the West side by Dorval Avenue, at the rear, by a portion of the original 812, belonging to the Montreal Park & Island Railway Co., and on the South side by the original lot 811.	48.19
5	Dorval Park & Amusements Co. Ltd.	16—Subds. Nos. 291 à-to 305, incl.	140.76
		16— " " 311 & 312.	17.67
		16— " " 314 à-to 359, incl.	443.44
		16— " " 361 à-to 384, incl., avec bâtisses dessus érigées—with buildings thereon erected.	318.96
		16— " " 386 à-to 407, incl.	98.12
		16— " " 409 à-to 459, incl.	227.46
		16— " " 461 à-to 488, incl.	124.88
6	Dorval Park & Amusements Co. Ltd.	1) 18—Ptie de., cette lisière du terrain composée d'une partie du lot 18, contenant une superficie de 41.75 arpents, plus ou moins, étant cette partie située au nord d'une partie du lot 1029, à l'ouest par une partie du lot 16, au nord par une partie du lot 726, à l'est par une partie du lot 19—avec bâtisses dessus érigées. 2) 19—Ptie de., cette lisière du terrain No 19, contenant 27 arpents, plus ou moins, bornée au nord par la partie du lot 726, du côté est par la partie du lot 20, du côté ouest par la partie du lot 18, par le sud par une partie du lot 1029—avec bâtisses dessus érigées. 3) 20—Ptie de., étant une lisière de terrain bornée au sud par une partie du lot 1029, à l'ouest par une partie du lot 19, au nord par le lot 726, et à l'est par une partie du lot 726—avec bâtisses dessus érigées.—Les trois lisières de terrain ci-dessus désignées forment la plus grande partie de la piste de courses connue sous le nom de "Dorval Jockey Club".—1) 18—Part of, that portion of land composed of a portion of lot 18, containing an area of 41.75 arpents, more or less, being this part located at the North of a portion of lot 1029 bounded at the West by a portion of lot 16, at the North by a portion of lot 726, at the East by a portion of lot 19—with buildings thereon erected. 2) 19—Part of, this portion of lot 19, containing 27 arpents, more or less, bounded at the North by a portion of lot 726, at the	

No d'ordre. Order No.	Nom — Name	Description. Cadastré de la paroisse de Lachine. — Cadastré of the Parish of Lachine. Subdivisions.	Taxes mun., scol., Int., etc. — Mun. taxes, School taxes, Int., etc.
		East by a portion of lot 20, on the West by a portion of lot 18, at the South by a portion of lot 1029—with buildings thereon erected. 3) 20—Part of, being a piece of land bounded at the South by a portion of lot 1029, at the West by a portion of lot 19, at the North by the lot 726, and at the East by a portion of lot 726—with buildings thereon erected. The three portions of land hereabove designated form the greatest part of the race track known under the name of "Dorval Jockey Club"	13,424 83
7	Clancy, Mme-Mrs P. H.	3—1,—avec bâtisses dessus érigées—with buildings thereon erected.	586 04
8	Neil, John H.	19—4 19—5,—avec bâtisses dessus érigées—with buildings thereon erected.	176 28 413 45
9	Lyons, John	3—91,—avec bâtisses dessus érigées—with buildings thereon erected.	293 44
10	Dorsay, Louis-M.	10—Ptie de., formant une lisière de terrain ayant front sur le boulevard Saint-Joseph, ayant une superficie de 17,120 pieds carrés, bornée au nord par le boulevard Saint-Joseph, à l'est par une partie du lot 19, à l'ouest par une autre partie du lot 19, au sud par un ruisseau faisant partie du même lot 19—avec bâtisses dessus érigées.—19—Part of, forming a piece of land fronting on Saint Joseph Boulevard, having an area of 17,120 square feet, bounded at the North by the Saint Joseph Boulevard, at the East by a portion of lot 19, at the West by an other portion of lot 19, at the South by a brook, forming part of the said lot 19,—with building thereon erected.	488 55
11	Marcel, Succ.-Estate Geo.	1—70	144 16
	" " "	3—53	142 31
	" " "	3—95	111 54
	" " "	3—96	111 54
	" " "	2—223	12 72
	" " "	3—8a R.S.2	15 35
	" " "	3—248	9 60
	" " "	2—131	1 20
	" " "	2—132	1 20
	" " "	831	39 96
	" " "	865—153	13 88
	" " "	865—154	13 88
	" " "	865—164	13 87
	" " "	865—216	12 49
	" " "	865—275	12 49
	" " "	865—276	12 49
12	Gagnon, Joseph-N.	866—108	6 77
13	Cottrell C. C. Ltd.	11—287	3 27
14	Many, Armand-Stanilas	866—207	6 77
15	Lakeshore Realities, Ltd.	866—95	5 80
	" " "	866—96	5 80
	" " "	866—99	5 80
	" " "	866—100	5 80
	" " "	866—117	5 80
16	Dupont, Victor-H.	867—Ptie de., cet emplacement situé à Dorval, formant partie du lot originaire 867, mesurant 30 pieds de largeur par 95 pieds de profondeur, mesure anglaise, borné en front, à l'ouest par le lot 867-224 (qui est une rue publique sur le plan) d'un côté, au sud, par la subdivision 218, du dit lot originaire, de l'autre côté, au nord et en arrière, à l'est, par d'autres parties non subdivisées du dit lot originaire 867.—867—Part of, that property situated at Dorval, forming a portion of the original lot 867, measuring 30 feet in width by 95 feet, in depth, English measure, bounded in front at the West by lot 867-224 (which is a public street on the plan) on one side at the South by the lot 218, of the said original lot, on the other side at the North and at the rear at the East, by other portions not subdivided of the said original lot 867.	2 09

Les immeubles susdits sont tous du Cadastre de la paroisse des Saints-Anges de Lachine et situés dans la ville de Dorval.

Donné en la ville de Dorval, ce quatorzième jour du mois de juillet, mil neuf cent trente-sept.

The above immoveables are all on the plan and in the book of reference of the parish of Lachine, and situated in the town of Dorval.

Given at Dorval, this fourteenth day of the month of July, nineteen hundred and thirty seven.

Le secrétaire-trésorier de la  
Ville de Dorval,  
3837—29-2-0 HORACE MELOCHE.

HORACE MELOCHE,  
Secretary-Treasurer  
of the town of Dorval.

CITE DE VERDUN.

CITY OF VERDUN.

Avis public est par les présentes donné que les propriétés ci-dessous désignées seront vendues à l'enchère, à l'Hôtel de Ville, de la cité de Verdun, MERCREDI, le DIX-HUITIEME jour d'AOUT 1937, à DIX heures de l'avant-midi (heure avancée) pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires, avec intérêt, plus les frais subséquemment encourus, à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente.

Public notice is hereby given that the properties hereinafter described will be sold by public auction at the City Hall of Verdun on WEDNESDAY, the EIGHTEENTH day of AUGUST 1937, at TEN o'clock in the forenoon (daylight saving time), to satisfy the payment of the municipal and school taxes, plus the costs which shall subsequently be incurred, unless the said taxes, interest and costs be paid before the sale.

La Commission Municipale de Québec, par

The Quebec Municipal Commission, by a

décision en date du 6 juillet 1937, a autorisé une énumération abrégée des numéros cadastraux des immeubles, sous l'autorité de la Loi des Cités et Villes, article 550, tel qu'amendé par 24 Geo. V, chap. 33, section 3.

decision dated the 6th of July 1937, has authorized an abridged enumeration of the cadastral numbers of the immoveables, under authority of article 550 of the cities and towns act, as amended by 24 Geo. V, chap. 33, section 3.

Noms des Propriétaires Names of Proprietors	Cadastrés Cadastral	Subdivisions
Mlle-Miss Mary Ann Kane.....	3279. (avec bâtisses—with buildings).	
City Ice Ltd., (en faillite—in bankruptcy)....	3267.....	43.
"	3265.....	Ptie-Pt.
"	3266.....	Pties-Pts.
Cet emplacement est composé des lots Nos 3265 et 3266. A distraire les parties vendues à la cité de Verdun suivant acte enregistré sous le No 59672. This property is composed of lots Nos. 3265 and 3266. However, there must be withdrawn the parts sold to the City of Verdun as per Act registered under No. 59672.		
J.-A. Pinsonnault.....	3401.....	709.
Plymouth Realities Co.....	3401.....	654, 653 pt. S.-E.
R.-Gustave Marion.....	3405. (avec bâtisses—with buildings)	21, 22.
Henri Robert.....	3405. (avec bâtisses—with buildings)	72. 71.
J.-A. Ashby.....	3405. (avec bâtisses—with buildings).	159.
Mantha, Germaine, épouse de-wife of Roméo Côté.....	4444. (avec bâtisses—with buildings)	6.
N. H. Adams.....	3405. (avec bâtisses—with buildings)	515-516.
Charles Roy.....	3406.....	246.
Page & Sons, Ltd.....	3406.....	252.
Succ.-Estate A.-S. Delisle, Dame Vve—Mrs. widow A. Delisle, exec.-test.-test. Exor.....	4405.....	634, 635, 650, 675.
Succ.-estate G. DeSerres et-and Z. Fontaine pour une demi indivis chacun—for one undivided half each.....	4232. 4230. 4229. 4227.	Ptie-Pt. S.-E. Ptie-Pt. S.E.
M. Fontaine est propriétaire d'une demi-indivis d'après acte de transmission de biens enregistré le 7 mars 1929. Lucien Morin, N.P. Mr. Fontaine is owner of one undivided half as per Deed of Transfer registered March 7th, 1929. by Lucien Morin, N.P.		
J.-M. Simard.....	4401. 4400. 4399. 4355. (avec bâtisses—with buildings).	
Lussier, Aurore, épouse de-wife of H. Landreville.....	3405. (avec bâtisses—with buildings).	1. 503.
Wm-H. Langelier.....	4670. 4669. 4454. (avec bâtisses—with buildings)	1050, 1051. 460, 494-1. 7.
Doria Parent.....		
O. Gagné.....		
Ces trois terrains ne forment qu'un seul emplacement. These three lots represent one property only.		
Louis Maheu.....	4669.....	797, 798.
Succ.-estate Geo. Lapointe.....	4669.....	846.
A. Fortin.....	4669. (avec bâtisses—with buildings)	680, 679, ptie N.-O.-W.
Succ.-estate Dame-Mrs Abel Mollot.....	4669.....	855.
Dame-Mrs Catherine McDonald.....	4670.....	659, 660.
A. E. Pagels.....	4670. (avec bâtisses—with buildings)	463, 462½, N.-O.-W.
J.-B. Desrochers.....	4671.....	548.
Iver Sherman.....	4671. (avec bâtisses—with buildings).	184.
Joseph Brazeau.....	4676.....	174.
Richard Lyttle.....	4677.....	9, 10.
Mario Corbo.....	4679.....	615, 611-C, 611-B.
Florent Perras.....	4679. (avec bâtisses—with buildings).	793, ptie-pt. 794.
Un emplacement mesurant 30'6" de front composé du lot 4679, 794, et de la partie sud-est du lot 4679, 793, mesurant 5'6" de largeur. A property measuring 30'6" frontage, composed of lot 4679 sub. 794, and South-East part of lot 4679, subd. 793, measuring 5'6" in width.		
Equity Land Co.....	4679.....	507, 506, 505.
C. Myette.....	4679.....	612.
William Ryan.....	4687. (avec bâtisses—with buildings).	273, 274.
Succ.-estate Dame-Mrs Eloïse Goyette, veuve de-widow of C. I. Gervais, Abbé R. Boulé et Moïse Goyette exec-test.—Rev. R. Boulé et Moïse Goyette test-exeors.).....	4687. 4687.	168, 169. 210, 209 ptie-pt.
Un emplacement composé du lot 4687, subd. 210 et d'une partie du lot 4687, subd. 209, le tout mesurant 31'8" de largeur plus ou moins, borné en front par le blvd. Lasalle à l'arrière par une ruelle publique, du côté sud-ouest par la rue Clémenceau et du côté nord-est par le résidu du lot 4687, subd. 209. A property composed of the lot 4687 subd. 210, and of a part of lot 4687 subd. 209, the whole measuring 31'8" in width more or less, bounded in front by Lasalle Blvd., in the rear by a public lane; on the South-West side by Clemenceau Ave. and on the North-East side by the residue of lot 4687 subd. 209.		

Noms des Propriétaires Names of Proprietors	Cadastrés Cadastral	Subdivisions
H. Leduc, Constructeurs Inc. (en-liquidation Geo. Duclos, syndic-trustee).	4680 4680	481, 482. 289, 288, 287, 286, 285, 284, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364.
J.-E. Poirier	4681	182.
Joseph Garand	4687	121.
C.-F. Travis	4687	201.
H. Robertson	4687	355, 356.
André Généreux	4687	480.
R. G. Halstead	4687	10.
Victor Blondin	4687	66.
Patrick Charest	4687	37, 36.
H. G. Evernden	4687	453, 454, 455.
Henri Poirier	4687	617, 616.
Greater Montreal Land Co.	4687	57, 414, 474, 47, 161a, 155a, 515, 225a, 250, 255, 629, 628, 301, 302, 303, 304, 692, 691, 759.

Les immeubles susdits sont tous sur le plan et dans le livre de renvoi de la paroisse de Montréal, et situés dans la cité de Verdun.

Donné en la cité de Verdun, P.Q., ce 15ème jour de juillet 1937.

Le greffier,

A. J. BURGESS.

3811—29—2—0

The above immoveables are all in the plan and book of reference of the parish of Montreal, and situated in the City of Verdun.

Given at the city of Verdun, P.Q., this 15th day of July 1937.

A. J. BURGESS,

City Clerk.

PROVINCE DE QUÉBEC.

VILLE DE MONTREAL-EST.

COMTÉ DE LAVAL.

PROVINCE OF QUEBEC.

TOWN OF MONTREAL EAST

COUNTY OF LAVAL.

Avis public est, par les présentes, donné par J.-Napoléon Langelier, secrétaire-adjoint de la Ville de Montréal-Est, que les propriétés ci-dessous désignées seront vendues à l'enchère publique, au bureau du Conseil, en l'Hôtel de Ville de Montréal-Est, No 11202 rue Notre-Dame-Est, JEUDI, le DOUZIEME jour du mois d'AOUT, mil neuf cent trente-sept (1937), à DIX (10) heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales, spéciales, scolaires et autres, avec intérêts ainsi que des frais subséquents, à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente.

Public notice is hereby given by J. Napoléon Langelier, acting-secretary of the town of Montreal-East, that the properties hereinafter described will be sold by public auction at the Office of the Council, in the Town Hall of the Town of Montreal-East, No. 11202 Notre-Dame Street East, THURSDAY, the TWELFTH day of the month of AUGUST, nineteen hundred and thirty seven (1937), at TEN (10) o'clock in the forenoon, for the payment of the municipal, special, school and other taxes, with interest and the costs which shall subsequently be incurred unless the said taxes, interest and costs be paid before the sale.

Nom du propriétaire Name of Owner.	Cadastrés Cadastral.	Subdivisions.
Alexander, Joseph W.	90	372, 373, 153, 152, 710.
Allaire, Jean-Baptiste	75	18.
April, Léonce	85	39.
Beaudry, L.-A.	70	282, 283, 284, 285.
Bleau, Athanase	88	934.
Blondin, Charles-Auguste	92	75, 76, 77.
Boucher, Berthe	76	863, 862.
Bourgeault, Alma, épouse de—wife of D. Lavoie	76	257, 258, 259, 260, 395, 396.
Bougie, Georges	88	106.
Brault, Siméon	88	623.
Brissette, Onésime	76	137.
Calamatos, Nichola	90	170.
Chaumont, Emery et-and Adèle	76	423, 422, 421.
Clarke, Robert	70	5.
Clément, Alexina, veuve de—widow of H. Beauchamp	87	359, 368.
Colas, Alfred, Jules et-and Emile	88	347, 346, 345, 344, 433, 342.
Côté, Marie-Louise	82	60.
Côté, Marie-Louise	76	174.
Courtemanche, J.-Fernando	90	817.
Cummings & Cummings, Limited	82	99.
Delage, Georgiana, épouse de—wife of Edouard Leblanc	90	594, 595.
Denis, Graziella	86	1185, 1206, 1195, 1196, 1178, 1177, 1164, 1165.
Drouin, Eugénie, Dame veuve—Mrs. Widow	70	181, 182.
Dufresne, Elize, épouse de—wife of Victor Fortier	70	22, 21.

Nom du propriétaire Name of Owner.	Cadastres.	Subdivisions.
Dugsale, John.	90	748.
Felton Louis et-and Amanda Guérard.	88	322, 323.
Ferron, Avila Rvd. et-and Foisy, Albert.	87	760, 761, 765, 766.
Fontaine, Edgard.	76	846.
Gaucher, Eugène.	12	85, 86, 87, 88.
Gaudreau, Joseph.	76	713.
Giard, Rosanna, veuve de—widow of Clément Robitaille.	92	61.
Greater Montreal Industrial Development, Limited.	81 84 87	387-2, 389-2, 2-2, 464, 463, 462, 509, 510, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 708, 707, 706 705, 704, 703, 702.
Guertin, Henri.	90	951, 952.
Guèvremont, Laurette.	88	301, 302.
Hamelin, Alfred.	70	18.
Hinton, Antoinette, épouse de—wife of J.-A. Beauchamp.	82	39, 38, 37, 33, 32.
Jarry, Marie-Louise, épouse de—wife of Frédéric Martineau.	70	1, 2.
Jay, William H.	92	68, 69.
Laforest, Napoléon.	90	714, 715.
Laliberté, Nazaire.	76	861.
Lamoureux, Joseph, Mme-Mrs.	88	134.
Laplante, Laura.	70	75, 74.
Larivière, Incorporée.	88	315.
Laroche, Léa, épouse de—wife of Arcade Giroux.	76	436.
Latendresse, Aldéric.	76	549, 550.
Latendresse, Jean-Baptiste.	76	547, 548.
Laurin, Ariste-E.	92	1311, 1310, 1309, 1308.
Leduc, Armand.	90	76, 572.
Léonard, Daniel.	88	232, 233, 725, 726.
Leroux, Anna, veuve de—widow of Téléphore Bourgon.	76	29, 30.
Lévesque, Joseph-W.	87	390 à-to 398 inc., 360, 400 à-to 406 inc., 466, 465, 506, 507, 508, 200 à-to 177 inc., 209, 211 à-to 228, 604 à-to 584 inc., 486 à-to 470 inc., 380 à-to 368 inc., 383, 385, 490 à-to 496, inc., 609 à-to 626 inc.
McElroy, J.-Charles.	87	5-19, 5-1.
Magnan, Joseph.	92	34, 33.
Maisonneuve, Maria-B., veuve de—widow of J.-O. Brousseau.	90	969, 968.
Malépart, Odilon et autres—and others.	87	671 à-to 669 inc., 698 à-to 700 inc., 762 à-to 764 inc., 667 à-to 637 inc., 673 à-to 696 inc., 733 à-to 710 inc., 739 à-to 758 inc.
Mongeon, Joseph-G.	92	440.
Mongenais, Amanda.	76	884.
Montreal Industrial Site & Investment, Limited.	87 90	582. 83.
Mulligan, William G.	87	511, 512, 499, 500, 501, 502, 503, 504.
Nadon, J.-Emilien.	90	990.
Ostiguy & Fils, Limitée.	88	139, 138.
Pouliot, Léopold et-and Edgar.	82	41, 42, 43.
Quenneville, J.-O.	70	157, 156, 155, 154, 153.
Quintal, Omer.	88	391, 390, 618, 617.
Renaud, Sophranie.	76	403, 404, 405, 406, 407, 408, 409.
St-Germain, Arthur.	70	100.
St-Laurent, François.	76	401, 402.
St-Malo Realty Limited.	90	150 à-to 148 inc., 318 à-to 323 inc., 374 à-to 379 inc., 70, 72, 740 à-to 737 inc., 735 à-to 733 inc., 728 à-to 731 inc., 832, 831, 829 à-to 823 inc., 689, 685, 682, 553 à-to 551 inc., 223, 222, 369, 370, 753, 752, 179
	92	110, 111, 450, 439, 186, 187, 122.
	88	130.
Star Realty Company, Limited.	70	15, 16, 77, 71, 90, 91, 92, 115, 112, 126, 127, 150, 149, 131, 165, 167, 168, 188, 184, 185, 204, 205, 206, 207, 229, 228, 227, 210, 209, 224, 243, 6, 7, 33, 34, 66, 67, 68, 69, 99, 101, 102, 136 à-to 142 inc., 212 à-to 216 inc., 251 à-to 253 inc., 279 à-to 275 inc., 271, 270, 240 à-to 231 inc., 201, 195, 194, 162, 121 à-to 119 inc., 117, 116, 20.
Thibault, Orphélia.	76	503.
Tittley, Théodule et-and Delphis.	76	726, 725, 724, 723.
Vallière, Irène, Alice et-and Aurore	76	900 à-to 908 inc.
Viger, Alexandre.	82	72, 71.
Villeneuve, Joseph.	87	735, 736, 737, 738.
Vivier, Joseph.	70	89.

Les immeubles ci-dessus sont tous du cadastre de la paroisse de la Pointe-aux-Trembles et situés dans la ville de Montréal-Est.

The above immovable are all on the plan and in the book of reference of the parish of Pointe-aux-Trembles, and situated in the town of Montreal East.

Donné en la ville de Montréal-Est, ce douzième jour du mois de juillet mil neuf cent trente-sept (1937).

Given at Montreal East this twelfth day of the month of July, nineteen hundred and thirty seven (1937).

Province de Québec.—District de Montréal.

Province of Quebec.—District of Montreal.

## CITE D'OUTREMONT.

## CITY OF OUTREMONT.

AVIS

NOTICE

## Vente de propriétés pour taxes.

## Sale of properties for taxes.

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier et trésorier, de la cité d'Outremont que les propriétés ci-dessous désignées seront vendues à l'enchère publique à l'Hôtel de Ville, (No 543, Chemin Ste-Catherine) dans ladite cité, le QUATRIEME jour d'OCTOBRE, mil neuf cent trente-sept (1937) à ONZE heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires ainsi qu'intérêts courus et des frais encourus, à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente.

Public notice is hereby given by the undersigned City Clerk and Treasurer of the City of Outremont that the properties hereinafter described will be sold by public auction at the City Hall, No. 543, Saint Catherine Road) in the said City on the FOURTH day of OCTOBER, nineteen hundred and thirty seven (1937) at ELEVEN o'clock in the forenoon to satisfy the payment of the municipal and school taxes, with accrued interest and costs incurred thereon, unless the said taxes, interest and costs be paid before the sale.

Propriétaires de bien-fonds Names of Owners of immovables	No du Cadastre et Subdivision. Cadastre and Subdivision.
Moore, Ellen Gertrude, veuve de— widow of Cranston, Bennett.	39-127 de la paroisse de Montréal—of the Parish of Montreal.
Galipeault, J.-F.	34A-304 de la paroisse de Montréal—of the Parish of Montreal.
Laforest, J.-P. Henriot.	32-2-45 Pt. N.-O.—N.-W. Pt.
	Un emplacement ayant front sur l'Avenue Durocher étant la juste moitié nord-ouest du lot numéro quarante-cinq de la resubdivision du lot numéro deux de la subdivision du lot originaire numéro trente-deux de la paroisse de Montréal, mesurant vingt-cinq pieds (25') de largeur par cent quatre pieds et neuf pouces (104' 9") de profondeur et borné en front au nord-est par l'Avenue Durocher, en arrière au sud-ouest par une partie des lots numéros 33-128 et 33-129, d'un côté au nord-ouest par le lot numéro 32-2-46 et de l'autre côté au sud-est par le résidu dudit lot numéro 32-2-45.
	An emplacement fronting on Durocher Avenue being the exact north-west half of lot number forty-five of the resubdivision of lot number two of the subdivision of the original lot number thirty two of the Parish of Montreal, measuring twenty five feet (25') in width by one hundred and four feet nine inches (104' 9") in depth, and bounded in front to the north-east by Durocher Avenue, in the rear to the south west by a part of lots numbers 33-128 and 33-129, on one side to the north-west by lot number 32-2-46 and on the other side to the south-east by the residue of the said lot number 32-2-45.
Laframboise, J.-Hughes.	35-546 de la Paroisse de Montréal—of the Parish of Montreal.
Lepage, Pauline, épouse de—wife of Harold G. Kurek.	34A-6-2 de la par. de Montréal joint avec—of the par. of Montreal together with 34A-7-1
Tansky, S. et—and Michael I.	32-1-51 de la paroisse de Montréal—avec bâtisse portant les numéros civiques 1038, 1040, 1042 Avenue Laurier.—of the parish of Montreal, with building bearing civic numbers 1038, 1040, 1042 Laurier Avenue.
Traversy, Limitée—Limited.	34A-309 de la paroisse de Montréal, sujet au privilège grévant cette propriété. —of the Parish of Montreal, with the existing privilege thereon. 34A-310 de la paroisse de Montréal, sujet au privilège grévant cette propriété. —of the Parish of Montreal, with the existing privilege thereon. 34A-314 de la par. de Montréal joint avec—of the par. of Montreal together with 34A-315 " " " " " " " " " " " " 34A-316 " " " " " " " " " " " " 34A-317 " " " " " " " " " " " " avec bâtisse portant les numéros civiques 880, 882 Avenue De l'Épée, sujet au privilège grévant cette propriété.—with building bearing civic numbers 880, 882 De l'Épée Avenue, with the existing privilege thereon.
	Un emplacement composé de:—An emplacement composed of:— 34A-323 de la par. de Montréal joint avec—of the par. of Montreal together with 34A-321 " " " " " " " " " " " " 34A-320 Pt. N.-E.—N.-E. Pt.—Un emplacement ayant front sur l'Avenue Ducharme étant la partie nord-est du lot numéro trois cent vingt de la subdivision du lot originaire numéro trente-quatre A de la paroisse de Montréal, mesurant neuf pieds (9') de largeur par quatre-vingt-dix (90') pieds de profondeur, borné en front au sud-est par l'Avenue Ducharme, en arrière au nord-ouest par une partie du lot numéro 34A-322, d'un côté au nord-est par le lot numéro 34A-321, et de l'autre côté au sud- ouest par le résidu du dit lot numéro 34A-320, joint avec—An emplacement fronting on Ducharme Avenue being the north east part of lot number three hundred and twenty of the subdivision of the original lot number thirty four A of the Parish of Montreal, measuring nine feet (9') in width by ninety feet (90') in depth, bounded in front to the south east by Ducharme Avenue, in the rear to the north west by part of lot number 34A-322, on one side to the north east by lot number 34A-321 and on the other side to the south west by the residue of the said lot number 34A-320 together with—
	34A-322 Pt. N.-E.—N. E. Pt.—Un emplacement étant la partie nord-est du lot numéro trois cent vingt-deux de la subdivision du lot originaire numéro trente-quatre-A de la paroisse de Montréal, mesurant quarante et un pieds (41') dans la ligne sud-est, trente pieds et quatre-dixièmes de pieds (30' 4") dans la ligne nord-est quarante-cinq pieds sept pouces (45' 7") dans la ligne sud-ouest tout sur- plus ou manque de terrain devant être à profit ou à perte de l'acquéreur, et borné au sud-est par une partie du lot 34A-320 et par le lot 34A-321, au nord-ouest par la propriété du Chemin de Fer Pacifique Cana- dien, au nord-est par une partie du lot numéro 34A-323 et au sud-ouest par le résidu dudit lot numéro 34A- 322, y compris la servitude affectant le dit emplacement du droit d'usage de la voie d'évitement située le long de la ligne nord-est du dit lot numéro 34A-322 et le droit d'usage par l'acquéreur de la dite voie d'évitement, y compris le privilège grévant cette propriété.—An emplacement being the north east part of lot number three hundred and twenty two of the subdivision of the original lot number thirty four A of the parish of Mon- treal, measuring forty one feet 41' in the south east line, thirty feet four-tenths of a foot (30' 4") in the north east line, forty five feet seven inches (45' 7") in the south-west line, any excess or deficiency to be for the profit or loss of the purchaser as the case may be, and bounded to the south east by part of lot 34A-320 and by lot 34A-321, to the north west by the Canadian Pacific Railway Company's property, to the north east by part of lot number 34A-323 and to the south west by the residue of said lot number 34A-322, the said em- placement is subject to the servitude affecting the same of the right of use of the railway siding along the north eastern end thereof and the vendor's rights in and to the said railway siding, with the existing privilege thereon.
Trudeau, F., succ.-estate.	35-455 de la paroisse de Montréal, sujet aux servitudes affectant le dit emplace- ment.—of the parish of Montreal, with the existing servitudes thereon.

Les immeubles susdits sont tous décrits aux plan officiel et livre de renvoi de la paroisse de Montréal, et situés dans la cité d'Outremont, ils seront vendus sujet à toutes servitudes actives et passives, apparentes ou occultes qui peuvent les affecter.

Donné en la cité d'Outremont ce trentième jour de juin, mil neuf cent trente-sept (1937).

Le greffier et trésorier,

3619-28-2-o

E. T. SAMPSON.

The above immoveables are all described on the official plan and in the book of reference of the Parish of Montreal and situated in the City of Outremont, and are sold subject to all active and passive servitudes affecting the said properties.

Given at the City of Outremont, this thirtieth day of June, nineteen hundred and thirty seven (1937).

E. T. SAMPSON,

City Clerk and Treasurer.

CORRECTION

Dans la publication de cet Avis dans l'exemplaire du 10 juillet 1937, le mot "privilège" est omis dans le texte anglais, dans les paragraphes concernant les propriétés suivantes:— 34A-309, 34A-310, 34A-317.

CORRECTION

In the insertion of this Notice in the issue of the 10th July, 1937, the word "privilege" is omitted in the English Text, in the paragraphs referring to the following properties:—34A-309, 34A-310, 34A-317.

Assurances

Insurances

AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND REGISTRATION

Avis est par le présent donné que la "Arex Indemnity Company" ayant son siège principal d'affaires dans la cité de New-York, E.A.U. a obtenu le permis et a été enregistrée en vertu de la Loi des Assurances de Québec pour l'autoriser à faire des affaires d'assurance dans cette province.

L'agent principal et procureur pour la province est monsieur T. W. Fordham, 1070 rue Bleury, Montréal.

En vertu des dispositions de l'article 94 de la Loi des Assurances de Québec, tel qu'amendé par la loi 22 George V, chapitre 82, section 1-b, la compagnie a été exemptée de la formalité du dépôt jusqu'au 30 juin 1937.

Donné conformément aux dispositions de l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce vingtième jour de mars 1937.

L'Assistant Surintendant des Assurances,

J.-A. PARADIS,

3667-28-2-o Pour le Trésorier de la Province.

Notice is hereby given that the "Arex Indemnity Company" having its head-office in the City of New-York, U.S.A. has been licensed and registered in virtue of the Quebec Insurance Act for the transaction of insurance business in this Province.

The chief-agent and attorney for the Province is Mr. T. W. Fordham, 1010 Bleury Street, Montreal.

The said Company has been exempted from the obligation of furnishing a deposit in virtue of section 94 of the Quebec Insurance Act, as amended by Act 22 George V, chapter 82, section 1-b, until June 30th 1937.

Given pursuant to the provisions of section 121 of the Quebec Insurance Act, this 20th day of March, 1937.

J. A. PARADIS,

Assistant Superintendent of Insurance,

3668-28-2-o For the Treasurer of the Province.

AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND REGISTRATION

Avis est par le présent donné que la "China Fire Insurance Company", ayant son siège principal d'affaires dans la cité de Hong Kong, a obtenu le permis et a été enregistrée en vertu de la Loi des Assurances de Québec pour l'autoriser à faire des affaires d'assurance dans cette province.

L'agent principal et procureur pour la province est monsieur J. W. Binnie, 465 rue Saint-Jean, Montréal.

En vertu des dispositions de l'article 94 de la Loi des Assurances de Québec, tel qu'amendé par la loi 22 George V, chapitre 82, section 1-b, la compagnie a été exemptée de la formalité du dépôt jusqu'au 30 juin 1937.

Donné conformément aux dispositions de l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce 4ième jour de mars 1937.

L'Assistant Surintendant des Assurances,

J.-A. PARADIS,

3669-28-2-o Pour le Trésorier de la Province.

Notice is hereby given that the "China Fire Insurance Company", having its head-office in the City of Hong Kong, has been licensed and registered in virtue of the Quebec Insurance Act for the transaction of insurance business in this Province.

The chief-agent and attorney for the Province is Mr. J. W. Binnie, 465 Saint John Street, Montreal.

The said Company has been exempted from the obligation of furnishing a deposit in virtue of section 94 of the Quebec Insurance Act, as amended by Act 22 George V, chapter 82, section 1-b, until June 30th 1937.

Given pursuant to the provisions of section 121 of the Quebec Insurance Act, this 4th day of March, 1937.

J. A. PARADIS,

Assistant Superintendent of Insurance,

3670-28-2-o For the Treasurer of the Province.

## AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

Avis est par le présent donné que la "Eagle Fire Company of New-York", ayant son siège principal d'affaires dans la cité de New-York, E.A.U. a obtenu le permis et a été enregistrée en vertu de la Loi des Assurances de Québec pour l'autoriser à faire des affaires d'assurance dans cette province.

L'agent principal et procureur pour la province est monsieur Roméo Pepin, Edifice Insurance Exchange, Montréal.

En vertu des dispositions de l'article 94 de la Loi des Assurances de Québec, tel qu'amendé par la loi 22 George V, chapitre 82, section 1-b, la compagnie a été exemptée de la formalité du dépôt jusqu'au 30 juin 1937.

Donné conformément aux dispositions de l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce 3ième jour de mars 1937.

L'Assistant Surintendant des Assurances,  
J.-A. PARADIS,  
3671-28-2-o Pour le Trésorier de la Province.

## NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND REGISTRATION

Notice is hereby given that the "Eagle Fire Company of New-York", having its head-office in the City of New-York, U.S.A. has been licensed and registered in virtue of the Quebec Insurance Act for the transaction of insurance business in this Province.

The chief-agent and attorney for the Province is Mr. Romeo Pepin, Insurance Exchange Building, Montreal.

The said Company has been exempted from the obligation of furnishing a deposit in virtue of section 94 of the Quebec Insurance Act, as amended by Act 22 George V, chapter 82, section 1-b, until June 30th 1937.

Given pursuant to the provisions of section 121 of the Quebec Insurance Act, this 3rd day of March, 1937.

J. A. PARADIS,  
Assistant Superintendent of Insurance,  
3672-28-2-o For the Treasurer of the Province.

## AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

Avis est par le présent donné que la "Economic Mutual Fire Insurance Company", ayant son siège principal d'affaires dans la cité de Kitchener, Ont., a obtenu le permis et a été enregistrée en vertu de la Loi des Assurances de Québec pour l'autoriser à faire des affaires d'assurance dans cette province.

L'agent principal et procureur pour la province est monsieur Leon Leduc, 414 rue Saint-Jacques, Montréal.

En vertu des dispositions de l'article 94 de la Loi des Assurances de Québec, tel qu'amendé par la loi 22 George V, chapitre 82, section 1-b, la compagnie a été exemptée de la formalité du dépôt jusqu'au 30 juin 1937.

Donné conformément aux dispositions de l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce 4ième jour de mars, 1937.

L'Assistant Surintendant des Assurances,  
J.-A. PARADIS,  
3673-28-2-o Pour le Trésorier de la Province.

## NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND REGISTRATION

Notice is hereby given that the "Economic Mutual Fire Insurance Company", having its head-office in the City of Kitchener, Ont. has been licensed and registered in virtue of the Quebec Insurance Act for the transaction of insurance business in this Province.

The chief-agent and attorney for the Province is Mr. Leon Leduc, 414 Saint James Street, Montreal.

The said Company has been exempted from the obligation of furnishing a deposit in virtue of section 94 of the Quebec Insurance Act, as amended by Act 22 George V, chapter 82, section 1-b, until June 30th 1937.

Given pursuant to the provisions of section 211 of the Quebec Insurance Act, this 4th day of March, 1937.

J. A. PARADIS,  
Assistant Superintendent of Insurance,  
3674-28-2-o For the Treasurer of the Province.

## AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

Avis est par le présent donné que la "Empire Insurance Company Limited", ayant son siège principal d'affaires dans la cité de Londres, Angleterre, a obtenu le permis et a été enregistrée en vertu de la Loi des Assurances de Québec pour l'autoriser à faire les affaires d'assurance dans cette province.

L'agent principal et procureur pour la province est monsieur Joseph Patrick Moore, 455 rue Craig Ouest, Montréal.

En vertu des dispositions de l'article 94 de la Loi des Assurances de Québec, tel qu'amendé par la loi 22 George V, chapitre 82, section 1-b, la compagnie a été exemptée de la formalité du dépôt jusqu'au 30 juin 1937.

Donné conformément aux dispositions de l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce 4ième jour de mars 1937.

L'Assistant Surintendant des Assurances,  
J.-A. PARADIS,  
3675-28-2-o Pour le Trésorier de la Province.

## NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND REGISTRATION

Notice is hereby given that the "Empire Insurance Company Limited", having its head-office in the City of London, England, has been licensed and registered in virtue of the Quebec Insurance Act for the transaction of insurance business in this Province.

The chief-agent and attorney for the Province is Mr. Joseph Patrick Moore, 455 Craig Street West, Montreal.

The said Company has been exempted from the obligation of furnishing a deposit in virtue of section 94 of the Quebec Insurance Act, as amended by Act 22 George V, chapter 82, section 1-b, until June 30th 1937.

Given pursuant to the provisions of section 121 of the Quebec Insurance Act, this 4th day of March, 1937.

J. A. PARADIS,  
Assistant Superintendent of Insurance,  
3676-28-2-o For the Treasurer of the Province.

## AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

Avis est par le présent donné que la "Liberty Mutual Insurance Company", ayant son siège principal d'affaires dans la cité de Boston, E.A.U. a obtenu le permis et a été enregistrée en vertu de la Loi des Assurances de Québec pour l'autoriser à faire des affaires d'assurances dans cette province.

L'agent principal et procureur pour la province est monsieur A. Cecil M. Thomson, 65 rue Sainte-Anne, Québec.

En vertu des dispositions de l'article 94 de la Loi des Assurances de Québec, tel qu'amendé par la loi 22 George V, chapitre 82, section 1-b, la compagnie a été exemptée de la formalité du dépôt jusqu'au 30 juin 1937.

Donné conformément aux dispositions de l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce 25ième jour de février 1937.

L'Assistant Surintendant des Assurances,

J.-A. PARADIS,

3677-28-2-o Pour le Trésorier de la Province.

## AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

Avis est par le présent donné que la "Southern Insurance Company", ayant son siège principal d'affaires dans la cité de Vancouver, a obtenu le permis et a été enregistrée en vertu de la Loi des Assurances de Québec pour l'autoriser à faire des affaires d'assurance dans cette province.

L'agent principal et procureur pour la province est monsieur Frank J. Kavanagh, 315 rue Saint Sacrement, Montréal.

En vertu des dispositions de l'article 94 de la Loi des Assurances de Québec, tel qu'amendé par la loi 22 George V, chapitre 82, section 1-b, la compagnie a été exemptée de la formalité du dépôt jusqu'au 30 juin 1937.

Donné conformément aux dispositions de l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce 2ième jour de janvier 1937.

L'Assistant Surintendant des Assurances,

J.-A. PARADIS,

3679-28-2-o Pour le Trésorier de la Province.

## AVIS DE FORMATION DE SOCIÉTÉ DE SECOURS MUTUELS

Avis est par le présent donné que la formation d'une société de secours mutuels sous le nom de "Canada Benefit Association" a été autorisée par un ordre en conseil portant le No 1846, et approuvé par le lieutenant-gouverneur, le 8 juillet 1937.

Le but de la dite société est déclaré être: au moyen de contributions de la part de ses membres de se mettre en état de secourir ceux de ses membres qui sont affligés par suite de maladie, d'accident ou de revers de fortune, ou sujet dépendant à l'article 217 dans le cas de décès de leurs enfants ou pupilles, et, dans le cas de mort des membres, leurs veuves, orphelins ou représentants légaux.

Le siège principal de la dite société est déclaré être dans la cité de Montréal.

Donné conformément aux dispositions du paragraphe 5 de l'article 66 de la Loi des assurances de Québec, ce 13ième jour de juillet 1937.

L'assistant surintendant des assurances,

J.-A. PARADIS,

3833-o Pour le Trésorier de la Province.

## NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND REGISTRATION

Notice is hereby given that the "Liberty Mutual Insurance Company", having its head-office in the City of Boston, U.S.A. has been licensed and registered in virtue of the Quebec Insurance Act for the transaction of insurance business in this Province.

The chief-agent and attorney for the Province is Mr. A. Cecil M. Thomson, 65 Sainte Anne Street, Quebec.

The said Company has been exempted from the obligation of furnishing a deposit in virtue of section 94 of the Quebec Insurance Act, as amended by Act 22 George V, chapter 82, section 1-b, until June 30th 1937.

Given pursuant to the provisions of section 121 of the Quebec Insurance Act, this 25th day of February, 1937.

J. A. PARADIS,

Assistant Superintendent of Insurance,

3678-28-2-o For the Treasurer of the Province.

## NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND REGISTRATION

Notice is hereby given that the "Southern Insurance Company", having its head-office in the City of Vancouver, has been licensed and registered in virtue of the Quebec Insurance Act for the transaction of insurance business in this Province.

The chief-agent and attorney for the Province is Mr. Frank J. Kavanagh, 315 Saint Sacrement Street, Montreal.

The said Company has been exempted from the obligation of furnishing a deposit in virtue of section 94 of the Quebec Insurance Act, as amended by Act 22 George V, chapter 82, section 1-b, until June 30th 1937.

Given pursuant to the provisions of section 121 of the Quebec Insurance Act, this 2nd day of January, 1937.

J. A. PARADIS,

Assistant Superintendent of Insurance,

3680-28-2-o For the Treasurer of the Province.

## NOTICE OF FORMATION OF A MUTUAL BENEFIT ASSOCIATION

Notice is hereby given that the formation of a mutual benefit association under the name of "Canada Benefit Association" has been authorized by an order-in-council bearing No. 1846 and approved by the Lieutenant-Governor on the 8th of July, 1937.

The purposes of the said association are stated to be: by means of contributions from its members, of making provision for those of its members who are afflicted by sickness, accidents or reverses of fortune, or subject however to section 217, in case of the death of their children or wards and, in case of the death of members, for their widows and orphans or legal representatives.

The head office of the said association is fixed in the city of Montreal.

Given pursuant to the provisions of subsection 5 of section 66 of the Quebec Insurance Act, this 13th day of July, 1937.

J. A. PARADIS,

Assistant Superintendent of Insurance,

3834-o For the Treasurer of the Province.

## Bureaux-chef

## Chief Offices

Province de Québec, District de Montréal.

Province of Quebec, District of Montreal.

"MANITOU MINES (QUEBEC), LIMITED".

"MANITOU MINES (QUEBEC), LIMITED".

La compagnie "Manitou Mines (Quebec), Limited", a été constituée en corporation dans la Province de Québec par lettres patentes accordées le 28ème jour de mai 1937.

Manitou Mines (Quebec), Limited was incorporated in the Province of Quebec by Letters Patent granted on the 28th day of May, 1937.

Sa principale place d'affaires dans la Province de Québec est au bureau de J.-Noël Beauchamp, 190, rue Principale, Hull, P.Q.

Its principal place of business in the Province of Quebec, is at the office of J. Noël Beauchamp, 190, Main Street, Hull, P.Q.

En foi de quoi cette déclaration est faite en double et signée par moi, le Président de la dite Compagnie, à Hull, ce 11ème jour de juin, A.D., 1937.

In testimony whereof this declaration in duplicate is made and signed by me, the President of the said Company at Hull, on the 11th day of June A.D., 1937.

3801

Le président,  
W. H. SHARPE.

3802-o

W. H. SHARPE,  
President.

"GOSFORD LUMBER COMPANY, LTD."

"GOSFORD LUMBER COMPANY, LTD."

Règlement No 5

By-law No. 5

Il est unanimement résolu que l'article inséré dans les lettres patentes de la compagnie déterminant la principale place d'affaires de la compagnie dans la cité de Québec, district de Québec, soit amendé et remplacé par le paragraphe suivant:

It is unanimously resolved that the article inserted in the letters patent of the company establishing the head office of the company in the city of Quebec, district of Quebec, be amended and replaced by the following paragraph:

La principale place d'affaires de la compagnie "Gosford Lumber Co., Ltd.", sera située à 141, rue Commerciale, Lévis, district de Québec, P. Q.

The head office of the company "Gosford Lumber Co., Ltd.", shall be situated at 141, Commercial Street, Levis, district of Quebec, P. Q.

Daté à Lévis, ce 30ième jour de décembre 1936.

Dated at Levis, this 30th day of December, 1936.

3835-o

Le secrétaire,  
PAUL BEGIN.

3836

PAUL BEGIN,  
Secretary.

## Proclamation

## Proclamation

Canada,  
Province de Québec.  
[L. S.]

Canada,  
Province of Quebec.  
[L. S.]

GEORGE VI, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

A tous ceux qui les présentes verront ou qu'icelles pourront concerner—SALUT.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING.

## PROCLAMATION

## PROCLAMATION

EDOUARD ASSELIN, } ATTENDU que l'article 173 du chapitre 102 des Statuts  
Assistant-Procureur- }  
Général. } pitre 102 des Statuts  
refondus de Québec, 1925, édicte que le lieutenant-gouverneur en conseil, sur requête d'une municipalité de cité ou de ville, peut changer par lettres patentes la date des élections générales du maire et des échevins de la dite municipalité;

EDOUARD ASSELIN, } WHERAS Article  
Deputy-Attorney- } 173 of Chapter  
General. } 102 of the Revised  
Statutes of Quebec, 1925, enacts that the Lieutenant Governor in Council, upon application from a City or Town Municipality, may change, by Letters patent, the date of the general elections of Mayor and aldermen of the said Municipality;

ATTENDU que l'élection générale du maire et des échevins est, pour la ville de Pointe-aux-Trembles, actuellement fixée au premier jour juridique de février;

WHEREAS the general election for Mayor and aldermen is, for the Town of Pointe aux Trembles, actually fixed to the first juridical day of February;

ATTENDU que le conseil de ville de Pointe-aux-Trembles, dans une résolution adoptée le 16 février 1937, exprime son désir que la date des élections soit changée;

WHEREAS the council of the Town of Pointe aux Trembles, in a resolution adopted the 16th of February, 1937, has expressed its desire that the date of the elections be changed;

ATTENDU que ladite résolution indique le premier lundi juridique d'octobre comme étant la date la plus commode pour la tenue des élections

WHEREAS the said resolution indicates the first juridical Monday of October as being the most convenient date for the holding of the

générales du maire et des échevins pour la ville de Pointe-aux-Trembles, et qu'elle demande l'émission de lettres patentes à cet effet;

A CES CAUSES, de l'avis et du consentement de notre conseil exécutif exprimés dans un décret en date du 11 juin 1937, et conformément à l'article 173 du chapitre 102 des Statuts refondus de Québec, 1925, nous avons fixé et par les présentes lettres patentes, fixons la date de l'élection générale du maire et des échevins dans la ville de Pointe-aux-Trembles, comté d'Hochelaga, au premier lundi juridique d'octobre au lieu du premier jour juridique de février.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles fait apposer le grand sceau de Notre province de Québec. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'Honorable M. ESIOFF-LEON PATENAUE, membre de Notre Conseil privé du Canada, lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

En l'Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de QUEBEC, de Notre province de QUEBEC, ce DEUXIEME jour de JUILLET, en l'année mil neuf cent trente-sept de l'ère chrétienne et de Notre Règne la première année.

Par ordre,

JEAN BRUCHESI,

Sous-secrétaire de la Province.

3841—o

general election of mayor and aldermen for the Town of Pointe aux Trembles, and that it requests the issue of letters patent to that effect;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council expressed in an order dated June 11, 1937, and in conformity with Article 173 of chapter 102 of the Revised Statutes of Quebec, 1925, We have fixed and by these present letters patent do fix the date of the general election of Mayor and Aldermen in the Town of Pointe aux Trembles, county of Hochelaga, to the first juridical Monday of October instead of the first juridical day of February.

OF ALL WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable Mr. ESIOFF LEON PATENAUE, Member of Our Privy Council of Canada, Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our city of QUEBEC, in Our said Province, this SECOND day of JULY, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty seven and in the first year of Our Reign.

By command,

JEAN BRUCHESI,

Under Secretary of the Province.

3842

### Compagnie autorisée à faire des affaires

La compagnie "Lucien Lelong, Inc.", a été autorisée à faire des opérations dans la province de Québec.

Les pouvoirs donnés à la dite compagnie par sa charte, seront limités à ceux accordés aux corporations de même nature créées en vertu des lois de la province de Québec, et sujettes aux formalités prescrites par les lois existantes de cette province.

La principale place d'affaires, dans la province, est dans la cité de Montréal, dans le comté d'Hochelaga.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations en toutes actions et procédures exercées contre elle, est M. J. H. Andrews, de la cité de Montréal, dans la province de Québec, Québec, 2ième jour de juillet 1937.

JEAN BRUCHESI,

Sous-secrétaire de la Province.

3815-o

### Company authorized to do business

The company "Lucien Lelong, Inc.", has been authorized to carry on business in the Province of Quebec.

The powers conferred on the said company by its charter, shall be limited to those granted to corporations of a like nature, created in virtue of the laws of the Province of Quebec, and subject to the formalities prescribed by the laws now in force in the Province.

Its principal place of business, in the Province, is at the city of Montreal, in the county of Hochelaga.

Its chief agent, for the purpose of receiving services in any suits and proceedings instituted against it is Mr. J. H. Andrews, of the city of Montreal, in the Province of Quebec.

Quebec, 2nd day of July, 1937.

3816

JEAN BRUCHESI,

Under Secretary of the Province.

3816

### Chartes:—Abandon de

"HENRI RAVARY, LIMITÉE".

Avis vous est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 25 de la Loi des compagnies de Québec, que "Henri Ravary, Limitée", demandera la permission au lieutenant-gouverneur de la province de Québec, d'abandonner sa charte, le tout conformément à la loi.

### Charters:—Surrender of

"HENRI RAVARY, LIMITED".

Notice is hereby given, under the provision of article 25 of the Quebec Companies' Act, that "Henri Ravary, Limited", will make application to the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, for leave to surrender its charter, the whole in accordance to the Law.

Daté à Montréal, ce 15ième jour d'août 1935.

Dated at Montreal, this 15th day of August, 1935.

3795-o

Le secrétaire-trésorier,  
P. O. RAVARY.

3796-o

P. O. RAVARY,  
Secretary-Treasurer.

## AVIS

## NOTICE

Avis est par les présentes donné que la compagnie "Le Magasin d'Alma, Limited", demandera la permission d'abandonner sa charte, à compter d'une date qui sera fixée par le secrétaire de la province de Québec.

Notice is hereby given that the company "Le Magasin d'Alma, Limited", shall apply for leave to surrender its charter, on and from the date which shall be fixed by the Provincial Secretary of Québec.

Saint-Joseph d'Alma, ce 10 juillet 1937.

Saint Joseph d'Alma, July 10, 1937.

LE MAGASIN D'ALMA, LIMITED,

"LE MAGASIN D'ALMA, LIMITED",

Par le gérant,  
MEDERIC HARVEY.Per MEDERIC HARVEY,  
Manager.

3799-o

3800

## Ministère de l'agriculture

## Department of Agriculture

## AVIS DE FORMATION D'UN SYNDICAT D'ÉLEVAGE

## NOTICE OF THE FORMATION OF A BREEDING SYNDICATE

Avis est par le présent donné qu'un syndicat d'élevage a été constitué dans le comté de Saint-Jean, sous le nom de "syndicat d'élevage de Saint-Jean d'Iberville".

Notice is hereby given that a breeding syndicate has been formed in the county of Saint-Jean, under the name of "Syndicat d'élevage de Saint-Jean-Iberville".

Québec, le 8 juillet 1937.

Québec, July 8, 1937.

Le sous-ministre de l'Agriculture,  
ALBERT RIOUX.ALBERT RIOUX,  
Deputy Minister of Agriculture.

3817-o

3818

## Avis divers

## Miscellaneous Notices

La formation d'une société sous le nom de "L'Union des Chauffeurs de Taxis de Montréal—Montreal Taxi Drivers' Union", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le secrétaire intérimaire de la province, en date du 8 juin 1937.

The formation of an association under the name of "L'Union des Chauffeurs de Taxis de Montréal—Montreal Taxi Drivers' Union", for the study, defence and promotion of the economical, social and moral interest of the profession, has been authorized by the Acting Provincial Secretary, dated June, 8, 1937.

Le siège principal de la société est à Montréal, dans le district de Montréal.

The principal place of business of the association is at Montreal, in the district of Montreal.

3789-o JEAN BRUCHESI,  
Sous-secrétaire de la Province.3790 JEAN BRUCHESI,  
Assistant Provincial Secretary.

La formation d'une société sous le nom de "L'Union Nationale Catholique des Peintres des Chutes de Shawinigan", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le secrétaire intérimaire de la province, en date du 16 juin 1937.

The formation of an association under the name of "L'Union Nationale Catholique des Peintres des Chutes de Shawinigan", for the study, defence and promotion of the economical, social and moral interest of the profession, has been authorized by the Acting Provincial Secretary, dated June 16, 1937.

Le siège principal de la société est à Shawinigan Falls.

The principal place of business of the association is at Shawinigan Falls.

3791-o JEAN BRUCHESI,  
Sous-secrétaire de la Province.3792 JEAN BRUCHESI,  
Assistant Provincial Secretary.

La formation d'une société sous le nom de "Syndicat National Catholique de la Pulpe et du Papier de Jonquière", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession a été autorisé par le secrétaire de la province, en date du 5 juillet 1937.

The formation of an association under the name of "Syndicat National Catholique de la Pulpe et du Papier de Jonquière", for the study, defence and promotion of the economical, social and moral interest of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary, dated July 5, 1937.

Le siège principal de la société est à Jonquière, Québec.

The principal place of business of the association is in Jonquière, Québec.

3793-o JEAN BRUCHESI,  
Sous-secrétaire de la Province.3794 JEAN BRUCHESI,  
Under Secretary of the Province.

Avis est donné que par arrêté en conseil No 1897, du huitième jour de juillet 1937, les règlements de "J. W. McConnell Foundation Inc.",

Notice is hereby given that by Order in Council No. 1897, of the eighth day of July 1937, the by-laws of "J. W. McConnell Foundation Inc.",

ont été approuvés, conformément à l'article 207b de la Loi des compagnies de Québec, (chapitre 223, S.R.Q., 1925, tel qu'édicte par 23 George V, chapitre 83).

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce quatorzième jour de juillet 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3813-o Sous-secrétaire de la Province.

have been approved, in conformity with article 207b of the Quebec Companies' Act, (chapter 223, R.S.Q., 1925, as enacted by 23 George V, chapter 83).

Dated at the office of the Provincial Secretary, this fourteenth day of July 1937.

JEAN BRUCHESI,  
3814 Under Secretary of the Province.

## VENTES PAR LE SHÉRIF

### BEDFORD

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour de Magistrat.—District de Bedford.*

Canada, Province de Québec, Comté de Missisquoi, A Farnham, No 2658. }  
EMILE POLLENDER et al., demandeurs; vs G. F. WIGHTMAN, défendeur.

Comme appartenant au défendeur.

Une ferme d'environ deux cent cinq acres en superficie, plus ou moins, et connue au cadastre officiel du canton de Stanbridge, comté de Missisquoi, District de Bedford, comme étant les lots numéros deux mille neuf cent dix (2910), deux mille neuf cent quatre-vingt-cinq (2985) et comme étant la moitié ouest du lot numéro deux mille neuf cent quatre-vingt-six ( $\frac{1}{2}$  O. 2986); la dite moitié ouest du dit lot numéro deux mille neuf cent quatre-vingt-six étant bornée à l'est par la moitié est de ce même lot numéro deux mille neuf cent quatre-vingt-six appartenant à Antoine Riendeau, ou ses représentants;—à l'ouest par la ligne ouest du dit lot numéro deux mille neuf cent quatre-vingt-six; au sud par la ligne sud du dit lot numéro deux mille neuf cent quatre-vingt-six, et au nord par la ligne nord du dit lot numéro deux mille neuf cent quatre-vingt-six—avec tous les édifices sus-érigés; sauf et excepté la partie de la dite ferme appartenant à la compagnie de chemin de fer telle que présentement utilisée pour sa ligne. Tel que le tout se trouve actuellement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes.

Pour être vendue, en bloc, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Damien de Bedford, en la ville de Bedford, dit district, le VINGT-HUITIÈME jour de JUILLET 1937, à DIX heures du matin, heure avancée.

Le shérif,  
Bureau du shérif, W. FREDERIC KAY,  
Sweetsburg, Qué., le 22 juin 1937.

3513-26-2

[Première publication, 26 juin 1937]

## MONTREAL

FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: }  
A-156729. } RAYMOND MASSON, et al, es-qual., demandeurs; vs LEOPOLD GUILBAULT, défendeur;

et T. BRASSARD et al, es-qual., mis-en-cause.

Comme appartenant au dit défendeur:

## SHERIFF'S SALES

### BEDFORD

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Magistrate's Court.—District of Bedford.*

Canada, Province of Québec, County of Missisquoi, At Farnham, No. 2658. }  
EMILE POLLENDER et al., plaintiffs; vs G. F. WIGHTMAN, defendant.

As belonging to the defendant.

A farm of about two hundred and five acres in superficies, more or less, and known on the official cadastre of the Township of Stanbridge, County of Missisquoi, District of Bedford, as lots numbers two thousand nine hundred and ten (2910), two thousand nine hundred and eighty-five (2985), and as the West half of lot number two thousand nine hundred and eighty-six (W.  $\frac{1}{2}$  2986); the said West half of said lot number two thousand nine hundred and eighty-six being bounded on the East by the East half of this same lot number two thousand nine hundred and eighty-six belonging to Antoine Riendeau, or representatives; on the West by the West line of said lot number two thousand nine hundred and eighty-six; on the South by the South line of said lot number two thousand nine hundred and eighty-six; and North by the North line of said lot number two thousand nine hundred and eighty-six—with all the buildings erected on the said farm; save and except the part of the said farm belonging to the Railway Company as now used for its line.—As the whole now stands with all active and passive, and apparent and unapparent servitudes.

To be sold "en bloc" at the parochial church door of the parish of Saint Damien de Bedford, at the Town of Bedford, said District, on the TWENTY-EIGHTH day of JULY, 1937; at the hour of TEN of the clock in the forenoon, Daylight Saving time.

W. FREDERIC KAY,  
Sheriff's Office,  
Sweetsburg, Que., June 22nd, 1937.

3514-26-2-o

[First publication, June 26, 1937]

## MONTREAL

FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: }  
A-156729. } RAYMOND MASSON, et al, es-qual., plaintiffs; vs LEOPOLD GUILBAULT, defendant;

and T. BRASSARD, et al, es-qual., mis-en-cause.

As belonging to the said defendant.

1. Une partie du lot numéro soixante et deux de la subdivision officielle du lot numéro onze (11-62) aux plan et livre de renvoi officiels du village Saint-Jean-Baptiste, contenant vingt-deux pieds de largeur sur toute la largeur dudit lot, soit vingt-trois pieds, et bornée comme suit: en front, vers l'ouest, par la rue Saint-André, en arrière, par le lot No 11-61, d'un côté, vers le nord, par une ruelle portant le No 11-53, et de l'autre côté, vers le sud, par le résidu du dit lot;

2. Une partie du lot numéro soixante et un de la subdivision officielle du lot numéro onze (11-61) des plan et livre de renvoi officiels du village Saint-Jean-Baptiste, contenant vingt-deux pieds de largeur par toute la largeur du dit lot, soit vingt-trois pieds; bornée comme suit: du côté ouest, par la partie ci-dessus décrite du dit lot No 11-62; du côté est, par la partie ci-après décrite du lot No 11-60, du côté nord, par la ruelle No 11-53 et du côté sud, par le résidu du dit lot No 11-61;

3. Une partie du lot No soixante de la subdivision officielle du lot numéro onze (11-60) aux plan et livre de renvoi officiels du village Saint-Jean-Baptiste, contenant vingt-deux pieds de largeur par toute la largeur du dit lot, soit vingt-trois pieds; bornée comme suit: du côté ouest, par la partie ci-dessus décrite du dit lot No 11-61, du côté est, par le lot No 11-59, du côté nord, par la dite ruelle No 11-53, et du côté sud, par le résidu du dit lot No 11-60.

Les trois lisières de terrain ci-dessus décrites forment un emplacement de vingt-deux pieds de largeur sur la profondeur de soixante et neuf pieds, mesure anglaise; bornée en front, par la rue Saint-André, en arrière, vers l'est, par le lot No 11-59, du côté nord, par la ruelle No 11-53, et de l'autre côté, vers le sud, par le résidu des lots Nos 11-60, 11-61 et 11-62—avec une maison y érigée portant les numéros 4361, 4363 et 4365 de la rue Saint-André, avec droit de servitude de vue et de passage, tel que ces servitudes existent actuellement sur le résidu des dits lots et spécialement sur le passage existant entre la maison érigée sur la partie des lots et la maison érigée sur le résidu des dits lots et qui a front sur la rue Marie-Anne.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le VINGT-NEUVIEME jour de JUILLET prochain, à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$550.00 sera exigé de tout offrandeur ou enchérisseur, suivant jugement de l'hon. juge Surveyer, daté le 10 juin 1937.

Bureau du shérif, Montréal, 21 juin 1937.  
[Première publication, 26 juin 1937]

Le shérif,

OMER LAPIERRE,

3483-26-2-0

1. A part of lot number sixty two of the official subdivision of lot number eleven (11-62) on the official plan and book of reference of the village of Saint Jean Baptiste, measuring twenty two feet in width by all the width of the said lot, namely twenty three feet, and bounded as follows: in front, towards the West, by Saint André Street, in rear, by lot No. 11-61, on one side towards the North, by a lane bearing No. 11-53, and on the other side, towards the South by the residue of the said lot.

2. A part of lot number sixty one of the official subdivision of lot number eleven (11-61) of the official plan and book of reference of the village of Saint Jean Baptiste, measuring twenty two feet in width by all the width of the said lot, namely twenty three feet; bounded as follows: on the West side, by the hereinabove described part of said lot No. 11-62; on the East side, by the hereinafter described part of lot No. 11-60, on the North side, by lane No. 11-53 and on the South side, by the residue of said lot No. 11-61;

3. A part of lot No. sixty of the official subdivision of lot number eleven (11-60) on the official plan and book of reference of the village of Saint Jean Baptiste, measuring twenty two feet in width by all the width of the said lot, namely twenty three feet; bounded as follows: on the West side, by the hereinabove described part of said lot No. 11-61, on the East side, by lot No. 11-59, on the North side, by said lane No. 11-53, and on the South side, by the residue of said lot No. 11-60.

The three strips of land hereinabove described form an emplacement of twenty two feet in width by the depth of sixty nine feet, English measure; bounded in front, by Saint Andre Street, in rear, towards the East, by lot No. 11-59, on the North side, by the lane No. 11-53, and on the other side, towards the South, by the residue of lots Nos. 11-60, 11-61 and 11-62;—with a house thereon erected bearing numbers 4361, 4363 and 4365 Saint Andre Street, with rights of servitude of view and passage, as these servitudes presently subsist on the residue of the said lots and especially in and upon the passage existing between the house erected on the part of the lots and the house erected on the residue of said lots and which fronts on Marie-Anne Street.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the TWENTY NINTH day of JULY next, at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$550.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Hon. Justice Surveyer, dated June 10, 1937.

Sheriff's Office, Montreal, June 21, 1937.  
[First publication, June 26th, 1937]

OMER LAPIERRE,

Sheriff.

3484-26-2

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Montréal.

Montréal, à savoir: } LEON ROSENTHAL, F-161846. } demandeur; vs IRVING RONIS, MOSES RONIS, DAME FANNY RONIS, fille majeure, tous des cité et district de Montréal, et le dit Irving Ronis, tant personnellement qu'en sa qualité de tuteur à Benny Ronis et Théodore Ronis, défendeurs.

Un immeuble ayant front sur l'avenue Laval, en la cité de Montréal, portant le numéro douze cent cinquante-huit (No 1258) de la subdivision du lot numéro quinze (15) aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de Saint-Jean Baptiste, mesurant vingt pieds en largeur

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

Superior Court.—District of Montreal.

Montreal, to wit: } LEON ROSENTHAL, F-161846. } plaintiff; vs IRVING RONIS, MOSES RONIS, DAME FANNY RONIS, spinster of the age of majority, all of the city and district of Montreal, and the said Irving Ronis personally as well as in his quality of tutor to Benny Ronis and Theodore Ronis, defendants.

An immoveable fronting on Laval Avenue in the City of Montreal bearing the number twelve hundred and fifty eight (No. 1258) of the subdivision of lot number fifteen (15) of the official plan and book of reference of the incorporated Village of Saint Jean Baptiste, measuring twenty

par soixante-dix pieds en profondeur, mesure anglaise plus ou moins—avec les édifices sus-érigés portant les numéros civiques 4062 et 4064 de l'avenue Laval, autrefois connue sous le nom de rue Saint-Elizabeth, et autres édifices sus-érigés, et avec droit de passage en commun avec tous autres y ayant droit dans la ruelle située en arrière, sujet aux charges ordinaires d'entretien—avec toutes ses appartenances et dépendances, servitudes actives et passives, apparentes et occultes attachées au dit immeuble.

Pour être vendu, à mon bureau, en la cité de Montréal, ce VINGT-NEUVIEME jour de JUILLET prochain, à ONZE heures du matin.

Le shérif,  
Bureau du shérif, OMER LAPIERRE  
Montréal, le 21 juin 1937. 3485-26-2  
[Première publication, 26 juin 1937]

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: } SOCIETE D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE *et al.*, demandeurs *es-qualité*; vs CREMAZIE REALTY LIMITED, défenderesse, et RENE THOUIN, curateur au délaissement.

Un immeuble situé sur le côté nord-ouest de la rue Saint-Jacques, en la cité de Montréal, portant le numéro cent trente-neuf (139) des plans et livre de renvoi officiels du Quartier Centre de la dite cité—avec les bâties dessus construites et le droit de mitoyenneté établi dans les titres du dit immeuble, ainsi que les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes et accessoires du dit immeuble.

Pour être vendu à mon bureau en la cité de Montréal, le VINGT-NEUVIEME jour de JUILLET prochain, à DEUX heures de l'après-midi.

Un dépôt de \$3,300.00 sera exigé de tout offrant ou enchérisseur, suivant jugement de l'hon. juge Curran, daté le 19 juin 1937.

Le shérif,  
Bureau du shérif, OMER LAPIERRE.  
Montréal, 22 juin 1937. 3487-26-2-o  
[Première publication, 26 juin 1937]

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: } THE PRUDENTIAL E-160997. } INSURANCE COMPANY OF AMERICA, demanderesse; vs DAME AGNES CARRIERE, épouse séparée de biens d'Alphonse Gaudreau, dûment autorisée par son dit époux, défenderesse.

Un emplacement ayant front sur la rue Valois, en la cité de Montréal, connu comme étant la partie sud-est du lot de subdivision numéro neuf et la partie nord-ouest du lot de subdivision numéro huit du lot originaire numéro vingt-deux, aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé d'Hochelaga. Mesurant trente-trois pieds six pouces en largeur par quatre-vingt-quatorze pieds un pouce en profondeur, sur la ligne nord-ouest, et quatre-vingt-treize pieds et cinq pouces en profondeur sur la ligne sud-est. Contenant en superficie trois mille cent quarante pieds, mesure anglaise.

Le dit emplacement étant composé comme suit:

1. De la partie nord-ouest du lot de subdivision numéro huit du lot originaire numéro vingt-deux (22-Ptie N.-O. 8) mesurant vingt et un pieds en largeur par quatre-vingt-treize pieds

feet in width by seventy feet in depth, English measure more or less—with buildings thereon constructed bearing civic numbers 4062 and 4064 of Laval Avenue formerly known as Sainte Elizabeth street and other buildings thereon constructed, and with right of passage in common with all others having a right thereto in the lane situated in the rear, subject to the ordinary charges of upkeep, with all its appurtenances and dependencies, servitudes active and passive, apparent and hidden attached to the said immovable.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the TWENTY NINTH day of JULY next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

OMER LAPIERRE, Sheriff.  
Sheriff's Office,  
Montreal, June 21st 1937. 3486-26-2-o  
[First publication, June 26, 1937]

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: } SOCIETE D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE *et al.*, plaintiffs *es-qualité*; vs CREMAZIE REALTY LIMITED, defendant; and RENE THOUIN, curator to the abandonment.

An immovable situate on the Northwest side of Saint James Street, in the city of Montreal, bearing number one hundred and thirty nine (139) of the official plan and book of reference for Center Ward of the said City—with the buildings thereon erected and the right of *mitoyenneté* established in the titles of the said immovable, as well as the active and passive, apparent and unapparent servitudes and appurtenances attached to the said immovable.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the TWENTY NINTH day of JULY next, at TWO o'clock in the afternoon.

A deposit of \$3,300.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Hon. Justice Curran, dated June 19, 1937.

OMER LAPIERRE, Sheriff.  
Sheriff's Office,  
Montreal, June 22, 1937. 3488-26-2  
[First publication, June 26, 1937]

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: } THE PRUDENTIAL E-160997. } INSURANCE COMPANY OF AMERICA, plaintiff; vs DAME AGNES CARRIERE, wife separate as to property of Alphonse Gaudreau, duly authorized by her said husband, defendant.

An emplacement fronting on Valois Street in the City of Montreal, known as the South-East part of subdivision lot number nine and the Northwest part of subdivision lot number eight of the original lot number twenty-two, upon the official plan and book of reference of the Incorporated Village of Hochelaga. Measuring thirty-three feet six inches in width by ninety-four feet one inch in depth, in the Northwest line and ninety-three feet and five inches in depth in the Southeast line. Containing in area three thousand one hundred and forty feet, English measure.

The said emplacement being composed as follows:

1. Of the Northwest part of subdivision lot number eight of the original lot number twenty-two (22-N. W. P. 8), measuring twenty-one feet in width by ninety-three feet ten inches in

dix pouces en profondeur sur la ligne nord-ouest et quatre-vingt-treize pieds et cinq pouces en profondeur sur la ligne sud-est, contenant une superficie de mille neuf cent soixante-six pieds, mesure anglaise, et borné comme suit: En front, au sud-ouest par la dite rue Valois, en arrière au nord-est par une ruelle; d'un côté au sud-est par le résidu de la dite subdivision; et de l'autre côté au nord-ouest par la subdivision ci-après décrite.

2. De la partie sud-est du lot de subdivision numéro neuf du lot officiel numéro vingt-deux (22-Ptie S.-E. 9). Mesurant douze pieds six pouces en largeur par quatre-vingt-quatorze pieds et un pouce en profondeur sur la ligne nord-ouest, et quatre-vingt-treize pieds dix pouces en profondeur sur la ligne sud-est contenant en superficie mille cent soixante-quatorze pieds, mesure anglaise, et bornée comme suit: En front au sud-ouest par la dite rue Valois; en arrière au nord-est par une ruelle; d'un côté au sud-est par la subdivision en dernier lieu, ci-dessus décrite et de l'autre côté au nord-ouest par le résidu de la dite subdivision neuf.

Avec les édifices sus-érigés, avec un garage en arrière desdits édifices.

La partie arrière du mur nord-ouest de l'édifice et les murs sud-est du garage sont mitoyens.

Avec le droit de passage en commun avec d'autres y ayant droit dans les ruelles desservant les dits lots.

Avec et sujet à une servitude réciproque de lumière et de vue et au droit de passage en faveur et contre la propriété sus-décrite et en faveur et contre la propriété érigée sur la partie nord-ouest du lot numéro 22-9 et sur la partie sud-est du lot No 22-10, d'après les plan et livre de renvoi du village incorporé d'Hochelaga, prises du dit lot numéro neuf du dit lot originaire numéro vingt-deux d'après lesdits plan et livre de renvoi du village incorporé d'Hochelaga, mesurant neuf pieds en largeur sur la profondeur qui existe actuellement, les lignes nord-ouest et sud-est du dit passage étant à une distance de quatre pieds et six pouces respectivement de la ligne de division des dits édifices.

Pour être vendu, à mon bureau, en la cité de Montréal, le DIX-NEUVIÈME jour d'AOUT prochain, à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$1,050.00 sera exigé de tout offrant ou enchérisseur, suivant jugement de l'Hon. Juge McKinnon, en date du 9 juillet 1937.

Bureau du shérif,  
Montréal, le 13 juillet 1937.  
[Première publication, 17 juillet 1937]

Le shérif,

OMER LAPIERRE.

3823-29-2

depth in the Northwest line and ninety-three feet and five inches in depth in the South-east line, containing an area of one thousand nine hundred and sixty-six feet, English Measure, and bounded as follows: In front to the Southwest by said Valois Street; in rear to the Northeast by a lane; on one side to the Southeast by the remainder of said subdivision; and on the other side to the Northwest by subdivision next described.

2. Of the Southeast part of subdivision lot number nine of the official lot number twenty-two (22-S. E. P. 9). Measuring twelve feet six inches in width by ninety-four feet one inch in depth in the Northwest line, and ninety-three feet ten inches in depth in the Southeast line, containing in area one thousand one hundred and seventy-four feet, English measure, and bounded as follows: In front to the Southwest by the said Valois Street; in rear to the Northeast by a lane; on one side to the Southeast by the subdivision last described above and on the other side to the Northwest by the remainder of said subdivision nine.

With the buildings thereon erected, with a garage in rear of said buildings.

The rear part of the Northwest wall of the building and the Southeast walls of the garage are mitoyen.

With the right of passage in common with others having rights therein in the lanes communicating to the said lots.

With and subject to a reciprocal servitude of light and view and right of passage in favour and against the property above described and in favour and against the property erected on the Northwest part of lot number 22-9 and on the Southeast part of lot No. 22-10, upon the plan and book of reference of the Incorporated Village of Hochelaga, taken from the said lot number nine of the said original lot number twenty-two upon the said plan and book of reference of the Incorporated Village of Hochelaga, measuring nine feet in width by the depth which exists actually, the Northwest and Southeast lines of the said passage being at a distance of four feet and six inches respectively from the division line of the said buildings.

To be sold at my office in the city of Montreal, on the NINETEENTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$1,050.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of Hon. Justice McKinnon, dated the 9th of July 1937.

OMER LAPIERRE.

Sheriff's Office,  
Montreal, July 13th 1937.  
[First publication, July 17, 1937]

3824-29-2-o

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Montréal.

Montréal, à savoir: } LEOPOLD ROY, deman-  
B-157633. } deur; vs GEORGES  
HARBEC et al, défendeurs; et J.-L. RACICOT,  
mis-en-cause.

Comme appartenant aux défendeurs.

Une terre située dans la paroisse de Saint-Joseph-de-Chambly, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Joseph-de-Chambly, comme étant la partie du lot No. trois cent quinze, mesurant quatre arpents plus ou moins de largeur, sur la profondeur du dit lot, cette terre étant bornée en front par la rivière Richelieu, en arrière par la propriété appartenant à J. H. Howard, d'un côté par le numéro trois cent quatorze et de l'autre

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court.—District of Montreal.

Montreal, to wit: } LEOPOLD ROY, plain-  
B-157633. } tiff vs GEORGES  
HARBEC et al, defendants; and J. L. RACI-  
COT, mis-en-cause.

As belonging to the defendants.

A farm situate in the parish of Saint Joseph de Chambly, known and designated on the official plan and book of reference of the parish of Saint Joseph de Chambly, as being the part of lot No. three hundred and fifteen, measuring four arpents more or less in width, by the depth of the said lot, the said farm being bounded in front by the Richelieu river, in rear by the property belonging to J. H. Howard, on one side by number three hundred and fourteen and one

côté par le résidu du dit lot trois cent quinze—avec les bâtisses y dessus construites.

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Joseph-de-Chambly, le DIX-NEUVIEME jour d'AOUT prochain, à ONZE heures du matin.

Bureau du shérif, Montréal, 12 juillet 1937. [Première publication, 17 juillet 1937]

Le shérif,  
OMER LAPIERRE.

3821-29-2-o

the other side by the residue of said lot three hundred and fifteen—with the buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of the parish of Saint Joseph de Chambly, on the NINETEENTH day of AUGUST next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Montreal, July 12, 1937. [First publication, July 17th, 1937]

OMER LAPIERRE,  
Sheriff.

3822-29-2

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: } DAME C.-E. MARI-A-144072. } NEAU *et vir*, demanderesse; vs OLIVETTE TREMPE, défenderesse.

Un terrain connu et désigné sous partie du numéro quatre cent quarante-neuf (pt. 449) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Sainte-Rose, étant la partie sud-est; borné en front par le chemin public conduisant au pont de péage, en arrière et des deux côtés par la rivière Jésus ou Mille Iles—avec les bâtisses y érigées.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le DIX-NEUVIEME jour du mois d'AOUT prochain, à ONZE heures du matin.

Bureau du shérif, Montréal, 13 juillet 1937. [Première publication, 17 juillet 1937]

Le shérif,  
OMER LAPIERRE.

3819-29-2-o

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: } DAME C. E. MARI-A-144072. } NEAU *et vir*, plaintiff; vs OLIVETTE TREMPE, defendant.

A lot of land known and designated as part of number four hundred and forty nine (pt. 449) of the official plan and book of reference of the parish of Sainte-Rose, being the Southeast part; bounded in front by the public road leading to the toll bridge, in rear and on the two sides by the Jésus or Mille Iles river—with the buildings thereon erected.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the NINETEENTH day of the month of AUGUST next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Montreal, July 13, 1937. [First publication, July 17, 1937]

OMER LAPIERRE,  
Sheriff.

3820-29-2

## QUÉBEC

FIERI FACIAS.

Québec, à savoir: } DAME N. COHEN, de la No D-159936. } cité et du district de Montréal, fille majeure et usant de ses droits, contre HARRY M. BUDYK, de la cité et du district de Montréal, à savoir:

1. La subdivision 1 (un) du lot No 386 (trois cent quatre-vingt-six) du cadastre officiel pour le quartier Lauzon de la Cité de Lévis, étant un emplacement situé sur le côté est de la rue Commerciale, mesurant 30 pieds de largeur par une profondeur moyenne de 190 pieds, mesure anglaise, le tout plus ou moins—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

2. La subdivision 2 (deux) du lot No 386 (trois cent quatre-vingt-six) du cadastre officiel pour le quartier Lauzon de la cité de Lévis, étant un lot de terre voisin du lot ci-dessus décrit, mesurant 8 pieds de largeur par une profondeur moyenne de 70 pieds et 6 pouces, mesure anglaise, plus ou moins. Ce lot est possédé en commun avec le propriétaire du lot autrefois appartenant à Joseph-Arthur Bégin et sert de passage commun entre les deux lots.

Pour être vendu, à la porte de l'église de la paroisse de Notre-Dame de Lévis, comté de Lévis, le SIXIEME jour d'AOUT prochain, à DIX heures du matin, (heure solaire).

Bureau du shérif, Québec, le 30 juin 1937. [Première publication, 3 juillet 1937] [Deuxième publication, 17 juillet 1937]

Le shérif,  
L. LAPIERRE.

3607-27-2-o

FIERI FACIAS.

Quebec, to wit: } DAME N. COHEN, of the No. D-159936. } city and district of Montreal, spinster of age and in the use of her rights; against HARRY M. BUDYK, of the city and district of Montreal, to wit:

1. Subdivision 1 (one) of lot No. 386 (three hundred and eighty six) of the official cadastre for Lauzon Ward of the City of Lévis, being an emplacement situate on the East side of Commercial street, measuring 30 feet in width by a mean depth of 190 feet, English measure, the whole more or less—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

2. Subdivision 2 (two) of lot No. 386 (three hundred and eighty six) of the official cadastre for Lauzon Ward of the City of Lévis, being a lot of land adjoining the lot hereinabove described, measuring 8 feet in width by a mean depth of 70 feet and 6 inches, English measure, more or less. This lot is owned in common with the proprietor of the lot heretofore belonging to Joseph Arthur Bégin and serves as a common passage between the two lots.

To be sold at the church door of the parish of Notre Dame de Lévis, County of Lévis, on the SIXTH day of AUGUST, at TEN o'clock in the forenoon, (Standard Time).

Sheriff's Office, Quebec, June 30, 1937. [First publication, July 3, 1937] [Second publication, July 17, 1937]

L. LAPIERRE,  
Sheriff.

3608-27-2

## ROBERVAL

## FIERI FACIAS.

*Cour Supérieure.*

Province de Québec, } I LAS GAGNON, indus-  
 District de Roberval, } triel, de Roberval,  
 No 8844. } dans ce district, deman-  
 deur; vs EUGENE SIMARD, de Dolbeau, dans  
 ce district, défendeur, à savoir:

Un terrain ou emplacement situé en la ville de Dolbeau, mesurant quatre-vingt-cinq pieds de front par cent pieds de profondeur, comprenant le lot numéro quarante-trois—cinq cent quatre-vingt-deux et quarante-trois—cinq cent quatre-vingt-trois (Nos 43-582 et 43-583), aux plan et livre de renvoi officiels d'une subdivision de parties du lot numéro quarante-trois, du dix-septième rang, du cadastre officiel du canton Parent—avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Sainte-Thérèse de Dolbeau (Ville de Dolbeau) MERCREDI le VINGT-HUITIEME jour de JUILLET prochain (1937), à DIX heures de l'avant-midi (heure normale).

Le shérif,

Bureau du shérif, } GEO. LEVESQUE.  
 Roberval, 21 juin 1937. } 3489-26-2-o  
 [Première publication le 26 juin 1937]

## FIERI FACIAS.

*Cour Supérieure.*

Province de Québec, } L'ABBE LOUIS RE-  
 District de Roberval, } NAUD, prêtre-cu-  
 No. 9043. } ré des Escoumains, de-  
 mandeur; vs ASCADE TREMBLAY, de la ville  
 de Roberval, défendeur; et RAOUL BOIS-  
 SONNEAULT, *se-qualité*, de Roberval, et LE-  
 FAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE, *es-  
 qualité*, de Québec, mis-en-cause; et LEONCE  
 LEVESQUE, notaire, de la ville de Roberval,  
 curateur au délaisement, à savoir:

Un emplacement situé dans la ville de Roberval, faisant partie du lot de terre connu et désigné sous le No cent trente-neuf (Ptie 139) aux plan et livre de renvoi officiel du cadastre du village de Roberval, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et comprenant:

A) Un terrain mesurant cinquante pieds de front sur cent vingt-cinq pieds de profondeur, en ligne parallèle à la rue Roberval, borné: au nord-ouest à la dite rue, au nord-est à Alfred J. Brassard, au sud-est au terrain ci-après en troisième lieu décrit, et au sud-ouest au terrain ci-après en deuxième lieu décrit;

B) Un terrain mesurant cinquante pieds de front sur treize pieds de profondeur dans la ligne nord-ouest et quarante pieds dans la ligne sud-est, Borné: En front au sud-ouest à une rue privée, au nord-est au terrain ci-dessus décrit, au sud-est au terrain ci-après en troisième lieu décrit et au nord-ouest à la dite rue Roberval;

C) Une lisière de terrain faisant partie du même susdit lot cent trente-neuf, mesurant dix pieds de largeur sur une profondeur moyenne de cent soixante-et-huit pieds, et bornée comme suit: vers le nord-ouest à la partie du même lot décrite aux paragraphes A & B ci-dessus, vers le sud-est au terrain ci-après en quatrième lieu décrit; vers le nord-est à la partie du même susdit lot possédée par Alfred J. Brassard, et vers le sud-ouest à une rue de trente pieds de largeur

## ROBERVAL

## FIERI FACIAS.

*Superior Court.*

Province of Quebec, } I LAS GAGNON, indus-  
 District of Roberval, } trialist, of Roberval,  
 No. 8844. } in the said district,  
 plaintiff; vs EUGENE SIMARD, of Dolbeau,  
 in the said district, defendant, to wit:

A lot of land or emplacement situate in the town of Dolbeau, measuring eighty five feet in front by one hundred feet in depth, comprising lot number forty three—five hundred and eighty two and forty three—five hundred and eighty three (Nos 43-582 and 43-583), on the official plan and book of reference of a subdivision of parts of lot number forty three, of the seventeenth range, of the official cadastre of the township of Parent—with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of the parish of Sainte Therese de Dolbeau (Town of Dolbeau) WEDNESDAY the TWENTY EIGHTH day of JULY next (1937) at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time).

GEO. LEVESQUE,

Sheriff's Office, } Sheriff.  
 Roberval, June 21, 1937. } 3490-26-2  
 [First publication, June 26, 1937]

## FIERI FACIAS.

*Superior Court.*

Province of Quebec, } L'ABBE LOUIS RE-  
 District of Roberval, } NAUD, priest-cure  
 No. 9043 } of Escoumains; plaint-  
 iff; vs ASCADE TREMBLAY, of the town of  
 Roberval, defendant; and RAOUL BOISSON-  
 NEAULT, *es-qualité*, of Roberval, and LE-  
 FAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE, *es-  
 qualité*, de Québec, mis-en-cause; et LEONCE  
 LEVESQUE, notary, of the town of Roberval,  
 curator to the abandonment, to wit:

An emplacement situate in the town of Roberval, forming part of the lot of land know and designated under number one hundred and thirty nine (Pt. 139) of the official cadastral plan and book of reference of the village of Roberval, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, and comprising:

A) A lot of land measuring fifty feet in front by one hundred and twenty five feet in depth, in a line parallel to Roberval street, bounded: on the northwest by the said street, on the north-east by Alfred J. Brassard, on the southeast by the lot of land hereinafter thirdly described, and on the southwest by the lot of land hereinafter secondly described;

B) A lot of land measuring fifty feet in front by thirteen feet in depth in the northwest line and forty feet in the southeast line, bounded: In front on the southwest by a private street, on the northeast by the lot of land hereinabove described, on the southeast by the lot of land hereinafter thirdly described and on the northwest by said Roberval street;

C) A strip of land forming part of the same aforesaid lot one hundred and thirty nine, measuring ten feet in width by a mean depth of one hundred and sixty eight feet, and bounded as follows: on the northwest by the part of the same lot described in paragraphs A & B hereinabove, towards the southeast by the lot of land hereinafter fourthly described; towards the northeast by the part of the same aforesaid lot owned by Alfred J. Brassard, and on the south-

ouverte par Jean Thomas Parent pour l'usage du public; avec appartenances et dépendances; la ligne sud-est de cette lisière de terrain étant parallèle à la rue Roberval et passant à soixante et cinq pieds au sud-est d'icelle rue;

D) Les servitudes de vues droites, d'égout des toits, d'échelle, et de passage à perpétuité sur une lisière de terrain faisant partie du même susdit lot 139, mesurant six pieds de largeur sur une profondeur moyenne de cent soixante et dix pieds (170), et bornée comme suit: au nord-ouest à la lisière de terrain ci-dessus décrite au paragraphe C; au sud-est, au résidu du dit lot possédé par Tancredé Garant; au nord-est à la partie du même lot possédé par Alfred J. Brassard, et au sud-ouest à la dite rue de trente pieds ouverte par Jean Thomas Parent; ces servitudes étant créés en faveur de l'acquéreur et de la lisière de terrain susdécrite pour permettre la construction de bâtisses dans toute l'étendue d'icelle.

Pour être vendu en un seul tout; à mon bureau, au Palais de Justice, à Roberval, MARDI le VINGT-SEPTIEME jour de JUILLET prochain (1937), à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du shérif, Le shérif,  
GEO. LEVESQUE.  
Roberval, 21 juin 1937. 3491-26-2-o  
[Première publication, le 26 juin 1937]

west by a street thirty feet wide opened by Jean Thomas Parent for the use of the public; with appurtenances and dependencies; the southeast line of this strip of land being parallel to Roberval street and passing at sixty five feet southeast of the said street;

D) The servitudes of direct view, roof drainage, ladders, and of passage at perpetuity over the strip of land forming part of the same aforesaid lot 139, measuring six feet width by a mean depth of one hundred and seventy feet (170), and bounded as follow: on the northwest by the strip of land hereinabove described in paragraph C; on the southeast, by the residue of the said lot owned by Tancredé Garant; on the northeast by the part of the same lot owned by Alfred J. Brassard, and on the southwest by the thirty foot street opened by Jean Thomas Parent; the said servitudes being created in favour of the purchaser and of the strip of land hereinabove described to permit the erecting of buildings on the whole extent thereof;

To be sold as one single lot of land, at my office, in the Court House, at Roberval, on TUESDAY the TWENTY SEVENTH day of JULY next, 1937, at TEN o'clock in the forenoon.

GEO. LEVESQUE,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Roberval, June 21, 1937. 3492-26-2  
[First publication: June 26, 1937]

## TERREBONNE

## TERREBONNE

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.*

District de Montréal, } CHARLOTTE BON-  
No 160699. } NEAU, célibataire  
majeure, de Saint-Philippe-de-Laprairie, district  
de Montréal, demanderesse; vs JOSEPH  
EDGARD LAMOUREUX, des cité et district  
de Montréal; et J. OMER BONNIER, compt-  
able, des cité et district de Montréal, en sa  
qualité de syndic dûment nommé au dit J.  
Edgard Lamoureux, défendeur à savoir:

Un emplacement situé en la paroisse de Saint-Placide, comté de Deux-Montagnes, ayant front sur la rue Saint-Bazile, à l'angle sud-est de la rue Saint-Placide, et composé des lots de terre connus et désignés sous les numéros cinquante-quatre et cinquante-cinq (54 et 55) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Placide—avec bâtisses dessus érigées, comprenant un hôtel et ses dépendances.

Pour être vendu en bloc à la porte de l'église paroissiale de Saint-Placide, comté de Deux-Montagnes, district de Terrebonne, le DIX-SEPTIEME jour d'AOUT 1937, à UNE heure de l'après-midi (heure solaire).

Un dépôt de \$485. sera exigé de tout offrant ou enchérisseur suivant jugement de l'honorable juge F. J. Curran. Daté le 25 juin 1937.

Bureau du shérif, Le shérif,  
J. E. SCULLY.  
Saint-Jérôme, ce 10 juillet 1937. 3825-29-2-o  
[Première publication, 17 juillet 1937]

## TROIS-RIVIÈRES

*Cour de Magistrat.*

Canada, }  
Province de Québec, } TREFFLE GA-  
District des Trois-Rivières, } GNON, mar-  
No 1121 (1911). } chand, de la pa-  
roisse de Saint-

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.*

District of Montreal, } CHARLOTTE BON-  
No. 160699. } NEAU, major  
bachelor, of Saint Philippe de Laprairie, district  
of Montreal, plaintiff; vs JOSEPH EDGARD  
LAMOUREUX, of the city and district of  
Montreal; and J. OMER BONNIER, account-  
ant, of the city and district of Montreal, in his  
quality of syndic as designated to the said J.  
Edgard Lamoureux, defendant to note:

A building-ground situated in the parish of Saint Placide, county of Deux Montagnes, and having front on Saint Bazile Street, at the Southeast corner of Saint Placide Street, and composed of the lots known on designated upon under No. fifty four and fifty five (54 and 55) of the official plan and in the book of reference of the parish of Saint Placide—with the buildings thereon erected, including an hotel with its dependencies.

To be sold "en bloc" at the parochial church door of the parish of Saint Placide, county of Deux-Montagnes, the SEVENTEENTH day of AUGUST, 1937, at ONE o'clock in the afternoon (Standard Time).

A deposit of \$485. shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Hon. Justice F. J. Curran, dated June 25, 1937.

J. E. SCULLY,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Saint Jerome, July 10, 1937. 3826-29-2-o  
[First publication, July 17tr, 1937]

## TROIS RIVIERES

*Magistrate's Court.*

Canada, }  
Province of Quebec, } TREFFLE GA-  
District of Trois Rivières, } GNON, mer-  
No. 1121 (1911) } chant, of the pa-  
rish of Saint Sta-

Stanislas, demandeur; vs LOUIS RICHARD, autrefois, de la paroisse de Saint-Stanislas et aujourd'hui de lieux inconnus, défendeur.

Comme appartenant au dit défendeur, les immeubles suivants, savoir:

1. Un terrain en bois debout, situé en la paroisse de Saint-Prosper, à prendre et détacher du lot de terre connu et désigné sous le numéro (550) cent cinquante aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Saint-Prosper, Comté de Champlain, contenant un arpent de largeur sur onze arpents de profondeur, plus ou moins, sans garantie de mesure précise: Borné en front aux terres du troisième rang St-Charles, en profondeur aux terres de Saint-Stanislas, joignant d'un côté au nord-est au résidu du dit lot de terre appartenant actuellement à William Marchand et de l'autre côté au sud-ouest à Timothée Germain.

2. Un terrain situé au Village de la paroisse de Saint-Stanislas, du côté ouest du chemin public, du rang ouest de la Rivière Batiscan, faisant partie du lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Saint-Stanislas, Comté de Champlain, sous le (No. 476) quatre cent soixante-seize de la contenance de trente-neuf pieds de largeur sur (180) cent quatre-vingts pieds de profondeur; mesure anglaise, et borné comme suit: En front par le dit chemin public, en arrière par Trefflé Gagnon, d'un côté au nord, par Xavier Gagnon et d'autre côté au sud, par Dame Narcisse Thiffault, avec une maison et autres bâtisses dessus construites.

Pour être vendu, l'immeuble mentionné au paragraphe No. 1, à la porte de l'Eglise de la paroisse de Saint-Prosper le VINGT-HUITIEME jour de JUILLET mil neuf cent trente-sept, à DIX heures de l'avant-midi (heure solaire), et l'immeuble mentionné au paragraphe No. 2, à la porte de l'Eglise de la paroisse de Saint-Stanislas, le VINGT-HUITIEME jour de JUILLET mil neuf cent trente-sept, à ONZE heures et trente de l'avant-midi (11½ A.M. heure solaire).

Le shérif,  
Bureau du Shérif. L. P. MERCIER.  
Trois-Rivières, 19 juin 1937 3493-26-2-o  
[Première publication, le 26 juin 1937]

Stanislas, plaintiff; vs LOUIS RICHARD, heretofore of the parish of Saint Stanislas, and now of parts unknown, defendant.

As belonging to said defendant, the following immoveables, to wit:

1. A lot of land in standing timber, situate in the Parish of Saint-Prosper, to be taken and detached from that lot of land known and designated under number (550) five hundred and fifty on the official plan and book of reference for the said Parish of Saint-Prosper, County of Champlain, measuring one arpent in width by eleven arpents in depth, more or less, without guarantee of exact measurement; bounded in front by the lands of the third range Saint-Charles on the depth by the lands of Saint-Stanislas, adjoining on one side, on the northeast, the residue of said lot of land actually belonging to William Marchand, and on the other side, on the southwest, Timothée Germain.

2. A lot of land situate in the Village of the Parish of Saint-Stanislas, on the west side of the public road of Range West of the Batiscan River, forming part of that lot of land known and designated on the official plan and book of reference for the said Parish of Saint-Stanislas, County of Champlain, under (No. 476) four hundred and seventy six, measuring thirty nine feet in width by (180) one hundred and eighty feet in depth, English measure and bounded as follows: in front by the said public road, in rear by Trefflé Gagnon, on one side, on the north, by Xavier Gagnon, and on the other side, on the south, by Dame Narcisse Thiffault with a house and other building thereon erected.

To be sold, the immoveable mentioned in Paragraphe No. 1, at the church door of the Parish of Saint-Prosper, on the TWENTY EIGHTH day of JULY, nineteen hundred and thirty seven, at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time) and the immoveable mentioned in Paragraphe No. 2, at the church door of the Parish of Saint-Stanislas, on the TWENTY EIGHTH day of JULY, nineteen hundred and thirty seven, at HALF PAST ELEVEN o'clock (11½ A.M.) in the forenoon (Standard Time).

L. P. MERCIER,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Trois-Rivières, June 19th, 1937 3494-26-2  
[First publication, June 26th, 1937.]

### Arrêtés en Conseil

COPIE du Rapport d'un Comité de l'honorable Conseil Exécutif en date du 7 juillet 1937, approuvé par le lieutenant-gouverneur le 8 juillet 1937.

Concernant le métier de boucher dans Sorel.

No 1900

L'honorable Ministre du Travail, dans un mémoire en date du 7 juillet (1937), expose:

Attendu que, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi relative aux salaires des ouvriers (1 Geo. VI, chapitre 49), le Syndicat National Catholique des maîtres et employés bouchers de Sorel, Inc., lui a présenté une requête à l'effet que la convention collective de travail intervenue entre:

### Orders in Council

COPY of the Report of a Committee of the Honourable Executive Council dated July 7th, 1937, approved by the Lieutenant-Governor on 8th July, 1937.

Concerning the butcher trade in Sorel.

No. 1900

The Honourable Minister of Labour, in a memorandum dated July 7th, (1937), sets forth:

Whereas, pursuant to the provisions of Section 5 of the Act respecting Workmen's Wages Act (1-Geo. VI, chapter 49), "Le Syndicat National Catholique des maîtres et employés bouchers de Sorel, Inc.", has presented him a petition to the effect that the collective labour agreement entered into between:

## D'UNE PART:

J.-Antoine Hurteau; J.-A. Quintal; Paul Dumas; Lionel Latour; Albert Dufault; Elphège Vallée; Victor Bussière; Joseph Dufault; Philippe Joyal; Hubert Paul; Paul Dufault; Ovilla Bussière,

## Et, D'AUTRE PART:

Le Syndicat National Catholique des maîtres et employés bouchers de Sorel, Inc., soit rendue obligatoire pour les employeurs et les employés du métier visé suivant les conditions ci-après:

I. *Jurisdiction territoriale*: La juridiction territoriale de la présente convention comprend la ville de Sorel et le village de Saint-Joseph-de-Sorel.

II.—*Durée du travail*:

a. Les heures d'ouverture et de fermeture des boucheries sont, les lundi, mardi, mercredi et jeudi, de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.; et, les vendredi et samedi, de 8.00 a.m. à 10.30 p.m.

b. La durée du travail dans les boucheries ne devra pas excéder quarante-huit (48) heures par semaine.

III.—*Salaires*:

a. Le salaire des compagnons-bouchers sera de 0.35 sous l'heure.

b. Le salaire des apprentis-bouchers sera le suivant:

1ère année.....	\$0.10 l'heure
2ième année.....	0.15 "
3ième année.....	0.20 "

c. Le travail supplémentaire, c'est-à-dire fait après 8.00 p. m. sera rémunéré à raison de salaire et demi.

IV.—Il ne sera pas permis d'avoir plus d'un apprenti par quatre (4) compagnons dans une boucherie.

V.—La présente convention sera valable à compter de la date de la publication dans la *Gazette officielle de Québec* de l'arrêté ministériel l'approuvant et elle demeurera en vigueur pendant une période de douze (12) mois à compter de la date de publication. La présente convention se renouvellera automatiquement à moins que l'une des parties contractantes ne notifie l'autre de son intention de la modifier ou de l'abroger, au moins trente (30) jours avant son expiration.

Attendu que les dispositions relatives aux taux de salaires et à la durée de travail pour les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans la dite requête, ont acquis une signification et une importance prépondérantes;

Attendu que la dite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 5 juin 1937, et que les prescriptions de l'article 5 de la dite loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

Attendu qu'aucune objection n'a été présentée contre la dite requête;

L'honorable Ministre recommande l'acceptation de la dite requête conformément aux dispositions de l'article de la dite loi.

Certifié,  
A. MORISSET,

Greffier Conseil Exécutif.

3843-o

## ON ONE PART:

J. Antoine Hurteau; J. A. Quintal; Paul Dumas; Lionel Latour; Albert Dufault; Elphège Vallée; Victor Bussière; Joseph Dufault; Philippe Joyal; Hubert Paul; Paul Dufault; Ovilla Bussière;

## And, ON THE OTHER PART:

"Le Syndicat National Catholique des maîtres et employés bouchers de Sorel, Inc.", be rendered obligatory for the employers and employees of the contemplated trade, according to the following conditions;

I.—*Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the present agreement comprises the city of Sorel and the village of Saint Joseph de Sorel;

II.—*Duration of labour*:

a. On Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday, the butcher's shops shall open at 8.00 a.m. and close at 6.00 p.m.; on Friday and Saturday, they shall open at 8.00 a.m. and close at 10.30 p.m.;

b. The duration of labour in butcher's shops shall never exceed forty eight (48) hours per week.

III.—*Wages*:

a. Hourly wages of journeymen butcher's shops shall be \$0.35;

b. The salary of the apprentice-butcher shall be the following:

First year.....	\$0.10 per hour
Second year.....	0.15 "
Third year.....	0.20 "

c. Overtime work that is work done after 8.00 p.m. shall be paid by time and half.

IV.—No more than one apprentice for each four (4) journeymen shall be allowed in a butcher's shop.

V.—The present agreement shall come in force from and on the date of publication in the *Quebec Official Gazette* of the Order in Council approving same and shall remain in force for twelve (12) months from such publication. It shall renew itself automatically unless one of the contracting parties notify the other one of his intention to modify or repeal it as least thirty (30) days before its expiration.

Whereas the provisions relating to the rates of wages and the duration of labour for the trade concerned, and within the territorial jurisdiction indicated in the said request have acquired preponderant significance and importance;

Whereas, the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* of June 5th, 1937, and the provisions of Section 5 of the said Act have been duly observed concerning the publication of notices;

Whereas, no objection have been presented against the said request;

The honourable Minister recommends the approval of the said request in conformity with the provisions of Section 6 of the said Act.

Certifié,  
A. MORISSET,

Clerk of the Executive Council.

3844-o

COPIE du Rapport d'un Comité de l'honorable Conseil Exécutif en date du 7 juillet 1937, approuvé par le Lieutenant-Gouverneur le 8 juillet 1937.

Copy of the Report of a Committee of the Honourable Executive Council dated July 7th, 1937, approved by the Lieutenant-Governor on July 8th, 1937.

Concernant l'industrie de la construction de Sorel

Concerning the building trades in Sorel.

No 1901

No. 1901

L'honorable Ministre du Travail, dans un mémoire en date du 7 juillet 1937, exposé:

Attendu que conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi relative aux salaires des ouvriers (1 Geo. VI ch. 49) le Syndicat national et catholique des Métiers de la Construction de Sorel Inc. lui a présenté une requête à l'effet que la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:

MM. Wilfrid Beaulieu; Augustin Desjardins; G.-A. Payette; Alcide Courtemanche; Olier Ménard; Léo Bell; DuTremblay & Frère; Oswald Brousseau;

Et, D'AUTRE PART:

Le Syndicat national et catholique des Métiers de la Construction de Sorel Inc.,

soit rendue obligatoire pour les employeurs et les employés des métiers de l'industrie de la construction suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec* du 5 juin 1937;

Attendu que les dispositions relatives aux taux de salaires et à la durée du travail dans l'industrie et les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête ont acquis une signification et une importance prépondérantes;

Attendu que les prescriptions de l'article 5 de ladite loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

Attendu qu'aucune objection n'a été formulée contre ladite requête;

Le soussigné a l'honneur de recommander son acceptation conformément aux dispositions de l'article 6 de ladite loi avec toutefois les nouvelles conditions suivantes.

Se joignent aux parties de première part:

MM. Edouard Gauthier, Émile Champagne, Joseph E. Rivet Enrg., L. Bérard, Joachim Cournoyer et Léo Pélouquin, tous entrepreneurs de la région de Sorel.

I.—*Définition:*

a. Le mot "compagnon" signifie un ouvrier charpentier-menuisier, calfat, peintre, ferblantier-couvreur, électricien, faiseur de mortier, brasseur de célanite, couleur de blanc, briqueteur, qui détient un certificat de compétence du bureau des examinateurs formé par le syndicat sus-mentionné ou du bureau des examinateurs formé par le comité conjoint établi en vertu de l'article 16 de la Loi I Geo. VI, chapitre 49, ou un mécanicien de machines fixes qui détient un certificat émis par le bureau des examinateurs des mécaniciens de machines fixes de la Province.

b. Le mot "apprenti" signifie tout ouvrier junior ou toute personne qui a obtenu du bureau des examinateurs formé par le syndicat mentionné ou le comité conjoint un certificat attestant qu'il apprend un des métiers mentionnés dans la présente convention.

II.—*Jurisdiction territoriale:*

La juridiction territoriale déterminée par la présente convention comprend la ville de Sorel

The Honourable Minister of Labour, in a memorandum dated July 7th, 1937, sets forth:

Whereas, pursuant to the provisions of Section 5 of the Workmen's Wages Act (1 Geo. VI, chapter 49), "Le Syndicat National et Catholique des Métiers de la Construction de Sorel, Inc.", has presented to him, a petition to the effect that the collective labour agreement entered, into between:

ON THE ONE PART:

Messrs Wilfrid Beaulieu; Augustin Desjardins; G. A. Payette; Alcide Courtemanche; Olier Ménard; Léo Bell; DuTremblay & Frère; Oswald Brousseau.

And, ON THE OTHER PART:

"Le Syndicat National et Catholique des Métiers de la Construction de Sorel, Inc.",

be rendered obligatory for all the employers and employees of the said trades and building industry according to the provisions described in the *Quebec Official Gazette* of June 5th, 1937.

Whereas, the provisions respecting the rates of wages and the duration of Labour in the industry and trades contemplated within the territorial jurisdiction indicated in the said request have acquired a preponderant significance and importance;

Whereas, the provisions of Section 5, of the said Act have been duly followed inasmuch as the publication of notices is concerned;

Whereas, no objection has been formulated against the said request, the Honourable Minister of Labour recommends its approval in conformity with the provisions of Section 6 of the said Act with however the new following conditions.

Are joining the parties of the first part:

Messrs Edouard Gauthier, Émile Champagne, Joseph E. Rivet, Enrg., L. Bérard, Joachim Cournoyer et Léo Pélouquin, all of them contractors of the region of Sorel.

I.—*Definitions:*

a. The word "journeyman" signifies any carpenter and joiner, building caulker, painter, tinsmith and roofer, electrician, mortar maker, celanite mixer, plaster pourer and bricklayers, holding a certificate of competency issued by the Examiners formed by the hereinabove mentioned Syndicate or by the Board of Examiners formed by the joint committee established under Article 16 of the Act (1 Geo. VI, ch. 49), or a stationary engineman holding a certificate issued by the Board of Examiners of Stationary Enginemen of the Province.

b. The word "apprentice" means any junior workman or person who has obtained from the Board of Examiners, formed by the hereinabove mentioned Syndicate, or joint committee, a certificate attesting that he is learning one of the trades mentioned in the present agreement.

II.—*Territorial jurisdiction:*

The territorial jurisdiction contemplated by the present agreement comprises the city of

et un rayon d'un mille autour de la ville de Sorel dans le comté de Richelieu seulement.

Sorel and a radius of 1 mile from its limits in the county of Richelieu only.

III.—Les taux des salaires seront les suivants pour chacun des métiers ci-contre:

III.—The rates of wages shall be the following for each of the trade of the hereinunder trade:

Métiers	Salaires horaires	Trade	Rates per hour
Plâtriers	\$0.60	Plasterers	\$0.60
Apprentis (plâtriers)		Apprentices (plasterers)	
1ère année	0.20	First year	0.20
2ème année	0.25	Second year	0.25
3ème année	0.30	Third year	0.30
4ème année	0.35	Fourth year	0.35
Charpentiers-menuisiers	0.50	Carpenters and joiners	0.50
Apprentis (charpentiers-menuisiers)		Apprentice (carpenters and joiners)	
1ère année	0.10	First year	0.10
2ème année	0.15	Second year	0.15
3ème année	0.20	Third year	0.20
4ème année	0.25	Fourth year	0.25
Calafats	0.50	Caulkers	0.50
Peintres	0.45	Painters	0.45
Apprentis (peintres)		Apprentices (painters)	
1ère année	0.15	First year	0.15
2ème année	0.20	Second year	0.20
3ème année	0.25	Third year	0.25
4ème année	0.30	Fourth year	0.30
Travailleurs de métal en feuilles	0.50	Metal (sheet) workers	0.50
Ferblantiers-couvreurs	0.50	Tinsmiths and roofers	0.50
Couvreurs-ardoise, composition et amiante	0.50	Roofers-Slate, composition asbestos	0.50
Apprentis (couvreurs d'ardoise)		Apprentice (Slate roofers)	
1ère année	0.15	First year	0.15
2ème année	0.20	Second year	0.20
3ème année	0.25	Third year	0.25
4ème année	0.30	Fourth year	0.30
Apprentis (couvreurs d'amiante)		Apprentice (asbestos roofers)	
1ère année	0.15	First year	0.15
2ème année	0.20	Second year	0.20
3ème année	0.25	Third year	0.25
Manœuvres	0.35	Labourers	0.35
Faiseur de mortier	0.40	Mortar makers	0.40
Electriciens	0.50	Electricians	0.50
Apprentis (électriciens)		Apprentice (electricians)	
1ère année	0.10	First year	0.10
2ème année	0.15	Second year	0.15
3ème année	0.20	Third year	0.20
4ème année	0.25	Fourth year	0.25
Electriciens (Line-Men)	0.50	Electricians (line-man)	0.50
Brasseur de célanite	0.40	Celanite mixers	0.40
Couleurs de blanc	0.40	Plasters pourers	0.40
Porteurs d'oiseau	0.40	Hod carriers	0.40
Tireurs de joints	0.50	Joint pointers	0.50
Poseurs de marbre	0.50	Marble setters	0.50
Apprentis (poseurs de marbre)		Apprentice (marble setters)	
1ère année	0.15	First year	0.15
2ème année	0.20	Second year	0.20
3ème année	0.25	Third year	0.25
4ème année	0.30	Fourth year	0.30
Poseurs de terrazo et hommes à polir le terrazo sur machine	0.50	Terrazo layers and terrazo polishers on machine	0.50
Poseurs de lettres métalliques	0.45	Wood and metal lathers	0.45
Apprentis (poseurs de lattes métalliques)		Apprentice (metal lathers)	
1ère année	0.15	First year	0.15
2ème année	0.20	Second year	0.20
3ème année	0.25	Third year	0.25
4ème année	0.30	Fourth year	0.30
Poseurs de lattes en bois	0.45	Wood lathers	0.45
Apprentis (poseurs de lattes en bois)		Apprentice (wood lathers)	
1ère année	0.15	First year	0.15
2ème année	0.20	Second year	0.20
3ème année	0.25	Third year	0.25
Mécaniciens de machines fixes	0.55	Stationary engineman	0.55
Opérateurs de pelles à vapeur	0.55	Enginemen-Shovel	0.55
Opérateurs de grue	0.55	Enginemen-hoisting	0.55
Opérateurs de compresseur	0.40	Enginemen-compressors	0.40
Tailleurs de granit	0.50	Granit cutters	0.50
Chauffeurs de camions	0.35	Truck drivers	0.35

<i>Métiers</i>	<i>Salaires</i>	<i>Trades</i>	<i>Wage rate</i>
Travailleurs en fer ornemental:	<i>horaires</i>	Ornamental iron workers:	<i>per hour</i>
Erecteurs.....	0.50	Erectors.....	0.50
Aides (érecteurs).....	0.35	Helpers.....	0.35
Briqueteurs.....	0.55	Bricklayers.....	0.55
Apprentis (briqueteurs)		Apprentices (bricklayers)	
1ère année.....	0.15	First year.....	0.15
2ème année.....	0.20	Second year.....	0.20
3ème année.....	0.25	Third year.....	0.25
4ème année.....	0.30	Fourth year.....	0.30
Maçons.....	0.55	Masons.....	0.55
Apprentis (maçons)		Apprentices (masons)	
1ère année.....	0.15	First year.....	0.15
2ème année.....	0.20	Second year.....	0.20
3ème année.....	0.25	Third year.....	0.25
4ème année.....	0.30	Fourth year.....	0.30
Plombiers.....	0.50	Plumbers.....	0.50
Poseurs de systèmes de chauffage.....	0.50	Steamfitters.....	0.50
Apprentis (poseurs de systèmes de chauffages)		Apprentices (steamfitters)	
1ère année.....	0.10	First year.....	0.10
2ème année.....	0.15	Second year.....	0.15
3ème année.....	0.20	Third year.....	0.20
4ème année.....	0.25	Fourth year.....	0.25
Jeunes compagnons (improvers)		Improvers	
1er six mois.....	0.35	First six months.....	0.35
2ème six mois.....	0.45	Second six months.....	0.45
Finisseurs de ciment.....	0.50	Cement finishers.....	0.50
Apprentis (finisseurs de ciment)		Apprentices (cement finishers)	
1ère année.....	0.15	First year.....	0.15
2ème année.....	0.20	Second year.....	0.20
3ème année.....	0.25	Third year.....	0.25
Poseurs de tuile.....	0.50	Tile setters.....	0.50
Apprentis (poseurs de tuile)		Apprentices (tile setters)	
1ère année.....	0.15	First year.....	0.15
2ème année.....	0.20	Second year.....	0.20
3ème année.....	0.25	Third year.....	0.25
4ème année.....	0.30	Fourth year.....	0.30
Opérateurs de machines portatives.....	0.50	Enginemen on portable machines.....	0.50
Opérateurs de malaxeurs à gasoline.....	0.45	Engineers, gas mixer.....	0.45
Mécaniciens en tuyauterie.....	0.50	Pipe-fitters.....	0.50
Apprentis (mécaniciens en tuyauterie)		Apprentices (pipe-fitters)	
1ère année.....	0.10	First year.....	0.10
2ème année.....	0.15	Second year.....	0.15
3ème année.....	0.20	Third year.....	0.20
4ème année.....	0.25	Fourth year.....	0.25
Jeunes compagnons (improvers)		Improvers	
1er six mois.....	0.35	First six months.....	0.35
2ème six mois.....	0.45	Second six months.....	0.45
Menuisiers à l'emploi de manufacturiers d'ouvertures.....	0.40	Joiners working for opening manufacturers.....	0.40
Ouvriers sur machines à asperger.....	0.60	Spraymen.....	0.60
Apprentis (ouvriers sur machines à asperger)		Apprentices (spraymen)	
1ère année.....	0.15	First year.....	0.15
2ème année.....	0.20	Second year.....	0.20
3ème année.....	0.25	Third year.....	0.25
4ème année.....	0.30	Fourth year.....	0.30
Poseurs de gicleurs ou de réfrigérations automatiques.....	0.50	Sprinkler fitters or automatic refrigeration.....	0.50
Apprentis (poseurs de gicleurs ou de réfrigération automatiques)		Apprentices (sprinkler fitter or automatic refrigeration)	
1ère année.....	0.10	First year.....	0.10
2ème année.....	0.15	Second year.....	0.15
3ème année.....	0.20	Third year.....	0.20
4ème année.....	0.25	Fourth year.....	0.25
Jeunes compagnons (improvers)		Improvers	
1er six mois.....	0.35	First six months.....	0.35
2ème six mois.....	0.45	Second six months.....	0.45
Vitriers et décorateurs.....	0.45	Glaziers and decorators.....	0.45
Apprentis (vitriers et décorateurs)		Apprentices (glaziers and decorators)	
1ère année.....	0.15	First year.....	0.15
2ème année.....	0.20	Second year.....	0.20
3ème année.....	0.25	Third year.....	0.25
4ème année.....	0.30	Fourth year.....	0.30
Conducteurs d'attelage simple.....	0.35	Drivers of one horse.....	0.35
Charretiers d'attelage double.....	0.50	Drivers with two horses.....	0.50
Conducteurs d'attelage double.....	0.40	Carters with two horses.....	0.40
Episseurs de sable.....	0.55	Sand splicing.....	0.55

IV.—Le salaire minimum de tout contremaître préposé à la surveillance d'une équipe d'hommes et travaillant comme tel sera d'au moins dix sous de plus que le salaire minimum déterminé pour son métier.

V.—Les frais de déplacement et le temps durant lequel voyagent les ouvriers envoyés hors de la ville seront à la charge des entrepreneurs seulement.

VI.—La semaine de travail sera de 44 heures et la journée de huit heures; après 8 heures d'ouvrage, la rémunération sera payée à raison de salaire et demi; les dimanches seront chômés ainsi que les fêtes suivantes: le Jour de l'An, le Jour de Noël, l'Épiphanie, l'Ascension, la Toussaint, l'Immaculée Conception, la Fête du Travail, la St-Jean Baptiste et la Confédération. Tout travail exécuté les jours mentionnés dans le présent paragraphe ainsi que tout travail exécuté après minuit sera rémunéré à raison de salaire double par rapport au salaire régulier.

VII.—a. Les ouvriers et les apprentis mentionnés dans la présente convention seront payés chaque semaine.

b. A moins de défaut de la part de l'employé, l'employeur n'a pas la liberté de congédier un employé, sans lui donner une demi-journée d'avis.

c. Le patron qui voudra congédier un employé dans le cours de son travail devra le prévenir une demi-heure avant la fin de la journée.

d. Le système de rémunération à la semaine est interdit dans les métiers de la construction.

VIII.—Le filage de l'étaupe devra être fait par un calfat de métier.

#### IX.—Apprentissage:

a. Dans la cité et dans un rayon d'un mille de ses limites, tous les apprentis exerçant ou voulant exercer les métiers visés par la présente convention devront être immatriculés (enregistrés) au bureau du comité conjoint formé en vertu de la Loi relative aux salaires des ouvriers.

b. Aucun employeur ne pourra, dans le territoire déterminé au paragraphe précédent, prendre à son emploi un apprenti si préalablement, il n'a pas passé un contrat d'apprentissage avec l'enfant, ses parents ou tuteurs devant le comité conjoint ou une association au sens du paragraphe "b" de l'article I de la Loi relative aux salaires des ouvriers.

c. Si le patron dudit apprenti ne peut plus lui procurer du travail, celui-ci devra se reporter au comité conjoint qui verra à le faire passer à un autre patron capable de lui donner de l'ouvrage convenable.

d. Cet arrangement ne sera que temporaire et ne durera que jusqu'à ce que l'employeur de l'apprenti, lié par contrat avec ce dernier, puisse le reprendre à son emploi.

e. Si l'apprenti ne peut être placé chez un autre patron, il sera repris par le patron avec lequel il est lié par contrat.

f. Tout employeur devra avoir un apprenti par compagnon dans les métiers de la plomberie et de l'électricité.

g. Pour contrôler la durée de l'apprentissage et le transfert de l'apprenti d'une entreprise à l'autre, le patron devra inscrire dans un carnet *ad hoc* la date d'entrée et de sortie de son apprenti.

h. La durée de l'apprentissage sera celle établie par la coutume du métier auquel appartient l'apprenti.

i. En plus, le patron devra remettre à son apprenti un duplicata de la date de son entrée et de sa sortie.

IV.—The minimum rate of wages for foremen engaged in the supervision of a shift of men and working as such, shall be at least ten cents over the minimum rate fixed for his trade.

V.—Travelling expenses and time of workmen sent out of town, shall be charged to contractors only.

VI.—The duration of labour shall be 44 hours weekly, and 8 hours daily; time and a half shall be paid after 8 hours of work. There shall be no work on Sundays and the following holidays: New Year's day, Christmas day, Epiphany Day, Ascension Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day, Labour Day, St. John Baptist Day and Dominion Day. Any work performed during the days mentioned in the present section together with work performed after midnight shall be paid at the rate of double time.

VII.—a. Workmen and apprentices mentioned in the present agreement shall be paid weekly.

b. An employer has not the right to discharge an employee without giving him a half day's notice unless there be a fault on the part of the employee.

c. An employer who wants to discharge an employee on his work, shall inform him half an hour before the day is over.

d. The system of remuneration by the week is not allowed in the building trades.

VIII.—Caulking shall be done only by a caulker.

#### IX.—Apprenticeship:

a. In the city and within a radius of one (1) mile from its limits, all apprentices exercising or desiring to exercise the trades governed by the present agreement, must be registered at the office of the joint committee formed under the Workmen's Wages Act;

b. No employer shall have the right, within the region determined in the preceding paragraph, to hire an apprentice if he has not previously entered into an apprenticeship agreement with the young man, his parents or tutors, before the joint committee or an association under section "b" of article I of the Workmen's Wages Act;

c. If the employer of the said apprentice cannot give him any more work, the said apprentice must report to the joint committee which will take the necessary means to have him hired by another employer, able to give him work;

d. Such action shall only be temporary and will only last until the employer of the apprentice bound by an apprenticeship agreement with the said apprentice can give him work;

e. If the apprentice cannot obtain work from another employer, he shall be given work by the employer bound by an apprenticeship agreement;

f. An employer shall have the right to hire one apprentice per one journeyman in the trades of plumber and electrician;

g. For the purpose of the duration of apprenticeship and the transfer of the apprentice from one firm to another, the employer shall note in a booklet specially prepared for such purpose, the dates of the hiring and leave of his apprentice;

h. The duration of apprenticeship is governed by the use of the trade the apprentice is engaged in;

i. Furthermore, the employer shall give to his apprentice a duplicate of the dates of his hiring and leave;

j. Aucun employeur exécutant des travaux dans la juridiction territoriale déterminée dans ladite convention ne pourra employer plus d'un apprenti par cinq compagnons, excepté dans les métiers de l'électricité et de la plomberie.

k. L'employeur ne pourra employer d'apprenti s'il a moins de cinq compagnons du métier à son emploi, excepté dans le métier de l'électricité et de la plomberie qui sera d'un apprenti par compagnon.

l. Aucun jeune homme dans les métiers de la construction ne pourra commencer son apprentissage avant 16 ans révolus.

#### X.—Hommes d'entretien:

Les ouvriers préposés à l'entretien des églises, des chapelles, des édifices servant d'église ou de chapelle, des collèges, des couvents, des monastères, des hôpitaux publics ou privés, des orphelinats, asiles ou refuges bénéficieront des conditions de travail suivantes:

a. Le salaire minimum des hommes de métier sera \$18.00 par semaine et celui des ouvriers non-qualifiés (journaliers) sera de \$12.00 par semaine.

b. La durée du travail sera de 48 heures par semaine.

c. L'employeur peut déduire du salaire de l'employé \$2.00 par mois et par chambre si l'employé loge dans l'établissement. Une déduction de pas plus de \$0.25 par repas peut être autorisée si l'employé est pensionné dans l'établissement.

XI.—Il est expressément stipulé que les salaires supérieurs actuellement payés aux employés visés par la présente convention ne devront pas être déduits après la mise en vigueur de cette convention.

XII.—La présente convention sera en vigueur durant un an à compter de la publication dans la *Gazette Officielle de Québec* de l'arrêté ministériel la rendant obligatoire. Elle se renouvellera automatiquement chaque année à moins que l'une des parties contractantes donne avis à l'autre partie, trente jours avant l'expiration de ce délai, de son intention de la modifier ou de l'abroger.

Certifié,

A. MORISSET,

3845-o Greffier du Conseil Exécutif.

COPIE du Rapport d'un Comité de l'Honorable Conseil Exécutif date du 7 juillet 1937, approuvé par le Lieutenant-Gouverneur le 8 juillet, 1937.

Concernant les débardeurs de Sorel.

No 1902.

L'honorable Ministre du Travail, dans un mémoire en date du 7 juillet (1937), expose:

Attendu que conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi relative aux salaires des ouvriers, (1 Geo. VI, ch. 49), le Syndicat Catholique et National des Débardeurs de Sorel Inc. lui a présenté une requête à l'effet que la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:

Atlantic & Gulf Stevedores, Ltd.; Brown & Ryan, Ltd.; L. Beaudry; Canada Steamship Lines, Ltd.; Peter W. Ferns; General Stevedoring Co. of Canada, Ltd.; Jarka Corp. of Canada, Ltd.; Lindsay Stevedoring Ltd.; J.-C. Malone & Company; Marshall & Kynman,

j. No employer performing works within the territorial jurisdiction determined in the present agreement shall have the right to employ more than one apprentice for five (5) journeymen, the trades of electrician and plumber excepted;

k. An employer shall not hire an apprentice if he has less than five journeyman of the trades in his employ, the trades of electrician and plumber excepted, where there shall be one apprentice for one journeyman;

l. It will be forbidden for anyone to begin apprenticeship in the building industry before having sixteen (16) years of age.

#### X.—Maintenance men:

Maintenance men employed in churches, chapels or buildings used as churches or chapels, colleges, convents, monasteries, public or private hospitals, orphan asylums, asylums, refuges, shall be paid the following minimum wages rates:

a. The minimum wages for skilled workmen shall be \$18.00 per week and those of unskilled workmen shall be \$12.00 per week.

b. The duration of labour shall consist of 48 hours per week.

c. The employer may deduct from the employee's salary \$2.00 per month and per room if such employee live within the establishment. A deduction of not more than \$0.25 per meal is authorized if such employee is pensioned within the establishment.

XI.—It is expressly stipulated that the higher wages actually paid to workmen governed by the present agreement shall not be reduced after the putting into force of the present agreement.

XII.—The present agreement shall be in force for one year, on and from the date of the publication in the *Quebec Official Gazette* of the Order in Council approving the present request.

It shall be renewed automatically every year unless one of the contracting parties hereto notifies the other party of his intention to amend or repeal same, 30 days before its expiration.

Certified,

A. MORISSET,

3846-o Clerk of the Executive Council.

COPY of the Report of a Committee of the Honourable Executive Council dated July 7th., approved by the Lieutenant-Governor on July 8th, 1937.

Concerning the stevedores of Sorel.

No. 1902.

The Honourable Minister of Labour, in a memorandum dated July 7th, (1937), sets forth:

WHEREAS, pursuant to the provisions of Section 5 of the Act respecting the Workmen's Wages (1 Geo. VI, ch. 49) "le Syndicat Catholique et National des Débardeurs de Sorel, Inc.", has presented a request to the effect that the collective labour agreement entered, into between:

ON THE ONE PART:

Atlantic & Gulf Stevedores, Ltd; Brown & Ryan, Ltd; L. Beaudry; Canada Steamship Lines, Ltd; Peter W. Ferns; General Stevedoring Co. of Canada Ltd; Jarka Corp. of Canada, Ltd; Lindsay Stevedoring Ltd; J. C. Malone & Company; Marshall & Kynman Ltd; North Ameri-

Ltd.; North American Elevators Ltd.; Sincennes McNaughton Tugs, Ltd.; N. Tellier; Wolfe Stevedores, Limited, ci-après appelées compagnie, ou employeurs;

Et, D'AUTRE PART:

Le Syndicat Catholique et National des Débardeurs de Sorel, Inc., ci-après appelés débardeurs ou employés, soit rendue obligatoire pour les employeurs et les employés du métier visé suivant les conditions ci-après:

I.—*Jurisdiction industrielle*:—La juridiction industrielle, pour fins d'application de la présente convention, comprend le chargement et le déchargement des navires (comprenant le maniement du grain), préposés à la navigation océanique, intérieure et côtière, dans le Port de Sorel, tel que décrit à l'article XV de la présente convention.

II.—*Définition*:—Le terme "débardeur" comprend toute personne s'occupant de travail physique de chargement et de déchargement d'un navire.

III.—Pour le chargement du grain, les taux de salaires seront les suivants:

a. Tout travail exécuté entre 7.00 a.m. et 6.00 p.m. sera rémunéré au taux de \$0.50 l'heure.

b. Tout travail exécuté entre 7.00 p.m. et 12.00 minuit, sera rémunéré au taux de \$0.60 l'heure.

c. Tout travail exécuté entre 12.00 minuit et 6.00 a.m., sera rémunéré au taux de \$0.70 l'heure.

IV.—Pour le déchargement du grain de vaisseaux affectés à la navigation intérieure ou océanique, les taux de salaires seront les suivants:

a. Tout travail exécuté entre 7.00 a.m. et 6.00 p.m. sera rémunéré au taux de \$0.45 l'heure.

b. Tout travail exécuté entre 7.00 p.m. et 12.00 minuit, sera rémunéré au taux de \$0.48 l'heure.

c. Tout travail exécuté entre 12.00 minuit et 6.00 a.m. sera rémunéré au taux de \$0.55 l'heure.

V.—Pour le maniement de la dynamite, le taux de salaire sera de \$0.60 de l'heure.

VI.—Pour le maniement du nitrate de sodium, de la glaise, du charbon, de fertilisant, de potassium, du minerai de fer, de la pulpe de papier, de la pulpe de bois, de billots, d'huile en fût, de la mélasse, du soufre, du charbon destiné aux soutes et toute autre cargaison, le taux de salaire sera de \$0.50 net par heure. (Cet article s'applique aux vaisseaux affectés à la navigation océanique, intérieure et côtière).

VII.—Tout travail les dimanches, le jour de la Saint-Jean-Baptiste, la Fête du Travail et la Fête de la Confédération sera rémunéré à raison de salaire et demi. Les hommes qui seront requis de travailler le dimanche et les jours de fête, recevront un minimum d'une heure de salaire, pour chaque appel, suivant le taux en vigueur.

VIII.—Les hommes désignés par les compagnies comme contremaîtres recevront dix cents (.10) de plus par heure que les débardeurs.

And, ON THE OTHER PART:

Le Syndicat Catholique et National des Débardeurs de Sorel Inc., hereinafter called: Longshoreman or employees, be rendered obligatory for the employers and employees of the trade mentioned, according to the following conditions:

I.—*Industrial jurisdiction*:—The Industrial Jurisdiction for the application of this agreement comprises the loading and unloading of all ships (including the handling of grain) engaged in ocean, inland and coastal navigation, in the Harbour of Sorel, as defined in Section 15 in this agreement.

II.—*Definition*:—The term "longshoreman" shall be defined as any person engaged in the physical work of loading or unloading of a vessel.

III.—For loading grain the rates of wages shall be as follows:

a. For work performed between the hours of 7.00 o'clock a.m. and 6.00 o'clock p.m., the rate of wages shall be fifty cents (50c) per hour.

b. For work performed between the hours of 7.00 o'clock p.m. and 12.00 o'clock midnight, the rate of wages shall be sixty cents (60c) per hour.

c. For work performed between the hours of 12.00 o'clock midnight and 6.00 o'clock a.m., the rate of wages shall be seventy cents (70c) per hour.

IV.—For the unloading of grain out of lake and ocean steamers into the elevator, the rate of wages shall be as follows:

a. For work performed between the hours of 7.00 o'clock a.m. and 6.00 o'clock p.m., the rate of wages shall be forty-five cents (45c) per hour.

b. For work performed between the hours of 7.00 o'clock p.m. and 12.00 midnight, the rate of wages shall be forty-eight cents (48c) per hour.

c. For work performed between the hours of 12.00 o'clock midnight and 6.00 o'clock a.m., the rate of wages shall be fifty-five cents (55c) per hour.

V.—For the handling of dynamite, the rate of wages shall be sixty cents (60c) straight per hour.

VI.—For the handling of Nitrate of Soda, China Clay, Coal Fertilizer, Potash, Iron Ore, Paper Pulp, Wood Pulp, Square Timber, Oil in drum barrels, Molasses, Sulphur, shifting bunker coal and any other general cargo, men shall be paid fifty cents (50c) straight per hour. (this article covers ocean, inland and coastal vessels).

VII.—Time and a half will be paid for work performed on Sundays and the following holidays: Saint Jean Baptiste Day, Labour Day and Dominion Day. Any man called out for Sunday or holiday work shall be paid a minimum of one hour for each time called at the prevailing rate.

VIII.—Any man designated by the companies as a forman shall be paid ten cents (10c) per hour in addition to the regular wages paid to longshoremen.

IX.—Les hommes préposés à l'amarrage des vaisseaux océaniques seront rémunérés suivant le taux en vigueur: (Pas moins de quatre hommes et un contremaître doivent être engagés et pas moins d'une heure doit être payée à ceux-ci).

X.—L'heure utilisée pour le calcul des heures de travail sera l'heure officiellement reconnue dans la ville de Sorel (heure normale ou heure avancée).

XI.—Les heures des repas seront les suivantes:

- a. Dejeuner entre 6.00 a.m. et 7.00 a.m.
- b. Lunch entre 12.00 midi et 1.00 p.m.
- c. Souper entre 6.00 p.m. et 7.00 p.m.
- d. Collation de nuit entre 12.00 minuit et 1.00 a.m.

Les débardeurs tenus de travailler durant les heures des repas doivent être rémunérés au taux de salaire et demi du salaire en vigueur durant les heures de repas et pour chacune des heures subséquentes jusqu'à ce qu'ils soient renvoyés pour le repas. Si, cependant, le chargement ou le déchargement d'un navire peut être terminé dans une heure de travail, les débardeurs devront travailler durant cette heure de repas sans rémunération additionnelle autre que le taux de salaire alors en vigueur. Si les hommes sont requis de travailler plus d'une heure au delà de l'heure régulière du repas, ils seront rémunérés pour tout ce travail supplémentaire au taux de salaire et demi.

XII.—Les débardeurs se rapportant à l'ouvrage à 7.00 a.m. devront attendre les ordres jusqu'à 7.30 a.m. Les débardeurs se rapportant à l'ouvrage à 1.00 p.m. devront attendre les ordres jusqu'à 1.30 p.m. Les débardeurs se rapportant à l'ouvrage à 7.00 p.m. devront attendre les ordres jusqu'à 7.30 p.m. Les débardeurs ne seront pas rémunérés pour les périodes d'attente ci-dessus mentionnées, mais ceux requis d'attendre après ces heures (7.30 a.m., 1.30 p.m. et 7.30 p.m.) recevront le salaire en vigueur jusqu'à ce qu'ils soient renvoyés. Cependant, les employeurs auront le droit de demander des débardeurs pour 10.00 a.m. et 3.30 p.m. Les débardeurs tenus de travailler à 10.00 a.m. seront mis à l'ouvrage à 10.00 a.m. Les débardeurs tenus de travailler à 3.30 p.m. seront mis au travail à 3.30 p.m. Si les débardeurs sont renvoyés ou mis à l'ouvrage, ils recevront un minimum d'une heure de salaire suivant le taux de salaire en vigueur, et ce, pour chaque appel. Personne ne sera requis de se rapporter à l'ouvrage de 7.30 p.m. à 7.00 a.m.

XIII.—Les dimanches, la Saint-Jean-Baptiste, la Confédération, la Fête du Travail, le Jour de l'Ascension et de la Toussaints, les débardeurs ne seront pas tenus de se rapporter à l'ouvrage avant 9.00 a.m. et ces jours-là, les employés ne devront travailler qu'en cas de nécessité; les heures de repas seront les mêmes que pour les jours de la semaine.

XIV.—a. Tous les contremaîtres et les débardeurs seront sous la surveillance du surintendant de la compagnie ou d'un entrepreneur-débardeur mais tous les ordres aux employés devront être donnés par leur contremaître respectif.

b. Les employés qui fument dans la cale, vole ou sont sous l'influence de liqueurs alcooliques durant l'ouvrage, seront renvoyés n'importe quand.

c. Les baux des écoutes doivent être enlevés ou verrouillés quand des hommes travaillent dans un écoute et font usage d'un treuil.

IX.—Men mooring ocean vessel shall be paid at the prevailing rate. (Not less than four men and a foreman shall be used and not less than one hour shall be paid).

X.—The time for computing hours of Labour shall be the time officially recognized in the City of Sorel (Eastern Standard or Daylight Saving time).

XI.—Meal hours shall be:

- a. Breakfast between 6.00 o'clock a.m. and 7.00 o'clock a.m.
- b. Luncheon between 12.00 o'clock noon and 1.00 o'clock p.m.
- c. Super between 6.00 o'clock p.m. and 7.00 o'clock p.m.
- d. Midnight meal between 12.00 o'clock midnight and 1.00 o'clock a.m.

Longshoreman required to work during meal hours shall be paid at the rate of time and a half at the prevailing rate for the meal hour and each subsequent hour until relieved for meal. If, however, the loading or unloading of a vessel can be finished in one working hour, longshoreman will work during the meal hour without any extra pay other than the regular rate of wages in force. If the men are required to work more than one hour beyond the usual meal hour, they will be paid for all such extra time so employed at the rate of time and a half.

XII.—Longshoremen reporting for duty at 7.00 o'clock a.m. will wait for orders until 7.30 o'clock a.m. Longshoremen reporting for duty at 1.00 o'clock p.m. will wait for orders until 1.30 p.m. Longshoremen reporting for duty at 7.00 o'clock p.m. will wait for orders until 7.30 o'clock p.m. Longshoremen shall not be paid for the above waiting periods, but any longshoremen required to wait after these hours (7.30 a.m., 1.30 p.m. and 7.30 p.m.) shall be paid full time at the prevailing rate until discharged. However, Companies will have the right to call longshoremen for 10.00 o'clock a.m. and 3.30 o'clock p.m. longshoremen required to work at 10.00 o'clock a.m. will be put at work at 10.00 o'clock a.m. Longshoremen required to work at 3.30 o'clock p.m. will be put to work at 3.30 o'clock p.m. In the event of being put to work or discharged, longshoremen will be paid one hour at the prevailing rate for each time called. No longshoremen shall be required to report for duty after 7.30 o'clock p.m. until 7.00 o'clock a.m.

XIII.—On Sundays, Saint Jean Baptiste Day, Dominion Day, Labour Day, Ascension Day and All Saints Day longshoremen shall not be required to report for duty before 9.00 o'clock a.m., and on these days men shall be required to work only in case of necessity; meal hours on these days shall be the same, as on week-days.

XIV.—a. All foremen and men shall be under the control of Companies' Superintendent and or contracting Stevedore but all orders to the men shall be given through their respective foremen.

b. Any men found smoking in the hold, pilfering or under the influence of liquor while at work, shall be discharged at any time.

c. Hatch beams must be taken off or bolted when men are working in the hatch and using a winch.

d. Seize hommes constitueront une équipe régulière pour l'appareillage et la mise en sacs du chargement des cargaisons de grain, excepté quand le grain est à l'état libre et que deux hommes sont au travail à chaque conduit.

e. Si des débardeurs sont demandés pour décharger du grain d'un vaisseau océanique, pas moins de quatre hommes et d'un contremaître devront être employés.

f. Les compagnies ont le droit d'accroître le nombre des hommes de chaque équipe tel que requis.

g. Toute dispute en ce qui regarde l'interprétation des conditions de travail ici mentionnées doit être réglée par le représentant des débardeurs sur le quai avec le surintendant des compagnies ou l'entrepreneur-débardeur, et non avec les employés. Aucun officier des employeurs ou des débardeurs n'aura le droit d'effectuer des changements dans le tableau des conditions de travail. S'il est impossible de venir à une entente entre les parties en ce qui touche l'interprétation d'une clause de cette convention, les employés devront continuer de travailler, et tel différend devra être soumis à la décision d'un comité d'arbitrage formé de trois membres, un choisi par les employeurs un choisi par les débardeurs, et un président conjointement choisi par les deux autres ou désigné par le ministre du Travail. Tel comité devra siéger sans délai, et une décision majoritaire sera finale et liera les deux parties.

d. Sixteen men shall constitute a regular gang for timming and bagging when loading grain cargoes, except when running grain only, when two men per pipe shall be used.

e. If longshoremen are required in discharging grain from ocean vessels, not less than four men and a foreman shall be employed.

f. Companies have the right to increase the number of men in the gang as required.

g. Any dispute as to the interpretation of the working conditions herein contained shall be taken up by the Longshoremen's representative on the wharves with the Companies superintendants and / or contracting stevedores, and not with the men. No official of the Employers or of the Longshoremen has the right to make any change in this Schedule of Working Conditions. Should there be any dispute which cannot be adjusted between the parties hereto as to the interpretation of any clause of this agreement, the men shall continue to work, and such dispute shall be referred to a Committee of Arbitration consisting of three members one selected by the employers one by the Longshoremen, and a Chairman selected jointly by the other two or designated by the Minister of Labour. Such Committee shall sit without any unnecessary delay, and a majority decision shall be final and binding on both parties.

XV.—The territorial jurisdiction fixed in the present agreement extends over the whole harbour of Sorel, as limited by order in Council of February 22nd 1933 (Federal Government).

XVI.—This agreement and the schedule of working conditions attached hereto, shall become effective on April 30th, 1937 and shall continue full force and effect until the 31st of January 1938 and thereafter from year to year unless or until either party to the contrary at least thirty days prior to January 31st 1938, or thirty days prior to January 31st, of any subsequent year.

WHEREAS the provisions relating to the rates of wages and the duration of labour for the trades concerned, and within the territorial jurisdiction indicated in the said request have acquired preponderant significance and importance;

WHEREAS the said request has been published in the *Quebec official Gazette* of June 5th, 1937, and the provisions of Section 5 of the said Act have been duly observed concerning the publication of notices;

WHEREAS, no objection have been presented against the said request;

The honourable Minister recommends the approval of the said request in conformity with the provisions of Section 6 of the said Act.

Certifié,

A. MORISSET,

Greffier Conseil Exécutif.

3847—o

Certified,

A. MORISSET,

Clerk of the Executive Council.

3848—o

COPIE du Rapport d'un Comité de l'honorable Conseil Exécutif en date du 7 juillet 1937, approuvé par le lieutenant-gouverneur, le 8 juillet 1937.

COPY of the Report of a Committee of the Honourable Executive Council dated July 7th, 1937, approved by the Lieutenant-Governor on July 8th, 1937.

Concernant l'industrie des gants de travail.

Concerning the working glove industry

No 1903

No. 1903

L'honorable Ministre du Travail, dans un mémoire en date du 7 juillet (1937) expose:

Atténué que, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi relative aux salaires des ouvriers (1 Geo. VI, ch. 49), le Syndicat Catholique

The honourable Minister of Labour, in a memorandum dated July 7th, (1937), sets forth:

Whereas, pursuant to the provisions of Section 5 of the Act relating to Workmen's Wages, (1 Geo. VI, ch. 49), "Le Syndicat Catholique et

que et National des Gantiers de Montréal (section des gros gants), et le Syndicat Catholique et National des Gantiers de Trois-Rivières (section des gros gants), lui ont conjointement présenté une requête à l'effet que la convention collective de travail intervenue entre:

National des Gantiers de Montréal, (section des gros gants)" and "Le Syndicat Catholique et National des Gantiers des Trois-Rivières, (section des gros gants)", have presented to him, a request to the effect that the Collective labour agreement entered into between:

## D'UNE PART:

Aeme Glove Works, Ltd., Montréal; Balcer Glove Mfg., Ltd., Trois-Rivières; Consumers Glove Co., Ltd., Montréal; Continental Glove Co., Ltd., Montréal; The Gold Glove Works Montréal; Guarantee Glove & Sport Garment Co., Montréal; Montreal Glove Works, Montréal; J.-A. Ouellette, enregistré, Marieville; Léon Pelletier Glove Mfg., Montréal; Solid Glove Co., Ltd., Montréal,

## ON THE ONE PART:—

Aeme Glove Works, Ltd, Montreal; Balcer Glove Mfg. Ltd, Three-Rivers; Consumers Glove Co. Ltd, Montreal; Continental Glove Co. Ltd, Montreal; The Gold Glove Works, Montreal; Guarantee Glove & Sport Garment Co. Montreal; Montreal Glove Works, Montreal; J. A. Ouellette Reg'd, Marieville; Léon Pelletier Glove Mfg, Montreal; Solid Glove Co. Ltd, Montreal.

## Et, D'AUTRE PART:

Le Syndicat Catholique et National des Gantiers de Montréal (section des gros gants); Le Syndicat Catholique et National des Gantiers des Trois-Rivières (section des gros gants), soit rendue obligatoire pour tous les employeurs et les employés du métier visé suivant les conditions ci-après mentionnées.

I.—Les taux de salaires suivants, majorés de 15%, seront en force du 1er juillet 1937 au 31 décembre 1938.

## AND, ON THE OTHER PART:—

"Le Syndicat Catholique et National des Gantiers de Montréal, (section des gros gants)"; "Le Syndicat Catholique et National des Gantiers des Trois-Rivières, (section des gros gants)", be rendered obligatory for the employees and the employers of the trade concerned, according to the following conditions:

I.—The following schedule of wages, with an increase of 15%, will be effective from July 1st, 1937, to December 31st, 1938.

## TAILLERS DE GANTS

(Taux de salaires)

*Peau de cheval.—Peau de vache.—Ventre de vache*

## MITAINES

No de l'opération	Par douz. de paires	Complet	Paume et Pouce	Dessus
1.—Mitaines avec pouces renforcés...	"	\$0.40	\$0.30	\$0.10
2.—"Choppers" peau de cheval et flanc de vache.....	"	0.30	0.19	0.11
3.—"Pull-Over" peau de cheval et flanc de vache.....	"	0.30	0.19	0.11
4.—Mitaines courtes pour hommes...	"	0.23	0.14	0.09
5.—"Pull-Over" pour adolescents.....	"	0.25	0.15	0.10
6.—Mitaines courtes pour adolescents.....	"	0.20	0.13	0.07
7.—Mitaines courtes à un doigt.....	"	0.27	0.19	0.08
8.—Mitaines longues à un doigt.....	"	0.32	0.22	0.10
9.—Mitaines pour enfants.....	"	0.18	0.11	0.07
10.—Mitaines pour enfants, dessus en deux morceaux...	"	0.20	0.11	0.09
11.—"Pull-Over" ou "Pull-On" pour enfants.....	"	0.20	0.13	0.07
12.—"Choppers" côtés de peau de vache.....	"	0.30	0.19	0.11
13.—"Pull-Over" ou "Pull-On" côtés de peau de vache.....	"	0.30	0.19	0.11

## WORKING GLOVE CUTTING

(Schedule of Wages)

*Horse Hide—Cow Hide—Cow Bellies*

(Leather)

## MITTS

Operation No.	Per doz. of pairs	Complete	Palm & Thumbs	Backs
1.—Patched thumbs mitts.....	"	\$0.40	\$0.30	\$0.10
2.—Chopper, horse hide, and cow bellies.....	"	0.30	0.19	0.11
3.—Pull over, horse hide, and cow bellies.....	"	0.30	0.19	0.11
4.—Men's short mitts.....	"	0.23	0.14	0.09
5.—Youth's pull over.....	"	0.25	0.15	0.10
6.—Youth's short mitts.....	"	0.20	0.13	0.07
7.—One finger short mitts.....	"	0.27	0.19	0.08
8.—One finger long mitts.....	"	0.32	0.22	0.10
9.—Boys' mitts.....	"	0.18	0.11	0.07
10.—Boys' mitts, two piece backs.....	"	0.20	0.11	0.09
11.—Boys' pull-on mitts.....	"	0.20	0.13	0.07
12.—Choppers, cow hide sides.....	"	0.30	0.19	0.11
13.—Pull on, cow hide sides.....	"	0.30	0.19	0.11

## GANTS

No de l'opération	Par douz. de paires	Complet	Paume et Pouce	Dessus
14.—"Chicago" longs ou "Plymouth" longs	"	0.40	0.24	0.16
15.—"Chicago" courts ou "Plymouth" courts	"	0.38	0.23	0.15
16.—"Riveted" longs ou "Gun Cut" longs	"	0.40	0.30	0.10
17.—"Riveted" courts ou "Gun Cut" courts	"	0.38	0.28	0.10
18.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth"	"	0.40	0.19	0.21
19.—"Ropers" longs	"	0.50	Pour item enlevés ou ajoutés, les prix seront fixés en conséquence.	
20.—"Ropers" longs, doigts "Gun Cut"	"	0.52		
21.—"Ropers" longs à deux doigts	"	0.48		
22.—"Chicago" ou "Plymouth" pour enfants	"	0.32		0.20
23.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth" pour enfants	"	0.34	0.18	0.16
24.—"Chicago" ou "Plymouth" pour adolescents	"	0.35	0.20	0.15

## GLOVES

Operation No.	Per doz. of pairs	Complete	Palm & Thumbs	Backs
14.—Chicago long, or Plymouth long	"	0.40	0.24	0.16
15.—Chicago short or Plymouth short	"	0.38	0.23	0.15
16.—Riveted long or Gun cut long	"	0.40	0.30	0.10
17.—Riveted short or Gun cut short	"	0.38	0.28	0.10
18.—Chicago half die or Plymouth half die	"	0.40	0.19	0.21
19.—Ropers long	"	0.50	If items added or deducted, prices to be fixed accordingly.	
20.—Ropers long, riveted fingers or Gun cut fingers	"	0.52		
21.—Two fingers ropers	"	0.48		
22.—Chicago or Plymouth, boys	"	0.32		0.20
23.—Chicago half die, or Plymouth half die, boys	"	0.34	0.18	0.16
24.—Chicago or Plymouth, youths	"	0.35	0.20	0.15

"Carpinshoes" fendus; "Peccary" fendu; Peau de Chèvre; Peau de Chevreuil; Peau de Daim.

Carpinshoes splits; Peccary splits; Goat; Deerskin; Buckskin  
(Leathers)

## MITAINES

25.—"Choppers" et "Pull-Over"	"	0.33	0.21	0.12
26.—Mitaines pouces renforcés	"	0.43	0.33	0.10
27.—Mitaines courtes pour hommes	"	0.26	0.16	0.10
28.—"Pull-Over" pour adolescents	"	0.28	0.18	0.10
29.—Mitaines courtes pour adolescents	"	0.23	0.15	0.08
30.—Mitaines courtes à un doigt	"	0.30	0.21	0.09
31.—Mitaines longues à un doigt	"	0.35	0.23	0.12
32.—Mitaines pour enfants	"	0.21	0.13	0.08
33.—Mitaines pour garçons, dessus en deux morceaux	"	0.23	0.13	0.10

## MITTS

25.—Choppers and pull on	"	0.33	0.21	0.12
26.—Patched thumbs mitts	"	0.43	0.33	0.10
27.—Men's short mitts	"	0.26	0.16	0.10
28.—Youths pull over	"	0.28	0.18	0.10
29.—Youths short mitts	"	0.23	0.15	0.08
30.—One finger short mitts	"	0.30	0.21	0.09
31.—One finger long mitts	"	0.35	0.23	0.12
32.—Boys' mitts	"	0.21	0.13	0.08
33.—Boys' mitts, two piece backs	"	0.23	0.13	0.10

## GANTS

34.—"Chicago" longs ou "Plymouth" longs	"	0.43	0.26	0.17
35.—"Chicago" courts ou "Plymouth" courts	"	0.41	0.25	0.16
36.—"Riveted" longs ou "Gun Cut" longs	"	0.43	0.32	0.11
37.—"Riveted" courts ou "Gun Cut" courts	"	0.41	0.30	0.11

## GLOVES

34.—Chicago long or Plymouth long	"	0.43	0.26	0.17
35.—Chicago short or Plymouth short	"	0.41	0.25	0.16
36.—Riveted long or Gun cut long	"	0.43	0.32	0.11
37.—Riveted short or Gun cut short	"	0.41	0.30	0.11

No de l'opération	Par douz. de paires	Complet	Paume et Pouce	Dessus	Operation No.	Per doz. of pairs	Complete	Palm & Thumbs	Backs
38.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth".....	"	0.43	0.24	0.19	38.—Chicago half die or Plymouth half die.....	"	0.43	0.24	0.19
39.—"Ropers" longs.....	"	0.53	Pour item enlevés ou ajoutés, les prix seront fixés en conséquence.		39.—Ropers long.....	"	0.53	If items added or deducted, prices to be fixed accordingly.	
40.—"Ropers" longs, doigts "Gun Cut" ou "Riveted".....	"	0.55			40.—Ropers long, riveted fingers or Gun cut fingers.....	"	0.55		
41.—"Ropers" longs à deux doigts.....	"	0.51			41.—Ropers long, two fingers.....	"	0.51		
42.—"Chicago" ou "Plymouth" pour enfants.....	"	0.35		0.22	0.13	42.—Boys' Chicago.....	"		0.35
43.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth" pour enfants.....	"	0.37	0.22	0.15	43.—Boys' Chicago half die.....	"	0.37	0.22	0.15
44.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth" pour adolescents.....	"	0.37	0.22	0.15	44.—Youths' Chicago half die.....	"	0.37	0.22	0.15
45.—Spécial: Demi "Chicago" pour hommes avec poignet de coton, poignet élastique et poignet de cuir.....	"	0.38			45.—Special: Chicago or Plymouth half die for men finished with cotton cuffs, elastic cuffs and leather cuffs.....	"	0.38		
<i>Peau de mouton</i>					<i>Sheepskin (Leather)</i>				
MITAINES					MITTS				
46.—"Choppers" et "Pull-Over".....	"	0.28	0.18	0.10	46.—Choppers and pull over.....	"	0.28	0.18	0.10
47.—Mitaines courtes avec pouces renforcés.....	"	0.35	0.24	0.11	47.—Patched thumbs mitts.....	"	0.35	0.24	0.11
48.—Mitaines courtes pour hommes.....	"	0.23	0.14	0.09	48.—Men's short mitts.....	"	0.23	0.14	0.09
49.—"Pull-Over" pour adolescents.....	"	0.23	0.15	0.08	49.—Youth pull over.....	"	0.23	0.15	0.08
50.—Mitaines courtes pour adolescents.....	"	0.20	0.12	0.08	50.—Youth short mitts.....	"	0.20	0.12	0.08
51.—Mitaines courtes à un doigt.....	"	0.27	0.17	0.10	51.—One finger short mitts.....	"	0.27	0.17	0.10
52.—Mitaines longues à un doigt.....	"	0.30	0.19	0.11	52.—One finger long mitts.....	"	0.30	0.19	0.11
53.—Mitaines pour enfants.....	"	0.18	0.12	0.06	53.—Boys' mitts.....	"	0.18	0.12	0.06
54.—Mitaines pour enfants, dessus en deux morceaux.....	"	0.20	0.12	0.08	54.—Boys' mitts, two piece backs.....	"	0.20	0.12	0.08
GANTS					GLOVES				
55.—"Chicago" longs ou "Plymouth" longs.....	"	0.37	0.22	0.15	55.—Chicago long or Plymouth long.....	"	0.37	0.22	0.15
56.—"Chicago" courts ou "Plymouth" courts.....	"	0.35	0.21	0.14	56.—Chicago short or Plymouth short.....	"	0.35	0.21	0.14
57.—"Riveted" longs ou "Gun Cut" longs.....	"	0.37	0.28	0.09	57.—Riveted long or Gun cut long.....	"	0.37	0.28	0.09
58.—"Riveted" courts ou "Gun Cut" courts.....	"	0.35	0.26	0.09	58.—Riveted short or Gun cut short.....	"	0.35	0.26	0.09
59.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth".....	"	0.37	0.20	0.17	59.—Chicago half die or Plymouth half die.....	"	0.37	0.20	0.17
60.—"Ropers" longs.....	"	0.50	Pour item enlevés ou ajoutés, les prix seront fixés en conséquence.		60.—Ropers long.....	"	0.50	If items added or deducted, prices to be fixed accordingly.	
61.—"Ropers" longs, doigts "Riveted" ou "Gun Cut".....	"	0.52			61.—Ropers long, riveted fingers or Gun cut fingers.....	"	0.52		
62.—"Ropers" longs à deux doigts.....	"	0.48			62.—Ropers long, two fingers.....	"	0.48		

No de l'opération	Par douz. de paires	Complet	Paume et Pouce	Dessus	Operation No.	Per doz. of pairs	Complete	Palm & Thumbs	Backs
63.—"Chicago" ou "Plymouth" pour enfants.....	"	0 27	0 15	0 12	63.—Boys' Chicago or Boys' Plymouth.	"	0 27	0 15	0 12
64.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth" pour enfants.....	"	0 29	0 14	0 15	64.—Boys' Chicago half die or Plymouth half die.....	"	0 29	0 14	0 15
65.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth" pour adolescents.....	"	0 29	0 14	0 15	65.—Youths' Chicago half die or Plymouth half die.....	"	0 29	0 14	0 15

Cuir fendu; Côté ou morceaux

Bale &amp; Side Splits

(Leather)

## MITAINES

66.—"Choppers" et "Pull-Over".....	"	0 25	0 16	0 09
67.—Mitaines avec pouces renforcis...	"	0 35	0 24	0 11
68.—Mitaines courtes pour hommes...	"	0 21	0 14	0 07
69.—"Pull-Over" pour adolescents...	"	0 20	0 12	0 08
70.—Mitaines courtes pour adolescents.....	"	0 18	0 12	0 06
71.—Mitaines courtes à un doigt.....	"	0 25	0 15	0 10
72.—Mitaines longues à un doigt.....	"	0 28	0 18	0 10
73.—Mitaines pour enfants.....	"	0 16	0 10	0 06
74.—Mitaines pour enfants dessus en deux morceaux.....	"	0 18	0 10	0 08
75.—"Pull-Over" pour enfants.....	"	0 18	0 11	0 07

## GANTS

76.—"Chicago" longs ou "Plymouth" longs.....	"	0 35	0 22	0 13
77.—"Chicago" courts ou "Plymouth" courts.....	"	0 33	0 20	0 13
78.—"Riveted" longs ou "Gun Cut" longs.....	"	0 35	0 26	0 09
79.—"Riveted" courts ou "Gun Cuts" courts.....	"	0 33	0 25	0 08
80.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth".....	"	0 35	0 18	0 17
81.—"Ropers" longs.....	"	0 50		
82.—"Chicago" ou "Plymouth" pour enfants.....	"	0 26	0 16	0 10
83.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth" pour enfants.....	"	0 28	0 14	0 14
84.—Demi "Chicago" ou demi "Plymouth" pour adolescents.....	"	0 28	0 14	0 14

## MITTS

66.—Choppers and pull over.....	"	0 25	0 16	0 09
67.—Patched thumbs mitts.....	"	0 35	0 24	0 11
68.—Men's short mitts.....	"	0 21	0 14	0 07
69.—Youths' Pull over.....	"	0 20	0 12	0 08
70.—Youths' short mitts.....	"	0 18	0 12	0 06
71.—One finger short mitts.....	"	0 25	0 15	0 10
72.—One finger long mitts.....	"	0 28	0 18	0 10
73.—Boys' mitts.....	"	0 16	0 10	0 06
74.—Boys' mitts, two piece backs.....	"	0 18	0 10	0 08
75.—Boys' pull over.....	"	0 18	0 11	0 07

## GLOVES

76.—Chicago long or Plymouth long.....	"	0 35	0 22	0 13
77.—Chicago short or Plymouth short.....	"	9 33	0 20	0 13
78.—Riveted long or Gun cut long.....	"	0 35	0 26	0 09
79.—Riveted short or Gun cut short.....	"	0 33	0 25	0 08
80.—Chicago half die or Plymouth half die.....	"	0 35	0 18	0 17
81.—Ropers long.....	"	0 50		
82.—Boys' Chicago or Plymouth.....	"	0 26	0 16	0 10
83.—Boys' Chicago half die or Plymouth half die.....	"	0 28	0 14	0 14
84.—Youths' Chicago half die or Plymouth half die.....	"	0 28	0 14	0 14

If items added or deducted, prices to be fixed accordingly.

Pour item enlevés ou ajoutés, les prix seront fixés en conséquence.

*Dispositions spéciales:—*

86.—Quand les doigts ou les mitaines pour enfants seront coupés à même les retailles d'habits de cuirs, de gants fins, de chaussures ou de pantouffles, ou à même toute retaille autre que celles provenant de la coupe de gants de travail faite à la manufacture ou des retailles provenant des tanneries, les tailleurs recevront les suppléments suivants:

Doigts de gants: \$0.10 supplémentaire par douz. de paires.

Mitaines pour enfants: \$0.05 supplémentaire par douz. de paires sur les prix fixés pour la peau de mouton.

87.—Quand les paumes des mitaines d'enfants seront taillées en deux morceaux, les tailleurs recevront en plus des prix stipulés dans ce présent contrat pour les mitaines d'enfants, un supplément de \$0.04 par douzaine de paires.

88.—Le prix complet d'une douzaine de paires de gants ou de mitaines combinées, c'est-à-dire, dont les paumes et pouces ne sont pas taillés dans le même cuir que les dessus, sera le même que celui payé pour les gants et les mitaines entièrement taillées dans le cuir des paumes, et pouces des gants ou des mitaines combinées.

## PAGODES

89.—Grandes .....	\$0.12	par douz. de paires
90.—Moyennes .....	0.10	" "
91.—Petites .....	0.08	" "
92.—Petites pour enfants.....	0.06	" "

*Dispositions spéciales:—*

93.—Les pagodes en deux morceaux seront payées \$0.02 de plus par douzaines de paires que les prix ci-haut mentionnés.

94.—Les pagodes taillées dans la peau de vache, les ventres de vaches, la peau de cheval et la peau de mouton, si faites pour appareiller les gants, seront payées \$0.05 de plus par douzaines de paires que les prix ci-haut mentionnés.

Les pagodes et les doublures de pagodes pour hommes, si taillées dans les retailles d'imitation de cuir et les retailles de cuir à meubles seront payées comme suit:

95.—Grandes .....	\$0.08	la douz. de paires
96.—Moyennes .....	0.06	" "
97.—Petites .....	0.05	" "

Les pagodes et les doublures de pagodes pour enfants si taillées dans les retailles d'imitation de cuir et les retailles de cuir à meubles, seront payées comme suit:

98.—Pagodes (emporte-pièce No 70).....	0.05	la douz. de paires
--	------	--------------------

## RENFORTS

99.—Renforts pour paumes .....	\$0.06	par douz. de paires
100.—Renforts pour pouces .....	0.03	" "
101.—Renforts (emporte-pièce No 14)...	0.12	" "
102.—Renfort (emporte-pièce No 76)...	0.06	" "
103.—Renfort (emporte-pièce No 76-4)	0.08	" "
104.—Bout de doigts .....	0.10	" "

*Special provisions:—*

86.—When fingers or boys mitts are cut from cursera, such as garment scrap, fine glove scrap, shoe or slipper scrap, or any other scrap, outside of tannery tearoff, or pieces from heavy gloves made while cutting, cutters will receive the following extras:

Glove fingers: extra per doz. pair..... \$0.10

Boys' mitts: extra per doz. pair over sheepskin prices..... 0.05

87.—Boy's mitts palms cut in two pieces will be paid \$0.04 extra per doz. of pair.

88.—All combination in gloves or mitts should be paid as complete, according to the leather used for palm and thumbs.

## CUFFS

89.—Large .....	\$0.12	per doz. of pair.
90.—Medium .....	0.10	" "
91.—Small .....	0.68	" "
92.—Small boys.....	0.06	" "

*Special provisions:—*

93.—Two pieces cuff, \$0.02 extra per dozen pair.

94.—When cuffs will be cut from cow hide, horse hide, cow bellies and sheep skin to match the gloves, the prices here above specified will be increased by \$0.05 per dozen of pair.

Men's cuff lining and cuffs cut from imitation leather (scrap) and Spanish leather (scrap) will be paid as follows:

95.—Large .....	\$0.08	per doz. of pairs
96.—Medium .....	0.06	" "
97.—Small .....	0.05	" "

Boys' cuff lining and cuff, cut from imitation leather (scrap) and Spanish leather (scrap) will be paid as follows:

98.—Cuff, die No. 70.....	\$0.05	per doz. of pairs
---------------------------	--------	-------------------

## PATCHES

99.—Palm patch.....	\$0.06	" "
100.—Thumb patch.....	0.03	" "
101.—Patch, die No. 14...	0.12	" "
102.—Patch, die No. 76...	0.06	" "
103.—Patch, die No. 76-4.	0.08	" "
104.—Tips.....	0.10	" "

## BANDES

105.—Bandes entières.	0.04	par douz. de paires
106.—Bandes en deux morceaux.	0.05	“ “

## DIVERS

107.—Renforts spéciaux pour mitaines.	0.15	par douz. de paires
108.—Frangé.	0.06	“ “
109.—Goussets.	0.03	“ “
110.—Protecteurs.	0.03	“ “
111.—Courroies simples.	0.03	“ “
112.—Courroies doubles.	0.06	“ “
113.—Renforts pour boutons.	0.03	“ “
114.—Gros goussets.	0.03	“ “
115.—Renforts pour poignets de laine ou de coton.	0.02	“ “

## TRAVAUX SPECIAUX

116.—Le taillage des échantillons sera rémunéré à raison de \$0.50 de l'heure.
117.—Le taillage au couteau sera rémunéré à raison de \$0.50 de l'heure.
118.—Le taillage des doublures, si fait par un tailleur de gants de travail, sera rémunéré à raison de \$0.50 de l'heure.

## APPRENTIS

Les apprentis seront payés comme suit:	
119.—Pour le premier semestre.	\$7.00 par semaine
120.—Pour le second semestre.	9.00 “ “
Au bout d'un an: taux à la pièce ci-haut mentionnés dans le présent contrat.	

*Dispositions spéciales:—*

Tout manufacturier aura droit à un apprenti par chaque dix tailleurs de gants de travail ou fraction de dix et cela par année.

II.—Les tailleurs devront faire leurs réparations gratuitement; mais d'un autre côté, les manufacturiers ne devront pas leur faire payer le matériel que nécessitent ces réparations.

III.—Du 1er juillet 1937 au 30 septembre 1937, il y aura quarante-huit heures de travail par semaine; les tailleurs travaillant plus que ces heures recevront un boni de \$0.20 pour chaque heure supplémentaire, et cela en plus de leur salaire à la pièce.

Du 1er octobre 1937 au 31 décembre 1938, il y aura quarante-quatre heures de travail par semaine; les tailleurs travaillant plus que ces heures, recevront un boni de \$0.20 pour chaque heure supplémentaire et cela en plus de leur salaire à la pièce.

IV.—Les manufacturiers ne devront pas faire tailler leurs gants et mitaines ailleurs que dans leurs ateliers.

V.—Dans le présent contrat, le mot employeur ou manufacturier signifie "tout manufacturier qui engage des tailleurs de gants ou qui travaille seul", le mot employé ou tailleur de gants signifie "tout tailleur de gants de travail, travaillant pour un manufacturier".

VI.—Le Comité conjoint à être nommé fixera les prix pour les opérations non-spécifiées dans le présent contrat.

## BANDS

105.—Full band.	0.04	per doz. of pairs
106.—Two pieces band.	0.05	“ “

## MISCELLANEOUS

107.—Special mitt patch.	6.15	“ “
108.—Fringe.	0.06	“ “
109.—Gores.	0.03	“ “
110.—Protector.	0.03	“ “
111.—Single strap.	0.03	“ “
112.—Double strap.	0.06	“ “
113.—Button piece.	0.03	“ “
114.—Gusset big gore.	0.03	“ “
115.—Pull piece.	0.02	“ “

## SPECIAL WORKS

116.—Samples will be paid \$0.50 per hour.
117.—Knife cut will be paid \$0.50 per hour.
118.—Cutting lining if done by a regular glove cutter will be paid \$0.50 per hour.

## APPRENTICES

Apprentices should be paid:	
119.—For first six months.	\$7.00 per week.
120.—For second six months.	9.00 “ “
After one year: Piece work rates as present agreement.	

*Special provisions:—*

On apprentice shall be allowed for every ten cutters or fraction for any shop, per year.

II.—The cutter shall without charge, cut the parts needed for his repairs; but the employers shall not charge him for any material.

III.—From July 1st, 1937 to September 30th, 1937, there will be forty eight hours of labour per week and, a bonus of \$0.20 for any extra hour.

From October 1st, 1937 to December 31st 1938, there will be forty four hours of labour per week and, a bonus of \$0.20 for any extra hour.

IV.—Every manufacturer must have his gloves and mitts cut in his premises.

V.—In the present agreement, the term "employer" or "manufacturer" means manufacturers who engage glove cutter or who works alone; the term "employee" or "glove cutter" means glove cutter working for manufacturers.

VI.—The joint committee to be appointed will fix the prices for operations not hereinabove mentioned.

VII.—Les cités et villes dont la population est de 15,000 âmes ou moins, bénéficieront d'une réduction de dix pour cent (10%) de la dite échelle.

VIII.—La juridiction territoriale déterminée par la présente convention comprend toute la province de Québec.

IX.—La présente convention sera valable à compter du 1er juillet 1937 et demeurera en vigueur jusqu'au 31 décembre 1938. Elle se renouvellera automatiquement pour une année, à moins que l'une des parties ne notifie l'autre partie de son intention de l'abroger, au moins trente jours avant son expiration.

Attendu que les dispositions relatives aux taux de salaires et à la durée du travail pour les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans la dite requête, ont acquis une signification et une importance prépondérante;

Attendu que la dite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 5 juin 1937, et que les prescriptions de l'article 5 de la dite loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

Attendu que l'honorable Ministre a reçu des objections que les intéressés ont désirés formuler contre la dite requête et qu'il n'a pas cru devoir donner suite;

L'honorable Ministre recommande l'acceptation de la dite requête, conformément aux dispositions de l'article 6 de la dite loi.

Certifié,

A. MORISSET,

3849-o

Greffier Conseil Exécutif.

VII.—The cities and towns, the population whereof was less than 15,000 souls at the last census of the Dominion of Canada, shall benefit by a reduction of 10% in connection with the rate of wages hereinabove mentioned.

VIII.—The territorial jurisdiction determined by the present agreement covers the whole province of Quebec.

IX.—The present agreement will become effective on the first of July, 1937, and will remain in force till December 31st, 1938, subject to renewal for twelve months, unless either party registers its objections to its renewal at least one month before its expiration.

Whereas the provisions relating to the rates of wages and the duration of labour for the trades concerned, and within the territorial jurisdiction indicated in the said request have acquired preponderant significance and importance;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* of the 5th of June 1937, and that the provisions of Section 5 of the said Act have been duly observed concerning the publication of notices;

Whereas the Honourable Minister received all the objections the interested parties made against the said request and he did not wish to consider them;

The Honourable Minister recommends the approval of the said request, in conformity with the provisions of Section 6 of the said Act.

Certified,

A. MORISSET,

3850-o

Clerk of the Executive Council.

COPIE du Rapport d'un Comité de l'Honorable Conseil Exécutif en date du 7 juillet 1937, approuvé par le Lieutenant-Gouverneur le 8 juillet 1937.

COPY of the Report of a Committee of the Honourable Executive Council dated July 7th, 1937, approved by the Lieutenant-Governor on July 8th, 1937.

Concernant les travailleurs en fer et en bronze ornemental.

Concerning the ornamental iron and bronze workers.

No 1904.

No. 1904.

L'honorable Ministre du Travail, dans un mémoire en date du 7 juillet (1937), expose:

ATTENDU que, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi relative aux salaires des ouvriers (1 Geo. VI, chapitre 49), la Chambre de Construction, Inc., section du fer et du bronze ornemental, et l'Union Canadienne des travailleurs en fer et en bronze ornemental de Montréal, lui ont conjointement présenté une requête à l'effet que la convention collective de travail intervenue entre:

The honourable Minister of Labour, in a memorandum dated July 7th, (1937), sets forth:

WHEREAS, pursuant to the provisions of Section 5 of the Act respecting workmen's wages (1 Geo. VI, ch. 49), The Builders' Exchange, Inc., Ornamental Iron and Bronze Manufacturers' Section, and the Canadian Ornamental Iron and Bronze Workers' Union of Montreal, have jointly presented to him, a request to the effect that the collective labour agreement entered into between:

D'UNE PART:

La Chambre de Construction, Inc., section du fer et du bronze ornemental,

ON THE ONE PART:

The Builders Exchange Incorporated Iron and Ornamental Section,

Et, D'AUTRE PART:

L'Union Canadienne des Travailleurs en fer et en bronze ornemental de Montréal, soit rendue obligatoire pour les employeurs et les employés de l'industrie visée suivant les conditions ci-après:

And, ON THE OTHER PART:

The Canadian Ornamental Iron and Bronze Workers Unions of Montreal, be rendered obligatory for the employers and the employees of the trade concerned according to the following conditions:

I.—La présente convention ne s'applique qu'aux employés travaillant dans ces ateliers.

I.—The present agreement applies only to shop employees.

II.—Les salaires minima seront les suivants pour chacun des métiers ci-contre:

II.—The following minimum rates of wages shall apply for each of the following trade:

Métiers	Salaires horaire	Trades	Wages per hour
Mécaniciens	\$0.66	Mechanics	\$0.66
Ajusteurs	0.55	Fitters	0.55
Aides	0.45	Halpers	0.45

III.—La durée journalière du travail sera de huit heures et la semaine de travail consistera en quarante-huit heures. Le travail se fera de 8.00 a.m. à midi et de 1.00 p.m. à 5.00 p.m. Le samedi, le travail se fera de 8.00 a.m. à midi. Le travail supplémentaire sera payé temps et demi. Les ouvriers recevront salaire double pour le travail exécuté les jours suivants: Jour de l'An, le Vendredi Saint, la Fête de la Confédération, la Fête de la Reine Victoria, le Jour d'Action de Grâce, la Fête du Travail, le Jour de Noël, et les dimanches, les ouvriers recevront également temps double pour tout travail exécuté entre minuit et 8.00 a.m.

IV.—Les taux de salaires ci-haut mentionnés ne seront d'aucun effet tant qu'un arrêté ministériel ne soit passé par le lieutenant-gouverneur de la province, déclarant que cette convention s'applique et lie tous les employeurs et tous les employés intéressés dans ladite industrie, et dans la juridiction territoriale ci-après mentionnée; sur quoi, les dits salaires deviendront effectifs pour les parties respectives à cette convention.

V.—La juridiction territoriale de la présente convention comprendra en plus de l'Île de Montréal et de l'Île Bizard, les comtés de l'Assomption, Terrebonne, Laval, Deux-Montagnes, Argenteuil, Vaudreuil, Soulanges, Beauharnois, Châteauguay, Laprairie, Chambly, Verchères, Saint-Jean, Iberville et Richelieu.

VI.—Les ouvriers appelés à exécuter des travaux d'une classe inférieure travaillant habituellement dans une classe supérieure recevront le salaire payé aux ouvriers de cette dernière classe.

VII.—Il est expressément stipulé que tout contrat signé par un employeur et un ou plusieurs employés sur une base de travail à la pièce sera de nul effet.

VIII.—La présente convention deviendra en vigueur à compter de la date de l'adoption du dit arrêté ministériel et demeurera en force jusqu'au 31 mars 1938, et continuera d'être en vigueur pour une autre période de trente jours, en attendant qu'un autre arrêté ministériel remplace le présent.

IX.—Les apprentis-mécaniciens de la dite industrie ne devront pas commencer leur apprentissage avant d'avoir seize ans, ni après avoir vingt-cinq ans. Quatre années constitueront la période complète d'apprentissage, c'est-à-dire que chaque apprenti devra avoir travaillé 208 semaines. Il sera permis d'avoir un apprenti pour chaque groupe de sept mécaniciens travaillant dans un atelier. Si un employeur a moins de sept mécaniciens à son emploi, il lui sera quand même permis d'avoir un apprenti. Le taux de salaire des apprentis de première année sera vingt cents de l'heure et la durée du travail tant régulier que supplémentaire, sera la même que celles des mécaniciens.

X.—Les prescriptions de cette convention seront rétroactives au 1er mai 1937.

ATTENDU que les dispositions relatives aux taux de salaires et à la durée du travail pour les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête, ont acquis une signification et une importance prépondérantes;

III.—The hours of work shall be eight per day and forty four per week. Work shall commence at 8 a.m. and shall continue till noon and from 1 till 5 in the afternoon. On Saturdays the hours of work shall be 8 a.m. until noon. Overtime shall be paid at the rate of time and one half. Double time shall apply on New Year's Day, Good Friday, Dominion Day, Victoria Day, Thanksgiving Day, Labour Day, Christmas Day and Sundays, and from midnight to 8 a.m. on regular work days.

IV.—The rates of wages above specified shall be of no effect until an Order in Council shall have been passed by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, ordering that this Agreement shall apply to and be binding upon all employers and employees engaged in the said industry, and within the territorial jurisdiction hereinafter specified; whereupon the same shall be and become binding and effective upon and as between the respective parties hereto.

V.—The territorial jurisdiction covered by this agreement shall comprise and include in addition to the Island of Montreal and Ile Bizard, the counties of Assumption, Terrebonne, Laval, Deux Montagnes, Argenteuil, Vaudreuil, Soulange, Beauharnois, Chateauguay, Laprairie, Chambly, Verchères, Saint John, Iberville and Richelieu.

VI.—Employees called upon to work in any classification of a lower rate than their usual class shall be paid the higher rate.

VI.—It is expressly stipulated that all contracts entered into by an employer and one or more employees on a piece work of Labour contract basis are invalid.

VIII.—This agreement shall become effective upon the passing of the foresaid Order in Council and shall remain in effect until the thirty first day of March nineteen hundred and thirty eight, and shall continue in effect for a further period of thirty days thereafter, pending the adoption of an Order in Council to replace these presents.

IX.—Apprentice mechanics in the Industry shall not commence apprenticeship training earlier than their sixteenth year or later than the twenty fifth year of their age. Four years shall constitute the full period of apprenticeship training whereby is meant that each apprentice shall have worked 208 weeks. One apprentice shall be permitted to each seven mechanics in each shop. If any employer have less than seven mechanics in his employment, one apprentice shall be allowed. The wage rate of first year apprentices shall be twenty cents an hour and overtime and hours of work shall be similar to those applicable to mechanics.

X.—This agreement shall have retroactive effect as from the first day of May nineteen hundred and thirty seven.

WHEREAS the provisions relating to the rates of wages and the duration of labour for the trades concerned, and within the territorial jurisdiction indicated in the said request have acquired preponderant significance and importance;

ATTENDU que la dite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 5 juin 1937 et que les prescriptions de l'article 5 de la dite Loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU que l'honorable Ministre n'a reçu aucune objection contre ladite requête;

L'honorable Ministre recommande l'acceptation de la dite requête conformément aux dispositions de l'article 6 de la dite Loi.

Certifié,

A. MORISSET,

3851—o

Greffier Conseil Exécutif.

WHEREAS, the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* of the 5th of June 1937 and that the provisions of Section 5 of the said Act have been duly observed concerning the publication of notices;

WHEREAS the honourable Minister received no objection against the said request;

The honourable Minister recommends the approval of the said request in conformity with the provisions of Section 6 of the said Act.

Certified,

A. MORISSET,

3852—o

Clerk of the Executive Council.

## Ministère du Travail

### AVIS

Conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi relative aux salaires des ouvriers (1 Geo. VI, chapitre 49), avis est donné par l'honorable William Tremblay, Ministre du Travail, que "The Association of Manufacturers of Cloaks, Suits and Ladies Garments", de la cité et du district de Montréal, et "The International Ladies Garment Workers' Union" et le "Montreal Joint Council of the Cloak, Suit and Dressmakers' Union", lui ont conjointement présenté, ce jour, une requête à l'effet que la convention collective de travail intervenue entre:

#### D'UNE PART:

"The Association of Manufacturers of Cloaks, Suits and Ladies' Garments" de la cité et du district de Montréal, ci-après appelé "Le Congrès des Manufacturiers", consistant, entre autres des manufacturiers suivants:

Smart Style Cloak Co.; Schrier Bros. Inc.; Gotham Garment, Ltd.; Taffert Co.; Wee Women, Inc.; Rother Stein & Gerson, Ltd.; Rosenthal's Inc.; Gordon Mfg. Co.; Milbrow Garment Co.; Jack Schwartz & Co.; Modern Garment Co.; H. Podbere & Co., Ltd.; M. Stein & Co., Ltd.; Strand Cloak Co.; Angora Garment Inc.; Long Garment Co.; Levine Garment Inc.; Traders Cloak Co., Ltd.; New York Garment Co.; H. Simon & Co.; Mayfair Garment; Ross Cloak Co.; Bishinsky Bros.; Metropolitan Ladies' Wear Ltd.; D. Ruby Mfg. Co., Ltd.; Samuel Cohen & Co.; H. Levy & Co., Inc.; Miss Style Co.; Stylefit Garment; Majestic Garment Co.; Lazare & Novek Ltd.; Montroy Cloak Co. Ltd.; Auckie Sanft Inc.; Sanders, Gold & Green Cloak Co.; Carleton Garment Co.; The N. E. W. Garment, Inc.; Jubilee Garment Co.; Fair Maid Garment; Silverman Garment Co.; Gould-Samuel & Co. Ltd.; Montreal Children's Wear; Packer & Grosser; American Garment Co.; Maison Charles; Sam Finkstein; Feminine Garment Co.; Star Cloak Inc.; Weler Costume Co.; Blauer Bros.; Green Freeman Inc.; Estate A. I. Miller; Tunis Circolo Garment; Rose Garment Inc.; Melbrooke Garment; Standard Cloak & Suit Co., Ltd.; May Garment Inc.

#### Et D'AUTRE PART:

"The International Ladies Garment Workers' Union" et le "Montreal Joint Council of the Cloak, Suit and Dressmaker's Union", composé des coupeurs local No 19, Opérateurs et Finisseurs No 43, 112 et les Presseurs local No 61, et toutes

## Department of Labour

### NOTICE

Pursuant to the provisions of Section 5 of the Act respecting Workmen's wages (1 Geo. VI, chapter 49), notice is given by Honourable William Tremblay, Minister of Labour, that the Association of Manufacturers of Cloaks, Suits and Ladies' Garments of the City of Montreal and the International Ladies Garment Workers' Union and the Montreal Joint Council of the Cloak, Suit and Dressmakers' Union, have jointly presented to him, this day, a request to the effect that the collective labour agreement entered into between:

#### ON THE ONE PART:

The Association of Manufacturers of Cloaks, Suits and Ladies' Garments, of the City of Montreal, commonly called the "Manufacturers' Council", and consisting, amongst others, of the following manufacturers:

Smart Style Cloak Co.; Schrier Bros. Inc.; Gotham Garment, Ltd.; Taffert Co.; Wee Women, Inc.; Rother Stein & Gerson, Ltd.; Rosenthal's Inc.; Gordon Mfg. Co.; Milbrow Garment Co.; Jack Schwartz & Co.; Modern Garment Co.; H. Podbere & Co., Ltd.; M. Stein & Co., Ltd.; Strand Cloak Co.; Angora Garment Inc.; Long Garment Co.; Levine Garment Inc.; Traders Cloak Co., Ltd.; New York Garment Co.; H. Simon & Co.; Mayfair Garment; Ross Cloak Co.; Bishinsky Bros.; Metropolitan Ladies' Wear Ltd.; D. Ruby Mfg. Co., Ltd.; Samuel Cohen & Co.; H. Levy & Co., Inc.; Miss Style Co.; Stylefit Garment; Majestic Garment Co.; Lazare & Novek Ltd.; Montroy Cloak Co. Ltd.; Auckie Sanft Inc.; Sanders, Gold & Green Cloak Co.; Carleton Garment Co.; The N. E. W. Garment, Inc.; Jubilee Garment Co.; Fair Maid Garment; Silverman Garment Co.; Gould-Samuel & Co. Ltd.; Montreal Children's Wear; Packer & Grosser; American Garment Co.; Maison Charles; Sam Finkstein; Feminine Garment Co.; Star Cloak Inc.; Weler Costume Co.; Blauer Bros.; Green Freeman Inc.; Estate A. I. Miller; Tunis Circolo Garment; Rose Garment Inc.; Melbrooke Garment; Standard Cloak & Suit Co., Ltd.; May Garment Inc.

#### And, ON THE OTHER PART:

The International Ladies Garment Workers' Union and the Montreal Joint Council of the Cloak, Suit and Dressmakers' Union, composed of Cutters Local No. 19, Operators and Finishers No. 43, 112 and Pressers Local No. 61, and such

les autres unions locales qui voudront ou pourront faire partie de "International Ladies' Garment Workers Union" et "The Montreal Joint Council of the Cloak, Suit and Dressmakers' Union" tous volontairement, association non incorporées.

soit rendue obligatoire pour les employeurs et les employés des métiers visés suivant les conditions ci-après:

#### I.—Jurisdiction Industrielle:

Cette convention s'applique à tous les patrons et/ou manufacturiers engagés dans la production de mantes, manteaux ou costumes pour dames, jeunes filles et fillettes faits de tissus de tous genres ou jupes faites de tissus de laine; le tout fabriqué par qui que ce soit, n'importe où dans la Province de Québec ou de quelque manière, que ce soit la production principale ou secondaire du manufacturier ou du patron.

Cette convention devra comprendre tous les manufacturiers, détaillants, contracteurs, entrepreneurs ou autres sous-agents, qui manufacturent directement ou indirectement dans leurs ateliers ou ailleurs dans la province de Québec, les vêtements ci-haut mentionnés.

Les personnes suivantes seront exemptées de la juridiction de la présente convention:

a. Les patrons manufacturant des manteaux et des costumes pour les petits enfants et les enfants jusqu'à l'âge de 14 ans, et dont la grandeur du buste ne dépasse pas 32 pouces; et où les vêtements sont manufacturés sous les conditions suivantes: (laquelle preuve incombe aux manufacturiers eux-mêmes), tels:

1. Lesdits vêtements d'enfants ou d'adolescents devront être manufacturés entièrement par la même méthode ou manière de production normalement employée dans l'industrie des vêtements pour hommes et garçons.

2. Le dit patron ne devra pas être un manufacturier, contracteur ou entrepreneur principalement engagé dans l'industrie des mantes, manteaux et costumes pour dames au-dessus de 14 ans et dont la grandeur du buste dépasse, 32 pouces.

3. Les dits vêtements d'enfants et d'adolescents ne devront pas être faits ni directement ni indirectement avec l'intention et dans le but de venir en contravention avec les dispositions de la présente convention collective.

b. Jupes désappareillées et séparées,

1. ne faisant pas partie d'un costume;

2. et qui ne sont pas fabriquées par une personne engagée dans l'industrie des mantes, ni manteaux et costumes pour dames ou ne venant en aucune manière en contravention avec les dispositions de la présente convention;

3. pourvu que les dites jupes, si elles sont fabriquées d'un tissu de laine, ne pèsent pas plus que 5 onces par verge carrée.

#### II.—Jurisdiction territoriale:—

La juridiction territoriale de la présente convention collective, devra comprendre la province de Québec en entier.

#### III.—Définition des termes:

Les définitions suivantes s'appliquent à la présente convention:

*Coupeurs très compétents:—*Ceux qui sont capables d'assortir les grandeurs sur les tissus, de marquer, d'étendre, de tailler aux ciseaux ou à la machine, suivant les règles de l'art, tous les tissus employés à la confection des vêtements;

other Local Unions as may or will form part of the International Ladies' Garment Workers Union and the Montreal Joint Council of the Cloak, Suit and Dressmakers' Union, all voluntary, unincorporated associations.

be rendered obligatory for the employers and the employees of the trades concerned according to the following conditions:

#### I.—Industrial jurisdiction:—

The present agreement shall apply to all employers and / or manufacturers engaged in producing for females cloaks, coats or suits made of materials of all descriptions, or skirts made of woollen material; the whole wheresoever or howsoever or by whomsoever manufactured in the Province of Quebec, or whether the making of such garments is principal or incidental to such business of the employer or manufacturer.

This agreement shall extend to all manufacturers, retailers, contractors, jobbers or other middlemen, who manufacture or cause to be manufactured on their own premises or elsewhere in the Province of Quebec the garments above mentioned.

The following shall be exempt from jurisdiction of the present contract:

a. Employers who manufacture coats or suits for infants or children up to the age of 14 years and where the chest measurement is 32 inches or under; and where said garments are manufactured under the following conditions (the onus of proof of which shall lie upon said manufacturers), to wit:

1. The aforesaid infants' or children's clothing must be manufactured entirely by the same method or manner of production as that normally used in the men's and boys' clothing industry;

2. The said employer must not be a manufacturer, contractor or jobber principally engaged in the industry of producing cloaks, suits or skirts for females above the age of 14, and where the chest measurement is 32 inches or over.

3. The said infants' and children's clothing is not made directly or indirectly with the intent or for the purpose of evading the provisions of the present collective agreement.

b. Odd and separate skirts,

1. that are not part of a suit;

2. and that are not manufactured by one who is engaged in the manufacture of cloaks or suits or in other respects falls within the terms of this agreement;

3. Provided that such skirts, when made of woollen material, do not weight over 5 oz. per square yard.

#### II.—Territorial jurisdiction:—

The territorial jurisdiction of this collective agreement shall comprise the entire Province of Quebec.

#### III.—Definitions of crafts:

The following definitions shall apply to this agreement:

*Full skilled cutters:—*Those able to grade sizes on materials, make markers, lay up, sheer cut, and machine out, in workmanlike manner, all raw materials used in the manufacture of garments.

*Coupeurs moins compétents*:—Ceux qui sont capables de faire une partie seulement du travail des coupeurs très compétents mais qui ne peuvent marquer ni assortir les grandeurs sur les tissus.

*Coupeurs de fournitures*:—Ceux qui sont capables d'assortir les grandeurs, étendre, marquer et couper suivant les règles de l'art, tous les tissus employés à doubler et à garnir les vêtements.

*Tailleurs de fourrure compétents*:—Ceux qui sont capables d'épingler et de coudre les garnitures de fourrure suivant les règles de l'art.

*Aides-tailleurs de fourrure*:—Ceux qui sont capables de faire quelques-unes des opérations des tailleurs de fourrure compétents, mais qui n'épinglent pas les fourrures.

*Poscurs de boutons*:—Ceux qui sont capables de poser les boutons, agrafes, œillets, boucles et ornements.

*Ouvriers généraux et examinateurs*:—Ceux qui sont capables d'examiner, de nettoyer un vêtement après qu'il est fini et d'épingler les ceintures.

*Opérateurs qui travaillent ensemble* (Section operators):—Où plus deux personnes travaillent ensemble dans la confection d'un vêtement, ces opérateurs doivent se nommer *Section operators*.

*Opérateurs compétents*:—Ceux qui sont capables de faire sur la machine à coudre, quelques-unes des opérations suivantes, selon les règles de l'art, à savoir: assembler le corsage, poser les manches, les revers et cols, et ceux, qui, étant *section operators*, sont capables de faire sur la machine à coudre, une ou plusieurs des opérations suivantes, à savoir: piquer les cols, faire les manches, poser les revers, assembler les coutures du corsage et les coutures de la doublure, faire les cols et les poches, joindre les doublures, etc., ainsi que les opérateurs qui, suivant les règles de l'art, sont capables de faire sur la machine à coudre, toutes les opérations nécessaires pour compléter tout genre de vêtements.

*Opérateurs moins compétents*:—Bien que n'étant pas des *section operators*, ceux qui sont capables de travailler à la machine à coudre, mais ne peuvent faire des vêtements complets ni accomplir le travail d'un opérateur compétent, tel que: assembler le corsage, poser les manches, les revers et cols.

*Presseurs de dessus*:—Ceux qui sont capables de presser et de compléter le pressage d'un vêtement après qu'il a été doublé par les finisseurs.

*Presseurs à la machine*:—Ceux qui sont capables de presser au moyen d'une machine Hoffman ou d'une autre machine à vapeur.

*Sous-presseurs*:—Ceux qui sont capables de presser toutes coutures, manches et doublures et de compléter le pressage d'un vêtement pour qu'il soit prêt pour le finisseur.

*Presseurs de pièces*:—Ceux qui sont capables de faire tout le pressage nécessaire secondaire ou de pièces, pour que le vêtement soit prêt pour l'opérateur compétent.

*Semi-skilled cutters*:—Those able to do some but not all work of full skilled cutters and who do not make markers or grade sizes on materials.

*Trimmers*:—Those able to grade sizes on, lay up, make markers, cut in workmanlike manner, all materials used for the lining and trimming of garments.

*Skilled fur tailors*:—Those able to pin and sew on fur trimmings in a workmanlike manner.

*Assistant fur tailors*:—Those able to do some of the operations of the skilled fur tailors but who do not pin on fur.

*Button sewers*:—Those able to sew on buttons, hooks, eyes, clasps and ornaments.

*General hands and examiners*:—Those able to examine and clean garments after they are finished and pin on belts.

*Section operators*:—Where any more than 2 workers do any portion of the work in the operating of any single garments, all the operators working thereon are hereinafter referred to as *section operators*.

*Skilled operators*:—Those able, by sewing machine, to do any of the following operations in a workmanlike manner, to wit: join cloth body, sew in sleeves, facings and collars, as well as those who, being *section operators*, by sewing machine, do any one or more of the following operations, namely: stitching collars, making sleeves, sewing facings, joining seams of body, joining seams of lining, making collars, making pockets, attaching lining and the like, as well as those operators able to do in a workmanlike manner, all the sewing machine operations necessary to complete garments of all kinds.

*Semi-skilled operators*:—Those not being *section operators* who are able to operate by sewing machines but not able to make complete garments nor perform the following work of skilled operators, to wit: join cloth body, sew in sleeves, facings and collars.

*Top pressers*:—Those able to press and complete the pressing of a garment after it is lined by the finishers.

*Machine pressers*:—Those able to press by means of a Hoffman or other steam machine.

*Underpressers*:—Those able to press all seams, sleeves and lining and complete the pressing of the garment so that it is ready for the finisher.

*Pieces pressers*:—Those able to do all incidental and piece pressing necessary so as to make the garment ready for the skilled operator.

*Faiseurs de doublures:*—Ceux qui sont capables de faire les doublures de vêtements à la machine à coudre ou de les coudre.

*Finisseurs:*—Ceux qui sont capables de coudre à la main des doublures complètes sur les vêtements ou de finir les cols et les doublures de cols ou rabattre les boutonsnières, les bas et les manches.

*Faiseurs de jupes:*—Ceux qui sont capables de faire à la machine à coudre, toutes les opérations nécessaires pour compléter les jupes.

*Faufileurs à la machine:*—Ceux qui sont capables de faire du faufilage à la machine.

*Faufileurs à la main:*—Ceux qui sont capables de faire du faufilage à la main.

*Opérateurs de machines spéciales:*—Ceux qui sont capables de travailler sur n'importe quelle machine spéciale employée à la confection de vêtements pour le rabattage, le faufilage, la confection de boutonsnières et le surjetage.

*Définition spéciale:*—

#### EMPLOYEURS ET EMPLOYÉS

Sans limiter en aucune façon les définitions contenues dans ladite loi, tout entrepreneur, détaillant ou autre personne ayant des vêtements fabriqués pour eux, devra être employeur; tout contracteur devra, en même temps, être employé et employeur et tout employeur faisant personnellement l'ouvrage d'un ouvrier de l'industrie du matean et du costume pour dames, devra être un employé suivant les clauses de cette convention et devra être lié par les dispositions de ladite loi et de la présente convention.

IV.—*Travail par les employeurs:*—

1. Tel que défini un employeur ne devra pas travailler comme opérateur, presseur, coupeur ou finisseur dans son atelier, durant la morte saison ou la saison de la confection des échantillons; l'employeur pourra faire ces ouvrages en toute autre saison, pourvu qu'ils soient faits durant les heures de travail prescrites pour ses ouvriers par les clauses de cette convention.

2. Dans le cas où l'employeur est une corporation, les termes de la présente clause s'appliqueront aux directeurs et actionnaires de cette corporation.

3. Aucun employeur ou actionnaire dans une corporation relative à ladite industrie, travaillant actuellement comme opérateur, coupeur ou presseur, n'aura pas le droit d'avoir un ou plusieurs coupeurs moins compétent, un ou plusieurs opérateurs moins compétents, un ou plusieurs sous-presseurs et un ou plusieurs presseurs à la pièce à moins qu'il n'emploie un coupeur très compétent ou un opérateur très compétent ou un presseur de dessus suivant le cas, en addition à son propre ouvrage.

V.—*Heures de travail:*—

1. Une semaine de travail devra consister en quarante (40) heures d'ouvrage, réparties en cinq jours d'ouvrage, du lundi au vendredi de chaque semaine, l'ouvrage devant commencer à 8 heures du matin et devant se terminer à 5 heures p.m. avec interruption d'une heure chaque jour pour le lunch, de midi à une heure. Tout travail fait avant ou après les heures ci-haut mentionnées sera considéré comme travail supplémentaire. Aucun travail ne devra être fait samedi.

*Lining makers:*—Those able to by sewing machine, make and/or sew in linings for the garments.

*Finishers:*—Those able to by hand, sew in whole linings on garments and/or tack neck pieces and linings and/or fell buttonholes, bottoms and sleeves.

*Skirt makers:*—Those able to do all sewing machine operations necessary to complete skirts.

*Machine basterk:*—Those able to do basting by machine.

*Hand basters:*—Those able to do basting by hand.

*Special machine operators:*—Those able to work on any special machine used in the manufacture of garments for felling, basting, and buttonhole making and surging.

*Special definition:*—

#### EMPLOYERS AND EMPLOYEES

Without in any way limiting the definitions contained in the said Act, every jobber, retailer or other person having goods manufactured for him, shall be deemed to be an employer and every contractor shall be deemed to be both an employer and an employee, and every employer personally engaged in doing any work ordinarily done by an employee in the cloak and suit industry, shall be deemed to be an employee for the purpose of this agreement and shall be bound by the provisions of the said Act and of this agreement.

IV.—*Working by employers:*—

1. Save as hereinafter set out no employer; shall work as an operator, presser cutter or finisher in his shop during the slack or sample season; at other times, such person may do such work, but only during the hours of work prescribed for his employees by the terms of this agreement.

2. Where the employer is a corporation, the provisions of the present Section shall apply to the Directors and shareholders of such corporation.

3. No employer or shareholder of a corporation employer working at present as a cutter, operator or presser, shall be permitted to have an assistant-cutter or assistant-cutters and/or assistant operator or assistant-operators and/or under-presser or under-pressers and/or piece-presser or piece-pressers, unless he shall employ at least one full-skilled cutter and/or operator and/or presser, as the case may be, in addition to his own work.

V.—*Working hours:*—

1. A week's work shall consist of 40 hours, divided into five working days, from Monday to Friday of each week, when work shall begin at 8 o'clock a.m., and shall continue until 5 o'clock p.m. with an interval of one hour for lunch from noon to 1 p.m. All work outside of the aforesaid hours, shall be considered as overtime. No work shall be done on Saturday.

*Travail supplémentaire:—*

2. Aucun travail supplémentaire ne devra être accompli durant la morte saison, savoir: Du 1er mars au 1er août, ni du 1er octobre au 15 janvier, excepté dans la production des échantillons et des duplicatas mentionnés ci-contre.

3. Durant les mois de janvier à avril inclusivement, le travail supplémentaire sera permis dans les limites de 8 heures par semaine régulière de travail, ou de deux heures par jour régulier de travail, durant les quatre premiers jours seulement d'une semaine régulière de travail, le tout cependant, durant une période de trois mois seulement, laquelle période devra être mentionnée par l'employeur comme étant sa saison active. En aucun temps, aucun travail supplémentaire ne devra être accompli les vendredi et samedi. Ce travail supplémentaire devra être payé aux taux réguliers.

4. Durant les mois de juillet à octobre inclusivement, le travail supplémentaire sera permis dans les limites de 4 heures par semaine régulière de travail, à savoir une heure par jour régulier de travail durant les quatre premiers jours seulement d'une semaine régulière de travail, (exceptés les tailleurs de fourrure ou les aides-tailleurs de fourrure qui pourront travailler jusqu'aux limites de 8 heures supplémentaires par semaine régulière, ou de deux heures par jour régulier), le tout cependant, durant une période de trois mois seulement devant être mentionnée par l'employeur comme étant sa saison active.

En aucun cas, aucun travail supplémentaire ne devra être accompli les vendredi et samedi. Ce travail supplémentaire devra être payé aux taux réguliers.

5. Aucun travail supplémentaire ne devra être permis en dehors des heures ci-haut mentionnées, mais en cas d'urgence à être décidé par le Comité Conjoint, quand le travail supplémentaire sera permis en dehors des heures mentionnées pour ledit travail, ce travail devra être payé au taux de une fois et demie le salaire régulier.

6. Le travail supplémentaire sera permis durant la saison morte pour la production et confection des échantillons et duplicatas, mais, en aucun cas, le travail supplémentaire ne devra excéder les limites prescrites ci-contre, et ce travail devra être payé tel que mentionné.

7. A l'exception de la confection et production des échantillons et duplicatas, aucun travail supplémentaire ne sera permis durant la morte saison s'il y a des sans-travail dans l'industrie à moins que pour certains ateliers où toutes les machines sont employées, ou le manque d'espace nécessaire empêche l'embauchement d'ouvriers supplémentaires.

*VI.—Salaires minima par semaine:—*

Les taux minima suivants s'appliquent aux ouvriers énumérés ci-contre:

Coupeurs très compétents . . . . .	\$0.80	de l'heure
Coupeurs moins compétents . . . . .	0.55	"
Coupeurs de fournitures . . . . .	0.60	"
Tailleurs de fourrure . . . . .	0.65	"
Aides-tailleurs de fourrure . . . . .	0.44	"
Poseurs de boutons, ouvriers généraux et examinateurs . . . . .	0.34	"

*VII.—Taux minima pour travail à la pièce:—*

Les ouvriers dans les métiers suivants pourront travailler à la semaine ou à la pièce, mais dans les deux cas les taux suivants devront être en force:

*Overtime:—*

2. No overtime work shall be exacted or permitted in the slack season that is to say: between the 15th of March and the 1st of August, nor between the 1st of October and the 15th of January, save in the production of samples and duplicates, as hereinafter mentioned.

3. During the months of January to April, inclusive, overtime may be worked which shall not exceed eight hours in any one week, or two hours in any one day on the first four days of the working week only, the whole, however, during a period of three months only, which period shall be declared by the employer to be his busy season. In no event, shall any overtime work be done on Friday or Saturday. Such overtime shall be charged at regular rates.

4. During the months of July to October, inclusive, overtime may be worked but shall not exceed four hours in any one week, to wit, one hour in any one day, on the first four days of the working week only (except fur tailors or assistant fur-tailors who may work overtime, not to exceed 8 hours in any one week, or two hours in any one day), the whole, however, during a period of three months which shall be declared by the employer to be his busy season. In no event, shall any overtime work be done on Friday or Saturday. Charge for such overtime, shall be at regular rates.

5. No overtime shall be permitted beyond the regular overtime aforesaid, but, in the case of emergency to be decided by the Joint Committee, which may come into existence in virtue of the present agreement, whenever overtime beyond the regular overtime is permitted, same shall be paid for at the rate of time and a half.

6. Overtime shall be permitted in the making and production of samples and duplicates during the slack seasons, but, in no event, shall such overtime exceed the limits hereinabove prescribed and same shall be paid for as aforesaid.

7. Except for the making of samples and duplicates, no overtime shall be exacted or permitted if there are unemployed in the industry, unless in the particular shop where such overtime is exacted or permitted, all the machines are taken or if there is no space available for additional employees.

*VI.—Minimums for week work:—*

The following minimum scales of wages shall apply to the employees hereinafter enumerated:

Full skilled cutters . . . . .	\$0.80	per hr.
Semi-skilled cutters . . . . .	0.55	"
Trimmers . . . . .	0.60	"
Fur tailors . . . . .	0.65	"
Assistant fur tailors . . . . .	0.44	"
Button sewers, General Hands and Examiners . . . . .	0.34	"

*VII.—Minimums for piece work:—*

Workers in the crafts enumerated below may work on a piece or week work basis; but in either even the following scales of wages shall apply:

Opérateurs compétents.....	\$0. 80	del l'heure	Skilled operators (male).....	\$0. 80	per hr.
Opératrices compétentes.....	0. 64	"	Skilled operators (female).....	0. 64	"
Opérateurs qui travaillent ensemble "Section operators":			Section operator (male or female)	0. 80	"
(hommes ou femmes).....	\$0. 80	"	Top pressers.....	0. 80	"
Presseurs de dessus.....	0. 80	"	Machine pressers.....	0. 80	"
Presseurs à la machine.....	0. 80	"	Under pressers.....	0. 75	"
Sous-presseurs.....	0. 75	"	Piece pressers.....	0. 45	"
Presseurs de pièces.....	0. 45	"	Lining makers.....	0. 42	"
Faiseurs de doublures.....	0. 42	"	Finishers.....	0. 42	"
Finisseurs.....	0. 42	"	Skirt makers.....	0. 42	"
Finisseurs de jupes.....	0. 42	"	Machine basters, hand basters and special machine operators.....	0. 44	"
Faufileurs à la machine, faufileurs à la main, opérateurs de machine spéciale..	0. 44	"	Semi-skilled operators (male)....	0. 55	"
Opérateurs moins compétents	0. 55	"	Semi-skilled operators (female)..	0. 49½	"
Opératrices moins compétentes	0. 49½	"			

VIII.—*Prohibition de réduire les salaires et les taux:*—

Les patrons qui paient des salaires à la semaine ou des taux pour ouvrage faits à la pièce supérieurs à ceux mentionnés dans cette convention, ne pourront pas les réduire et devront maintenir leurs taux et salaires supérieurs.

IX.—*Apprentis:*—

Les apprentis devront être limités à 5 pour cent du nombre des ouvriers compétents employés dans chaque manufacture respective.

Les apprentis opérateurs, presseurs et coupeurs, garnisseurs et tailleurs de fourrure, sont considérés comme des commençants et devront travailler aux taux et salaires suivants savoir:

Pour commencer.....	\$ 7. 00	par semaine
Après six mois.....	9. 00	"
Après douze mois.....	11. 00	"
Après dix-huit mois.....	14. 00	"
Après vingt-quatre mois.....	18. 00	"
Après trente mois.....	20. 00	"
Après trente-six mois.....	22. 00	"

Les apprentis faiseurs de jupes, faiseurs de doublures, finisseurs, faufileurs à la main, faufileurs à la machine, poseurs de boutons, examinateurs et employés généraux, opérateurs sur machine spéciale, devront compléter leur apprentissage respectivement, à la fin de deux années, et devront travailler suivant les taux énumérés ci-contre:

Pour commencer.....	\$7. 00	par semaine
Après six mois.....	9. 00	"
Après douze mois.....	11. 00	"
Après dix-huit mois.....	13. 00	"

X.—*Taux pour les employés produisant au-dessous de la normale.*

Le comité conjoint déterminera un salaire pour les ouvriers produisant un travail en-dessous de la production normale.

XI.—*Salaires des ouvriers:*—

Aucun ouvrier travaillant à la semaine ou à la pièce n'aura droit à un salaire quelconque lorsqu'il ne travaillera pas; mais un ouvrier travaillant à la semaine, si on lui donne du travail, aura droit à un minimum de quatre heures continues de travail ou au paiement d'un salaire correspondant.

Lorsque des marchands de gros, des sous-entrepreneurs, des détaillants, des entrepreneurs, des manufacturiers ou d'autres personnes, qu'ils détiennent ou non des permis spéciaux du comité conjoint, donneront du travail à des ateliers extérieurs, des contracteurs dépendants ou autres, ils seront responsables conjointement et solidairement, des salaires et des conditions de travail tel

VIII.—*Prohibition to reduce wages and rates:*

Employers actually playing higher weekly wages or rates for piece work than those fixed by the present agreement, are prohibited from reducing them, and must maintain the higher rates of payment.

IX.—*Apprentices:*

Apprentices are limited to 5 per cent in number of those employed in the respective establishments.

An apprentice, operator, presser and cutter, trimmer and fur-tailor, is a beginner and shall work under the following schedule:

Start at.....	\$7. 00	per week
At the end of 6 months.....	9. 00	"
At the end of 12 months.....	11. 00	"
At the end of 18 months.....	14. 00	"
At the end of 24 months.....	18. 00	"
At the end of 30 months.....	20. 00	"
At the end of 36 months.....	22. 00	"

Apprentice skirt makers, lining makers, finishers, button sewers, examiners and general hands, machine basters, hand basters, and special machine operators, shall complete their apprenticeship respectively at the end of two years and shall work under the following schedule:

Start at.....	\$7. 00	per week
At the end of 6 months.....	9. 00	"
At the end of 12 months.....	11. 00	"
At the end of 18 months.....	13. 00	"

X.—*Special rate for employees under normal:*

The Joint Committee shall determine a special rate under minimum for employees whose production is under normal.

XI.—*Pay of Workers:*—

No week-worker or piece-worker shall be entitled to any pay when he is not working; but a week-worker, if put to work, shall be entitled to a minimum of continuous four hours' work or payment therefor.

Whenever, wholesalers, jobbers, retailers, contractors, manufacturers or other persons whether under special permit from the Joint Committee or not, give work to outside shops, inside contractors or otherwise, such wholesalers, jobbers, retailers, contractors or manufacturers or other persons shall be jointly and severally responsible with the person to whom such work is given, for

que fixé par la présente convention, dans les ateliers extérieurs où ce travail se fera. \*

XII.—*Pas d'ouvrage à la maison:*—  
Aucun travail ne devra être donné aux employés pour être accompli à la maison.

XIII.—*Contrats individuels:*—  
Aucun employeur ne devra faire de contrat individuel avec un employé tombant sous la juridiction de la présente convention ni demander ni accepter aucun dépôt en argent ou sécurités dudit employé, ni faire de convention relative à la durée de l'emploi; l'employeur devra avoir la latitude de garder pas plus de trois jours de salaire comme sécurité pour avis de départ de l'employé.

XIV.—*Système de contrats:*—  
Aucun travail fait par des entrepreneurs, sous-entrepreneurs, sous-manufacturiers ne sera permis dans aucun atelier.

XV.—*Jours de fêtes:*—  
Tous les ateliers devront être fermés le jour de la Fête du Travail. Un employé pourra, individuellement s'abstenir de travailler tout autre jour de fête.

XVI.—*Horloge enregistreuse:*—  
Tous les employeurs devront maintenir un horloge enregistreuse dans leurs ateliers afin que les heures de travail des employés soient enregistrées.

XVII.—*Listes de prix:*—  
Toutes les listes de prix devront être affichées en vue dans un endroit d'accès facile pour tous les employés et dans chaque atelier.

XVIII.—*Comptes rendus:*—  
Tous les employeurs devront fournir à leurs employés travaillant à la pièce, dans leur enveloppe de paie, un compte rendu montrant clairement le nombre de pièces fabriquées ainsi que le taux relatif à chaque opération et le nombre d'heures de travail.

XIX.—*Travail supplémentaire prohibé pour un employé d'un autre atelier:*—  
Aucun employeur ne devra engager pour faire du travail supplémentaire, aucun employé régulier d'un autre atelier durant le terme d'emploi régulier de tel employé.

XX.—*Un seul système de travail:*—  
Un seul système de travail devra être en vigueur dans tous et chacun des métiers et dans toutes et chacune des manufactures tombant sous la juridiction de la présente convention, que le travail soit fait à la pièce ou à la semaine, savoir: si dans une manufacture un opérateur est payé à la semaine tous les opérateurs devront être payés à la semaine, si un presseur est payé à la pièce, tous les presseurs devront être payés à la pièce.

XXI.—*Général:*—  
1. Tous les salaires devront être payés en argent comptant.  
2. Il sera aussi obligatoire pour tout employeur d'afficher une copie de la présente convention dans un endroit apparent de son établissement, imprimée en français et en anglais, de façon que les employés puissent la lire en tout temps.

wages and working conditions as fixed by this agreement.

XII.—*No work at home:*—  
No work shall be given to employees to be manufactured or worked upon at home.

XIII.—*Individual contracts:*—  
No employer shall make any individual contracts with any employee falling within the scope of this agreement, nor exact or accept any cash deposits or other securities from any such employee, nor shall any agreement be entered into with any such individual employee, guaranteeing any length of employment, except that the employer shall be entitled to retain not more than three days' wages as security for notice.

XIV.—*Contracting system:*—  
No contracting, sub-contracting or sub-manufacturing shall be done inside any shop.

XV.—*Holidays:*—  
All shops must remain closed on Labour Day. An individual employee may abstain from work on any other holiday.

XVI.—*Punch clock:*—  
Every employer shall maintain a punch clock in his factory on which all employees shall punch their working hours.

XVII.—*Price lists:*—  
All price lists shall be posted conspicuously and within easy access of the employees in each factory.

XVIII.—*Piece work slips:*—  
The employer shall furnish every employee with his pay with an account slip to be inserted in the pay envelopes, clearly showing the number of pieces worked, the rate of pay per each, and the number of hours worked.

XIX.—*No overtime employment of employees of other shops:*—  
No employer shall engage for overtime work, any regular employee of another employer during the term of such employee's regular employment.

XX.—*One system of work only:*—  
Only one system of work shall prevail in any one craft of any one factory of the employer, either piece-work or week-work, e. g., if in the factory, operators are paid by week-work, all operators therein must be paid by week-work; if pressers in such factory are paid by piece-work, all pressers therein must also be paid by piece-work. This provision shall not apply to sample makers.

XXI.—*General:*—  
1. All wages are to be paid for fully in cash.  
2. It shall also be obligatory for every employer to post a copy of this agreement prominently in his establishment, printed both in English and French, where employees will at all times be able to read it.

3. La présente convention remplacera toutes conventions individuelles qui peuvent exister entre employeurs et employés, à l'exception des conventions collectives qui existent actuellement entre les diverses parties aux présentes, sauf que dans aucun cas, les salaires payés ne devront être au-dessous du minimum fixé par la présente convention et que les heures de travail ne devront être au-dessus du maximum fixé par la présente convention.

3. This agreement shall supersede all individual agreements that may exist between employers and employees, except the collective agreements which now exist between the several parties hereto, save and except that under no circumstances shall wages be paid under the minimums fixed by the present agreement nor shall the hours of labour be over the maximums fixed by the present agreement.

XXII.—La présente convention deviendra en vigueur lors de la date de la publication, dans la *Gazette officielle de Québec* de l'arrêté ministériel approuvant la dite convention, mais ses dispositions seront rétroactives au 1er juillet, 1937 et demeureront en vigueur jusqu'au 30 juin 1940, stipulant que sur un avis de soixante jours, fait par écrit et présenté avant le 1er juillet 1939, la question des salaires et échelles de salaires, seule pourra être reconsidérée; cette convention dans tous ses autres détails devra resté en force. Tout changement de salaires ou de taux de salaires consenti de part et d'autre devra être incorporé dans cette convention comme partie de la dite convention, sauf que dans aucun cas les taux de salaires stipulés dans la présente convention ne pourront pas être réduits. Le dit contrat devra se renouveler automatiquement d'année en année à moins qu'une des parties contractantes, savoir: The Association of Manufacturers of Cloaks, Suits and Ladies Garments or The International Ladies Garment Workers' Union, et The Montreal Joint Council of the Cloak, Suit & Dressmakers' Union, donnant un avis écrit dans les quatre-vingt dix jours (90) à l'autre partie contractante l'informant de son intention d'amender ou d'abroger la dite convention à l'expiration du présent contrat.

XXII.—The present agreement shall come into force on the date of the publication in the *Quebec Official Gazette* of the Order-in-Council approving same and shall be retroactive in all respects to June 30th, 1937, and shall remain in force until the 30th day of June, 1940, providing that upon sixty days written notice prior to the 1st of July, 1939, the question of wages and wage scales only may be reviewed; the agreement in all other respects to remain in force. Any change in wages or wage scales agreed upon between the parties shall become incorporated into this agreement as part hereof, provided that the minimum scales of wages herein stipulated shall in no way be subject to reduction. The said contract shall thereafter renew itself automatically each year, unless one of the contracting parties, to wit, the Association of Manufacturers of Cloaks, Suits and Ladies Garments or the International Ladies Garment Workers Union, and the Montreal Joint Council of the Cloak, Suit and Dressmakers Union, gives to the other party written notice of its intention of amending or revoking same at least (90) ninety days before the expiration of said contract.

Durant les trente jours à compter de la publication de cet avis, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés peuvent désirer formuler contre la demande contenue dans la présente requête.

During the thirty days following the publication of this notice, the Honourable Minister of Labour shall receive objections which interested parties may desire to make against the request contained in the present petition.

J. O'CONNELL-MAHER,  
Secrétaire du ministère.

J. O'CONNELL-MAHER,  
Secretary of Labour.

Ministère du Travail,  
Québec, ce 17 juillet 1937.

3853-o

Department of Labour,  
Quebec, July 17th, 1937.

3854-o

AVIS

NOTICE

Conformément aux dispositions de l'article 8 de la Loi relative aux salaires des ouvriers (1 Geo. VI, chapitre 49), avis est donné par l'honorable William Tremblay, ministre du Travail, que les parties contractantes de la convention collective de travail rendue obligatoire par l'arrêté ministériel No 343 du 7 février 1936—convention collective de travail relative aux métiers de la construction dans la région de Sherbrooke—lui ont demandé la modification suivante du dit arrêté:

Pursuant to the provisions of Section 8 of the Act respecting workmen's wages (1 Geo. VI, chapter 49), notice is given by Honourable William Tremblay, Minister of Labour, that the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by Order in Council No. 343 of the 7th of February 1936—collective labour agreement relating to the building trades in the district of Sherbrooke—have requested the following modification to the said Order:

Le paragraphe "a" de l'article II est remplacé par le suivant:

Paragraphe "a" de Section II is replaced by the following:

"a) Dans la cité de Sherbrooke et dans un rayon de 5 milles de ses limites, dans les municipalités dont la population est de 5,000 âmes et plus selon le dernier recensement du Dominion du Canada et aussi dans les municipalités dont la population était de moins de 5,000 âmes lors dudit recensement, mais où les contrats généraux dépassent \$10,000.00; les salaires seront les suivants dans les différents métiers ci-après mentionnés:

"a) In the City of Sherbrooke and within a radius of 5 miles from its limits, in the municipalities the population whereof is 5,000 souls or more according to the last census of the Dominion of Canada, where the general building contracts are over \$10,000.00, the salaries shall be the following for the different trades hereinafter mentioned:

Métier	Salaires horaire
Briguetiers, plâtriers et maçons:	
Entrepreneurs (services personnels) . . . . .	\$0.70
Compagnons . . . . .	.60

Trade	Wage rate per hour
Bricklayers, plasterers and masons:	
Contractors (personal services) . . . . .	\$0.70
Journeyman . . . . .	.60

Métiers	Salaire horaire	Trades	Wage rate per hour
<i>Charpentiers-menuisiers:</i>		<i>Carpenters-joiners:</i>	
Entrepreneurs (services personnels) . . . . .	.60	Contractors (personal services) . . . . .	.60
Compagnons . . . . .	.50	Journeymen . . . . .	.50
Apprentis: 1ère année . . . . .	.30	Apprentices: 1st year . . . . .	.30
"    2ième année . . . . .	.35	"    2nd year . . . . .	.35
"    3ième année . . . . .	.40	"    3rd year . . . . .	.40
"    4ième année . . . . .	.45	"    4th year . . . . .	.45
<i>Peintres-tapissiers:</i>		<i>Painters and tapestry workers:</i>	
Entrepreneurs (services personnels) . . . . .	.60	Contractors (personal services) . . . . .	.60
Compagnons . . . . .	.50	Journeymen . . . . .	.50
<i>Peintres:</i>		<i>Painters:</i>	
Entrepreneurs (services personnels) . . . . .	.55	Contractors (personal services) . . . . .	.55
Compagnons . . . . .	.45	Journeymen . . . . .	.45
Apprentis: 1ère année . . . . .	.25	Apprentices: 1st year . . . . .	.25
"    2ième année . . . . .	.30	"    2nd year . . . . .	.30
"    3ième année . . . . .	.35	"    3rd year . . . . .	.35
"    4ième année . . . . .	.40	"    4th year . . . . .	.40
<i>Mécaniciens en tuyauterie:</i>		<i>Pipe-mechanics:</i>	
Entrepreneurs (services personnels) . . . . .	.75	Contractors (personal services) . . . . .	.75
Compagnons . . . . .	.50	Journeymen . . . . .	.50
Jeunes compagnons: 1er six mois . . . . .	.35	Young journeymen: 1st six months . . . . .	.35
"    "    2ième six mois . . . . .	.40	"    "    2nd six months . . . . .	.40
Apprentis: 1ère année . . . . .	.15	Apprentices: 1st year . . . . .	.15
"    2ième année . . . . .	.20	"    2nd year . . . . .	.20
"    3ième année . . . . .	.25	"    3rd year . . . . .	.25
"    4ième année . . . . .	.30	"    4th year . . . . .	.30
<i>Ferblantiers-couvreurs:</i>		<i>Tinsmith and roofers:</i>	
Entrepreneurs (services personnels) . . . . .	.75	Contractors (personal services) . . . . .	.75
Compagnons . . . . .	.50	Journeymen . . . . .	.50
<i>Electriciens:</i>		<i>Electricians:</i>	
Entrepreneurs (services personnels) . . . . .	.85	Contractors (personal services) . . . . .	.85
Compagnons . . . . .	.50	Journeymen . . . . .	.50
Apprentis: 1ère année . . . . .	.15	Apprentices: 1st year . . . . .	.15
"    2ième année . . . . .	.20	"    2nd year . . . . .	.20
"    3ième année . . . . .	.25	"    3rd year . . . . .	.25
"    4ième année . . . . .	.30	"    4th year . . . . .	.30
Mécaniciens de machines fixes ou portatives . . . . .	.60	Stationary enginemmen and mechanics . . . . .	.60
ou \$30.00 par semaine.		or \$30.00 per week.	
Chauffeurs . . . . .	.45	Firemen, construction . . . . .	.45
Travailleurs en fer structural (érecteurs) . . . . .	.65	Structural steel workers (erectors) . . . . .	.65
Travailleurs en fer structural (aides) . . . . .	.40	Structural steel workers (helpers) . . . . .	.40
Poseurs de gicleurs . . . . .	.65	Sprinkler fitters . . . . .	.65
Poseur de "weather-strips" (même salaire que menuisiers-charpentiers)		Erectors of weather-strips (same salary as carpenters).	
Poseurs de lattes métalliques (même salaire que menuisiers-charpentiers).		Lathers (metal), same salary as carpenters).	
Travailleurs de métal en feuille (érecteurs) . . . . .	.55	Sheet metal workers (erectors) . . . . .	.55
Travailleurs de métal en feuille (aides) . . . . .	.35	Sheet metal workers (helpers) . . . . .	.35
Travailleurs en fer ornemental (érecteurs) . . . . .	.50	Ornamental iron workers (erectors) . . . . .	.50
Travailleurs en fer ornemental (aides) . . . . .	.35	Ornamental iron workers (helpers) . . . . .	.35
Journaliers (ouvriers non-qualifiés) . . . . .	.30	Labourers (non-qualified workers) . . . . .	.30

*Dispositions relatives aux mécaniciens en tuyauterie et aux ferblantiers-couvreurs seulement:*

Pour tout travail le dimanche et fête religieuses d'obligation, les employés recevront salaire et demi.

Pour les travaux exécutés en dehors du lieu de résidence de l'employé, le transport et la pension seront à la charge de l'employeur sans pour cela que le salaire de l'employé soit réduit."

Durant les trente jours à compter de la publication de cet avis, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés peuvent désirer formuler contre la demande contenue dans la présente requête.

J. O'CONNELL-MAHER,  
Secrétaire du Travail.

Ministère du Travail,  
Québec, ce 17 juillet 1937.

3857—o

*Provisions concerning Pipe-Mechanics and Tinsmiths-Roofers only:*

For all works done on Sundays and Holidays, employees shall be paid time and a half.

For the works to be done outside the residence of the employee, the travelling expenses and boarding shall be paid by the employer, without any reduction on the wages of the employee."

During the thirty days following the publication of this notice, the Honourable Minister of Labour shall receive objections which interested parties may desire to make against the request contained in the present petition.

J. O'CONNELL-MAHER,  
Secretary of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, July 17th, 1937.

3858—o

## AVIS

## NOTICE

Conformément aux dispositions de l'article 8 de la Loi relative aux salaires des ouvriers (1 George VI, chapitre 49), avis est donné par l'honorable W. Tremblay, ministre du Travail, que les parties à la convention collective de Travail, rendue obligatoire par l'arrêté ministériel No 1387, du 19 mai 1937—convention collective de travail relative à l'industrie de la construction dans la région de Montréal—lui ont demandé l'amendement suivant au dit arrêté:

L'article III est remplacé par le suivant:

"III.—Les taux de salaire minimum ici mentionnés seront les suivants pour les employés et les ouvriers des métiers visés:

Pursuant to the provisions of Section 8 of the Act respecting workmen's wages (1 George VI, chapter 49), notice is given by the Honourable W. Tremblay, Minister of Labour, that the parties to the Collective Labour Agreement rendered obligatory by the Order in Council, No. 1387, of the 19th of May, 1937—collective labour agreement relating to the building industry in the Montreal district—have requested him the following amendment of the said order:

Section III is replaced by the following:

"III.—The following minimum rates of wages shall be the following for the employers and the employees of the trades concerned:

Métiers	Salaire horaire	Trades	Hour wage
ZONE 1:—			
Couvreurs d'amiante.....	\$0.60	Asbestos coverers.....	\$0.60
Briqueurs.....	0.80	Bricklayers.....	0.80
Calfats (construction).....	0.45	Building caulkers.....	0.45
Charpentiers, menuisiers.....	0.70	Carpenters & Joiners.....	0.70
Poseurs de paravants (bois ou métal) châssis, fenêtres, divisions en acier.....	0.70	Erectors of windows, sash, screens, wood or metal, steel partitions.....	0.70
Poseurs de "Weather strips".....	0.70	Erectors of weather strips.....	0.70
Finisseurs de ciment.....	0.55	Cement finishers.....	0.55
Electriciens.....	0.75	Electricians.....	0.75
Opérateurs de grues.....	0.70	Enginemen (Hoisting).....	0.70
Opérateurs de malaxeur à vapeur.....	0.55	Enginemen (Steam mixer).....	0.55
Opérateurs de malaxeur à gasoline.....	0.50	Enginemen (Gaz mixer).....	0.50
Opérateurs de compresseur.....	0.50	Enginemen (compressor).....	0.50
Chauffeurs (construction).....	0.50	Firemen (construction).....	0.50
Porteurs d'oiseau.....	0.45	Hod carriers.....	0.45
Journaliers (ouvriers non qualifiés).....	0.40	Labourers (common).....	0.40
Poseurs de lattes métalliques.....	0.75	Lathers (Metal).....	0.75
Poseurs de lattes en bois.....	0.55	Lathers (wood).....	0.55
Poseurs de marbre.....	0.80	Marble setters.....	0.80
Maçon (pierre) y compris les tailleurs sur le chantier.....	0.80	Masons (stone) & cutters on the job.....	0.80
Travailleurs en fer ornemental.....	0.66	Ornamental iron workers.....	0.66
Peintres décorateurs et vitriers.....	0.66	Painters, decorators and glaziers.....	0.66
Plâtriers.....	0.80	Plasterers.....	0.80
Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage, mécaniciens en tuyauterie.....	0.75	Plumbers, steamfitters & pipe fitters.....	0.75
Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage, mécaniciens en tuyauterie, compa- gnon junior (5ième année).....	0.60	Plumbers, steamfitters & pipe fitters junior mechanics (5th year).....	0.60
Menuisiers, forme à béton (boutique ou chantier).....	0.70	Carpenters (on concrete forms, shop or job).....	0.70
Couvreurs, ardoise et tuile.....	0.65	Roofers (slate & tile).....	0.65
Couvreurs, composition.....	0.50	Roofers (composition).....	0.50
Poseurs de planchers en mastic.....	0.65	Mastic floor layers.....	0.65
Finisseurs.....	0.50	Mastic floor finishers.....	0.50
Hommes préposés aux bouilloires (kettle- men).....	0.55	Mastic floor kettlemen.....	0.55
Ouvriers tôliers, érection.....	0.65	Sheet metal workers, erection.....	0.65
Poseurs de terrazzo.....	0.60	Terrazzo layers.....	0.60
Poseurs de gicleurs.....	0.75	Sprinkler fitters.....	0.75
Poseurs de tuile.....	0.70	Tile setters.....	0.70
Travailleurs en fer structural.....	0.75	Structural iron workers.....	0.75
Hommes sur machines à polir le terrazzo (sec).....	0.55	Terrazzo polishing machine operator (dry).....	0.55
Hommes sur machines à polir le terrazzo (humide).....	0.50"	Terrazzo polishing machine operator (damp).....	0.50"

Durant les trente jours à compter de la publication de cet avis, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés peuvent désirer formuler contre la demande contenue dans la présente requête.

J. O'CONNELL-MAHER,  
Secrétaire du ministère.

Ministère du Travail,  
Québec, ce 12 juillet 1937.

3859-o

During the thirty days following the publication of this notice, the Honourable Minister of Labour shall receive objections which interested parties may desire to make against the request contained in the present petition.

J. O'CONNELL-MAHER,  
Secretary of the Department.

Department of Labour,  
Quebec, July 12, 1937.

3860-o

Conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi relative aux salaires des ouvriers, (1 Geo. VI, ch. 49), avis est donné par l'Honorable William Tremblay, Ministre du Travail, que le Syndicat des Maîtres-Barbiers et Coiffeurs de Québec Inc., et L'Union Catholique des Compagnons-Barbiers de Québec Inc., lui ont conjointement présenté, ce jour, une requête à l'effet que la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:

Le Syndicat des Maîtres-Barbiers et Coiffeurs de Québec Inc., corps politique et incorporé, ayant son siège social dans la cité de Québec, à 19, rue Caron, stipulant tant pour lui-même que pour le bénéfice et l'avantage de ses membres en particulier;

Et, D'AUTRE PART:

L'Union Catholique des Compagnons-Barbiers de Québec Inc., corps politique et incorporé, ayant son siège social dans la cité de Québec, à 19, rue Caron, stipulant tant pour elle-même que pour le bénéfice et l'avantage de ses membres en particulier, soit rendue obligatoire pour les salariés et les employeurs des métiers visés suivant les conditions ci-après:

I.—*Définitions des termes:*—

Pour les fins de la présente convention, les termes plus bas énumérés auront la signification suivante:

a. Le mot "barbier" comprend et désigne toute personne de l'un ou de l'autre sexe, individu, société, firme ou corporation qui coupe la barbe, tond, taille, arrange, rafraîchit et flambe les cheveux, nettoie la tête par la méthode du shampooing, donne des massages, pratique l'art du manucure, embellit le visage, la peau, les mains, la chevelure ou le cuir chevelu.

b. Les mots "coiffeur ou coiffeuse" comprennent et désignent toute personne de l'un ou de l'autre sexe, individu, société, firme ou corporation qui exerce l'art d'arranger, de friser, d'onduler, de tresser, de griller, de coiffer, de décolorer ou de teindre les cheveux ou qui traite le cuir chevelu; fait, transforme ou ajuste des perruques, des toupets, ou qui, au moyen de manipulation ou à l'aide de quelque appareil, ou par l'usage de cosmétiques, antiseptiques, toniques, lotions, crèmes, poudres, huiles ou glaise, masse, nettoie, stimule, manie, met en mouvement, embellit ou traite de quelque façon semblable, le visage, le cou, les bras, les mains, et les ongles.

c. Le mot "apprenti" comprend et désigne toute personne qui apprend le métier de barbier, coiffeur ou coiffeuse tel que définit aux paragraphes a et b.

d. Les mots "salon de barbier", "salon de coiffure", "salon de beauté", comprennent et désignent tout endroit où l'on pratique le métier de barbier, coiffeur ou coiffeuses et tout endroit où l'on apprend lesdits métiers, tels que définis aux paragraphes "a" et "b".

e. Le mot "artisan" comprend et désigne toute personne qui pratique les métiers de barbier, coiffeur ou coiffeuse, seule, en société ou avec l'aide de toute autre personne, tels que définis aux paragraphes "a" et "b".

Pursuant to the provisions of Section 5 of the Act respecting Workmen's Wages (1 Geo. VI, ch. 49), notice is given by Honourable William Tremblay, Minister of Labour, that "Le Syndicat des Maîtres-Barbiers et Coiffeurs de Québec Inc.," et "L'Union Catholique des Compagnons-Barbiers de Québec Inc.", have jointly presented to him, this day, a request to the effect that the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:

"Le Syndicat des Maîtres-Barbiers et Coiffeurs de Québec Inc.," a body politic and corporated, having its head-office in the City of Québec, at 19, Caron St., stipulating both for itself and for the benefit and the advantage of its members, in particular;

And, ON THE OTHER PART:

"L'Union Catholique des Compagnons-Barbiers de Québec Inc.," a body politic and incorporated, having its head-office in the city of Québec, at 19 Caron St., stipulating both for itself and for the benefit and the advantage of its members, in particular, be rendered obligatory for the employees and employers of the trades concerned, according to the following conditions.

I.—*Definition of words:*—

For the purposes of the present agreement, the hereinunder mentioned words have the following meaning.

a. The word "barber" comprises and designates any person, of either sex, individual, society, firm or corporation, who shaves, cuts, clips, fixes, trims and sings hair, washes the head by the method of shampooing, gives massages, manicures, facial, skin, hand, hair or scalp treatments.

b. The words "male or female hairdresser" comprise and designate any person of either sex, individual, society, firm or corporation who trims, curls, waves, weaves, broils, dresses, discolors or dyes the hair, or who handles scalp treatment, makes, changes or adjusts wigs, tufts of hair, or who, by means of manipulation or with the help of any apparatus, or by using cosmetics, antiseptics, tonics, lotions, creams, powders, oils or clay, massages, cleans, stimulates, handles, moves, embellishes or arranges in any way, the face, neck, arms, hands and nails.

c. The word "apprentice" comprises and designates any person learning the barber's, male or female hairdresser's trades, as defined in paragraphs "a" and "b".

d. The words "barber shop", "hairdressing parlor", "beauty parlor" comprise and designate any place where the barber's, male or female hairdresser's trades are practiced and any place where such trades are being learned as defined in paragraphs "a" and "b".

e. The word "artisan" comprises and designates any person who practices the barber's, male or female hairdresser's trades, alone, in partnership or with any other person help, as defined in paragraphs "a" and "b".

f. Le mot "permanent", pour les fins de la présente convention, comprend et désigne la cuite du cheveu accompagnée d'une ondulation à l'eau.

f. The words "permanent wave", for the purposes of this agreement, comprise and designate heating of hair followed by a water wave.

II.—*a. Jurisdiction territoriale:—*

La juridiction territoriale de la présente convention sera délimitée comme suit:

Zone 1.—Québec et Lévis et un arrondissement de 25 milles de leurs limites.

Zone 2.—Ville de Thetford-les-Mines et un arrondissement de 10 milles de ses limites.

Zone 3.—Ville de la Rivière-du-Loup et un arrondissement de 4 milles de ses limites.

II.—*Territorial jurisdiction:—*

a. The territorial jurisdiction of the present agreement shall be as hereunder given:

Zone 1.—Quebec and Levis and a radius of 25 miles from their limits.

Zone 2.—Town of Thetford Mines and radius of 10 miles from its limits.

Zone 3.—Town of Riviere du Loup and a radius of 4 miles from its limits.

b.—*Jurisdiction industrielle:—*

La présente convention collective s'applique tel que définies à l'article I précédent.

b.—*Industrial jurisdiction:—*

The present collective agreement covers all categories of trades as defined in the preceding Section I.

III.—*Dispositions particulières relatives aux salaires:—*

a. Dans les zones 1 et 2, le salaire d'un ouvrier qualifié ou compagnon-barbier ou coiffeur sera de dix-huit (\$18.00) dollars par semaine comme minimum, avec une commission de 50% sur tout montant dépassant la somme de trente (\$30.00) dollars enregistrés par chacun des employés comme recettes brutes.

b. Dans la zone 3, le salaire d'un ouvrier qualifié ou compagnon-barbier ou coiffeur sera de douze (\$12.00) dollars par semaine comme minimum avec une commission de 50% sur tout montant dépassant la somme de vingt-deux (\$22.00) dollars enregistrés par chacun des compagnons, comme recettes brutes.

c. Nonobstant les spécifications du paragraphe précédent, un employeur professionnel pourra employer un compagnon-barbier au taux régulier comme remplaçant un autre compagnon ou lui-même au pro-rata des heures de travail.

d. Cependant, dans la zone 1, le compagnon barbier employé aura droit à une commission de 60% sur tout montant des recettes brutes, quand celles-ci seront le double du salaire ainsi gagné.

e. Cependant, il est bien entendu que les salaires ci-haut spécifiés ne deviendront en vigueur que 4 semaines après la sanction de la présente convention par le lieutenant-gouverneur.

f. Les salariées du sexe féminin dans les salons de coiffure devront être rémunérées suivant l'ordonnance No 19 de la Commission du salaire minimum des femmes. Ce salaire sera sujet à révision par l'office des salaires raisonnables qui sera constitué en vertu de la Loi des salaires raisonnables (1 Geo. VI, chapitre 50), ou par le Comité Conjoint des Barbiers et Coiffeurs de Québec, après consultation des intéressés.

IV.—*Dispositions générales relatives aux salaires:—*

Zones 1, 2 et 3:

a. Tout employeur professionnel qui loge ou nourrit un ou plusieurs de ses employés, ne devra pas lui exiger plus que (\$1.00) un dollar par semaine pour le gîte et (\$0.20) vingt cents pour chaque repas.

b. Aucune convention particulière plus avantageuse que ce contrat pour un salarié ne pourra être modifiée tant que durera la présente convention.

c. Aucun employeur professionnel ne pourra louer une ou plusieurs chaises à un salarié.

d. Les employés surnuméraires seront payés au taux de quatre (\$4.00) dollars par jour, cependant, cette prescription ne viendra en force que 4 semaines après l'adoption de cette convention.

III.—*Particular provisions respecting wages:*

a. In zones 1 and 2, the minimum salary of any workman, whether journeyman-barber or hairdresser, shall be \$18.00 per week plus a 50% commission of any gross receipts, in excess of \$30.00, made by each of the employee.

b. In Zone 3, the minimum salary of a qualified workman, whether journeyman-barber or hairdresser, shall be \$12.00 per week plus a 50% commission of any gross receipts in excess of \$22.00 made by each of the journeymen.

c. Notwithstanding the provisions of the preceding sub-paragraph, a professional employer will be allowed to have a journeyman-barber at the regular rate if such journeyman-barber replaces another journeyman or himself in proportion to the hours worked.

d. However, in Zone 1, the employed journeyman-barber shall be given a 60% commission on any amount of gross receipts when such shall double the revenues taken in.

e. Nevertheless, it is quite understood that the hereinabove mentioned wages will come into force only 4 weeks after the approval of the present agreement by the Lieutenant-Governor.

f. Wages of female employees in beauty parlours shall be those enacted by Ordinance No. 19 of the Women's Minimum Wage Board. These wages shall be subject to a revision by the Fair Wage Office which shall be constituted under the Fair Wage Act (1 Geo. VI, chapter 50) or by the Joint Committee of Barbers and Hairdressers of Quebec, with the advice of the interested parties.

IV.—*General provisions respecting wages:—*

Zones 1, 2 et 3:

a. Any professional employer lodging or boarding one or several of his employees shall not require them more than one dollar (\$1.00) per week for lodging and twenty cents (\$0.20) for each meal.

b. No particular agreement more advantageous than the present contract for a journeyman or an apprentice may be modified as long as the present agreement remains in force.

c. No professional employer shall rent one or several chairs to an employee.

d. Supernumerary employees shall be paid at the rates of four dollars (\$4.00) per day; however this provision will be enforced only 4 weeks after the approval of this contract.

e. Aucun objet ou avantage ayant une valeur pécuniaire ne peut être remis, offert ou accepté en réduction des taux établis à l'article VI.

f. Le salaire sera payable chaque semaine en monnaie légale; dans le cas de louage de service, la rémunération sera payable et exigible aussitôt le travail terminé, et de la même façon.

g. Dans les salons où le salaire des compagnons atteint ou dépasse \$1,500.00 par année, la rémunération des compagnons sera calculée, à raison de 50% des recettes brutes. Les compagnons qui dans ces mêmes ateliers n'atteindront pas le salaire annuel de \$1,500.00 devront être rémunérés suivant les spécifications contenues à l'article III.

h. Aux semaines comportant une fête chômée, les salariés devront recevoir leur salaire complet en considération du supplément d'heures qu'ils devront fournir en travaillant la veille de ces fêtes et la demie journée régulière de congé dont ils ne bénéficient pas.

V.—*Salaires des apprentis: Zone 1, 2 et 3:*

1ère année: \$3.00 par semaine plus 20% sur tout montant enregistré au-dessus de \$10.00 par semaine comme recettes brutes.

2ième année: \$5.00 par semaine plus 50% sur tout montant dépassant la somme de \$20.00 enregistré comme recettes brutes.

3ième année: \$10.00 par semaine plus 50% sur tout montant dépassant la somme de \$20.00 enregistré comme recettes brutes.

VI.—*Taux à charger:—*

Tout employeur qui contracte un louage d'ouvrage devra payer à l'employeur professionnel, et au salarié, la rémunération suivante et ceux-ci devront exiger la dite rémunération:

e. No object or benefit of a pecuniary value may be given, offered or accepted in the purpose of reducing the rates set forth in Section VI.

f. Wages are to be paid each week in lawful money; in the case of hiring of services, the remuneration shall be payable and demandable as the work is done and in the same way.

g. In parlours where the wages of journeymen reach or exceed \$1,500.00 per year, the remuneration of journeymen shall be calculated in proportion of 50% of the gross receipts. Journeymen of such shops not attaining the annual salary of \$1,500.00 shall be remunerated according to the specifications contained in Section III.

h. On weeks having an holiday, the employees shall be paid in full in consideration of the exceeding hours during which they shall work on the eves of such holidays and of the regular leave day they will not benefit from.

V.—*Wages of apprentices: Zones 1, 2 and 3.*

1st year: \$3.00 per week plus 20% of any gross receipts over \$10.00 brought in.

2nd year: \$5.00 per week plus 50% of any gross receipts over \$20.00 brought in.

3rd year: \$10.00 per week plus 50% of any gross receipts over \$20.00 brought in.

VI.—*Payable rates:—*

Any employer contracting an hiring of work shall pay to the professional employer and to the workman, the following remuneration, and those shall enforce same:

ZONE I:

Coupe de cheveux pour adultes des deux sexes les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de chaque semaine.....	\$0.35
Le samedi et veille de fêtes chômées.....	0.40
Coupe de la barbe, tous les jours de la semaine.....	0.20
Coupe de cheveux pour enfants en-dessous de 12 ans, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de chaque semaine.....	0.25
Les samedi et veille de fêtes chômées.....	0.40
Manucure.....	0.50
Teinture de cheveux.....	3.00
Ondulation permanente et shampooing.....	1.85
Ondulation au Komol.....	0.50
Ondulation à l'eau ou Marcel.....	0.35
Ondulation au papier.....	0.75
Flambage des cheveux.....	0.25
Shampooing.....	0.35
Shampooing à sec.....	0.25
Massage.....	0.35
Lotion.....	0.25
Massage-lotion.....	0.25
Aiguillage de rasoir.....	0.25
Tonique.....	0.20
Épilation.....	0.35

ZONE II:

Coupe de cheveux tous les jours de la semaine.....	0.35
Coupe de cheveux pour les enfants en-dessous de 15 ans, les lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi de chaque semaine.....	0.20
Les samedi et veilles de fêtes chômées.....	0.25
Coupe de la barbe tous les jours de la semaine.....	0.15

ZONE I:

Haircut for adults of both sexes, on Monday, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays.....	\$0.35
Saturdays and eve of holidays.....	0.40
Shave, every day of the week.....	0.20
Haircut for children under 12 years on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays.....	0.25
Saturdays and eve of holidays.....	0.40
Manicure.....	0.50
Dyeing of hair.....	3.00
Permanent wave and shampoo.....	1.85
Komol wave.....	0.50
Water wave or Marcel.....	0.35
Paper wave.....	0.75
Hair singe.....	0.25
Shampoo.....	0.35
Dry shampoo.....	0.25
Massage.....	0.35
Lotion.....	0.25
Lotion massage.....	0.25
Sharpening of razor.....	0.25
Tonic.....	0.20
Depilatory.....	0.35

ZONE II:

Haircut, every day of the week.....	0.35
Haircut for children under 15 years on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays.....	0.20
Saturdays and eves of holidays.....	0.25
Shave, every day of the week.....	0.15

Flambage des cheveux.....	0 15	Hair singe.....	0 15
Shampooing ou massage.....	0 35	Shampoo or massage.....	0 35
Lotion.....	0 15	Lotion.....	0 15
Rase sur le cou.....	0 10	Neck shave.....	0 10
Coupe de cheveux à domicile.....	0 35	Haircut at home.....	0 35
Coupe de barbe à domicile.....	0 25	Shave at home.....	0 25
Aiguillage de rasoir.....	0 25	Sharpening of razor.....	0 25
Manucure, les lundi, mardi, mercredi et jeudi et vendredi.....	0 35	Manicure on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays.....	0 35
Manucure les samedi et veilles de fêtes chômées.....	0 50	Manicure on Saturdays and ever of holidays.....	0 50
Teinture de cheveux.....	3 00	Dyeing of hair.....	3 00
Coupe de cheveux pour dames tous les jours de la semaine.....	0 25	Haircut for ladies, every day of the week.....	0 25
Ondulation permanente:		Permanent wave:	
Avec shampooing et coupe de cheveux..	2 50	With shampoo and haircut.....	2 50
A la frisette, chaque frisette.....	0 25	Curl, each.....	0 25
Ondulation au Komol et au papier:		Komol and Paper wave:	
Les lundi, mardi, mercredi et jeudi.....	0 50	On Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays.....	0 50
Les vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées.....	0 75	On Fridays, Saturdays and eve of holidays.....	0 75
Ondulation à l'eau ou Marcel:		Water wave or Marcel:	
Les lundi, mardi, mercredi et jeudi.....	0 35	On Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays.....	0 35
Les vendredi, samedi et veilles de fêtes.....	0 50	On Fridays, Saturdays and eve of holidays.....	0 50
Shampooing ou massage.....	0 35	Shampoo or massage.....	0 35
Massage Bonsilla.....	0 60	Bonsilla massage.....	0 60
Lotion ou tonique.....	0 15	Lotion or tonic.....	0 15
Épilation.....	0 35	Depilatory.....	0 35
Pour tout travail fait à domicile par les coiffeurs, coiffeuses et manuecuristes, le prix sera doublé.		For any home work made by male or female hairdressers and manicurists, the price will be doubled.	

## ZONE III

Barbe.....	0 15	Shave.....	0 15
Barbe à domicile.....	0 50	Shave at home.....	0 50
Cheveux pour hommes, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi.....	0 25	Haircut for men on Mondays, Tuesdays, Wednesdays Thursdays and Fridays.....	0 25
Cheveux pour femmes, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi.....	0 25	Haircut for ladies on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays.....	0 25
Cheveux pour enfants au-dessous de 16 ans les lundi, mardi, mercredi, jeudi.....	0 15	Haircut for children under 16 years on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays.....	0 15
Cheveux pour hommes, tous les samedi et veille de fêtes chômées.....	0 35	Haircut for men, every Saturdays and eve of holidays.....	0 35
Cheveux pour femmes, tous les samedi et veille de fêtes chômées.....	0 35	Haircut for ladies every Saturdays and eve of holidays.....	0 35
Cheveux pour enfants, les vendredi, samedi et veille de fêtes chômées.....	0 25	Haircut for children on Fridays, Saturdays and eve of holidays.....	0 25
Cheveux pour hommes ou femmes à domicile.....	0 50	Haircut for men or ladies at home.....	0 50
Flambage des cheveux.....	0 25	Singeing of hair.....	0 25
Shampooing.....	0 40	Shampoo.....	0 40
Shampooing à sec.....	0 25	Dry shampoo.....	0 25
Massage.....	0 40	Massage.....	0 40
Massage-lotion.....	0 25	Massage-lotion.....	0 25
Lotion.....	0 25	Lotion.....	0 25
Tonique.....	0 25	Tonic.....	0 25
Aiguillage de rasoir.....	0 25	Razor sharpening.....	0 25
Aiguillage de ciseaux.....	0 15	Scissor sharpening.....	0 15
Ondulation permanente.....	2 50	Permanent wave.....	2 50
Ondulation permanente pour enfants.....	1 50	Permanent wave for children.....	1 50
Ondulation Komol.....	0 50	Komol wave.....	0 50
Ondulation Marcel.....	0 50	Marcel wave.....	0 50
Retouche-Marcel.....	0 25	Retouching-Marcel wave.....	0 25
Ondulation à l'eau avec shampooing ordinaire.....	0 65	Water wave with usual shampoo.....	0 65
Ondulation à l'eau avec shampooing à l'huile.....	1 00	Water wage with oil shampoo.....	1 00
Ondulation à l'eau.....	0 50	Water wave.....	0 50
Ondulation au papier.....	1 00	Paper wave.....	1 00
Épilation des sourcils.....	0 35	Plucking of eyebrows.....	0 35
Traitement à l'huile.....	0 75	Oil treatment.....	0 75
Cheveux sur le cou.....	0 15	Neck shave.....	0 15
Manucure.....	0 50	Manicure.....	0 50

## VII.—Heures de travail:—

*Zone 1.—a.* La semaine de travail sera de 58 heures, réparties comme suit: les lundi matin, les salons de barbiers seront fermés jusqu'à 1 heure p.m.; le travail commencera donc à 1 heure p.m. jusqu'à 7 heures p.m. Les mardi, mercredi, jeudi, vendredi, le travail commencera à 8 heures a.m. pour se terminer à 7 heures p.m. et les samedis, de 8 heures a.m. à 10 heures p.m., avec une heure pour les repas du midi et du soir.

Le travail pourra être continué sur les clients entrés dans le salon avant l'heure de fermeture.

*b.* Un employé temporaire ou surnuméraire ne pourra être embauché moins que trois (3) jours chaque semaine excepté dans les cas prévus au paragraphe "c" de l'article III.

*Zone 2.*—Les heures de travail seront réparties comme suit: les lundis, le travail commencera à 8 heures du matin pour se terminer à midi, les salons de barbiers, coiffeurs et coiffeuses devant fermer leurs portes de midi à 8 heures le mardi matin. Les mardi, mercredi, jeudi et vendredi, les heures de travail seront réparties entre 8.00 a.m. et 8.00 p.m. Les samedi et veille de fêtes le travail commencera à 8 heures a.m. et se terminera à 11 heures p.m., excepté pour la période du 1er mai au 1er octobre où la fermeture s'effectuera une heure plus tôt, soit 10 heures p.m.

*Zone 3.*—Les heures de travail pour les compagnons et les apprentis seront 64 heures par semaine, réparties entre 8 heures a.m. et 8 heures p.m., les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi; les samedis et veille de fêtes chômées de 8 heures a.m. à 11 heures p.m. avec une heure pour les repas du midi et du soir tous les jours de la semaine. Les salons pourront rester ouverts les cinq premiers jours de la semaine jusqu'à 11 heures mais seul le patron pourra travailler.

VIII.—*a.* Les dimanches et fêtes d'obligation religieuses, les jours de la Saint-Jean Baptiste et du Travail, il n'y aura pas de travail et les salons de barbier, coiffeurs et de beauté devront fermer leurs portes. Les semaines comportant une fête chômée, la fermeture hebdomadaire réglementaire ne sera pas obligatoire.

*b.* Les heures de travail devront être réparties suivant l'heure légale dans chacune des municipalités tombant sous la juridiction du présent contrat, c'est-à-dire que dans les municipalités ou le conseil municipal aura décrété l'avance de l'heure pour une certaine période de l'année, l'heure ainsi avancée deviendra l'heure légale pour l'application de la présente convention.

## IX.—Apprentissage: Zones 1, 2 et 3.

*a. Nombre d'apprentis:*

Un employeur peut s'assurer des services d'un apprenti par deux compagnons; dans les salons où il y a cinq chaises, le patron aura droit à 2 apprentis pourvu que les autres chaises soient sous la charge de compagnons. Il ne devra jamais y avoir plus de deux apprentis par salon. Les apprentis en service au moment de la mise en vigueur du présent contrat seront maintenus en position, mais ils devront continuer leur apprentissage suivant les conditions du présent accord.

Pour les fins d'application du présent article, le patron est considéré comme compagnon pourvu toutefois qu'il exerce son métier.

Aucun employeur ou autre personne ne pourra, dans la juridiction territoriale de la présente convention prendre à son emploi un apprenti, si préalablement, il n'a pas passé un contrat d'ap-

## VII.—Working hours:—

*Zone 1.—a.* The weekly work shall be as hereinafter defined: on any Monday morning, barber shops shall close until 1.00 p.m.; the work shall thus begin at 1.00 p.m. and continue until 7.00 p.m.; on Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday, work shall begin at 8.00 a.m. and continue until 7.00 p.m.; on Saturday, work shall begin at 8.00 a.m. until 10.00 p.m. with one hour for the noon and evening meals. Shall be continued any work already begun on a customer entered before the closing hour.

*b.* A temporary or supernumerary employee shall not be hired weekly for less than three (3) days with the exception of cases foreseen in paragraph "c" of Section III.

*Zone 2.*—The hours of labour shall be as hereinafter defined: on each Monday, the work shall begin at 8.00 a.m. and shall continue until noon, barbers' and male and female hairdressers' parlours to be closed at from noon to 8.00 a.m. on Tuesday morning. On Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday, the working hours shall be from 8.00 a.m. till 8.00 p.m. On Saturday and eves of feasts, work shall begin at 8.00 a.m. till 11.00 p.m. with the exception of the period of time comprised between the 1st of May and the 1st of October when the closing time shall be one hour sooner i. e. at 10.00 p.m.

*Zone 3.*—The working time for journeymen and apprentices shall consists of 64 hours per week, divided from 8.00 a.m. to 8.00 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday; on Saturday and holidays, from 8.00 a.m. to 11.00 p.m. with an hour for the noon and evening meals on all weekly days. Parlours shall be allowed to remain opened on the first five days of the week until 11.00 but the only the employer shall be allowed to work.

VIII.—*a.* On Sundays, holidays of obligation, Saint John the Baptist's Day, Labour Day, there shall be no work and barber's and hairdresser's parlours shall close. In weeks having a holiday, the regular weekly closing shall not be obligatory.

*b.* The working hours shall be distributed according to the legal time of each of the municipalities covered by the jurisdiction of the present agreement; that is, where the municipal authorities enacted daylight saving time for a certain yearly period of time, such time shall the legal one for the purposes of the present agreement.

## IX.—Apprenticeship: Zones 1, 2 and 3.

*a. Number of apprentices.*

An employer may use the services of an apprentice per each two journeymen; in parlours having five chairs, the employer shall be allowed to employ 2 apprentices provided that the other chairs be under the supervision of journeymen. There shall never be more than 2 apprentices per parlour. Apprentices on work while this agreement is coming into force shall be kept in place but they shall continue their apprenticeship according to the provisions of the present contract.

For the purposes of this section, the employer is considered as a journeyman provided however that he is practising his trade.

No employer or any other person, in the territorial jurisdiction covered by this agreement, shall be allowed to take an apprentice in his employ, if previously, a contract of apprentice-

prentissage avec celui-ci, ses parents ou tuteurs par devant le comité conjoint.

b. Si le patron dudit apprenti ne peut plus lui procurer du travail, celui-ci devra se rapporter au comité conjoint, qui verra à le transférer au service d'un autre patron, capable de lui donner de l'ouvrage convenable.

Cet arrangement ne sera que temporaire et ne durera que jusqu'à ce que le premier employeur de l'apprenti, lié par contrat avec ce dernier, puisse le reprendre à son emploi. Advenant le cas où le deuxième patron s'objecterait à remettre l'apprenti au premier patron, signataire du contrat avec l'apprenti, ce deuxième patron sera lié envers l'apprenti aux mêmes obligations que le signataire du contrat.

c. Pour contrôler la durée de l'apprentissage et le transfert de l'apprenti d'une entreprise à l'autre, le patron devra inscrire dans un carnet *ad hoc*, la date d'entrée et de sortie de son apprenti.

En plus, le patron devra remettre à l'apprenti un duplicata de la date de son entrée et de sa sortie.

d. La durée de l'apprentissage sera de trois ans pour les barbiers et de deux ans pour les coiffeurs et coiffeuses.

Les apprentis barbiers, coiffeurs ou coiffeuses sont assujettis à toutes et à chacune des dispositions du présent contrat.

e.—Aucune personne ne pourra obtenir sa carte de qualification comme ouvrier qualifié, compagnon, artisan, commis ou employé, pour travailler seule, en équipe ou en société, sans avoir au préalable satisfait au présent règlement d'apprentissage.

#### X.—*Conflicts:—*

Aucune grève ou contre-grève ne pourra être faite sans qu'au préalable, tous les moyens de conciliation aient été épuisés.

#### XI.—*Durée de la convention:—*

La présente convention sera en force à compter de la date de la publication dans la *Gazette Officielle de Québec*, de l'arrêté ministériel rendant obligatoire pour toutes les catégories de métiers déterminées à l'article I, et ne pourra être abrogée avant le 1er mai de l'année mil neuf cent quarante (1940); toutefois, sur un avis de 60 jours de l'une à l'autre des parties contractantes, elle pourra être amendée après entente entre les dites parties.

#### XII.—*Dispositions spéciales:—*

a. La présente convention remplace la convention ayant donné naissance à l'arrêté ministériel No. 1725 du 27 juin 1935, modifié par les arrêtés No 3181, 3377 et 1130, des 6 et 27 novembre 1935, et du 14 avril 1936, excepté pour les paragraphes "a b et c" de l'article II, qui resteront en vigueur pendant une période de 4 semaines après que le Lieutenant-Gouverneur aura sanctionné la présente entente.

Durant les trente jours à compter de la publication de cet avis, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés peuvent désirer formuler contre la demande contenue dans la présente requête.

GERARD TREMBLAY,  
Sous-ministre du Travail.

Ministère du Travail,  
Québec, ce 17 juillet 1937.

3855-0

ship has not been passed with such apprentice, or his relations or guardian before the joint committee.

b. If the employer of such apprentice is unable to supply him with work, said apprentice shall report to the joint committee which shall transfer him to another employer, able to give him convenient work.

Such adjustment shall be temporary and shall last until the initial employer of the apprentice, bound by contract with him, will be able to take him back. In the case the second employer would object to the release of the apprentice, such employer shall be bound towards the apprentice with the same obligations as those of the initial employer.

c. In order to control the duration of apprenticeship and the transfer of an apprentice from an undertaking to another, the employer shall register in a booklet *ad hoc* the entering and leaving date of such apprentice.

Moreover, the employer shall remit a duplicate of the entering and leaving date of such apprentice.

d. The duration of apprenticeship shall last three years for the barbers and two years for male or female hairdressers.

The apprentices, whether of the barbers' male or female hairdressers' trades, shall be subordinated to each and every provision of this contract.

e. Nobody will be allowed to obtain a competency card as skilled workman, whether as journeyman, artisan, clerk of employee, for working lonely, in a crew or in partnership, without having first duly satisfied with the rules governing apprenticeship.

#### X.—*Strikes:—*

No strike or counter-strike shall be done without having previously experienced all means of conciliation.

#### XI.—*Duration of the agreement:—*

The present agreement shall be in force on and from the date of publication in the *Quebec Official Gazette* of the Order-in-Council rendering same obligatory for all categories of the contemplated trades in Section I, and shall not be repealed before May 1st 1940; however, with a 60-day advice from either of the contracting parties, this agreement will be subject to amendment after said parties have agreed upon.

#### XII.—*Special provisions:—*

This agreement replaces the contract rendered obligatory by Order-in-Council No. 1725 of June 27th 1935, amended by Orders-in-Council Nos 3181, 3377 and 1130 of the 6 and 27 of November 1935 and 14 of April 1936, with the exception of paragraphs "a" "b" and "c" of Section II, which shall remain in force for a period of 4 weeks after the approval of this agreement by the Lieutenant-Governor.

During the thirty days following the publication of this notice, the Honourable the Minister of Labour will receive the objections the interested parties may desire to make against the petition contained in the said request.

GERARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, July 17th 1937.

3856-0

## NOTICE

The Honourable Mr. William Tremblay, Minister of Labour, hereby gives notice that, under Section 19 of the Act respecting Workmen's Wages (1 Geo. VI, ch. 49), the constitution and the by-laws of the Joint Committee of the granite cutting trade, whose seat is in Montreal, have been approved by Order-in-Council No. 1899 of the 8th of July, 1937.

J. O'CONNELL-MAHER,  
Secretary of Labour.

Quebec, July 17th, 1937.  
Department of Labour.

3862-o

## AVIS

L'honorable M. William Tremblay, ministre du Travail, donne avis, par les présentes, et ce conformément aux prescriptions de l'article 19 de la Loi relative aux salaires des ouvriers (1 Geo. VI, ch. 49), que la constitution et les règlements du comité conjoint de l'industrie du taillage de granit, dont le siège social est situé à Montréal, ont été approuvés par l'arrêté ministériel No 1899 du 8 juillet 1937.

J. O'CONNELL-MAHER,  
Secrétaire du Travail.

Quebec, ce 17 juillet 1937.  
Ministère du Travail.

3861-o

## Index de la Gazette officielle de Québec, No 29

ANNONCEURS:—AVIS AUX—..... 2535

ARRÊTÉ-EN-CONSEIL:—

Concernant le métier de boucher dans Sorel.....	2736
Concernant les débardeurs de Sorel.....	2742
Concernant les travailleurs en fer et en bronze ornemental.....	2752
Concernant l'industrie de la construction de Sorel.....	2738
Concernant l'industrie des gants de travail.....	2745

ASSURANCES:—

Arex Indemnity Company.....	2723
Canada Benefit Association.....	2725
China Fire Insurance Company.....	2723
Eagle Fire Company of New York.....	2724
Economical Mutual Fire Ins. Co.....	2724
Empire Insurance Company, Ltd.....	2724
Liberty Mutual Insurance Co.....	2725
Rapport sommaire des états annuels des compagnies d'assurance.....	2542
Southern Insurance Company.....	2725

AVIS DIVERS:—

J. W. McConnell Foundation, Inc.....	2728
L'Union des Chauffeurs de Taxis de Montréal.....	2728
L'Union Nationale Catholique des Peintres des Chûtes de Shawinigan.....	2728
Syndicat National Catholique de la Pulpe et du Papier de Jonquière.....	2728

BUREAU-CHEF:—

Gosford Lumber Company, Ltd.....	2726
Manitou Mines (Quebec), Limited.....	2726

CHARTRE—ABANDON DE:—

Henri Ravary, Limitée.....	2727
Le Magasin d'Alma, Limited.....	2728

COMPAGNIE AUTORISÉE A FAIRE DES AFFAIRES:

Lucien Lelong, Inc.....	2727
-------------------------	------

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE:—

Examen des candidats à la charge d'inspecteurs d'écoles.....	2716
--	------

## Index of the Quebec Official Gazette, No. 29

ADVERTISERS:—NOTICE TO—..... 2535

ORDER-IN-COUNCIL:—

Respecting the butcher trade in Sorel.....	2736
Respecting the stevedores of Sorel.....	2742
Respecting the ornamental iron and bronze workers.....	2752
Respecting the building trades in Sorel.....	2738
Respecting the working glove industry.....	2745

INSURANCES:—

Arex Indemnity Company.....	2723
Canada Benefit Association.....	2725
China Fire Insurance Company.....	2723
Eagle Fire Company of New York.....	2724
Economical Mutual Fire Ins. Co.....	2724
Empire Insurance Company, Ltd.....	2724
Liberty Mutual Insurance Co.....	2725
Summary report of annual statements of Insurance Companies.....	2542
Southern Insurance Company.....	2725

MISCELLANEOUS NOTICES:—

J. W. McConnell Foundation, Inc.....	2728
Montreal Taxi Drivers' Union.....	2728
L'Union Nationale Catholique des Peintres des Chûtes de Shawinigan.....	2728
Syndicat National Catholique de la Pulpe et du Papier de Jonquière.....	2728

CHIEF-OFFICE:—

Gosford Lumber Company, Ltd.....	2726
Manitou Mines (Quebec), Limited.....	2726

CHARTER—SURRENDER OF:—

Henri Ravary, Limited.....	2727
Le Magasin d'Alma, Limited.....	2728

COMPANY LICENSED TO DO BUSINESS:—

Lucien Lelong, Inc.....	2727
-------------------------	------

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION:—

Examination of candidates desiring to qualify as School Inspectors.....	2716
---	------

Grand Casapedia, munic. scolaire.....	2716	Grand Casapedia, school munic.....	2716
Lac-Frontière, munic. scolaire.....	2716	Lac Frontiere, school munic.....	2716
LETTRES PATENTES:—		LETTERS PATENT:—	
Dorval-Siscoe Mines, Limited.....	2536	Dorval-Siscoe Mines, Limited.....	2536
Dubuisson Mines (Quebec), Limited....	2537	Dubuisson Mines (Quebec), Limited....	2537
Eastmac Holdings, Limited.....	2696	Eastmac Holdings, Limited.....	2696
Frozen Fish Navigation Co., Ltd.—Cie de Navigation du Poisson Congelé, Ltée.....	2698	Frozen Fish Navigation Co., Ltd.—Cie de Navigation du Poisson Congelé, Ltée.....	2698
Interknit, Limited.....	2682	Interknit, Limited.....	2682
Lake Rose (Quebec) Mines, Limited....	2701	Lake Rose (Quebec) Mines, Limited....	2701
L'Ordre des Gardes-Malades de Québec, Enregistré.....	2540	L'Ordre des Gardes-Malades de Québec, Enregistré.....	2540
Mayor Import Corp.....	2702	Mayor Import Corp.....	2702
Milk Bar, Incorporated.....	2684	Milk Bar, Incorporated.....	2684
Montmorency Club, Incorporated.....	2704	Montmorency Club, Incorporated.....	2704
Norbeau Mines (Quebec), Limited.....	2705	Norbeau Mines (Quebec), Limited.....	2705
Norbec Mines, Limited.....	2706	Norbec Mines, Limited.....	2706
Orcour Gold Mines (1937), Limited.....	2707	Orcour Gold Mines (1937), Limited.....	2707
Payore Holdings, Limited.....	2708	Payore Holdings, Limited.....	2708
Pulpwood Water Transportation Co., Ltd.—(Cie de Transport de Bois à Pulpe par Eau, Ltée).....	2710	Pulpwood Water Transportation Co., Ltd.—(Cie de Transport de Bois à Pulpe par Eau, Ltée).....	2710
Québec Exploration, Limitée.....	2686	Québec Exploration, Limitée.....	2686
Regent Motor Sales Limited.....	2690	Regent Motor Sales, Limited.....	2690
Studio Musical Eugene, Inc.....	2692	Studio Musical Eugene, Inc.....	2692
LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:—		SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:—	
Central Hardware & Paint Store, Ltd... 2713	2713	Central Hardware & Paint Store, Ltd... 2713	2713
La Compagnie de Téléphone de La Tuque Falls.....	2712	La Compagnie de Téléphone de La Tuque Falls.....	2712
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE:—		DEPARTMENT OF AGRICULTURE:—	
Syndicat d'élevage de Saint-Jean-Iber- ville.....	2728	Syndicat d'élevage de Saint-Jean-Iber- ville.....	2728
MINISTÈRE DU TRAVAIL:—		DEPARTMENT OF LABOUR:—	
Concernant les métiers de la construction de la région de Sherbrooke.....	2761	Respecting the building trades in the district of Sherbrooke.....	2761
Concernant l'industrie de la construction dans la région de Montréal.....	2763	Respecting the building industry in the district of Montreal.....	2763
Concernant l'industrie du taillage de granit.....	2770	Respecting the granite cutting trade... 2770	2770
Syndicat des Maîtres-Barbiers et Coif- feurs de Québec, Inc.....	2764	Syndicat des Maîtres-Barbiers et Coif- feurs de Québec, Inc.....	2764
The Association of Manufacturers of Cloaks, Suits and Ladies Garments... 2754	2754	The Association of Manufacturers of Cloaks, Suits and Ladies Garments... 2754	2754
PROCLAMATION:—		PROCLAMATION:—	
Pointe-aux-Trembles, ville de.....	2726	Pointe-aux-Trembles, town of.....	2726
VENTES, LOI DE FAILLITE:—		SALES, BANKRUPTCY ACT:—	
Dechesne, Thomas-Miville.....	2713	Dechesne, Thomas-Miville.....	2713
Gosselin, Napoléon.....	2714	Gosselin, Napoléon.....	2714
Jackson, Frederick.....	2715	Jackson, Frederick.....	2715
Kerr, Héritiers J. G.....	2715	Kerr, Heirs J. G.....	2715
Martel, Lucien.....	2713	Martel, Lucien.....	2713
VENTES POUR TAXES:—		SALES FOR TAXES:—	
Dorval, ville de.....	2717	Dorval, town of.....	2717
Montréal-est, ville de.....	2720	Montreal-East, town of.....	2720
Outremont, cité de.....	2722	Outremont, city of.....	2722
Verdun, cité de.....	2718	Verdun, city of.....	2718
VENTES PAR LES SHÉRIFS:—		SHERIFFS' SALES:—	
BEDFORD:—		BEDFORD:—	
Pollender <i>et al</i> vs Wightman.....	2729	Pollender <i>et al</i> vs Wightman.....	2729

## MONTRÉAL:—

Marineau <i>et vir</i> vs Trempe .....	2733
Masson <i>et al</i> vs Guilbault .....	2729
Rosenthal vs Ronis <i>et al.</i> .....	2730
Roy vs Harbec <i>et al.</i> .....	2732
Société d'Administration et de Fiducie <i>et al</i> vs Cremazie Realty, Ltd. ....	2731
The Prudential Ins. Co. of America vs Carrière <i>et vir</i> .....	2731

## QUÉBEC:—

Cohen vs Budyk .....	2733
----------------------	------

## ROBERVAL:—

Gagnon vs Simard .....	2734
Renaud vs Tremblay .....	2734

## TERREBONNE:—

Bonneau vs Lamoureux <i>et al.</i> .....	2735
--	------

## TROIS-RIVIERES:—

Gagnon vs Richard .....	2735
-------------------------	------

## MONTREAL:—

Marineau <i>et vir</i> vs Trempe .....	2733
Masson <i>et al</i> vs Guilbault .....	2729
Rosenthal vs Ronis <i>et al.</i> .....	2730
Roy vs Harbec <i>et al.</i> .....	2732
Société d'Administration et de Fiducie <i>et al</i> vs Cremazie Realty, Ltd. ....	2731
The Prudential Ins. Co. of America vs Carrière <i>et vir</i> .....	2731

## QUEBEC:—

Cohen vs Budyk .....	2733
----------------------	------

## ROBERVAL:—

Gagnon vs Simard .....	2734
Renaud vs Tremblay .....	2734

## TERREBONNE:—

Bonneau vs Lamoureux <i>et al.</i> .....	2735
--	------

## TROIS RIVIERES:—

Gagnon vs Richard .....	2735
-------------------------	------